

PETROL CHAINSAW PBKS 46 B2 BENZIN-KETTENSÄGE PBKS 46 B2 TRONÇONNEUSE À ESSENCE PBKS 46 B2



(GB) (IE) (NL) (CY) (MT)

Petrol chainsaw

Operating and Safety Instructions

Translation of the original operating instructions

Warning: Read carefully before use and store in a safe place for future reference.

(FR) (BE) (CH)

Tronçonneuse à essence

Consignes d'utilisation et de sécurité

Traduction du mode d'emploi original

Avertissement : Lire attentivement avant utilisation et conserver soigneusement pour une utilisation future.

(ES)

Motosierra de gasolina

Instrucciones de servicio y seguridad

Traducción del manual de instrucciones original

Advertencia: Leer atentamente antes del uso y conservar en lugar seguro para su consulta posterior.

(CZ)

Benzinová řetězová pila

Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny

Překlad originálního provozního návodu

Varování: Před použitím si pokyny pečlivě přečtěte a bezpečně uchovávejte pro pozdější použití.

(HU)

Benzines láncfűrész

Kezelési és biztonsági utasítások

Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása

Figyelmeztetés: Használat előtt gondosan olvassa el, és őrizze meg biztonságos helyen a későbbi használatához.

(DK)

Benzindreven kædesav

Benjenings- og sikkerhedsforskrifter

Oversættelse af den originale driftsvejledning

Advarsel: Skal læses nøje før brug og opbevares forsvarligt for fremtidig brug.

(DE) (AT) (BE) (CH)

Benzin-Kettensäge

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

Warnung: Vor Gebrauch sorgfältig lesen und für den späteren Gebrauch sicher aufbewahren.

(NL) (BE)

Benzine-kettingzaag

Gebruiks- en veiligheidsvoorschriften

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Waarschuwing: Voor gebruik zorgvuldig doorlezen en goed bewaren voor later gebruik.

(IT) (MT) (CH)

Motosera a benzina

Indicazioni sul funzionamento e la sicurezza

Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

Avviso: Leggere attentamente prima dell'utilizzo e conservare in modo sicuro per un uso successivo.

(SK)

Benzinová reťazová pila

Upozornenia k obsluhu a bezpečnostné upozornenia

Překlad originálneho návodu na obsluhu

Varovanie: Pred použitím si pozorne prečítajte a uschovajte na ďalšie použitie.

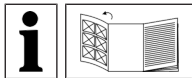
(PL)

Pilarka łańcuchowa spalinowa

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji

Ostrzeżenie: Przeczytać dokładnie przed użyciem i przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.



GB IE NI CY MT

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

DE AT BE CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

FR BE CH

Avant de commencer la lecture, ouvrez la page avec les illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

NL BE

Vouw voor het lezen de pagina met de afbeeldingen uit en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het product.

ES

Antes de leer las instrucciones y familiarizarse con todas las funciones del producto, despliegue la página con las ilustraciones.

IT MT CH

Prima di leggere, aprire la pagina con le illustrazioni e familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

CZ

Před čtením si rozložte stránku s obrázky a poté se seznámte se všemi funkcemi výrobku.

SK

Pred čítaním otvorte stranu s obrázkami a následne sa oboznámte so všetkými funkciami výrobku.

HU

Mielőtt megkezdni az olvasást, hajtja ki az ábrákat tartalmazó oldalt, majd ismerkedjen meg alaposan a termék összes funkciójával.

PL

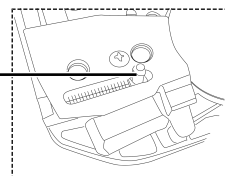
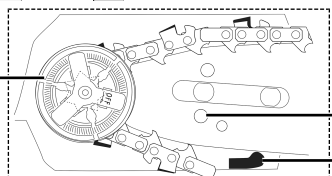
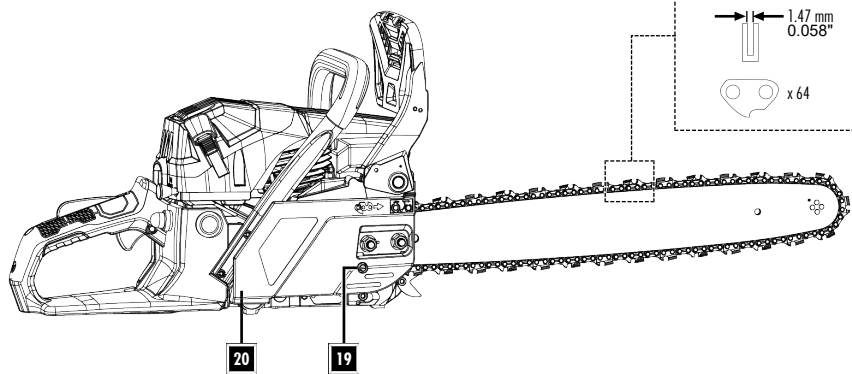
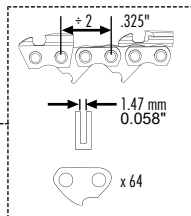
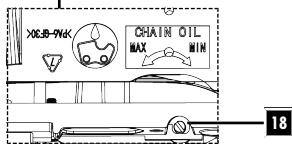
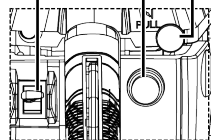
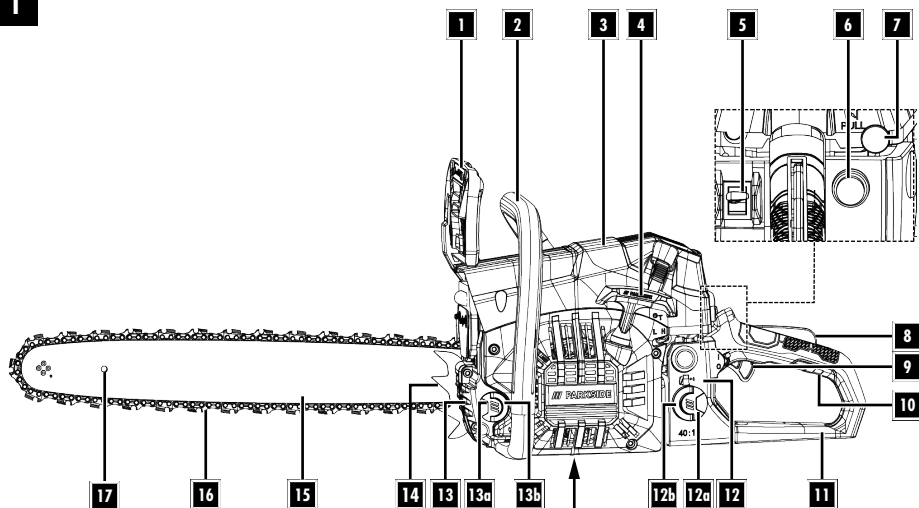
Przed przeczytaniem należy otworzyć stronę z ilustracjami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

DK

Klap siden med illustrationerne ud, og gør dig herefter fortløbig med alle produktets funktioner, før du begynder at læse teksten.

| | | | |
|------------------------|--|--------|-----|
| GB / IE / NI / CY / MT | Operating and Safety Instructions | Page | 1 |
| DE / AT / BE / CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise | Seite | 30 |
| FR / BE / CH | Consignes d'utilisation et de sécurité | Page | 61 |
| NL / BE | Gebriiks- en veiligheidsvoorschriften | Pagina | 93 |
| ES | Instrucciones de servicio y seguridad | Página | 123 |
| IT / MT / CH | Indicazioni sul funzionamento e la sicurezza | Pagina | 154 |
| CZ | Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny | Strana | 185 |
| SK | Upozornenia k obsluhu a bezpečnostné upozornenia | Strana | 213 |
| HU | Kezelési és biztonsági utasítások | Oldal | 241 |
| PL | Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa | Strona | 271 |
| DK | Betjenings- og sikkerhedsforskrifter | Side | 301 |

1

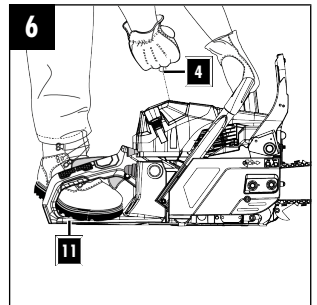
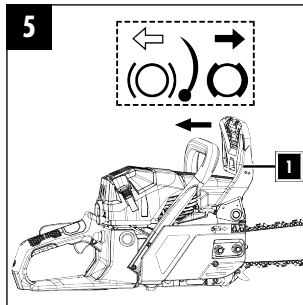
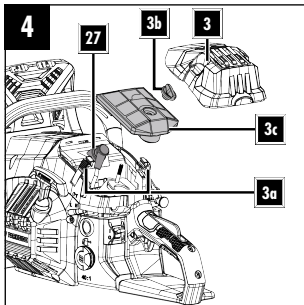
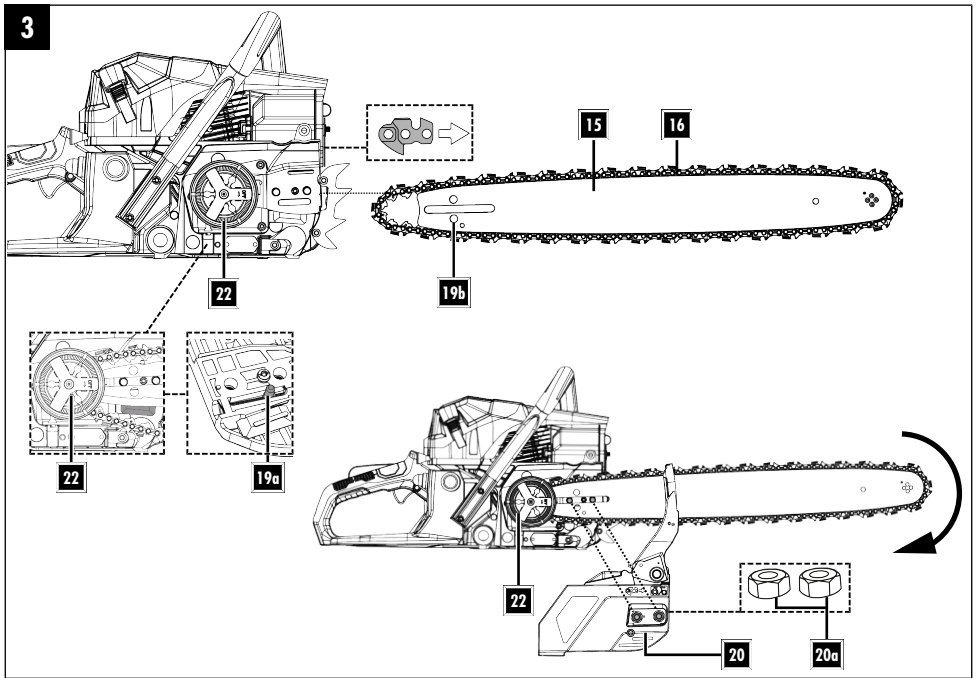
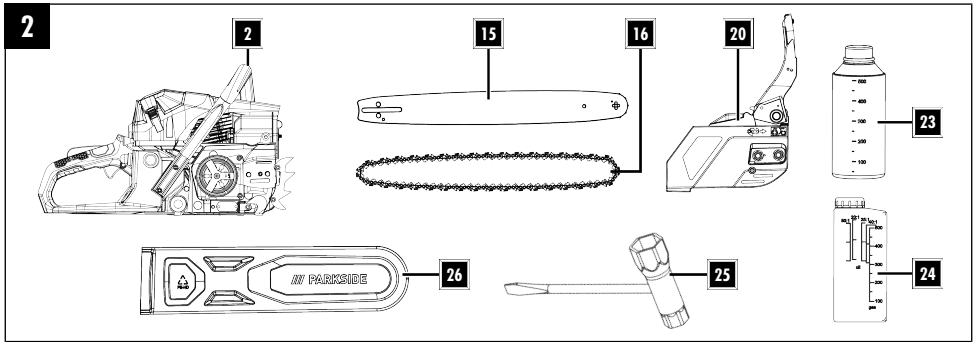


22

19a

19b

21



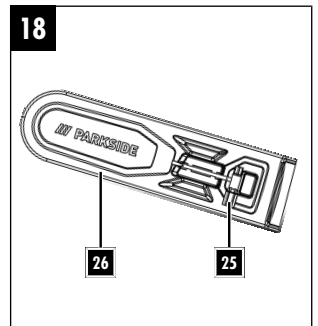
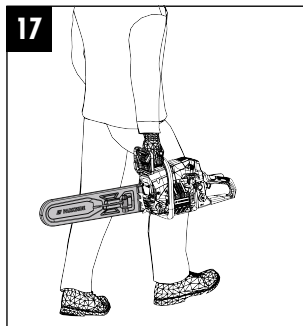
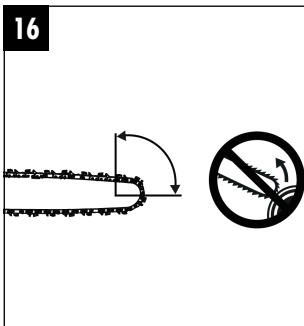
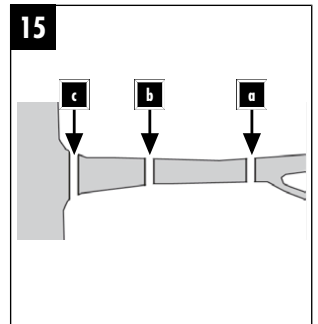
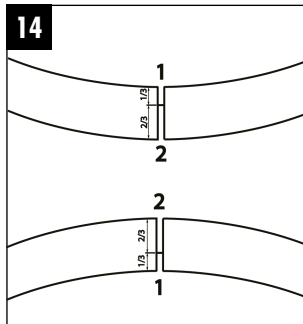
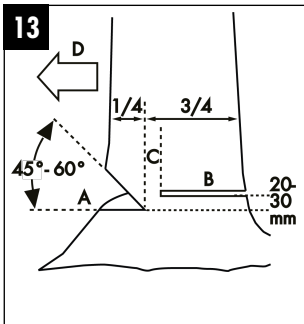
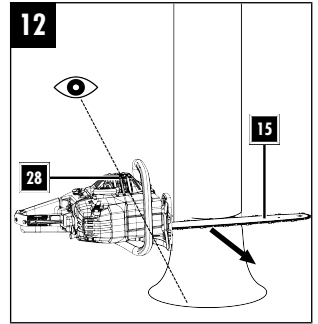
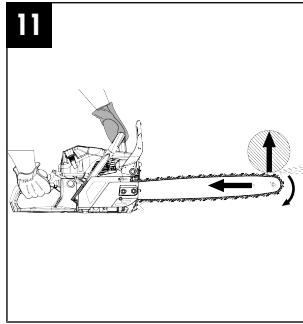
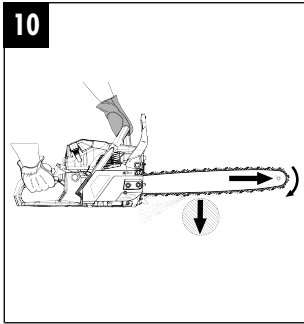
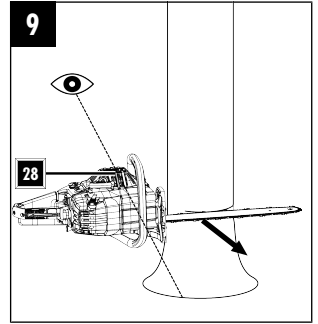
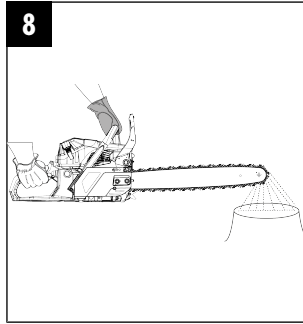
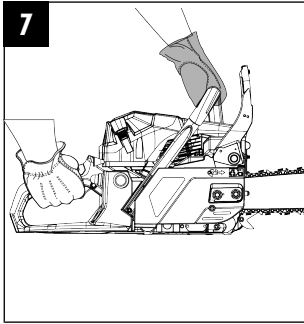


Table of contents

| | | |
|----|---|-----|
| 1 | Explanation of the symbols on the product | 2 |
| 2 | Brief explanation | 4 |
| 3 | Introduction..... | 5 |
| 4 | Proper use | 5 |
| 5 | Improper use | 5 |
| 6 | Product description (Fig. 1-18) | 5 |
| 7 | Scope of delivery (Fig. 2)..... | 6 |
| 8 | Unpacking | 6 |
| 9 | Technical data | 6 |
| 10 | Safety instructions | 7 |
| 11 | Before commissioning..... | 11 |
| 12 | Operation | 14 |
| 13 | Working instructions | 16 |
| 14 | Cleaning and maintenance..... | 20 |
| 15 | Storage and transport..... | 25 |
| 16 | Repair and ordering spare parts | 26 |
| 17 | Disposal and recycling..... | 26 |
| 18 | Troubleshooting | 26 |
| 19 | EU Declaration of Conformity | 27 |
| 20 | Warranty certificate | 28 |
| 21 | Exploded view | 329 |

1 Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.


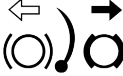








ATTENTION

Before initial commissioning, read the operating manual thoroughly and be sure to follow the safety instructions! It is recommended to attend a professional safety course "Electric chainsaw training course certificate of attendance" with a country-specific training standard on the use and maintenance of the chainsaw as well as a first aid course. If you do not use the electric chainsaw for an extended period of time and for practice, you should always make simple cuts in safely supported wood again before starting to familiarise yourself with the chainsaw. Keep the operating manual in a safe place!

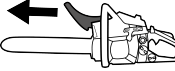
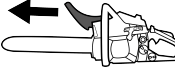

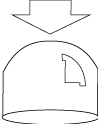

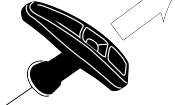
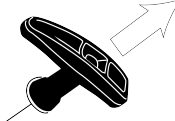
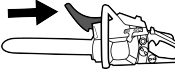


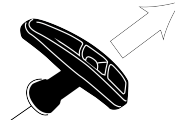
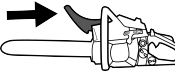
Note:

Please note that some national regulations such as work and environmental safety could restrict the use of the chainsaw.

| | | | |
|---|--|---|--|
|  | Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions! |  | 2-stroke engine oil: ISO L EGD / JASO FD |
|  | Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death. |  | Press the fuel pump "Primer" 6x. |
|  | It is important to wear protective clothing for hands, forearms, legs and feet. |  | "Cold start" lever (choke) |
|  | Wear a safety helmet with face protection or safety goggles and hearing protection. |  | Groove width. |
|  | Wear protective gloves. |  | Running direction of the saw chain. |
|  | Wear sturdy footwear! |  | Guide rail length |
|  | Warning! Risk of kick-back. Beware of the kick-back of the product and avoid making contact with the rail tip. |  | Cutting length |
|  | Warning - Hot surfaces! |  | Chain pitch. |
|  | Naked flames or smoking near the device is strictly prohibited! |  | Number of drive links. |

| | |
|--|--|
|  <p>Do not expose the product to rain. The product may only be stationed, stored and operated in dry ambient conditions.</p> |  <p>Chain brake (open/closed).</p> |
|  <p>Only for two-handed operation.</p> |  <p>Release chain brake.</p> |
|  <p>Chain lubrication setting</p> |  <p>Apply chain brake.</p> |
|  <p>Tank contents. Fuel: ROZ 95 / ROZ 98</p> |  <p>Guaranteed sound power level of the product.</p> |
|  <p>Fuel tank; mixing ratio: 40 parts fuel to 1 part oil</p> |  <p>The product complies with the applicable European directives.</p> |

2 Brief explanation

| Cold start | | Warm start | |
|--|--|---|--|
|  | Remove the guide bar and chain guard (26) from the guide bar (15). Push the front hand guard (1) forwards until it latches into place. |  | Remove the guide bar and chain guard (26) from the guide bar (15). Push the front hand guard (1) forwards until it latches into place. |
|  | Press the fuel pump "primer" (6) 6x. |  | Press the fuel pump "primer" (6) 6x. |
|  | Pull out the choke (7). |  | Hold the chainsaw firmly by the front handle (2) and pull the pull starter (4) out slowly until you feel the first resistance. |
|  | Hold the chainsaw firmly by the front handle (2) and pull the pull starter (4) out slowly until you feel the first resistance. |  | Release the chain brake by pulling the front hand guard (1) backwards. |
|  | Do not press the choke (7). | | |
|  | As soon as the engine has stopped, actuate the throttle interlock (8) and the throttle (9) together. | | |
|  | Now pull the pull starter (4) again and the engine should start. | | |
|  | Release the chain brake by pulling the front hand guard (1) backwards. | | |

3 Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

Note:

The operating manual is part of the product and contain important information for safe, proper and economical operation. Please also observe the applicable national regulations. Read all operating and safety instructions carefully before use and only use the product as described. Keep the manual and pass it on when you give the product to someone else.

4 Proper use

The petrol chainsaw is designed for sawing wood only. The product is not intended for any other types of application (e.g. cutting masonry, plastic or food).

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5 Improper use

Do not make any changes to the product. Safety may be compromised as a result. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

First-time users must be instructed to familiarise themselves with the features of the product. Attend a state chainsaw training course for your safety. The petrol chainsaw may only be operated by persons who are aged 18 and above. An exception to this is use by minors if the use takes place as part of occupational training in order to gain proficiency under the supervision of an instructor.

People who are not familiar with the operating manual, people under the influence of alcohol, drugs or medication, and people who are tired or unwell are not allowed to operate the product.

National regulations may restrict the use of the product!

6 Product description (Fig. 1-18)

1. Front hand guard (chain brake)
2. Front handle
3. Air filter cover
- 3a. Clip fastener
- 3b. Air filter screw
- 3c. Air filter
4. Pull starter
5. On/off switch
6. Fuel pump "primer"
7. Choke
8. Throttle interlock
9. Throttle
10. Rear handle
11. Rear hand guard
12. Fuel tank
- 12a. Fuel filler cap
- 12b. Bracket
13. Oil tank
- 13a. Oil tank cover
- 13b. Bracket
14. Claw stop (pre-assembled)
15. Guide bar (guide rail)
16. Saw chain
17. Bench grinder aid
18. Adjusting screw (saw chain lubrication)
19. Chain tensioning screw
- 19a. Chain tensioning pin
- 19b. Hole
20. Chain cover
- 20a. Fixing nuts
21. Chain catcher
22. Chain wheel
23. Saw chain oil (organic)
24. Oil-petrol mixing bottle
25. Installation spanner

- 26. Guide bar and chain guard
- 27. Spark plug connector
- 28. Felling marks

7 Scope of delivery (Fig. 2)

| Item | Quantity | Designation |
|------|----------|---------------------------|
| 15. | 1 x | Guide bar (guide rail) |
| 16. | 1 x | Saw chain |
| 20. | 1 x | Chain cover |
| 23. | 1 x | Saw chain oil (organic) |
| 24. | 1 x | Oil-petrol mixing bottle |
| 25. | 1 x | Installation spanner |
| 26. | 1 x | Guide bar and chain guard |
| | 1 x | Petrol chainsaw |
| | 1 x | Operating manual |

8 Unpacking

WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

9 Technical data

| | |
|--|---|
| Type of engine | 2-Stroke engine/ air cooled |
| Displacement | 46 cm ³ |
| Idle speed n_0 | 3100 ± 300 rpm |
| Speed n_{max} | 11000 rpm |
| Engine output | 1.8 kW |
| Fuel | Regular grade petrol/ lead-free max. 10% bioethanol |
| Tank contents | 0.55 l |
| Tank contents / chain lubricating oil | 0.26 l |
| Spark plug | L8RTC |
| Chain speed | 22 m/s |
| Guide rail | 16" |
| Cutting length* | 36 cm |
| Chain pitch | 8.255 mm (0.325") |
| Number of chain wheel teeth | 7 teeth |
| Type of saw chain | KANGXIN .325.058-64 |
| Type of guide rail | KANGXIN BE16-64-5810P |
| Driving link thickness | 1.47 mm (0,058") |
| CO ₂ output | 664 g/kWh |
| Weight (with empty tank and without set of blade and saw chain) | approx. 5.5 kg |
| Weight (with empty tank and fully assembled) | approx. 6.4 kg |

Subject to technical changes!

* The actual cutting length may be less than the specified cutting length.

The noise levels have been determined in accordance with ISO 22868.

Noise data

| | |
|---------------------------------------|----------|
| Sound pressure level L_{pA} | 101.3 dB |
| Uncertainty K_{pA} | 3 dB |
| Measured sound power level L_{wA} | 113.8 dB |
| Guaranteed sound power level L_{wA} | 117 dB |
| Uncertainty K_{wA} | 3 dB |

Information on the noise emissions as per the Product Safety Act (ProdSG) and EC machinery directive: The noise pressure level at the workplace can exceed 80 dB.

In this case, noise protection measures are required for the operator (e.g. wearing hearing protection that is suitable and intended for this as well as observance of regular breaks).

The vibration values have been determined in accordance with ISO 22867.

Vibration parameters (hand/arm vibration)

| | |
|-------------------------------------|-----------------------|
| Vibration value at the rear handle | 7.61 m/s ² |
| Vibration value at the front handle | 7.32 m/s ² |
| Uncertainty K | 1.5 m/s ² |

WARNING

Avoid the risks associated with vibration, e.g. the risk of white finger syndrome (circulatory disorders) by taking frequent breaks from work where you rub your palms together, for example.

WARNING

The actual vibration emission value during use of the product may differ from the vibration emission value indicated in the operating manual or by the manufacturer. This can be caused by the following influencing factors to which attention should be paid both before and during every use:

- Is the product being properly used.
- Is the nature of the cutting or processing of the material correct.
- Is the product in good working order.
- Sharpness of the cutting tool and is the cutting tool the correct one.
- Are the handles or, if applicable, the optional anti-vibration handles installed and firmly attached to the product.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

10 Safety instructions

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE

KEEP FOR YOUR RECORDS

The operating manual contains important notices on how to work safely and professionally with the chainsaw and how to avoid hazards.

10.1 General safety instructions

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the product. Do not use a product while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of carelessness when using the product can result in serious injuries.

The operating manual contains important notices on how to work safely and professionally with the chainsaw and how to avoid hazards.

- Before start-up, read the operating manual for your product and pay particular attention to the safety instructions.
- Warning and information labels attached to the product provide important information for safe operation.
- In addition to the information in the operating manual, the general safety and accident prevention regulations of the legislature must be observed.
- Keep packaging films away from children, there is a risk of suffocation!
- Inadequately informed operators can endanger themselves and others through improper use. The operator is responsible for the safety of third parties.
- Be very attentive when handling the product. Go about your work sensibly and pay close attention to what you are doing.
- Do not work for more than 10 minutes at a time. It is advisable to take a break of 10-20 minutes between operations.
- Only lend the product to users who have experience with the product. The operating manual must be handed over at the same time.
- Some cutting tasks require special training and skills. If you have any doubts, consult a specialist.

- First-time users must be instructed to familiarise themselves with the features of the product. Attend a state chainsaw training course for your safety.
- When not in use, the product must be set down in such a way that no one is endangered. Secure from unauthorised access.
- The user of the product is responsible for all accidents and hazards that cause damage to other people or their property.
- Children, young people and persons with reduced physical, sensory or mental abilities must not use the chainsaw. Exceptions exist only for young people over 16 years of age in the context of training under the supervision of a professional.
- Please note that improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in extended chain braking time, a higher degree of kick-back, damage to the product and serious injury to the person working with it.
- Always keep the product in good operating condition.
- Clean and maintain the product before storage.

WARNING

Engage the chain brake before every start-up (push the front hand guard forward).

WARNING

Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chainsaw using the opposite grip increases the risk of injuries and must be avoided.

10.2 Personal Protective Equipment (PPE)

DANGER

Danger of injury!

Always wear personal protective equipment (PPE)!

- Wear a safety helmet with face protection or safety goggles and hearing protection.
- Wear close-fitting protective clothing with a cut protection insert.
- Wear non-slip safety shoes.
- Wear protective gloves.

- Do not wear wide clothing or jewellery, which can become entangled in moving parts.
- Do not wear a scarf, tie or jewellery
- Tie long hair back in a hair net.

- Wear a safety helmet for all work in the forest. This provides protection from falling branches. Check the safety helmet regularly for damage. This must be replaced after 5 years at the latest. Only use approved safety helmets.
- The face guard or safety goggles protect against shavings and wood splinters. To prevent injuries to the eyes, you must always wear a face guard or safety goggles when working with the product.
- Wear hearing protection.
- Wear robust protective gloves made of tough material, such as leather.
- Wear a dust protection mask when sawing dry wood. Sawdust may form.
- During chain lubrication, a slight trace of oil is formed by the emergent oil. Pay attention to the wind direction and do not expose yourself unnecessarily to the lubricating oil mist.
- When working in the tree, the user may fall down. The user can be seriously injured or killed. Wear fall protection equipment.

10.3 Environmental safety

- National and/or municipal regulations may impose time restrictions on the use of noise-generating, motorised products. Ask your local administration about this.
- The product must not be operated indoors or in other poorly ventilated areas. There is a danger of suffocation due to the toxic exhaust gases / lubricating oil vapours.
- Work must be stopped immediately in event of nausea, headaches or visual disturbances as well as dizziness. These symptoms can be caused, among other things, by excessive exhaust gas concentrations. Dusts such as wood dust, vapour and smoke can also arise during the sawing process. Good ventilation must be ensured and a dust protection mask must be worn
- Only work in daylight.
- Do not work in adverse weather conditions, such as rain or wind. There is an increased risk of accidents in these instances!
- Keep your work area clean and well-lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- People should keep a safe distance of at least 15 metres from the work area.
- Never operate the product while people, especially children, or animals are nearby.
- Do not work near wire fences or in areas with loose old wire.
- Have fire extinguishers ready when working in highly flammable environments such as dry grass, etc. There is a risk of fire!

10.4 Refill with fuel

- Fuel is combustible and highly flammable. Do fuel the unit during operation. Do not fuel the unit when someone is smoking or near open flames. Do not spill any fuel.

- Be careful not to spill fuel. Ensure that no fuel or saw chain oil gets into the soil. Use suitable sheeting or similar to help with this.
- Refuel only in well-ventilated areas. Fuel vapours can easily ignite or explode.
- Switch off the engine before refuelling and allow the product to cool down. If fuel has been spilled, clean the affected areas immediately. Also, do not let any fuel get on your clothes, otherwise change immediately.
- Also avoid skin and eye contact with fuel or lubricants (oil).
- Do not breathe in fuel vapours/lubricating oil vapours.
- Watch out for leaks. If fuel is leaking, do not start the engine.
- Open the fuel cap carefully and slowly. Wait for the pressure to equalise and only then remove the fuel filler cap completely.

10.5 Before commissioning

WARNING

Always carry out checks before use and with the engine switched off.

Check the product before each use and after it has fallen to the ground to ensure that it is in safe operating condition.

Check that all moving parts are working properly. Many accidents are caused by poorly maintained tools. Have damaged parts repaired by qualified specialist personnel.

Only use the chainsaw and accessories in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed. Using power tools for operations other than those intended can lead to hazardous situations.

- Regularly check the chain brake for proper functioning (front hand guard).
- Check the guide rail to make sure it is mounted correctly.
- Check the installation/running direction as well as a perfect (sharp) saw chain.
- Check that the saw chain is properly tensioned. Follow the instructions for lubrication, chain tensioning and replacing accessories. An improperly tensioned or lubricated chain can break or increase the risk of kick-back.
- A new saw chain stretches and needs to be re-tensioned more often. Check and adjust the chain tension regularly after each cut.
- Check the function of the coupling. The saw chain should not move when idle.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Check that the on/off switch and the throttle interlock work smoothly.
- Keep the handle dry, clean and free of oil and grease.

- Never carry out the work alone. In an emergency, someone must be nearby.
- Only use the chainsaw when standing on firm, safe and level ground. Avoid abnormal postures. Slippery ground or unstable standing surfaces (e.g. on a ladder) can cause loss of balance or loss of control of the chainsaw. Keep proper footing and balance at all times. This will allow you to better control the chainsaw in unexpected situations.
- **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chainsaw using the opposite grip increases the risk of injuries and must be avoided.
- **Keep all body parts away from the saw chain when the saw is running. Before starting the pruning saw, ensure that the saw chain is not touching anything.** When working with a chainsaw, a moment of carelessness can result in clothing or body parts being caught by the saw chain.
- Switch off the chainsaw immediately if you notice any noticeable changes in the product's behaviour.
- If the chainsaw has come into contact with stones, nails or other hard objects, stop the engine immediately and check the saw chain and guide rail for damage.
- Do not drop the product, do not hit it against obstacles and never use the guide bar as a lever.
- **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.
- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.

10.6 Vibrations

- Wear warm clothing when working in cold environments and keep your hands warm and dry.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Limit the use of high-vibration tools per day and spread them out over several days. Make a work plan that limits the vibration load.
- Ensure as little vibration as possible of the product via regular maintenance and stable parts on the product.
- Replace worn components immediately.

- Change your working position regularly. If the product is to be used or operated frequently, you should contact your specialist dealer and request anti-vibration accessories (handles) if applicable.

Safety devices

- **Chain brake/front hand guard (1)**
 - Safety devices that stop the saw chain immediately in the event of kick-back.
 - The lever can also be manually actuated.
 - Protects the left operator's left hand if it slips off the front handle.
- **ON/OFF switch (5)**
 - Protects the user from unintentionally switching on the product.
- **Throttle interlock (8)**
 - To switch on the product, the throttle interlock must be unlocked. The throttle interlock prevents accidental starting of the product.
- **Throttle lever (9) with chain instant stop**
 - When the throttle lever is released, the saw chain stops immediately. The engine continues to run.
- **Claw stop (14)**
 - Reinforces stability when vertical cuts are performed and makes sawing easier.
 - **Saw chain (16) with low kick-back**
 - Helps you to intercept kick-backs with specially developed safety devices.

10.7 Precautionary measures against kick-back

WARNING

Watch out for kick-back when working with the product. There is a danger of injury. Avoid kick-backs through caution and correct sawing technique.

- Touching with the rail tip can sometimes lead to an unexpected backward reaction, whereby the guide rail whips up and in the direction of the user.
- Kick-back can arise if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain jams in the cut.
- Before the saw chain is guided into the cutting area, it can slip away to the side or jump up.
- Attention! Increased risk of kickback!
- If the saw chain jams on the top edge of the guide rail, the chainsaw can jerk back suddenly in the direction of the operator in an uncontrolled manner.

- If the saw chain jams on the lower edge of the guide rail, the chainsaw can jerk forward suddenly away from the operator in an uncontrolled manner.
- Be extremely careful when using the saw chain of the chainsaw to continue cutting into a cut that has already been started.
- Do not saw branches or pieces of wood that could change their position during the sawing process or where the cut closes during the sawing process.
- Each of these reactions can lead to you losing control of the saw and possibly suffering a serious injury. Never rely solely on the safety equipment integrated in the chainsaw. As a chainsaw user, take various measures to work without accidents and injuries.
- As a user of the product, take various measures to work without accidents and injuries.

Kickback is the result of incorrect use or misuse of the saw. It can be prevented by suitable precautionary measures, as described in the following.

- Hold the saw firmly with both hands, with the thumbs and fingers enclosing the product's handles. Bring your body and arms into a position in which you can absorb the kick-back forces. If suitable measures are implemented, the user will be able to withstand the kick-back forces. Never let go of the product.
- **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- **Only use replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause chain breakage and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.
- Do not saw with the tip of the guide bar. There is a risk of kick-back.
- Make sure that there are no nails or metal pieces in the cutting area.
- Also be careful when sawing hardwoods where the saw chain can get caught. This can cause kick-back.
- Start cutting at full power and always keep the chainsaw at maximum speed while sawing.
- Make sure that there are no objects on the floor that you can trip over.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Damage to hearing if the stipulated hearing protection is not worn.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.

- Use the product in the way that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

DANGER

DANGER OF INJURY!

Contact with the saw chain can lead to fatal cuts. Never touch the saw chain with your hands while it is running.

DANGER

RISK OF KICK-BACK!

Kick-back can lead to fatal cuts.

WARNING

DANGER OF BURNING!

The chain and guide rail heat up during operation.

WARNING

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

WARNING

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

11 Before commissioning

ATTENTION

Always carry out assembly and adjustments on the product with the engine switched off and disconnect the spark plug connector.

ATTENTION

The product is delivered without fuel/oil mixture. It is therefore essential to fill with fuel/oil mixture before commissioning. Use only a mixture of unleaded fuel (min. RON 95) and special 2-stroke engine oil (JASO FD/ISO L EGD).

WARNING

Do not use fuel that has not been correctly mixed with 2-stroke oil. This may cause permanent engine damage and will void the manufacturer's warranty on this product. Never use a fuel mixture that has been stored for more than 90 days.

WARNING

Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

WARNING

Fuels and fuel vapours are flammable and can cause serious damage if they are inhaled or come into contact with the skin. You should therefore exercise caution when handling fuel, and ensure good ventilation.

WARNING

Petrol and the fuel-oil mixture are highly flammable!

Notes:

- Place the product on a level, even surface.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.

It is mandatory to carefully check the product for any damage before each use or after it has been dropped. If damage is identified, it must be rectified immediately by you or an authorised service centre.

The following points must be observed to ensure that the product functions perfectly and has a long service life:

- Correct seating of the guide rail.
- Installation/running direction, as well as flawless (sharp) saw chain.

- Tension of the saw chain (check and readjust several times if the chain is new).
- Function of the chain lubrication.
- Function of the chain brake.
- Function of the coupling (chain does not move when idle).
- Faultless condition and completeness of the guards and the cutting device.
- All screw connections are tight.
- Smooth running of all moving parts.

Tool required:

- Installation spanner (25)
- Rag/cloth*

* = may not be included in the scope of delivery!

11.1 Fitting the guide bar (15) and saw chain (16) (Fig. 2, 3)

DANGER

Serious injuries possible due to tearing or jumping off of the sawtooth!

- Never fit a new saw chain on a worn sprocket or on a damaged or worn guide rail. The saw chain could jump off or break.

WARNING

Always wear protective gloves when touching the saw chain. Danger of injury due to the sharp cutting teeth!

ATTENTION

Always carry out assembly and adjustments on the product with the engine switched off and disconnect the spark plug connector.

Notes:

- A new saw chain stretches and needs to be re-tensioned more often. Check and adjust the chain tension regularly after each cut.
 - Only use saw chains and blades designed for this product.
 - Before changing the saw chain, clean the groove of the guide bar, as the saw chain may jump out of the bar if it dirty. The deposits can also soak up the chain oil. The consequence would be that the chain oil does not reach the underside of the guide bar, or only to a small extent, and lubrication is reduced.
1. Set the product down on a level and stable surface.
 2. Remove the two fixing nuts (20a) with the installation spanner (25).
 3. Slide the slotted hole of the guide rail (15) over the two protruding pins.

4. Place the saw chain (16) over the teeth of the chain wheel (22). Insert the saw chain (16) accurately in the direction indicated on the guide rail (15). In the tip of the guide rail (15) there is a guide wheel into whose teeth the saw chain (16) must be inserted.
5. Pull slightly on the guide rail (15) to slightly pre-tension the saw chain (16).
6. Fit the chain cover (20). Ensure that the internal chain tensioning pin (19a) fits into the corresponding hole (19b) in the guide bar (15).
If necessary, adjust the chain tensioning screw (19) using the installation spanner (25).
7. Screw on the two fixing nuts (20a) by hand. However, make sure that you do not tighten them yet.
8. Use the installation spanner (25) to turn the chain tensioning screw (19) clockwise until the lower part of the saw chain (16) slides into the guide rail (15). The saw chain (16) must lie snug against the underside of the guide bar.
When the chain brake is released, the saw chain (16) must be able to be pulled by hand over the guide bar (15).
9. Tighten the two fixing nuts (20a) with the installation spanner (25).

Note:

With a new saw chain, the tensioning force decreases after some time. Therefore, you must retension the saw chain after the first 5 cuts, or after 10 minutes of sawing at the latest.

11.2 Tensioning and checking the saw chain (16) (Fig. 2, 3)

WARNING

Danger of injury when handling the saw chain or the blade!

- Wear cut-resistant gloves.

Note:

- A new saw chain stretches and needs to be re-tensioned more often. Check and adjust the chain tension regularly after each cut.
1. Before tensioning, loosen the two fixing nuts (20a) a little with the installation spanner (25).
 2. Turn the chain tensioning screw (19) clockwise with the installation spanner (25) to increase the tension.
 3. Tighten the two fixing nuts (20a) with the installation spanner (25).
 4. The saw chain (16) must be in contact with the underside of the guide bar. Check whether the saw chain (16) can be pulled over the guide rail (15) by hand (with the chain brake released, pull the front hand guard (1) back).

11.3 Mixing fuel (Fig. 2)

WARNING

Avoid direct skin contact with fuel and inhalation of fuel vapours.

1. The engine must be operated with a fuel mixture of fuel and engine oil.
2. Use only a mixture of unleaded fuel (min. RON 95) and special 2-stroke engine oil (JASO FD/ISO L EGD).
3. Mix the fuel mixture as per the fuel mixing table.
4. Put the correct amount of fuel and 2-stroke oil into the enclosed oil-petrol mixing container (24) (see 11.3.1).
5. Then shake the oil-petrol mixing container (24) well.

11.3.1 Fuel mixture

Do not mix the fuel mixture in the tank.

Add the 2-stroke oil in accordance with the fuel mixture table.

| Fuel | 2-stroke engine oil (40:1) |
|------------|----------------------------|
| 0.5 litres | 0.125 litres |

11.4 Filling in fuel (Fig. 1)

DANGER

Risk of fire and explosion!

Only fill the fuel when the engine is switched off and has cooled down. Do not smoke when refuelling the product.

DANGER

Risk of fire and explosion!

When filling, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Always use fresh fuel/oil mixture.
- Keep heat, flames and sparks away.
- Only fill up with fuel outdoors.
- Wear protective gloves.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
- Watch out for leaks. If fuel is leaking, do not start the engine.
- Use a suitable funnel or filler pipe for refuelling so that no fuel can spill onto the combustion engine and housing.

Do not overfill the fuel tank!

Note:

Also check the saw chain oil after each fuel fill.

1. Mix the fuel as described in 11.3.
2. Always clean the area around the fuel filler cap (12a) before filling to prevent dirt from falling into the fuel tank (12). Use a dry, lint-free cloth for this purpose.
3. Lay the product on its side with the fuel filler cap (12a) facing upwards.
4. Flip the tab (12b) up.
5. Turn the chain fuel tank cap (12a) anti-clockwise and open it. The fuel filler cap (12a) is connected to an anti-loss device in the fuel tank (12) and thus cannot fall off.
6. Pour the fuel mixture into the fuel tank. Do not spill fuel when refuelling and do not fill the fuel tank to the brim.
7. Always wipe up spilled fuel immediately.
8. Turn the fuel filler cap (12a) clockwise to close it.
9. Fold the tab (12b) down again.

11.4.1 Check the level of the fuel/oil mixture (Fig. 1)

1. Add fuel if the fuel level is too low.
 - Pay attention to the correct mixing ratio!

11.5 Topping up saw chain oil (23) (Fig. 1, 2)

WARNING

Only fill the saw chain oil when the engine is switched off and has cooled down. There is a risk of fire!

Never work without chain lubrication! If the saw chain runs dry, the set of blade and saw chain will be irreparably destroyed in a short time.

Always check chain lubrication before working.

Note:

- Use only saw chain oil. Preferably biodegradable.
 - Do not use waste oil, engine oil, etc. Check that the chain lubrication is working during the work.
1. Always clean the area around the oil tank cap (13a) before filling to prevent dirt from falling into the oil tank (13). Use a dry, lint-free cloth for this purpose.
 2. Lay the product on its side with the oil tank cap (13a) facing upwards.
 3. Flip the tab (13b) up.
 4. Turn the chain oil tank cap (13a) anti-clockwise and open it. The oil tank cap (13a) is connected to an anti-loss device in the oil tank (13) and thus cannot fall off.
 5. Pour the supplied saw chain oil (23) into the oil tank (13). Do not spill saw chain oil (23) when refuelling and do not fill the oil tank (13) to the brim.
 6. Wipe up spilled saw chain oil (23) immediately.
 7. Turn the oil tank cap (13a) clockwise to close it.

8. Fold the tab (13b) down again.

12 Operation

DANGER

Danger of injury!

Always wear personal protective equipment (PPE)!

- Wear a safety helmet with face protection or safety goggles and hearing protection.
- Wear close-fitting protective clothing with a cut protection insert.
- Wear non-slip safety shoes.
- Wear protective gloves.

WARNING

Please observe the legal provisions from the noise protection ordinance.

Note:

The chainsaw does not have a start gas lock.

Therefore, only deactivate a pulled choke (7) using the throttle lock (8) and throttle lever (9).

The choke(7) will then automatically spring back to the “warm start” operating position.

Do not push a pulled choke (7) back to the “warm start” position by hand, otherwise the engine could start with increased idling.

Working instructions

Familiarise yourself with handling the chainsaw before use.

It is mandatory to carefully check the product for any damage before each use or after it has been dropped. If damage is identified, it must be rectified immediately by you or an authorised service centre.

The following points must be observed to ensure that the product functions perfectly and has a long service life:

- Correct seating of the guide rail
- Check the installation/running direction as well as a perfect (sharp) saw chain.
- Tension of the saw chain (check and readjust several times if the chain is new)
- Function of the chain lubrication
- Function of the chain brake
- Check the function of the coupling. The saw chain should not move when idle.
- Leak-tightness of the fuel system
- Faultless condition and completeness of the guards and the cutting device
- All screw connections are tight.

- Smooth running of all moving parts.

12.1 Chain brake (Fig. 1, 5)

WARNING

The chain brake must be checked before each use.

The chain brake brakes the saw chain immediately in the event of kick-back.

WARNING

Product damage!

Increased motor speed for too long with the chain brake locked will damage the motor and the saw chain drive.

If the saw chain still moves, contact the customer service.

12.1.1 Activating the chain brake/front hand guard (1)

1. Do not tilt the chain brake/front hand guard (1) in the direction of the guide bar (15).

12.1.2 Loosening the chain brake/front hand guard (1)

1. Pull the chain brake/front hand guard (1) in the direction of the front handle (2).

12.1.3 Checking the chain brake/front hand guard (1)

1. Release the chain brake/front hand guard (1) as described under 12.1.2.
2. Make sure that the front hand guard (1) is free of dirt and moves easily.
3. Hold the chainsaw tight in both hands.
4. Switch on the chainsaw as described in 12.2 and move the throttle lever (9).
5. Do not tilt the chain brake/front hand guard (1) in the direction of the guide bar (15). The saw chain (16) must stop immediately! If the saw chain still moves, do not use the product. There is a danger of injury due to the saw chain (16) continuing to run. Contact customer service.

12.2 Starting the engine (Fig. 6, 7)

WARNING

Engage the chain brake before every start-up (push the front hand guard forward).

ATTENTION

Always pull the pull starter out straight. Hold the handle of the pull starter firmly when the pull starter winds back in. Never let the pull starter whip back in.

ATTENTION

- Do not let the pull starter whip back in. This can result in damage.
- In case of cool weather, it may be necessary to repeat the starting process numerous times.

12.2.1 Starting a cold engine

ATTENTION

Never let the pull starter whip back in. This can result in damage.

Note:

With high outside temperatures, it may be necessary to start the engine without the choke even when the engine is cold!

1. Check the fuel and saw chain oil levels before each start (see sections 11.4 and 11.5()). Make sure that the spark plug connector (27) is connected to the spark plug.
2. Remove the guide bar and chain guard (26) from the guide bar (15).
3. Set the chainsaw down on a firm and level surface. The saw chain (16) must not come into contact with the floor.
4. Push the front hand guard (1) forwards until it latches into place. The saw chain (16) is clamped by the chain brake.
5. Press the fuel pump "primer" (6) 6x.
6. Pull out the choke (7) (↘).
7. Place the tip of your shoe in the rear hand guard (11).
8. Hold the chainsaw firmly by the front handle (2) and pull the pull starter (4) out slowly until you feel the first resistance.
9. Now pull the pull starter (4) quickly until the engine starts. If the choke (7) is pulled out (↘), the engine will only start briefly and then stop again. If the engine does not start, repeat the process.
10. As soon as the engine has stopped, press the throttle interlock (8) and the throttle lever (9) together. The choke (7) automatically jumps to the "warm start" operating position.
11. Now pull the pull starter (4) again and the engine should start.
12. If the engine does not start even after several attempts, read 18.
13. Release the chain brake by pulling the front hand guard (1) backwards.
14. Press the throttle interlock (8) on the rear handle (10) and operate the throttle (9). The saw chain (16) starts running. You can use the throttle lever (9) to continuously adjust the speed. The further you press the throttle (9), the higher the speed.

12.2.2 Starting a warm engine

(The product stood still for less than 15-20 minutes.)

1. Check the fuel and saw chain oil levels before each start (see sections 11.5 and 11.4()). Make sure that the spark plug connector (27) is connected to the spark plug.
2. Remove the guide bar and chain guard (26) from the guide bar (15).
3. Set the chainsaw down on a firm and level surface. The saw chain (16) must not come into contact with the floor.
4. Push the front hand guard (1) forwards until it latches into place. The saw chain (16) is clamped by the chain brake.
5. Press the fuel pump "primer" (6) 6x.
6. The choke (7) does not have to be pulled to start a warm engine.
7. Place the tip of your shoe in the rear hand guard (11).
8. Hold the chainsaw firmly by the front handle (2) and pull the pull starter (4) out slowly until you feel the first resistance.
9. Now pull the pull starter (4) quickly. The product should start after 1-2 pulls. If the product has still not started after 6 pulls, repeat the procedure described under 12.2.1.
10. The engine will start.
11. Release the chain brake by pulling the front hand guard (1) backwards.
12. Press the throttle interlock (8) on the rear handle (10) and operate the throttle (9). The saw chain (16) starts running. You can use the throttle lever (9) to continuously adjust the speed. The further you press the throttle (9), the higher the speed.

12.2.3 Operating while idle

ATTENTION

When idling, the saw chain must be stationary. If the saw chain moves, adjust the idle speed!

Note:

- If the saw chain moves at idle or the engine stops by itself when the throttle is released, a carburettor adjustment must be made.
- Refer to 14.2.3.

1. Switch the product on as under 12.2.
2. After actuating the throttle lever (9) once, the engine runs at idle speed.
3. Allow the engine to warm up briefly.

12.3 Checking and adjusting the chain lubrication (Fig. 1, 8)

Notes:

Before starting work, check the oil level and the function of the chain lubrication.

If there is no trace of oil, clean the oil opening if necessary or have the electric chainsaw repaired by our customer service.

1. Fill the oil tank (13) as described in 7.5.
2. Hold the chainsaw during operation, at medium speed, over a sawed-off tree stump or a suitable surface. If the lubrication is sufficient, a slight trace of oil will form on the tree stump or surface.

The amount of oil can be reduced or increased with the adjusting screw (18).

Use the installation spanner (25).

- Clockwise - the amount of oil is reduced (-)
- Counterclockwise - the amount of oil is increased (+)

12.4 Switch off the engine (Fig. 1)

12.4.1 Emergency stop procedure

1. If it is necessary to stop the product immediately, set the on/off switch (5) to position "0" and keep it pressed in this position until the engine has come to a standstill.

12.4.2 Normal procedure

1. Release the throttle (9). The engine goes into idle speed.
2. Set the on/off switch (5) to position "0" and keep it pressed in this position until the engine has come to a standstill.

13 Working instructions

DANGER

Danger of injury!

This section examines the basic working technique for using the product.

The information provided here does not replace the many years of training and experience of a specialist.

Avoid any work that you are not adequately qualified for!

Careless use of the product can lead to serious injuries and even death!

DANGER

Danger of injury!

Sawing and felling work as well as all related work may only be carried out by specially trained and briefed persons.

WARNING

For safety reasons, we advise inexperienced users against felling a tree trunk with a guide bar length that is smaller than the trunk diameter.

Notes:

Before switching on, make sure that the product does not touch any objects.

Observe the country-specific regulations for felling work and obtain information from the relevant authority.

- Make sure that no one can be harmed by the falling branches and trees.
- Only the persons required for the felling work may be in the work area.
- Keep the work area at the trunk clear and tidy so that users have a safe standing area.
- Keep escape routes clear and tidy in order to be able to leave the work area quickly.
- Do not carry out felling work in stronger wind conditions, bad weather or poor visibility.
- Keep distances to the nearest workplace of at least 2 1/2 tree lengths.
- Switch off the motor if the saw comes into contact with a foreign object. Check the saw and repair it if necessary.
- Protect the saw chain from dirt and sand. Even small amounts of dirt can quickly dull the saw chain and increase the risk of kick-back.
- Start by sawing smaller logs for practice to get a feel for your product before tackling more difficult tasks.
- Press the housing of the electric chainsaw against the tree trunk when you start sawing.
- Let the saw work for you. Apply only light downward pressure.
- To avoid losing control of the product after the saw chain has come out of the wood, do not apply pressure to the saw towards the end of the cut.
- Do not cut wood that is lying on the ground or try to cut roots that are sticking out of the ground.
- Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times. This will allow you to better control the product in unexpected situations.
- You have better control when you saw with the underside of the bar (with a pulling chain).
- The saw chain must not touch the ground or any other object during or after sawing.
- Also observe the precautions against kick-back (see safety instructions).

13.1 Holding the device correctly

DANGER

Danger of injury!

- Never work on unstable ground!
- Never work above shoulder height!
- Never work when standing on ladders!
- Do not bend too far when working!
- Only use the device when the weather and terrain conditions are favourable!
- Stand with both legs firmly on the ground.
- Be aware of obstacles in the working area.
- During work, always hold the product tight in both hands!

13.2 How to saw correctly!

- Exert regular pressure on the product and do not apply excessive force.
- If possible, apply the product to the branch you wish to saw with the claw stop.
- Never work without the claw stop. The product can pull the operator forward.
- Use the claw stop for cutting tree trunks or thick branches.
- Using the claw stop increases work safety, reduces personal strain when working and vibrations are also reduced.
- If it came into contact with a foreign object. Inspect the product for damage and perform the required repairs before starting again and working with the product. If the product begins to experience exceptionally strong vibrations, switch it off immediately and check it.

13.3 Sawing techniques

13.3.1 Pull sawing (Fig. 10)

With this technique, sawing takes place with the underside of the chainsaw guide bar from top to bottom.

The saw chain pulls the product forwards and away from the user. With this action, the front edge of the product forms a support, which absorbs the forces that arise on the tree trunk during sawing. With pull sawing, the user has significantly greater control over the product and is able to better avoid kickbacks.

13.3.2 Push sawing (Fig. 11)

DANGER

Life-threatening injuries!

If the chainsaw guide bar jams, the product can be thrown towards the user with great force.

If the user does not balance the backward force of the saw chain with their body strength, there is a risk that only the tip of the chainsaw guide bar will remain in contact with the wood and kick-back will occur.

With this technology, sawing takes place with the top side of the guide rail from bottom to top.

The saw chain pushes the product backwards, towards the user.

13.3.3 Cutting to length

This is the sawing of felled tree trunks into small sections. If possible, the trunk should be underpinned and supported by branches, beams or wedges.

- **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- Always stand above the branch when sawing on slopes. Ensure that the saw chain does not come into contact with the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before removing the product.
- Always switch off the product's engine before switching from workplace to workplace.

13.3.3.1 Trunk lying on the floor

- The saw chain must not touch the ground or any other object during or after sawing.
- Saw all the way through the trunk from the top.
- If it is possible to turn the trunk, saw 2/3 through it. Then turn the trunk over and saw through the rest of the trunk from above.

13.3.3.2 Trunk is supported at one end

- First saw through 1/3 of the trunk diameter from bottom to top (with the top side of the chainsaw guide bar) to avoid fragments.
- Then saw from top to bottom (with the underside of the chainsaw guide bar) towards the first cut to avoid jamming.

13.3.3.3 Trunk is supported at both ends

- First saw through 1/3 of the trunk diameter from top to bottom (with the underside of the chainsaw guide bar).
- Then saw from the bottom up (with the top of the chainsaw guide bar) until the cuts meet.

13.3.3.4 Sawing on a metal work trestle

1. Hold the product firmly with both hands and guide the product in front of your body while sawing.
2. When cutting the trunk, guide the product past the body on the right.
Keep your left arm as straight as possible. Watch out for the falling trunk.
3. Position yourself so that the severed trunk does not pose a hazard.
4. Pay attention to your feet. The cut trunk could cause injuries if it falls.
5. Make sure your body is balanced and that you have a secure stance.

13.3.4 Creating a felling notch (Fig. 1, 12, 13)

DANGER

Danger of injury!

Sawing and felling work as well as all related work may only be carried out by specially trained and briefed persons.

DANGER

A lot of experience is needed to fell trees. Only fell trees if you can handle the product safely. Never use the product if you feel unsafe.

DANGER

Life-threatening injuries!

- Never saw fully through the trunk!
- During felling, only stand to the side of the tree you intend to fell!

DANGER

Do not fell a tree if a strong or changing wind is blowing, if there is a risk of property damage or if the tree could hit electrical lines.

DANGER

When felling trees, care must be taken not to expose other persons to danger, not to hit supply lines and not to cause damage to property. Should a tree come into contact with a supply line, the utility company must be informed immediately.

DANGER

Never step in front of a tree that is notched.

DANGER

As soon as the tree begins to fall, remove the product from the cut, stop the engine, place the product down and leave the workplace via the escape route.

Watch out for falling branches and do not trip.

- Ensure that no other people or animals are present in the work area. The safety distance between the tree to be felled and the nearest workplace must be 2.5 tree lengths.
- Pay attention to the felling direction: The user must be able to move safely in the vicinity of the felled tree in order to be able to cut to length and delimit the tree easily. The falling tree must be prevented from becoming entangled in another tree. Observe the natural fall direction which depends on the inclination and curvature of the tree, wind direction and number of branches.
- Small trees with a diameter of 15-18 cm, can usually be sawn with one cut.
- Always stand above the branch when sawing on slopes. Ensure that the saw chain does not come into contact with the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before removing the product.
- Always stand above the tree trunk when sawing on slopes. In order to maintain full control at the moment of "cutting all the way through", reduce the pressing force towards the end of the cut, without loosening your firm grip of the handles of the product. Ensure that the saw chain does not come into contact with the ground. After completing the cut, wait for the product to stop before removing the product.
Always switch off the product and disconnect the mains plug before switching from tree to tree.
- For trees with a larger diameter, notch cuts and a felling cut must be made.
- Ensure that the saw chain does not become jammed in the saw cut. The branch must not break or splinter.
- Dirt, stones, loose bark, nails, staples and wire must be removed from the tree.

WARNING

Fold up the hearing protection immediately after finishing the sawing process so that you can hear sounds and warning signals.

Note:

The fall notch determines the felling direction of the tree to be felled.

1. Place the fall notch at right angles to the felling direction.
2. Saw as close to the ground as possible.

3. Pay attention to escape routes. Remove the undergrowth around the tree to ensure an easy retreat. The escape route should be about 45° behind the planned felling direction.
4. Support the chainsaw with the claw stop (14).

13.3.4.1 Determining the felling direction - with marks on the product

The chainsaw is equipped with felling marks (28) which aid you with the direction of the chainsaw.

1. Place the chainsaw against the trunk. The felling marks (28) show you the probable felling direction of the tree.

13.3.4.2 Creating the notch cut (Fig. 9)

1. First start with the cut of the fall notch A. The depth of the fall notch should be approx. 1/4 of the tree diameter and have an angle of 45°-60°.

13.3.4.3 Checking the felling direction (Fig. 13)

1. Place the chainsaw with the guide bar (15) at the bottom of the notch cut.
2. The felling marks (28) show the probable felling direction.
3. If necessary, recut the notch cut accordingly.

13.3.4.4 Carrying out the felling cut (Fig. 13)

WARNING

Danger of accident!

Do not under any circumstances saw the breaking strip C during felling cut B, otherwise the tree may fall in an unpredictable direction!

Be prepared for the tree to “slide” uncontrollably when falling on the cut.

Be prepared for the tree to “jump” uncontrollably in one direction when it hits the ground.

To prevent the chainsaw from jamming in felling cut B, drive aluminium or plastic wedges into felling cut B in good time. Do not use iron wedges.

ATTENTION

Property damage!

Make sure that the wedge does not come into contact with the saw chain. It can be severely damaged by this.

1. Place the felling cut B approx. 2-3 cm higher than the horizontal cut of the fall notch A. Make sure that felling cut B is carried out exactly horizontally.
2. Leave approx. 1/10 of the tree diameter, the breaking strip C before felling cut B. Breaking strip C guides the tree to the ground like a hinge and secures it against premature falling.

13.3.4.5 Release a jammed chainsaw

If the chainsaw becomes jammed during cutting, proceed as follows:

1. Switch off the chainsaw and secure it on the inside of the tree trunk (i.e. towards the tree trunk) or attach it to a separate tool rope.
2. Pull the chainsaw out of the notch while lifting the branch as far as necessary.
3. If necessary, use a handsaw or second chainsaw to loosen the jammed chainsaw by cutting at least 30 cm away from the jammed chainsaw.

Regardless of whether a hand saw or a chainsaw is used to release a trapped chainsaw, the cuts to release the chainsaw should always be made on the outside (towards the tips of the branches) so that the chainsaw does not get carried away with the sawn-off parts and further complicate the situation.

13.3.5 Machining live wood (Fig. 1, 14)

ATTENTION

Property damage!

Lying wood must not touch the floor on the underside of the cutting point, otherwise the saw chain may be damaged.

It is essential to follow the correct sequence when working on wood that is tensioned. Otherwise the saw chain (16) may jam or kick-back may occur.

Tensioned wood must always be cut on the compressed side first. Only then perform the separating cut using the opposite side.

This prevents the saw chain (16) from jamming.

Recoil

- If the saw chain (16) jams on the top edge of the guide bar (15), the chainsaw can recoil suddenly in the direction of the operator in an uncontrolled manner.

Dragging

- If the saw chain (16) jams on the lower edge of the guide bar (15), the chainsaw can jerk forward suddenly away from the operator in an uncontrolled manner.

Safe work

- Keep the product in good working order to prevent injuries.
- It is necessary to conduct daily inspections before use and after dropping, fuel leaks or other impacts to determine any significant damage or defects.
- Use the product at ground level, not when standing on a ladder or in an unsafe, insecure position.
- Do not be tempted to make a rash cut. This could endanger yourself and others.
- Change your working position regularly. Prolonged use of the product can lead to vibration-induced circulatory disorders of the hands. However, you can extend the duration of use by wearing suitable

gloves or taking regular breaks. Be aware that personal predisposition to poor circulation, low outside temperatures or large gripping forces when working reduce the duration of use.

13.3.5.1 Wooden branch is bent downwards

1. First saw relief cut 1 (approx. 1/3 of the branch diameter) on the compressed side.
2. Then make cut 2 (approx. 2/3 of the branch diameter) on the tensioned side.

13.3.5.2 Wooden branch is bent upwards

1. First saw relief cut 1 (approx. 1/3 of the branch diameter) on the compressed side.
2. Then make cut 2 (approx. 2/3 of the branch diameter) on the tensioned side.

13.3.6 Delimiting (Fig. 1)

WARNING

Danger of injury!

Many accidents happen during delimiting.

- Hold the product firmly with both hands and guide the product in front of your body while sawing.
- Do not lean too far forward during operation.
- Never saw off branches when standing on the tree trunk.
- Keep an eye on the kick-back area if branches are tensioned.

Delimiting is the term for removing branches and twigs from a tree.

- Remove supporting branches only after cutting to length.
- Tensioned branches must be sawn from the bottom upwards to prevent the product from jamming.
- Work to the left of the trunk and as close as possible to the product. If possible, let the weight of the product rest on the trunk.
- Change your position to cut branches on the other side of the trunk.
- Branched boughs are cut to length individually.
- When delimiting, leave larger downward branches that support the tree for the time being. Separate smaller branches with one cut.
- Remove the branches hanging downwards by making the cut above the branch.
- Never delimit above shoulder height.
- Always be aware of the danger of branches snapping back.
- Avoid making contact with the rail tip of the guide rail.
- Never saw several branches at once.
- Support the chainsaw with the claw stop (14) when delimiting, if possible.
- Make sure that at the end of the cut the chainsaw can swing through under its own weight. It is no longer supported in the cut so hold it securely.

- Take a firm, stable and secure stance when delimiting.

13.3.6.1 Delimiting in sections (Figs. 1, 15, 16)

Shorten long or thick branches before making the final cut. Otherwise the saw chain (16) can easily jam.

13.4 After use

- **Always switch the product off before placing it down and wait until the product has come to a standstill.**
- Place the guide bar and chain guard (26) on the guide bar (15).
- Activate the chain brake (1).
- Allow the product to cool.
- When the product is not in use, remove the spark plug connector (27) from the spark plug.

14 Cleaning and maintenance

WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

WARNING

Improper maintenance or cleaning work can cause injuries!

WARNING

The product may start unexpectedly and cause injuries and burns during cleaning, repair and maintenance work.

- Switch the product off.
- Remove the spark plug connector from the spark plug.
- Allow the product to cool.

WARNING

Danger of injury when handling the saw chain or the blade!

- Wear cut-resistant gloves.

WARNING

Danger of burning!

Do not touch hot silencers, cylinders or cooling fins.

Notes:

All instructions regarding maintenance and cleaning must be carried out regularly or daily and before each commissioning. Incorrect maintenance can lead to severe property or personal damages. If this work cannot be carried out by the user themselves, see a specialist dealer.

The product should be thoroughly cleaned after each use.

- Only carry out cleaning and maintenance work to the extent specified in this operating manual. Further work must be carried out by qualified specialists.

14.1 Cleaning

1. We recommend that you clean the product directly after every use.
2. Use a brush or hand brush to clean the saw chain and no liquids.
3. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
4. If necessary, clean the handles with a damp cloth washed in soapy water.
5. Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
6. Ventilation openings must always be free.
7. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.
8. Clean the groove of the chainsaw guide bar using a brush or compressed air.
9. Clean the chain wheel.

* = may not be included in the scope of delivery!

14.2 Maintenance

Notes:

Maintain the product carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the product's operation. Have damaged parts repaired before using the product.

Place the product on a level, even surface.

Tool required:

- Installation spanner (25)
- Copper wire brush*
- Feeler gauge*
- Test gauge*
- File gauge*
- Round file*
- Flat file*

* = may not be included in the scope of delivery!

14.2.1 Maintaining the air filter (Fig. 4)

DANGER

Risk of fire and explosion!

If not cleaned correctly, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Only clean the air filter by knocking it out.
- Never clean the air filter with petrol or flammable solvents.

ATTENTION

Risk of damage!

Operating the engine without a filter element or with a damaged filter element can cause engine damage.

- Never run the engine without the air filter element or with a damaged filter element. This would allow dirt into the engine, which would result in severe damage to the engine.

ATTENTION

Fouled air filters diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.

Note:

The air filter should be checked every 25 operating hours and cleaned as required. The air filter must be checked more often in case of very dusty air.

1. Remove the air filter cover (3) by opening the clip fasteners (3a).
2. Take off the air filter screw (3b) and remove the air filter (3c).
3. Only clean the air filter (3c) by knocking it out.
4. Replace a faulty air filter (3c) with a new one.
5. Re-insert the air filter (3c) and fit the air filter screw (3b)
6. Attach the air filter cover (3) and secure it with the clip fasteners (3a).

14.2.2 Maintaining the spark plug (Fig. 4)

Check the spark plug for dirt for the first time after 20 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary. Then service the spark plug every 50 operating hours.

1. Remove the air filter cover (3) by opening the clip fasteners (3a).
2. Take off the air filter screw (3b) and remove the air filter (3c).
3. Remove the spark plug connector (27) and remove the spark plug. Use the installation spanner (25).
4. Remove any dirt from the base of the spark plug.

5. Visually inspect the spark plug. Remove any deposits present using a copper wire brush.
6. Check the spark plug gap. Use a feeler gauge to adjust the electrode gap to 0.6-0.7 mm.
7. Replace the spark plug and take care not to tighten it excessively.
8. Then place the spark plug connector (27) on the spark plug. Use the installation spanner (25).
9. Re-insert the air filter (3c) and fit the air filter screw (3b)
10. Attach the air filter cover (3) and secure it with the clip fasteners (3a).

14.2.3 Maintaining carburettor settings

If the saw chain (16) moves at idle or the engine stops by itself when the throttle is released, a carburettor adjustment must be made.

Note:

Have carburettor adjustments (e.g. idle speed) carried out only by qualified specialists to avoid engine damage.

14.2.4 Checking the chain wheel (22) (Fig. 3)

1. Turn the chain tensioning screw (19) anti-clockwise to loosen the chain tension. Use an installation spanner (25).
2. Turn the fixing nuts (20a) anti-clockwise, so that the chain wheel cover (20) is removed. Use an installation spanner (25).
3. Remove the guide bar (15) and the saw chain (16).
4. Check the grooving on the chain wheel (22) with a test gauge.
5. If the grooves are deeper than $a=0.5$ mm, do not use the product and consult a specialist dealer. The chain wheel (22) must be replaced.
6. Fit the guide bar (15) and saw chain (16) as described under 14.2.6.

14.2.5 Checking the guide bar (15) (Fig. 1, 3)

1. Turn the chain tensioning screw (19) anti-clockwise to loosen the chain tension. Use an installation spanner (25).
2. Turn the fixing nuts (20a) anti-clockwise, so that the chain wheel cover (20) is removed. Use an installation spanner (25).
3. Remove the guide bar (15) and the saw chain (16).
4. Measure the groove depth of the guide bar (15) with the scale on a file gauge.
5. The guide bar (15) must be replaced if any of the following apply:
 - The chainsaw guide bar is damaged.
 - The measured groove depth is smaller than the minimum groove depth of the chainsaw guide bar (4 mm).
 - The groove of the chainsaw guide bar has narrowed or spread.
6. Fit the guide bar (15) and saw chain (16) as described under 17.1.

14.2.6 Fitting/removing/changing the guide bar (15) and saw chain (16) (Fig. 2, 3)

DANGER

Serious injuries possible due to tearing or jumping off of the sawtooth!

- Never fit a new saw chain on a worn sprocket or on a damaged or worn guide rail. The saw chain could jump off or break.

WARNING

Always wear protective gloves when touching the saw chain. Danger of injury due to the sharp cutting teeth!

ATTENTION

Always carry out assembly and adjustments on the product with the engine switched off and disconnect the spark plug connector.

Notes:

- A new saw chain stretches and needs to be re-tensioned more often. Check and adjust the chain tension regularly after each cut.
- Only use saw chains and blades designed for this product.
- Before changing the saw chain, clean the groove of the guide bar, as the saw chain may jump out of the bar if it dirty. The deposits can also soak up the chain oil. The consequence would be that the chain oil does not reach the underside of the guide bar, or only to a small extent, and lubrication is reduced.

Depending on wear, the guide bar (15) can be turned.

1. Set the product down on a level and stable surface.
2. Pull the front hand guard (1) back up to the stop to release the chain brake, if necessary.
3. Remove the two fixing nuts (20a) with the installation spanner (25).
4. Remove the chain cover (20).
5. Slide the slotted hole of the guide rail (15) over the two protruding pins.
6. Place the saw chain (16) over the teeth of the chain wheel (22). Insert the saw chain (16) accurately in the direction indicated on the guide rail (15). In the tip of the guide rail (15) there is a guide wheel into whose teeth the saw chain (16) must be inserted.
7. Pull slightly on the guide rail (15) to slightly pre-tension the saw chain (16).
8. Fit the chain cover (20). Ensure that the internal chain tensioning pin (19a) fits into the corresponding hole (19b) in the guide bar (15).
If necessary, adjust the chain tensioning screw (19) using the installation spanner (25).

9. Screw on the two fixing nuts (20a) by hand. However, make sure that you do not tighten them yet.
10. Use the installation spanner (25) to turn the chain tensioning screw (19) clockwise until the lower part of the saw chain (16) slides into the guide rail (15). The saw chain (16) must lie snug against the underside of the guide bar. When the chain brake is released, the saw chain (16) must be able to be pulled by hand over the guide bar (15).
11. Tighten the two fixing nuts (20a) with the installation spanner (25).
12. Check the fit of the saw chain (16) again and tension the saw chain (16) as described in 11.2.
13. Disassembly takes place in reverse order.

Note:

With a new saw chain, the tensioning force decreases after some time. Therefore, you must retension the saw chain after the first 5 cuts, or after 10 minutes of sawing at the latest.

14.2.7 Sharpening and maintaining the saw chain (16) (Fig. 3)

| |
|---|
| ⚠ WARNING |
| <p>The teeth of the saw chain are very sharp. In order to avoid injuries, always wear thick gloves when in use!</p> <p>Keep the saw chain in a good operating condition; effective work with the chainsaw is only possible if the saw chain is sharp, well lubricated and properly tensioned.</p> <p>This also reduces the risk of kick-back.</p> |

The properly sharpened saw chain (16)

A properly sharpened saw chain (16) goes effortlessly through the wood and requires very little pressure. Do not work with a dull or damaged saw chain (16).

It increases physical exertion, magnifies the vibrations and leads to unsatisfactory results as well as greater wear and tear.

- Clean the saw chain (16) regularly.
- Check the saw chain (16) for breaks in the links and damaged rivets.
- Sharpening a saw chain (16) should only be carried out by experienced users!
- Note the angles and dimensions specified below.

If the saw chain (16) is not properly sharpened or the depth gauge is too small, there is a higher risk of kick-back effects and the resulting injuries! The saw chain (16) cannot be fixed on the guide rail (15). It is therefore best to remove the saw chain (16) from the guide rail (15) and then sharpen it.

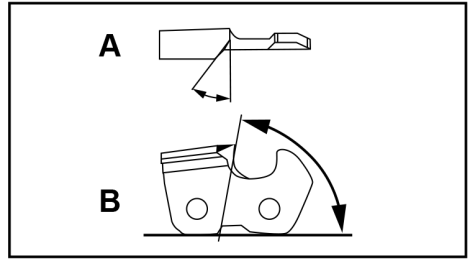
- Select a sharpening tool that is suitable for the chain pitch.

The chain pitch (e.g. 3/8") is marked in the depth gauge of each blade.

Only use files specifically for saw chains!

Other files have the wrong shape and the wrong edge.

Select the diameter of the file according to your chain pitch. Be sure to also note the following angles when sharpening the cutting links.



A = file angle

B = angle of the side plate

Furthermore, the angle must be maintained for all cutting links.

If the angles are uneven, the saw chain (16) will run erratically, wear out quickly and break prematurely.

Since these requirements can only be met with sufficient and regular practice:

1. Use a file holder.
2. A file holder must be used when sharpening the saw chain (16) by hand. The correct filing angles are marked on it.
3. Hold the file horizontally (at the correct angle to the guide rail (15)) and file according to the angle marking on the file holder. Support the file holder on the top plate and the depth limiter.
4. Always file the cutting link from the inside out.
5. The file only sharpens as it moves forward. Lift the file off as you move backwards.
6. Do not touch the drive links or fastening links with the file.
7. Turn the file regularly to avoid wear on one side.
8. Use a piece of hard wood to remove the burr from cutting edges.

All cutting links must have the same length, otherwise they will also be of different heights.

This causes the saw chain (16) to run erratically and increases the danger of breaking.

14.2.8 Sharpening the saw chain (16) (Fig. 3)

| |
|---|
| ⚠ WARNING |
| <p>Increased risk of accidents due to an incorrectly sharpened saw chain!</p> <p>Deviations from the dimensions of the cutting edge geometry during sharpening increase the risk of kickback of the product.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Have the saw chain sharpened by a professional. |

The saw chain can be resharpened at an authorised specialist workshop. Do not attempt to sharpen the saw chain yourself if you do not have a suitable tool and the necessary experience.

CAUTION

Special tools are required to sharpen the chain; these ensure that the cutting tools are sharpened at the correct angle and to the correct depth. All cutting links must have the same width and length after sharpening.

Notes:

A sharp saw chain ensures optimum cutting performance. It effortlessly eats through the wood, leaving behind large, long wood chips.

A saw chain is blunt if you have to push the cutting equipment through the wood and the wood chips are very small. With a very blunt saw chain, no chips are produced at all, only wood dust.

1. For sharpening, the saw chain (16) should be taut to allow proper sharpening.
2. A round file with a diameter of 4.8 mm is required for sharpening.

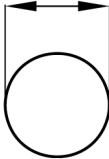
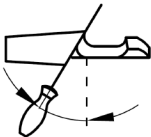
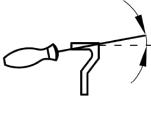
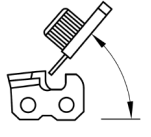
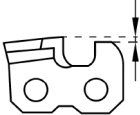
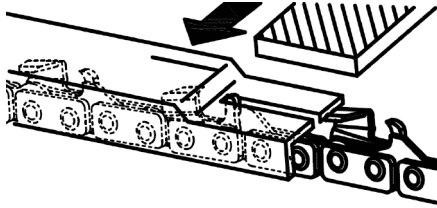
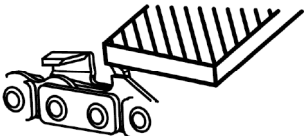
CAUTION

Other diameters damage the saw chain and can lead to hazards when working!

3. Only sharpen from the inside out. Guide the round file from the inner side of the cutting tooth to the outside. Lift the round file when you pull it back.
4. Sharpen the teeth on one side first. Then turn the chainsaw around (16) and sharpen the teeth from the other side.
5. The saw chain (16) is worn and must be replaced with a new saw chain (16) when only approx. 4 mm of the cutting tooth is left.
6. After sharpening, all cutting links must be the same length and width.
7. After every third sharpening, the sharpening depth (depth limiter) must be checked and the height re-filed using a flat file. The depth limiter should be approx. 0.65 mm lower than the cutting teeth. After resetting, round off the depth limit slightly towards the front.

* = may not be included in the scope of delivery!

14.2.8.1 Instructions for sharpening the chain

| Saw chain type | File diameter | Top angle | Bottom angle | Top tilt angle (55°) | Standard depth gauge |
|---|--|---|---|--|--|
| |  |  |  |  |  |
| | | Clamping rotation angle | Clamping tilt angle | Side angle | |
| 21PBX | approx. 4.8 mm | 30° | 10° | 85° | 0.64 mm |
|  | | | |  | |
| Depth stop | | | | File | |

14.2.9 Maintenance intervals

The information given here refers to normal operating conditions. In difficult conditions, such as heavy dust generation or longer daily working hours, the specified intervals should be shortened accordingly.

| Product part | Action | Before starting work | Weekly | In the event of malfunctions | In the event of damage | If necessary |
|-------------------|---|----------------------|--------|------------------------------|------------------------|--------------|
| Chain lubrication | Check | X | | | | |
| Saw chain | Check and pay attention to the state of sharpness | X | | | | |
| | Check chain tension | X | | | | |
| | Sharpen | | | | | X |
| Guide bar | Check (wear, damage) | X | | | | |
| | Clean | | X | X | | |
| | Replace | | | | X | X |

15 Storage and transport

WARNING

Danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the engine before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the engine to cool down.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.

- Empty the product completely.
- Clean and check the product for damage.

15.1 Storage (Fig. 2)

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature is between 5°C and 30 °C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

- Never store the product with fuel in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
 - In the event of prolonged storage, empty the fuel tank with a fuel extraction pump (not included in the scope of delivery).
1. Always use the guide bar and chain guard (26) during storage.
 2. The installation spanner (25) can be stored on the side of the guide bar and chain guard (26).

15.1.1 Drain fuel with a fuel extraction pump (Fig. 1)

WARNING

Do not remove the fuel in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

In case of storage over a longer period of time, the fuel must be drained.

Tool required:

- Fuel extraction pump*
- Collection bucket*

* = may not be included in the scope of delivery!

1. Hold a collection bucket under the hose on the fuel extraction pump.
2. Lay the product on its side with the fuel filler cap (12a) facing upwards.
3. Flip the tab (12b) up.
4. Turn the chain fuel tank cap (12a) anti-clockwise and open it. The fuel filler cap (12a) is connected to an anti-loss device in the fuel tank (12) and thus cannot fall off.
5. Push the fuel extraction pump hose into the fuel tank (12).
6. Empty the fuel tank using a petrol extraction pump into an approved container.
7. Turn the fuel filler cap (12a) clockwise to close it.
8. Fold the tab (12b) down again.

15.2 Transport (Fig. 1, 17, 18)

- Always use the guide bar and chain guard (26) during transport.
- Switch off the product before any transport, even over short distances. Secure the product against tipping over during transport (including in vehicles) to prevent fuel loss, damage or injury.

- Carry the product only by the front handle (2). In doing so, the guide bar (15) points backwards, away from your body.
- The installation spanner (25) can be stored on the side of the guide bar and chain guard (26).
- Keep the hot silencer away from your body. There is a risk of burns!

16 Repair and ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

16.1 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Saw chain, guide rail, chain wheel, saw chain oil, engine oil, claw stop, chain catcher, spark plug, air filter, fuel filter, saw chain oil filter

* = not included in the scope of delivery!

- To ensure product safety, only use original spare parts from the manufacturer or spare parts approved by the manufacturer.
- Using third-party parts leads to a loss of guarantee claims.

18 Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

| Fault | Possible cause | Remedy |
|---|---|---|
| The engine does not start, or it starts but does not continue to run. | Incorrect starting procedure. | Observe the instructions given in this manual. |
| | Incorrectly adjusted carburettor mixture. | Have the carburettor adjusted by the authorised service centre. |
| | Sooty spark plug. | Clean/adjust or replace the spark plug. |
| | Clogged fuel filter. | Replace the fuel filter. |
| The engine starts up but does not have full power. | Contaminated air filter | Clean the air filter |

16.2 Ordering spare parts

Note:

When returning the product for repair, for safety reasons, ensure that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Type of product
- Article number of the product

| | |
|--------------------|------------|
| Hearing protection | 7909601702 |
| Safety goggles | 7909601701 |

Approved set of blade and saw chain

Saw chain

| | |
|---------------------|------------|
| Kangxin .325.058-64 | 7910100733 |
|---------------------|------------|

Guide rail

| | |
|-----------------------|------------|
| Kangxin BE16-64-5810P | 7910100746 |
|-----------------------|------------|

17 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the product, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

| Fault | Possible cause | Remedy |
|-----------------------------|--------------------------------|--|
| The engine runs erratically | Wrong spark plug electrode gap | Clean spark plug and adjust electrode gap or fit new spark plug |
| Sooty or damp spark plug | Incorrect carburettor setting | Have the carburettor adjusted and, if necessary, clean the spark plug or replace it with a new one |

19 EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: PARKSIDE
Art. designation: Petrol chainsaw -
PBKS 46 B2
Art. no. 3910140974 - 3910140976,
39101409915, 39101409959
IAN no. 495510_2510
Series no. 01001 - 26532

EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied standards:

EN ISO 11681-1:2022; EN ISO 14982:2009

Conformity assessment procedure:

2006/42/EG - Appendix IV

Notified body: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Number: 0905
Certificate number: 24SHW0713-02

2000/14/EG_2005/88/EC - Appendix: V

Guaranteed 117 dB
sound power level (L_{WA}):
Measured 113.8 dB
sound power level (L_{WA}):

2016/1628/EU

Emission. No:
e24*2016/1628*2022/992SHA1/P*0634*00

Documentation authorised representative:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 21.11.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Processing of warranty claims

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and article number (e.g. IAN 495510_2510) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product for the article number.
- If functional faults or other defects occur, first contact the service department named below by **telephone** or **e-mail**.
- For Parkside items, please use the contact form instead of email: if you experience any malfunctions or other defects, please first contact the service department listed below by **telephone** or send us a message using our **contact form**.
- You can then send a product recorded as defective to the service address provided to you free of charge, enclosing the proof of purchase (receipt) and stating what the defect is and when it occurred.

Service contact (GB):

Name: Forest Park & Garden
Coed Court,
Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate,
Pontypridd CF375SW
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.GB@scheppach.com
Location: Great Britain

Service contact (NI):

Name: Forest Park & Garden
Coed Court,
Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate,
Pontypridd CF375SW
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.NI@scheppach.com
Location: Great Britain

Service contact (IT):

Name: Netsend GmbH
Nachtwaid 6
DE - 79206 Breisach am Rhein
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.IT@scheppach.com
Location: Germany

Service contact (IE):

Name: Forest Park & Garden
Coed Court,
Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate,
Pontypridd CF375SW
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.IE@scheppach.com
Location: Great Britain

Service contact (CY):

Name: Netsend GmbH
Nachtwaid 6
DE - 79206 Breisach am Rhein
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CY@scheppach.com
Location: Germany

Inhaltsverzeichnis

| | | |
|----|--|-----|
| 1 | Erklärung der Symbole auf dem Produkt..... | 31 |
| 2 | Kurzerklärung..... | 33 |
| 3 | Einleitung..... | 34 |
| 4 | Bestimmungsgemäße Verwendung..... | 34 |
| 5 | Nicht Bestimmungsgemäße Verwendung..... | 34 |
| 6 | Produktbeschreibung (Abb. 1-18)..... | 34 |
| 7 | Lieferumfang (Abb. 2)..... | 35 |
| 8 | Auspacken..... | 35 |
| 9 | Technische Daten..... | 35 |
| 10 | Sicherheitshinweise..... | 36 |
| 11 | Vor Inbetriebnahme..... | 40 |
| 12 | Bedienung..... | 43 |
| 13 | Arbeitshinweise..... | 46 |
| 14 | Reinigung und Wartung..... | 50 |
| 15 | Lagerung und Transport..... | 56 |
| 16 | Reparatur und Ersatzteilbestellung..... | 56 |
| 17 | Entsorgung und Wiederverwertung..... | 57 |
| 18 | Störungsabhilfe..... | 57 |
| 19 | EU-Konformitätserklärung..... | 58 |
| 20 | Garantieurkunde..... | 59 |
| 21 | Explosionszeichnung..... | 329 |

1 Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

ACHTUNG












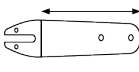




Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung gründlich durch und befolgen Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften!









Es wird empfohlen einen professionellen Sicherheitskurs „Teilnahmebescheinigung Motorsägen-Lehrgang“ mit landestypischem Ausbildungsstandard über die Benutzung, Wartung der Kettensäge sowie einen Erste-Hilfe-Kurs zu besuchen. Bei längerer nicht Benutzung und zur Übung, sollten Sie vor Beginn immer einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen um sich wieder mit der Kettensäge vertraut zu machen.

Betriebsanleitung sorgfältig aufbewahren!

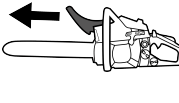
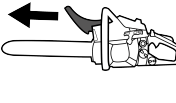

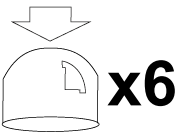
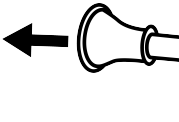
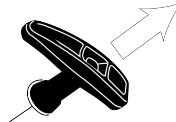
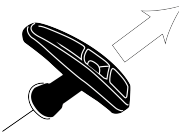
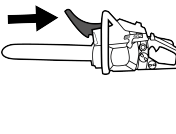


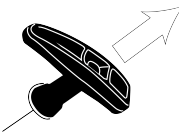
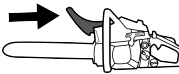
Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass einige nationale Vorschriften wie z.B. Arbeitsschutz, Umwelt den Einsatz der Kettensäge einschränken können.

| | | | |
|---|--|---|--------------------------------------|
|  | Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten! |  | 2-Takt-Motoröl: ISO L EGD / JASO FD |
|  | Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Betriebshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen. |  | 6x Kraftstoffpumpe „Primer“ drücken. |
|  | Wichtig ist das Tragen von Schutzkleidung für Hände, Unterarme, Beine und Füße. |  | Starthebel (Choke) „Kaltstart“ |
|  | Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz. |  | Nutbreite. |
|  | Tragen Sie Schutzhandschuhe. |  | Laufrichtung der Sägekette. |
|  | Festes Schuhwerk tragen! |  | Länge Führungsschiene |
|  | Warnung! Gefahr vor einem Rückschlag (Kickback). Hüten Sie sich vor einem Rückschlag des Produkts und vermeiden Sie den Kontakt mit der Schienenspitze. |  | Schnittlänge |
|  | Warnung vor heißen Oberflächen. |  | Kettenteilung. |

| | | | |
|---|--|---|---|
|  | <p>Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Produkts ist streng verboten!</p> |  | <p>Anzahl der Treibglieder.</p> |
|  | <p>Setzen Sie das Produkt nicht dem Regen aus. Das Produkt darf nur unter trockenen Umgebungsbedingungen stationiert, gelagert und betrieben werden.</p> |  | <p>Kettenbremse (geöffnet / geschlossen).</p> |
|  | <p>Nur für beidhändige Bedienung.</p> |  | <p>Kettenbremse lösen.</p> |
|  | <p>Einstellung Kettenschmierung</p> |  | <p>Kettenbremse aktivieren.</p> |
|  | <p>Tankinhalt. Kraftstoff: ROZ 95 / ROZ 98</p> |  | <p>Garantierter Schalleistungspegel des Produkts.</p> |
|  | <p>Kraftstofftank; Mischverhältnis: 40 Teile Kraftstoff auf 1 Teil Öl</p> |  | <p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p> |

2 Kurzerklärung

| Kaltstart | | Warmstart | |
|--|---|---|---|
|  | <p>Entfernen Sie den Schwert- und Kettenschutz (26) von dem Schwert (15). Drücken Sie den vorderen Handschutz (1) nach vorne, bis dieser einrastet.</p> |  | <p>Entfernen Sie den Schwert- und Kettenschutz (26) von dem Schwert (15). Drücken Sie den vorderen Handschutz (1) nach vorne, bis dieser einrastet.</p> |
|  | <p>Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (6).</p> |  | <p>Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (6).</p> |
|  | <p>Ziehen Sie den Choke (7) heraus.</p> |  | <p>Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (2) fest und ziehen Sie den Seilzugstarter (4) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.</p> |
|  | <p>Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (2) fest und ziehen Sie den Seilzugstarter (4) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.</p> |  | <p>Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den vorderen Handschutz (1) nach hinten ziehen.</p> |
|  | <p>Den Choke (7) nicht drücken.</p> | | |
|  | <p>Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie die Gashebelsperre (8) und den Gashebel (9) zusammen.</p> | | |
|  | <p>Ziehen Sie nun erneut den Seilzugstarter (4) rasch an, bis der Motor startet.</p> | | |
|  | <p>Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den vorderen Handschutz (1) nach hinten ziehen.</p> | | |

3 Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Teil des Produkts und enthält wichtige Hinweise für den sicheren, fachgerechten und wirtschaftlichen Betrieb. Beachten Sie zusätzlich die geltenden nationalen Vorschriften. Lesen Sie alle Bedien- und Sicherheitshinweise vor der Nutzung sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben. Bewahren Sie die Anleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Produktes mit.

4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kettensäge ist nur zum Sägen von Holz konstruiert. Für alle anderen Anwendungsarten (z. B. Schneiden von Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmitteln) ist das Produkt nicht vorgesehen.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebsanweisung in der Betriebsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5 Nicht Bestimmungsgemäße Verwendung

Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor. Die Sicherheit kann dadurch gefährdet werden. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Produkts vertraut zu machen. Zu Ihrer Sicherheit besuchen Sie einen staatlichen Motorsägenlehrgang. Die Kettensäge darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Personen, die nicht mit der Betriebsanleitung vertraut sind, sowie Personen, die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind, dürfen das Produkt nicht betreiben.

Nationale Regularien können den Einsatz des Produkts einschränken!

6 Produktbeschreibung (Abb. 1-18)

1. Vorderer Handschutz (Kettenbremse)
2. Vorderer Handgriff
3. Luftfilterabdeckung
- 3a. Clipverschluss
- 3b. Luftfilterschraube
- 3c. Luftfilter
4. Seilzugstarter
5. Ein-/Ausschalter
6. Kraftstoffpumpe „Primer“
7. Choke
8. Gashebelsperre
9. Gashebel
10. Hinterer Handgriff
11. Hinterer Handschutz
12. Kraftstofftank
- 12a. Tankdeckel
- 12b. Lasche
13. Öltank
- 13a. Öltankdeckel
- 13b. Lasche
14. Krallenanschlag (vormontiert)
15. Schwert (Führungsschiene)
16. Sägekette
17. Schleifbockhilfe
18. Regulierschraube (Sägekettenschmierung)
19. Kettenspannschraube
- 19a. Kettenspannstift
- 19b. Bohrung
20. Kettenradabdeckung
- 20a. Befestigungsmutter
21. Kettenfangeinrichtung
22. Kettenrad
23. Sägekettenöl (Bio)
24. Öl-Benzinmischflasche

- 25. Montageschlüssel
- 26. Schwert- und Kettenschutz
- 27. Zündkerzenstecker
- 28. Fällmarkierung

7 Lieferumfang (Abb. 2)

| Pos. | Anzahl | Bezeichnung |
|------|--------|---------------------------|
| 15. | 1 x | Schwert (Führungsschiene) |
| 16. | 1 x | Sägekette |
| 20. | 1 x | Kettenradabdeckung |
| 23. | 1 x | Sägekettenöl (Bio) |
| 24. | 1 x | Öl-Benzinmischflasche |
| 25. | 1 x | Montageschlüssel |
| 26. | 1 x | Schwert- und Kettenschutz |
| | 1 x | Benzin-Kettensäge |
| | 1 x | Betriebsanleitung |

8 Auspacken

WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

9 Technische Daten

| | |
|------------------------|------------------------------|
| Motortyp | 2 Taktmotor/luftgekühlt |
| Hubraum | 46 cm ³ |
| Leerlaufdrehzahl n_0 | 3100 ± 300 min ⁻¹ |

| | |
|--|--|
| Drehzahl n_{max} | 11000 min ⁻¹ |
| Motorleistung | 1,8 kW |
| Kraftstoff | Normalbenzin/ Bleifrei max. 10% Bioethanol |
| Tankinhalt | 0,55 l |
| Tankinhalt/ Kettenschmieröl | 0,26 l |
| Zündkerze | L8RTC |
| Kettengeschwindigkeit | 22 m/s |
| Führungsschiene | 16" |
| Schnittlänge* | 36 cm |
| Kettenteilung | 8,255 mm (0,325") |
| Kettenrad Zähnezahl | 7 Zähne |
| Typ der Sägekette | KANGXIN .325.058-64 |
| Typ der Führungsschiene | KANGXIN BE16-64-5810P |
| Treibglieddicke | 1,47 mm (0,058") |
| CO ₂ -Ausstoß | 664 g/kWh |
| Gewicht (mit leerem Tank und ohne Schneidgarntur) | ca. 5,5 kg |
| Gewicht (mit leerem Tank und komplett montiert) | ca. 6,4 kg |

Technische Änderungen vorbehalten!

* Die tatsächliche Schnittlänge kann geringer als die angegebene Schnittlänge sein.

Die Geräuschwerte wurden entsprechend nach ISO 22868 ermittelt.

Geräuschkennwerte

| | |
|---|----------|
| Schalldruckpegel L_{pA} | 101,3 dB |
| Unsicherheit K_{pA} | 3 dB |
| Gemessener Schalleistungspegel L_{wA} | 113,8 dB |
| Garantierter Schalleistungspegel L_{wA} | 117 dB |
| Unsicherheit K_{wA} | 3 dB |

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB überschreiten.

In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z. B. Tragen eines geeigneten und dafür vorgesehenen Gehörschutzes sowie eine Einhaltung von regelmäßigen Pausen).

Die Vibrationswerte wurden entsprechend nach ISO 22867 ermittelt.

Vibrationskennwerte (Hand-Arm-Schwingung)

| | |
|--------------------------------------|-----------------------|
| Vibrationswert am hinteren Handgriff | 7,61 m/s ² |
| Vibrationswert am vorderen Handgriff | 7,32 m/s ² |
| Unsicherheit K | 1,5 m/s ² |

WARNUNG

Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingerkrankung (Durchblutungsstörungen), durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. Ihre Handflächen aneinanderreiben.

WARNUNG

Der tatsächliche vorhandene Vibrationsemissionswert während der Benutzung des Produkts kann, von dem in der Betriebsanleitung bzw. vom Hersteller angegebenen abweichen. Dies kann von folgenden Einflussfaktoren verursacht werden, die vor jedem bzw. Während des Gebrauchs beachtet werden sollen:

- Wird das Produkt richtig verwendet.
- Ist die Art des Schneidens vom Material bzw. wie es verarbeitet wird, richtig.
- Ist der Gebrauchszustand des Produkts in Ordnung.
- Schärfezustand vom Schneidwerkzeug bzw. richtiges Schneidwerkzeug.
- Sind die Haltegriffe ggf. optionale Vibrationsgriffe montiert und sind diese fest am Produkt angebracht.

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

GEFAHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

10 Sicherheitshinweise

WICHTIG

VOR GERAUCH SORGFÄLTIG LESEN

FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN

Die Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit der Kettensäge sicher und fachgerecht arbeiten und Gefährdungen vermeiden können.

10.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Produkt. Benutzen Sie kein Produkt, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Produkts kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Die Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit der Kettensäge sicher und fachgerecht arbeiten und Gefährdungen vermeiden können.

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung Ihres Produkts und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.
- Die an dem Produkt angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten, es besteht Erstickungsgefahr!
- Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden. Der Bediener ist gegenüber Dritten verantwortlich.
- Seien Sie im Umgang mit dem Produkt sehr aufmerksam. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit und achten Sie genau darauf, was Sie tun.
- Arbeiten Sie nicht länger als 10 Minuten am Stück. Es empfiehlt sich, zwischen den Arbeitsgängen eine Pause von 10-20 Minuten zu machen.

- Leihen Sie das Produkt nur an Benutzer aus, die Erfahrung mit dem Produkt haben. Die Betriebsanleitung ist dabei zu übergeben.
- Einige Schneidaufgaben erfordern eine spezielle Schulung und besondere Fertigkeiten. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Produkts vertraut zu machen. Zu Ihrer Sicherheit besuchen Sie einen staatlichen Motorsägenlehrgang.
- Das Produkt muss bei Nichtverwendung so abgestellt werden, dass niemand gefährdet wird. Vor unbefugtem Zugriff sichern.
- Der Benutzer des Produkts ist für alle Unfälle und Gefahren verantwortlich, die andere Personen oder deren Eigentum schädigen.
- Kinder, Jugendliche und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen die Kettensäge nicht benutzen. Ausnahmen bestehen nur für Jugendliche über 16 Jahre im Rahmen der Ausbildung unter Aufsicht eines Fachkundigen.
- Beachten Sie, nicht ordnungsgemäße Wartung, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen können zu einer verlängerten Kettenbremszeit, einem höheren Rückschlaggrad, zu Schäden am Produkt und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Halten Sie das Produkt immer in einem guten Betriebszustand.
- Reinigen und warten Sie das Produkt vor der Lagerung.

WARNUNG

Schalten Sie die Kettenbremse vor jeder Inbetriebnahme ein (vorderer Handschutz nach vorne drücken).

WARNUNG

Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff. Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.

10.2 Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung (PSA)!

- Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz.
- Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung mit Schnittschutzeinlage.
- Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie könnten von beweglichen Teilen erfasst werden.
- Tragen Sie keinen Schal, keine Krawatte und keinen Schmuck
- Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Tragen Sie bei sämtlichen Arbeiten im Wald einen Schutzhelm. Dieser bietet Schutz vor herabfallenden Ästen. Überprüfen Sie den Schutzhelm regelmäßig auf Beschädigungen. Nach 5 Jahren ist dieser spätestens auszutauschen. Verwenden Sie nur geprüfte Schutzhelme.
- Der Gesichtsschutz bzw. die Schutzbrille hält Sägespäne und Holzsplitter ab. Um Verletzungen der Augen zu vermeiden, ist beim Arbeiten mit dem Produkt stets ein Gesichtsschutz bzw. eine Schutzbrille zu tragen.
- Tragen Sie einen Gehörschutz.
- Tragen Sie robuste Schutzhandschuhe aus widerstandsfähigem Material, wie z. B. Leder.
- Tragen Sie beim Sägen von trockenem Holz eine Staubschutzmaske. Es kann zur Bildung von Sägestaub kommen.
- Bei der Kettenschmierung bildet sich eine leichte Ölspur durch das austretende Öl. Achten Sie auf die Windrichtung und setzen Sie sich nicht unnötig dem Schmierölnebel aus.
- Wenn im Baum gearbeitet wird, kann der Benutzer abstürzen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden. Tragen Sie Ausrüstung zur Absturzsicherung.

10.3 Umgebungssicherheit

- Nationale und / oder kommunale Regelungen können die Verwendung Lärm erzeugender, motorbetriebener Produkte zeitlich einschränken. Erkundigen Sie sich darüber bei Ihrer kommunalen Verwaltung.
- Das Produkt darf nicht in Innenräumen oder anderen schlecht belüfteten Bereichen betrieben werden. Es besteht Erstickungsgefahr durch die giftigen Abgase/Schmieröldämpfe.
- Bei Übelkeit, Kopfschmerzen oder Sehstörungen sowie Schwindelanfälle müssen die Arbeiten sofort eingestellt werden. Diese Symptome können unter anderem durch zu hohe Abgaskonzentrationen verursacht werden.
Auch können während des Sägevorgangs Stäube z. B. Holzstaub, Dunst und Rauch entstehen. Hierbei muss für eine bessere Belüftung gesorgt werden sowie das Tragen einer Staubschutzmaske
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht.
- Arbeiten Sie nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen oder Wind. Hierbei besteht ein erhöhtes Unfallrisiko!
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Personen sollten einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 Metern zum Arbeitsbereich einhalten.

- Betreiben Sie das Produkt niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von Drahtzäunen oder in Bereichen mit losem Altdraht.
- Stellen Sie Feuerlöschmittel bereit, wenn Sie in leicht entzündlicher Umgebung, wie z. B. bei trockenem Gras usw. arbeiten. Es besteht Brandgefahr!

10.4 Kraftstoff einfüllen

- Kraftstoff ist brennbar und leicht entzündlich. Nicht während des Betriebs befüllen. Nicht befüllen, wenn geraucht wird oder in der Nähe offenen Feuers. Keinen Kraftstoff verschütten.
- Achten Sie darauf, dass Sie keinen Kraftstoff verschütten. Kraftstoff oder Sägekettenöl darf nicht ins Erdreich gelangen. Nehmen Sie geeignete Unterlagen zur Hilfe.
- Tanken Sie nur in gut belüfteten Bereichen. Kraftstoffdämpfe können sich leicht entzünden oder explodieren.
- Schalten Sie den Motor vor dem Tanken ab und lassen Sie das Produkt abkühlen. Wurde Kraftstoff verschüttet, reinigen Sie sofort die betroffenen Stellen. Lassen Sie auch keinen Kraftstoff auf Ihre Kleidung kommen, ansonsten sofort wechseln.
- Vermeiden Sie auch Haut- und Augenkontakt mit Kraftstoff oder Schmierstoffen (Öl).
- Atmen Sie Kraftstoffdämpfe/Schmieröldämpfe nicht ein.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Kraftstoff ausläuft, starten Sie den Motor nicht.
- Öffnen Sie den Tankverschluss vorsichtig und langsam. Druckausgleich abwarten und erst danach Tankdeckel vollständig abnehmen.

10.5 Vor der Inbetriebnahme

WARNUNG

Führen Sie Überprüfungen immer vor der Inbetriebnahme und bei ausgeschaltetem Motor durch.

Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch und nachdem es zu Boden gefallen ist auf betriebs sicheren Zustand.

Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen. Lassen Sie beschädigte Teile von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

Verwenden Sie die Kettensäge und das Zubehör nur entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Motorwerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Überprüfen Sie regelmäßig die Kettenbremse auf Funktionstüchtigkeit (vorderer Handschutz).
- Überprüfen Sie die Führungsschiene, ob diese richtig montiert ist.

- Überprüfen Sie die Einbau-/ Laufrichtung, sowie eine einwandfreie (scharfe) Sägekette.
- Überprüfen Sie die Sägekette, ob diese richtig gespannt ist. Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör. Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- Eine neue Sägekette längt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig nach jedem Schnitt die Kettenspannung und stellen Sie diese nach.
- Überprüfen Sie die Funktion der Kupplung. Die Sägekette darf sich im Leerlauf nicht bewegen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- Überprüfen Sie den Ein-/Ausschalter und die Gashebelsperre auf Leichtgängigkeit.
- Halten Sie Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Führen Sie die Arbeiten nie alleine durch. Im Notfall muss jemand in der Nähe sein.
- Benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen (z. B. auf einer Leiter) können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. So können Sie die Kettensäge in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff. Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- Schalten Sie die Kettensäge sofort aus, wenn Sie spürbare Veränderungen im Produktverhalten feststellen.
- Wenn die Kettensäge mit Steinen, Nägeln oder sonstigen harten Gegenständen in Berührung gekommen ist, stoppen Sie sofort den Motor und überprüfen Sie die Sägekette und die Führungsschiene auf Beschädigungen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, schlagen Sie es nicht gegen Hindernisse und benutzen Sie die Führungsschiene nie als Hebel.

- **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Metall, Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast den Benutzer treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

10.6 Vibrationen

- Tragen Sie bei Arbeiten in kalter Umgebung warme Kleidung und halten Sie ihre Hände warm und trocken.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Begrenzen Sie den Einsatz von hochvibrierenden Werkzeugen pro Tag und verteilen diese auf mehrere Tage. Machen Sie sich einen Arbeitsplan, der die Vibrationsbelastung begrenzt.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Produkts durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Produkt.
- Tauschen sie abgenutzte Bauteile umgehend aus.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Falls das Produkt öfters eingesetzt bzw. verwendet wird sollten Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen und ggf. Antivibrationszubehör (Griffe) besorgen.

Sicherheitseinrichtungen

- **Kettenbremse/vorderer Handschutz (1)**
 - Sicherheitseinrichtung, die die Sägekette bei einem Rückschlag sofort stoppt.
 - Hebel kann auch manuell betätigt werden.
 - Schützt die linke Hand des Bedieners, wenn er vom vorderen Griff abrutscht.
- **Ein-/Ausschalter (5)**
 - Schützt den Benutzer vor unbeabsichtigtem Einschalten des Produkts.
- **Gashebelsperre (8)**
 - Zum Einschalten des Produkts muss die Gashebelsperre entriegelt werden. Die Gashebelsperre verhindert ein versehentliches Starten des Produkts.
- **Gashebel (9) mit Ketten-Sofort-Stopp**
 - Bei Loslassen des Gashebels stoppt die Sägekette sofort. Der Motor läuft weiter.

• Krallenanschlag (14)

- Verstärkt die Stabilität, wenn vertikale Schnitte ausgeführt werden, und erleichtert das Sägen.
- **Sägekette (16) mit geringem Rückschlag**
- Hilft Ihnen mit speziell entwickelten Sicherheitseinrichtungen, Rückschläge abzufangen.

10.7 Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

WARNUNG

Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Produkts. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.

- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Benutzers geschlagen wird.
- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.
- Bevor die Sägekette im Schnittbereich geführt wird, kann es zum seitlichen Wegrutschen oder zum Hüpfen der Motorsäge kommen.
- Achtung! Erhöhtes Rückschlagrisiko!
- Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Kettensäge schnell unkontrolliert in Bedienrichtung zurückstoßen.
- Das Verklemmen der Sägekette an der Unterkante der Führungsschiene kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen.
- Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie die Sägekette der Kettensäge zum Weitersägen in einen schon begonnenen Schnitt einsetzen.
- Sägen Sie keine Äste oder Holzstücke, die während des Sägevorgangs ihre Position verändern könnten oder bei denen sich der Schnitt im Verlauf des Sägevorgangs schließt.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungs-frei zu arbeiten.
- Ergreifen Sie als Benutzer des Produkts verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungs-frei zu arbeiten.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe des Produkts umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften

standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Benutzer die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals das Produkt loslassen.

- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.
- Sägen Sie nicht mit der Schwertspitze. Es besteht Rückschlaggefahr.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Nägel oder Metallstücke im Schneidbereich befinden.
- Seien Sie auch vorsichtig beim Sägen von Harthölzern, bei denen sich die Sägekette verhaken kann. Dadurch kann es zum Rückschlag kommen.
- Beginnen Sie den Schnitt mit voller Kraft und halten Sie die Kettensäge während des Sägens immer auf Höchstgeschwindigkeit.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Verwenden Sie das Produkt so, wie es in dieser Betriebsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht of-fensichtliche Restrisiken bestehen.

GEFAHR

VERLETZUNGSGEFAHR!

Kontakt mit der Sägekette kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen. Niemals mit den Händen in die laufende Sägekette greifen.

GEFAHR

RÜCKSCHLAGEGEFAHR!

Rückschlag kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.

WARNUNG

VERBRENNUNGSGEFAHR!

Kette und Führungsschiene erhitzen sich im Betrieb.

WARNUNG

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es aufgrund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallsartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

11 Vor Inbetriebnahme

ACHTUNG

Führen Sie die Montage und Einstellungen am Produkt immer bei ausgeschaltetem Motor durch und ziehen den Zündkerzenstecker ab.

ACHTUNG

Das Produkt wird ohne Kraftstoff-/Ölgemisch ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt das Kraftstoff-/Ölgemisch einfüllen.

Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Kraftstoff (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO L EGD).

WARNUNG

Benutzen Sie niemals Kraftstoff, welcher nicht mit 2-Takt Öl gemischt ist. Dies kann dauerhaften Motorschaden verursachen und schließt die Gewährleistung des Herstellers für dieses Produkt aus. Benutzen Sie nie eine Kraftstoffmischung, welches über 90 Tagen gelagert worden ist.

WARNUNG

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

WARNUNG

Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind feuergefährlich und können beim Einatmen und auf der Haut schwere Schäden verursachen. Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.

WARNUNG

Kraftstoff und das Kraftstoff-Öl-Gemisch sind hoch entflammbar!

Hinweise:

- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.

Es ist vorgeschrieben, vor jedem Gebrauch oder nach einem Herunterfallen des Produkts dies sorgfältig auf evtl. Beschädigungen zu überprüfen. Sollten Beschädigungen festgestellt werden, sind diese umgehend von Ihnen oder einer autorisierten Servicestelle zu beseitigen.

Um eine einwandfreie Funktion und lange Haltbarkeit des Produkts zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:

- Korrekter Sitz der Führungsschiene.
- Einbau-/ Lauffrichtung, sowie einwandfreie (scharfe) Sägekette.
- Spannung der Sägekette (bei einer neuen Kette mehrmals prüfen und nachjustieren).
- Funktion der Kettenschmierung.
- Funktion der Kettenbremse.
- Funktion der Kupplung (keine Kettenbewegung im Leerlauf).
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittvorrichtung.

- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

Benötigtes Werkzeug:

- Montageschlüssel (25)
- Lappen/Tuch*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

11.1 Schwert (15) und Sägekette (16) montieren (Abb. 2, 3)

GEFAHR

Schwere Verletzungen möglich durch Reißen oder Abspringen der Sägekette!

- Befestigen Sie eine neue Sägekette nie auf einem abgenutzten Sägekettenritzel oder auf einer beschädigten oder abgenutzten Führungsschiene. Die Sägekette könnte abspringen oder reißen.

WARNUNG

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

ACHTUNG

Führen Sie die Montage und Einstellungen am Produkt immer bei ausgeschaltetem Motor durch und ziehen den Zündkerzenstecker ab.

Hinweise:

- Eine neue Sägekette löngt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig nach jedem Schnitt die Kettenspannung und stellen Sie diese nach.
- Verwenden Sie nur Sägeketten und Kettenschwerter, die für dieses Produkt ausgelegt sind.
- Reinigen Sie vor dem Wechseln der Sägekette die Nut des Kettenschwerter, da bei vorhandenen Schmutzablagerungen die Sägekette aus der Schiene springen kann. Die Ablagerungen können auch das Kettenöl aufsaugen. Die Folge wäre, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem geringen Teil an die Schienenunterseite gelangt und die Schmierung verringert wird.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile Unterlage.
2. Entfernen Sie die beiden Befestigungsmuttern (20a) mit dem Montageschlüssel (25).
3. Schieben Sie das Langloch der Führungsschiene (15) über die beiden herausstehenden Bolzen.
4. Legen Sie die Sägekette (16) über die Zahnung des Kettenrades (22). Führen Sie die Sägekette (16) passgenau in der auf der Führungsschiene (15) angegebenen Richtung ein. In der Spitze der Führungsschiene (15) befindet sich ein Führungsrad, in dessen Zahnung die Sägekette (16) eingelegt werden muss.

- Ziehen Sie etwas an der Führungsschiene (15), um die Sägekette (16) leicht vorzuspannen.
- Setzen Sie die Kettenradabdeckung (20) auf. Achten Sie darauf, dass der innenliegende Kettenspannstift (19a) in die passende Bohrung (19b) der Führungsschiene (15) passt. Verstellen Sie ggf. die Kettenspannschraube (19) mit dem Montageschlüssel (25).
- Schrauben Sie die beiden Befestigungsmuttern (20a) mit der Hand auf. Achten Sie aber darauf, dass Sie diese noch nicht fest anziehen.
- Drehen Sie mit dem Montageschlüssel (25) die Kettenspannschraube (19) im Uhrzeigersinn, bis der untere Teil der Sägekette (16) in die Führungsschiene (15) gleitet. Die Sägekette (16) muss an der Schienenunterseite anliegen. Bei gelöster Kettenbremse muss sich die Sägekette (16) von Hand über die Führungsschiene (15) ziehen lassen.
- Ziehen Sie die beiden Befestigungsmuttern (20a) mit dem Montageschlüssel (25) fest an.

Hinweis:

Bei einer neuen Sägekette verringert sich die Spannkraft nach einiger Zeit. Deshalb müssen Sie nach den ersten 5 Schnitten, spätestens nach 10 Minuten Sägezeit die Sägekette nachspannen.

11.2 Sägekette (16) spannen und prüfen (Abb. 2, 3)

⚠️ WARNUNG

Verletzungsgefahr, wenn Sie mit der Sägekette oder dem Kettenschwert hantieren!

- Tragen Sie schnittfeste Handschuhe.

Hinweis:

- Eine neue Sägekette längt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig nach jedem Schnitt die Kettenspannung und stellen Sie diese nach.
- Vor dem Spannen müssen Sie die beiden Befestigungsmuttern (20a) mit dem Montageschlüssel (25) etwas lösen.
 - Drehen Sie die Kettenspannschraube (19) mit dem Montageschlüssel (25) im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
 - Ziehen Sie die beiden Befestigungsmuttern (20a) mit dem Montageschlüssel (25) fest an.
 - Die Sägekette (16) muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette (16) (bei gelöster Kettenbremse, vorderen Handschutz (1) nach hinten ziehen) von Hand über die Führungsschiene (15) ziehen lässt.

11.3 Kraftstoff mischen (Abb. 2)

⚠️ WARNUNG

Direkten Hautkontakt mit Kraftstoff und Einatmen von Kraftstoffdämpfen vermeiden.

- Der Motor muss mit einem Kraftstoffgemisch aus Kraftstoff und Motoröl betrieben werden.
- Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Kraftstoff (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO L EGD).
- Mischen Sie das Kraftstoffgemisch nach der Kraftstoff-Mischtable an.
- Geben Sie jeweils die richtige Menge Kraftstoff und 2-Takt-Öl in den beiliegenden Öl-Benzinmischbehälter (24) (Siehe 11.3.1).
- Schütteln Sie anschließend den Öl-Benzinmischbehälter (24) gut durch.

11.3.1 Kraftstoffmischung

Das Kraftstoffgemisch nicht im Tank mischen.

Fügen Sie das 2-Takt-Öl gemäß der Kraftstoff-Misch-Table hinzu.

| Kraftstoff | 2-Takt-Motor-Öl (40:1) |
|------------|------------------------|
| 0,5 Liter | 0,125 Liter |

11.4 Kraftstoff einfüllen (Abb. 1)

⚠️ GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Füllen Sie den Kraftstoff nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Rauchen Sie nicht, wenn Sie das Produkt betanken.

⚠️ GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich beim Befüllen entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Verwenden Sie stets frisches Kraftstoff-/Ölgemisch.
- Halten Sie Hitze, Flammen und Funken fern.
- Füllen Sie Kraftstoff nur im Freien auf.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt.
- Starten Sie das Produkt mit Abstand von mind. 3 m zum Auffüllort des Kraftstoffs.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Kraftstoff ausläuft, starten Sie den Motor nicht.

- Verwenden Sie zum Auftanken einen geeigneten Trichter oder ein Einfüllrohr, damit kein Kraftstoff auf Verbrennungsmotor und Gehäuse auslaufen kann.

Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht!

Hinweis:


Kontrollieren Sie nach jedem Kraftstoffefüllen auch das Sägekettenöl.

1. Mischen Sie den Kraftstoff wie unter 7.1.3 beschrieben.
2. Reinigen Sie immer den Bereich um den Tankdeckel (12a) vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kraftstofftank (12) fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
3. Legen Sie das Produkt auf die Seite, so dass der Tankdeckel (12a) nach oben zeigt.
4. Klappen Sie die Lasche (12b) auf.
5. Drehen Sie den Tankdeckel (12a) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Tankdeckel (12a) ist mit einer Verliersicherung im Kraftstofftank (12) verbunden und kann so nicht herunterfallen.
6. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch in den Kraftstofftank. Verschütten Sie beim Auftanken keinen Kraftstoff und füllen Sie den Kraftstofftank nicht randvoll.
7. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff stets auf.
8. Drehen Sie den Tankdeckel (12a) im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.
9. Klappen Sie die Lasche (12b) wieder zu.

11.4.1 Füllstand des Kraftstoff-/Ölgemischs überprüfen (Abb. 1)

1. Füllen Sie Kraftstoff nach, falls der Kraftstoffstand zu niedrig ist.
 - Achten Sie hierbei auf das korrekte Mischverhältnis!

11.5 Sägekettenöl (23) einfüllen (Abb. 1, 2)



| |
|---|
|  WARNUNG |
| Füllen Sie das Sägekettenöl nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Es besteht Brandgefahr! |
| Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört. |
| Vor der Arbeit immer Kettenschmierung überprüfen. |

Hinweis:

- Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar.
 - Verwenden Sie kein Altlöl, Motoröl usw. Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.
1. Reinigen Sie immer den Bereich um den Öltankdeckel (13a) vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Öltank (13) fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
 2. Legen Sie das Produkt auf die Seite, so dass der Öltankdeckel (13a) nach oben zeigt.
 3. Klappen Sie die Lasche (13b) auf.

4. Drehen Sie den Öltankdeckel (13a) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Öltankdeckel (13a) ist mit einer Verliersicherung im Öltank (13) verbunden und kann so nicht herunterfallen.
5. Füllen Sie das mitgelieferte Sägekettenöl (23) in den Öltank (13). Verschütten Sie beim Auftanken kein Sägekettenöl (23) und füllen Sie den Öltank (13) nicht randvoll.
6. Wischen Sie verschüttetes Sägekettenöl (23) sofort auf.
7. Drehen Sie den Öltankdeckel (13a) im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.
8. Klappen Sie die Lasche (13b) wieder zu.

12 Bedienung

| |
|--|
|  GEFAHR |
| Verletzungsgefahr! |
| Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung (PSA)! |
| - Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz. |
| - Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung mit Schnittschutzeinlage. |
| - Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe. |
| - Tragen Sie Schutzhandschuhe. |
|  WARNUNG |
| Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung. |

Hinweis:

Die Kettensäge besitzt keine Startgassperre.

Darum deaktivieren Sie einen gezogenen Choke (7) nur über die Gashebelsperre (8) und Gashebel (9).

Der Choke (7) springt dann automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“.

Schieben Sie einen gezogenen Choke (7) nicht einfach per Hand wieder auf die Position „Warmstart“, sonst könnte der Motor mit erhöhtem Leerlauf starten.

Arbeitshinweise

Machen Sie sich vor dem Einsatz mit dem Umgang der Kettensäge vertraut.

Es ist vorgeschrieben, vor jedem Gebrauch oder nach einem Herunterfallen des Produkts dies sorgfältig auf evtl. Beschädigungen zu überprüfen. Sollten Beschädigungen festgestellt werden, sind diese umgehend von Ihnen oder einer autorisierten Servicestelle zu beseitigen.

Um eine einwandfreie Funktion und lange Haltbarkeit des Produkts zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:

- Korrekter Sitz der Führungsschiene

- Überprüfen Sie die Einbau-/ Laufrichtung, sowie eine einwandfreie (scharfe) Sägekette.
- Spannung der Sägekette (bei einer neuen Kette mehrmals prüfen und nachjustieren)
- Funktion der Kettenschmierung
- Funktion der Kettenbremse
- Überprüfen Sie die Funktion der Kupplung. Die Sägekette darf sich im Leerlauf nicht bewegen.
- Dichtheit des Treibstoffsystems
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittrichtung
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

12.1 Kettenbremse (Abb. 1, 5)

⚠️ WARNUNG

Die Kettenbremse muss vor jeder Inbetriebnahme geprüft werden.

Die Kettenbremse bremst die Sägekette bei einem Rückschlag sofort ab.

⚠️ WARNUNG

Produktbeschädigung!

Eine erhöhte Motordrehzahl über eine zu lange Zeit, bei blockierter Kettenbremse schadet dem Motor und dem Sägekettenantrieb.

Sollte sich die Sägekette dennoch bewegen, kontaktieren Sie den Kunden-Service.

12.1.1 Aktivieren der Kettenbremse/vorderer Handschutz (1)

1. Kippen Sie die Kettenbremse/vorderer Handschutz (1) in Richtung des Schwerts (15).

12.1.2 Lösen der Kettenbremse/vorderer Handschutz (1)

1. Ziehen Sie die Kettenbremse/vorderer Handschutz (1) in Richtung des vorderen Handgriffs (2).

12.1.3 Prüfen der Kettenbremse/vorderer Handschutz (1)

1. Lösen Sie die Kettenbremse/vorderer Handschutz (1) wie unter 12.1.2 beschrieben.
2. Achten Sie darauf, dass der vordere Handschutz (1) frei von Schmutz ist und sich leicht bewegen lässt.
3. Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen fest.
4. Schalten Sie die Kettensäge wie unter 12.2 beschrieben ein und betätigen Sie den Gashebel (9).

5. Kippen Sie die Kettenbremse/vorderer Handschutz (1) in Richtung des Schwerts (15). Die Sägekette (16) muss sofort stehenbleiben! Sollte sich die Sägekette dennoch bewegen, dürfen Sie das Produkt nicht verwenden. Es besteht Verletzungsgefahr durch die nachlaufende Sägekette (16). Kontaktieren Sie den Kunden-Service.

12.2 Motor starten (Abb. 6, 7)

⚠️ WARNUNG

Schalten Sie die Kettenbremse vor jeder Inbetriebnahme ein (vorderer Handschutz nach vorne drücken).

ACHTUNG

Ziehen Sie den Seilzugstarter stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Seilzugstarters fest, wenn sich der Seilzugstarter wieder einzieht. Lassen Sie den Seilzugstarter nie zurückschnellen.

ACHTUNG

- Lassen Sie den Seilzugstarter nicht zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

12.2.1 Bei kaltem Motor starten

ACHTUNG

Lassen Sie den Seilzugstarter niemals zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.

Hinweis:

Bei hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke gestartet werden muss!

1. Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Kraftstoff- und Sägekettenölstand (siehe Abschnitte 11.4 und 11.5!). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (27) an der Zündkerze angeschlossen ist.
2. Entfernen Sie den Schwert- und Kettenschutz (26) von dem Schwert (15).
3. Stellen Sie die Kettensäge auf einen stabilen und ebenen Untergrund. Die Sägekette (16) darf dabei den Boden nicht berühren.
4. Drücken Sie den vorderen Handschutz (1) nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette (16) wird durch die Kettenbremse blockiert.
5. Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (6).
6. Ziehen Sie den Choke (7) heraus (↶).
7. Stellen Sie Ihre Schuhspitze in den hinteren Handschutz (11).

8. Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (2) fest und ziehen Sie den Seilzugstarter (4) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
9. Ziehen Sie nun den Seilzugstarter (4) rasch an, bis der Motor startet.
Solange der Choke (7) herausgezogen ist (↖), läuft der Motor nur kurz an und geht wieder aus.
Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang.
10. Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie die Gashebelsperre (8) und den Gashebel (9) zusammen.
Der Choke (7) springt automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“.
11. Ziehen Sie nun erneut den Seilzugstarter (4) rasch an, bis der Motor startet.
12. Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie 18.
13. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den vorderen Handschutz (1) nach hinten ziehen.
14. Drücken Sie die Gashebelsperre (8) am hinteren Handgriff (10) und betätigen Sie den Gashebel (9). Die Sägekette (16) läuft an.
Mit dem Gashebel (9) können Sie die Drehzahl stufenlos regulieren.
Je weiter Sie den Gashebel (9) drücken, desto höher ist die Drehzahl.

12.2.2 Bei warmen Motor starten

(Das Produkt stand für weniger als 15–20 Minuten still.)

1. Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Kraftstoff- und Sägekettenölstand (siehe Abschnitte 11.5 und 11.4.). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (27) an der Zündkerze angeschlossen ist.
2. Entfernen Sie den Schwert- und Kettenschutz (26) von dem Schwert (15).
3. Stellen Sie die Kettensäge auf einen stabilen und ebenen Untergrund. Die Sägekette (16) darf dabei den Boden nicht berühren.
4. Drücken Sie den vorderen Handschutz (1) nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette (16) wird durch die Kettenbremse blockiert.
5. Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (6).
6. Der Choke (7) muss zum Starten des warmen Motors nicht gezogen werden.
7. Stellen Sie Ihre Schuhspitze in den hinteren Handschutz (11).
8. Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (2) fest und ziehen Sie den Seilzugstarter (4) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
9. Ziehen Sie nun den Seilzugstarter (4) rasch an. Das Produkt sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Produkt nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang wie unter 12.2.1 beschrieben.
10. Der Motor startet.
11. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den vorderen Handschutz (1) nach hinten ziehen.

12. Drücken Sie die Gashebelsperre (8) am hinteren Handgriff (10) und betätigen Sie den Gashebel (9). Die Sägekette (16) läuft an.
Mit dem Gashebel (9) können Sie die Drehzahl stufenlos regulieren.
Je weiter Sie den Gashebel (9) drücken, desto höher ist die Drehzahl.

12.2.3 Betrieb im Leerlauf

ACHTUNG

Im Leerlauf muss die Sägekette stillstehen. Sollte sich die Sägekette drehen, ist die Leerlaufdrehzahl einzustellen!

Hinweis:

- Wenn sich die Sägekette im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswagnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden.
- Siehe 14.2.3.

1. Schalten Sie das Produkt wie unter 12.2 ein.
2. Nach einmaliger Betätigung des Gashebels (9) läuft der Motor im Standgas.
3. Lassen Sie den Motor kurz warmlaufen.

12.3 Kettenschmierung prüfen und einstellen (Abb. 1, 8)

Hinweise:

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand und die Funktion der Kettenschmierung.

Wenn sich keine Ölspur zeigt, reinigen Sie eventuell den Öldurchlass oder lassen Sie die Kettensäge von unserem Kundendienst reparieren.

1. Befüllen Sie den Öltank (13) wie unter 11.5 beschrieben.
2. Halten Sie die Kettensäge im laufenden Betrieb, bei mittlerer Drehzahl über einen abgesägten Baumstumpf oder einer passenden Unterlage. Ist die Schmierung ausreichend, bildet sich eine leichte Ölspur auf dem Baumstumpf oder der Unterlage.

Mit der Regulierschraube (18) können Sie die Ölmenge reduzieren oder erhöhen.

Verwenden Sie einen Montageschlüssel (25).

- Im Uhrzeigersinn - Ölmenge reduziert sich (-)
- Gegen Uhrzeigersinn - Ölmenge erhöht sich (+)

12.4 Motor abstellen (Abb. 1)

12.4.1 Not-Aus-Schrittfolge

1. Falls es notwendig ist, das Produkt sofort zu stoppen, stellen Sie den Ein-/Ausschalter (5) auf Stellung „0“ und halten Sie ihn auf dieser Stellung gedrückt, bis der Motor zum Stillstand gekommen ist.

12.4.2 Normale Schrittfolge

1. Lassen Sie den Gashebel (9) los. Der Motor geht in Leerlaufgeschwindigkeit über.

2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (5) auf Stellung „0“ und halten Sie ihn auf dieser Stellung gedrückt, bis der Motor zum Stillstand gekommen ist.

13 Arbeitshinweise

GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegende Arbeitstechnik im Umgang mit dem Produkt.

Die hier gegebenen Informationen ersetzen nicht die langjährige Ausbildung und Erfahrung eines Fachmanns.

Vermeiden Sie jede Arbeit, für die Sie nicht ausreichend qualifiziert sind!

Ein unbedachter Umgang mit dem Produkt kann schwerste Verletzungen bis hin zum Tod zur Folge haben!

GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Säge- und Fällarbeiten sowie sämtliche damit verbundene Arbeiten dürfen nur von besonders ausgebildeten und geschulten Personen durchgeführt werden.

WARNUNG

Wir raten unerfahrenen Anwendern aus Sicherheitsgründen davon ab, einen Baumstamm mit einer Schwertlänge zu fällen, die kleiner ist als der Stammdurchmesser.

Hinweise:

Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Produkt keine Gegenstände berührt.

Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften für Fällarbeiten und informieren Sie sich bei der zuständigen Behörde.

- Achten Sie darauf, dass durch die herabfallenden Äste und Bäume niemand zu Schaden kommen kann.
- Im Arbeitsbereich dürfen sich nur die für die Fällarbeiten benötigten Personen aufhalten.
- Halten Sie den Arbeitsbereich am Stamm frei und aufgeräumt, so dass ein sicherer Stand für die Benutzer gewährleistet ist.
- Halten Sie Fluchtwege frei und aufgeräumt, um den Arbeitsbereich schnell verlassen zu können.
- Führen Sie Fällarbeiten nicht bei stärkeren Windverhältnissen, schlechtem Wetter oder schlechten Sichtverhältnissen durch.
- Halten Sie Entfernungen zum nächsten Arbeitsplatz von mindestens 2 1/2 Baumlängen ein.

- Schalten Sie den Motor aus, wenn die Säge mit einem Fremdkörper in Berührung kommt. Kontrollieren Sie die Säge, und reparieren Sie sie gegebenenfalls.
- Schützen Sie die Sägekette vor Schmutz und Sand. Selbst geringe Mengen Schmutz können die Sägekette schnell abstumpfen und die Gefahr einer Rückschlagreaktion erhöhen.
- Fangen Sie mit dem Zersägen von kleineren Baumstämmen zur Übung an, um ein Gefühl für Ihr Produkt zu bekommen, bevor Sie schwierigere Aufgaben angehen.
- Drücken Sie das Gehäuse der Kettensäge gegen den Baumstamm, wenn Sie mit dem Sägen beginnen.
- Lassen Sie die Säge für Sie arbeiten. Üben Sie nur leichten Druck nach unten aus.
- Um nach dem Austritt der Sägekette aus dem Holz nicht die Kontrolle über das Produkt zu verlieren, sollten Sie gegen Ende des Schnitts keinen Druck auf die Säge ausüben.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Produkt in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Sie haben eine bessere Kontrolle, wenn Sie mit der Unterseite des Kettenschwertes (mit ziehender Sägekette) sägen.
- Die Sägekette darf während des Durchsägens oder danach weder den Erdboden noch einen anderen Gegenstand berühren.
- Beachten Sie auch die Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag (siehe Sicherheitshinweise).

13.1 Richtige Haltung

GEFAHR

Verletzungsgefahr!

- Nie auf instabilen Untergründen arbeiten!
- Nie über Schulterhöhe arbeiten!
- Nie auf Leitern stehend arbeiten!
- Nicht zu weit vorgebeugt arbeiten!
- Das Produkt nur bei günstigen Witterungs- und Geländebedingungen verwenden!
- Stehen Sie mit beiden Beinen sicher auf dem Boden.
- Achten Sie auf Hindernisse im Arbeitsbereich.
- Bei der Arbeit ist das Produkt immer mit beiden Händen festzuhalten!

13.2 So sägen Sie richtig!

- Üben Sie einen gleichmäßigen Druck auf das Produkt aus, jedoch keine übermäßige Gewalt.

- Setzen Sie das Produkt nach Möglichkeit mit dem Krallenanschlag am zu sägenden Ast an.
- Arbeiten Sie niemals ohne Krallenanschlag. Das Produkt kann den Bediener nach vorne reißen.
- Benutzen Sie den Krallenanschlag zum Schneiden von Baumstämmen oder dicken Ästen.
- Eine Benutzung des Krallenanschlags erhöht die Arbeitssicherheit, verringert die persönliche Belastung beim Arbeiten und ebenfalls werden die Vibrationen verringert.
- Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Produkt und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Produkt arbeiten. Falls das Produkt anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.


13.3 Sägetechniken

13.3.1 Ziehendes Sägen (Abb. 10)

Bei dieser Technik wird mit der Unterseite des Kettenschwerts von oben nach unten gesägt.

Die Sägekette schiebt das Produkt vorwärts vom Anwender weg. Hierbei bildet die Vorderkante des Produkts eine Stütze, die die beim Sägen entstehenden Kräfte am Baumstamm abfängt. Beim ziehenden Sägen hat der Anwender wesentlich mehr Kontrolle über das Produkt und kann Rückschläge besser vermeiden.

13.3.2 Schiebendes Sägen (Abb. 11)

 **GEFAHR**

Lebensgefährliche Verletzungen!

Verkantet das Kettenschwert, so kann das Produkt mit großer Kraft zum Anwender hingeschleudert werden.

Wenn der Anwender die nach hinten schiebende Kraft der Sägekette nicht durch seine Körperkraft ausgleicht, besteht die Gefahr, dass nur noch die Spitze des Kettenschwerts Kontakt zum Holz hat und so ein Rückschlag erfolgt.

Bei dieser Technik wird mit der Oberseite der Führungsschiene von unten nach oben gesägt.

Die Sägekette schiebt hierbei das Produkt rückwärts zum Anwender hin.

13.3.3 Ablängen

Ablängen ist das Sägen von gefällten Baumstämmen in kleine Abschnitte. Falls möglich, sollte der Stamm durch Äste, Balken oder Keile unterlegt und gestützt sein.

- **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.

- Bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Astes stehen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Sägekette abwarten, bevor man das Produkt dort entfernt.
- Den Motor des Produkts immer ausschalten, bevor man von Arbeitsplatz zu Arbeitsplatz wechselt.

13.3.3.1 Stamm liegt am Boden

- Die Sägekette darf während des Durchsägens oder danach weder den Erdboden noch einen anderen Gegenstand berühren.
- Sägen Sie den Stamm von oben ganz durch.
- Wenn die Möglichkeit besteht, den Stamm zu drehen, sägen Sie ihn zu 2/3 durch. Dann drehen Sie den Stamm um und sägen den Rest des Stammes von oben durch.

13.3.3.2 Stamm ist an einem Ende abgestützt

- Sägen Sie zuerst von unten nach oben (mit der Oberseite des Kettenschwertes) 1/3 des Stammdurchmessers durch, um ein Splintern zu vermeiden.
- Sägen Sie dann von oben nach unten (mit der Unterseite des Kettenschwertes) auf den ersten Schnitt zu, um ein Festklemmen zu vermeiden.


13.3.3.3 Stamm ist an beiden Enden abgestützt

- Sägen Sie zuerst von oben nach unten (mit der Unterseite des Kettenschwertes) 1/3 des Stammdurchmessers durch.
- Sägen Sie dann von unten nach oben (mit der Oberseite des Kettenschwertes), bis sich die Schnitte treffen.

13.3.3.4 Sägen auf einem Sägebock

1. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest und führen Sie das Produkt während des Sägens vor dem Körper.
2. Wenn der Stamm durchtrennt wird, führen Sie das Produkt rechts am Körper vorbei. Halten Sie den linken Arm so gerade wie möglich. Achten Sie auf den herabfallenden Stamm.
3. Stellen Sie sich so, dass der abgetrennte Stamm keine Gefährdung darstellt.
4. Achten Sie auf Ihre Füße. Der abgetrennte Stamm könnte beim Herabfallen Verletzungen verursachen.
5. Achten Sie darauf, dass Ihr Körper im Gleichgewicht ist und dass Sie sicheren Halt haben.

13.3.4 Fallkerb erstellen (Abb. 1, 12, 13)

 **GEFAHR**

Verletzungsgefahr!

Säge- und Fällarbeiten sowie sämtliche damit verbundene Arbeiten dürfen nur von besonders ausgebildeten und geschulten Personen durchgeführt werden.

GEFAHR

Es ist viel Erfahrung erforderlich, um Bäume zu fällen. Füllen Sie nur Bäume, wenn Sie sicher mit dem Produkt umgehen können. Benutzen Sie das Produkt auf keinen Fall, wenn Sie sich unsicher fühlen.

GEFAHR

Lebensgefährliche Verletzungen!

- Sägen Sie den Baumstamm nie vollständig durch!
- Beim Fällen nur seitwärts des zu fallenden Baums stehen!

GEFAHR

Fällen Sie keinen Baum, wenn ein starker oder wechselnder Wind weht, wenn die Gefahr einer Eigentumsbeschädigung besteht oder wenn der Baum auf elektrische Leitungen treffen könnte.

GEFAHR

Beim Fällen von Bäumen ist darauf zu achten, dass andere Personen keiner Gefahr ausgesetzt werden, keine Versorgungsleitungen getroffen und keine Sachschäden verursacht werden. Sollte ein Baum mit einer Versorgungsleitung in Berührung kommen, so ist das Versorgungsunternehmen sofort in Kenntnis zu setzen.

GEFAHR

Treten Sie nie vor einen Baum, der eingekerbt ist.

GEFAHR

Sobald der Baum zu fallen beginnt, ziehen Sie das Produkt aus dem Schnitt heraus, stoppen den Motor, legen das Produkt ab und verlassen den Arbeitsplatz über den Rückzugsweg. Auf herunterfallende Äste achten und nicht stolpern.

- Achten Sie darauf, dass sich keine Menschen oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten. Der Sicherheitsabstand zwischen dem zu fällen den Baum und dem nächstliegenden Arbeitsplatz muss 2 1/2 Baumlängen betragen.
- Achten Sie auf die Fällrichtung: Der Anwender muss sich in der Nähe des gefällten Baumes sicher bewegen können, um den Baum leicht abblängen und entasten zu können. Es ist zu vermeiden, dass der fallende Baum sich in einem anderen Baum verfängt. Beachten Sie die natürliche Fällrichtung, die von Neigung und Krümmtheitigkeit des Baumes, Windrichtung und Anzahl der Äste abhängig ist.
- Kleine Bäume mit einem Durchmesser von 15-18 cm können gewöhnlich mit einem Schnitt abgesägt werden.

- Bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Astes stehen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Sägekette abwarten, bevor man das Produkt dort entfernt.

- Bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Baumstammes stehen. Um im Moment des „Durchsägens“ die volle Kontrolle zu behalten, gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck reduzieren, ohne den festen Griff an den Handgriffen des Produkts zu lösen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand des Produkts abwarten, bevor man das Produkt dort entfernt.

Das Produkt immer ausschalten und den Netzstecker ziehen, bevor man von Baum zu Baum wechselt.

- Bei Bäumen mit einem größeren Durchmesser müssen Kerbschnitte und ein Fallschnitt angesetzt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht im Sägeschnitt festklemmt. Der Ast darf nicht brechen oder absplintern.
- Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht sind vom Baum zu entfernen.

WARNUNG

Klappen Sie direkt nach Beenden des Sägevorgangs den Gehörschutz hoch, damit Sie Töne und Warnsignale hören können.

Hinweis:

Der Fallkerb bestimmt die Fallrichtung des zu fallenden Baumes.

1. Legen Sie den Fallkerb im rechten Winkel zur Fallrichtung an.
2. Sägen Sie möglichst bodennah.
3. Achten Sie auf Fluchtbereiche. Entfernen Sie das Unterholz rund um den Baum, um einen leichten Rückzug zu sichern. Der Fluchtbereich sollte etwa um 45° versetzt hinter der geplanten Fällrichtung liegen.
4. Stützen Sie die Kettensäge mit dem Krallenanschlag (14) ab.

13.3.4.1 Fällrichtung festlegen - mit Markierung auf dem Produkt

Die Kettensäge ist mit einer Fällmarkierung (28) versehen, die Sie bei der Ausrichtung der Motorsäge unterstützt.

1. Setzen Sie die Kettensäge an den Stamm. Die Fällmarkierung (28) zeigt Ihnen die wahrscheinliche Fällrichtung des Baumes.

13.3.4.2 Fallkerb anlegen (Abb. 9)

1. Fangen Sie zuerst mit dem Schnitt des Fallkerbes A an. Die Tiefe des Fallkerbes sollte ca. 1/4 des Baumdurchmessers betragen und einen Winkel von 45°-60° aufweisen.

13.3.4.3 Fällrichtung prüfen (Abb. 13)

1. Kettensäge mit dem Schwert (15) in die Fallkerbsohle legen.
2. Die Fällmarkierung (28) zeigt in die wahrscheinliche Fällrichtung.

3. Sofern erforderlich Fallkerb entsprechend nachschneiden.

13.3.4.4 Fällschnitt ausführen (Abb. 13)

⚠️ WARNUNG

Unfallgefahr!

Sägen Sie die Bruchleiste C auf keinen Fall während des Fällschnitts B an, da der Baum sonst in eine unvorhersehbare Fallrichtung fallen kann!

Seien Sie darauf vorbereitet, dass der Baum beim Fallen auf dem Schnitt unkontrolliert „rutschen“ kann.

Seien Sie darauf vorbereitet, dass der Baum beim Aufprall auf dem Boden unkontrolliert in eine Richtung „springen“ kann.

Um zu verhindern, dass die Kettensäge im Fällschnitt B verklemmt, treiben Sie rechtzeitig Keile aus Aluminium oder Kunststoff in den Fällschnitt B. Verwenden Sie keine Eisenkeile.

ACHTUNG

Sachschaden!

Achten Sie darauf, dass der Keil nicht mit der Sägekette in Berührung kommt. Sie kann dadurch stark beschädigt werden.

1. Setzen Sie den Fällschnitt B ca. 2-3 cm höher als den waagerechten Schnitt des Fallkerbes A an. Achten Sie darauf, dass der Fällschnitt B exakt waagerecht ausgeführt wird.
2. Lassen Sie ca. 1/10 des Baumdurchmessers, die Bruchleiste C vor dem Fällschnitt B stehen. Bruchleiste C führt den Baum wie ein Scharnier zu Boden und sichert ihn gegen vorzeitiges Umfallen.

13.3.4.5 Lösen einer verklemmten Kettensäge

Falls sich die Kettensäge während des Schneidens einklemmt, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Kettensäge aus und sichern Sie sie zum Innern des Baumstamms hin (d.h. hin zum Baumstamm) oder an einem separaten Werkzeugseil befestigen.
2. Die Kettensäge aus der Kerbe ziehen, während der Ast so weit wie nötig angehoben wird.
3. Wenn nötig, eine Handsäge oder zweite Kettensäge verwenden, um die verklemmte Kettensäge zu lösen, indem mindestens 30 cm entfernt von der eingeklemmten Kettensäge geschnitten wird.

Unabhängig davon, ob eine Hand- oder Kettensäge zum Lösen einer eingeklemmten Kettensäge verwendet wird, sollten die Schnitte zum Lösen der Kettensäge immer außen (hin zu den Astspitzen) erfolgen, damit die Kettensäge nicht mit den abgesägten Teilen mitgenommen wird und die Situation weiter kompliziert.

13.3.5 Unter Spannung stehendes Holz bearbeiten (Abb. 1, 14)

ACHTUNG

Sachschaden!

Liegendes Holz darf an der Unterseite der Schnittstelle nicht den Boden berühren, da ansonsten die Sägekette beschädigt werden kann.

Die richtige Reihenfolge beim Bearbeiten von unter Spannung stehendem Holz muss unbedingt eingehalten werden. Ansonsten kann sich die Sägekette (16) verklemmen oder es kann zu einem Rückschlag kommen.

Holz unter Spannung muss immer zuerst auf der Druckseite eingeschnitten werden. Erst dann kann der Trennschnitt auf der Zugseite erfolgen.

So wird das Einklemmen der Sägekette (16) vermieden.

Rückschlag

- Das Verklemmen der Sägekette (16) an der Oberkante des Schwerts (15) kann die Kettensäge schnell unkontrolliert in Bedienrichtung zurückstoßen.

Hineinziehen

- Das Verklemmen der Sägekette (16) an der Unterkante des Schwerts (15) kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen.

Sicheres Arbeiten

- Halten Sie das Produkt in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Es ist notwendig, tägliche Inspektionen vor dem Gebrauch und nach dem Fallenlassen, Kraftstofflecks oder anderer Stöße durchzuführen, um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen.
- Benutzen Sie das Produkt auf Bodenhöhe, nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren, instabilen Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Produkts kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

13.3.5.1 Holzstamm ist nach unten gebogen

1. Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt 1 (ca. 1/3 des Stammdurchmessers) auf der Druckseite.
2. Führen Sie dann den Trennschnitt 2 (ca. 2/3 des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus.

13.3.5.2 Holzstamm ist nach oben gebogen

1. Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt 1 (ca. 1/3 des Stammdurchmessers) auf der Druckseite.
2. Führen Sie dann den Trennschnitt 2 (ca. 2/3 des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus.

13.3.6 Entasten (Abb. 1)

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Viele Unfälle geschehen beim Entasten.

- Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest und führen Sie das Produkt während des Sägens vor dem Körper.
- Beugen Sie sich beim Betrieb nicht zu weit vor.
- Sägen Sie nie Äste ab, wenn Sie auf dem Baumstamm stehen.
- Behalten Sie den Rückschlagbereich im Auge, wenn Äste unter Spannung stehen.

Entasten ist die Bezeichnung für das Entfernen von Ästen und Zweigen von einem Baum.

- Entfernen Sie Stützweige erst nach dem Ablängen.
- Unter Spannung stehende Äste müssen von unten nach oben gesägt werden, um ein Festkleben des Produkts zu verhindern.
- Arbeiten Sie links vom Stamm und so nahe wie möglich an dem Produkt. Nach Möglichkeit ruht das Gewicht des Produkts auf dem Stamm.
- Wechseln Sie den Standort, um Äste jenseits des Stammes abzusägen.
- Verzweigte Äste werden einzeln abgelängt.
- Beim Entasten größerer nach unten gerichteter Äste, die den Baum stützen, vorerst stehen lassen. Kleinere Äste mit einem Schnitt trennen.
- Entfernen Sie nach unten hängende Äste, indem Sie den Schnitt oberhalb des Astes ansetzen.
- Entasten Sie niemals höher als bis zur Schulterhöhe.
- Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.
- Sägen Sie nicht mit der Schienenspitze.
- Sägen Sie nie mehrere Äste auf einmal.
- Stützen Sie die Kettensäge beim Entasten möglichst mit dem Krallenanschlag (14) ab.
- Achten Sie darauf, dass am Ende des Schnittes die Kettensäge durch ihr Eigengewicht durchschwenken kann. Sie wird nicht mehr im Schnitt gestützt, halten Sie entsprechend dagegen.
- Nehmen Sie einen festen, stabilen und sicheren Stand beim Entasten ein.

13.3.6.1 Entastungsarbeiten in Teilstücken (Abb. 1, 15, 16)

Kürzen Sie lange bzw. dicke Äste, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen. Die Sägekette (16) kann ansonsten leicht verkleben.

13.4 Nach der Benutzung

- **Schalten Sie das Produkt vor dem Ablegen immer aus und warten Sie, bis das Produkt zum Stillstand gekommen ist.**
- Setzen Sie den Schwert- und Kettenschutz (26) auf das Schwert (15).
- Aktivieren Sie die Kettenbremse (1).
- Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Entfernen Sie bei nichtgebrauch des Produkts den Zündkerzenstecker (27) von der Zündkerze.

14 Reinigung und Wartung

WARNUNG

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

WARNUNG

Nicht fachgerechte Wartung- oder Reinigungsarbeiten können Verletzungen verursachen!

WARNUNG

Bei Reinigungs-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten kann das Produkt unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen und Verbrennungen führen.

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Entfernen Sie die Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Lassen Sie das Produkt auskühlen.

WARNUNG

Verletzungsgefahr, wenn Sie mit der Sägekette oder dem Kettenschwert hantieren!

- Tragen Sie schnittfeste Handschuhe.

WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Heiße Schalldämpfer, Zylinder oder Kühlrippen nicht berühren.

Hinweise:

Alle Anweisungen bezüglich Wartung und Reinigung müssen regelmäßig bzw. täglich und vor jeder Inbetriebnahme durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Wartung kann zu schweren Sach- oder Personenschäden führen. Können diese Arbeiten vom Benutzer nicht selber ausgeführt werden, ist ein Fachhändler aufzusuchen.

Nach jedem Gebrauch sollte das Produkt gründlich gereinigt werden.

- Führen Sie die Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur soweit aus, wie in dieser Betriebsanleitung angegeben. Weiterführende Arbeiten müssen von Fachpersonal ausgeführt werden.

14.1 Reinigung

1. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
2. Benutzen Sie zur Reinigung der Sägekette einen Pinsel oder Handfeger und keine Flüssigkeiten.
3. Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
4. Reinigen Sie die Griffe gegebenenfalls mit einem feuchten, in Seifenlauge ausgewaschenen Lappen.
5. Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
6. Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
7. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.
8. Reinigen Sie die Nut des Kettenschwerts mit Hilfe eines Pinsels oder mit Druckluft.
9. Reinigen Sie das Kettenrad.

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

14.2 Wartung

Hinweise:

Warten Sie das Produkt sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Produkts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Produkts reparieren.

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

Benötigtes Werkzeug:

- Montageschlüssel (25)
- Kupferdrahtbürste*
- Fühlerlehre*
- Prüflehre*

- Feillehre*
- Rundfeile*
- Flachfeile*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

14.2.1 Luftfilter warten (Abb. 4)

GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich bei falscher Reinigung entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Reinigen Sie den Luftfilter nur durch Ausklopfen.
- Reinigen Sie den Luftfilter niemals mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Der Betrieb des Motors ohne oder mit einem beschädigten Filterelement kann zu Motorschäden führen.

- Lassen Sie den Motor nie ohne oder mit einem beschädigten Luftfilterelement laufen. Schmutz gelangt so in den Motor, wodurch schwerwiegende Motorschäden entstehen können.

ACHTUNG

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Hinweis:

Der Luftfilter sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter öfter zu überprüfen.

1. Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (3), indem Sie die Clipverschlüsse (3a) öffnen.
2. Demontieren Sie die Luftfilterschraube (3b) und entfernen Sie den Luftfilter (3c).
3. Reinigen Sie den Luftfilter (3c) nur durch Ausklopfen.
4. Tauschen Sie einen defekten Luftfilter (3c) gegen einen neuen aus.
5. Setzen Sie den Luftfilter (3c) wieder ein und montieren Sie die Luftfilterschraube (3b)
6. Bringen Sie die Luftfilterabdeckung (3) an und fixieren Sie sie mit den Clipverschlüssen (3a).

14.2.2 Zündkerze warten (Abb. 4)

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (3), indem Sie die Clipverschlüsse (3a) öffnen.
2. Demontieren Sie die Luftfilterschraube (3b) und entfernen Sie den Luftfilter (3c).
3. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (27) und demontieren Sie die Zündkerze.
Verwenden Sie einen Montageschlüssel (25).
4. Entfernen Sie jeglichen Schmutz vom Sockel der Zündkerze.
5. Prüfen Sie die Zündkerze visuell. Entfernen Sie evtl. vorhandene Ablagerungen mit einer Kupferdrahtbürste.
6. Prüfen Sie den Zündkerzenspalt. Stellen Sie den Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre auf 0,6-0,7 mm ein.
7. Bringen Sie die Zündkerze wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu fest anziehen.
8. Setzen Sie anschließend den Zündkerzenstecker (27) auf die Zündkerze.
Verwenden Sie einen Montageschlüssel (25).
9. Setzen Sie den Luftfilter (3c) wieder ein und montieren Sie die Luftfilterschraube (3b)
10. Bringen Sie die Luftfilterabdeckung (3) an und fixieren Sie sie mit den Clipverschlüssen (3a).

14.2.3 Vergasereinstellungen warten

Wenn sich die Sägekette (16) im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden.

Hinweis:

Lassen Sie die Vergasereinstellungen (z. B. die Leerlaufdrehzahl) nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen, um Motorschäden zu vermeiden.

14.2.4 Kettenrad (22) prüfen (Abb. 3)

1. Drehen Sie die Kettenspannschraube (19) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern. Verwenden Sie einen Montageschlüssel (25).
2. Drehen Sie die Befestigungsmuttern (20a) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenradabdeckung (20) zu entfernen. Verwenden Sie einen Montageschlüssel (25).
3. Entnehmen Sie das Schwert (15) und die Sägekette (16).
4. Prüfen Sie die Einlaufspuren am Kettenrad (22) mit einer Prüflehre.
5. Falls die Einlaufspuren tiefer als $a=0,5$ mm sind, verwenden Sie das Produkt nicht und suchen Sie einen Fachhändler auf. Das Kettenrad (22) muss ersetzt werden.
6. Montieren Sie das Schwert (15) und die Sägekette (16) wie unter 14.2.6) beschrieben.

14.2.5 Schwert (15) prüfen (Abb. 1, 3)

1. Drehen Sie die Kettenspannschraube (19) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern. Verwenden Sie einen Montageschlüssel (25).
2. Drehen Sie die Befestigungsmuttern (20a) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenradabdeckung (20) zu entfernen. Verwenden Sie einen Montageschlüssel (25).
3. Entnehmen Sie das Schwert (15) und die Sägekette (16).
4. Messen Sie die Nuttiefe des Schwerts (15) mit dem Messstab einer Feillehre.
5. Das Schwert (15) muss ersetzt werden, wenn eine der folgenden Punkte zutrifft:
 - Das Kettenschwert ist beschädigt.
 - Die gemessene Nuttiefe ist kleiner als die Mindestnuttiefe des Kettenschwerts (4 mm).
 - Die Nut des Kettenschwerts ist verengt oder gespreizt.
6. Montieren Sie das Schwert (15) und die Sägekette (16) wie unter 11.7 beschrieben.

14.2.6 Schwert (15) und Sägekette (16) montieren/demontieren/wechseln (Abb. 2, 3)

GEFAHR

Schwere Verletzungen möglich durch Reißen oder Abspringen der Sägekette!

- Befestigen Sie eine neue Sägekette nie auf einem abgenutzten Sägekettenritzel oder auf einer beschädigten oder abgenutzten Führungsschiene. Die Sägekette könnte abspringen oder reißen.

WARNUNG

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

ACHTUNG

Führen Sie die Montage und Einstellungen am Produkt immer bei ausgeschaltetem Motor durch und ziehen den Zündkerzenstecker ab.

Hinweise:

- Eine neue Sägekette längt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig nach jedem Schnitt die Kettenspannung und stellen Sie diese nach.
- Verwenden Sie nur Sägeketten und Kettenschwerter, die für dieses Produkt ausgelegt sind.
- Reinigen Sie vor dem Wechseln der Sägekette die Nut des Kettenschwerts, da bei vorhandenen Schmutzablagerungen die Sägekette aus der Schiene springen kann. Die Ablagerungen können auch das

Kettenöl aufsaugen. Die Folge wäre, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem geringen Teil an die Schienenunterseite gelangt und die Schmierung verringert wird.

Je nach Verschleiß kann das Schwert (15) gewendet werden.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile Unterlage.
2. Ziehen Sie den vorderen Handschutz (1) bis zum Anschlag nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen, falls nötig.
3. Entfernen Sie die beiden Befestigungsmuttern (20a) mit dem Montageschlüssel (25).
4. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (20) ab.
5. Schieben Sie das Langloch der Führungsschiene (15) über die beiden herausstehenden Bolzen.
6. Legen Sie die Sägekette (16) über die Zahnung des Kettenrades (22). Führen Sie die Sägekette (16) passgenau in der auf der Führungsschiene (15) angegebenen Richtung ein. In der Spitze der Führungsschiene (15) befindet sich ein Führungsrad, in dessen Zahnung die Sägekette (16) eingelegt werden muss.
7. Ziehen Sie etwas an der Führungsschiene (15), um die Sägekette (16) leicht vorzuspannen.
8. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (20) auf. Achten Sie darauf, dass der innenliegende Kettenspannstift (19a) in die passende Bohrung (19b) der Führungsschiene (15) passt. Verstellen Sie ggf. die Kettenspannschraube (19) mit dem Montageschlüssel (25).
9. Schrauben Sie die beiden Befestigungsmuttern (20a) mit der Hand auf. Achten Sie aber darauf, dass Sie diese noch nicht fest anziehen.
10. Drehen Sie mit dem Montageschlüssel (25) die Kettenspannschraube (19) im Uhrzeigersinn, bis der untere Teil der Sägekette (16) in die Führungsschiene (15) gleitet. Die Sägekette (16) muss an der Schienenunterseite anliegen. Bei gelöster Kettenbremse muss sich die Sägekette (16) von Hand über die Führungsschiene (15) ziehen lassen.
11. Ziehen Sie die beiden Befestigungsmuttern (20a) mit dem Montageschlüssel (25) fest an.
12. Prüfen Sie nochmals den Sitz der Sägekette (16) und spannen die Sägekette (16) wie unter 11.2 beschrieben.
13. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis:

Bei einer neuen Sägekette verringert sich die Spannkraft nach einiger Zeit. Deshalb müssen Sie nach den ersten 5 Schnitten, spätestens nach 10 Minuten Sägezeit die Sägekette nachspannen.

14.2.7 Sägekette (16) schärfen und pflegen (Abb. 3)

⚠️ WARNUNG

Die Zähne der Sägekette sind sehr scharf, um eine Verletzungsgefahr zu vermeiden, sollten bei der Handhabung immer dicke Handschuhe getragen werden!

Halten Sie die Kettensäge in einem guten Betriebszustand, ein effektives Arbeiten mit der Kettensäge ist nur möglich, wenn die Sägekette scharf, gut geschmiert und richtig gespannt ist.

Dadurch verringert sich auch die Gefahr eines Rückschlages.

Die richtig geschärfte Sägekette (16)

Eine richtig geschärfte Sägekette (16) geht mühelos durch das Holz und benötigt dabei sehr wenig Druck. Arbeiten Sie nicht mit einer stumpfen oder beschädigten Sägekette (16).

Es erhöht die körperliche Anstrengung, vergrößert die Erschütterungen und führt zu unbefriedigenden Ergebnissen sowie höherer Abnutzung.

- Reinigen Sie die Sägekette (16) regelmäßig.
- Überprüfen Sie die Sägekette (16) auf Brüche in den Gliedern und auf beschädigte Nieten.
- Das Schärfen einer Sägekette (16) sollte nur von erfahrenen Benutzern durchgeführt werden!
- Beachten Sie die unten angegebenen Winkel und Maße.

Wenn die Sägekette (16) nicht richtig geschärft oder das Tiefenmaß zu klein ist, besteht ein höheres Risiko von Rückschlageffekten und daraus resultierenden Verletzungen! Die Sägekette (16) kann nicht auf der Führungsschiene (15) festgesetzt werden. Es ist daher am besten, die Sägekette (16) von Führungsschiene (15) zu nehmen und dann zu schärfen.

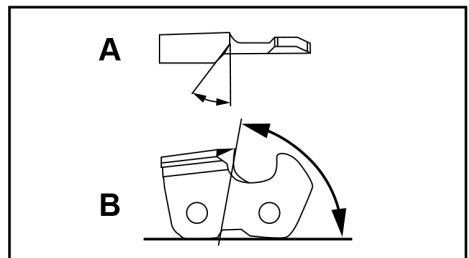
- Wählen Sie ein für die Kettenteilung geeignetes Schärferwerkzeug aus.

Die Kettenteilung (z. B. 3/8") ist im Tiefenmaß jedes Messers markiert.

Benutzen Sie nur spezielle Feilen für Sägeketten!

Andere Feilen haben die falsche Form und den falschen Schliff.

Wählen Sie den Durchmesser der Feile gemäß Ihrer Kettenteilung. Beachten Sie unbedingt auch die folgenden Winkel beim Schärfen der Schneidglieder.



A = Feilwinkel

B = Winkel der Seitenplatte

Der Winkel muss außerdem für alle Schneidglieder beibehalten werden.

Bei ungleichmäßigen Winkeln wird die Sägekette (16) unregelmäßig laufen, sich schnell abnutzen und vorzeitig kaputtgehen.

Da diese Anforderungen nur mit ausreichender und regelmäßiger Übung erfüllt werden können:

1. Benutzen Sie einen Feilenhalter.
2. Ein Feilenhalter muss beim Schärfen der Sägekette (16) per Hand eingesetzt werden. Die richtigen Feilwinkel sind darauf markiert.
3. Halten Sie die Feile waagrecht (im richtigen Winkel zur Führungsschiene (15)) und feilen Sie gemäß der Winkelmarkierung auf dem Feilenhalter. Stützen Sie den Feilenhalter auf dem Zahndach und dem Tiefenbegrenzer ab.
4. Feilen Sie das Schneidglied stets von innen nach außen.
5. Die Feile schärft nur in der Vorwärtsbewegung. Heben Sie sie bei der Rückwärtsbewegung ab.
6. Berühren Sie die Treib- und Verbindungsglieder nicht mit der Feile.
7. Drehen Sie die Feile regelmäßig weiter, um eine einseitige Abnutzung zu vermeiden.
8. Nehmen Sie ein Stück hartes Holz, um den Grat von den Schnittkanten zu entfernen.

Alle Schneidglieder müssen die gleiche Länge haben, da sie sonst auch unterschiedlich hoch sind.

Dadurch läuft die Sägekette (16) unregelmäßig und es erhöht die Gefahr, kaputtzugehen.

14.2.8 Sägekette (16) schärfen (Abb. 3)

WARNUNG

Erhöhte Unfallgefahr durch eine falsch geschärfte Sägekette!

Durch Abweichungen von den Maßangaben der Schneidengeometrie beim Schärfen erhöht sich die Rückschlaggefahr des Produkts.

- Lassen Sie die Sägekette von einem Fachmann schärfen.

Die Sägekette kann bei einer autorisierten Fachwerkstatt nachgeschliffen werden. Versuchen Sie nicht, die Sägekette selbst zu schärfen, wenn Sie nicht über ein geeignetes Werkzeug und die notwendige Erfahrung verfügen.

VORSICHT

Zum Schärfen der Sägekette sind Spezialwerkzeuge nötig, die gewährleisten, dass die Schneidwerkzeuge im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe geschärft sind.

Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder die gleiche Breite und Länge haben.

Hinweise:

Eine scharfe Sägekette gewährleistet eine optimale Schnittleistung. Sie frisst sich mühelos durch das Holz und hinterlässt große, lange Holzspäne.

Eine Sägekette ist stumpf, wenn Sie die Schneidausrüstung durch das Holz drücken müssen und die Holzspäne sehr klein sind. Bei einer sehr stumpfen Sägekette fallen überhaupt keine Späne, sondern nur Holzstaub an.

1. Zum Schärfen sollte die Sägekette (16) straff gespannt sein, um ein richtiges Schärfen zu ermöglichen.
2. Zum Schärfen ist eine Rundfeile mit 4,8 mm Durchmesser erforderlich.

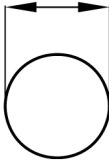
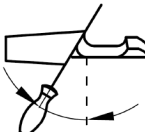
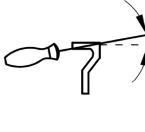
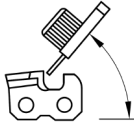
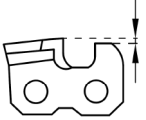
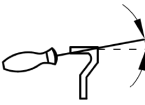


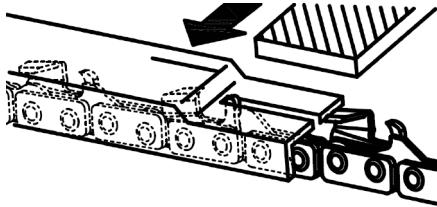
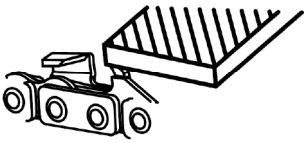
VORSICHT

Andere Durchmesser beschädigen die Sägekette und können zu einer Gefährdung beim Arbeiten führen!

3. Schärfen Sie nur von innen nach außen. Führen Sie die Rundfeile von der Innenseite des Schneidzahns nach außen. Heben Sie die Rundfeile ab, wenn Sie diese zurückziehen.
4. Schärfen Sie zuerst die Zähne einer Seite. Drehen Sie dann die Sägekette (16) um und schärfen Sie die Zähne der anderen Seite.
5. Die Sägekette (16) ist abgenutzt und muss gegen eine neue Sägekette (16) ersetzt werden, wenn nur noch ca. 4 mm des Schneidzahns übrig ist.
6. Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder gleich lang und breit sein.
7. Nach jedem dritten Schärfen muss die Schärfentiefe (Tiefenbegrenzung) geprüft werden und die Höhe mit Hilfe einer Flachfeile nachgefeilt werden.
Die Tiefenbegrenzung sollte um ca. 0,65 mm gegenüber dem Schneidzahn zurückstehen. Runden Sie nach dem Zurücksetzen die Tiefenbegrenzung nach vorne etwas ab.

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

14.2.8.1 Anleitung zum Schärfen der Kette

| Sägekettentyp | Feilendurchmesser | Oberer Winkel | Unterer Winkel | Oberer Neigungswinkel (55°) | Standard Tiefenmaß |
|---|---|---|---|--|--|
| |  |  |  |  |  |
| | | Einspann- Rotationswinkel | Einspann- Neigungswinkel | Seitenwinkel | |
| | |  |  |  | |
| 21PBX | ca. 4,8 mm | 30° | 10° | 85° | 0,64 mm |
|  | | | |  | |
| Tiefenanschlag | | | | Feile | |

14.2.9 Wartungsintervalle

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubeentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

| Produktteil | Aktion | Vor Arbeitsbeginn | Wöchentlich | Bei Störungen | Bei Beschädigungen | Bei Bedarf |
|------------------|--------------------------------------|-------------------|-------------|---------------|--------------------|------------|
| Kettenschmierung | Prüfen | X | | | | |
| Sägekette | Prüfen und auf Schärfezustand achten | X | | | | |
| | Kettenspannung kontrollieren | X | | | | |
| | Schärfen | | | | | X |
| Schwert | Prüfen (Abnutzung, Beschädigung) | X | | | | |
| | Reinigen | | X | X | | |
| | Ersetzen | | | | X | X |

15 Lagerung und Transport

WARNUNG

Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.

- Entleeren Sie das Produkt vollständig.
- Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.

15.1 Lagerung (Abb. 2)

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30 °C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung bei dem Produkt auf.

- Bewahren Sie das Produkt niemals mit Kraftstoff im Kraftstofftank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Kraftstoffdämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
 - Entleeren Sie bei längerer Lagerung den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).
1. Verwenden Sie stets den Schwert- und Kettenschutz (26) bei der Lagerung.
 2. Der Montageschlüssel (25) kann zur Aufbewahrung seitlich an dem Schwert- und Kettenschutz (26) angebracht werden.

15.1.1 Kraftstoff mit einer Kraftstoffabsaugpumpe ablassen (Abb. 1)

WARNUNG

Entfernen Sie den Kraftstoff nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

Bei einer Lagerung über einen längeren Zeitraum, muss der Kraftstoff abgelassen werden.

Benötigtes Werkzeug:

- Kraftstoffabsaugpumpe*
- Auffangbehälter*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe.

2. Legen Sie das Produkt auf die Seite, so dass der Tankdeckel (12a) nach oben zeigt.
3. Klappen Sie die Lasche (12b) auf.
4. Drehen Sie den Tankdeckel (12a) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Tankdeckel (12a) ist mit einer Verliersicherung im Kraftstofftank (12) verbunden und kann so nicht herunterfallen.
5. Schieben Sie den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe in den Kraftstofftank (12).
6. Entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe in einen zulässigen Auffangbehälter.
7. Drehen Sie den Tankdeckel (12a) im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.
8. Klappen Sie die Lasche (12b) wieder zu.

15.2 Transport (Abb. 1, 17, 18)

- Verwenden Sie stets den Schwert- und Kettenschutz (26) beim Transport.
- Schalten Sie das Produkt vor jedem Transport ab, auch bei kürzeren Strecken. Sichern Sie das Produkt während des Transports (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Tragen Sie das Produkt nur am vorderen Handgriff (2). Das Schwert (15) zeigt dabei nach hinten, von Ihrem Körper abgewandt.
- Der Montageschlüssel (25) kann zur Aufbewahrung seitlich an dem Schwert- und Kettenschutz (26) angebracht werden.
- Halten Sie den heißen Schalldämpfer vom Körper weg. Es besteht Verbrennungsgefahr!

16 Reparatur und Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

16.1 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Sägekette, Führungsschiene, Kettenrad, Sägekettenöl, Motoröl, Krallenanschlag, Kettenfangeinrichtung, Zündkerze, Luftfilter, Kraftstofffilter, Sägekettenölfilter

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

- Verwenden Sie zur Sicherstellung der Produktsicherheit nur Original-Ersatzteile vom Hersteller oder vom Hersteller freigegebene Ersatzteile.
- Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.

16.2 Ersatzteilbestellung

Hinweis:

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Produkt aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Produkts
- Artikelnummer des Produkts

| | |
|--------------|------------|
| Gehörschutz | 7909601702 |
| Schutzbrille | 7909601701 |

18 Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

| Störung | Mögliche Ursache | Abhilfe |
|--|--|---|
| Der Motor startet nicht, oder er startet, aber läuft nicht weiter. | Falscher Startverlauf. | Beachten Sie die Anweisungen in dieser Anleitung. |
| | Falsch eingestellte Vergasermischung. | Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen. |
| | Verrußte Zündkerze. | Zündkerze reinigen/einstellen oder ersetzen. |
| | Verstopfter Kraftstofffilter. | Ersetzen Sie den Kraftstofffilter. |
| Der Motor springt an, hat aber nicht die volle Leistung | Verschmutzter Luftfilter | Luftfilter reinigen |
| Der Motor läuft unregelmäßig | Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze | Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder neue Zündkerze einsetzen |
| Verrußte oder feuchte Zündkerze | Falsche Vergasereinstellung | Vergaser einstellen lassen und ggf. Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen |

Zugelassene Schneidgarnitur

Sägekette

| | |
|---------------------|------------|
| Kangxin .325.058-64 | 7910100733 |
|---------------------|------------|

Führungsschiene

| | |
|-----------------------|------------|
| Kangxin BE16-64-5810P | 7910100746 |
|-----------------------|------------|

17 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar.
Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Produkts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

19 EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Hersteller:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: PARKSIDE
Art.-Bezeichnung: Benzin-Kettensäge -
PBKS 46 B2
Art.-Nr. 3910140974 - 3910140976,
39101409915, 39101409959
IAN-Nr. 495510_2510
Serien-Nr. 01001 - 26532

EU-Richtlinien:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte Normen:

EN ISO 11681-1:2022; EN ISO 14982:2009

Konformitätsbewertungsverfahren:

2006/42/EG - Anhang IV

Benannte Stelle: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Nummer: 0905
Zertifikatsnummer: 24SHW0713-02

2000/14/EG_2005/88/EG - Anhang: V

Garantierter 117 dB
Schallleistungspegel (L_{WA}):
Gemessener 113,8 dB
Schallleistungspegel (L_{WA}):

2016/1628/EU

Emission. No:
e24*2016/1628*2022/992SHA1/P*0634*00

Dokumentationsbevollmächtigter:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 21.11.2025



Simon Schürk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantieurkunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 495510_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Für Parkside-Artikel ist anstatt einer E-Mail das Kontaktformular aufzuführen: sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder schreiben Sie uns eine Nachricht über unser **Kontaktformular**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Servicekontakt (DE):

Name: Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.DE@scheppach.com
Sitz: Deutschland

Servicekontakt (CH):

Name: Klaus-Häberlin AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CH@scheppach.com
Sitz: Schweiz

Servicekontakt (AT):

Name: Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.AT@scheppach.com
Sitz: Österreich

Servicekontakt (BE):

Name: TeleMarCom
European Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.BE@scheppach.com
Sitz: Deutschland

Sommaire

| | | |
|----|---|-----|
| 1 | Explication des symboles sur le produit..... | 62 |
| 2 | Description succincte..... | 64 |
| 3 | Introduction..... | 65 |
| 4 | Utilisation conforme..... | 65 |
| 5 | Utilisation non conforme..... | 65 |
| 6 | Description du produit (fig. 1-18)..... | 65 |
| 7 | Fournitures (fig. 2)..... | 66 |
| 8 | Déballage..... | 66 |
| 9 | Caractéristiques techniques..... | 66 |
| 10 | Consignes de sécurité..... | 67 |
| 11 | Avant la mise en service..... | 72 |
| 12 | Utilisation..... | 75 |
| 13 | Consignes de travail..... | 77 |
| 14 | Nettoyage et maintenance..... | 82 |
| 15 | Stockage et transport..... | 87 |
| 16 | Réparation et commande de pièces de rechange..... | 88 |
| 17 | Élimination et recyclage..... | 89 |
| 18 | Dépannage..... | 89 |
| 19 | Déclaration de conformité UE..... | 90 |
| 20 | Certificat de garantie..... | 91 |
| 21 | Vue éclatée..... | 329 |








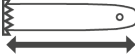
1 Explication des symboles sur le produit


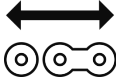



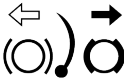








L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

| | |
|---|--|
| ATTENTION | |
| Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de procéder à la mise en service initiale et respectez impérativement les consignes de sécurité ! | |
| Nous recommandons de suivre une formation professionnelle de sécurité « attestation de formation au fonctionnement des tronçonneuses » répondant aux standards de formation en vigueur dans le pays correspondant pour se familiariser avec l'utilisation et la maintenance de la tronçonneuse, ainsi qu'une formation aux premiers secours. En cas d'inutilisation prolongée et pour s'entraîner, il est toujours conseillé de faire des coupes simples dans du bois bien étayé avant de commencer, afin de se familiariser à nouveau avec la tronçonneuse. | |
| Veillez conserver précieusement ce mode d'emploi ! | |

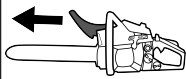
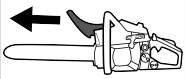


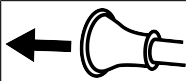
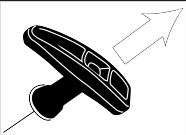
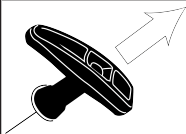
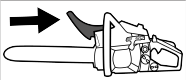


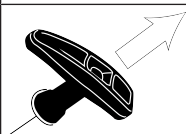
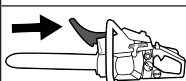
Remarque :

Veillez noter que certaines réglementations nationales, telles que la protection du travail, l'environnement, peuvent restreindre l'utilisation de la tronçonneuse.

| | | | |
|---|---|---|--|
|  | Lisez le mode d'emploi et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service ! |  | Huile moteur 2 temps : ISO L EGD/JASO FD |
|  | Attention ! Le non-respect des symboles de sécurité et des avertissements apposés sur le produit et le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut causer des blessures graves voire mortelles. |  | Appuyez 6x sur la pompe à carburant « Primer ». |
|  | Il est important de porter des vêtements de protection pour les mains, les avant-bras, les jambes et les pieds. |  | Levier de démarrage (starter manuel) « Démarrage à froid » |
|  | Portez un casque de protection avec protection du visage ou des lunettes de protection et une protection auditive. |  | Largeur de rainure. |
|  | Portez des gants de protection. |  | Sens de déplacement de la chaîne de tronçonneuse. |
|  | Porter des chaussures solides ! |  | Longueur du rail de guidage |
|  | Avertissement ! Risque de mouvement de recul (Kickback). Prémunissez-vous d'un mouvement de recul du produit et évitez tout contact avec la pointe du guide-chaîne. |  | Longueur de coupe |

| | | | |
|--|--|---|---|
|  | <p>Avertissement relatif aux surfaces brûlantes.</p> |  | <p>Section de chaîne.</p> |
|  | <p>Il est absolument interdit de fumer ou de générer une flamme nue à proximité de l'appareil !</p> |  | <p>Nombre de maillons d'entraînement.</p> |
|  | <p>N'exposez pas le produit à la pluie. Le produit ne peut être stationné, entreposé et exploité que dans des conditions ambiantes sèches.</p> |  | <p>Frein de chaîne (ouvert/fermé).</p> |
|  | <p>Utilisation à deux mains uniquement.</p> |  | <p>Desserrer le frein de chaîne.</p> |
|  | <p>Réglage du graissage de chaîne</p> |  | <p>Activez le frein de chaîne.</p> |
|  | <p>Volume du réservoir. Carburant : ROZ 95 / ROZ 98</p> |  | <p>Niveau de puissance acoustique garanti du produit.</p> |
|  <p>40:1</p> | <p>Réservoir de carburant, rapport de mélange : 40 volumes de carburant pour 1 volume d'huile</p> |  | <p>Le produit respecte les directives européennes en vigueur.</p> |

2 Description succincte

| Démarrage à froid | | Démarrage à chaud | |
|--|---|---|---|
|  | Retirez la protection du guide et de la chaîne (26) de la lame de pliage (15). Poussez la protection des mains avant (1) vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. |  | Retirez la protection du guide et de la chaîne (26) de la lame de pliage (15). Poussez la protection des mains avant (1) vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. |
|  | Appuyez 6 fois sur la pompe à carburant « Primer » (6). |  | Appuyez 6 fois sur la pompe à carburant « Primer » (6). |
|  | Tirez sur le starter manuel (7). |  | Tenez la tronçonneuse par la poignée avant (2) et tirez lentement sur le démarreur à câble (4) jusqu'à sentir une résistance. |
|  | Tenez la tronçonneuse par la poignée avant (2) et tirez lentement sur le démarreur à câble (4) jusqu'à sentir une résistance. |  | Desserrez le frein de chaîne en tirant la protection des mains avant (1) vers l'arrière. |
|  | N'appuyez pas sur le starter manuel (7). | | |
|  | Dès que le moteur est arrêté, actionnez simultanément le blocage de la gâchette d'accélérateur (8) et la gâchette d'accélérateur (9). | | |
|  | Tirez à présent de nouveau fermement sur le démarreur à câble (4) jusqu'à ce que le moteur démarre. | | |
|  | Desserrez le frein de chaîne en tirant la protection des mains avant (1) vers l'arrière. | | |

3 Introduction

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme

Attention :

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour pouvoir l'utiliser en toute sécurité, et de manière réglementaire et économique. Respectez en outre les prescriptions nationales en vigueur. Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement l'ensemble des consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez-le ensuite uniquement conformément aux descriptions. Conservez bien la notice et transmettez-la en cas de remise du produit.

4 Utilisation conforme

La tronçonneuse est conçue uniquement pour scier du bois. Le produit doit uniquement être utilisé conformément aux dispositions. Tout autre utilisation est considérée comme non conforme.

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisées avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

5 Utilisation non conforme

N'apportez aucune modification au produit. Cela pourrait compromettre la sécurité. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur est le seul responsable.

Les utilisateurs novices doivent être instruits afin de se familiariser avec les propriétés du produit. Pour votre sécurité, suivez une formation d'État spécialisée dans les tronçonneuses. La tronçonneuse ne peut être utilisée que par des personnes âgées de 18 ans révolus. Une exception : l'utilisation par un jeune dans le contexte d'une formation professionnelle permettant d'acquérir la compétence sous la supervision d'un instructeur.

Les personnes non familiarisées avec le mode d'emploi, ainsi que les personnes ayant consommé de l'alcool, des drogues ou des médicaments, les personnes fatiguées ou malades, ne doivent pas utiliser le produit.

Les réglementations nationales peuvent limiter l'utilisation du produit !

6 Description du produit (fig. 1-18)

1. Protection des mains avant (frein de chaîne)
2. Poignée avant
3. Couvercle du filtre à air
- 3a. Fermeture à clip
- 3b. Vis du filtre à air
- 3c. Filtre à air
4. Démarreur à câble
5. Interrupteur On/Off
6. Pompe à carburant « Primer »
7. Starter manuel
8. Blocage de la gâchette d'accélérateur
9. Gâchette d'accélérateur
10. Poignée arrière
11. Protection des mains arrière
12. Réservoir de carburant
- 12a. Couvercle de réservoir
- 12b. Bride
13. Réservoir d'huile
- 13a. Couvercle du réservoir d'huile
- 13b. Bride
14. Butée de griffe (prémontée)
15. Lame de pliage (rail de guidage)
16. Chaîne de tronçonneuse
17. Auxiliaire de touret à meulage
18. Vis de réglage (lubrification de la chaîne de scie)
19. Vis de tension de chaîne
- 19a. Tige de tension de chaîne
- 19b. Alésage
20. Protection de pignon

- 20a. Écrous de fixation
- 21. Dispositif d'arrêt de chaîne
- 22. Pignon
- 23. Huile pour chaîne de tronçonneuse (bio)
- 24. Bidon de mélange huile-essence
- 25. Clé de montage
- 26. Protection du guide et de la chaîne
- 27. Connecteur de bougie d'allumage
- 28. Marque d'abattage

7 Fournitures (fig. 2)

Pos. Quantité Désignation

- 15. 1 x Lame de pliage (rail de guidage)
- 16. 1 x Chaîne de tronçonneuse
- 20. 1 x Protection de pignon
- 23. 1 x Huile pour chaîne de tronçonneuse (bio)
- 24. 1 x Bidon de mélange huile-essence
- 25. 1 x Clé de montage
- 26. 1 x Protection du guide et de la chaîne
- 1 x Tronçonneuse à essence
- 1 x Mode d'emploi

8 Déballage

AVERTISSEMENT

Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !

Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré le produit. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

9 Caractéristiques techniques

| | |
|---|---|
| Type de moteur | Moteur 2 temps/ refroidissement à air |
| Cylindrée | 46 cm ³ |
| Vitesse de rotation à vide n_0 | 3 100 ± 300 min ⁻¹ |
| Régime n_{max} | 11000 min ⁻¹ |
| Puissance du moteur | 1,8 kW |
| Carburant | Essence normale/ sans plomb contenant max. 10 % de bioéthanol |
| Volume du réservoir | 0,55 l |
| Volume du réservoir/ Huile de lubrification de chaîne | 0,26 l |
| Bougie d'allumage | L8RTC |
| Vitesse de la chaîne | 22 m/s |
| Rail de guidage | 16" |
| Longueur de coupe* | 36 cm |
| Section de chaîne | 8,255 mm (0,325") |
| Nombre de dents du pignon | 7 dents |
| Type de chaîne de tronçonneuse | KANGXIN .325.058-64 |
| Type du rail de guidage | KANGXIN BE16-64-5810P |
| Épaisseur du maillon d'entraînement | 1,47 mm (0,058") |
| Émission de CO ₂ | 664 g/kWh |
| Poids (avec réservoir vide et sans guide + chaîne de tronçonneuse) | env. 5,5 kg |
| Poids (avec réservoir vide et entièrement monté) | env. 6,4 kg |

Sous réserve de modifications techniques !

* La longueur de coupe effective peut être inférieure à la longueur de coupe indiquée.

Les valeurs de bruit ont été calculées conformément à la norme ISO 22868.

Valeurs caractéristiques sonores

| | |
|---|----------|
| Niveau de pression sonore L_{pA} | 101,3 dB |
| Incertitude K_{pA} | 3 dB |
| Niveau de puissance sonore mesuré L_{wA} | 113,8 dB |
| Niveau de puissance sonore garanti L_{wA} | 117 dB |
| Incertitude K_{wA} | 3 dB |

Indications relatives à l'émission sonore conformément à la loi sur la sécurité des produits (ProdSG) ou la directive machines CE : Sur le lieu de travail, le niveau de pression sonore peut dépasser 80 dB.

Dans ce cas, des mesures de protection contre le bruit sont indispensables pour l'opérateur (par exemple, port d'une protection auditive adaptée et prévue à cet effet et observation de pauses régulières).

Les valeurs de vibration ont été calculées conformément à la norme ISO 22867.

Valeurs de référence de vibrations (vibrations bras-main)

| | |
|--|-----------------------|
| Valeur de vibration sur la poignée arrière | 7,61 m/s ² |
| Valeur de vibration sur la poignée avant | 7,32 m/s ² |
| Incertitude K | 1,5 m/s ² |

AVERTISSEMENT

Évitez les risques liés aux vibrations, p. ex. le risque d'un syndrome de Raynaud (trouble de la circulation sanguine), en effectuant souvent des pauses pendant lesquelles vous frottez les surfaces de vos mains l'une contre l'autre.

AVERTISSEMENT

Le niveau réel de vibrations émises pendant l'utilisation du produit peut varier par rapport aux indications du mode d'emploi ou du fabricant. Cette variation peut s'expliquer par les facteurs suivants qui doivent être pris en compte avant ou pendant chaque utilisation :

- Le produit est-il utilisé correctement ?
- Le type de découpe du matériau ou la manière dont il est traité est-il correct ?
- L'état d'usure du produit est-il correct ?
- L'état d'affûtage de l'outil de coupe ou l'outil de coupe correct.
- Des poignées de maintien et au besoin des poignées antivibrations en option sont-elles montées et celles-ci sont-elles bien fixées sur le produit ?

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

DANGER

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

AVERTISSEMENT

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

PRUDENCE

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

ATTENTION

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

10 Consignes de sécurité

IMPORTANT

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION

À CONSERVER POUR VOS DOSSIERS

La notice d'utilisation contient des consignes importantes relatives à l'utilisation sûre et conforme de la tronçonneuse ainsi que des consignes pour éviter les dangers.

10.1 Consignes de sécurité générales

- **Restez attentif, faites attention à ce que vous faites et soyez raisonnables lorsque vous travaillez avec le produit. N'utilisez pas le produit en cas de fatigue ou si vous avez consommé des drogues, de l'alcool ou des médicaments.** Tout moment d'inattention lors de l'utilisation du produit peut conduire à des blessures graves.

La notice d'utilisation contient des consignes importantes relatives à l'utilisation sûre et conforme de la tronçonneuse ainsi que des consignes pour éviter les dangers.

- Avant de procéder à la mise en service initiale de votre produit, veuillez lire le mode d'emploi et observer en particulier les consignes de sécurité.
- Les panneaux d'avertissement et d'information apposés sur le produit fournissent des indications importantes permettant une utilisation sans danger.
- Outre les remarques figurant dans le mode d'emploi, les prescriptions de sécurité et de prévention des accidents du législateur doivent être respectées.
- Tenez les films d'emballage hors de portée des enfants, car il existe un risque d'étouffement !

- Les opérateurs ne disposant pas des informations nécessaires peuvent compromettre leur propre sécurité, ainsi que celle de tierces personnes par une utilisation non conforme. L'opérateur est responsable vis-à-vis des tiers.
- Soyez particulièrement attentif lorsque vous manipulez le produit. Travaillez de manière raisonnable et soyez très attentif à ce que vous faites.
- Ne travaillez pas plus de 10 minutes sur une pièce. Nous recommandons d'effectuer une pause de 10 - 20 minutes entre chaque opération.
- Ne prêtez le produit qu'aux utilisateurs expérimentés. Le mode d'emploi doit leur être transmis.
- Certaines tâches de découpe nécessitent une formation particulière ou des aptitudes spéciales. Si vous avez des doutes, consultez un spécialiste.
- Les utilisateurs novices doivent être instruits afin de se familiariser avec les propriétés du produit. Pour votre sécurité, suivez une formation d'État spécialisée dans les tronçonneuses.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit être déposé de sorte qu'il ne mette personne en danger. Sécurisez-le contre tout accès non autorisé.
- L'utilisateur du produit est responsable de tous les accidents et dangers qui affectent les autres personnes et leur propriété.
- Les enfants, les adolescents et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ne doivent pas utiliser la tronçonneuse. Il existe une exception pour les adolescents de plus de 16 ans dans le cadre d'une formation et sous la surveillance d'un spécialiste.
- Notez que la maintenance incorrecte, l'utilisation de pièces de rechange non conformes, ou le retrait ou la modification des dispositifs de sécurité peuvent entraîner une augmentation du temps de freinage de la chaîne, un degré de rebond plus élevé, des dommages sur le produit et des blessures graves de la personne exécutant les travaux.
- Maintenez toujours le produit en bon état de fonctionnement.
- Nettoyez et entretenez le produit avant le stockage.

AVERTISSEMENT

Actionnez le frein de chaîne avant chaque mise en service (pousser la protection des mains vers l'avant).

AVERTISSEMENT

Tenez toujours la tronçonneuse à chaîne sans fil en plaçant votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant. Le maintien de la tronçonneuse en position inverse augmente le risque de blessures et est proscrit.

10.2 Équipements de protection individuelle (EPI)

DANGER

Risque de blessures !

Portez toujours des équipements de protection individuelle (EPI) !

- Portez un casque de protection avec protection du visage ou des lunettes de protection et une protection auditive.
- Portez des vêtements de travail près du corps avec insert anticoupures.
- Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.
- Portez des gants de protection.

- Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux qui risqueraient d'être entraînés par les pièces mobiles.
- Ne portez pas de foulard, de cravate, ni de bijoux
- Recouvrir les cheveux longs d'un filet.
- Pour tous les travaux en forêt, portez un casque de protection. Il vous protégera des chutes de branches. Vérifiez régulièrement que votre casque de protection n'est pas endommagé. Vous devez le changer au plus tard au bout de 5 ans. Utilisez uniquement des casques de protection certifiés.
- La protection du visage ou les lunettes de protection protègent des sciures et éclats de bois. Pour éviter toute blessure aux yeux, portez toujours une protection du visage ou des lunettes de protection lorsque vous utilisez le produit.
- Portez une protection auditive.
- Portez des gants de protection solides en matériau résistant, comme du cuir.
- Lors de la découpe de bois sec, portez un masque de protection contre les poussières. De la sciure peut être générée au cours du processus.
- Lors de la lubrification de la chaîne, une légère trace d'huile se forme sous l'effet de la projection d'huile. Tenez compte du sens du vent et ne vous exposez pas inutilement au brouillard de lubrification.
- Lorsque l'utilisateur utilise le matériel dans un arbre, il risque de chuter, ce qui lui occasionnera des blessures graves voire mortelles. Portez un équipement de protection antichute.

10.3 Sécurité autour de la zone de travail

- Les dispositions nationales et/ou municipales peuvent fixer des limites temporelles d'utilisation des produits à moteur bruyants. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre municipalité.
- Le produit ne doit pas être utilisé à l'intérieur ou dans des espaces mal ventilés. Il existe un risque d'asphyxie par les gaz d'échappement/vapeurs d'huile de lubrification toxiques.

- En cas de nausées, de maux de tête, de troubles visuels ou de vertiges, arrêtez immédiatement les travaux. Ces symptômes peuvent être causés par une concentration trop élevée de gaz d'échappement.
Le tronçonnage peut générer des poussières, des poussières de bois p. ex., des vapeurs et de la fumée. Dans ce cas, veillez à une meilleure ventilation, ainsi qu'au port d'un masque anti-poussière
- Travaillez toujours à la lumière du jour.
- Ne travaillez pas si les conditions météorologiques sont défavorables, p. ex. en cas de pluie ou de vent. Ces conditions augmentent le risque d'accident !
- Faire en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée. Le désordre ou des zones de travail non éclairées peuvent entraîner des accidents.
- Les personnes doivent observer une distance de sécurité d'au moins 15 mètres par rapport à la zone de travail.
- N'utilisez jamais le produit lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.
- Ne travaillez pas à proximité de grillages ou dans des zones avec des câbles détachés.
- Gardez un agent extincteur à proximité lorsque vous travaillez dans un environnement facilement inflammable, p. ex. si l'herbe est sèche. Il existe un risque d'incendie !

10.4 Remplissage de carburant

- Le carburant est combustible et s'enflamme facilement. Ne pas faire le plein en cours de fonctionnement. Ne pas faire le plein lorsque quelqu'un fume ou si une flamme nue se trouve à proximité. Ne pas renverser de carburant.
- Veillez à ne pas renverser de carburant. Le carburant ou l'huile pour chaîne de tronçonneuse ne doit pas pénétrer dans la terre. Utilisez un support adapté.
- Faites le plein uniquement dans des zones bien ventilées. Les vapeurs de carburant peuvent facilement prendre feu ou exploser.
- Arrêtez le moteur et laissez refroidir le produit avant de faire le plein. Si vous avez renversé du carburant, nettoyez immédiatement les zones concernées. Évitez tout contact du carburant avec vos vêtements, sinon changez-vous immédiatement.
- Évitez tout contact cutané ou oculaire avec le carburant ou les lubrifiants (huile).
- Ne respirez pas les vapeurs de carburant/vapeurs d'huile de lubrification.
- Surveillez les éventuelles fuites. Si du carburant s'écoule, ne démarrez pas le moteur.
- Ouvrez prudemment et lentement le bouchon de réservoir. Attendez que la pression soit compensée pour retirer entièrement le couvercle de réservoir.

10.5 Avant la mise en service

AVERTISSEMENT

Effectuez toujours les contrôles avant la mise en service et lorsque le moteur est coupé.

Avant toute utilisation et après une chute, vérifiez que le produit est en parfait état technique.

Vérifiez que toutes les pièces mobiles fonctionnent parfaitement. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus. Faites réparer les pièces endommagées par le personnel spécialisé qualifié.

Utilisez la tronçonneuse et les accessoires uniquement conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de l'activité à réaliser. Toute utilisation des outils à moteurs pour des buts autres que ceux prévus peut entraîner des situations de danger.

- Contrôlez régulièrement le fonctionnement du frein de chaîne (protection des mains avant).
- Vérifiez que le rail de guidage est correctement monté.
- Contrôlez le sens de montage/de déplacement et veillez à ce que la chaîne de tronçonneuse soit en parfait état (aiguisée).
- Vérifiez que la chaîne de tronçonneuse est correctement tendue. Respectez les indications relatives à la lubrification, à la tension de la chaîne et au remplacement des accessoires. Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se rompre ou augmenter le risque de mouvement de recul.
- Les nouvelles chaînes de tronçonneuse s'allongent et doivent souvent être retendues. Contrôlez la tension de la chaîne après chaque coupe et ajustez-la.
- Vérifiez le bon fonctionnement de l'embrayage. Le chaîne de tronçonneuse ne doit pas tourner à vide.
- **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux arêtes de coupe aiguisées, se coincent moins et sont plus faciles à guider.
- Vérifiez que l'interrupteur On/Off et le blocage de la gâchette d'accélérateur s'actionnent facilement.
- Veiller à ce que les poignées soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
- Ne travaillez jamais seul. En cas d'urgence, quelqu'un doit se trouver à proximité.
- N'utilisez la tronçonneuse que si vous vous trouvez sur un sol fixe, solide et plan. Évitez toute position du corps anormale. Les sols glissants et les surfaces instables (sur une échelle p. ex.) peuvent causer une perte d'équilibre ou une perte de contrôle de la tronçonneuse. Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre. Ainsi, il est possible de mieux contrôler la tronçonneuse en cas de situation inattendue.

- **Évitez toute posture anormale et n'utilisez pas la tronçonneuse au-dessus de la hauteur des épaules.** Vous éviterez ainsi tout contact inopiné avec la pointe du guide et aurez un meilleur contrôle sur la tronçonneuse en cas d'imprévu.
- Tenez toujours la tronçonneuse à chaîne sans fil en plaçant votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant. Le maintien de la tronçonneuse en position inverse augmente le risque de blessures et est proscrit.
- **Lorsque la scie est en fonctionnement, gardez tous vos membres à l'écart de la chaîne de tronçonneuse. Avant le démarrage de la scie, assurez-vous que rien ne touche la chaîne de scie.** Lors des travaux réalisés avec une tronçonneuse à chaîne sans fil, un moment d'inattention suffit à ce que des vêtements ou parties du corps soient happés par la chaîne de tronçonneuse.
- Arrêtez immédiatement la tronçonneuse lorsque vous détectez des modifications sensibles de comportement du produit.
- Si la tronçonneuse rencontre des pierres, des clous ou d'autres objets durs, arrêtez immédiatement le moteur et vérifiez la chaîne de tronçonneuse ainsi que le rail de guidage pour détecter d'éventuels dommages.
- Ne faites pas tomber le produit, ne le cognez pas contre des obstacles et n'utilisez jamais le rail de guidage comme levier.
- **Ne coupez que du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse à chaîne sans fil à des fins pour lesquelles elle n'a pas été prévue. Exemple : n'utilisez pas la tronçonneuse électrique pour scier du métal, du plastique, des éléments de maçonnerie ou des matériaux de construction qui ne sont pas en bois.** Toute utilisation de la tronçonneuse à chaîne sans fil pour des travaux non conformes peut entraîner des situations de danger.
- **Si vous découpez une branche sous tension, attendez-vous à un mouvement de recul.** Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, la branche tendue peut blesser l'utilisateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la tronçonneuse à chaîne sans fil.
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous découpez des broussailles et de jeunes arbres.** Les matériaux fins peuvent se coincer dans la chaîne de scie, être projetés contre vous ou vous faire perdre l'équilibre.

10.6 Vibrations

- Si vous travaillez dans un environnement froid, portez des vêtements chauds et gardez vos mains au chaud et au sec.
- Prenez des pauses régulières et bougez vos mains pour stimuler la circulation sanguine.
- Limitez le temps d'utilisation quotidien d'outils à fortes vibrations et étalez ce temps sur plusieurs jours. Élaborez un plan de travail qui limite la charge de vibrations.
- Veillez à ce que le produit vibre le moins possible par une maintenance régulière et des pièces fixes sur le produit.

- Remplacez immédiatement les composants usés.
- Changez régulièrement de position de travail. Si le produit est utilisé plus souvent, vous devez vous mettre en relation avec votre revendeur et au besoin faire l'acquisition d'accessoires antivibrations (poignées).

Dispositifs de sécurité

• Frein de chaîne/protection des mains avant (1)

- Dispositif de sécurité permettant d'arrêter immédiatement la chaîne de tronçonneuse en cas de mouvement de recul.
- Le levier peut également être actionné manuellement.
- Protège la main gauche de l'opérateur si celle-ci glisse sur la poignée avant.

• Interrupteur On/Off (5)

- Protège l'utilisateur de toute mise en marche involontaire du produit.

• Blocage de la gâchette d'accélérateur (8)

- Le blocage de la gâchette d'accélérateur doit être déverrouillé pour mettre le produit en marche. Le blocage de la gâchette d'accélérateur empêche tout démarrage inopiné du produit.

• Gâchette d'accélérateur (9) avec arrêt immédiat de la chaîne

- La chaîne de tronçonneuse s'arrête immédiatement quand la gâchette d'accélérateur est relâchée. Le moteur continue de tourner.

• Butée de griffe (14)

- Renforce la stabilité lors des coupes verticales et facilite la coupe.
- **Chaîne de tronçonneuse (16) à faible mouvement de recul**
- Aide à amortir les mouvements de recul grâce aux dispositifs de sécurité spécialement conçus à cet effet.

10.7 Mesures de précaution contre les mouvements de recul

AVERTISSEMENT

Restez vigilants pendant les travaux, un mouvement de recul est possible à tout moment. Il existe un risque de blessures. La prudence et une bonne technique de coupe vous permettront d'éviter les mouvements de recul.

- Dans certains cas, un contact avec la pointe du guide-chaîne peut entraîner un mouvement inattendu vers l'arrière, projetant le rail de guidage vers le haut et en direction de l'utilisateur.
- Un recul peut se produire lorsque la pointe du rail de guidage rencontre un objet ou que le bois se courbe et que la chaîne de tronçonneuse se coince dans la fente.

- Avant que la chaîne de la tronçonneuse soit guidée dans la zone de découpe, un dérapage latéral ou un saut de la tronçonneuse peut survenir.
- Attention ! Risque élevé de mouvement de recul !
- Le coincement de la chaîne de tronçonneuse au niveau du bord supérieur du rail de guidage peut rapidement repousser la tronçonneuse vers l'opérateur de manière incontrôlée.
- Le coincement de la chaîne de tronçonneuse au niveau du bord inférieur du rail de guidage peut rapidement éloigner la tronçonneuse de l'opérateur de manière incontrôlée.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous appliquez la chaîne de la tronçonneuse sur une entaille de coupe déjà commencée pour continuer la coupe.
- Ne coupez pas de branches ou de morceaux de bois qui pourraient changer de position pendant le processus de coupe ou dont la coupe se referme pendant le processus de coupe.
- Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et entraîner des blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité montés dans la tronçonneuse. En tant qu'utilisateur d'une tronçonneuse, vous devez appliquer différentes mesures vous permettant de travailler sans accident et sans vous blesser.
- En tant qu'utilisateur du produit, vous devez appliquer différentes mesures vous permettant de travailler sans accident et sans vous blesser.

Un mouvement de recul est la conséquence d'une utilisation incorrecte ou inadaptée de la scie. Il peut être empêché par des mesures de prévention adaptées comme décrit ci-après.

- Maintenez fermement la scie des deux mains en entourant ses poignées avec vos pouces et vos doigts. Placez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à la force des mouvements de recul. S'il prend des mesures adaptées, l'utilisateur peut maîtriser la force de recul. Ne lâchez jamais le produit.
- **Évitez toute posture anormale et n'utilisez pas la tronçonneuse au-dessus de la hauteur des épaules.** Vous éviterez ainsi tout contact inopiné avec la pointe du guide et aurez un meilleur contrôle sur la tronçonneuse en cas d'imprévu.
- **Utilisez uniquement des rails de rechange et chaînes de tronçonneuse recommandés par le fabricant.** Les rails et chaînes de tronçonneuse de rechange incorrects peuvent faire rompre la chaîne et/ou provoquer un recul.
- **Respectez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et la maintenance de la chaîne de tronçonneuse.** Des délimiteurs de profondeur trop bas augmentent le risque de recul.
- Ne sciez pas avec la pointe du guide. Cela pourrait provoquer un mouvement de recul.
- Assurez-vous qu'aucun clou ou pièce métallique ne se trouve dans la zone de coupe.

- Soyez également prudent lorsque vous coupez des bois durs dans lesquels la chaîne de tronçonneuse risque de se bloquer. Les risques de mouvement de recul sont accrus.
- Commencez la coupe en utilisant la force maximale et utilisez toujours la tronçonneuse à vitesse maximale pendant la coupe.
- Assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve au sol, car vous risqueriez de trébucher.

Risques résiduels

Le produit est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.

- Lésions auditives si la protection auditive prescrite n'est pas portée.
- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'« Utilisation conforme », ainsi que l'ensemble de la notice d'utilisation sont respectés.
- Utilisez le produit recommandé dans ce mode d'emploi. Le produit présentera ainsi des performances optimales.
- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évidents.

DANGER

RISQUE DE BLESSURES !

Tout contact avec la chaîne de tronçonneuse peut causer des coupures mortelles. Ne jamais toucher la chaîne de tronçonneuse en marche.

DANGER

RISQUE DE MOUVEMENT DE REcul !

Un mouvement de recul peut causer des blessures par coupure mortelles.

AVERTISSEMENT

RISQUE DE BRÛLURES !

La chaîne et le rail de guidage chauffent pendant le fonctionnement.

AVERTISSEMENT

Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

AVERTISSEMENT

En cas de travail prolongé, les vibrations qui s'exercent sur les mains de l'opérateur peuvent causer des problèmes de circulation (syndrome de Raynaud).

Le syndrome de Raynaud est une maladie vasculaire qui se caractérise par une contraction brutale des petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils. Le sang n'irrigue plus suffisamment les zones concernées, ce qui leur donne un aspect extrêmement pâle. L'utilisation fréquente de produits vibrants peut causer des atteintes nerveuses pour les personnes souffrant des problèmes de circulation (par exemple, fumeurs, diabétiques).

Si vous constatez des troubles inhabituels, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin.

11 Avant la mise en service

ATTENTION

Avant d'effectuer le montage et les réglages sur le produit, coupez toujours le moteur et débranchez le connecteur de bougie d'allumage.

ATTENTION

Le produit est livré sans mélange carburant/huile. Pour cette raison, avant la mise en service, faites impérativement le plein de mélange carburant/huile. Utilisez uniquement un mélange de carburant sans plomb (ROZ 95 min.) et d'huile spéciale moteur 2 temps (JASO FD/ISO L EGD).

AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais de carburant non mélangé à de l'huile 2 temps. Cela pourrait provoquer des dommages irréversibles au moteur et rendrait la garantie fabricant caduque. N'utilisez jamais de mélange de carburant qui a été stocké pendant plus de 90 jours.

AVERTISSEMENT

Risque sanitaire !

L'inhalation de vapeurs de carburant/d'huile de lubrification et de gaz d'échappement peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs de carburant/vapeurs d'huile de lubrification ni les gaz d'échappement.
- Utilisez ce produit uniquement à l'extérieur.

AVERTISSEMENT

Les carburants et les vapeurs de carburant sont inflammables et peuvent causer de graves lésions s'ils sont inhalés ou entrent en contact avec la peau. Soyez donc prudents lorsque vous manipulez du carburant et assurez-vous d'avoir une ventilation adéquate.

AVERTISSEMENT

Le carburant et le mélange huile-carburant sont hautement inflammables !

Remarques :

- Placez le produit sur une surface plane et droite.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.

Nous prescrivons d'examiner minutieusement le produit avant chaque utilisation et après chaque chute pour détecter les éventuels dommages. Si vous constatez des dommages, éliminez-les immédiatement ou faites-les éliminer par un centre de SAV agréé.

Pour garantir un fonctionnement impeccable et la durabilité du produit, observez les points suivants :

- Bonne fixation du rail de guidage.
- Sens de montage/déplacement, état impeccable (et affûté) de la chaîne de tronçonneuse.
- Tension de la chaîne de tronçonneuse (multiples contrôles et réglages si la chaîne est neuve).
- Fonctionnement du graissage de la chaîne.
- Fonctionnement du frein de chaîne.
- Fonctionnement de l'embrayage (la chaîne ne se déplace pas en marche à vide).
- État irréprochable et intégrité des dispositifs de protection et du dispositif de coupe.
- Bonne fixation de tous les raccords vissés.
- Mobilité de toutes les pièces mobiles.

Outils nécessaires :

- Clé de montage (25)
- Chiffon*

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

11.1 Montage du guide (15) et de la chaîne de tronçonneuse (16) (fig. 2, 3)

DANGER

Risque de blessures graves en cas de rupture ou de saut de la chaîne de tronçonneuse !

- Ne fixez jamais une nouvelle chaîne de tronçonneuse sur un pignon usé ou sur un rail de guidage endommagé ou usé. La chaîne de tronçonneuse risque de sauter ou de se rompre.

AVERTISSEMENT

Portez toujours des gants de protection lorsque vous touchez la chaîne de tronçonneuse. Risque de blessures sur les dents de coupe acérées !

ATTENTION

Avant d'effectuer le montage et les réglages sur le produit, coupez toujours le moteur et débranchez le connecteur de bougie d'allumage.

Remarques :

- Une nouvelle chaîne de tronçonneuse s'allonge et doit souvent être retendue. Contrôlez la tension de la chaîne après chaque coupe et ajustez-la.
 - Utilisez uniquement des chaînes de tronçonneuse et guides conçus pour ce produit.
 - Nettoyez la rainure du guide-chaîne avant de remplacer la chaîne de tronçonneuse car celle-ci risque de sortir du rail en cas de dépôts d'impuretés. Les dépôts risquent également d'absorber l'huile pour chaîne de tronçonneuse. Dans ce cas, l'huile pour chaîne de tronçonneuse ne parvient pas au-dessous du rail ou seulement en quantité insuffisante et la lubrification est réduite.
1. Posez le produit sur un support droit et stable.
 2. Retirez les deux écrous de fixation (20a) avec la clé de montage (25).
 3. Poussez le trou longitudinal du rail de guidage (15) sur les deux boulons saillants.
 4. Posez la chaîne de tronçonneuse (16) sur la dentelure du pignon (22). Guidez précisément la chaîne de tronçonneuse (16) dans le sens indiqué sur le rail de guidage (15). À la pointe du rail de guidage (15), vous trouverez une roue de guidage. La chaîne de tronçonneuse (16) doit être insérée dans les dents de cette roue.
 5. Tirez un peu sur le rail de guidage (15) pour tendre légèrement la chaîne de tronçonneuse (16).
 6. Remettez la protection de pignon (20) en place. Veillez à ce que la tige de serrage de la chaîne intérieure (19a) soit adaptée à l'alésage correspondant (19b) du rail de guidage (15).
Le cas échéant, ajustez la vis de serrage de chaîne (19) avec la clé de montage (25).

7. Vissez les deux écrous de fixation (20a) à la main. Veillez à ne pas les serrer fermement.
8. Avec la clé de montage (25), tournez la vis de tension de chaîne (19) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la partie inférieure de la chaîne de tronçonneuse (16) pénètre dans le rail de guidage (15). La chaîne de tronçonneuse (16) doit reposer contre le côté inférieur du rail.
Si le frein de chaîne est desserré, la chaîne de tronçonneuse (16) doit pouvoir être tirée manuellement sur le rail de guidage (15).
9. Serrez les deux écrous de fixation (20a) à fond avec la clé de montage (25).

Remarque :

Avec une chaîne de tronçonneuse neuve, la force de tension diminue au bout d'un certain temps. Par conséquent, vous devez retendre la chaîne de tronçonneuse après les 5 premières coupes et au plus tard après 10 minutes de sciage.

11.2 Tension et contrôle de la chaîne de tronçonneuse (16) (fig. 2, 3)

AVERTISSEMENT

Risque de blessures lors de la manipulation de la chaîne de tronçonneuse ou du guide !

- Portez des gants résistants aux coupures.

Remarque :

- Les nouvelles chaînes de tronçonneuse s'allongent et doivent souvent être retendues. Contrôlez la tension de la chaîne après chaque coupe et ajustez-la.
1. Avant la tension, desserrez légèrement les deux écrous de fixation (20a) avec la clé de montage (25).
 2. Tournez la vis de tension de chaîne (19) dans le sens des aiguilles d'une montre avec la clé de montage (25) pour augmenter la tension.
 3. Serrez les deux écrous de fixation (20a) à fond avec la clé de montage (25).
 4. La chaîne de tronçonneuse (16) doit être en contact avec le côté inférieur du guide. Vérifiez si la chaîne de tronçonneuse (16) (si le frein de chaîne est desserré, tirez la protection des mains avant (1) vers l'arrière) peut être tirée manuellement sur le rail de guidage (15).

11.3 Mélange de carburant (fig. 2)

AVERTISSEMENT

Évitez tout contact cutané avec le carburant et l'inhalation de vapeurs de carburant.

1. Le moteur doit être exploité avec un mélange de carburant composé de carburant et d'huile moteur.
2. Utilisez uniquement un mélange de carburant sans plomb (ROZ 95 min.) et d'huile spéciale moteur 2 temps (JASO FD/ISO L EGD).
3. Mélangez les carburants selon le tableau des mélanges de carburants.
4. Versez la quantité adéquate de carburant et d'huile moteur 2 temps dans le réservoir de mélange huile-essence fourni (24) (voir 11.3.1).
5. Secouez ensuite bien le réservoir de mélange huile-essence (24).

11.3.1 Mélange de carburant

N'effectuez pas le mélange de carburant dans le réservoir.

Ajoutez l'huile 2 temps conformément au tableau des mélanges de carburants.

| Carburant | Huile moteur 2 temps (40:1) |
|-----------|-----------------------------|
| 0,5 litre | 0,125 litre |

11.4 Remplissage de carburant (fig. 1)

⚠ DANGER

Risque d'incendie et d'explosion !

Ne versez le carburant que lorsque le moteur est arrêté et a refroidi. Ne fumez pas lorsque vous faites le plein du produit.

⚠ DANGER

Risque d'incendie et d'explosion !

Lors du remplissage, le carburant peut s'enflammer et exploser. Cela cause de graves blessures voire la mort.

- Utilisez toujours un mélange carburant/huile frais.
- Maintenez-le à l'écart de la chaleur, des flammes et des étincelles.
- Remplissez le réservoir de carburant uniquement à l'extérieur.
- Portez des gants de protection.
- Évitez tout contact cutané ou oculaire.
- Démarrez le produit à une distance d'au moins 3 m de la zone de remplissage de carburant.
- Surveillez les éventuelles fuites. Si du carburant s'écoule, ne démarrez pas le moteur.
- Pour faire le plein, utilisez un entonnoir adapté ou un tube de remplissage, afin de ne pas renverser de carburant sur le moteur à combustion et sur le boîtier.

Ne remplissez pas le réservoir de carburant à ras bord !

Remarque :

Après chaque remplissage de carburant, contrôlez également l'huile pour chaîne de tronçonneuse.

1. Mélangez le carburant tel que décrit sous 11.3.
2. Nettoyez toujours la zone autour du couvercle de réservoir (12a) avant le remplissage, afin d'éviter que des saletés ne pénètrent dans le réservoir de carburant (12). Pour ce faire, utilisez un tissu sec et non pelucheux.
3. Posez le produit sur le côté, afin que le couvercle du réservoir (12a) soit orienté vers le haut.
4. Relevez la bride (12b).
5. Tournez le couvercle de réservoir (12a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ouvrez-le. Le couvercle de réservoir (12a) est relié au réservoir de carburant (12) par une sécurité afin qu'il ne tombe pas.
6. Remplissez le réservoir de carburant du mélange de carburants. Ne renversez pas de carburant lors du plein et ne remplissez pas le réservoir de carburant à ras bord.
7. Essayez toujours le carburant renversé.
8. Tournez le couvercle de réservoir (12a) dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.
9. Rabattez la bride (12b).

11.4.1 Contrôle du niveau de remplissage du mélange carburant/huile (fig. 1)

1. Faites l'appoint de carburant si le niveau de carburant est insuffisant.
 - Ce faisant, veillez à observer le rapport de mélange adapté !

11.5 Remplissage d'huile pour chaîne de tronçonneuse (23) (fig. 1, 2)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne versez l'huile pour chaîne de tronçonneuse que lorsque le moteur est arrêté et a refroidi. Il existe un risque d'incendie !

N'utilisez jamais la tronçonneuse si la chaîne n'est pas lubrifiée ! Si la chaîne de tronçonneuse fonctionne à sec, le guide + chaîne de tronçonneuse seront rapidement irréversiblement endommagés.

Vérifiez toujours le graissage de la chaîne avant les travaux.

Remarque :

- Utilisez uniquement de l'huile pour chaîne de tronçonneuse. De préférence biodégradable.
 - N'utilisez pas d'huile usée, d'huile moteur etc. Pendant les travaux, vérifiez que le graissage de chaîne fonctionne.
1. Nettoyez toujours la zone autour du couvercle du réservoir d'huile (13a) avant le remplissage, afin d'éviter que des saletés ne pénètrent dans le réservoir d'huile (13). Pour ce faire, utilisez un tissu sec et non pelucheux.
 2. Posez le produit sur le côté, afin que le couvercle du réservoir d'huile (13a) soit orienté vers le haut.

3. Relevez la bride (**13b**).
4. Tournez le couvercle du réservoir d'huile (**13a**) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ouvrez-le. Le couvercle du réservoir d'huile (**13a**) est relié au réservoir d'huile (**13**) par une sécurité afin qu'il ne tombe pas.
5. Remplissez le réservoir d'huile (**13**) avec l'huile pour chaîne de tronçonneuse (**23**) fournie. Ne renversez pas d'huile pour chaîne de tronçonneuse lors du remplissage (**23**) et ne remplissez pas le réservoir d'huile (**13**) à ras bord.
6. Essuyez immédiatement toute huile pour chaîne de tronçonneuse (**23**) renversée.
7. Tournez le couvercle du réservoir d'huile (**13a**) dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.
8. Rabattez la bride (**13b**).

12 Utilisation

DANGER

Risque de blessures !

Portez toujours des équipements de protection individuelle (EPI) !

- Portez un casque de protection avec protection du visage ou des lunettes de protection et une protection auditive.
- Portez des vêtements de travail près du corps avec insert anticou-pures.
- Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.
- Portez des gants de protection.

AVERTISSEMENT

Observez les dispositions légales relatives à la protection du bruit.

Remarque :

La tronçonneuse ne possède pas de blocage de gaz de démarrage.

Par conséquent, ne désactivez un starter manuel (**7**) qu'avec le blocage de la gâchette d'accélérateur (**8**) et la gâchette d'accélérateur (**9**).

Le starter manuel (**7**) passe alors automatiquement en position « Démarrage à chaud ».

Ne repoussez pas un starter manuel (**7**) manuellement en position « Démarrage à chaud », sinon le moteur risquerait de démarrer en marche à vide augmentée.

Consignes de travail

Avant utilisation, familiarisez-vous avec la manipulation de la tronçonneuse.

Nous prescrivons d'examiner minutieusement le produit avant chaque utilisation et après chaque chute pour détecter les éventuels dommages. Si vous constatez des dommages, éliminez-les immédiatement ou faites-les éliminer par un centre de SAV agréé.

Pour garantir un fonctionnement impeccable et la durabilité du produit, observez les points suivants :

- Bonne fixation du rail de guidage
- Contrôlez le sens de montage/de déplacement et veillez à ce que la chaîne de tronçonneuse soit en parfait état (aiguisée).
- Tension de la chaîne de tronçonneuse (multiples contrôles et réglages si la chaîne est neuve)
- Fonctionnement du graissage de la chaîne
- Fonctionnement du frein de chaîne
- Vérifiez le bon fonctionnement de l'embrayage. Le chaîne de tronçonneuse ne doit pas tourner à vide.
- Étanchéité du système de carburant
- État irréprochable et intégrité des dispositifs de protection et du dispositif de coupe
- Bonne fixation de tous les raccords vissés.
- Mobilité de toutes les pièces mobiles.

12.1 Frein de chaîne (fig. 1, 5)

AVERTISSEMENT

Le frein de chaîne doit être contrôlé avant chaque mise en service.

Le frein de chaîne freine immédiatement la chaîne de tronçonneuse en cas de mouvement de recul.

AVERTISSEMENT

Endommagement du produit !

Le maintien prolongé d'un régime moteur élevé alors que le frein de chaîne est actionné endommage le moteur et l'entraînement de chaîne de tronçonneuse.

Si la chaîne de tronçonneuse se déplace tout de même, contactez le service après-vente.

12.1.1 Activation du frein de chaîne/de la protection des mains avant (1)

1. Poussez le frein de chaîne/la protection des mains avant (**1**) vers la lame de pliage (**15**).

12.1.2 Desserrage du frein de chaîne/de la protection des mains avant (1)

1. Tirez le frein de chaîne/la protection des mains avant (**1**) vers la poignée avant (**2**).

12.1.3 Contrôle du frein de chaîne/de la protection des mains avant (1)

1. Desserrez le frein de chaîne/protection des mains avant (**1**) comme le décrit le chapitre 12.1.2.

2. Veillez à ce que la protection des mains avant (1) soit exempte de saletés et se déplace facilement.
3. Tenez la tronçonneuse des deux mains.
4. Mettez la tronçonneuse en marche tel que décrit sous 12.2 et actionnez la gâchette d'accélérateur (9).
5. Poussez le frein de chaîne/la protection des mains avant (1) vers la lame de pliage (15). La chaîne de tronçonneuse (16) doit s'arrêter immédiatement !
Si la chaîne de tronçonneuse ne s'arrête pas, n'utilisez pas le produit. Une chaîne de tronçonneuse (16) qui ne s'arrête pas présente un risque de blessures. Contactez le service après-vente.

12.2 Démarrage du moteur (fig. 6, 7)

AVERTISSEMENT

Actionnez le frein de chaîne avant chaque mise en service (pousser la protection des mains vers l'avant).

ATTENTION

Tirez toujours droit sur le démarreur à câble. Tenez la poignée du démarreur à câble lorsque le démarreur à câble revient. Ne laissez jamais le démarreur à câble retourner brutalement en arrière.

ATTENTION

- Ne laissez jamais le câble de démarrage revenir brutalement. Cela risquerait d'entraîner des dommages.
- Par temps frais, il peut s'avérer nécessaire de répéter la procédure de démarrage plusieurs fois.

12.2.1 Démarrer lorsque le moteur est froid

ATTENTION

Ne laissez jamais le câble de démarrage revenir brutalement. Cela risquerait d'entraîner des dommages.

Remarque :

Lorsque les températures extérieures sont élevées, il peut arriver qu'il soit nécessaire de démarrer sans starter manuel même avec un moteur froid !

1. Contrôlez le niveau de carburant et d'huile pour chaîne de tronçonneuse avant chaque démarrage (voir sections 11.4 et 11.5()). Assurez-vous que le connecteur de bougie d'allumage (27) soit raccordé à la bougie d'allumage.
2. Retirez la protection du guide et de la chaîne (26) de la lame de pliage (15).
3. Placez la scie à chaîne sur une surface stable et plane. La chaîne de tronçonneuse (16) ne doit alors pas toucher le sol.

4. Poussez la protection des mains avant (1) vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. La chaîne de tronçonneuse (16) est bloquée par le frein de chaîne.
5. Appuyez 6 fois sur la pompe à carburant « Primer » (6).
6. Tirez sur le starter manuel (7) (↖).
7. Placez le bout de votre chaussure dans la protection des mains arrière (11).
8. Tenez la tronçonneuse par la poignée avant (2) et tirez lentement sur le démarreur à câble (4) jusqu'à sentir une résistance.
9. Tirez maintenant rapidement sur le démarreur à câble (4) jusqu'à ce que le moteur démarre.
Aussi longtemps que le starter manuel (7) est sorti (↖), le moteur démarre brièvement et d'éteint de nouveau.
Si le moteur devait ne pas démarrer, répétez l'opération.
10. Dès que le moteur s'est arrêté, actionnez simultanément le blocage de la gâchette d'accélérateur (8) et la gâchette d'accélérateur (9).
Le starter manuel (7) se met automatiquement en position « Démarrage à chaud ».
11. Tirez à présent de nouveau fermement sur le démarreur à câble (4) jusqu'à ce que le moteur démarre.
12. Si le moteur ne démarre toujours pas après plusieurs tentatives, lisez 78.
13. Desserrez le frein de chaîne en tirant la protection des mains avant (1) vers l'arrière.
14. Appuyez sur le blocage de la gâchette d'accélérateur (8) sur la poignée arrière (10) et actionnez la gâchette d'accélérateur (9). La chaîne de tronçonneuse (16) démarre.
La gâchette d'accélérateur (9) vous permet de régler le régime en continu. Plus vous appuyez sur la gâchette d'accélérateur (9), plus le régime augmente.

12.2.2 Démarrer lorsque le moteur est chaud

(Le produit a été arrêté pendant moins de 15 à 20 minutes.)

1. Contrôlez le niveau de carburant et d'huile pour chaîne de tronçonneuse avant chaque démarrage (voir sections 11.5 et 11.4()). Assurez-vous que le connecteur de bougie d'allumage (27) soit raccordé à la bougie d'allumage.
2. Retirez la protection du guide et de la chaîne (26) de la lame de pliage (15).
3. Placez la scie à chaîne sur une surface stable et plane. La chaîne de tronçonneuse (16) ne doit alors pas toucher le sol.
4. Poussez la protection des mains avant (1) vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. La chaîne de tronçonneuse (16) est bloquée par le frein de chaîne.
5. Appuyez 6 fois sur la pompe à carburant « Primer » (6).
6. Le starter manuel (7) ne doit pas être tiré pour démarrer le moteur à chaud.

7. Placez le bout de votre chaussure dans la protection des mains arrière (11).
8. Tenez la tronçonneuse par la poignée avant (2) et tirez lentement sur le démarreur à câble (4) jusqu'à sentir une résistance.
9. Tirez à présent fermement sur le démarreur à câble (4). Le produit doit démarrer après 1 à 2 tractions. Si le produit ne démarre toujours pas après 6 tractions, répétez l'opération décrite au chapitre 12.2.1.
10. Le moteur démarre.
11. Desserrez le frein de chaîne en tirant la protection des mains avant (1) vers l'arrière.
12. Appuyez sur le blocage de la gâchette d'accélérateur (8) sur la poignée arrière (10) et actionnez la gâchette d'accélérateur (9). La chaîne de tronçonneuse (16) démarre.
La gâchette d'accélérateur (9) vous permet de régler le régime en continu. Plus vous appuyez sur la gâchette d'accélérateur (9), plus le régime augmente.

12.2.3 Fonctionnement en marche à vide

ATTENTION

En marche à vide, la chaîne de tronçonneuse doit être immobile. Si la chaîne de tronçonneuse tourne, réglez le régime de marche à vide !

Remarque :

- Si la chaîne de tronçonneuse fonctionne en marche à vide ou que le moteur s'arrête de lui-même à la coupure des gaz, un réglage du carburateur doit avoir lieu.
 - Voir 14.2.3.
1. Mettez le produit en marche comme indiqué sous 12.2.
 2. Après actionnement unique de l'accélérateur (9), le moteur fonctionne au ralenti.
 3. Laissez le moteur tourner à chaud brièvement.

12.3 Contrôle et réglage du graissage de chaîne (fig. 1, 8)

Remarques :

Avant de débiter le travail, vérifiez le niveau d'huile et le bon fonctionnement du graissage de la chaîne.

Si aucune trace d'huile n'est visible, nettoyez éventuellement le passage d'huile ou faites réparer la tronçonneuse par notre service après-vente.

1. Remplissez le réservoir d'huile (13) comme décrit au chapitre 11.5.
2. Pendant le fonctionnement à régime moyen, tenez la tronçonneuse au-dessus d'une souche d'arbre sciée ou d'un support approprié. Si la lubrification est suffisante, une fine trace d'huile se forme sur la souche d'arbre ou le support.

Au moyen de la vis de réglage (18), vous pouvez réduire ou augmenter la quantité d'huile.

Utilisez une clé de montage (25).

- Dans le sens des aiguilles d'une montre : la quantité d'huile diminue (-)
- Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : la quantité d'huile augmente (+)

12.4 Arrêt du moteur (fig. 1)

12.4.1 Procédure d'arrêt d'urgence

1. Si vous avez besoin d'arrêter immédiatement le produit, mettez l'interrupteur On/Off (5) sur « 0 » et maintenez-le enfoncé dans cette position jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

12.4.2 Procédure normale

1. Relâchez la gâchette d'accélérateur (9). Le moteur passe en vitesse de marche à vide.
2. Mettez l'interrupteur On/Off (5) sur « 0 » et maintenez-le enfoncé dans cette position jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

13 Consignes de travail

! DANGER

Risque de blessures !

Cette section traite du maniement de base du produit.

Les informations qui y figurent ne remplacent pas la longue formation et l'expérience d'un spécialiste.

Évitez toute tâche pour laquelle vous n'êtes pas suffisamment qualifié !

Tout maniement imprudent du produit peut entraîner des blessures extrêmement graves, voire mortelles !

! DANGER

Risque de blessures !

Les travaux de sciage, d'abattage et tous les travaux qui y sont liés ne doivent être réalisés que par des personnes formées à cet effet.

! AVERTISSEMENT

Pour des raisons de sécurité, nous déconseillons aux utilisateurs inexpérimentés d'abattre un tronc d'arbre si la lame de pliage est moins longue que le diamètre du tronc.

Remarques :

Avant de le mettre sous tension, vérifiez que le produit n'est en contact avec aucun objet.

Observez les prescriptions propres à chaque pays concernant les travaux d'abattage et informez-vous auprès des autorités compétentes.

- Veillez à ce que personne ne soit blessé par les chutes de branches et d'arbres.
- Seules les personnes chargées des travaux d'abattage peuvent séjourner dans la zone de travail.
- Gardez la zone de travail autour du tronc dégagée et rangée pour que l'utilisateur puisse maintenir une position stable.
- Gardez les issues de secours dégagées et rangées afin de pouvoir rapidement quitter la zone de travail.
- N'effectuez pas d'abattage par grand vent, mauvais temps ou si la visibilité est mauvaise.
- Tenez-vous éloigné de la prochaine zone de travail d'au moins deux fois et demi la longueur de l'arbre.
- Coupez le moteur si la tronçonneuse rencontre un corps étranger. Contrôlez la tronçonneuse et réparez-la si nécessaire.
- Protégez la chaîne de tronçonneuse des impuretés et du sable. Quelques impuretés suffisent à émousser rapidement la chaîne de tronçonneuse et augmentent le risque de mouvement de recul.
- Exercez-vous en découpant des petits troncs d'arbres pour vous familiariser avec le produit avant d'effectuer des travaux plus difficiles.
- Appuyez le boîtier de la tronçonneuse électrique contre le tronc d'arbre lorsque vous commencez les travaux de tronçonnage.
- Laissez la tronçonneuse travailler. N'exercez qu'une légère pression vers le bas.
- Pour éviter de perdre le contrôle du produit lorsque la chaîne de tronçonneuse ressort du bois, n'exercez plus de pression sur la chaîne à la fin de la coupe.
- Ne coupez pas de bois directement sur le sol et n'essayez pas de couper des racines qui sortent du sol.
- Évitez toute position du corps anormale. Veillez à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre. Vous pourrez ainsi mieux contrôler le produit en cas de situation inattendue.
- Vous disposez d'un meilleur contrôle si vous sciez avec le dessous du guide (avec la chaîne tirante).
- La chaîne de tronçonneuse ne doit pas toucher le sol ou un quelconque autre objet pendant ou après le sciage.
- Respectez également les mesures de prévention du recul (voir Consignes de sécurité).

13.1 Maintien correct



Risque de blessures !

- Ne travaillez jamais sur un sol instable !
- Ne travaillez jamais au-dessus de la hauteur d'épaules !
- Ne travaillez jamais debout sur une échelle !
- Ne vous penchez pas trop !
- Utilisez l'appareil uniquement lorsque les conditions météorologiques et de terrain le permettent !
- Tenez-vous dans une position stable avec les deux jambes bien calées au sol.
- Attention aux obstacles jonchant la zone de travail.
- Pendant les travaux, tenez toujours le produit fermement des deux mains !

13.2 Ainsi, vous procéderez à un sciage impeccable !

- Exercez une pression uniforme sur le produit sans forcer.
- Si possible, placez le produit avec la griffe d'abattage sur la branche à scier.
- Ne travaillez jamais sans butée de griffe. Le produit pourrait projeter l'opérateur vers l'avant.
- Utilisez la butée de griffe pour tronçonner les troncs d'arbres ou les grosses branches.
- L'utilisation de la butée de griffe augmente la sécurité des travaux et réduit la charge personnelle ainsi que les vibrations lors des travaux.
- En cas de contact avec un corps étranger. Vérifiez si le produit a été endommagée et effectuez les réparations nécessaires avant de le redémarrer et de l'utiliser. Si le produit commence à vibrer fortement, un contrôle immédiat est indispensable.

13.3 Techniques de sciage

13.3.1 Sciage par traction (fig. 10)

Cette technique consiste à scier de haut en bas avec le côté inférieur du guide-chaîne.

La chaîne de tronçonneuse éloigne le produit de l'utilisateur vers l'avant. Ici, le bord avant du produit forme un support qui absorbe les forces générées par le sciage sur le tronc. Lors d'un sciage par traction, l'utilisateur a beaucoup plus le contrôle du produit et peut mieux éviter les mouvements de recul.

13.3.2 Sciage par poussée (fig. 11)

DANGER

Blessures mortelles !

Si le guide-chaîne se coince, le produit risque d'être projeté avec force en direction de l'utilisateur.

Si l'utilisateur ne compense pas la force de poussée vers l'arrière de la chaîne de tronçonneuse par la force de son corps, seule la pointe du guide-chaîne risque d'être encore en contact avec le bois. Un recul peut alors se produire.

Cette technique consiste à scier de bas en haut avec le côté supérieur du rail de guidage.

La chaîne de tronçonneuse pousse alors le produit vers l'arrière, en direction de l'utilisateur.

13.3.3 Tronçonnage

Le tronçonnage désigne le sciage de troncs d'arbres abattus en petits tronçons. Si possible, calez le tronc avec des branches, des tiges ou des cales.

- **Veillez toujours à conserver une position stable et n'utilisez la tronçonneuse à chaîne sans fil que si vous vous trouvez sur un sol ferme, solide et plan.** Les sols glissants et les surfaces instables peuvent causer une perte d'équilibre ou une perte de contrôle de la tronçonneuse à chaîne sans fil.
- Pour les découpes sur terrain incliné, tenez-vous toujours du côté le plus haut de la branche. Veillez à ce que la chaîne de tronçonneuse ne touche pas le sol. Lorsque vous avez terminé la coupe, attendez que la chaîne s'arrête avant de retirer le produit.
- Coupez toujours le moteur du produit avant de changer de zone de travail.

13.3.3.1 Le tronc est couché au sol

- La chaîne de tronçonneuse ne doit pas toucher le sol ou un quelconque autre objet pendant ou après le sciage.
- Sciez entièrement le tronc depuis le haut.
- S'il est possible de faire tourner le tronc, sciez-le aux 2/3. Retournez ensuite le tronc et sciez le reste depuis le haut.

13.3.3.2 Le tronc repose sur l'une de ses extrémités

- Commencez par scier 1/3 du tronc du bas vers le haut (avec le côté supérieur du guide-chaîne) pour éviter que le tronc ne se brise.
- Sciez ensuite le reste du tronc du haut vers le bas (avec le côté inférieur du guide-chaîne) au niveau de la première entaille pour ne pas coincer la lame.

13.3.3.3 Le tronc repose sur ses deux extrémités

- Commencez par scier 1/3 du tronc du haut vers le bas (avec le côté inférieur du guide-chaîne).
- Sciez ensuite du bas vers le haut (avec le côté supérieur du guide-chaîne) jusqu'à ce que les deux entailles se rejoignent.

13.3.3.4 Sciage sur un tréteau

1. Maintenez fermement le produit à deux mains et guidez-le devant le corps pendant le sciage.
2. Une fois le tronc sectionné, faites passer le produit à droite de votre corps. Tenez le bras gauche aussi droit que possible. Faites attention à la chute du tronc.
3. Placez-vous de manière à ce que le tronc coupé ne présente aucun danger.
4. Faites attention à vos pieds. En chutant, le tronc coupé peut causer des blessures.
5. Veillez à garder l'équilibre et une position stable.

13.3.4 Réalisation d'une entaille (fig. 1, 12, 13)

DANGER

Risque de blessures !

Les travaux de sciage, d'abattage et tous les travaux qui y sont liés ne doivent être réalisés que par des personnes formées à cet effet.

DANGER

L'abattage d'un arbre requiert une grande expérience. L'abattage d'arbres est réservé aux personnes à l'aise avec le produit. N'utilisez pas le produit si vous n'êtes pas sûr de vous.

DANGER

Blessures mortelles !

- Ne sciez jamais complètement le tronc de l'arbre !
- Lors de l'abattage, tenez-vous impérativement sur les côtés par rapport à la chute de l'arbre !

DANGER

N'abattez pas d'arbre en présence de vent fort ou tourbillonnant, s'il existe un risque de dommages matériels ou si l'arbre risque de chuter sur des lignes électriques.

DANGER

Si vous abattez des arbres, veillez à ne pas exposer d'autres personnes à des dangers, à ne pas toucher de lignes électriques et à ne pas causer de dommages matériels. Si un arbre entre en contact avec une ligne électrique, informez-en immédiatement le fournisseur responsable.

DANGER

Ne passez jamais devant un arbre entaillé.

DANGER

Dès que l'arbre commence à tomber, retirez le produit de l'entaille, arrêtez le moteur, déposez le produit et quittez la zone de travail par la zone de fuite.

Soyez attentifs aux chutes de branches et à ne pas trébucher.

- Veillez à ce qu'aucune personne et aucun animal ne se trouve à proximité de la zone de travail. La distance de sécurité entre l'arbre à abattre et la prochaine zone de travail doit correspondre à 2 1/2 longueurs d'arbre.
- Tenez compte du sens de chute : L'opérateur doit pouvoir se déplacer en toute sécurité à proximité de l'arbre abattu afin de pouvoir le tronçonner et l'ébrancher facilement. Veillez à ce que l'arbre abattu ne se coince pas dans un autre arbre. Tenez compte du sens de chute normal, qui dépend de l'inclinaison et de la torsion de l'arbre, du sens du vent et du nombre de branches.
- Les petits arbres dont le diamètre ne dépasse pas 15-18 cm peuvent normalement être abattus en une seule coupe.
- Pour les découpes sur terrain incliné, tenez-vous toujours du côté le plus haut de la branche. Veillez à ce que la chaîne de tronçonneuse ne touche pas le sol. Lorsque vous avez terminé la coupe, attendez que la chaîne s'arrête avant de retirer le produit.
- Pour les découpes sur terrain incliné, tenez-vous toujours du côté le plus haut du tronc. Pour garder le contrôle lors du tronçonnage, réduire la force de pression sur la fin de la coupe en tenant fermement les poignées du produit. Veillez à ce que la chaîne de tronçonneuse ne touche pas le sol. Lorsque vous avez terminé la coupe, attendez que le produit soit immobilisé avant de le retirer. Désactivez toujours le produit et débranchez la fiche secteur avant de changer d'arbre.
- Dans le cas d'arbres de diamètre supérieur, vous devrez pratiquer des entailles et procéder à une coupe d'abattage.
- Veillez à ce que la chaîne de tronçonneuse ne se coince pas dans la coupe de scie. La branche ne doit pas se casser ou s'ébrécher.
- Retirez de l'arbre les impuretés, les pierres, les écorces désolidarisées, les clous, les agrafes et le fil de fer.

AVERTISSEMENT

Dès la fin du sciage, relevez votre protection auditive afin d'entendre les sons et signaux d'avertissement.

Remarque :

L'entaille détermine le sens de chute de l'arbre à abattre.

1. Placez l'entaille à angle droit par rapport au sens de chute.
2. Effectuez la coupe le plus proche du sol possible.
3. Soyez attentif aux zones de fuite. Retirez les broussailles autour de l'arbre pour faciliter l'évacuation. La zone de fuite doit se situer à env. 45° par rapport au sens de chute prévu.

4. Soutenez la tronçonneuse avec la butée de griffe (14).

13.3.4.1 Détermination de la direction de chute - avec marque apposée sur le produit

La tronçonneuse présente un marque d'abattage (28) qui vous aidera à l'aligner.

1. Placez la tronçonneuse sur le tronc. La marque d'abattage (28) indique la direction dans laquelle l'arbre va probablement chuter.

13.3.4.2 Réalisation d'une entaille (fig. 9)

1. Commencez par couper l'entaille A. La profondeur de l'entaille doit être d'env. 1/4 du diamètre de l'arbre et son angle doit mesurer 45°-60°.

13.3.4.3 Contrôle de la direction de chute (fig. 13)

1. Placez la tronçonneuse avec la lame de pliage (15) dans la base de l'entaille.
2. La marque d'abattage (28) indique la direction de chute probable.
3. Si nécessaire, coupez l'entaille en conséquence.

13.3.4.4 Réalisation d'une coupe d'abattage (fig. 13)

AVERTISSEMENT

Risque d'accident !

Ne sciez jamais le levier d'abattage C pendant la coupe d'abattage B, sinon l'arbre pourrait chuter dans une direction imprévisible !

Tenez-vous prêt à ce que l'arbre, lors de la chute, « glisse » de manière incontrôlée sur la coupe.

Tenez-vous prêt à ce que l'arbre, lors du choc contre le sol, « rebondisse » de manière incontrôlée dans une direction.

Pour éviter que la tronçonneuse ne se coince dans la coupe d'abattage B, placez suffisamment tôt des cales en aluminium ou en plastique dans la coupe d'abattage B. N'utilisez pas de cales en fer.

ATTENTION

Risque de dommages !

Veillez à ce que la cale n'entre pas en contact avec la chaîne de tronçonneuse. Cela pourrait grandement l'endommager.

1. Effectuez la coupe d'abattage B à env. 2-3 cm plus haut que la coupe horizontale de l'entaille A. Veillez à ce que la coupe d'abattage B soit parfaitement horizontale.
2. Laissez env. 1/10 du diamètre de l'arbre devant la coupe d'abattage B pour former le levier d'abattage C. Le levier d'abattage C permet, à l'instar d'une charnière, d'amener l'arbre au sol et de le sécuriser contre toute chute prématurée.

13.3.4.5 Extraction d'une tronçonneuse coincée

Si la tronçonneuse sans fil se coince pendant la coupe, procédez comme suit :

1. Arrêtez la tronçonneuse sans fil et sécurisez-la vers l'intérieur du tronc (c'est-à-dire vers le centre du tronc d'arbre) ou sur un câble à outils séparé.
2. Retirez la tronçonneuse de l'entaille en soulevant la branche au niveau requis.
3. Au besoin, utiliser une scie égoïne ou une deuxième tronçonneuse pour libérer la tronçonneuse coincée en réalisant une découpe à au moins 30 cm de la tronçonneuse coincée.

Que vous utilisiez une scie manuelle/tronçonneuse pour libérer la tronçonneuse coincée ou pas, les coupes servant à libérer la tronçonneuse doivent toujours être effectuées vers l'extérieur (vers l'extrémité des branches) pour que la tronçonneuse ne soit pas emportée par les parties découpées et éviter de compliquer la situation davantage.

13.3.5 Traitement de bois sous tension (fig. 1, 14)

ATTENTION

Risque de dommages !

La partie inférieure de la zone de coupe du bois déposé ne doit pas être en contact avec le sol, car cela risquerait d'abîmer la chaîne de tronçonneuse.

La procédure correcte de traitement du bois sous tension doit absolument être observée. Dans le cas contraire, la chaîne de tronçonneuse (16) risque de se coincer ou de provoquer un mouvement de recul.

Le bois sous tension doit toujours être incisé côté poussée. Ce n'est qu'ensuite que la séparation peut avoir lieu côté traction.

Vous éviterez ainsi le coincement de la chaîne de tronçonneuse (16).

Recul

- Le coincement de la chaîne de tronçonneuse (16) au niveau du bord supérieur de la lame de pliage (15) peut rapidement repousser la tronçonneuse vers l'opérateur de manière incontrôlée.

Happement

- Le coincement de la chaîne de tronçonneuse (16) au niveau du bord inférieur de la lame de pliage (15) peut rapidement éloigner la tronçonneuse de l'opérateur de manière incontrôlée.

Travail en toute sécurité

- Gardez le produit en bon état afin d'éviter les blessures.
- Une inspection quotidienne est nécessaire avant l'utilisation et après chaque chute, fuite de carburant ou tout autre choc, afin de détecter les dommages ou défauts importants.
- Utilisez l'appareil au niveau du sol et jamais debout sur une échelle ou sur un support peu stable et non sécuritaire.
- N'effectuez pas de coupes irréfléchies. Cela pourrait vous mettre vous-même et les autres en danger.
- Changez régulièrement de position de travail. Une durée d'utilisation prolongée du produit peut entraîner des troubles circulatoires au niveau des mains en raison des vibrations. Vous pouvez cependant

augmenter la durée d'utilisation en utilisant des gants adaptés ou en effectuant des pauses régulières. Sachez que les prédispositions personnelles à une mauvaise circulation, les températures extérieures basses et les forces de préhension importantes lors du travail réduisent la durée d'utilisation.

13.3.5.1 Le tronc est courbé vers le bas

1. Effectuez d'abord la coupe de décharge 1 (env. 1/3 du diamètre de l'arbre) côté poussée.
2. Effectuez ensuite la coupe de sectionnement 2 (env. 2/3 du diamètre de l'arbre) côté traction.

13.3.5.2 Le tronc est courbé vers le haut

1. Effectuez d'abord la coupe de décharge 1 (env. 1/3 du diamètre de l'arbre) côté poussée.
2. Effectuez ensuite la coupe de sectionnement 2 (env. 2/3 du diamètre de l'arbre) côté traction.

13.3.6 Ébranchage (fig. 1)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

De nombreux accidents se produisent lors de l'ébranchage.

- Maintenez fermement le produit à deux mains et guidez-le devant le corps pendant le sciage.
- Pendant que vous l'utilisez, ne vous penchez pas trop en avant.
- Ne coupez jamais de branches lorsque vous vous trouvez sur le tronc d'un arbre.
- Gardez un œil sur la zone de recul lorsque les branches sont sous tension.

Le terme d'ébranchage désigne l'élimination des branches et rameaux d'un arbre.

- N'enlevez les branches d'appui qu'après la coupe.
- Les branches sous tension doivent être sciées de bas en haut afin d'éviter que le produit ne se coince.
- Travaillez à gauche du tronc et aussi près que possible du produit. Dans la mesure du possible, le poids du produit doit reposer sur le tronc.
- Déplacez-vous pour scier les branches au-delà du tronc.
- Les branches ramifiées sont coupées une à une.
- Dans un premier temps, laissez les branches descendantes plus grandes qui soutiennent l'arbre lors de l'ébranchage. Coupez les petites branches pour les retirer.
- Éliminez les branches orientées vers le bas en les découpant par le dessus.
- N'effectuez jamais d'ébranchage au-dessus de la hauteur d'épaules.
- Soyez particulièrement attentif au risque de mouvement de recul des branches.

- N'effectuez pas de coupe avec la pointe du guide-chaîne.
- Ne coupez jamais plusieurs branches à la fois.
- Pendant l'ébranchage, soutenez si possible la tronçonneuse avec la butée de griffe (14).
- Sachez que, à la fin de la coupe, la tronçonneuse peut basculer en raison de son propre poids. Elle n'est plus soutenue par la coupe, vous devez donc la retenir en conséquence.
- Adoptez une position fixe, stable et sûre lors de l'ébranchage.

13.3.6.1 Travaux d'ébranchage en segments (fig. 1, 15, 16)

Raccourcissez les branches longues ou épaisses avant d'effectuer la coupe finale. Sinon, la chaîne de tronçonneuse (16) risque de se coincer.

13.4 Après utilisation

- **Arrêtez toujours le produit avant de le poser et attendez qu'il se soit arrêté.**
- Placez la protection du guide et de la chaîne (26) sur la lame de pliage (15).
- Activez le frein de chaîne (1).
- Laissez refroidir le produit.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, débranchez le connecteur de bougie d'allumage (27) de la bougie d'allumage.

14 Nettoyage et maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

Confiez les travaux de réparation et de maintenance qui ne figurent pas dans ce mode d'emploi à un atelier spécialisé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

⚠ AVERTISSEMENT

Des travaux de maintenance ou de nettoyage non conformes peuvent provoquer des blessures !

⚠ AVERTISSEMENT

Lors des travaux de nettoyage, de réparation ou de maintenance, le produit peut démarrer de manière inopinée et entraîner ainsi des blessures et des brûlures.

- Arrêtez le produit.
- Retirez les connecteurs de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.
- Laissez le produit refroidir.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures lors de la manipulation de la chaîne de tronçonneuse ou du guide !

- Portez des gants résistants aux coupures.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlures !

Ne touchez pas les silencieux, les vérins ou les ailettes de refroidissement chauds.

Remarques :

Toutes les instructions relatives à l'entretien et au nettoyage doivent être suivies régulièrement, voire quotidiennement, et avant chaque mise en service. Une maintenance incorrecte peut causer de graves blessures ou dommages matériels. Si l'utilisateur ne peut pas effectuer ces travaux lui-même, contactez un revendeur spécialisé.

Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement le produit.

- Procédez aux travaux de nettoyage et de maintenance conformément aux indications du présent mode d'emploi. Les autres travaux doivent être réalisés par des spécialistes.

14.1 Nettoyage

1. Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
2. Utilisez un pinceau ou une balayette pour nettoyer la chaîne de tronçonneuse. N'utilisez pas de liquides.
3. Veillez à ce que les poignées et leurs surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et surfaces de préhension de poignées glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et de contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.
4. Si nécessaire, nettoyez les poignées avec un chiffon humide lavé à l'eau savonneuse.
5. Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible. Frottez le produit avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à faible pression. Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
6. Les ouvertures d'aération ne doivent jamais être obstruées.
7. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit.
8. Nettoyez la rainure du guide-chaîne à l'aide d'un pinceau ou d'air comprimé.
9. Nettoyez le pignon.

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

14.2 Maintenance

Remarques :

Entretenez soigneusement le produit. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées ou si certaines pièces sont cassées ou tellement endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement du produit. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser le produit.

Placez le produit sur une surface plane et droite.

Outils nécessaires :

- Clé de montage (25)
- Brosse en cuivre*
- Gabarit*
- Gabarit de contrôle*
- Gabarit de limage*
- Lime ronde*
- Lime plate*

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

14.2.1 Maintenance du filtre à air (fig. 4)

DANGER

Risque d'incendie et d'explosion !

En cas de mauvais nettoyage, le carburant peut s'enflammer et exploser. Cela cause de graves blessures voire la mort.

- Nettoyez uniquement le filtre à air en tapotant dessus.
- Ne nettoyez jamais le filtre à air avec de l'essence ou des solvants inflammables.

ATTENTION

Risque d'endommagement !

Le fonctionnement du moteur sans élément filtrant ou avec un élément filtrant endommagé peut endommager le moteur.

- Ne faites pas tourner le moteur sans élément filtrant ou avec un élément filtrant endommagé. Dans le cas contraire, de la saleté parviendrait jusqu'au moteur, lequel pourrait subir de graves dommages.

ATTENTION

Les filtres à air encrassés réduisent la puissance du moteur en raison d'une alimentation en air trop faible vers le carburateur. Pour cette raison, un contrôle régulier est indispensable.

Remarque :

Le filtre à air doit être contrôlé toutes les 25 heures de fonctionnement et doit être nettoyé en cas de besoin. En cas d'air fortement chargé de poussière, le filtre à air doit être vérifié plus souvent.

1. Retirez le couvercle du filtre à air (3) en dévissant les fermetures à clips (3a).
2. Démontez la vis du filtre à air (3b) et retirez le filtre à air (3c).
3. Nettoyez le filtre à air (3c) uniquement en tapotant dessus.
4. Remplacez tout filtre à air défectueux (3c) par un nouveau filtre.
5. Réinsérez le filtre à air (3c) et serrez fermement la vis du filtre à air (3b).
6. Mettez en place le couvercle du filtre à air (3) et fixez-le avec les fermetures à clips (3a).

14.2.2 Maintenance de la bougie d'allumage (fig. 4)

Contrôler la bougie d'allumage pour la première fois après 20 heures de fonctionnement et, si nécessaire, la nettoyer avec une brosse en cuivre. Procédez ensuite à la maintenance de la bougie d'allumage toutes les 50 heures de fonctionnement.

1. Retirez le couvercle du filtre à air (3) en dévissant les fermetures à clips (3a).
2. Démontez la vis du filtre à air (3b) et retirez le filtre à air (3c).
3. Retirez le connecteur de bougie d'allumage (27) et démontez la bougie d'allumage.
Utilisez une clé de montage (25).
4. Retirez toutes les saletés du socle de la bougie d'allumage.
5. Contrôlez visuellement la bougie d'allumage. Retirez les éventuels dépôts avec une brosse en cuivre.
6. Contrôlez la fente de la bougie d'allumage. Réglez l'écart entre les électrodes sur 0,6-0,7 mm à l'aide d'un gabarit.
7. Remettez la bougie d'allumage en place et veillez à ne pas trop la serrer.
8. Remettez ensuite le connecteur de bougie d'allumage (27) sur la bougie d'allumage.
Utilisez une clé de montage (25).
9. Réinsérez le filtre à air (3c) et serrez fermement la vis du filtre à air (3b).
10. Mettez en place le couvercle du filtre à air (3) et fixez-le avec les fermetures à clips (3a).

14.2.3 Maintenance des réglages du carburateur

Si la chaîne de tronçonneuse (16) fonctionne en marche à vide ou que le moteur s'arrête de lui-même à la coupure des gaz, un réglage du carburateur doit avoir lieu.

Remarque :

Confiez les réglages du carburateur (par exemple, régime du ralenti) uniquement à des spécialistes qualifiés pour éviter d'endommager le moteur.

14.2.4 Contrôle du pignon (22) (fig. 3)

1. Tournez la vis de serrage de chaîne (19) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour détendre la chaîne. Utilisez une clé de montage (25).
2. Tournez les écrous de fixation (20a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer la protection de pignon (20). Utilisez une clé de montage (25).
3. Retirez la lame de pliage (15) et la chaîne de tronçonneuse (16).
4. Contrôlez les traces de rodage sur le pignon (22) au moyen d'un gabarit de contrôle.
5. Si la profondeur des traces de rodage est supérieure à $a=0,5$ mm, n'utilisez pas le produit et consultez un revendeur spécialisé. Le pignon (22) doit être remplacé.
6. Montez le guide (15) et la chaîne de tronçonneuse (16) tel que décrit sous 14.2.6).

14.2.5 Contrôle du guide (15) (fig. 1, 3)

1. Tournez la vis de serrage de chaîne (19) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour détendre la chaîne. Utilisez une clé de montage (25).
2. Tournez les écrous de fixation (20a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer la protection de pignon (20). Utilisez une clé de montage (25).
3. Retirez la lame de pliage (15) et la chaîne de tronçonneuse (16).
4. Mesurez la profondeur de rainure de la lame de pliage (15) avec la règle graduée d'une jauge.
5. La lame de pliage (15) doit être remplacée dans l'un des cas suivants :
 - Le guide-chaîne est endommagé.
 - La profondeur de la rainure mesurée est inférieure à la profondeur minimale de la rainure du guide-chaîne (4 mm).
 - La rainure du guide-chaîne est rétrécie ou écartée.
6. Montez le guide (15) et la chaîne de tronçonneuse (16), tel que décrit sous 11.7.

14.2.6 Montage/démontage/remplacement du guide (15) et de la chaîne de tronçonneuse (16) (fig. 2, 3)

DANGER

Risque de blessures graves en cas de rupture ou de saut de la chaîne de tronçonneuse !

- Ne fixez jamais une nouvelle chaîne de tronçonneuse sur un pignon usé ou sur un rail de guidage endommagé ou usé. La chaîne de tronçonneuse risque de sauter ou de se rompre.

AVERTISSEMENT

Portez toujours des gants de protection lorsque vous touchez la chaîne de tronçonneuse. Risque de blessures sur les dents de coupe acérées !

ATTENTION

Avant d'effectuer le montage et les réglages sur le produit, coupez toujours le moteur et débranchez le connecteur de bougie d'allumage.

Remarques :

- Une nouvelle chaîne de tronçonneuse s'allonge et doit souvent être retendue. Contrôlez la tension de la chaîne après chaque coupe et ajustez-la.
- Utilisez uniquement des chaînes de tronçonneuse et guides conçus pour ce produit.
- Nettoyez la rainure du guide-chaîne avant de remplacer la chaîne de tronçonneuse car celle-ci risque de sortir du rail en cas de dépôts d'impuretés. Les dépôts risquent également d'absorber l'huile pour chaîne de tronçonneuse. Dans ce cas, l'huile pour chaîne de tronçonneuse ne parvient pas au-dessous du rail ou seulement en quantité insuffisante et la lubrification est réduite.

En fonction de l'usure, la lame de pliage (15) peut être retournée.

1. Posez le produit sur un support droit et stable.
2. Tirez la protection des mains avant (1) vers l'arrière jusqu'à la butée pour desserrer le frein de chaîne si nécessaire.
3. Retirez les deux écrous de fixation (20a) avec la clé de montage (25).
4. Retirez la protection de pignon (20).
5. Poussez le trou longitudinal du rail de guidage (15) sur les deux boulons saillants.
6. Posez la chaîne de tronçonneuse (16) sur la dentelure du pignon (22). Guidez précisément la chaîne de tronçonneuse (16) dans le sens indiqué sur le rail de guidage (15). À la pointe du rail de guidage (15), vous trouverez une roue de guidage. La chaîne de tronçonneuse (16) doit être insérée dans les dents de cette roue.
7. Tirez un peu sur le rail de guidage (15) pour tendre légèrement la chaîne de tronçonneuse (16).
8. Remettez la protection de pignon (20) en place. Veillez à ce que la tige de serrage de la chaîne intérieure (19a) soit adaptée à l'alésage correspondant (19b) du rail de guidage (15). Le cas échéant, ajustez la vis de serrage de chaîne (19) avec la clé de montage (25).
9. Vissez les deux écrous de fixation (20a) à la main. Veillez à ne pas les serrer fermement.
10. Avec la clé de montage (25), tournez la vis de tension de chaîne (19) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la partie inférieure de la chaîne de tronçonneuse (16) pénètre dans le rail de guidage (15). La chaîne de tronçonneuse (16) doit repo-

ser contre le côté inférieur du rail.

Si le frein de chaîne est desserré, la chaîne de tronçonneuse (16) doit pouvoir être tirée manuellement sur le rail de guidage (15).

11. Serrez les deux écrous de fixation (20a) à fond avec la clé de montage (25).
12. Vérifiez une nouvelle fois que la chaîne de tronçonneuse (16) est bien en place et tendez la chaîne de tronçonneuse (16) comme indiqué au chapitre 11.2.
13. Le démontage s'effectue en procédant dans l'ordre inverse.

Remarque :

Avec une chaîne de tronçonneuse neuve, la force de tension diminue au bout d'un certain temps. Par conséquent, vous devez retendre la chaîne de tronçonneuse après les 5 premières coupes et au plus tard après 10 minutes de sciage.

14.2.7 Affûtage et entretien de la chaîne de tronçonneuse (16) (fig. 3)

⚠ AVERTISSEMENT

Les dents de la chaîne de tronçonneuse sont très tranchantes, pour éviter tout risque de blessure, il faut toujours porter des gants épais lors de la manipulation !

Maintenez la tronçonneuse en bon état de fonctionnement, un travail efficace avec la tronçonneuse n'est possible que si la chaîne de tronçonneuse est affûtée, bien lubrifiée et correctement tendue.

Cela réduit également le risque de rechute.

Une chaîne de tronçonneuse correctement affûtée (16)

Une chaîne de tronçonneuse correctement affûtée (16) s'enfonce dans le bois sans que l'utilisateur n'ait besoin d'exercer une grande pression. Ne travaillez pas avec une chaîne de tronçonneuse émoussée ou endommagée (16).

Cela augmente l'effort physique, accentue les vibrations, donne des résultats moins satisfaisants et cause une usure accrue.

- Nettoyez régulièrement la chaîne de tronçonneuse (16).
- Contrôlez la chaîne de tronçonneuse (16) pour détecter les éventuelles ruptures dans les maillons et les rivets endommagés.
- Seuls les utilisateurs expérimentés sont autorisés à meuler la chaîne de tronçonneuse (16) !
- Tenez compte des angles et dimensions indiqués ci-dessous.

Si la chaîne de tronçonneuse (16) n'est pas correctement affûtée ou que la profondeur est insuffisante, le risque d'effet de recul et par conséquent de blessure augmente ! La chaîne de tronçonneuse (16) ne peut pas être fixée sur le rail de guidage (15). Il est préférable de retirer la chaîne de tronçonneuse (16) du rail de guidage (15) avant de l'affûter.

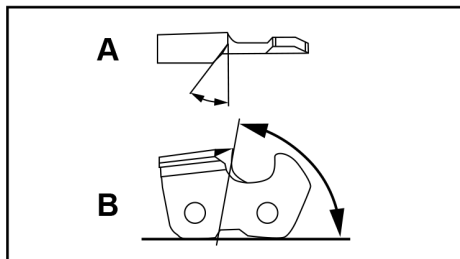
- Utilisez un outil d'affûtage adapté au pas de la chaîne.

Le pas de chaîne (p. ex. 3/8") est indiqué sur la cote de profondeur de chaque lame.

Utilisez uniquement des limes spécialement conçues pour les chaînes de scie !

Les autres limes n'ont pas la bonne forme ni le bon affûtage.

Choisissez le diamètre de la lime en fonction du pas de votre chaîne. Respectez impérativement les angles suivants lorsque vous affûtez les lames de la maillon de chaîne.



A = angle de la lime

B = angle de la plaque latérale

L'angle doit être conservé pour toutes les maillons.

Si les angles sont irréguliers, la chaîne de tronçonneuse (16) effectuera des coupes irrégulières, s'usera plus vite et tombera en panne prématurément.

Étant donné que ces exigences ne peuvent être respectées qu'en s'exerçant suffisamment et régulièrement :

1. Utilisez un porte-lime.
2. Le porte-lime doit être installé manuellement lors de l'affûtage de la chaîne de tronçonneuse (16). L'angle de lime correct est indiqué dessus.
3. Maintenez la lime à l'horizontale (dans un angle correct par rapport au rail de guidage (15)) et limez selon le marquage d'angle indiqué sur le porte-lime. Soutenez le porte-lime sur le toit de la dent et le limiteur de profondeur.
4. Limez toujours les maillons de l'intérieur vers l'extérieur.
5. La lime n'affûte que lorsqu'elle est poussée vers l'avant. Levez-la lorsque vous la ramenez vers vous.
6. Ne touchez pas les maillons entraîneurs et dynamiques avec la lime.
7. Tournez régulièrement la lime afin d'éviter toute usure unilatérale.
8. Prenez un morceau de bois dur pour retirer les bavures des arêtes de coupe.

Toutes les maillons doivent avoir la même longueur, sans quoi leur hauteur serait également différente.

Cela provoquerait un mouvement irrégulier de la chaîne de tronçonneuse (16) et augmenterait le risque de panne.

14.2.8 Affûtage de la chaîne de tronçonneuse (16) (fig. 3)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident accru en raison d'une chaîne de tronçonneuse mal affûtée !

Les écarts par rapport aux cotes de la géométrie de coupe lors de l'affûtage augmentent le risque de recul du produit.

- Faites affûter la chaîne de tronçonneuse par un spécialiste.

La chaîne de tronçonneuse peut être affûtée dans un atelier spécialisé autorisé. N'essayez pas d'affûter vous-même la chaîne de la tronçonneuse si vous ne disposez pas d'un outil approprié et de l'expérience nécessaire.

⚠ PRUDENCE

Pour affûter la chaîne, des outils spéciaux sont nécessaires afin de garantir que les outils de coupe soient affûtés au bon angle et à la bonne profondeur.

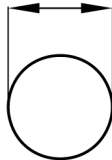
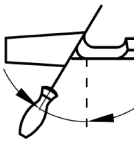
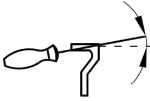
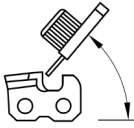
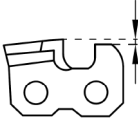
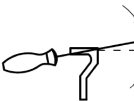


Après l'affûtage, tous les maillons de coupe doivent présenter la même largeur et la même longueur.

Remarques :

Une chaîne de tronçonneuse bien affûtée garantit des résultats optimaux en matière de coupe. Elle attaque le bois sans effort et laisse derrière elle de grands et longs copeaux de bois.

Une chaîne de tronçonneuse est émoussée lorsque vous avez besoin de pousser l'équipement de coupe à travers le bois et que les copeaux de bois sont très petits. Si la chaîne est très émoussée, les copeaux sont remplacés par de la poussière de bois.

14.2.8.1 Consignes d'affûtage de la chaîne

| | Diamètre de lime | Angle supérieur | Angle inférieur | Angle d'inclinaison supérieur (55°) | Mesure de profondeur standard |
|--------------------------------|---|---|---|---|--|
| Type de chaîne de tronçonneuse |  |  |  |  |  |
| | | Angle de rotation de serrage | Angle d'inclinaison de serrage | Angle latéral | |
| | |  |  |  | |
| 21PBX | env. 4,8 mm | 30° | 10° | 85° | 0,64 mm |

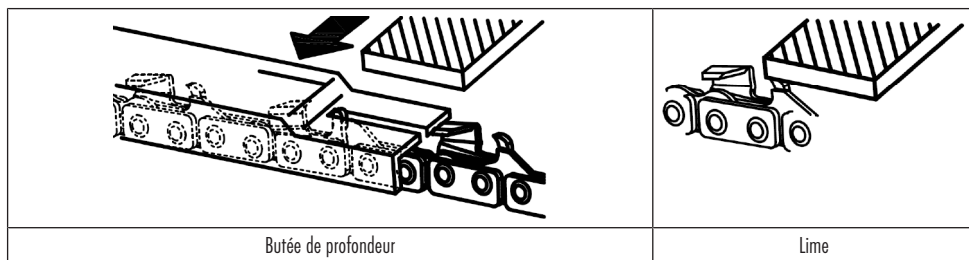
1. Pour effectuer un affûtage correct, vérifiez que la chaîne de tronçonneuse (16) est bien tendue.
2. L'affûtage s'effectue avec une lime ronde de 4,8 mm de diamètre.

⚠ PRUDENCE

D'autres diamètres endommagent la chaîne de tronçonneuse et risquent d'entraîner des dangers lors du travail !

3. L'affûtage ne doit être réalisé que de l'intérieur vers l'extérieur. Guidez la lime ronde du côté intérieur de la dent de coupe vers l'extérieur. Levez la lime ronde quand vous la tirez en arrière.
4. Affûtez d'abord les dents d'un côté. Retournez ensuite la chaîne de tronçonneuse (16) et affûtez les dents de l'autre côté.
5. La chaîne de tronçonneuse (16) est considérée comme étant usée et à remplacer par une neuve (16) lorsque la dent de coupe ne mesure plus qu'env. 4 mm.
6. Après l'affûtage, tous les maillons de coupe doivent présenter la même longueur et la même largeur.
7. Après chaque troisième affûtage, la profondeur d'affûtage (limitation de profondeur) doit être vérifiée et la hauteur doit être rectifiée avec une lime plate. La limitation de profondeur doit être en retrait d'environ 0,65 mm par rapport à la dent de coupe. Après réinitialisation, arrondissez légèrement la limitation de profondeur vers l'avant.

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !



14.2.9 Intervalles de maintenance

Les informations données ici s'appuient sur des conditions d'utilisation normales. Si les conditions d'utilisation sont difficiles, par exemple si beaucoup de poussière est générée et que la durée de travail quotidienne est supérieure, réduisez les intervalles indiqués en conséquence.

| Partie du produit | Action | Avant de commencer les travaux | Chaque semaine | En cas de défaut | En cas de dommage | Si nécessaire |
|------------------------|---|--------------------------------|----------------|------------------|-------------------|---------------|
| Graissage de chaîne | Contrôle | X | | | | |
| Chaîne de tronçonneuse | Contrôler et faire attention au tranchant | X | | | | |
| | Contrôle de la tension des chenilles | X | | | | |
| | Meuler | | | | | X |
| Guide | Contrôle (usure, dommages) | X | | | | |
| | nettoyage | | X | X | | |
| | Remplacement | | | | X | X |

15 Stockage et transport

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure et de brûlures !

Le produit pourrait démarrer de manière inattendue et causer des blessures.

- Arrêtez le moteur avant tous les travaux de nettoyage et de maintenance.
- Laissez le moteur refroidir.
- Débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.

- Videz entièrement le produit.
- Nettoyez le produit et vérifiez s'il est endommagé.

15.1 Stockage (fig. 2)

Stockez le produit, ainsi que des accessoires à un endroit sombre, sec, exempt de gel et inaccessible aux enfants.

La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.

Conservez le produit dans son emballage d'origine. Recouvrez le produit afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité du produit.

- Ne stockez jamais le produit avec du carburant dans le réservoir correspondant dans un bâtiment, où des vapeurs de carburant pourraient entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles.
- Videz le réservoir de carburant avec une pompe d'aspiration de carburant (non fournie) en cas de stockage prolongé.

1. Utilisez toujours la protection du guide et de la chaîne (26) lors du stockage.
2. La clé de montage (25) peut être stockée sur le côté de la protection du guide et de la chaîne (26).

15.1.1 Vidange du carburant avec une pompe d'aspiration de carburant (fig. 1)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne retirez pas le carburant dans des locaux fermés, à proximité d'un feu ou d'une cigarette. Les vapeurs d'essence peuvent causer des explosions ou un incendie.

En cas de stockage prolongé, le carburant doit être vidangé.

Outils nécessaires :

- Pompe d'aspiration de carburant*
- Bac de ramassage*

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

1. Placez un bac de ramassage sous le flexible de la pompe d'aspiration de carburant.
2. Posez le produit sur le côté, afin que le couvercle du réservoir (12a) soit orienté vers le haut.
3. Relevez la bride (12b).
4. Tournez le couvercle de réservoir (12a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ouvrez-le. Le couvercle de réservoir (12a) est relié au réservoir de carburant (12) par une sécurité afin qu'il ne tombe pas.
5. Poussez le tuyau de la pompe d'aspiration de carburant dans le réservoir de carburant (12).
6. Videz le réservoir de carburant dans un récipient autorisé avec une pompe d'aspiration de carburant.
7. Tournez le couvercle de réservoir (12a) dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.
8. Rabattez la bride (12b).

15.2 Transport (fig. 1, 17, 18)

- Utilisez toujours la protection du guide et de la chaîne (26) pendant le transport.
- Arrêtez le produit avant chaque transport, même sur de courts trajets. Pendant le transport (même dans des véhicules), sécurisez le produit contre le basculement afin d'éviter les pertes de carburant, les dommages et les blessures.
- Ne portez le produit que par la poignée avant (2). La lame de pliage (15) est alors orientée vers l'arrière, à l'opposé de votre corps.
- La clé de montage (25) peut être stockée sur le côté de la protection du guide et de la chaîne (26).
- Tenez-vous à l'écart du silencieux chaud. Il existe un risque de brûlures !

16 Réparation et commande de pièces de rechange

Assurez-vous après toute réparation ou travail de maintenance que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

ATTENTION

La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou par un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Raccords et réparations

Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

16.1 Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : Chaîne de tronçonneuse, rail de guidage, pignon, huile pour chaîne de tronçonneuse, huile moteur, butée de griffe, dispositif d'arrêt de chaîne, bougie d'allumage, filtre à air, filtre à carburant, filtre à huile pour chaîne de tronçonneuse

* = non fourni !

- Pour garantir la sécurité du produit, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine fournies ou agréées par le fabricant.
- L'utilisation de pièces tierces entraîne l'annulation immédiate de tout droit à garantie.

16.2 Commande de pièces de rechange

Remarque :

Lors du retour du produit en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station service sans huile ni carburant.

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Type du produit
- Référence du produit

| | |
|------------------------|------------|
| Protection auditive | 7909601702 |
| Lunettes de protection | 7909601701 |

Guide + chaîne de tronçonneuse autorisés

Chaîne de tronçonneuse

| | |
|---------------------|------------|
| Kangxin .325.058-64 | 7910100733 |
|---------------------|------------|

Rail de guidage

| | |
|-----------------------|------------|
| Kangxin BE16-64-5810P | 7910100746 |
|-----------------------|------------|

17 Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables.
Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil utilisé, adressez-vous aux autorités communales ou municipales.

Carburants et huiles

- Vider le réservoir de carburant et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer le produit !

- Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
- Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

18 Dépannage

Le tableau suivant indique les symptômes d'erreurs et décrit les solutions possibles si votre produit ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

| Défaut | Cause possible | Solution |
|---|--|--|
| Le moteur ne démarre pas, ou démarre et s'arrête. | Mauvaise procédure de démarrage. | Observer les instructions de cette notice. |
| | Mauvais réglage du carburateur. | Faire régler le carburateur par un service après-vente agréé. |
| | Bougie d'allumage encrassée. | Nettoyer/régler ou remplacer la bougie d'allumage. |
| | Filtre à carburant obstrué. | Remplacer le filtre à carburant. |
| Le moteur démarre, mais n'atteint pas le plein régime | Filtre à air encrassé | Nettoyer le filtre à air |
| Le moteur fonctionne de manière irrégulière | Mauvais écart entre les électrodes de la bougie d'allumage | Nettoyer la bougie d'allumage, régler l'écart entre les électrodes ou installer une nouvelle bougie d'allumage |
| Bougie d'allumage couverte de suie ou humide | Mauvais réglage du carburateur | Faire régler le carburateur et nettoyer la bougie d'allumage ou la remplacer par une bougie neuve au besoin |

19 Déclaration de conformité UE

Traduction de la déclaration de conformité originale

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.

Marque : PARKSIDE
Désignation : Tronçonneuse à essence -
PBKS 46 B2

Réf. 3910140974 - 3910140976,
39101409915, 39101409959

N° IAN 495510_2510
N° de série 01001 - 26532

Directives UE :

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/UE, 2011/65/EU*,

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Normes appliquées :

EN ISO 11681-1:2022; EN ISO 14982:2009

Procédure d'évaluation de la conformité :

2006/42/CE - annexe IV

Organisme notifié : Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Numéro : 0905
Numéro de certification : 24SHW0713-02

2000/14/CE_2005/88/CE - annexe : V

Niveau de puissance sonore garanti (L_{WA}) : 117 dB
Niveau de puissance sonore mesuré (L_{WA}) : 113,8 dB

2016/1628/UE

Émission. N° :
e24*2016/1628*2022/992SHA1/P*0634*00

Responsable de la documentation :

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 21.11.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Certificat de garantie

Chère Cliente, Cher Client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si cet appareil devait toutefois ne pas fonctionner impeccablement, nous en serions désolés. Dans un tel cas, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bulletin de garantie ou vous adresser au marché de la construction le plus proche. Pour faire valoir une demande de garantie, ce qui suit est valable :

1. Les conditions de garantie régissent les prestations de garantie supplémentaires. Vos droits de garantie légaux ne sont en rien altérés par la garantie présente. Notre prestation de garantie est gratuite.
2. La prestation de garantie s'applique exclusivement aux défauts occasionnés par des vices de fabrication ou de matériau et est limitée à l'élimination de ces défauts ou encore au remplacement de l'appareil. Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Un contrat de garantie ne peut avoir lieu dès lors que l'appareil est utilisé à des activités dans des entreprises professionnelles, artisanales ou industrielles ou toute autre activité du même genre. Sont également exclus de notre garantie : les prestations de substitution de dommages dus aux transports, les dommages occasionnés par le non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation non conforme, du non-respect du mode d'emploi (comme par exemple le raccordement à une mauvaise tension réseau ou à un mauvais type de courant), les applications abusives ou non conformes (comme par exemple une surcharge de l'appareil ou encore l'emploi d'accessoires non homologués), le non-respect des prescriptions de maintenance et de sécurité, l'infiltration de corps étrangers dans l'appareil (comme par exemple du sable, des pierres ou de la poussière), l'emploi de la force ou l'influence extérieure (comme par exemple les dommages dus à une chute), ainsi que l'usure normale conforme à l'utilisation. Ceci est particulièrement valable pour les accumulateurs pour lesquels nous offrons toutefois une période de garantie de 12 mois.
Le droit à la garantie disparaît dès lors que des interventions ont lieu sur l'appareil.
3. Le délai de garantie s'élève à 3 ans et commence à la date de l'achat de l'appareil. Les demandes de garanties doivent être présentées avant écoulement du délai de garantie, dans les deux semaines suivant le moment auquel le défaut a été reconnu. Toute reconnaissance de demande de garantie après écoulement du délai de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne nullement une prolongation de la durée de garantie. Elle ne fait pas non plus commencer un nouveau délai de garantie, en raison de cette prestation, pour l'appareil ou pour toute autre pièce de rechange intégrée. Ceci est également valable lorsqu'un service après-vente sur place a été consulté.
4. Pour faire valoir votre droit à la garantie, contactez le service après-vente à l'adresse indiquée ci-dessous. Si vous formulez votre réclamation pendant la période de validité de la garantie, nous vous ferons parvenir un bon de retour qui vous permettra de nous retourner sans frais l'appareil défectueux. Décrivez la raison de la réclamation le plus précisément possible. Si le défaut de l'appareil est compris dans notre prestation de garantie, nous vous retournerons sans délai un appareil réparé ou encore un nouveau.

Traitement en cas de garantie

Afin d'assurer un traitement rapide de votre demande, veuillez lire les indications suivantes :

- Veuillez tenir votre ticket de caisse et le numéro d'article le bon de caisse (par ex. IAN 495510_2510) à disposition en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure du produit, sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- En cas de survenance de dysfonctionnements ou d'autres défauts, veuillez d'abord contacter le département de service dénommé ci-après par **voie téléphonique** ou par **courrier électronique**.
- Concernant les articles Parkside, veuillez nous contacter par le biais du formulaire de contact plutôt que par e-mail : en cas de dysfonctionnement ou d'autres défauts, veuillez commencer par contacter le département de service indiqué ci-dessous par **voie téléphonique** ou nous envoyer un message par le biais de notre **formulaire de contact**.
- Vous pouvez alors envoyer un produit enregistré comme étant défectueux à l'adresse de service qui vous a été communiquée, sans frais de port, en y joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.

Contact de service (FR) :

Nom : Netsend GmbH
 Nachtwaid 6
 DE - 79206 Breisach am Rhein

Téléphone : 00800 4003 4003
E-mail : service.FR@scheppach.com
Siège : Allemagne

Contact de service (BE) :

Nom : TeleMarCom
 European Services GmbH
 Am Ziegelweiher 24
 DE - 61130 Nidderau

Téléphone : 00800 4003 4003
E-mail : service.BE@scheppach.com
Siège : Allemagne

Contact de service (CH) :

Nom : Klaus-Häberlin AG
 Industriestraße 6
 CH - 8610 Uster

Téléphone : 00800 4003 4003
E-mail : service.CH@scheppach.com
Siège : Suisse

Certificat de garantie**Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Inhoudsopgave

| | | |
|----|---|-----|
| 1 | Verklaring van de symbolen op het product | 94 |
| 2 | Beknopte verklaring..... | 96 |
| 3 | Inleiding..... | 97 |
| 4 | Beoogd gebruik | 97 |
| 5 | Niet-beoogd gebruik..... | 97 |
| 6 | Productbeschrijving (afb. 1-18)..... | 97 |
| 7 | Inhoud van de levering (afb. 2)..... | 98 |
| 8 | Uitpakken | 98 |
| 9 | Technische gegevens..... | 98 |
| 10 | Veiligheidsvoorschriften..... | 99 |
| 11 | Voor de ingebruikname..... | 103 |
| 12 | Bediening..... | 106 |
| 13 | Werkinstructies | 109 |
| 14 | Reiniging en onderhoud..... | 113 |
| 15 | Opslag en transport | 119 |
| 16 | Reparatie en reserveonderdelen bestellen..... | 119 |
| 17 | Afvalverwerking en hergebruik | 120 |
| 18 | Verhelpen van storingen | 120 |
| 19 | EU-conformiteitsverklaring..... | 121 |
| 20 | Garantiebewijs..... | 122 |
| 21 | Explosietekening..... | 329 |

1 Verklaring van de symbolen op het product





Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.




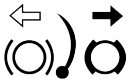








LET OP

Lees deze gebruikshandleiding voorafgaand aan het eerste gebruik grondig door en volg altijd de veiligheidsvoorschriften! Het wordt aanbevolen dat u een professionele veiligheidskursus "Deelnamecertificaat kettingzaagkursus" met een nationale trainingsnorm over het gebruik en onderhoud van kettingzagen en een EHBO-cursus volgt. Als u de kettingzaag gedurende langere tijd niet gebruikt en om te oefenen, dient u voor aanvang altijd een aantal eenvoudige zaagsnedes in veilig ondersteund hout te maken om weer vertrouwd te raken met de kettingzaag.
Bewaar de gebruikshandleiding zorgvuldig!

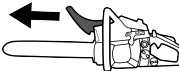
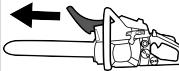

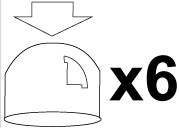

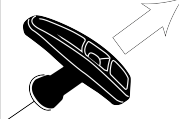
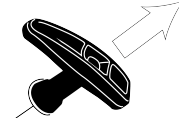
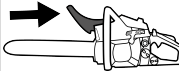


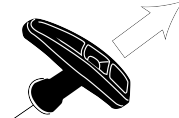
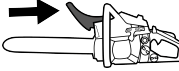
Aanwijzing:

Houd er rekening mee dat bepaalde nationale voorschriften, zoals bijv. werkveiligheid, milieu, het gebruik van de machine kunnen beperken.

| | | | |
|---|--|---|---------------------------------------|
|  | Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften! |  | 2-takt-motorolie: ISO L EGD / JASO FD |
|  | Let op! Het niet in acht nemen van de op het product aangebrachte veiligheidstekens en waarschuwingen alsook het niet in acht nemen van de veiligheids- en bedieningsaanwijzingen kan tot ernstig of zelfs dodelijk letsel leiden. |  | Druk 6x op brandstofpomp "Primer". |
|  | Het is belangrijk om beschermende kleding te dragen voor handen, onderarmen, benen en voeten. |  | Starthendel (choke) "koude start" |
|  | Draag een veiligheidshelm met gelaatbescherming, resp. een veiligheidsbril en gehoorbescherming. |  | Groefbreedte. |
|  | Draag veiligheidshandschoenen. |  | Looprichting van de zaagketting. |
|  | Stevig schoeisel dragen! |  | Lengte geleideblad |
|  | Waarschuwing! Gevaar voor terugslag (kick-back). Pas op voor terugslag van het product en vermijd contact met het uiteinde van het zaagblad. |  | Snijlengte |
|  | Waarschuwing voor hete oppervlakken. |  | Kettingsteek. |

| | | | |
|---|--|---|---|
|  | <p>Open vuur of roken in de nabijheid van het apparaat is streng verboden!</p> |  | <p>Aantal aandrijschakels.</p> |
|  | <p>Stel het product niet bloot aan regen. Het product mag alleen in droge omgevingscondities worden gestationeerd, opgeslagen en gebruikt.</p> |  | <p>Kettingrem (geopend / gesloten).</p> |
|  | <p>Alleen voor tweehandige bediening.</p> |  | <p>Kettingrem losmaken.</p> |
|  | <p>Instelling kettingsmering</p> |  | <p>Kettingrem activeren.</p> |
|  | <p>Tankinhoud. Brandstof: RON 95 / RON 98</p> |  | <p>Gegarandeerd geluidsvermogensniveau van het product.</p> |
|  | <p>Brandstoftank; mengverhouding: 40 delen brandstof op 1 deel olie</p> |  | <p>Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.</p> |

2 Beknopte verklaring

| Koude start | | warme start | |
|--|---|---|---|
|  | <p>Verwijder de zwaard- en kettingbeschermer (26) van het kettingzwaard (15). Druk de voorste handbeschermer (1) naar voren tot deze vastklikt.</p> |  | <p>Verwijder de zwaard- en kettingbeschermer (26) van het kettingzwaard (15). Druk de voorste handbeschermer (1) naar voren tot deze vastklikt.</p> |
|  | <p>Druk 6x op de brandstofpomp "Primer" (6).</p> |  | <p>Druk 6x op de brandstofpomp "Primer" (6).</p> |
|  | <p>Trek de choke (7) aan.</p> |  | <p>Houd de kettingzaag bij de voorste handgreep (2) vast en trek het starterkoord (4) er langzaam tot aan de eerste weerstand uit.</p> |
|  | <p>Houd de kettingzaag bij de voorste handgreep (2) vast en trek het starterkoord (4) er langzaam tot aan de eerste weerstand uit.</p> |  | <p>Ontgrendel de kettingrem door de voorste handbeschermer (1) naar achteren te trekken.</p> |
|  | <p>De choke (7) niet indrukken.</p> | | |
|  | <p>Zodra de motor is uitgegaan, drukt u de gashendelblokkering (8) en de gashendel (9) gelijktijdig in.</p> | | |
|  | <p>Trek nu opnieuw snel aan het starterkoord (4) tot de motor start.</p> | | |
|  | <p>Ontgrendel de kettingrem door de voorste handbeschermer (1) naar achteren te trekken.</p> | | |

3 Inleiding

Fabrikant:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Aanwijzing:

De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- Ondeskundige behandeling
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Gebruik dat niet conform de voorschriften is

Let op:

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor een veilig, vakkundig en economisch gebruik. Neem bovendien de geldende nationale voorschriften in acht. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt en gebruik het product uitsluitend zoals beschreven. Bewaar de handleiding en verstrek deze wanneer u het product doorgeeft.

4 Beoogd gebruik

De benzine kettingzaag is alleen ontworpen voor het zagen van hout. Het product is niet bedoeld voor andere toepassingen (bijv. snijden van metselwerk, kunststof of voedsel).

Het product mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het bedoeld is. Elk ander of verdergaand- is niet volgens de voorschriften. Voor hieruit ontstane schade of verwondingen, van welke soort dan ook, is de gebruiker en niet de fabrikant aansprakelijk.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.

Personen, die het product bedienen of onderhoud aan het product verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Het product mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt.

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet.

5 Niet-beoogd gebruik

Breng geen wijzigingen aan in het product. De veiligheid loopt hierdoor eventueel gevaar. Voor hieruit ontstane schade of verwondingen, van welke soort dan ook, is de gebruiker en niet de fabrikant aansprakelijk.

Beginnende gebruikers moeten zich de eigenschappen en het gebruik van het product laten uitleggen. Bezoek voor uw eigen veiligheid een door de overheid georganiseerde motorzaagcursus. De kettingzaag mag uitsluitend door personen worden gebruikt die de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt. Een uitzondering hierop vormt het gebruik door jongeren, mits dit gebruik plaatsvindt in het kader van een beroepsopleiding met betrekking tot het verkrijgen van vaardigheden onder toezicht van de opleider.

Personen die niet bekend zijn met de gebruikshandleiding, en personen die onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen, of moe of ziek zijn.

Nationale regelgeving kan het gebruik van het product beperken!

6 Productbeschrijving (afb. 1-18)

1. Voorste handbescherming (kettingrem)
2. Voorste handgreep
3. Luchtfilterdeksel
- 3a. Clipvergrendeling
- 3b. Schroef voor luchtfilter
- 3c. Luchtfilter
4. Startmotor met trekkelaar
5. Aan/uit-schakelaar
6. Brandstofpomp "Primer"
7. Choke
8. Gashendelblokkering
9. Gashendel
10. Achterste handgreep
11. Achterste handbescherming
12. Brandstofftank
- 12a. Tankdop
- 12b. strip
13. Olietank
- 13a. olietankdop
- 13b. strip
14. Klauwaanslag (voorgemonteerd)
15. Kettingzwaard (geleideblad)
16. Zaagketting
17. Slijpmachineseun
18. Stelschroef (smering zaagketting)
19. Kettingspannschroef
- 19a. Kettingspanstift
- 19b. Boorgat

- 20. Kettingwielafdekking
- 20a. Bevestigingsmoeren
- 21. Kettingvanginrichting
- 22. Kettingwiel
- 23. Kettingzaagolie (bio)
- 24. Mengfles olie-benzine
- 25. Montagesleutel
- 26. Zwaard- en kettingbescherming
- 27. Bougiestekker
- 28. Valmarkering

7 Inhoud van de levering (afb. 2)

| Pos. | Aantal | Aanduiding |
|------|--------|-------------------------------|
| 15. | 1 x | Kettingzwaard (geleideblad) |
| 16. | 1 x | Zaagketting |
| 20. | 1 x | Kettingwielafdekking |
| 23. | 1 x | Kettingzaagolie (bio) |
| 24. | 1 x | Mengfles olie-benzine |
| 25. | 1 x | Montagesleutel |
| 26. | 1 x | Zwaard- en kettingbescherming |
| | 1 x | Benzine-kettingzaag |
| | 1 x | Gebruiksaanwijzing |

8 Uitpakken

WAARSCHUWING

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed!

Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade. Meld eventuele schade direct bij het transportbedrijf dat het product heeft bezorgd. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietermijn.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

9 Technische gegevens

| | |
|---|--|
| Motor type | 2-taktmotor/ luchtgekoeld |
| Cilinderinhoud | 46 cm ³ |
| Stationair toerental n_0 | 3100 ± 300 min ⁻¹ |
| Toerental n_{max} | 11000 min ⁻¹ |
| Motorvermogen | 1,8 kW |
| Brandstof | Normale benzine/ loodvrij max. 10% bio-ethanol |
| Tankinhoud | 0,55 l |
| Tankinhoud/ Kettingsmeerolie | 0,26 l |
| Bougie | L8RTC |
| Kettingsnelheid | 22 m/s |
| Geleideblad | 16" |
| Snijlengte* | 36 cm |
| Kettingsteek | 8,255 mm (0,325") |
| Kettingwiel aantal tanden | 7 tanden |
| Type zaagketting | KANGXIN .325.058-64 |
| Type geleideblad | KANGXIN BE16-64-5810P |
| Dikte aandrijfschakel | 1,47 mm (0,058") |
| CO ₂ -uitstoot | 664 g/kWh |
| Gewicht (met lege tank en zonder zaagblad en zaagkettingset) | ca. 5,5 kg |
| Gewicht (met lege tank en volledig gemonteerd) | ca. 6,4 kg |

Technische wijzigingen voorbehouden!

* De werkelijke snijlengte kan korter zijn dan de aangegeven snijlengte.

De geluidswaarden zijn bepaald volgens EN ISO 22868.

Geluidswaarden

| | |
|--|----------|
| Geluidsdruk niveau L_{pA} | 101,3 dB |
| Onzekerheid K_{pA} | 3 dB |
| Gemeten geluidsvermogensniveau L_{wA} | 113,8 dB |
| Gegarandeerd geluidsvermogensniveau L_{wA} | 117 dB |
| Onzekerheid K_{wA} | 3 dB |

Informatie over geluidsemissie in overeenstemming met de wet op de productveiligheid (ProdSG) en de EG-machinerichtlijn: Het geluidsdruk niveau op de werkplek kan meer dan 80 dB zijn.

In dit geval zijn geluidbeschermingsmaatregelen voor de gebruiker vereist (bijvoorbeeld het dragen van geschikte en aangewezen gehoorbescherming en het nemen van regelmatige pauzes).

De trillingswaarden zijn bepaald volgens EN ISO 22867.

Trillingskenwaarden (hand-arm-trilling)

| | |
|--|-----------------------|
| Trillingswaarde aan de achterste handgreep | 7,61 m/s ² |
| Trillingswaarde aan de voorste handgreep | 7,32 m/s ² |
| Onzekerheid K | 1,5 m/s ² |

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom de risico's van trillingen, bijvoorbeeld het risico van wittevergerziekte (doorbloedingsstoornissen) door frequente werkpauses in te lassen waarbij u bijvoorbeeld uw handen tegen elkaar wrijft.

⚠ WAARSCHUWING

De werkelijke trillingsemissiewaarde tijdens het gebruik van het product kan afwijken van de waarde die in de gebruikshandleiding of door de fabrikant is opgegeven. Dit kan worden veroorzaakt door de volgende beïnvloedende factoren, waarmee voor en tijdens het gebruik rekening moet worden gehouden:

- Wordt het product correct gebruikt.
- Is het type snijden van het materiaal of de manier waarop het werkt wordt, correct?
- Is de gebruikstoestand van het product in goede staat?
- Scherpsteconditie van het snijgereedschap of juiste snijgereedschap.
- Zijn de handgrepen of optionele trillingsgrepen gemonteerd en zijn ze stevig aan het product bevestigd.

Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikershandleiding

⚠ GEVAAR

Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolg heeft.

⚠ WAARSCHUWING

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.

LET OP

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.

10 Veiligheidsvoorschriften

BELANGRIJK

VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG DOORLEZEN

VOOR EIGEN GEBRUIK BEWAREN

De gebruikshandleiding bevat belangrijke informatie over hoe u veilig en vakkundig met de kettingzaag kunt werken en hoe u gevaren kunt voorkomen.

10.1 Algemene veiligheidsvoorschriften

- **Wees altijd voorzichtig, let op waar u mee bezig bent en gebruik gezond verstand bij werkzaamheden met het product. Gebruik het product niet, als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten.** Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van het product kan leiden tot ernstige verwondingen.

De gebruikshandleiding bevat belangrijke informatie over hoe u veilig en vakkundig met de kettingzaag kunt werken en hoe u gevaren kunt voorkomen.

- Lees voor de ingebruikname de gebruikshandleiding van uw product en neem hierbij met name de veiligheidsvoorschriften in acht.
- De op het product aangebrachte waarschuwings- en instructiebordjes geven belangrijke aanwijzingen voor een veilig gebruik.
- Naast de aanwijzingen in de gebruikshandleiding moeten de algemene veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften van de wetgever in acht worden genomen.
- Verpakkingsfolies uit de buurt van kinderen houden. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Bij onvakkundig gebruik kunnen onvoldoende geïnformeerde gebruikers zichzelf en anderen in gevaar brengen. De gebruiker is verantwoordelijk voor derden.
- Let bijzonder goed op bij de omgang met het product. Ga verstandig te werk en let precies op, wat u doet.
- Werk niet langer dan 10 minuten achter elkaar. Wij adviseren, om tussen de bewerkingen steeds een pauze van 10-20 minuten te nemen.

- Leen het product alleen uit aan gebruikers die ervaring hebben met het product. Overhandig daarbij de gebruikshandleiding.
- Bepaald zaagwerk vraagt om een speciale training en vaardigheden. Raadpleeg een specialist als u twijfelt of vragen heeft.
- Beginnende gebruikers moeten zich de eigenschappen en het gebruik van het product laten uitleggen. Bezoek voor uw eigen veiligheid een door de overheid georganiseerde motorzaagcursus.
- Wanneer het product niet wordt gebruikt, moet het zo worden bewaard dat niemand in gevaar wordt gebracht. Zorg dat onbevoegden er niet bij kunnen.
- De gebruiker van het product is verantwoordelijk voor alle ongevallen en gevaren waarbij andere personen of hun eigendommen betrokken zijn.
- Kinderen, jongeren en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens mogen de kettingzaag niet gebruiken. Er kan een uitzondering worden gemaakt voor jongeren vanaf 16 jaar in het kader van een opleiding en onder toezicht van een beroepsbeoefenaar.
- Let op: onjuist onderhoud, het gebruik van niet-conforme reserveonderdelen of het verwijderen of wijzigen van veiligheidsvoorzieningen kan tot een langere kettingremtijd, een hogere terugslag, schade aan het product en lichamelijk letsel van de persoon die ermee werkt tot gevolg hebben.
- Houd het product altijd in een goede bedrijfsstoestand.
- Reinig en onderhoud het product voordat u dit opbergt.

WAARSCHUWING

Schakel de kettingrem voor elke ingebruikname in (voorste handscherming naar voren drukken).

WAARSCHUWING

Houd de kettingzaag altijd vast met uw rechterhand op de achterste greep en uw linkerhand op de voorste handgreep. Het vasthouden van de kettingzaag in een omgekeerde werkpositie verhoogt het risico op letsel en mag niet worden gebruikt.

10.2 Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

GEVAAR

Gevaar voor letsel!

Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)!

- Draag een veiligheidshelm met gelaatbescherming of veiligheidsbril en gehoorbescherming.
- Draag nauw aansluitende beschermende kleding met zaagbeschermingslaag.
- Draag antislip veiligheidsschoenen.
- Draag veiligheidshandschoenen.

- Draag geen wijde kleding of sieraden, deze kunnen door bewegende delen worden vastgegrepen.
- Draag geen sjaal, halsdoek of das en ook geen sieraden
- Draag bij lang haar een haarnetje.
- Draag bij alle soorten werkzaamheden in het bos een veiligheidshelm. Deze geeft bescherming tegen vallende takken. Controleer de veiligheidshelm regelmatig op beschadigingen. De helm dient uiterlijk na 5 jaar te worden vervangen. Gebruik uitsluitend goedgekeurde veiligheidshelmen.
- De gelaatbescherming en/of de veiligheidsbril biedt bescherming tegen zaagsel en houtsplinters. Om oogletsel te voorkomen, dient bij het werken met het product altijd een gelaatbescherming of veiligheidsbril te worden gedragen.
- Draag gehoorbescherming.
- Draag stevige veiligheidshandschoenen van robuust materiaal, zoals leer.
- Draag een stofmasker bij het zagen van droog hout. Er kan zaagstof vrijkomen.
- Tijdens de kettingsmering vormt zich een oliespoor door de wegspattende olie. Let op de windrichting en zorg dat u niet wordt blootgesteld aan de smeerolienevel.
- Als in de boom wordt gewerkt, kan de gebruiker vallen. De gebruiker kan ernstig gewond raken of worden gedood. Draag een valbeveiliging.

10.3 Veiligheid van de omgeving

- Nationale en/of plaatselijke voorschriften kunnen een tijdslimiet stellen aan het gebruik van luidruchtige, door een motor aangedreven product. Vraag uw lokale overheid hiernaar.
- Het product mag niet in binnenruimten of andere slecht geventileerde ruimten worden gebruikt. Er bestaat gevaar voor verstikking door de giftige uitlaatgassen/smeeroliedampen.
- In geval van misselijkheid, hoofdpijn, visuele stoornissen of duizeligheid moet het werk onmiddellijk worden gestopt. Deze symptomen kunnen onder andere door hoge uitlaatgasconcentraties worden veroorzaakt.

Tijdens het zagen kan ook stof, bijv. houtstof, dampen en rook ontstaan. Hierbij moet voor een betere ventilatie worden gezorgd en er moet een stofmasker worden gedragen

- Werk alleen bij daglicht.
- Werk niet bij ongunstige weersomstandigheden, zoals bijv. regen of wind. Hierbij bestaat een verhoogd risico op ongelukken!
- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Rommel of slecht verlichte werkplaatsen kunnen leiden tot ongevallen.
- Mensen moeten een veiligheidsafstand van minstens 15 meter tot het werkgebied bewaren.
- Bedien het product nooit als er mensen, vooral kinderen, of dieren in de buurt zijn.
- Werk niet in de buurt van draadafrasteringen of in gebieden met losse oude draad.
- Houd een brandblusser gereed wanneer u werkt in een licht ontvlambare omgeving, zoals droog gras, enz. Er bestaat brandgevaar!

10.4 Brandstof bijvullen

- Brandstof is brandbaar en licht ontvlambaar. Niet tijdens het bedrijf bijvullen. Niet bijvullen als er wordt gerookt, of in de buurt van een open vuur. Mors geen brandstof.
- Let erop dat u geen brandstof morst. Brandstof of kettingzaagolie mag niet in de grond terecht komen. Zorg voor een geschikte onderlegger.
- Tank uitsluitend op een voldoende geventileerde plaats. Brandstofdampen kunnen gemakkelijk ontvlammen of exploderen.
- Schakel de motor uit voordat u gaat tanken en laat het product afkoelen. Als er brandstof is gemorst, dient u de betreffende plekken direct te reinigen. Laat ook geen brandstof op uw kleding komen. Wissel deze anders direct.
- Voorkom ook huid- en oogcontact met brandstof of smeestoffen (olie).
- Adem brandstofdampen/smeeroliedampen niet in.
- Let op voor ondichte plekken. Start de motor niet als er brandstof uitloopt.
- Open de tankdop voorzichtig en langzaam. Drukcompensatie afwachten en pas daarna de tankdop volledig afnemen.

10.5 Voor de ingebruikname

WAARSCHUWING

Voer inspecties altijd voor het in bedrijf stellen uit en alleen als de motor uitgeschakeld is.

Controleer altijd of het product veilig kan worden gebruikt voordat u er mee gaat werken of wanneer het op de grond is gevallen.

Controleer of alle bewegende delen goed werken. Veel ongevallen ontstaan door slecht onderhouden gereedschap. Laat beschadigde onderdelen repareren door een bevoegde specialist.

Gebruik de kettingzaag en de accessoires alleen overeenkomstig deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de omstandigheden waarin gewerkt wordt en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van gemotoriseerd gereedschap voor andere toepassingen dan het voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.

- Controleer regelmatig of de kettingrem naar behoren functioneert (voorste handbescherming).
- Controleer of het geleideblad goed gemonteerd is.
- Controleer de inbouw-/loopprieching, evenals een optimale (scherpe) zaagketting.
- Controleer of de zaagketting goed gespannen is. Neem de aanwijzingen inzake het smeren, de kettingspanning en het vervangen van accessoires in acht. Een ondeskundig gespannen of gesmeerde ketting kan breken of meer kans op terugslag opleveren.
- Een nieuwe zaagketting rekt op en moet vaker worden opgespannen. Controleer de kettingspanning regelmatig na elke snede en stel deze zo nodig bij.
- Controleer de functie van de koppeling. De zaagketting mag tijdens stationair niet draaien.
- **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is makkelijker te gebruiken.
- Controleer de aan-/uitschakelaar en de gashendelblokkering op soepele werking.
- Houd handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.
- Werk nooit helemaal alleen. In geval van nood moet er iemand in de buurt zijn.
- Gebruik de kettingzaag alleen als u op veilige, stabiele en vlakke grond staat. Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Een gladde of een onstabiele ondergrond (bijv. op een ladder) kan leiden tot evenwichtsverlies of verlies van de controle over de kettingzaag. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat. Hierdoor kunt u de kettingzaag in onverwachte situaties beter controleren.
- **Neem geen onnatuurlijke lichaamshouding aan en zaag niet boven schouderhoogte.** Dit voorkomt onopzettelijk contact met het uiteinde van het zaagblad en zorgt voor een betere controle van de kettingzaag in onverwachte situaties.
- Houd de kettingzaag altijd vast met uw rechterhand op de achterste greep en uw linkerhand op de voorste handgreep. Het vasthouden van de kettingzaag in een omgekeerde werkpositie verhoogt het risico op letsel en mag niet worden gebruikt.
- **Houd u bij een draaiende zaag alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting. Controleer voor het starten van de zaag of de zaagketting niets raakt.** Tijdens werkzaamhe-

den met een kettingzaag kan een moment onoplettendheid er toe leiden dat bekleding of lichaamsdelen door de zaagketting worden vastgegrepen.

- Schakel de kettingzaag direct uit bij merkbare veranderingen in het gedrag van het product.
- Als de kettingzaag stenen, spijkers of andere harde voorwerpen heeft geraakt, moet u de motor onmiddellijk uitschakelen en zowel de zaagketting als het geleideblad op beschadigingen controleren.
- Laat het product niet vallen, stoot het niet tegen obstakels en gebruik het geleideblad nooit als hefboom.
- **Alleen hout zagen. Gebruik de kettingzaag niet voor werkzaamheden waarvoor deze niet geschikt is. Voorbeeld: Gebruik de kettingzaag niet voor het zagen van metaal, kunststof, metselwerk of bouwmaterialen die niet van hout zijn.** Het gebruik van de kettingzaag voor andere toepassingen dan het beoogde gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- **Let er tijdens het zagen op dat een onder spanning staande tak, zal terugveren.** Als de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de onder spanning staande tak de gebruiker raken en/of de controle over de kettingzaag laten verliezen.
- **Wees met name voorzichtig bij het zagen van kreupel-hout en jonge boompjes.** Het dunne materiaal kan in de zaag-ketting verstrikt raken en op u slaan of u uit evenwicht brengen.

10.6 Trillingen

- Draag warme kleding wanneer u in een koude omgeving werkt en houd uw handen warm en droog.
- Las regelmatig pauzes in en beweeg hierbij de handen om de doorbloeding te bevorderen.
- Beperk het gebruik van gereedschap met hoge trillingen per dag en verdeel het over meerdere dagen. Maak een werkschema dat de blootstelling aan trillingen beperkt.
- Houd de trillingen van het product zo laag mogelijk door regelmatig onderhoud aan vaste onderdelen op het product.
- Vervang versleten componenten onmiddellijk.
- Wissel regelmatig van werkpositie. Als het product vaak wordt gebruikt, moet u contact opnemen met uw leverancier en eventueel antitrilingsaccessoires (grepen) aanschaffen.

Veiligheidsvoorzieningen

- **Kettingrem / voorste handbescherming (1)**
 - Veiligheidsvoorziening die de zaagketting onmiddellijk stopt in geval van terugslag.
 - De hendel kan ook handmatig worden bediend.
 - Beschermt de linkerhand van de bestuurder als deze van de voorste handgreep afglijdt.

- **Aan/uitschakelaar (5)**

- Beschermt de gebruiker tegen onvoorziën inschakelen van het product.

- **Gashendelblokkering (8)**

- Om het product in te schakelen, moet de gashendelblokkering ontgrendeld zijn. De gashendelblokkering voorkomt het onvoorziën starten van het product.

- **Gashendel (9) met onmiddellijke kettingstop**

- Bij het loslaten van de gashendel stopt de zaagketting direct. De motor loopt verder.

- **Klauwaanslag (14)**

- Verhoogt de stabiliteit bij verticale snedes en maakt zagen gemakkelijker.
- **Zaagketting (16) met lage terugslag**
- Helpt u om terugslag te ondervangen met speciaal ontwikkelde veiligheidsvoorzieningen.

10.7 Voorzorgsmaatregelen tegen terugslag

WAARSCHUWING

Let bij het werken op de terugslag van het product. Er bestaat gevaar voor letsel. U voorkomt terugslag door voorzichtig en met de juiste zaagtechniek te werk te gaan.

- In sommige gevallen kan contact van het uiteinde van het zaagblad een onverwachte naar achteren gerichte reactie veroorzaken waarbij het geleideblad in de richting van de gebruiker omhoog wordt geslagen.
- Terugslag kan optreden als het uiteinde van het geleideblad een voorwerp raakt of als de zaagketting in de snede wordt vastgeklemd door ombuigend hout.
- Voordat de zaagketting in de verwerkingszone wordt geplaatst, kan deze zijwaarts wegslijpen of kan de motorzaag gaan stuiten.
- Let op! Verhoogde terugslagrisico!
- Als de zaagketting aan de bovenrand van het geleideblad is vastgeklemd, kan de kettingzaag al snel onverwacht terugslaan in de richting van de gebruiker.
- Als de zaagketting aan de onderkant van het geleideblad vastgeklemd, kan de kettingzaag al snel ongecontroleerd uit de werkrichting en het hout in worden getrokken.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u de zaagketting van de kettingzaag gebruikt om verder te zagen in een zaagsnede die al is begonnen.
- Zaag geen takken of stukken hout die tijdens het zagen van positie kunnen veranderen of waarbij de zaagsnede zich tijdens het zagen sluit.

- Elk van deze reacties kan ertoe leiden dat u de controle over de zaag verliest en mogelijk ernstig gewond raakt. Vertrouw niet uitsluitend op de veiligheidsvoorzieningen die in de kettingzaag zijn ingebouwd. Tref als gebruiker van de kettingzaag diverse maatregelen om zonder gevaar voor ongevallen of letsel te kunnen werken.
- Tref als gebruiker van het product diverse maatregelen om zonder gevaar voor ongevallen of letsel te kunnen werken.

Een terugslag is het gevolg van incorrect gebruik van de zaag. Dit kan door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hierna zijn beschreven, worden voorkomen.

- Houd de kettingzaag met beide handen vast, waarbij de duimen en vingers de grepen van het product omsluiten. Breng lichaam en armen in een houding waarbij u de terugslagkrachten kunt opvangen. Als de juiste maatregelen worden genomen, kan de gebruiker de terugslagkrachten onder controle houden. Nooit het product loslaten.
- **Neem geen onnatuurlijke lichaamshouding aan en zaag niet boven schouderhoogte.** Dit voorkomt onopzettelijk contact met het uiteinde van het zaagblad en zorgt voor een betere controle van de kettingzaag in onverwachte situaties.
- **Gebruik ter vervanging altijd geleidebladen en zaagkettingen die door de fabrikant zijn voorgeschreven.** Onjuiste vervangende geleidebladen en zaagkettingen kunnen breuk van de zaagketting en/of terugslag tot gevolg hebben.
- **Volg de aanwijzingen van de fabrikant voor het slijpen en onderhouden van de zaagketting.** Een te lage dieptebe grenzer verhoogt de kans op terugslag.
- Zaag niet met het uiteinde van het zaagblad. Er bestaat gevaar voor terugslag.
- Controleer of er zich geen spijkers of metalen delen in het zaag- of snoei gebied bevinden.
- Wees ook voorzichtig bij het zagen van hardhout waarbij de zaagketting vast kan komen te zitten. Hierdoor kan er terugslag optreden.
- Begin op vol vermogen te zagen en houd de kettingzaag altijd op maximum snelheid tijdens het zagen.
- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen op de grond liggen, waar u over kunt struikelen.

Restrisico's

Het product is vervaardigd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restrisico's.

- Beschadiging van het gehoor, als de voorgeschreven gehoorbescherming niet wordt gedragen.
- Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften" alsook de bedieningshandleiding worden opgevolgd.
- Gebruik het product zoals in deze gebruikshandleiding wordt aanbevolen. U verkrijgt dan optimale prestaties met uw product.

- Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restrisico's bestaan.

GEVAAR

GEVAAR VOOR LETSEL

Aanraking met de zaagketting kan leiden tot dodelijk snijletsel. Nooit met de handen in een draaiende zaagketting grijpen.

GEVAAR

GEVAAR VOOR TERUGSLAG!

Terugslag kan leiden tot dodelijk snijletsel.

WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!

De ketting en het geleideblad worden warm tijdens het gebruik.

WAARSCHUWING

Dit elektrisch apparaat genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het elektrische apparaat wordt gebruikt.

WAARSCHUWING

Bij langdurige werkzaamheden kunnen door de trillingen stoornissen in de doorbloeding in de handen van de gebruiker optreden (witte vinger syndroom).

Raynaud-syndroom (dove vingers) is een vaatziekte, waarbij kleine bloedvaten in de vingers en tenen acuut verkrampen. De desbetreffende lichaamsdelen worden dan niet meer voldoende van bloed voorzien waardoor ze een bleke kleur krijgen. Het frequente gebruik van trillende producten kan zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde doorbloeding (bijv. rokers, diabetici).

Als u ongewone beperkingen bespeurt, stopt u direct de werkzaamheden en raadpleegt u een arts.

11 Voor de ingebruikname

LET OP

Voer de montage en instellingen op het product altijd bij een uitgeschakelde motor uit en verwijder de bougiestekker.

LET OP

Het product wordt geleverd zonder brandstof-/olie-mengsel. Voor ingebruikname daarom altijd brandstof-/oliemengsel bijvullen. Gebruik uitsluitend een mengsel van loodvrije brandstof (min. RON 95) en speciale 2-taktmotorolie (JA-SO FD/ISO L EGD).

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik nooit brandstof die niet gemengd is met 2-taktolie. Dit kan permanente motorschade veroorzaken en maakt de fabrieksgarantie op dit product ongeldig. Gebruik nooit een brandstofmengsel dat langer dan 90 dagen opgeslagen is geweest.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor de gezondheid!

Bij het inademen van brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen kan er ernstige gezondheidsschade, bewusteloosheid ontstaan en dit in extreme gevallen zelfs tot de dood leiden.

- Adem geen brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen in.
- Gebruik het product alleen in de open lucht.

⚠ WAARSCHUWING

Brandstoffen en brandstofdampen zijn brandgevaarlijk en kunnen bij het inademen en bij contact met de huid ernstig letsel veroorzaken. Bij de omgang met brandstof is daarom voorzichtigheid geboden en moet voor een goede ventilatie worden gezorgd.

⚠ WAARSCHUWING

Brandstof en het brandstof-olie-mengsel zijn zeer licht ontvlambaar!

Aanwijzingen:

- Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.

Het is verplicht om het product voor elk gebruik of na het laten vallen zorgvuldig te controleren op eventuele schade. Als er schade wordt gevonden, moet deze onmiddellijk door u of een erkend servicecentrum worden gerepareerd.

De volgende punten moeten in acht worden genomen om ervoor te zorgen dat het product perfect functioneert en een lange levensduur heeft:

- Correcte plaatsing van het geleideblad.
- Installatie/looptrichting, evenals perfecte (scherpe) zaagketting.

- Spanning van de zaagketting (meerdere keren controleren en opnieuw afstellen met een nieuwe ketting).
- Werking van de kettingsmering.
- Werking van de kettingrem.
- Werking van de koppeling (geen beweging van de ketting bij stationair draaien).
- Perfecte staat en volledigheid van de veiligheidsvoorzieningen en de snij-inrichting.
- Stevige bevestiging van de schroefverbindingen.
- Soepel lopen van alle bewegende delen.

Benodigd gereedschap:

- Montagesleutel (25)
- Lap/doek*

* = niet altijd meegeleverd!

11.1 Monteer het kettingzwaard (15) en de zaagketting (16) (afb. 2, 3)

⚠ GEVAAR

Ernstig letsel mogelijk door scheuren of springen van de zaagketting!

- Monteer nooit een nieuwe zaagketting op een versleten kettingdorsel of op een beschadigd of versleten geleideblad. De zaagketting kan eraf springen of breken.

⚠ WAARSCHUWING

Draag altijd veiligheidshandschoenen als u de zaagketting aanraakt. Letselgevaar door de scherpe snijtanden!

LET OP

Voer de montage en instellingen op het product altijd bij een uitgeschakelde motor uit en verwijder de bougiestekker.

Aanwijzingen:

- Een nieuwe zaagketting rekt op en moet vaker worden opgespannen. Controleer de kettingspanning regelmatig na elke snede en stel deze zo nodig bij.
- Gebruik alleen zaagkettingen en zaagbladen die voor dit product ontworpen zijn.
- Voordat u de zaagketting verwisselt, moet u de groef van het kettingzwaard reinigen, omdat de zaagketting uit het zaagblad kan springen als er vuil aanwezig is. De afzettingen kunnen ook de kettingzaagolie opzuigen. Het gevolg zou zijn dat de kettingzaagolie de onderkant van de rail niet of slechts in geringe mate bereikt en smering wordt verminderd.

1. Plaats het product op een vlakke, stabiele ondergrond.

2. Verwijder beide bevestigingsmoeren (20a) met de montagesleutel (25).
3. Schuif het langgat van het geleideblad (15) over de twee uitstekende bouten.
4. Leg de zaagketting (16) over de vertanding van het kettingwiel (22). Voer de zaagketting (16) nauwkeurig in de op het geleideblad (15) aangegeven richting in. In het uiteinde van het geleideblad (15) bevindt zich een geleidewiel. Zorg dat de tanden van de zaagketting (16) hier in vallen.
5. Trek enigszins aan het geleideblad (15), om de zaagketting (16) licht voor te spannen.
6. Breng de beschermkap van de kettingwielafdekking (20) aan. Zorg ervoor dat de binnenste kettingspanschroef (19a) in de juiste boring (19b) van het geleideblad (15) past. Stel indien nodig de kettingspanschroef (19) af met de montagesleutel (25).
7. Schroef beide bevestigingsmoeren (20a) er met de hand weer op. Draai ze echter nog niet helemaal vast.
8. Draai met de montagesleutel (25) de kettingspanschroef (19) met de klok mee, tot het onderste deel van de zaagketting (16) in het geleideblad (15) valt. De zaagketting (16) moet tegen de onderkant van het geleideblad liggen. Als de kettingrem ontgrendeld is, moet het mogelijk zijn om de zaagketting (16) met de hand over het geleideblad (15) te trekken.
9. Draai beide bevestigingsmoeren (20a) stevig vast met de montagesleutel (25).

Aanwijzing:

Bij een nieuwe zaagketting neemt de spankracht na enige tijd af. Daarom moet u de zaagketting na de eerste 5 zaagsneden, of uiterlijk na 10 minuten zagen, naspannen.

11.2 Zaagketting (16) spannen en controleren (afb. 2, 3)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel bij het hanteren van de zaagketting of het zwaard!

- Draag snijbestendige handschoenen.

Aanwijzing:

- Een nieuwe zaagketting rekt op en moet vaker worden opgespannen. Controleer de kettingspanning regelmatig na elke snede en stel deze zo nodig bij.
1. Voor het spannen moet u de beide bevestigingsmoeren (20a) iets losdraaien met de montagesleutel (25).
 2. Draai de kettingspanschroef (19) met de montagesleutel (25) rechtsom voor een hogere spanning.

3. Draai beide bevestigingsmoeren (20a) stevig vast met de montagesleutel (25).
4. De zaagketting (16) moet ook aan de onderkant van het blad goed aansluiten. Controleer of de zaagketting (16) (bij ontgrendelde kettingrem, trek de voorste handbescherming (1) naar achter) met de hand over het geleideblad (15) kan worden getrokken.

11.3 Brandstof mengen (afb. 2)

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom direct contact van brandstof met de huid en adem geen brandstofdamp in.

1. De motor moet met een brandstofmengsel van brandstof en motorolie worden gebruikt.
2. Gebruik uitsluitend een mengsel van loodvrije brandstof (min. RON 95) en speciale 2-taktmotorolie (JASO FD/ISO L EGD).
3. Meng het brandstofmengsel volgens de brandstofmengtabel.
4. Giet altijd de juiste hoeveelheid brandstof en 2-takt-olie in de meegeleverde mengfles voor olie-benzine (24). (Zie 11.3.1).
5. Schud aansluitend de mengfles voor olie-benzine (24) goed door.

11.3.1 Brandstofmengsel

Het brandstofmengsel niet in de tank mengen.

Voeg de 2-taktolie toe volgens de brandstof-mengtabel.

| Brandstof | 2-takt-motorolie (40:1) |
|-----------|-------------------------|
| 0,5 liter | 0,125 liter |

11.4 Brandstof bijvullen (afb. 1)

⚠ GEVAAR

Brand- en explosiegevaar!

Vul de brandstof alleen bij als de motor is uitgeschakeld en afgekoeld. Rook niet wanneer u het product tankt.

⚠ GEVAAR

Brand- en explosiegevaar!

Brandstof kan zich bij het vullen ontsteken en eventueel exploderen. Dit leidt tot ernstige verbrandingen of zelfs de dood.

- Gebruik altijd een vers brandstof/oliemengsel.
- Houd uit de buurt van hitte, vlammen en vonken.
- Vul brandstof alleen in de open lucht bij.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Vermijd huid- en oogcontact.

- Start het product met een afstand van min. 3 m tot de vullocatie van de brandstof.
- Let op voor onzichtbare plekken. Start de motor niet als er brandstof uitloopt.
- Gebruik voor het tanken een geschikte trechter of een invoerbuis, zodat er geen brandstof op de verbrandingsmotor en behuizing kan terecht komen.

Vul de brandstoftank niet te vol!

Aanwijzing:

Controleer elke keer na het bijvullen van brandstof ook de kettingzaagolie.

1. Meng de brandstof zoals beschreven onder 11.3.
2. Reinig altijd het gebied rondom de tankdop (12a) voor het bijvullen, zodat er geen vuil in de brandstoftank (12) terecht komt. Gebruik hiervoor een droge, niet-pluizende doek.
3. Leg het product op zijn kant, zo dat de tankdop (12a) naar boven wijst.
4. Klap de grendel (12b) open.
5. Draai de tankdop (12a) linksom en maak hem open. De tankdop (12a) is via een verlieszekering verbonden met de brandstoftank (12) en kan zo niet vallen.
6. Vul de brandstoftank met het brandstofmengsel. Mars geen brandstof en maak de brandstoftank niet helemaal tot aan de rand vol.
7. Veeg gemorste brandstof direct weg.
8. Draai de tankdop (12a) rechtsom, dus met de klok mee, om de tank af te sluiten.
9. Klap de grendel (12b) weer dicht.

11.4.1 Controleer het peil van het brandstof/oliemengsel (afb. 1)

1. Voeg brandstof toe als het brandstofpeil te laag is.
 - Let op de juiste mengverhouding!

11.5 Kettingzaagolie (23) bijvullen (afb. 1, 2)

WAARSCHUWING

Vul de kettingzaagolie alleen bij als de motor is uitgeschakeld en afgekoeld. Er bestaat brandgevaar!

Werk nooit zonder kettingsmering! Bij een droog lopende zaagketting wordt de zaagblad en zaagkettingset in korte tijd onherstelbaar beschadigd.

Controleer voor het werk altijd de kettingsmering.

Aanwijzing:

- Gebruik uitsluitend kettingzaagolie. Liefst een biologisch afbreekbare soort.
- Gebruik geen afgedankte olie, motorolie enz. Controleer ook tijdens het werken of de kettingsmering goed werkt.

1. Reinig altijd het gebied rondom de olietankdop (13a) voor het bijvullen, zodat er geen vuil in de olietank (13) terecht komt. Gebruik hiervoor een droge, niet-pluizende doek.
2. Leg het product op zijn kant, zo dat de olietankdop (13a) naar boven wijst.
3. Klap de grendel (13b) open.
4. Draai de olietankdop (13a) linksom en maak hem open. De olietankdop (13a) is via een verlieszekering verbonden met de olietank (13) en kan zo niet vallen.
5. Vul de meegeleverde kettingzaagolie (23) in de olietank (13). Mars geen kettingzaagolie (23) tijdens het bijvullen en maak de olietank (13) niet helemaal tot aan de rand vol.
6. Veeg gemorste kettingzaagolie (23) direct op.
7. Draai de olietankdop (13a) rechtsom, om de tank af te sluiten.
8. Klap de grendel (13b) weer dicht.

12 Bediening

GEVAAR

Gevaar voor letsel!

Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)!

- Draag een veiligheidshelm met gelaatbescherming of veiligheidsbril en gehoorbescherming.
- Draag nauw aansluitende beschermende kleding met zaagbeschermingslaag.
- Draag antislip veiligheidsschoenen.
- Draag veiligheidshandschoenen.

WAARSCHUWING

Neem de wettelijke voorschriften inzake geluidsbescherming in acht.

Aanwijzing:

De kettingzaag heeft geen startgasblokkering.

Deactiveer daarom alleen een getrokken choke (7) met behulp van de gashendelblokkering (8) en de gashendel (9).

De choke (7) springt vervolgens automatisch in de bedrijfsstand "warme start".

Schuif een uitgetrokken choke (7) niet met de hand terug naar de stand "warme start", anders kan de motor met verhoogd stationair toerental aanslaan.

Werkinstructies

Maakt u zich voor het gebruik vertrouwd met de omgang met de kettingzaag.

Het is verplicht om het product voor elk gebruik of na het laten vallen zorgvuldig te controleren op eventuele schade. Als er schade wordt gevonden, moet deze onmiddellijk door u of een erkend servicecentrum worden gerepareerd.

De volgende punten moeten in acht worden genomen om ervoor te zorgen dat het product perfect functioneert en een lange levensduur heeft:

- Correcte plaatsing van het geleideblad
- Controleer de inbouw-/looprichting, evenals een optimale (scherpe) zaagketting.
- Spanning van de zaagketting (meerdere keren controleren en opnieuw afstellen met een nieuwe ketting)
- Werking van de kettingsmering
- Werking van de kettingrem
- Controleer de functie van de koppeling. De zaagketting mag tijdens stationair niet draaien.
- Dichtheid van brandstofsysteem
- Perfecte staat en volledigheid van de veiligheidsvoorzieningen en de snijrichting
- Stevige bevestiging van de schroefverbindingen.
- Soepel lopen van alle bewegende delen.

12.1 Kettingrem (afb. 1, 5)

WAARSCHUWING

De kettingrem moet elke ingebruikname worden gecontroleerd.

De kettingrem remt de zaagketting bij terugslag onmiddellijk af.

WAARSCHUWING

Productbeschadiging!

Als het motortoerental te lang wordt opgevoerd terwijl de kettingrem is geblokkeerd, raken de motor en de zaagkettingaandrijving beschadigd.

Als de zaagketting desondanks beweegt, moet u contact opnemen met de klantenservice.

12.1.1 De kettingrem/voorste handbescherming activeren (1)

1. Kantel de kettingrem/voorste handbescherming (1) in de richting van het kettingzwaard (15).

12.1.2 Draai de kettingrem/voorste handbescherming (1) los

1. Trek de kettingrem/voorste handbescherming (1) naar de voorste handgreep (2) toe.

12.1.3 De kettingrem/voorste handbescherming controleren (1)

1. Maak de kettingrem/voorste handbescherming (1) los, zoals beschreven in 12.1.2.
2. Let erop dat de voorste handbescherming (1) schoon is en gemakkelijk beweegt.
3. Houd de kettingzaag stevig vast met beide handen.
4. Schakel de kettingzaag in zoals beschreven onder 12.2 en bedien de gashendel (9).
5. Kantel de kettingrem/voorste handbescherming (1) in de richting van het kettingzwaard (15). De zaagketting (16) moet onmiddellijk stoppen!
Als de zaagketting nog steeds beweegt, mag u het product niet gebruiken. Er bestaat een risico op letsel door de slepende zaagketting (16). Neem contact op met de klantenservice.

12.2 Motor starten (afb. 6, 7)

WAARSCHUWING

Schakel de kettingrem voor elke ingebruikname in (voorste handbescherming naar voren drukken).

LET OP

Trek het starterkoord er altijd recht uit. Houd de greep van het starterkoord vast tot de starterkoord weer opwikkelet. Laat het starterkoord nooit terugschieten.

LET OP

- Laat het starterkoord niet terugschieten. Dit kan tot schade leiden.
- Bij koel weer kan het noodzakelijk zijn om het startproces meerdere te herhalen.

12.2.1 Bij koude motor starten

LET OP

Laat het starterkoord nooit terugschieten. Dit kan tot schade leiden.

Aanwijzing:

Bij hoge buitentemperaturen kan het voorkomen dat ook bij een koude motor zonder choke moet worden gestart!

1. Controleer voor elke start het brandstof- en kettingzaagoliepeil (zie hoofdstuk 11.4 en 11.5()). Controleer of de bougiestekker (27) op de bougie is aangesloten.
2. Verwijder de zwaard- en kettingbescherming (26) van het kettingzwaard (15).

3. Plaats de kettingzaag op een stabiele en vlakke ondergrond. De zaagketting (16) mag hierbij de grond niet raken.
4. Druk de voorste handbescherming (1) naar voren tot deze vastklikt. De zaagketting (16) werd door de kettingrem geblokkeerd.
5. Druk 6x op de brandstofpomp "Primer" (6).
6. Trek de choke (7) aan (↘).
7. Zet de punten van uw schoen in de achterste handbescherming (11).
8. Houd de kettingzaag bij de voorste handgreep (2) vast en trek het starterkoord (4) er langzaam tot aan de eerste weerstand uit.
9. Trek nu snel aan de trekkoordstarter (4) totdat de motor start. Zolang de choke (7) uitgetrokken is (↘), start de motor slechts kort en slaat weer af.
Als de motor niet start, herhaal dan de procedure.
10. Zodra de motor is uitgegaan, drukt u de gashendelblokkering (8) en de gashendel (9) tegelijkertijd in.
De choke (7) springt automatisch in de bedrijfsstand "Warme start".
11. Trek nu opnieuw snel aan het starterkoord (4) tot de motor start.
12. Als de motor ook na meerdere pogingen niet aanspringt, dient u hoofdstuk 18 te raadplegen.
13. Ontgrendel de kettingrem door de voorste handbescherming (1) naar achteren te trekken.
14. Druk op de gashendelblokkering (8) op de achterste handgreep (10) en bedien de gashendel (9). De zaagketting (16) start.
Met de gashendel (9) kunt u het toerental traploos regelen. Hoe dieper u de gashendel (9) indrukt, hoe hoger het toerental.

12.2.2 Bij warme motor starten

(Het product stond minder dan 15-20 minuten stil.)

1. Controleer voor elke start het brandstof- en kettingzaagoliepeil (zie hoofdstuk 11.5 en 11.4). Controleer of de bougiestekker (27) op de bougie is aangesloten.
2. Verwijder de zwaard- en kettingbescherming (26) van het kettingzwaard (15).
3. Plaats de kettingzaag op een stabiele en vlakke ondergrond. De zaagketting (16) mag hierbij de grond niet raken.
4. Druk de voorste handbescherming (1) naar voren tot deze vastklikt. De zaagketting (16) werd door de kettingrem geblokkeerd.
5. Druk 6x op de brandstofpomp "Primer" (6).
6. De choke (7) moet voor het starten van de warme motor niet worden aangetrokken.
7. Zet de punten van uw schoen in de achterste handbescherming (11).
8. Houd de kettingzaag bij de voorste handgreep (2) vast en trek het starterkoord (4) er langzaam tot aan de eerste weerstand uit.

9. Trek nu snel aan het starterkoord (4). Het product moet na 1-2 keer trekken starten. Als het product nog 6 keer trekken nog steeds niet start, herhaalt u de procedure zoals bij 12.2.1 beschreven.
10. De motor start.
11. Ontgrendel de kettingrem door de voorste handbescherming (1) naar achteren te trekken.
12. Druk op de gashendelblokkering (8) op de achterste handgreep (10) en bedien de gashendel (9). De zaagketting (16) start.
Met de gashendel (9) kunt u het toerental traploos regelen. Hoe dieper u de gashendel (9) indrukt, hoe hoger het toerental.

12.2.3 Bedrijf bij stationair draaien

LET OP

Als de motor stationair loopt, moet de zaagketting stilstaan. Als de zaagketting wel meedraait, moet het stationair toerental worden bijgesteld!

Aanwijzing:

- Als de zaagketting bij stationair draaien beweegt of als de motor bij het wegnemen van gas vanzelf uitgaat, moet de carburateur opnieuw worden afgesteld.
- Zie 14.2.3.

1. Schakel het product in zoals onder 12.2 beschreven.
2. Na hernieuwde bediening van de gashendel (9) loopt de motor bij stationair toerental.
3. Laat de motor kort warmlopen.

12.3 Kettingsmering controleren en instellen (afb. 1, 8)

Aanwijzingen:

Controleer voor het begin van de werkzaamheden het oliepeil en de werking van de kettingsmering.

Als er geen oliespoor te zien is, reinig dan eventueel de oliedoorvoer en laat de benzine kettingzaag door onze klantenservice repareren.

1. Vul de olietank (13) zoals onder 11.5 beschreven.
2. Houd de kettingzaag terwijl hij loopt, bij gemiddelde snelheid, boven een afgezaagde boomstomp of een geschikte ondergrond. Als de smering voldoende is, vormt zich een licht oliespoor op de boomstomp of op de ondergrond.

U kunt de oliehoeveelheid verlagen of verhogen met de stelschroef (18). Gebruik een montagesleutel (25).

- Rechtsom - oliehoeveelheid verkleinen (-)
- Linksom - Oliehoeveelheid verhogen (+)

12.4 Motor uitschakelen (afb. 1)

12.4.1 Nood-uit stappen

1. Mocht het nodig zijn om het product direct te stoppen, zet u de aan/uitschakelaar (5) op "0" en houdt hem in deze stand ingedrukt tot de motor stilstaat.

12.4.2 Normaal uitschakelen

1. Laat de gashendel (9) los. De motor loopt nu stationair.
2. Druk de aan/uitschakelaar (5) in de "0" stand en houdt hem in deze stand ingedrukt tot de motor stilstaat.

13 Werkinstructies

GEVAAR

Gevaar voor letsel!

Dit hoofdstuk behandelt de basistechniek voor het gebruik van het product.

De hier verstrekte informatie vervangt niet de jarenlange opleiding en ervaring van een vakman.

Vermijd werkzaamheden waarvoor u niet voldoende gekwalificeerd bent!

Onzorgvuldig gebruik van het product kan ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben!

GEVAAR

Gevaar voor letsel!

Het zagen en kappen van bomen en alle daarmee verbonden werkzaamheden mogen alleen door speciaal hiervoor opgeleide en getrainde personen worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING

Wij raden onervaren gebruikers vanwege veiligheidsredenen af om boomstammen te vellen met een zwaardlengte die kleiner is dan de diameter van de stam.

Aanwijzingen:

Let er voor het inschakelen op dat het product geen voorwerpen aantreft.

Neem de betreffende nationale voorschriften voor kapwerkzaamheden in acht en win informatie in bij de bevoegde instantie.

- Let op dat de vallende takken en bomen niemand kunnen raken.
- In de werkomgeving mogen zich alleen de voor het kappen benodigde personen ophouden.
- Houd de werkomgeving rondom de stam vrij en opgeruimd, zodat de gebruiker die er werkt veilig kan staan.
- Houd vluchtwegen vrij en opgeruimd om de werkomgeving snel te kunnen verlaten.

- Voer geen kapwerkzaamheden uit bij harde wind, slecht weer of slecht zicht.
- Houd steeds een afstand tot de dichtstbijzijnde werkplek van ten minste 2 1/2 boomlengte aan.
- Schakel de motor uit als de zaag in aanraking komt met vreemde objecten. Controleer de zaag en repareer deze zo nodig.
- Beveilig de zaagketting tegen vuil en zand. Zelfs bij een geringe hoeveelheid vuil kan de zaagketting snel bot worden, waardoor het gevaar voor terugslag toeneemt.
- Begin met het zagen van kleinere boomstammen om te oefenen en om gevoel voor het product te krijgen voordat u de lastige taken gaat uitvoeren.
- Druk de behuizing van de kettingzaag tegen de boomstam, als u met zagen begint.
- Laat de zaag het werk doen. Oefen slechts lichte druk naar beneden uit.
- Om te voorkomen dat u de controle over het product verliest als de zaagketting uit het hout komt, mag u aan het einde van de zaagsnede geen druk op de zaag uitoefenen.
- Snijd geen hout dat op de grond ligt en probeer geen wortels door te snijden die uit de grond steken.
- Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat. Hierdoor kunt u het product in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- U hebt betere controle als u met de onderkant van het zwaard zaagt (met trekking).
- De zaagketting mag tijdens en na het zagen de grond of een ander voorwerp niet raken.
- Neem ook de voorzorgsmaatregelen tegen terugslag in acht (zie veiligheidsinstructies).

13.1 Juiste houding

GEVAAR

Gevaar voor letsel!

- Nooit op onstabiele oppervlakken werken!
- Nooit boven schouderhoogte werken!
- Nooit staand op ladders werken!
- Werk niet te ver vooruit!
- Gebruik het product alleen bij gunstige weers- en terreinomstandigheden!
- Sta met beide voeten stevig op de grond.
- Wacht op obstakels in het werkgebied.
- Houd het product tijdens het werken altijd met beide handen vast!

13.2 Zo zaagt u op de juiste wijze!

- Oefen gelijkmatige druk uit op het product, maar gebruik geen overmatige kracht.
- Plaats indien mogelijk het product met de klauwaanslag op de te zagen tak.
- Werk nooit zonder klauwaanslag. Het product kan de operator naar voren trekken.
- Gebruik de klauwaanslag voor het zagen van boomstammen of dikke takken.
- Het gebruik van de klauwaanslag verhoogt de arbeidsveiligheid, vermindert de persoonlijke belasting tijdens het werk en vermindert ook de trillingen.
- Indien een vreemd voorwerp is geraakt. Controleer het product op beschadigingen en voer de noodzakelijke reparaties uit voordat u het product opnieuw start en ermee gaat werken. Indien het product bij het starten ongewoon sterk trilt, moet deze direct worden onderzocht.

13.3 Zaagtechnieken

13.3.1 Trekkend zagen (afb. 10)

Bij deze techniek met de onderkant van het kettingzwaard van boven naar beneden gezaagd.

De zaagketting schuift het product naar voren, weg van de gebruiker. Hier vormt de voorkant van het product een steun die de krachten absorbeert die op de boomstam ontstaan tijdens het zagen. Bij het trekken van de zaag heeft de gebruiker veel meer controle over het product en kan hij terugslag beter vermijden.

13.3.2 Duwend zagen (afb. 11)

GEVAAR

Levensgevaarlijke letsels!

Als het kettingzwaard kantelt, kan het product met grote kracht naar de gebruiker worden geslingerd.

Als de gebruiker de kracht van de naar achteren duwende zaagketting niet compenseert met zijn lichaamskracht, bestaat het risico dat alleen het uiteinde van het kettingzwaard nog in contact is met het hout, met terugslag als gevolg.

Bij deze techniek wordt met de bovenkant van het geleideblad van onder naar boven gezaagd.

De zaagketting duwt het product naar achteren in de richting van de gebruiker.

13.3.3 Afkorten

Afkorten is het zagen van gekapte boomstammen in kleine stukken. Indien mogelijk moet de stam worden onderbouwd en ondersteund door takken, balken of wiggen.

- **Neem altijd een stevige stabiele stand in en gebruik de kettingzaag uitsluitend als u op een stevige, veilige en vlakke grond staat.** Een gladde of een onstabiele ondergrond kan leiden tot evenwichtsverlies of verlies van de controle over de kettingzaag.
- Ga altijd boven de tak staan als u op hellingen zaagt. Let op dat de zaagketting niet in aanraking komt met de grond. Wacht na het zagen tot de zaagketting tot stilstand is gekomen voordat u het product verwijderd.
- Schakel de motor van het product altijd uit voordat u van werkstation naar werkstation gaat.

13.3.3.1 Stam ligt op de grond

- De zaagketting mag tijdens en na het zagen de grond of een ander voorwerp niet raken.
- Zaag vanaf de bovenkant helemaal door de stam heen.
- Als de mogelijkheid bestaat om de stam te draaien, zaag deze tot 2/3 door. Dan draait u de stam om en zaagt u de rest van de stam van bovenaf door.

13.3.3.2 De stam wordt aan één uiteinde ondersteund

- Zaag eerst 1/3 van de stamdiameter van onder naar boven door (met de bovenkant van het kettingzwaard) om splinteren te voorkomen.
- Zaag vervolgens van boven naar beneden (met de onderkant van het kettingzwaard) in de richting van de eerste zaagsnede om vastlopen te voorkomen.

13.3.3.3 De stam wordt aan beide uiteinden ondersteund

- Zaag eerst 1/3 van de stamdiameter van boven naar beneden door (met de onderkant van het kettingzwaard).
- Zaag vervolgens van onder naar boven (met de bovenkant van het kettingzwaard) totdat de zaagsneden samenkomen.

13.3.3.4 Zagen op een werkbok

1. Houd het product stevig met beide handen vast en leid het product voor het lichaam terwijl u zaagt.
2. Geef het product bij het zagen van het hout rechts van het lichaam door. Houd de linkerarm zo recht mogelijk. Neem de vallende stam in acht.
3. Plaats uzelf zodanig dat de afgehakte stam geen gevaar oplevert.
4. Let op uw voeten. De afgezaagde stam kan verwondingen veroorzaken als hij valt.
5. Zorg ervoor dat uw lichaam in evenwicht is en dat u een stabiele stand hebt.

13.3.4 Valkerf maken (afb. 1, 12, 13)

GEVAAR

Gevaar voor letsel!

Het zagen en kappen van bomen en alle daarmee verbonden werkzaamheden mogen alleen door speciaal hiervoor opgeleide en getrainde personen worden uitgevoerd.

GEVAAR

Er is veel ervaring nodig om bomen te kappen. Kap alleen bomen als u het product veilig kunt hanteren. Gebruik het product nooit als u zich onveilig voelt.

GEVAAR

Levensgevaarlijke letsels!

- Zaag de stam nooit helemaal door!
- Bij het kappen alleen aan de zijkant van de te kappen boom gaan staan!

GEVAAR

Zaag een boom niet om als er een sterke of veranderlijke wind staat, als er gevaar is voor schade aan eigendommen of als de boom elektriciteitskabels zou kunnen raken.

GEVAAR

Bij het vellen van bomen moet erop worden gelet dat andere personen niet aan gevaar worden blootgesteld, geen voedingsleidingen geraakt worden en er geen materiële schade wordt veroorzaakt. Als een boom met een voedingsleiding in contact komt, moet het nutsbedrijf direct op de hoogte worden gebracht.

GEVAAR

Ga nooit voor een boom staan die is ingekerfd.

GEVAAR

Zodra de boom begint te vallen, trekt u het product uit de zaagsnede, stopt u de motor, legt u het product neer en verlaat u de werkplek via het terugtrekpad.

Kijk uit voor vallende takken en struikel niet.

- Zorg ervoor dat er zich geen mensen of dieren in de buurt van het werkgebied bevinden. De veiligheidsafstand tussen de te kappen boom en de dichtbijzijnde werkplek moet 2 1/2 boomlengthe zijn.

- Let op de kaprichting: De gebruiker moet zich veilig in de buurt van de gekapte boom kunnen bewegen om de boom gemakkelijk te kunnen omzagen en snoeien. Voorkomen moet worden dat de vallende boom in een andere boom verstrikt raakt. Let op de natuurlijke valrichting, die afhangt van de helling en kromming van de boom, de windrichting en het aantal takken.
- Kleine bomen met een diameter van 15-18 cm kunnen meestal met één zaagsnede worden afgezaagd.
- Ga altijd boven de tak staan als u op hellingen zaagt. Let op dat de zaagketting niet in aanraking komt met de grond. Wacht na het zagen tot de zaagketting tot stilstand is gekomen voordat u het product verwijderd.
- Ga altijd boven de boomstam staan als u op hellingen zaagt. Om tijdens het "doorzagen" volledige controle te behouden, moet tegen het einde van de zaagsnede de aanpersdruk worden gereduceerd, zonder de stevige greep aan de handgrepen van het product losser te maken. Let op dat de zaagketting niet in aanraking komt met de grond. Wacht na het snijden tot het product gestopt is voordat u het product daar weghaalt. Het product altijd uitschakelen en de voedingsstekker eruit trekken, voordat men van boom naar boom wisselt.
- Bij bomen met een grotere diameter moeten inkepingen en een velsnede worden gemaakt.
- Zorg ervoor dat de zaagketting niet vast komt te zitten in de zaagsnede. De tak mag niet breken of versplinteren.
- Vuil, stenen, losse schors, spijkers, nietjes en draad moeten van de boom verwijderd worden.

WAARSCHUWING

Klap direct na het beëindigen van het zaagproces de gehoorbescherming omhoog, zodat u tonen en waarschuwingssignalen kunt horen.

Aanwijzing:

De valkerf bepaalt de valrichting van de te kappen boom.

1. Zet de valkerf in een rechte hoek op de valrichting aan.
2. Zaag zo dicht mogelijk bij de grond.
3. Zorg voor vluchtroutes. Verwijder de ondergroei rond de boom zodat u zich gemakkelijk kunt terugtrekken. Het vluchtbereik moet ongeveer 45° achter de geplande kaprichting liggen.
4. Ondersteun de kettingzaag met de klauwaanslag (14).

13.3.4.1 Valrichting bepalen - met markering op het product

De kettingzaag is voorzien van een valmarkering (28) die u bij het uitlijnen van de kettingzaag helpt.

1. Plaats de kettingzaag tegen de stam. De valmarkering (28) geeft de mogelijke valrichting van de boom aan.

13.3.4.2 Valkerf maken (afb. 9)

1. Begin eerst met het inzagen van de snede voor valkerf A. De valkerf moet ongeveer een 1/4 van de doorsnee van de boom diep worden en een hoek van 45°-60° hebben.

13.3.4.3 Valrichting controleren (afb. 13)

1. Kettingzaag met het zwaard (15) in de valkerfzool leggen.
2. De valmarkering (28) geeft de mogelijke valrichting aan.
3. Voor zover noodzakelijk de valkerf overeenkomstig nazagen.

13.3.4.4 Velsnede uitvoeren (afb. 13)

WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen!

Zaag niet in breuklijst C als u bezig bent met velsnede B, anders kan de boom in een onvoorziene valrichting vallen!

Wees erop voorbereid, dat de boom bij het vallen ongecontroleerd kan gaan "glijden" over de snede.

Wees erop voorbereid, dat de boom bij het tegen de grond slaan ongecontroleerd in een richting kan "springen".

Om te voorkomen dat de kettingzaag vast komt te zitten in velsnede B, drijft u op tijd wiggen van aluminium of kunststof in velsnede B. Gebruik geen wiggen van ijzer.

LET OP

Materiële schade!

Let erop dat de wig niet in aanraking komt met de zaagketting. Deze kan hierdoor ernstig beschadigd raken.

1. Zet de velsnede B ca. 2-3 cm hoger aan dan de horizontale snede voor valkerf A. Let erop dat velsnede B exact horizontaal wordt uitgevoerd.
2. Laat ca. 1/10 van de doorsnee van de boom staan, de breuklijst C voor velsnede B. Breuklijst C geleidt de boom als een scharnier naar de grond en zorgt ervoor dat hij niet te vroeg omvalt.

13.3.4.5 Een vastzittende kettingzaag losmaken

Als de kettingzaag tijdens het zagen vastloopt, gaat u als volgt te werk:

1. Schakel de kettingzaag uit en zet hem vast aan de binnenkant van de stam (d.w.z. in de richting van de boomstam) of maak hem vast aan een apart gereedschapstouw.
2. Trek de kettingzaag uit de inkeping terwijl u de tak zo ver mogelijk optilt.
3. Gebruik zo nodig een handzaag of een tweede kettingzaag om de vastzittende kettingzaag los te maken door ten minste 30 cm van de vastzittende kettingzaag af te zagen.

Ongeacht of een handzaag of een kettingzaag wordt gebruikt om een vastzittende kettingzaag te bevrijden, moeten de zaagsneden om de kettingzaag te bevrijden altijd aan de buitenkant (in de richting van de uit-

einden van de takken) worden gemaakt, zodat de kettingzaag niet met de afgezaagde delen wordt meegenomen en de situatie nog ingewikkelder maakt.

13.3.5 Onder spanning staat hout bewerken (afb. 1, 14)

LET OP

Materiële schade!

Liggend hout mag de grond aan de onderkant van de zaagsnede niet raken, anders kan de zaagketting beschadigd raken.

Het is zeer belangrijk dat de juiste volgorde wordt aangehouden bij het bewerken van hout dat onder spanning staat. Anders kan de zaagketting (16) vastklemen of kan er een terugslag optreden.

Hout waar spanning op staat moet altijd eerst worden ingezaagd aan de zijde waar drukkkrachten op staan. Daarna kan pas de eindsnede worden gemaakt aan de zijde waar trekkrachten op staan.

Zo wordt voorkomen dat de zaagketting (16) vastklemt.

terugstoot

- Als de zaagketting (16) aan de bovenrand van het zwaard (15) is vastgeklemd, kan de kettingzaag al snel onverwacht terugslaan in de richting van de gebruiker.

Naar binnen trekken

- Als de zaagketting (16) aan de onderkant van het zwaard (15) vastgeklemd, kan de kettingzaag al snel ongecontroleerd uit de werkrichting en het hout in worden getrokken.

Veilig werken

- Houd het product in goede staat om verwondingen te voorkomen.
- Het is noodzakelijk om voor gebruik en na laten vallen, brandstoflekkers of andere stoten een dagelijkse inspectie uit te voeren om significante schade of defecten vast te stellen.
- Gebruik dit product op vloerhoogte, niet staand op een ladder of op een onveilige, onstabiele standplaats.
- Laat u niet tot een spontane, ondoordachte snede verleiden. Daarmee kunt u zichzelf en anderen in gevaar brengen.
- Wissel regelmatig van werkpositie. Door de trillingen kan langdurig gebruik van het product leiden tot problemen met de bloedsomloop in de handen. U kunt de gebruiksduur echter door geschikte handschoenen of regelmatige pauzes verlengen. Denk er ook aan dat een persoonlijke aanleg tot slechte doorbloeding; lage buitentemperaturen of grote grijpkrachten bij het werken de gebruiksduur verkorten.

13.3.5.1 Houten stam is naar beneden gebogen

1. Zaag eerst ontlafingsnede 1 (ca. 1/3 van de stamdiameter) aan de zijde waar drukkkrachten op staan.
2. Voer vervolgens eindsnede 2 uit (ca. 2/3 van de stamdiameter) aan de trekzijde.

13.3.5.2 Houten stam is naar boven gebogen

1. Zaag eerst ontlastingsnede 1 (ca. 1/3 van de stamdiameter) aan de zijde waar drukkrachten op staan.
2. Voer vervolgens eindsnede 2 uit (ca. 2/3 van de stamdiameter) aan de trekzijde.

13.3.6 Snoeien (afb. 1)

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Er gebeuren veel ongelukken tijdens het snoeien.

- Houd het product stevig met beide handen vast en leid het product voor het lichaam terwijl u zaagt.
- Buig tijdens de werkzaamheden nooit te ver naar voren.
- Zaag nooit takken af als u op de boomstam staat.
- Houd het terugslaggebied in de gaten wanneer takken onder spanning staan.

Snoeien is de term voor het verwijderen van takken en twigen van een boom.

- Verwijder ondersteunende takken pas nadat u ze op lengte hebt afgekort.
- Takken onder spanning moeten van onder naar boven worden gezagd om te voorkomen dat het product vastloopt.
- Werk links van de stam en zo dicht mogelijk bij het product. Indien mogelijk rust het gewicht van het product op de stam.
- Verander de locatie om takken voorbij de stam te zagen.
- Vertakte takken worden afzonderlijk op lengte afgekort.
- Laat bij het snoeien de grotere neerwaartse takken die de boom ondersteunen eerst zitten. Snoei kleinere takken met één snede.
- Verwijder naar beneden hangende takken door de snede boven de tak te maken.
- Snoei nooit hoger dan schouderhoogte.
- Pas er altijd voor op dat takken kunnen terugspringen.
- Zaag niet met het uiteinde van het zaagblad.
- Zaag nooit meerdere takken tegelijk.
- Ondersteun de kettingzaag bij het verwijderen van takken zoveel mogelijk met de klauwaanslag (14).
- Denk eraan dat de kettingzaag aan het einde van de zaagsnede onder zijn eigen gewicht kan doorzwaaien. De zaag ondervindt geen steun meer in de snede. Houd de zaag goed vast en zorg voor tegendruk.
- Zorg ervoor dat u zelf stevig, stabiel en veilig staat bij het snoeien en verwijderen van takken.

13.3.6.1 Snoeiwerkzaamheden in gedeeltes (afb. 1, 15, 16)

Kort lange of dikke takken in voordat u de laatste eindsnede maakt. De zaagketting (16) kan anders gemakkelijk vastgeklemd raken.

13.4 Na gebruik

- **Schakel het product voor het neerleggen altijd uit en wacht tot het product tot stilstand is gekomen.**
- Plaats de zwaard- en kettingbescherming (26) op het zwaard (15).
- Activeer de kettingrem (1).
- Laat het product afkoelen.
- Verwijder de bougiestekker (27) uit de bougie als het product niet in gebruik is.

14 Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING

Laat reparatie- en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze gebruikshandleiding beschreven staan, uitvoeren door onze gespecialiseerde werkplaats. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

WAARSCHUWING

Onjuist onderhoud of onjuiste reiniging kan letsel veroorzaken!

WAARSCHUWING

Tijdens reinigungs-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden kan het product onverwacht starten en letsel en brandwonden veroorzaken.

- Schakel het product uit.
- Verwijder de voedingsstekker van de bougie.
- Laat het product afkoelen.

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel bij het hanteren van de zaagketting of het zwaard!

- Draag snijbestendige handschoenen.

WAARSCHUWING

Gevaar voor brandwonden!

Raak geen hete geluiddempers, cilinders of koelribben aan.

Aanwijzingen:

Alle instructies met betrekking tot onderhoud en reiniging moeten regelmatig of dagelijks en voor elk gebruik worden uitgevoerd. Onjuist onderhoud kan ernstige schade aan eigendommen of persoonlijk letsel tot gevolg hebben. Als de gebruiker deze werkzaamheden niet zelf kan uitvoeren, moet een gespecialiseerde dealer worden geraadpleegd.

Na elk gebruik moet het product grondig worden gereinigd.

- Voer de reinigings- en onderhoudswerkzaamheden alleen uit, zoals in deze gebruikshandleiding is aangegeven. Overige werkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door deskundig vakpersoneel.

14.1 Reiniging

1. Wij adviseren u, om het product direct na elk gebruik te reinigen.
2. Gebruik een kwast of handvegtje om de zaagketting schoon te maken en geen vloeistoffen.
3. Houd grepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Als grepen en greepoppervlakken glad zijn, kan het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties niet veilig bediend en onder controle gehouden worden.
4. Reinig de grepen indien nodig met een doekje, bevochtigd met een sopje.
5. Zorg dat de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiesleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk zijn. Wrijf het product met een schone doek af en blaas deze met perslucht bij lage druk uit. Wij adviseren u, om het product direct na elk gebruik te reinigen.
6. Ventilatieopeningen moeten altijd vrij zijn.
7. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststofonderdelen van het product aantasten. Zorg ervoor dat er geen water in het product kan komen.
8. Reinig de groef van het kettingzwaard met behulp van een kwast of met perslucht.
9. Reinig het kettingwiel.

* = niet altijd meegeleverd!

14.2 Onderhoud

Aanwijzingen:

Onderhoud het product zorgvuldig. Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het product wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het elektrische product eerst repareren.

Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.

Benodigd gereedschap:

- Montagesleutel (25)
- Koperdraadborstel*
- Voelermaat*
- Testmeter*

- Vijlmeter*
- Ronde vijl*
- Platte vijl*

* = niet altijd meegeleverd!

14.2.1 Luchtfilter onderhouden (afb. 4)

GEVAAR

Brand- en explosiegevaar!

Brandstof kan bij een incorrecte reiniging ontsteken en eventueel exploderen. Dit leidt tot ernstige verbrandingen of zelfs de dood.

- Reinig het luchtfilter uitsluitend door uitkloppen.
- Reinig het luchtfilter nooit met benzine of brandbare oplosmiddelen.

LET OP

Risico op materiële schade!

Het bedrijf van de motor zonder of met een beschadigd filterelement kan tot motorschade leiden.

- Laat de motor nooit zonder of met een beschadigd luchtfilterelement draaien. Dan komen er verontreinigingen in de motor terecht, die de motor ernstig kunnen beschadigen.

LET OP

Vervuilde luchtfilters verminderen het motorvermogen door een te geringe luchttoevoer naar de carburateur. Regelmatige controle is daarom absoluut noodzakelijk.

Aanwijzing:

Het luchtfilter moet elke 25 bedrijfsuren worden gecontroleerd en indien nodig worden gereinigd. Bij een zeer stoffige lucht moet het luchtfilter vaker worden gecontroleerd.

1. Verwijder de luchtfilterafdekking (3) door de clipsluitingen (3a) te openen.
2. Demonteer de luchtfilterbout (3b) en verwijder het luchtfilter (3c).
3. Reinig het luchtfilter (3c) uitsluitend door uitkloppen.
4. Vervang een defecte luchtfilter (3c) door een nieuwe.
5. Plaats het luchtfilter (3c) weer terug en monteer de luchtfilterbout (3b).
6. Breng de luchtfilterafdekking (3) aan en fixeer deze met de clipsluitingen (3a).

14.2.2 Bougie onderhouden (afb. 4)

Controleer de bougie voor de eerste keer na 20 bedrijfsuren op verontreiniging en reinig deze eventueel met een koperdraadborstel. Daarna de bougie elke 50 bedrijfsuren onderhouden.

1. Verwijder de luchtfilterafdekking (3) door de clipsluitingen (3a) te openen.
2. Demonteer de luchtfilterbout (3b) en verwijder het luchtfilter (3c).
3. Verwijder de bougiestekker (27) en demonteer de bougie. Gebruik een montagesleutel (25).
4. Verwijder het vuil van het voetstuk van de bougie.
5. Controleer de bougie visueel. Verwijder evt. aangekoekte resten met een koperen staalborstel.
6. Controleer de elektrodeafstand van de bougie. Stel de elektrodeafstand met een voelermat in op 0,6-0,7 mm.
7. Breng de bougie weer aan en let erop dat u deze niet te vast draait.
8. Plaats de bougiestekker (27) op de bougie. Gebruik een montagesleutel (25).
9. Plaats het luchtfilter (3c) weer terug en monteer de luchtfilterbout (3b).
10. Breng de luchtfilterafdekking (3) aan en fixeer deze met de clipsluitingen (3a).

14.2.3 De instellingen van de carburateur onderhouden

Als de zaagketting (16) bij stationair draaien beweegt of als de motor bij het wegnemen van gas vanzelf uitgaat, moet de carburateur opnieuw worden afgesteld.

Aanwijzing:

Laat de instellingen van de carburateur (bijv. het stationair toerental) uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel wijzigen, om schade aan de motor te voorkomen.

14.2.4 Kettingwiel (22) controleren (afb. 3)

1. Draai de kettingspanschroef (19) linksom om de kettingspanning los te maken. Gebruik een montagesleutel (25).
2. Draai de bevestigingsmoer (20a) linksom om de kettingswielafdekking (20) te verwijderen. Gebruik een montagesleutel (25).
3. Verwijder het kettingzwaard (15) en de zaagketting (16).
4. Controleer de inloopmarkeringen op het kettingwiel (22) met een testmeter.
5. Als de inloopmarkeringen dieper zijn dan $a=0,5$ mm, gebruik het product dan niet en raadpleeg een gespecialiseerde dealer. Het kettingwiel (22) moet vervangen worden.
6. Monteer het zwaard (15) en de zaagketting (16) zoals beschreven onder 14.2.6.

14.2.5 Controleer het zwaard (15) (afb. 1, 3)

1. Draai de kettingspanschroef (19) linksom om de kettingspanning los te maken. Gebruik een montagesleutel (25).

2. Draai de bevestigingsmoer (20a) linksom om de kettingswielafdekking (20) te verwijderen. Gebruik een montagesleutel (25).
3. Verwijder het kettingzwaard (15) en de zaagketting (16).
4. Meet de groefdiepte van het kettingzwaard (15) met de peilstok van een vijlmeter.
5. Het kettingzwaard (15) moet vervangen worden als een van de volgende punten van toepassing is:
 - Het kettingzwaard is beschadigd.
 - De gemeten groefdiepte is kleiner dan de minimale groefdiepte van het kettingzwaard (4 mm).
 - De groef van het kettingzwaard is versmald of gespreid.
6. Monteer het zwaard (15) en de zaagketting (16) zoals beschreven onder 11.1.

14.2.6 Zwaard (15) en zaagketting (16) monteren/demonteren/vervangen (afb. 2, 3)

GEVAAR

Ernstig letsel mogelijk door scheuren of springen van de zaagketting!

- Monteer nooit een nieuwe zaagketting op een versleten kettinggrondsel of op een beschadigd of versleten geleideblad. De zaagketting kan eraf springen of breken.

WAARSCHUWING

Draag altijd veiligheidshandschoenen als u de zaagketting aanraakt. Letselgevaar door de scherpe snijtanden!

LET OP

Voer de montage en instellingen op het product altijd bij een uitgeschakelde motor uit en verwijder de bougiestekker.

Aanwijzingen:

- Een nieuwe zaagketting rekt op en moet vaker worden opgespannen. Controleer de kettingspanning regelmatig na elke snede en stel deze zo nodig bij.
- Gebruik alleen zaagkettingen en zaagbladen die voor dit product ontworpen zijn.
- Voordat u de zaagketting verwisselt, moet u de groef van het kettingzwaard reinigen, omdat de zaagketting uit het zaagblad kan springen als er vuil aanwezig is. De afzettingen kunnen ook de kettingzaagolie opzuigen. Het gevolg zou zijn dat de kettingzaagolie de onderkant van de rail niet of slechts in geringe mate bereikt en smering wordt verminderd.

Al naar gelang de slijtage kan het zwaard (15) worden gekeerd.

1. Plaats het product op een vlakke, stabiele ondergrond.

- Trek de voorste handbescherming (1) tot aan de aanslag naar achteren om, indien nodig, de kettingrem te ontgrendelen.
- Verwijder beide bevestigingsmoeren (20a) met de montagesleutel (25).
- Verwijder de beschermkap van het kettingwiel (20).
- Schuif het langgat van het geleideblad (15) over de twee uitstekende bouten.
- Leg de zaagketting (16) over de vertanding van het kettingwiel (22). Voer de zaagketting (16) nauwkeurig in de op het geleideblad (15) aangegeven richting in. In het uiteinde van het geleideblad (15) bevindt zich een geleidewiel. Zorg dat de tanden van de zaagketting (16) hier in vallen.
- Trek enigszins aan het geleideblad (15), om de zaagketting (16) licht voor te spannen.
- Breng de beschermkap van de kettingwielafdekking (20) aan. Zorg ervoor dat de binnenste kettingspanschroef (19a) in de juiste boring (19b) van het geleideblad (15) past. Stel indien nodig de kettingspanschroef (19) af met de montagesleutel (25).
- Schroef beide bevestigingsmoeren (20a) er met de hand weer op. Draai ze echter nog niet helemaal vast.
- Draai met de montagesleutel (25) de kettingspanschroef (19) met de klok mee, tot het onderste deel van de zaagketting (16) in het geleideblad (15) valt. De zaagketting (16) moet tegen de onderkant van het geleideblad liggen.
Als de kettingrem ontgrendeld is, moet het mogelijk zijn om de zaagketting (16) met de hand over het geleideblad (15) te trekken.
- Draai beide bevestigingsmoeren (20a) stevig vast met de montagesleutel (25).
- Controleer nogmaals de zitting van de zaagketting (16) en span de zaagketting (16) zoals beschreven onder 11.2.
- De demontage gebeurt in omgekeerde volgorde.

Aanwijzing:

Bij een nieuwe zaagketting neemt de spankracht na enige tijd af. Daarom moet u de zaagketting na de eerste 5 zaagsneden, of uiterlijk na 10 minuten zagen, naspanssen.

14.2.7 Zaagketting (16) slijpen en onderhouden (afb. 3)

⚠ WAARSCHUWING

De tanden van de zaagketting zijn zeer scherp. Draag bij het hanteren altijd dikke handschoenen om het risico op letsel te voorkomen!

Houd de kettingzaag in goede staat, effectief werken met de kettingzaag is alleen mogelijk als de zaagketting scherp, goed gesmeerd en correct gespannen is.

Dit vermindert ook het risico van een terugslag.

De juist geslepen zaagketting (16)

Een correct geslepen zaagketting (16) gaat moeiteloos door het hout en heeft daarbij weinig druk nodig. Werk niet met een botte of beschadigde zaagketting (16).

Er is dan meer fysieke inspanning nodig, de trillingen nemen toe en het leidt tot onbevredigende resultaten en meer slijtage.

- Reinig de zaagketting (16) regelmatig.
- Controleer de zaagketting (16) op breuken in de schakels en op beschadigde klinknagels.
- De zaagketting (16) mag alleen door ervaren gebruikers worden geslepen!
- Houd rekening met onderstaande hoeken en maten.

Als de zaagketting (16) niet goed is geslepen of de zaagdiepte te gering is, bestaat er een verhoogd risico op terugslag-effecten die verwondingen tot gevolg kunnen hebben! De zaagketting (16) kan niet op het geleideblad (15) worden vastgezet. Het is daarom het beste om de zaagketting (16) van het geleideblad (15) te nemen en daarna te slijpen.

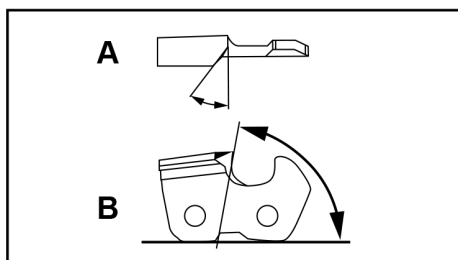
- Kies het juiste slijpgereedschap voor de kettingsteek.

De kettingsteek (bijv. 3/8") staat op elke kettingtand als dieptemaat vermeld.

Gebruik uitsluitend speciale vijlen voor zaagkettingen!

Andere vijlen hebben een verkeerde vorm en geven een verkeerd slijpresultaat.

Kies de diameter van vijl op basis van de kettingsteek. Neem bestisnt onderstaande hoek in acht bij het slijpen van de zaagschakels.



A = vijlhoek

B = hoek van de zijplaat

Deze hoek moet identiek zijn voor alle zaagschakels.

Bij onregelmatig geslepen hoeken zal de zaagketting (16) onregelmatig lopen, snel slijten en voortijdig breken.

Aan deze eisen kan alleen worden voldaan door regelmatig en voldoende lang te oefenen. Houd rekening met het volgende:

1. Gebruik een vijlgeleider.
2. Een vijlgeleider moet worden gebruikt als de zaagketting (16) met de hand wordt geslepen. De juiste vijlhoek staat hierop aangegeven.

3. Houd de vijl horizontaal (onder de juiste hoek) ten opzichte van het geleideblad (15) en vijl volgens de hoekmarkering op de vijlgeleider. Steun de vijlhouder op het tanddak en de dieptemaat.
4. Vijl de zaagschakel steeds van binnen naar buiten.
5. De vijl scherpt alleen in voorwaartse beweging. Licht de vijl op tijdens de teruggaande beweging.
6. Raak de aandrijf- en verbindingsschakels niet aan met de vijl.
7. Draai de vijl regelmatig verder om eenzijdige slijtage te voorkomen.
8. Neem een stuk hard hout om bramen van de snijranden te verwijderen.

Alle zaagschakels moeten dezelfde lengte hebben omdat anders ook de hoogte zal variëren.

De zaagketting (16) loopt dan onregelmatig, wat het risico op defecten vergroot.

14.2.8 Zaagketting (16) slijpen (afb. 3)

WAARSCHUWING

Verhoogd risico op ongelukken door een onjuist geslepen zaagketting!

Afwijkingen van de afmetingen van de snijkantgeometrie tijdens het slijpen verhogen het risico op terugslag van het product.

- Laat de zaagketting door een vakman slijpen.

De zaagketting kan in een erkende werkplaats opnieuw worden geslepen. Probeer de zaagketting niet zelf te slijpen als u niet over geschikt gereedschap en de nodige ervaring beschikt.

VOORZICHTIG

Voor het slijpen van de ketting is speciaal gereedschap nodig om ervoor te zorgen dat de snijgereedschappen onder de juiste hoek en tot de juiste diepte worden geslepen.

Na het slijpen moeten alle snijchakels dezelfde breedte en lengte hebben.

Aanwijzingen:

Een scherpe zaagketting zorgt voor optimale zaagprestaties. Het vreet moeiteloos door het hout heen en laat grote, lange houtspaanders achter.

Een zaagketting is bot als u het zaaggereedschap door het hout moet duwen en de houtspaanders erg klein zijn. Met een zeer botte zaagketting worden er helemaal geen spaanders geproduceerd, alleen houtstof.

1. Voor het slijpen moet de zaagketting (16) strak gespannen zijn om correct slijpen mogelijk te maken.
2. Voor het slijpen is een rondvijl met 4,8 mm diameter vereist.

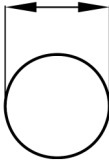
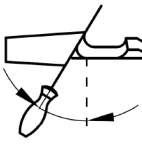
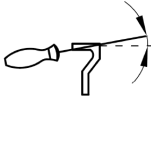
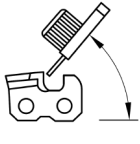
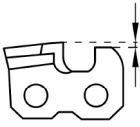
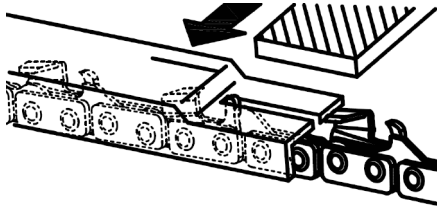

VOORZICHTIG

Andere diameters beschadigen de zaagketting en kunnen tot gevaar bij de werkzaamheden leiden!

3. Slijp alleen van binnen naar buiten. Voer de ronde vijl vanaf de binnenkant van de snijtand naar buiten. Til de ronde vijl op wanneer u deze terugtrekt.
4. Slijp eerst de tanden aan één kant. Draai vervolgens de zaagketting (16) om en slijp de tanden aan de andere kant.
5. De zaagketting (16) is versleten en moet door een nieuwe zaagketting (16) worden vervangen indien nog slechts ca. 4 mm van de zaagtanden over is.
6. Na het slijpen moeten alle snijchakels even lang en breed zijn.
7. Na elke derde slijpbeurt moet de slijpdiepte (dieptebegrenzing) worden gecontroleerd en moet de hoogte met behulp van een platte vijl worden bijgevoild. De dieptebegrenzing moet ongeveer 0,65 mm achter de snijtand liggen. Rond na het terugzetten van de dieptebegrenzing iets naar voren af.

* = niet altijd meegeleverd!

14.2.8.1 Instructies voor het slijpen van de ketting

| Type zaagketting | Vijldiameter | Bovenste hoek | Onderste hoek | Bovenste kantenhoek (55°) | Standaard dieptemeter |
|---|---|---|---|--|--|
| |  |  |  |  |  |
| | | Inspan-rotatiehoek | Inspan-kantenhoek | Zijwaartse hoek | |
| 21PBX | ca. 4,8 mm | 30° | 10° | 85° | 0,64 mm |
|  | | | |  | |
| Diepteanslag | | | | Vijl | |

14.2.9 Onderhoudsintervallen

De hier gegeven informatie heeft betrekking op normale bedrijfsomstandigheden. In moeilijke omstandigheden, zoals bij veel stofontwikkeling en langere dagelijkse werktijden, moeten de aangegeven intervallen dienovereenkomstig worden verkort.

| Productonderdeel | Actie | Voordat u begint te werken | Wekelijks | Bij storingen | Bij beschadigen | Indien nodig |
|------------------|--------------------------------------|----------------------------|-----------|---------------|-----------------|--------------|
| Kettingsmering | Controleren | X | | | | |
| Zaagketting | Controleren en op scherpte letten | X | | | | |
| | Kettingspanning controleren | X | | | | |
| | slijpen | | | | | X |
| Kettingzwaard | Inspecteren (slijtage, beschadiging) | X | | | | |
| | Reinigen | | X | X | | |
| | Vervangen | | | | X | X |

15 Opslag en transport

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor verwondingen en brandwonden!

Het product kan onverwacht starten en kan daardoor verwondingen veroorzaken.

- Schakel de motor uit voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Laat de motor afkoelen.
- Trek de bougiepomp van de bougie.

- Maak het product helemaal leeg.
- Reinig en controleer het product op schade.

15.1 Opslag (afb. 2)

Bewaar het product en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats.

De optimale bewaartemperatuur ligt tussen 5 °C en 30 °C.

Bewaar het product in de originele verpakking.

Dek het product af om het te beschermen tegen stof of vocht. Bewaar de gebruikshandleiding bij het product.

- Bewaar het product nooit met brandstof in de brandstoftank binnen een gebouw, waarin mogelijke brandstofdampen met open vuur of vonken in contact kunnen komen.
 - Leeg, bij langdurige opslag de brandstoftank met een brandstofafzuigpomp (niet meegeleverd).
1. Gebruik steeds de zwaard- en kettingbescherming (26) bij opslag.
 2. De montagesleutel (25) kan om te bewaren aan de zijkant van de zwaard- en kettingbescherming (26) worden geplaatst.

15.1.1 Tap de brandstof af met een brandstofafzuigpomp (afb. 1)

⚠ WAARSCHUWING

Verwijder de brandstof niet in gesloten ruimtes, in de buurt van vuur of bij het roken. Gasdampen kunnen explosies of brand veroorzaken.

Bij opslag voor langere tijd moet de brandstof worden afgetapt.

Benodigd gereedschap:

- Brandstofafzuigpomp*
- Opvangbak*

* = niet altijd meegeleverd!

1. Houd een opvangbak onder de slang van de brandstofafzuigpomp.
2. Leg het product op zijn kant, zo dat de tankdop (12a) naar boven wijst.
3. Klap de grendel (12b) open.

4. Draai de tankdop (12a) linksom en maak hem open. De tankdop (12a) is via een verlieszekering verbonden met de brandstoftank (12) en kan zo niet vallen.
5. Schuif de slang van de brandstofafzuigpomp in de brandstoftank (12).
6. Leeg de brandstoftank in een goedgekeurde container met behulp van een brandstofzuigpomp.
7. Draai de tankdop (12a) rechtsom, dus met de klok mee, om de tank af te sluiten.
8. Klap de grendel (12b) weer dicht.

15.2 Transport (afb. 1, 17, 18)

- Gebruik steeds de zwaard- en kettingbescherming (26) bij transport.
- Schakel het product vóór elk transport uit, ook bij korte afstanden. Beveilig het product tegen omvallen tijdens transport (ook in voertuigen) om brandstofverlies, schade of letsel te voorkomen.
- Draag het product alleen aan de voorste handgreep (2). Het zwaard (15) wijst daarbij naar achteren, weg van uw lichaam.
- De montagesleutel (25) kan om te bewaren aan de zijkant van de zwaard- en kettingbescherming (26) worden geplaatst.
- Houd de hete geluiddemper uit de buurt van uw lichaam. Er bestaat gevaar voor brandwonden!

16 Reparatie en reserveonderdelen bestellen

Na reparatie of onderhoud controleren of alle veiligheidstechnische delen zijn bevestigd en in optimale toestand zijn. Delen, waarbij er gevaar voor verwonding voor andere personen en kinderen bestaat, ontoegankelijk bewaren.

LET OP

Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.

Neem contact op met een servicecentrum of een erkende specialist. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Aansluitingen en reparaties

Aansluitingen en reparaties van de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

16.1 Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtageonderdelen*: Zaagketting, geleideblad, kettingwiel, kettingzaagolie, motorolie, klauwaanslag, kettingvanginrichting, bougie, luchtfilter, brandstoffilter, kettingzaagoliefilter

* = niet meegeleverd!

- Gebruik ter garantie van de veiligheid van het product uitsluitend originele reserveonderdelen van de fabrikant of de door de fabrikant vrijgegeven reserveonderdelen.
- Het gebruik van andere onderdelen leidt tot onmiddellijk verlies van aanspraak op garantie.

16.2 Bestelling van reserveonderdelen

Aanwijzing:

Houd er bij retourlevering van het product voor reparatie rekening mee dat het product om veiligheidsredenen vrij van olie en brandstof naar het servicestation moet worden gestuurd.

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Soort product
- Artikelnummer van het product

| | |
|-------------------|------------|
| gehoorbescherming | 7909601702 |
| veiligheidsbril | 7909601701 |

Goedgekeurde zaagblad en zaagkettingset

Zaagketting

| | |
|---------------------|------------|
| Kangxin .325.058-64 | 7910100733 |
|---------------------|------------|

Geleideblad

| | |
|-----------------------|------------|
| Kangxin BE16-64-5810P | 7910100746 |
|-----------------------|------------|

18 Verhelpen van storingen

De volgende tabel toont storingssymptomen en beschrijft hoe u deze op kunt lossen, als uw product niet goed werkt. Als u het probleem hiermee kunt vinden en oplossen, neem dan contact op met uw service-werkplaats.

| Storing | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|--|---|---|
| De motor start niet, of start maar slaat niet aan. | Verkeerde startprocedure. | Neem de aanwijzingen in deze handleiding in acht. |
| | Verkeerd ingesteld carburateurmengsel. | Laat de carburateur afstellen door een erkende service-dienst. |
| | Vervuilde bougie. | Reinig de bougie, stel deze af of vervang deze. |
| | Verstopt brandstoffilter. | Vervang het brandstoffilter. |
| De motor springt aan, maar heeft niet het volledige vermogen | Vuil luchtfilter | Luchtfilter reinigen |
| De motor draait onregelmatig | Onjuiste elektrodeafstand van de bougie | Bougie reinigen en elektrode-afstand instellen of nieuwe bougie plaatsen |
| Weggeslipte of vochtige bougie | Onjuiste instelling carburateur | Laat de carburateur instellen en reinig indien nodig de bougie of vervang deze door een nieuw exemplaar |

17 Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Informatie over het afvoeren van versleten apparatuur kunt u opvragen bij uw gemeente.

Brandstoffen en oliën

- Voor het afvoeren van het apparaat moeten de brandstoftank en het motorolie-reservoir worden leeggemaakt!
- Brandstof en motorolie horen niet bij het huishoudelijke afval of in het riool, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!
- Lege olie- en brandstoftanks moet milieuvriendelijk worden afgevoerd.

19 EU-conformiteitsverklaring

Vertaling van de originele conformiteitsverklaring

Fabrikant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.

Merk: PARKSIDE
Art.-aanduiding: Benzine-kettingzaag -
PBKS 46 B2
Art.nr. 3910140974 - 3910140976,
39101409915, 39101409959
IAN-nr. 495510_2510
Serienr. 01001 - 26532

EU-richtlijnen:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Het hierboven beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste normen:

EN ISO 11681-1:2022; EN ISO 14982:2009

Conformiteitsbeoordelingsprocedure:

2006/42/EG - Bijlage IV

Vermelde instantie: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Nummer: 0905
Certificaatnummer: 24SHW0713-02

2000/14/EG_2005/88/EG - Bijlage V

Gegarandeerd 117 dB
geluidsvermogensniveau (L_{wa}):
Gemeten 113,8 dB
geluidsvermogensniveau (L_{wa}):

2016/1628/EU

Emissie. Nr:
e24*2016/1628*2022/992SHA1/P*0634*00

Documentatie gevolmachtigde:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 21.11.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantiebewijs

Geachte klant,

onze producten zijn aan een strenge kwaliteitscontrole onderhevig. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt het ons ten zeerste en vragen u zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het hieronder vermelde servicetelefoonnummer. Voor vorderingen in verband met garantie geldt het volgende:

- Deze garantievoorwaarden regelen bijkomende garantieprestaties. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetaast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor uw gratis.
- De garantieprestatie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en is beperkt tot het verhelpen van deze gebreken of het vervangen van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Een garantieovereenkomst komt daarom niet tot stand als het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt. Uitsloten van onze garantie zijn verder schadeloosstellingen voor transportschade, schade door nietnaleving van de montage-instructies of op grond van ondeskundige installatie, niet-naleving van de handleiding (zoals door b.v. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort), oneigenlijke of onoordeelkundige toepassingen (zoals b.v. overbelasting van het apparaat of gebruik van niet toegestane inzetgereedschappen of toebehoren), niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsbevelingen, binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals b.v. zand, stenen of stof), gebruikmaking van geweld of invloeden van buitenaf (zoals b.v. schade door neervallen) alsmede door normale slijtage die zich bij het doelmatig gebruik van het apparaat voordoet.

Er kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt als op het apparaat reeds ingrepen werden uitgevoerd.

- De garantieperiode bedraagt 3 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het geldend maken van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt noch tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
- Om een garantieclaim geldend te maken neem contact op met het hieronder vermelde serviceadres. Als de klacht binnen de garantieperiode valt, ontvangt u van ons een retourbonn waarmee u uw defecte apparaat gratis naar ons kunt retourneren. Wij verzoeken u de reden van de klacht zo nauwkeurig mogelijk te beschrijven. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie bezorgen wij u per omgaande een hersteld of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om mits betaling van de kosten defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

Afhandeling van een garantieclaim

Volg de onderstaande instructies om ervoor te zorgen dat uw claim snel wordt afgehandeld:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 495510_2510) bij de hand als bewijs van aankoop.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, de titelpagina van uw handleiding (links onder) of op de sticker op de achterkant of onderkant van het product.
- Neem bij functiestoringen of andere defecten eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met de hieronder genoemde serviceafdeling.
- Voor Parkside-artikelen dient u in plaats van een e-mail het contactformulier te gebruiken: indien er functionele fouten of andere gebreken optreden, verzoeken wij u eerst **telefonisch** contact op te nemen met de hieronder vermelde serviceafdeling of ons een bericht te sturen via ons **contactformulier**.
- U kunt dan een als defect geregistreerd product, met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en met vermelding van wat het defect is en wanneer het defect is opgetreden, gratis opsturen naar het aan u opgegeven serviceadres.

Servicecontact (NL):

Naam: TeleMarCom
European Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau
Telefoon: 00800 4003 4003
E-mail: service.NL@scheppach.com
Vestiging: Duitsland

Servicecontact (BE):

Naam: TeleMarCom
European Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau
Telefoon: 00800 4003 4003
E-mail: service.BE@scheppach.com
Vestiging: Duitsland

Índice

| | | |
|----|--|-----|
| 1 | Explicación de los símbolos del producto..... | 124 |
| 2 | Explicación breve..... | 126 |
| 3 | Introducción..... | 127 |
| 4 | Uso previsto..... | 127 |
| 5 | Empleo no conforme al previsto..... | 127 |
| 6 | Descripción del producto (figs. 1-18)..... | 127 |
| 7 | Volumen de suministro (fig. 2)..... | 128 |
| 8 | Desembalaje..... | 128 |
| 9 | Datos técnicos..... | 128 |
| 10 | Indicaciones de seguridad..... | 129 |
| 11 | Antes de la puesta en marcha..... | 133 |
| 12 | Manejo..... | 137 |
| 13 | Indicaciones de trabajo..... | 139 |
| 14 | Limpieza y mantenimiento..... | 144 |
| 15 | Almacenamiento y transporte..... | 149 |
| 16 | Reparación y pedido de piezas de repuesto..... | 150 |
| 17 | Eliminación y reciclaje..... | 151 |
| 18 | Solución de averías..... | 151 |
| 19 | Declaración de conformidad UE..... | 152 |
| 20 | Certificado de garantía..... | 153 |
| 21 | Plano de explosión..... | 329 |

1 Explicación de los símbolos del producto

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

ATENCIÓN

¡Antes de la primera puesta en marcha, lea por completo estas instrucciones de uso y cumpla obligatoriamente las normas de seguridad!




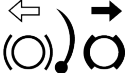








Se recomienda asistir a un curso de seguridad profesional del tipo "Cursillo de manejo de motosierras con certificado de asistencia" con el nivel de formación requerido en el país acerca del uso y mantenimiento de la motosierra, así como realizar un cursillo de primeros auxilios. Si no la va a utilizar durante mucho tiempo y para practicar, realice siempre cortes sencillos en madera apoyada de forma segura antes de empezar a familiarizarse con la motosierra.

Guarde cuidadosamente el manual de instrucciones.

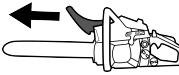
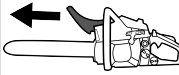
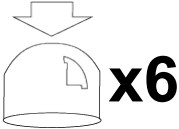
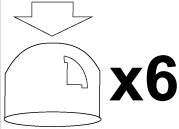

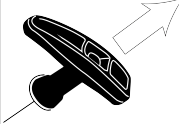
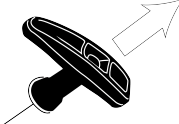
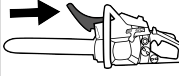


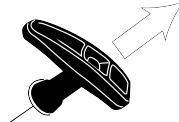
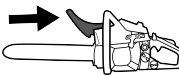
Nota:

Tenga en cuenta que algunas normativas nacionales, como por ejemplo en materia de protección laboral y del medio ambiente, pueden limitar el uso de la motosierra.

| | | | |
|---|--|---|--|
|  | Antes de la puesta en marcha, leer y seguir el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad. |  | Aceite de motor de 2 tiempos: ISO L EGD / JASO FD |
|  | Atención: La inobservancia de las señales de seguridad e indicaciones de advertencia adheridas al producto y de las indicaciones de seguridad y manejo puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. |  | Pulse 6 veces el "cebador" de la bomba de combustible. |
|  | Es importante llevar ropa especial que proteja las manos, los antebrazos, las piernas y los pies. |  | Palanca de arranque (estrangulador de aire) "Arranque en frío" |
|  | Póngase un casco protector facial o unas gafas de protección o una protección auditiva. |  | Ancho de ranura. |
|  | Lleve guantes de protección. |  | Sentido de marcha de la cadena de sierra. |
|  | Llevar calzado robusto |  | Longitud del carril guía |
|  | ¡Advertencia! Peligro de retroceso (kickback). Tenga cuidado de que el producto no rebote y evite el contacto con el extremo del carril. |  | Longitud de corte |
|  | Advertencia de superficies calientes. |  | Paso de la cadena. |

| | | | |
|--|--|---|---|
|  | <p>Está estrictamente prohibido causar llamas vivas o fumar en la proximidad del aparato.</p> |  | <p>Cantidad de eslabones de accionamiento.</p> |
|  | <p>No exponga el producto a la lluvia. El producto solo se puede colocar, almacenar y utilizar en condiciones ambientales secas.</p> |  | <p>Freno de cadena (abierto / cerrado).</p> |
|  | <p>Solo para manejo a dos manos.</p> |  | <p>Soltar el freno de la cadena.</p> |
|  | <p>Ajuste de la lubricación de la cadena</p> |  | <p>Activar freno de cadena.</p> |
|  | <p>Capacidad del depósito Combustible: ROZ 95 / ROZ 98</p> |  | <p>Nivel de potencia acústica garantizado del producto.</p> |
|  <p>40:1</p> | <p>Depósito de combustible; proporción de mezcla: 40 partes de combustible por 1 parte de aceite</p> |  | <p>El producto cumple con las normativas europeas vigentes.</p> |

2 Explicación breve

| Arranque en frío | | Arranque en caliente | |
|--|--|---|--|
|  | <p>Retire la protección del espadín y la cadena (26) del espadín (15). Empuje hacia delante el protector de manos delantero (1) hasta que se encastre.</p> |  | <p>Retire la protección del espadín y la cadena (26) del espadín (15). Empuje hacia delante el protector de manos delantero (1) hasta que se encastre.</p> |
|  | <p>Pulse 6 veces la bomba de combustible "cebador" (6).</p> |  | <p>Pulse 6 veces la bomba de combustible "cebador" (6).</p> |
|  | <p>Tire del estrangulador de aire (7).</p> |  | <p>Sujete fijamente la motosierra por el asa delantera (2) y tire del arrancador de cable (4) lentamente hasta notar la primera resistencia.</p> |
|  | <p>Sujete fijamente la motosierra por el asa delantera (2) y tire del arrancador de cable (4) lentamente hasta notar la primera resistencia.</p> |  | <p>Suelte el freno de cadena, tirando hacia atrás del protector de manos delantero (1).</p> |
|  | <p>No presione el estrangulador de aire (7).</p> | | |
|  | <p>En cuanto el motor se apague, accione el bloqueo de la palanca de aceleración (8) y la palanca de aceleración (9) simultáneamente.</p> | | |
|  | <p>A continuación, vuelva a tirar rápidamente del arrancador de cable (4) hasta que el motor arranque.</p> | | |
|  | <p>Suelte el freno de cadena, tirando hacia atrás del protector de manos delantero (1).</p> | | |

3 Introducción

Fabricante:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Nota:

El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por éste en los siguientes casos:

- Tratamiento incorrecto
- Inobservancia del manual de instrucciones
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Uso no conforme a lo previsto

Observe lo siguiente:

El manual de instrucciones forma parte del producto y contiene indicaciones importantes para un funcionamiento seguro, adecuado y económico. Tenga en cuenta además las normativas nacionales vigentes. Lea atentamente todas las instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar el producto y utilícelo únicamente según lo descrito. Conserve las instrucciones y entréguelas junto con el producto si lo transfiere a otra persona.

4 Uso previsto

La motosierra solo está diseñada para el aserrado de madera. El producto no está previsto para ningún otro tipo de uso (p. ej. corte de ladrillos, plástico o alimentos).

El producto solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario, no del fabricante.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.

Las personas que se ocupen del manejo y uso del producto deben estar familiarizadas con este e informadas sobre los posibles peligros.

Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

El producto debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.

Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos.

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el producto en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

5 Empleo no conforme al previsto

No realice ninguna modificación en el producto. Hacerlo puede poner en riesgo la seguridad. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario, no del fabricante.

Los usuarios que lo utilizan por primera vez deben recibir instrucciones para familiarizarse con las características del producto. Por su seguridad, asista a un curso de formación estatal sobre motosierras. La motosierra únicamente debe ser manejada por personas que hayan cumplido 18 años de edad. Como excepción se acepta el uso por parte de un aprendiz dentro del marco de su formación profesional y bajo la vigilancia de un formador.

Las personas que no estén familiarizadas con el manual de instrucciones y las personas que estén bajo los efectos de medicamentos, drogas o alcohol, o que estén débiles o enfermas no deben manejar el producto.

La normativa nacional puede restringir el uso del producto.

6 Descripción del producto (figs. 1-18)

1. Protector de manos delantero (freno de la cadena)
2. Asa delantera
3. Cubierta del filtro de aire
- 3a. Cierre de clip
- 3b. Tornillo del filtro de aire
- 3c. Filtro de aire
4. Arrancador de cable
5. Interruptor de encendido/apagado
6. Bomba de combustible con "cebador"
7. Estrangulador de aire
8. Bloqueo de la palanca de aceleración
9. Palanca de aceleración
10. Asa trasera
11. Protector de manos trasero
12. Depósito de combustible
- 12a. Tapa del depósito
- 12b. Brida
13. Depósito de aceite
- 13a. Tapón del depósito de aceite
- 13b. Brida
14. Tope de garras (premontado)
15. Espadín (carril guía)
16. Cadena de sierra
17. Orificio auxiliar para la afiladora
18. Tornillo de regulación (lubricación de la cadena de sierra)
19. Tornillo de tensado de la cadena
- 19a. Pasador tensor de cadena
- 19b. Orificio
20. Cubierta de la rueda de la cadena
- 20a. Tuercas de fijación
21. Dispositivo de agarre de cadena
22. Rueda de cadena
23. Aceite para cadenas de sierra (bio)

24. Botella mezcladora de gasolina-aceite
25. Llave de montaje
26. Protección del espadín y la cadena
27. Conector de la bujía de encendido
28. Marca de tala

7 Volumen de suministro (fig. 2)

| Art. | Cantidad | Denominación |
|------|----------|---------------------------------------|
| 15. | 1 | Espadín (carril guía) |
| 16. | 1 | Cadena de sierra |
| 20. | 1 | Cubierta de la rueda de la cadena |
| 23. | 1 | Aceite para cadenas de sierra (bio) |
| 24. | 1 | Botella mezcladora de gasolina-aceite |
| 25. | 1 | Llave de montaje |
| 26. | 1 | Protección del espadín y la cadena |
| | 1 | Motosierra de gasolina |
| | 1 | Manual de instrucciones |

8 Desembalaje

ADVERTENCIA

El producto y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños.

Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. Notifique de inmediato cualquier daño detectado a la empresa de transporte encargada de entregar el producto. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

9 Datos técnicos

| | |
|--|--|
| Tipo del motor | Motor de 2 tiempos/ refrigerado por aire |
| Cilindrada | 46 cm ³ |
| Número de revoluciones en régimen de marcha al ralentí n_0 | 3100 ± 300 min ⁻¹ |
| Número de revoluciones $n_{m\acute{a}x.}$ | 11000 min ⁻¹ |
| Potencia del motor | 1,8 kW |
| Combustible | Gasolina normal/ sin plomo, máx. 10 % de bioetanol |
| Capacidad del depósito | 0,55 l |
| Capacidad del depósito/ Lubricante de cadenas | 0,26 l |
| Bujía de encendido | LBRTC |
| Velocidad de cadena | 22 m/s |
| Carril guía | 16" |
| Longitud de corte* | 36 cm |
| Paso de la cadena | 8,255 mm (0,325") |
| Número de dientes de la rueda de cadena | 7 dientes |
| Tipo de cadena de sierra | KANGXIN .325.058-64 |
| Tipo de carril guía | KANGXIN BE16-64-5810P |
| Grosor de eslabón conductor | 1,47 mm (0.058") |
| Producción de CO ₂ | 664 g/kWh |
| Peso (con depósito vacío y sin juego de corte) | aprox. 5,5 kg |
| Peso (con depósito vacío y completamente montado) | aprox. 6,4 kg |

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

* La longitud de corte real puede ser más corta que la longitud de corte indicada.

Los valores de ruido han sido determinados con arreglo a la norma ISO 22868.

Valores característicos de ruido

| | |
|---|----------|
| Nivel de presión acústica L_{pA} | 101,3 dB |
| Incertidumbre K_{pA} | 3 dB |
| Nivel de potencia acústica medido L_{wA} | 113,8 dB |
| Nivel de potencia acústica garantizado L_{wA} | 117 dB |
| Incertidumbre K_{wA} | 3 dB |

Información sobre la emisión de ruido de acuerdo con la Ley de Seguridad de Productos (ProdSG) o la Directiva de Máquinas de la CE: El nivel de presión acústica en el lugar de trabajo puede superar un valor de 80 dB.

En tal caso se requieren medidas de protección acústica para el operario (por ejemplo, uso de una protección auditiva adecuada y prevista para ella, y realización de pausas regulares).

Los valores de vibración han sido determinados de acuerdo con la norma ISO 22867.

Valores característicos de vibración (vibración mano-brazo)

| | |
|--|-----------------------|
| Valor de vibración en el asa trasera | 7,61 m/s ² |
| Valor de vibración en la asa delantera | 7,32 m/s ² |
| Incertidumbre K | 1,5 m/s ² |

ADVERTENCIA

Evite los riesgos de las vibraciones, p. ej., el riesgo de síndrome de Raynaud (trastornos circulatorios), realizando descansos frecuentes en los que, p. ej., se frote las palmas de las manos.

ADVERTENCIA

El valor de emisión de vibraciones existente efectivo durante el uso del producto puede diferir del valor indicado en el manual de instrucciones o del indicado por el fabricante. Ello puede estar causado por los siguientes factores ambientales, a los cuales debe prestarse atención antes de cada uso y durante el propio uso:

- Si se utiliza el producto correctamente.
- Si es correcto el tipo de corte del material o su modo de procesamiento.
- Si el estado de uso del producto es el adecuado.
- Estado de afilado de la herramienta de corte correcto o herramienta de corte empleada adecuada.
- Si están montadas las asas de sujeción, en su caso asas de vibración opcionales, y si estas están firmemente sujetas en el producto.

Explicación de las palabras de señalización en el manual de instrucciones

PELIGRO

Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

ATENCIÓN

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.

10 Indicaciones de seguridad

IMPORTANTE

LEER CON ATENCIÓN ANTES DE USAR

CONSERVAR COMO REFERENCIA

El manual de instrucciones contiene notas importantes sobre cómo trabajar con la motosierra de forma segura y profesional para evitar peligros.

10.1 Indicaciones generales de seguridad

- **Concéntrese, fíjese en lo que hace y sea sensato cuando trabaje con el producto. No use ningún producto si está cansado o si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un descuido durante el uso del producto puede causar lesiones graves.

El manual de instrucciones contiene notas importantes sobre cómo trabajar con la motosierra de forma segura y profesional para evitar peligros.

- Antes de la puesta en marcha, lea el manual de instrucciones del producto y preste atención especial a las indicaciones de seguridad.
- Las señales de advertencia e información que se encuentran en el producto proporcionan notas importante para un funcionamiento seguro.
- Además de las indicaciones en el manual de instrucciones, deben observarse las normas generales de seguridad y prevención de accidentes del organismo regulador.
- Mantenga las láminas de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que entrañan peligro de asfixia.
- Los usuarios insuficientemente informados pueden manejar mal el aparato y ponerse en peligro a sí mismos y a otras personas. El usuario es responsable de cara a terceras personas.

- Preste una gran atención al manejar el producto. Proceda con sensatez al trabajar y sea consciente de lo que hace.
- No trabaje más de 10 minutos seguidos. Se recomienda realizar una pausa de 10-20 minutos entre cada fase del trabajo.
- Preste el producto solo a usuarios que tengan experiencia con él. Entrégueles también el manual de instrucciones.
- Algunas tareas de corte requieren una formación y unos conocimientos especiales. Si tiene dudas, póngase en contacto con un profesional.
- Los usuarios que lo utilizan por primera vez deben recibir instrucciones para familiarizarse con las características del producto. Por su seguridad, asista a un curso de formación estatal sobre motosierras.
- Cuando haga una pausa, pose el producto de modo que no suponga un peligro para nadie. Procure que nadie pueda acceder sin autorización.
- El usuario del producto será responsable de todo accidente o peligro que pueda dañar a otras personas o a bienes de su propiedad.
- Queda prohibido el uso de la motosierra para niños, adolescentes y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales mermadas. De lo anterior quedan exceptuados los adolescentes mayores de 16 años en el marco de una formación profesional bajo la vigilancia de un experto.
- Tenga en cuenta que un mantenimiento inadecuado, el uso de piezas de repuesto no conformes o la extracción o modificación de los dispositivos de seguridad pueden provocar un aumento del tiempo de frenado de la cadena, un mayor grado de retroceso, daños en el producto, así como lesiones graves a la persona que trabaje con él.
- Mantenga siempre el producto en buen estado de funcionamiento.
- Limpie el producto y lleve a cabo su mantenimiento antes de su almacenamiento.

ADVERTENCIA

Conecte inmediatamente el freno de cadena antes de cada puesta en marcha (presione hacia delante el protector de manos delantero).

ADVERTENCIA

Sujete siempre la motosierra con su mano derecha en el asa trasera y la izquierda, en el asa delantera. Sostener siempre la motosierra en el sentido inverso a la posición de trabajo aumenta el riesgo de lesiones y, por lo tanto, no debe utilizarse.

10.2 Equipo de protección individual (EPI)

PELIGRO

¡Peligro de lesiones!

¡Póngase siempre un equipo de protección personal (EPP)!

- Póngase un casco protector facial o unas gafas de protección o una protección auditiva.
- Póngase ropa de trabajo ceñida con tejido anticorte.
- Póngase calzado de seguridad antideslizante.
- Lleve guantes de protección.

- No vista ropa ancha ni adornos; pues podrían quedarse atrapados entre piezas móviles.
- No se ponga pañuelos, corbata ni adornos.
- En caso de tener el cabello largo, utilice una red para el pelo.
- Póngase un casco protector durante todos los trabajos en el bosque. Este le protegerá frente a las ramas que caigan. Compruebe regularmente que el casco protector no tenga daños. Cámbielo a los 5 años a más tardar. Utilice solo cascos protectores comprobados.
- La protección facial o las gafas de protección le protegen de las virutas de aserrado y de las astillas de madera. Para evitar lesiones en los ojos, al efectuar cualquier trabajo con el producto, deberá utilizarse siempre protección facial o gafas de protección.
- Utilice protección auditiva.
- Utilice guantes de protección robustos de material resistente, como cuero, por ejemplo.
- Al serrar madera seca póngase una mascarilla antipolvo. Puede producirse aserrín.
- Durante la lubricación de la cadena, se forma un ligero rastro de aceite por el aceite que se escapa. Preste atención a la dirección del viento y no se exponga innecesariamente a la neblina de aceite lubricante.
- El usuario puede caerse si está trabajando en el árbol. El usuario puede lesionarse gravemente o perder la vida. Póngase equipo de seguridad anticaídas.

10.3 Seguridad del entorno

- Las normativas nacionales y/o municipales pueden imponer restricciones horarias al uso de productos motorizados que produzcan ruido. Consulte a su administración municipal al respecto.
- El producto no debe funcionar en interiores ni en otras zonas mal ventiladas. Existe riesgo de asfixia por gases de escape tóxicos/vapores de aceite lubricante.
- En caso de náuseas, dolores de cabeza, alteraciones visuales o mareos, deberá interrumpirse inmediatamente el trabajo. Estos síntomas pueden ser provocados, entre otras cosas, por concentraciones demasiado altas de gases de escape.

Durante el procedimiento de aserrado también puede desprenderse polvo de aserrín, vapor y/o humo. En tal caso deberá proporcionarse una mejor ventilación y emplearse una mascarilla antipolvo

- Trabaje solo con la luz del día.
- No trabaje en condiciones meteorológicas adversas como, p. ej., lluvia o viento. En este caso, el riesgo de accidentes es mayor.
- Tenga su zona de trabajo ordenada y bien iluminada. Las zonas de trabajo desordenadas o mal iluminadas pueden causar accidentes.
- Hay que mantener una distancia de seguridad de, como mínimo, 15 metros respecto a la zona de trabajo.
- No utilice nunca el producto cuando haya personas, especialmente niños, o animales cerca.
- No trabaje cerca de vallas de alambre ni en lugares donde haya alambres viejos sueltos.
- Tenga preparados los extintores cuando trabaje en entornos fácilmente inflamables como, p. ej., la hierba seca, etc. Existe peligro de incendio

10.4 Llenado con combustible

- El combustible es altamente inflamable. No reposte durante el funcionamiento. No reposte cuando esté fumando o cerca de una llama abierta. No derrame combustible.
- Tenga cuidado de no derramar combustible. El combustible o el aceite para cadenas de sierra no debe llegar a la tierra. Evítelo colocando algo debajo.
- Reponga combustible solo en zonas bien ventiladas. Los vapores de combustible se inflaman o explotan fácilmente.
- Apague el motor y deje que el producto se enfríe antes de reponer combustible. En caso de combustible derramado, limpie de inmediato el lugar afectado. No deje que el combustible llegue hasta su ropa, en cuyo caso, deberá cambiársela de inmediato.
- Evite también el contacto de la piel y los ojos con el combustible o los lubricantes (aceite).
- No inhale vapores de combustible/aceite lubricante.
- Preste atención a las fugas. Si se derrama combustible, no arranque el motor.
- Abra el tapón del depósito con cuidado y lentamente. Espere a que la presión se iguale y solo entonces retire completamente la tapa del depósito.

10.5 Antes de la puesta en marcha

ADVERTENCIA

Realice siempre comprobaciones antes de la puesta en marcha y con el motor apagado.

Antes de cada uso y en caso de haberse caído al suelo, compruebe que el producto se encuentra en un estado de funcionamiento seguro.

Compruebe que todas las piezas móviles funcionen perfectamente. Muchos accidentes se deben a herramientas que no han recibido el debido mantenimiento. Encargue la reparación de las piezas dañadas a personal técnico cualificado.

Use la motosierra y los accesorios solo de conformidad con estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los trabajos que se deben realizar. El uso de herramientas motorizadas para otros fines no previstos puede dar lugar a situaciones peligrosas.

- Compruebe regularmente la funcionalidad del freno de la cadena (protector de manos delantero).
- Compruebe que el carril guía esté bien montado.
- Compruebe el sentido de instalación/marcha y que la cadena de sierra está en perfecto estado (afilada).
- Compruebe que la cadena de sierra esté bien tensa. Siga las instrucciones de lubricación, tensado de la cadena y cambio de accesorios. Una cadena mal tensada o lubricada puede partirse o aumentar el riesgo de rebote.
- Las cadenas de sierra nuevas se alargan, por lo que a menudo hay que retensarlas. Compruebe regularmente la tensión de la cadena después de cada corte y reajústela.
- Compruebe el funcionamiento del acoplamiento. La cadena de sierra no debe moverse al ralentí.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes cortantes y afilados conservadas cuidadosamente se atascan menos y son más fáciles de conducir.
- Compruebe la facilidad de movimiento del interruptor de encendido/apagado y del bloqueo del acelerador.
- Mantenga las empuñaduras secas, limpias y sin aceite ni grasa.
- No trabaje nunca solo. Siempre debe haber alguien cerca en caso de emergencia.
- Utilice la motosierra solo si está en un terreno firme, seguro y uniforme. Evite posturas forzadas. Las superficies resbaladizas o inestables (p. ej., una escalera) pueden dar lugar a la pérdida de equilibrio o de control sobre la motosierra. Procure una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio. De este modo, le será más fácil controlar la motosierra, en caso de que surja una situación imprevista.
- **No ponga el cuerpo en una posición anormal ni sierre por encima de la altura de sus hombros.** Así evitará tocar involuntariamente un objeto con la punta de la espada y podrá controlar mejor la motosierra ante una situación inesperada.
- Sujete siempre la motosierra con su mano derecha en el asa trasera y la izquierda, en el asa delantera. Sostener siempre la motosierra en el sentido inverso a la posición de trabajo aumenta el riesgo de lesiones y, por lo tanto, no debe utilizarse.
- **Cuando la motosierra esté en marcha, mantenga todas las partes del cuerpo apartadas de la cadena de sierra. Antes de poner en marcha la motosierra, compruebe que**

La cadena de sierra no toque ningún objeto. Al trabajar con una motosierra, un momento de descuido puede hacer que la cadena de sierra atrape la ropa o una parte del cuerpo.

- Apague la motosierra inmediatamente si nota cambios perceptibles en el comportamiento del producto.
- Si la motosierra entra en contacto con piedras, clavos u otros objetos duros, apague el motor de inmediato y compruebe que la cadena de sierra y el carril guía no tengan daños.
- No deje caer el producto, no lo golpee nunca contra obstáculos ni utilice el carril guía como palanca.
- **Asierre únicamente madera. No haga con la motosierra ningún trabajo para el que no sea adecuada. Ejemplo: No utilice la motosierra para serrar metal, plástico, mampostería o material de construcción que no sea de madera.** El uso de la motosierra para trabajos no previstos puede conducir a situaciones peligrosas.
- **Si va a cortar una rama que está tensa, tenga presente que rebotará.** Si se libera la tensión en las fibras de madera, la rama tensa puede golpear al usuario y/o la motosierra se puede descontrolar.
- **Tenga especial cuidado cuando corte matas y árboles jóvenes.** El material delgado puede enredarse en la cadena de sierra y restallar hacia usted o hacerle perder el equilibrio.

10.6 Vibraciones

- Durante el trabajo en ambientes fríos, utilice ropa de abrigo y mantenga sus manos calientes y secas.
- Haga pausas regularmente y, durante las pausas, mueva las manos para estimular la circulación.
- Limite el uso de herramientas de alta vibración al día y distribúyalo en varios días. Establezca un horario de trabajo que limite la exposición a las vibraciones.
- Procure que el producto vibre lo menos posible, realizando un mantenimiento regular del mismo y apretando las piezas que estén flojas.
- Sustituya inmediatamente los componentes desgastados.
- Cambie regularmente su posición de trabajo. Si se empleara o utilizara el producto más a menudo, deberá ponerse en contacto con su proveedor técnico y, en caso necesario, adquirir unos accesorios anti-vibraciones (asas).

Dispositivos de seguridad

- **Freno de cadena/protector de manos delantero (1)**
 - Dispositivo de seguridad que detiene la cadena de sierra inmediatamente en caso de rebote.
 - La palanca también puede accionarse manualmente.
 - Protege la mano izquierda del usuario en caso de que resbale del asa delantera.

- **Interruptor de encendido/apagado (5)**
 - Protege al usuario contra la conexión involuntaria del producto.
- **Bloqueo de la palanca de aceleración (8)**
 - Para conectar el producto, debe desbloquearse el bloqueo de la palanca de aceleración. El bloqueo de la palanca de aceleración impide el arranque accidental del producto.
- **Palanca de aceleración (9) con parada inmediata de la cadena**
 - La cadena de sierra se detiene inmediatamente al soltar la palanca de aceleración. El motor sigue funcionando.
- **Tope de garras (14)**
 - Aumenta la estabilidad al realizar cortes verticales y facilita el proceso de aserrado.
 - **Cadena de sierra (16) con rebote reducido**
 - Ayuda a amortiguar los rebotes gracias al desarrollo de dispositivos de seguridad especiales.

10.7 Medidas de precaución contra el rebote

ADVERTENCIA

Durante el trabajo, preste atención al retroceso del producto. Existe peligro de lesiones. Evite los rebotes con precaución y una correcta técnica de aserrado.

- En algunos casos, el contacto del extremo del carril con un objeto puede hacer que el carril guía rebote inesperadamente hacia atrás y hacia el usuario.
- La motosierra puede rebotar si la punta del carril guía toca un objeto o si la madera se dobla y la cadena de sierra se atasca durante el corte.
- Pueden producirse además resbalamientos laterales o saltos de la motosierra antes de introducir la cadena de sierra en la zona de corte.
- Atención: Peligro elevado de rebote
- Si la cadena de sierra se agarra en el borde superior del carril guía, la motosierra puede rebotar rápida e incontroladamente en la dirección del manejo.
- Si la cadena de sierra se agarra en el borde inferior del carril guía, la motosierra puede retirarse rápida e incontroladamente en la dirección del manejo.
- Se extremadamente cuidadoso cuando utilice la cadena de sierra para seguir serrando en un corte ya empezado.
- No sierre ramas ni trozos de madera que puedan cambiar de posición durante el proceso de aserrado o donde el corte se cierre durante el procedimiento de aserrado.

- Cada una de estas reacciones puede hacerle perder el control de la sierra y causarle graves lesiones. Nunca confíe solamente en los dispositivos de seguridad instalados en la motosierra. Como usuario de una motosierra, tome distintas medidas para trabajar sin causar accidentes ni lesiones.
- Como usuario del producto, tome distintas medidas para trabajar sin causar accidentes ni lesiones.

Un retroceso es el resultado de un uso incorrecto o deficiente de la sierra. Se puede evitar tomando medidas de precaución adecuadas como las que se describen a continuación.

- Sujete la motosierra con las dos manos rodeando las asas del producto con los pulgares y los dedos. Ponga su cuerpo y sus brazos en una posición que le permita resistir las fuerzas de rebote. Si se toman las medidas adecuadas, el usuario será capaz de dominar las fuerzas de rebote. Nunca suelte el producto.
- **No ponga el cuerpo en una posición anormal ni sierre por encima de la altura de sus hombros.** Así evitará tocar involuntariamente un objeto con la punta de la espada y podrá controlar mejor la motosierra ante una situación inesperada.
- **Use siempre las espadas y cadenas de recambio prescritas por el fabricante.** Si usa carriles o cadenas de recambio inadecuadas, la cadena se puede partir y/o la sierra puede rebotar.
- **Respete las instrucciones del fabricante sobre cómo afilar y mantener la cadena.** Los limitadores de profundidad demasiado bajos hacen que la motosierra sea más proclive a rebotar.
- No sierre con la punta de la espada. Existe peligro de retroceso.
- Asegúrese de que no haya clavos ni piezas de metal en la zona de corte.
- Sea también cuidadoso al serrar maderas duras en las que pueda atascarse la cadena de sierra. Esto puede provocar un rebote.
- Empiece el corte a toda potencia y mantenga la motosierra siempre a máxima velocidad durante el aserrado.
- Procure que no haya objetos arrojados en el suelo con los que pueda tropezar.

Riesgos residuales

El producto se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y las reglas técnicas de seguridad reconocidas. Aun así, pueden emanar determinados riesgos residuales durante el trabajo.

- Lesiones auditivas, cuando se utiliza sin la protección auditiva obligatoria.
- Los riesgos residuales pueden minimizarse si se tienen en cuenta las “indicaciones de seguridad” y el “uso previsto”, así como el “manual de instrucciones”.
- Utilice el producto tal y como se recomienda en este manual de instrucciones. De este modo conseguirá que su producto brinde el mejor rendimiento.

- Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.

PELIGRO

PELIGRO DE LESIONES

El contacto con la cadena de sierra puede causar cortes mortales. Nunca acerque las manos a la cadena de sierra cuando esté en marcha.

PELIGRO

PELIGRO DE REBOTE

El rebote puede causar cortes mortales.

ADVERTENCIA

PELIGRO DE QUEMADURAS

La cadena y el carril guía se calientan durante el funcionamiento.

ADVERTENCIA

Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIA

Si se usa para trabajos más prolongados, las vibraciones pueden causar alteraciones del riego sanguíneo en las manos de la persona que la use (fenómeno de Raynaud).

El fenómeno de Raynaud es una enfermedad de los vasos sanguíneos que produce espasmos en los capilares de los dedos de manos y pies. Las zonas afectadas dejan de recibir suficiente sangre y a causa de ello se ponen muy pálidas. El uso frecuente de productos que vibran puede causar daños neurológicos en personas que no tienen un buen riego sanguíneo (p. ej., en las personas fumadoras o diabéticas).

Si nota alguna dolencia extraordinaria, deje inmediatamente de trabajar y llame a un médico.

11 Antes de la puesta en marcha

ATENCIÓN

Realice el montaje y los ajustes en el producto siempre con el motor apagado y retire el conector de la bujía de encendido.

ATENCIÓN

El producto se suministra sin mezcla de combustible/aceite. Por lo tanto, antes de la puesta en servicio es imprescindible llenar la mezcla de combustible/aceite.

Utilice solo una mezcla de combustible sin plomo (mín. RON 95) y aceite especial para motores de 2 tiempos (JASO FD/ISO L EGD).

⚠ ADVERTENCIA

No use nunca combustible que no esté mezclado con aceite de 2 tiempos. Ello podría causar daños permanentes en el motor y anular la garantía del fabricante de este producto. No utilice nunca una mezcla de combustible que lleve almacenada más de 90 días.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo para la salud

La inhalación de vapores de combustible/lubricantes y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de combustible/lubricantes ni los gases de escape.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

⚠ ADVERTENCIA

Los combustibles y los vapores de combustible son inflamables y pueden causar lesiones graves si se inhalan o entran en contacto con la piel. Por tanto, al manipular combustible tenga cuidado y procure una buena ventilación.

⚠ ADVERTENCIA

El combustible y la mezcla de combustible y aceite son altamente inflamables.

Notas:

- Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.

Antes de cada uso o tras una caída del producto, debe comprobarse atentamente si este presenta algún tipo de daño. Si se constata algún daño, este deberá subsanarse de inmediato por parte de personal de un taller autorizado del servicio técnico.

Para garantizar que el producto funcione perfectamente y tenga una larga vida útil, deben observarse los siguientes puntos:

- Encaje correcto del carril guía.
- Sentido de montaje/de marcha, así como estado perfecto (afilado) de la cadena de sierra.
- Tensión de la cadena de sierra (si la cadena es nueva, hay que comprobarla y reajustarla varias veces).
- Funcionamiento de la lubricación de la cadena.
- Funcionamiento del freno de la cadena.
- Funcionamiento del embrague (no debe haber ningún movimiento de la cadena durante la marcha al ralentí).
- Estado impecable e integridad de los dispositivos de protección y del dispositivo de corte.
- Asiento fijo de todas las atornilladuras.
- Marcha suave de todas las piezas móviles.

Herramienta necesaria:

- Llave de montaje (25)
- Paño/trapo*

* = ¡No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro!

11.1 Montaje de la espada (15) y la cadena de sierra (16) (figs. 2 y 3)

⚠ PELIGRO

¡Posibles lesiones graves debido al desgarro o salto de la cadena de sierra!

- No coloque nunca una cadena de sierra nueva en un piñón de cadena desgastado o en un carril guía dañado o desgastado. La cadena de sierra podría saltar o romperse.

⚠ ADVERTENCIA

Póngase siempre guantes de protección si va a tocar la cadena de sierra. Peligro de lesiones por dientes de corte afilados

ATENCIÓN

Realice el montaje y los ajustes en el producto siempre con el motor apagado y retire el conector de la bujía de encendido.

Notas:

- Una cadena de sierra nueva se extiende, por lo que a menudo hay que retensarla. Compruebe regularmente la tensión de la cadena después de cada corte y reajústela.
- Utilice exclusivamente cadenas de sierra y espadas diseñadas para este producto.

- Antes de cambiar la cadena de sierra, limpie la ranura del espadín de motosierra, ya que la cadena de sierra puede saltar del carril si hay suciedad. Los restos de suciedad también pueden absorber el aceite para cadenas de sierra. Como consecuencia, el aceite para cadenas de sierra no llega a la parte inferior del carril o solo en pequeña medida, reduciéndose la lubricación.
1. Coloque el producto sobre una superficie firme y plana.
 2. Retire las dos tuercas de fijación (20a) con la llave de montaje (25).
 3. Deslice el orificio longitudinal del carril guía (15) sobre los dos pernos que sobresalen.
 4. Coloque la cadena de sierra (16) sobre el dentado de la rueda de cadena (22). Guíe la cadena de sierra (16) exactamente sobre el carril guía (15) en la dirección indicada. En la punta del carril guía (15) hay una rueda guía en la que debe introducirse el dentado de la cadena de sierra (16).
 5. Tire un poco del carril guía (15) para tensar ligeramente la cadena de sierra (16).
 6. Coloque la cubierta de la rueda de la cadena (20). Asegúrese de que el pasador tensor de la cadena interna (19a) encaje en el orificio correspondiente (19b) del carril guía (15).
En caso necesario, ajuste el tornillo tensor de la cadena (19) con la llave de montaje (25).
 7. Atornille las dos tuercas de fijación (20a) con la mano. Pero procure no apretar demasiado fuerte.
 8. Gire con la llave de montaje (25) el tornillo de tensado de la cadena (19) en sentido horario hasta que la parte inferior de la cadena de sierra (16) se deslice en el carril guía (15). La cadena de sierra (16) debe estar en contacto con la parte inferior de la barra. Al soltar el freno de la cadena, se debe poder tirar de la cadena de sierra (16) manualmente por medio del carril guía (15).
 9. Apriete las dos tuercas de fijación (20a) con la llave de montaje (25).

Nota:

En el caso de las cadenas de sierra nuevas, la fuerza de tensado disminuye al cabo de cierto tiempo. Por este motivo, la cadena de sierra debe volver a tensarse después de los primeros 5 cortes o después de 10 minutos de aserrado como máximo.

11.2 Tensado y comprobación de la cadena de sierra (16) (figs. 2 y 3)

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones al manipular la cadena de sierra o la espada!

- Lleve guantes resistentes a los cortes.

Nota:

- Las cadenas de sierra nuevas se alargan, por lo que a menudo hay que retensarlas. Compruebe regularmente la tensión de la cadena después de cada corte y reajústela.
1. Antes de tensar, debe aflojar un poco las dos tuercas de fijación (20a) con la llave de montaje (25).
 2. Gire el tornillo de tensado de la cadena (19) en sentido antihorario con la llave de montaje (25) para aumentar la tensión.
 3. Apriete las dos tuercas de fijación (20a) con la llave de montaje (25).
 4. La cadena de sierra (16) debe colocarse en la parte inferior del espadín. Compruebe si la cadena de sierra (16) puede apretarse a mano a través del carril guía (15); en caso de freno de cadena suelto, tire hacia atrás del protector de manos delantero (1).

11.3 Mezclado de combustible (fig. 2)

⚠ ADVERTENCIA

Evite el contacto directo de la piel con el combustible y la inhalación de vapores de combustible.

1. El motor debe funcionar con una mezcla de combustible compuesta por combustible y aceite de motor.
2. Utilice solo una mezcla de combustible sin plomo (mín. RON 95) y aceite especial para motores de 2 tiempos (JASO FD/ISO L EGD).
3. Prepare la mezcla de combustible tal y como se indica en la tabla de mezcla de combustible.
4. Ponga la cantidad adecuada de combustible y aceite de 2 tiempos en el depósito de mezcla aceite-gasolina (24) (véase 11.3.1).
5. A continuación, agite bien el depósito de mezcla aceite-gasolina (24).

11.3.1 Mezclado del combustible

No mezclar el combustible en el depósito.

Añada el aceite para motores de 2 tiempos de acuerdo con la tabla de mezcla de combustible.

| Combustible | Aceite de motor de 2 tiempos (40:1) |
|-------------|-------------------------------------|
| 0,5 litros | 0,125 litros |

11.4 Llenado de combustible (fig. 1)

⚠ PELIGRO

Peligro de incendio y explosión

Llene el combustible solo cuando el motor esté apagado y se haya enfriado. No fume cuando reposte el producto.

PELIGRO

Peligro de incendio y explosión

El combustible puede prenderse durante el llenado, provocando una potencial explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte.

- Utilice siempre una mezcla de combustible y aceite fresca.
 - Manténgase alejado del calor, llamas y chispas.
 - Reposte el depósito de combustible en espacios abiertos.
 - Lleve guantes de protección.
 - Evite el contacto con la piel y los ojos.
 - Ponga en marcha el producto a una distancia de al menos 3 m del lugar de llenado de combustible.
 - Preste atención a las fugas. Si se derrama combustible, no arranque el motor.
 - Utilice un embudo o tubo de llenado adecuado para repostar, de forma que no se derrame combustible sobre el motor de combustión y la carcasa.
- No llene en exceso el depósito de combustible.**

Nota:

Controle también el aceite para cadenas de sierra tras cada llenado de combustible.

1. Mezcle el combustible como se describe en 11.3.
2. Limpie siempre la zona alrededor del tapón del depósito (12a) antes del llenado para evitar que caiga suciedad en el depósito de combustible (12). Para ello, utilice un paño seco y sin pelusa.
3. Ponga el producto de lado de manera que el tapón del depósito (12a) apunte hacia arriba.
4. Abra la brida (12b).
5. Gire el tapón del depósito (12a) en sentido antihorario y ábralo. La tapa del depósito (12a) está conectada a un protector contra pérdidas en el depósito de combustible (12), de forma que no puede caerse.
6. Llene la mezcla de combustible en el depósito de combustible. Durante el repostaje, no derrame combustible ni llene el depósito de combustible hasta el borde.
7. Limpie siempre el combustible derramado.
8. Gire el tapón del depósito (12a) en sentido horario para cerrarlo.
9. Cierre de nuevo la brida (12b).

11.4.1 Comprobación del nivel de llenado de la mezcla de combustible y aceite (fig. 1)

1. En caso de que el nivel sea bajo, añada combustible.
 - Al hacerlo, ¡vigile que la mezcla sea la correcta!

11.5 Llenado del aceite para cadenas de sierra (23) (figs. 1 y 2)

ADVERTENCIA

Llene el aceite para cadenas de sierra solo con el motor apagado y enfriado. Existe peligro de incendio

Nunca trabaje sin la lubricación de la cadena. Una cadena de sierra seca en marcha destruirá en poco tiempo el juego de corte de forma irremediable.

Antes de empezar a trabajar, compruebe siempre la lubricación de la cadena.

Nota:

- Utilice solo aceite para cadenas de sierra. Preferiblemente, que sea biodegradable.
 - No utilice aceite usado, aceite de motor, etc., compruebe durante el trabajo si la lubricación de la cadena funciona.
1. Limpie siempre la zona alrededor del tapón del depósito de aceite (13a) antes del llenado para evitar que caiga suciedad en el depósito de aceite (13). Para ello, utilice un paño seco y sin pelusa.
 2. Ponga el producto de lado de manera que el tapón del depósito de aceite (13a) apunte hacia arriba.
 3. Abra la brida (13b).
 4. Gire el tapón del depósito de aceite (13a) en sentido antihorario y ábralo. El tapón del depósito de aceite (13a) está conectado a un protector contra pérdidas en el depósito de aceite (13), de forma que no puede caerse.
 5. Vierta el aceite para cadenas de sierra (23) suministrado en el depósito de aceite (13). Durante el repostaje, no derrame el aceite para cadenas de sierra (23) ni llene el depósito de aceite (13) hasta el borde.
 6. Limpie de inmediato el aceite para cadenas de sierra (23) derramado.
 7. Gire el tapón del depósito de aceite (13a) en sentido horario para cerrarlo.
 8. Cierre de nuevo la brida (13b).

12 Manejo

⚠ PELIGRO

¡Peligro de lesiones!

¡Póngase siempre un equipo de protección personal (EPP)!

- Póngase un casco protector facial o unas gafas de protección o una protección auditiva.
- Póngase ropa de trabajo ceñida con tejido anticorte.
- Póngase calzado de seguridad antideslizante.
- Lleve guantes de protección.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las disposiciones legales sobre la ordenanza de protección contra el ruido.

Nota:

La motosierra no dispone de ningún bloqueo del gas de arranque.

Por esta razón, desactive únicamente el estrangulador de aire (7) utilizando el bloqueo de la palanca de aceleración (8) y la palanca de aceleración (9).

El estrangulador de aire (7) salta entonces automáticamente a la posición de servicio "Arranque en caliente".

No empuje simplemente con la mano un estrangulador de aire (7) a la posición de "Arranque en caliente", de lo contrario, el motor podría arrancar con un mayor ralentí.

Indicaciones de trabajo

Familiarícese con la manipulación de la motosierra antes de su uso.

Antes de cada uso o tras una caída del producto, debe comprobarse atentamente si este presenta algún tipo de daño. Si se constata algún daño, este deberá subsanarse de inmediato por parte de personal de un taller autorizado del servicio técnico.

Para garantizar que el producto funcione perfectamente y tenga una larga vida útil, deben observarse los siguientes puntos:

- Encaje correcto del carril guía
- Compruebe el sentido de instalación/marcha y que la cadena de sierra está en perfecto estado (afilada).
- Tensión de la cadena de sierra (si la cadena es nueva, hay que comprobarla y reajustarla varias veces)
- Funcionamiento de la lubricación de la cadena
- Funcionamiento del freno de la cadena
- Compruebe el funcionamiento del acoplamiento. La cadena de sierra no debe moverse al ralentí.
- Estanqueidad del sistema de combustible
- Estado impecable e integridad de los dispositivos de protección y del dispositivo de corte

- Asiento fijo de todas las atornilladuras.
- Marcha suave de todas las piezas móviles.

12.1 Freno de cadena (figs. 1 y 5)

⚠ ADVERTENCIA

El freno de cadena debe comprobarse antes de cada puesta en marcha.

El freno de cadena frena de inmediato la cadena de sierra en caso de retroceso.

⚠ ADVERTENCIA

¡Daños en el producto!

Mantener un gran número de revoluciones del motor durante largo tiempo puede dañar el motor y el accionamiento de la cadena de sierra.

Si, a pesar de todo, la cadena de sierra se moviera, póngase en contacto con el servicio al cliente.

12.1.1 Activación del freno de cadena/protector de manos delantero (1)

1. Incline el freno de cadena/protector de manos delantero (1) en dirección al espadín (15).

12.1.2 Liberación del freno de cadena/protector de manos delantero (1)

1. Tire del freno de la cadena/protector de manos delantero (1) en dirección al asa delantera (2).

12.1.3 Comprobación del freno de cadena/protector de manos delantero (1)

1. Quite el freno de la cadena/protector de manos delantero (1) como se describe en 12.1.2.
2. Procure que el protector de manos delantero (1) no tenga suciedad y pueda moverse con suavidad.
3. Sujete la motosierra con ambas manos.
4. Encienda la motosierra como se describe en 12.2 y accione palanca de aceleración (9).
5. Incline el freno de cadena/protector de manos delantero (1) en dirección al espadín (15). La cadena de sierra (16) debe detenerse inmediatamente.

Si la cadena de sierra no se detiene, no debe utilizarse el producto. La cadena de sierra (16) en marcha en inercia supone un riesgo de lesiones. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

12.2 Arranque del motor (figs. 6 y 7)

ADVERTENCIA

Conecte inmediatamente el freno de cadena antes de cada puesta en marcha (presione hacia delante el protector de manos delantero).

ATENCIÓN

Tire del arrancador de cable siempre en línea recta. Sujete el asa del arrancador de cable firmemente cuando el arrancador de cable se vuelva a retraer. No deje que el arrancador de cable retroceda bruscamente.

ATENCIÓN

- No deje que el arranque por cable de accionamiento retroceda rápidamente. Esto podría ocasionar daños.
- En caso de clima frío, puede ser necesario repetir el procedimiento de arranque varias veces.

12.2.1 Arranque con el motor frío

ATENCIÓN

No deje nunca que el arranque de cable de accionamiento retroceda rápidamente. Esto podría ocasionar daños.

Nota:

¡A altas temperaturas exteriores, puede ocurrir que el motor tenga que ponerse en marcha sin estrangulador de aire incluso cuando esté frío!

1. Compruebe los niveles de combustible y de aceite para cadenas de sierra antes de cada arranque (véanse las secciones 11.4 y 11.5). Asegúrese de que el conector de la bujía de encendido (27) esté conectado a la bujía de encendido.
2. Retire la protección del espadín y la cadena (26) del espadín (15).
3. Coloque la motosierra sobre una superficie estable y plana. La cadena de sierra (16) no debe tocar el suelo.
4. Empuje hacia delante el protector de manos delantero (1) hasta que se encastre. La cadena de sierra (16) se bloquea mediante el freno de cadena.
5. Pulse 6 veces la bomba de combustible "cebador" (6).
6. Tire del estrangulador de aire (7) (↘).
7. Coloque la punta del zapato en el protector de manos trasero (11).
8. Sujete fijamente la motosierra por el asa delantera (2) y tire del arrancador de cable (4) lentamente hasta notar la primera resistencia.

9. Tire ahora rápidamente del arrancador de cable (4) hasta que arranque el motor.
Mientras se haya tirado del estrangulador de aire (7) (↘), el motor solo arranca brevemente y luego vuelve a apagarse.
Si el motor no arranca, repita el procedimiento.
10. En cuanto el motor se haya parado, accione a la vez el bloqueo de la palanca de aceleración (8) y la palanca de aceleración (9).
El estrangulador de aire (7) salta automáticamente a la posición de funcionamiento "Arranque en caliente".
11. A continuación, vuelva a tirar rápidamente del arrancador de cable (4) hasta que el motor arranque.
12. Si el motor no arranca tras varios intentos, lea 18.
13. Suelte el freno de cadena, tirando hacia atrás del protector de manos delantero (1).
14. Presione el bloqueo de la palanca de aceleración (8) en el asa trasera (10) y accione la palanca de aceleración (9). La cadena de sierra (16) se pone en marcha.
Con la palanca de aceleración (9) puede regular el número de revoluciones de forma continua. Cuanto más apriete la palanca de aceleración (9), mayor será el número de revoluciones.

12.2.2 Arranque con el motor caliente

(El producto ha estado menos de 15-20 minutos detenido)

1. Compruebe los niveles de combustible y de aceite para cadenas de sierra antes de cada arranque (véanse las secciones 11.5 y 11.4). Asegúrese de que el conector de la bujía de encendido (27) esté conectado a la bujía de encendido.
2. Retire la protección del espadín y la cadena (26) del espadín (15).
3. Coloque la motosierra sobre una superficie estable y plana. La cadena de sierra (16) no debe tocar el suelo.
4. Empuje hacia delante el protector de manos delantero (1) hasta que se encastre. La cadena de sierra (16) se bloquea mediante el freno de cadena.
5. Pulse 6 veces la bomba de combustible "cebador" (6).
6. No se debe tirar del estrangulador de aire (7) para arrancar el motor en caliente.
7. Coloque la punta del zapato en el protector de manos trasero (11).
8. Sujete fijamente la motosierra por el asa delantera (2) y tire del arrancador de cable (4) lentamente hasta notar la primera resistencia.
9. A continuación, tire rápidamente del arrancador de cable (4). El producto debería ponerse en marcha después de 1-2 tracciones. En caso de que el producto siga sin ponerse en marcha después de 6 tirones, repita el procedimiento descrito en 12.2.1.
10. El motor arranca.
11. Suelte el freno de cadena, tirando hacia atrás del protector de manos delantero (1).

- Presione el bloqueo de la palanca de aceleración (8) en el asa trasera (10) y accione la palanca de aceleración (9). La cadena de sierra (16) se pone en marcha.

Con la palanca de aceleración (9) puede regular el número de revoluciones de forma continua. Cuanto más apriete la palanca de aceleración (9), mayor será el número de revoluciones.

12.2.3 Funcionamiento en marcha al ralentí

ATENCIÓN

En marcha al ralentí, la cadena de sierra tiene que estar detenida. Si girara la cadena de sierra, deberá ajustarse el número de revoluciones en régimen de marcha al ralentí.

Nota:

- Si la cadena de sierra se mueve con la marcha al ralentí o el motor se detiene automáticamente cuando se le deja de dar gas, debe realizarse un ajuste del carburador.
 - Véase 14.2.3.
- Encienda el producto como se describe en 12.2.
 - Después de accionar una vez la palanca de aceleración (9), el motor funciona al ralentí.
 - Deje que el motor se caliente brevemente.

12.3 Comprobación y ajuste de la lubricación de la cadena (figs. 1 y 8)

Notas:

Antes de empezar el trabajo, compruebe el nivel de aceite y el funcionamiento de la lubricación de la cadena.

Si no hay rastro de aceite, limpie el paso de aceite si es necesario o haga reparar la motosierra por nuestro servicio de atención al cliente.

- Llene el depósito de aceite (13) como se describe en 11.5.
- Mantenga la motosierra sobre un tocón de árbol aserrado o una superficie adecuada durante el funcionamiento en marcha a un número de revoluciones medio. Si la lubricación es suficiente, se formará una ligera película de aceite en el tocón del árbol o en la base.

Con el tornillo regulador (18) se puede reducir o aumentar la cantidad de aceite.

Utilice la llave de montaje (25).

- En el mismo sentido horario se reduce la cantidad de aceite (-)
- En el sentido antihorario, la cantidad de aceite aumenta (+)

12.4 Apagado del motor (fig. 1)

12.4.1 Procedimiento de emergencia

- Si es necesario detener el producto inmediatamente, presione el interruptor de encendido/apagado (5) hasta la posición "0" y manténgala presionada en esta posición hasta que el motor se haya detenido.

12.4.2 Procedimiento normal

- Suelte la palanca de aceleración (9). El motor pasa a velocidad de marcha al ralentí.
- Coloque el interruptor de encendido/apagado (5) hasta la posición "0" y manténgala presionada en esta posición hasta que el motor se haya detenido.

13 Indicaciones de trabajo

⚠ PELIGRO

¡Peligo de lesiones!

Esta sección cubre la técnica básica de trabajo cuando se utiliza el producto.

La información que aquí se ofrece no sustituye los muchos años de formación y experiencia de un especialista.

¡Evite cualquier trabajo para el que no esté suficientemente cualificado!

¡El manejo descuidado del producto puede provocar lesiones graves e incluso la muerte!

⚠ PELIGRO

¡Peligo de lesiones!

Los trabajos de aserrado y tala, así como todos los trabajos relacionados, únicamente podrán ser realizados por personas especialmente formadas y capacitadas.

⚠ ADVERTENCIA

Por razones de seguridad, desaconsejamos a los usuarios inexpertos talar un tronco de árbol con una longitud de hoja inferior al diámetro del tronco.

Notas:

Antes del encendido, asegúrese de que el producto no esté en contacto con ningún objeto.

Respete la normativa específica del país para los trabajos de tala y solicite información a la autoridad competente.

- Asegúrese de que nadie pueda resultar herido por la caída de ramas y árboles.
- Únicamente podrán estar en la zona de trabajo las personas necesarias para los trabajos de tala.
- Mantenga despejada y ordenada la zona de trabajo en el tronco para garantizar la seguridad de los usuarios.
- Mantenga las rutas de escape despejadas y ordenadas para poder abandonar rápidamente la zona de trabajo.
- No realice trabajos de tala con viento fuerte, mal tiempo o malas condiciones de visibilidad.

- Mantenga al menos 2 1/2 longitudes de árbol de distancia con respecto al siguiente lugar de trabajo.
- Si la sierra toca un cuerpo extraño, apague el motor. Revise la sierra y, si es necesario, repárela.
- Proteja la cadena de sierra de la suciedad y la arena. Incluso pequeñas cantidades de suciedad pueden degradar la cadena de sierra rápidamente y aumentar el riesgo de rebote.
- Antes de emprender tareas más difíciles, empiece serrando troncos de árbol pequeños para ejercitarse y comprobar qué sensación le produce usar el producto.
- Para empezar a serrar, presione la carcasa de la motosierra contra el tronco del árbol.
- Deje que la sierra trabaje por usted. Ejercer únicamente una ligera presión hacia abajo.
- Para no perder el control del producto cuando la cadena de sierra salga de la madera, no debe ejercerse presión sobre la sierra al final del corte.
- No corte madera que esté tirada por el suelo ni intente aserrar raíces que sobresalgan de la tierra.
- Evite posturas forzadas. Procure una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio. Así controlará mejor el producto si surge una situación imprevista.
- El control mejora cuando se sierra con la parte inferior de la espada (con cadena de tracción).
- La cadena de sierra no debe tocar el suelo ni ningún otro objeto durante el aserrado ni después del mismo.
- Observe también las precauciones contra contragolpes (véanse las instrucciones de seguridad).

13.1 Postura correcta

PELIGRO

¡Peligro de lesiones!

- ¡No trabaje nunca sobre superficies inestables!
- ¡No lleve nunca a cabo trabajos que requieran levantar la sierra por encima de los hombros!
- ¡No trabaje nunca subido a una escalera!
- ¡No trabaje demasiado inclinado!
- ¡Utilice el producto únicamente en condiciones meteorológicas y de terreno favorables!
- Colóquese de pie con las dos piernas bien apoyadas sobre el suelo.
- Cuidado con los obstáculos en la zona de trabajo.
- ¡Sujete siempre el producto con ambas manos cuando trabaje!

13.2 Así se sierra correctamente.

- Aplique una presión constante sobre el producto, pero sin emplear una fuerza excesiva.
- Coloque, siempre que sea posible, el producto con el tope de garras sobre la rama a cortar.
- Nunca trabaje sin tope de garras. El producto puede arrastrar al usuario hacia delante.
- Utilice el tope de garras para cortar troncos de árboles o ramas gruesas.
- Emplear el tope de garras aumenta la seguridad en el trabajo, disminuye la carga personal al trabajar, y también las vibraciones.
- Si se ha encontrado un cuerpo extraño. Busque si hay daños en el producto y realice las reparaciones necesarias antes de arrancar de nuevo el producto y de trabajar con él. En caso de que el producto comience a vibrar de forma marcadamente anormal, es necesaria una revisión inmediata.

13.3 Técnicas de serrado

13.3.1 Aserrado por tracción (fig. 10)

Esta técnica consiste en serrar desde arriba hacia abajo con la parte inferior del espadín de motosierra.

La cadena de sierra empuja el producto hacia delante, alejándolo del usuario. Aquí, el borde delantero del producto forma un soporte que absorbe las fuerzas sobre el tronco del árbol que surgen durante el aserrado. Durante el aserrado por tracción, el usuario tiene mucho más control sobre el producto y puede evitar mejor los retrocesos.

13.3.2 Aserrado por empuje (fig. 11)

PELIGRO

¡Lesiones mortales!

Si el espadín de motosierra se atasca, el producto puede salir despedido hacia el usuario con gran fuerza.

Si el usuario no compensa con su fuerza física la fuerza de empuje de la cadena de sierra hacia atrás, existe el peligro de que solo el extremo del espadín de motosierra siga en contacto con la madera, provocando un retroceso.

Esta técnica consiste en serrar desde abajo hacia arriba con la parte superior del carril guía.

La cadena de sierra empuja el producto hacia atrás, hacia el usuario.

13.3.3 Tronzar

Tronzar consiste en aserrar troncos de árboles talados en pequeños trozos. Si es posible, el tronco debe apuntalarse y apoyarse en ramas, vigas o cuñas.

- **Asegúrese siempre de estar siempre en posición firme y utilice la motosierra solo si está en un terreno firme, seguro y uniforme.** Las superficies resbaladizas o inestables pueden dar lugar a la pérdida de equilibrio o de control sobre la motosierra.

- Al aserrar ramas en pendientes, colóquese siempre en el lado más elevado del terreno. Preste atención para que la cadena de sierra no toque el suelo. Cuando termine el corte, espere a que la cadena de la sierra se detenga antes de retirar el producto.
- Apague siempre el motor del producto antes de cambiar de lugar de trabajo.

13.3.3.1 Tronco estirado en el suelo

- La cadena de sierra no debe tocar el suelo ni ningún otro objeto durante el aserrado ni después del mismo.
- Sierre el tronco completamente desde arriba.
- Si es posible girar el tronco, sierre a través de 2/3 del mismo. A continuación, dé la vuelta al tronco y sierre el resto del tronco desde arriba.

13.3.3.2 Tronco apoyado en un extremo

- Sierre primero 1/3 parte del diámetro del tronco de abajo a arriba (con la parte superior del espadín de motosierra) para evitar que se astille.
- A continuación, sierre de arriba abajo (con la parte inferior del espadín de motosierra) hasta llegar al primer corte para evitar que la motosierra se quede atascada.

13.3.3.3 Tronco apoyado en ambos extremos

- Sierre primero 1/3 parte del diámetro del tronco de arriba abajo (con la parte inferior del espadín de motosierra).
- A continuación, sierre de abajo arriba (con la parte superior del espadín de motosierra) hasta que los dos cortes se encuentren.

13.3.3.4 Serrado sobre un caballete de trabajo

1. Sujete el producto firmemente con ambas manos y guíelo delante del cuerpo mientras sierre.
2. Al cortar el tronco, pase el producto por la derecha del cuerpo. Mantenga el brazo izquierdo lo más recto posible. Cuidado con el tronco que se cae.
3. Colóquese de forma que el tronco no pueda hacerle daño al caer.
4. Vigile los pies. El tronco cortado puede provocar lesiones al caer.
5. Asegúrese de que su cuerpo esté en equilibrio y de tener una posición estable.

13.3.4 Creación de la muesca de tala (figs. 1, 12 y 13)

PELIGRO

¡Peligro de lesiones!

Los trabajos de aserrado y tala, así como todos los trabajos relacionados, únicamente podrán ser realizados por personas especialmente formadas y capacitadas.

PELIGRO

Se necesita mucha experiencia para talar árboles. Tale árboles únicamente cuando sepa utilizar el producto de forma segura. No utilice nunca el producto si se siente inseguro.

PELIGRO

¡Lesiones mortales!

- ¡No sierre nunca completamente el tronco del árbol!
- ¡Colóquese únicamente al lado del árbol que vaya a talar!

PELIGRO

No tale árboles cuando haya viento fuerte o viento cambiante, exista riesgo de daños a la propiedad o riesgo de que el árbol en cuestión toque una línea eléctrica.

PELIGRO

En el caso de los árboles, se debe tener cuidado de que ninguna otra persona se exponga a algún peligro, no se golpeen las líneas de suministro ni se ocasione daños a la propiedad. Si un árbol entra en contacto con una línea de suministro, se debe avisar a la compañía de suministro inmediatamente.

PELIGRO

No se coloque nunca delante de un árbol al que se le haya hecho una muesca.

PELIGRO

En cuanto el árbol empiece a caer, saque el producto del corte, pare el motor, deje el producto en el suelo y abandone el lugar de trabajo por la vía de escape. Vigile con la caída de ramas; no tropiece con ellas.

- Asegúrese de que no haya personas ni animales cerca del área de trabajo. La distancia de seguridad entre el árbol que se vaya a talar y el lugar de trabajo más cercano debe ser 2 veces y media la longitud del árbol.
- Preste atención a la dirección de caída: El usuario debe poder moverse con seguridad cerca del árbol talado para poder tronzar y desramar el árbol fácilmente. Hay que evitar que el árbol talado se entrede con otro árbol. Observe la dirección natural de caída, que depende de la inclinación y rectitud del árbol, la dirección del viento y el número de ramas.
- Por lo general, los árboles pequeños con un diámetro de 15-18 cm suelen poder serrarse de una sola pasada.

- Al aserrar ramas en pendientes, colóquese siempre en el lado más elevado del terreno. Preste atención para que la cadena de sierra no toque el suelo. Cuando termine el corte, espere a que la cadena de la sierra se detenga antes de retirar el producto.
- Al aserrar troncos en pendientes, colóquese siempre en el lado más elevado del terreno. Para conservar el control total en el momento del "aserrado", reduzca la presión contra el extremo del corte sin dejar de agarrar con fuerza el asa en los asideros del producto. Preste atención para que la cadena de sierra no toque el suelo. Cuando termine el corte, espere a que el producto se detenga antes de retirarlo.

Apague siempre el producto y quite la clavija de conexión de la red antes de cambiar de un árbol a otro árbol.

- En el caso de árboles de mayor diámetro, deben realizarse cortes de entalladura y un corte de tala.
- Procure que la cadena de sierra no se atasque en el corte de la sierra. La rama no debe romperse ni astillarse.
- La suciedad, las piedras, la corteza suelta, los clavos, las grapas y los alambres deben retirarse del árbol.

ADVERTENCIA

Súbase la protección auditiva inmediatamente después de terminar el proceso de aserrado para poder oír los sonidos y las señales de advertencia.

Nota:

La muesca de caída determina la dirección de caída del árbol que se va a talar.

1. Practique la muesca de caída en ángulo recto con respecto a la dirección de caída.
2. Sierra lo más cerca del suelo posible.
3. Preste atención a las zonas de evacuación. Elimine la maleza alrededor del árbol para poder retroceder fácilmente. El área de escape debe estar a unos 45° con respecto a la dirección de tala prevista.
4. Apoye la motosierra con el tope de garras (14).

13.3.4.1 Establecimiento de la dirección de tala con marca en el producto

La motosierra está provista de una marca de tala (28) para ayudarle a posicionar la motosierra.

1. Apoye la motosierra en el tronco. La marca de tala (28) muestra la dirección probable de tala del árbol.

13.3.4.2 Establecimiento de la muesca de tala (fig. 9)

1. Comience primero por el corte de la muesca de tala A. La profundidad de la muesca de tala debería ser de aprox. 1/4 del diámetro del árbol y presentar un ángulo de 45°-60°.

13.3.4.3 Comprobación de la dirección de caída (fig. 13)

1. Coloque la motosierra con el espadín (15) en la suela de la muesca de tala.
2. La marca de tala (28) apunta en la dirección probable de tala.
3. Si es necesario, adapte adecuadamente el corte de la muesca de tala.

13.3.4.4 Ejecución del corte de tala (fig. 13)

ADVERTENCIA

Peligro de accidente

No sierra en ningún caso la franja de rotura C durante el corte de tala B, ya que de lo contrario, el árbol podría caer en una dirección de caída imprevisible.

Esté preparado para que, al caer, el árbol pueda "resbalar" de forma incontrolada sobre el corte.

Esté preparado para que, al golpear sobre el suelo, el árbol pueda "saltar" en una dirección imprevista.

Para evitar que la motosierra quede agarrada en el corte de tala B, encaje oportunamente cuñas de aluminio o de plástico en el corte de tala B. No emplee ninguna cuña de hierro.

ATENCIÓN

Daños materiales

Preste atención para que la cuña empleada no entre en contacto con la cadena de sierra. En caso contrario, esta podría sufrir daños graves.

1. Practique el corte de tala B aprox. 2-3 cm más alto que el corte en horizontal de la muesca de tala A. Preste atención para que el corte de tala B se efectúe exactamente en sentido horizontal.
2. Deje aprox. 1/10 del diámetro del árbol, la franja de rotura C, delante del corte de tala B. La franja de rotura C guía al árbol hasta el suelo como si fuera una bisagra y garantiza que no caiga prematuramente.

13.3.4.5 Liberación de una motosierra atascada

En caso de que la motosierra se atasque durante el proceso de corte, proceda de la siguiente manera:

1. Apague la motosierra y fjela hacia el interior del tronco del árbol (es decir, hacia el tronco del árbol) o sujétela a una cuerda independiente para herramientas.
2. Tire de la motosierra por el lado del corte levantando al mismo tiempo la rama todo lo necesario.
3. Utilizar si es necesario una sierra de mano o una segunda motosierra para saltar la motosierra agarrada realizando un corte a una distancia de al menos 30 cm con respecto a la motosierra agarrada.

Independientemente de si se utiliza una sierra de mano o una motosierra para soltar una motosierra agarrada, los cortes para liberarla deben hacerse siempre por fuera (hacia las puntas de las ramas) para que la motosierra no se lleve consigo las partes aserradas y complique aún más la situación.

13.3.5 Trabajo de la madera bajo tensión (figs. 1 y 14)

ATENCIÓN

Daños materiales

La madera caída no debe tocar el suelo en la parte inferior de la zona de corte; de lo contrario la cadena de sierra podría resultar dañada.

Es esencial seguir la secuencia correcta cuando se corta madera que está bajo tensión. Si no, la cadena de sierra (16) podría quedar agarrada o producirse un rebote.

La madera tensada siempre deberá cortarse en primer lugar por el lado de presión. A continuación, se efectuará el corte de separación por el lado de tracción.

Esto evita que la cadena de sierra (16) se atasque.

Retroceso

- Si la cadena de sierra (16) se agarra en el borde superior del espadín (15), la motosierra rebota rápida e incontroladamente en la dirección del manejo.

Tirado hacia dentro

- Si la cadena de sierra (16) se agarra en el borde inferior del espadín (15), la motosierra puede retirarse rápida e incontroladamente en la dirección del manejo.

Trabajo seguro

- Mantenga el producto en un buen estado de uso para evitar lesiones.
- Se requiere una inspección visual diaria antes del uso o después de una caída, de una fuga de combustible o de otros impactos para establecer posibles daños o defectos significativos.
- Utilice el producto a nivel del suelo, no subido a una escalera o sobre una superficie insegura e inestable.
- No caiga en la tentación de hacer un corte que no haya pensado bien antes. Esto podría ponerle a usted y a otros en peligro.
- Cambie regularmente su posición de trabajo. Un uso prolongado del producto puede provocar problemas circulatorios en las manos inducidos por las vibraciones. Sin embargo, puede prolongar la duración del uso poniéndose unos guantes adecuados o haciendo descansos regulares. Tenga en cuenta que la predisposición personal a la mala circulación, las bajas temperaturas exteriores o las grandes fuerzas de agarre al trabajar reducen la duración del uso.

13.3.5.1 El tronco de madera está curvado hacia abajo

1. Primero realice el corte de descarga 1 (aprox. 1/3 del diámetro del tronco) en el lado de presión.

2. Después realice el corte de descarga 2 (aprox. 2/3 del diámetro del tronco) en el lado de tracción.

13.3.5.2 El tronco de madera está curvado hacia arriba

1. Primero realice el corte de descarga 1 (aprox. 1/3 del diámetro del tronco) en el lado de presión.
2. Después realice el corte de descarga 2 (aprox. 2/3 del diámetro del tronco) en el lado de tracción.

13.3.6 Desrame (fig. 1)

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

Muchos accidentes se producen al desramar.

- Sujete el producto firmemente con ambas manos y guíelo delante del cuerpo mientras sierra.
- No se incline demasiado hacia delante durante el funcionamiento.
- No sierra nunca ramas cuando esté de pie sobre el tronco del árbol.
- Tenga en cuenta el espacio susceptible de contragolpes cuando haya ramas en tensión.

Desramar significa cortar las ramas de un árbol.

- No retire las ramas de soporte hasta después de tronzar.
- Las ramas en tensión deben serrarse de abajo hacia arriba para evitar que el producto se atasque.
- Trabaje a la izquierda del tronco y lo más cerca posible del producto. Si es posible, el peso del producto debe descansar sobre el tronco.
- Cambie su posición para cortar las ramas más alejadas del tronco.
- Las ramas ramificadas deben tronzarse individualmente.
- Al desramar, al principio no toque las ramas más grandes, que apuntan hacia abajo y que sostienen el árbol. Corte las ramas más pequeñas con una sola pasada.
- Elimine las ramas que cuelguen hacia abajo realizando el corte por encima de la rama.
- No corte nunca ramas que se encuentren más arriba de la altura del hombro.
- Por norma, tenga en cuenta el peligro de ramas en retroceso.
- No sierra con el extremo del carril.
- No corte nunca varias ramas de una vez.
- Al desramar, apoye la motosierra con el tope de garras (14) si es posible.
- Procure que la motosierra pueda girar mediante su propio peso en el extremo de corte. Como ya no se apoya en el corte, manténgase de frente en consecuencia.
- Adopte una posición firme, estable y segura cuando descargue.

13.3.6.1 Trabajos de desramado en secciones (figs. 1, 15 y 16)

Acorte las ramas largas o gruesas antes de efectuar el corte de separación final. De lo contrario, la cadena de sierra (16) podría agarrarse fácilmente.

13.4 Después del uso

- **Siempre apague el producto antes de almacenarlo y espere hasta que se haya detenido.**
- Coloque la protección del espadín y la cadena (26) en el espadín (15).
- Active el freno de cadena (1).
- Deje enfriar el producto.
- Cuando no utilice el producto, retire el conector de la bujía de encendido (27) de la bujía de encendido.

14 Limpieza y mantenimiento

ADVERTENCIA

Encargue todos los trabajos de mantenimiento y reparación que no se describan en este manual de instrucciones a un taller especializado. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

ADVERTENCIA

Los trabajos de mantenimiento o limpieza inadecuados pueden causar lesiones.

ADVERTENCIA

Al realizar trabajos de limpieza, reparación y mantenimiento, el producto puede ponerse en marcha inesperadamente y causar lesiones y quemaduras.

- Apague el producto.
- Retire el conector de la bujía de encendido.
- Deje enfriar el producto.

ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones al manipular la cadena de sierra o la espada!

- Lleve guantes resistentes a los cortes.

ADVERTENCIA

Peligro de quemaduras

No tocar el silenciador caliente, el cilindro, ni las aletas de refrigeración.

Notas:

Todas las instrucciones relativas al mantenimiento y a la limpieza deben seguirse regularmente o a diario, y siempre antes de cada puesta en marcha. Un mantenimiento incorrecto puede ocasionar daños materiales o lesiones personales graves. Si el propio usuario no pudiera efectuar estos trabajos, deberá solicitarse la ayuda de un proveedor técnico.

Después de cada uso, el producto debe limpiarse en profundidad.

- Realice los trabajos de limpieza y mantenimiento únicamente en la medida indicada en este manual de instrucciones. Otros trabajos debe realizarlos personal técnico.

14.1 Limpieza

1. Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso.
2. Utilice un pincel o una escoba de mano para limpiar la cadena de sierra; no utilice líquidos.
3. Mantenga las empuñaduras y sus superficies secas, limpias y libres de aceite y grasa. Unas empuñaduras y unas superficies de agarre resbaladizas no permiten realizar un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
4. Si es necesario, limpie los asideros con un paño humedecido en agua jabonosa.
5. En lo posible, mantenga los dispositivos de protección, las ranuras de aire y el cárter del motor libres de polvo y suciedad. Limpie el producto con un paño limpio o soplelo con aire comprimido a baja presión. Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso.
6. Los orificios de ventilación deben estar siempre libres.
7. No utilice ningún producto de limpieza ni disolventes; estos podrían deteriorar las piezas de plástico del producto. Asegúrese de que no pueda entrar agua en el producto.
8. Limpie la ranura del espadín de motosierra con la ayuda de un pincel o con aire comprimido.
9. Limpie la rueda de cadena.

* = ¡No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro!

14.2 Mantenimiento

Notas:

Lleve a cabo un mantenimiento cuidadoso del producto. Compruebe que las piezas móviles funcionen bien y no se atasquen, que no haya piezas rotas ni dañadas y que el producto funcione correctamente. Si hay alguna pieza dañada, repárela antes de usar el producto.

Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.

Herramienta necesaria:

- Llave de montaje (25)
- Cepillo de alambre de cobre*
- Calibre de espesores*
- Calibre de comprobación*
- Calibre de limado*
- Lima redonda*
- Lima plana*

* = ¡No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro!

14.2.1 Mantenimiento del filtro de aire (fig. 4)

⚠ PELIGRO

¡Peligro de incendio y explosión!

Si no se limpia adecuadamente, el combustible puede prenderse, provocando una potencial explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte.

- Limpie el filtro de aire solo sacudiéndolo.
- No limpie nunca el filtro de aire con gasolina o con disolventes inflamables.

ATENCIÓN

Riesgo de daños

El manejo del motor sin un elemento de filtro insertado o con un elemento de filtro insertado dañado puede provocar daños en el motor.

- Nunca haga funcionar el motor sin o con un elemento del filtro de aire dañado. La suciedad llegaría al motor, con lo que podrían producirse daños graves en él.

ATENCIÓN

Los filtros de aire contaminados reducen la potencia del motor debido a una menor alimentación de aire hacia el carburador. Por lo tanto, es indispensable realizar verificaciones regulares.

Nota:

El filtro de aire se debe realizar cada 25 horas de servicio y, en caso necesario, se debe limpiar. En caso de aire con demasiado polvo, el filtro de aire se debe realizar más a menudo.

1. Retire la tapa del filtro de aire (3) abriendo los cierres de clip (3a).
2. Desmonte el tornillo del filtro de aire (3b) y extraiga el filtro de aire (3c).
3. Limpie el filtro de aire (3c) solo sacudiéndolo.
4. Sustituya el filtro de aire defectuoso (3c) por uno nuevo.

5. Vuelva a colocar el filtro de aire (3c) y monte el tornillo del filtro de aire (3b)
6. Coloque la tapa del filtro de aire (3) y fijela con los cierres de clip (3a).

14.2.2 Mantenimiento de la bujía de encendido (fig. 4)

Revise la bujía de encendido sólo después de las primeras 20 horas de servicio en busca de contaminación y, en caso necesario, límpiela con un cepillo de alambre de cobre. Posteriormente, se le debe dar mantenimiento a la bujía de encendido cada 50 horas de servicio.

1. Retire la tapa del filtro de aire (3) abriendo los cierres de clip (3a).
2. Desmonte el tornillo del filtro de aire (3b) y extraiga el filtro de aire (3c).
3. Retire el conector de la bujía de encendido (27) y desmonte la bujía de encendido.
Utilice una llave de montaje (25).
4. Elimine la suciedad que pueda haber en el zócalo de la bujía de encendido.
5. Inspeccione visualmente la bujía de encendido. Quite los posibles depósitos que pueda haber con un cepillo de alambre de cobre.
6. Compruebe la distancia de separación de la bujía de encendido. Ajuste el la distancia entre electrodos con una galga de espesores de 0,6-0,7 mm.
7. Coloque de nuevo la bujía de encendido prestando atención a no apretarla demasiado.
8. A continuación, coloque el conector de la bujía de encendido (27) en la bujía de encendido.
Utilice una llave de montaje (25).
9. Vuelva a colocar el filtro de aire (3c) y monte el tornillo del filtro de aire (3b)
10. Coloque la tapa del filtro de aire (3) y fijela con los cierres de clip (3a).

14.2.3 Mantenimiento de los ajustes del carburador

Si la cadena de sierra (16) se mueve con la marcha al ralentí o el motor se detiene automáticamente cuando se le deja de dar gas, debe realizarse un ajuste del carburador.

Nota:

Los ajustes del carburador (p. ej., ajuste del número de revoluciones en régimen de marcha al ralentí) debe llevarlos a cabo exclusivamente personal técnico cualificado con el fin de evitar daños en el motor.

14.2.4 Inspección de la rueda de cadena (22) (fig. 3)

1. Gire el tornillo de tensado de la cadena (19) en el sentido antihorario para aflojar la tensión de la cadena. Utilice una llave de montaje (25).
2. Gire las tuercas de fijación (20a) en el sentido antihorario para retirar la cubierta de la rueda de la cadena (20). Utilice una llave de montaje (25).
3. Retire el espadín (15) y la cadena de sierra (16).

- Compruebe las marcas de desgaste de la rueda de cadena (22) con un calibre de comprobación.
- Si la profundidad de las marcas de desgaste es superior a = 0,5 mm, deje de utilizar el producto y busque un distribuidor especializado. La rueda de cadena (22) debe sustituirse.
- Monte el espadín (15) y la cadena de sierra (16) como se describe en 14.2.6.

14.2.5 Inspección del espadín (15) (figs. 1 y 3)

- Gire el tornillo de tensado de la cadena (19) en el sentido antihorario para aflojar la tensión de la cadena. Utilice una llave de montaje (25).
- Gire las tuercas de fijación (20a) en el sentido antihorario para retirar la cubierta de la rueda de la cadena (20). Utilice una llave de montaje (25).
- Retire el espadín (15) y la cadena de sierra (16).
- Mida la profundidad de la ranura del espadín (15) con la varilla medidora de un calibre de limado.
- El espadín (15) debe sustituirse cuando se da uno de los siguientes puntos:
 - El espadín de motosierra está dañado.
 - La profundidad de la ranura medida es inferior a la profundidad de ranura mínima del espadín de motosierra (4 mm).
 - La ranura del espadín de motosierra se reduce o se amplía.
- Monte el espadín (15) y la cadena de sierra (16) como se describe en 11.1.

14.2.6 Montaje/desmontaje del espadín (15) y de la cadena de sierra (16) (figs. 2 y 3)

⚠ PELIGRO

¡Posibles lesiones graves debido al desgarro o salto de la cadena de sierra!

- No coloque nunca una cadena de sierra nueva en un piñón de cadena desgastado o en un carril guía dañado o desgastado. La cadena de sierra podría saltar o romperse.

⚠ ADVERTENCIA

Póngase siempre guantes de protección si va a tocar la cadena de sierra. Peligro de lesiones por dientes de corte afilados

ATENCIÓN

Realice el montaje y los ajustes en el producto siempre con el motor apagado y retire el conector de la bujía de encendido.

Notas:

- Una cadena de sierra nueva se extiende, por lo que a menudo hay que retensarla. Compruebe regularmente la tensión de la cadena después de cada corte y reajústela.
- Utilice exclusivamente cadenas de sierra y espadas diseñadas para este producto.
- Antes de cambiar la cadena de sierra, limpie la ranura del espadín de motosierra, ya que la cadena de sierra puede saltar del carril si hay suciedad. Los restos de suciedad también pueden absorber el aceite para cadenas de sierra. Como consecuencia, el aceite para cadenas de sierra no llega a la parte inferior del carril o solo en pequeña medida, reduciéndose la lubricación.

Dependiendo del desgaste, se puede dar la vuelta al espadín (15).

- Coloque el producto sobre una superficie firme y plana.
- Tire hacia atrás del protector de manos delantero (1) hasta su tope para soltar el freno de cadena, en caso necesario.
- Retire las dos tuercas de fijación (20a) con la llave de montaje (25).
- Quite la cubierta de la rueda de la cadena (20).
- Deslice el orificio longitudinal del carril guía (15) sobre los dos pernos que sobresalen.
- Coloque la cadena de sierra (16) sobre el dentado de la rueda de cadena (22). Guíe la cadena de sierra (16) exactamente sobre el carril guía (15) en la dirección indicada. En la punta del carril guía (15) hay una rueda guía en la que debe introducirse el dentado de la cadena de sierra (16).
- Tire un poco del carril guía (15) para tensar ligeramente la cadena de sierra (16).
- Coloque la cubierta de la rueda de la cadena (20). Asegúrese de que el pasador tensor de la cadena interna (19a) encaje en el orificio correspondiente (19b) del carril guía (15). En caso necesario, ajuste el tornillo tensor de la cadena (19) con la llave de montaje (25).
- Atornille las dos tuercas de fijación (20a) con la mano. Pero procure no apretar demasiado fuerte.
- Gire con la llave de montaje (25) el tornillo de tensado de la cadena (19) en sentido horario hasta que la parte inferior de la cadena de sierra (16) se deslice en el carril guía (15). La cadena de sierra (16) debe estar en contacto con la parte inferior de la barra. Al soltar el freno de la cadena, se debe poder tirar de la cadena de sierra (16) manualmente por medio del carril guía (15).
- Apriete las dos tuercas de fijación (20a) con la llave de montaje (25).
- Vuelva a comprobar el encaje de la cadena de sierra (16) y tense la cadena de sierra (16) como se describe en 11.2.
- El desmontaje se efectúa en orden inverso.

Nota:

En el caso de las cadenas de sierra nuevas, la fuerza de tensado disminuye al cabo de cierto tiempo. Por este motivo, la cadena de sierra debe volver a tensarse después de los primeros 5 cortes o después de 10 minutos de aserrado como máximo.

14.2.7 Afilado y mantenimiento de la cadena de sierra (16) (fig. 3)

⚠ ADVERTENCIA

Los dientes de la cadena de sierra están muy afilados para evitar un peligro de lesiones; durante el manejo siempre deben llevarse puestos unos guantes gruesos.

Mantenga la motosierra en buen estado de servicio; el trabajo efectivo con la motosierra solo es posible si la cadena de sierra está afilada, bien lubricada y correctamente tensada.

De este modo se reduce también el peligro de un retroceso.

Cadena de sierra afilada correctamente (16)

Una cadena de sierra (16) afilada correctamente penetra sin esfuerzo en la madera y requiere a la vez muy poca presión. No trabaje con una cadena de sierra roma o dañada (16).

Esta circunstancia hace aumentar el esfuerzo físico, incrementa las sacudidas y provoca resultados insatisfactorios, así como un mayor desgaste.

- Limpie con regularidad la cadena de sierra (16).
- Compruebe en la cadena de sierra (16) la existencia de roturas en los eslabones y de remaches dañados.
- El afilado de una cadena de sierra (16) solo deben realizarlo usuarios experimentados.
- Tenga en cuenta los ángulos y medidas especificados más abajo.

Si la cadena de sierra (16) no está afilada correctamente o el calibre de profundidad es muy pequeño, existe un mayor riesgo de que se produzca un retroceso y, por ende, lesiones. La cadena de sierra (16) no se puede fijar en el carril guía (15). Por lo tanto, lo mejor es retirar la cadena de sierra (16) del carril guía (15) y afilarla a continuación.

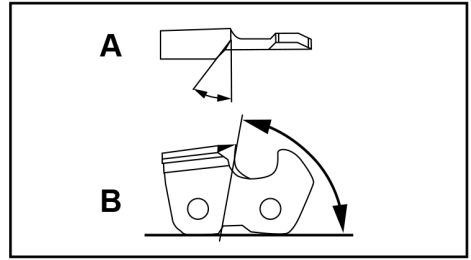
- Elija una herramienta de afilado adecuada para el paso de la cadena.

El paso de la cadena (p. ej., 3/8") viene marcado en el calibre de profundidad de cada cuchilla.

Para las cadenas de sierra, emplee únicamente limas especiales.

Otras limas no cuentan con la forma correcta ni el filo adecuado.

Elija el diámetro de la lima según el paso de la cadena. En cualquier caso, tenga en cuenta los siguientes ángulos al afilar los eslabones de corte.



A = ángulo de limado

B = ángulo de la placa lateral

Asimismo, todos los eslabones de corte deben cumplir este ángulo.

En caso de ángulos irregulares, la cadena de sierra (16) funcionará de forma irregular, se desgastará con rapidez y se romperá prematuramente.

Puesto que estos requisitos únicamente se pueden cumplir si se ejerce una práctica regular:

1. Utilice un portalimas.
2. Para afilar la cadena de sierra (16), se debe colocar a mano un portalimas. En él vienen marcados los ángulos correctos de limado.
3. Sujete la lima en un plano horizontal (en ángulo recto respecto al carril guía (15)) y lime siguiendo la marca del ángulo sobre el portalimas. Apoye el portalimas sobre la cubierta del diente y el limitador de profundidad.
4. Lime siempre el eslabón de corte de dentro hacia fuera.
5. La lima afila solo con un movimiento hacia delante. Levántela al moverla hacia atrás.
6. No toque con la lima los eslabones de accionamiento y de unión.
7. Continúe girando homogéneamente la lima para evitar un desgaste innecesario.
8. Emplee un trozo de madera dura para retirar la rebaba de los filos de corte.

Todos los eslabones de corte deben tener la misma longitud; de lo contrario, no son igual de altos.

De este modo, la cadena de sierra (16) marcha de forma irregular, aumentando el peligro de que se rompa esta.

14.2.8 Afilado de la cadena de sierra (16) (fig. 3)

⚠ ADVERTENCIA

¡Aumento del riesgo de accidentes debido a una cadena de sierra mal afilada!

Las desviaciones de las dimensiones de la geometría de corte durante el afilado aumentan el riesgo de contragolpe del producto.

- Encargue el afilado de la cadena de sierra a un especialista.

La cadena de sierra se puede reafilarse en un taller especializado autorizado. No intente afilar usted mismo la cadena de sierra si no dispone de una herramienta adecuada y de la experiencia necesaria.

⚠ PRECAUCIÓN

Para afilar la cadena, se requieren herramientas especiales; estas garantizan que las herramientas de corte se afilen en el ángulo y profundidad adecuados.

Después de afilar la cadena, todos los elementos de corte deben tener la misma anchura y longitud.

Notas:

Las cadenas de sierra afiladas garantizan un rendimiento de corte óptimo. Atraviesa la madera sin esfuerzo y deja astillas grandes y largas.

Una cadena de sierra está desafilada cuando hay que ejercer presión para atravesar la madera con el equipo de corte y cuando las astillas son muy pequeñas. Cuando la cadena de sierra está muy desafilada, no se produce ninguna astilla, solo polvo de madera.

1. Para afilar la cadena de sierra (16), esta debe estar tensada para permitir un afilado correcto.
2. Para el afilado se necesita una lima redonda con un diámetro de 4,8 mm.

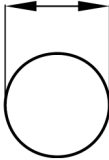
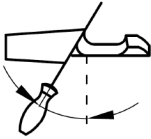

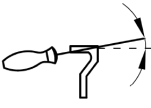


⚠ PRECAUCIÓN

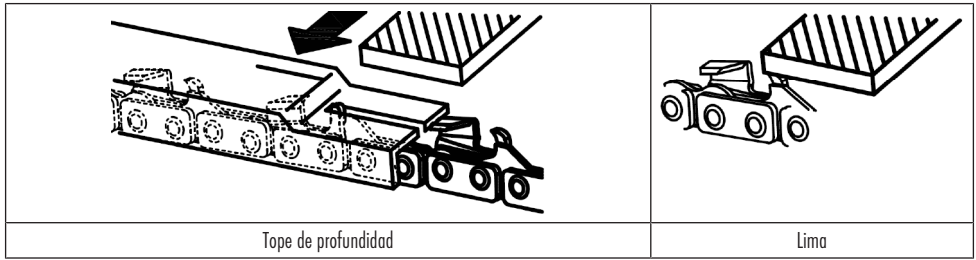
¡Otros diámetros dañan la cadena de sierra y pueden resultar peligrosos durante el trabajo!

3. Afile solo desde el interior hacia el exterior. Guíe la lima redonda desde el interior del diente de corte hacia el exterior. Levante la lima redonda cuando tire de ella hacia atrás.
4. Afile primero los dientes de un lado. A continuación, dé la vuelta a la cadena de sierra (16) y afile los dientes del otro lado.
5. La cadena de sierra (16) está desgastada y debe sustituirse por una nueva cadena de sierra (16) cuando solo queden aprox. 4 mm del diente de corte.
6. Tras el afilado, todos los eslabones de corte deben tener la misma longitud y anchura.
7. Después de cada tercer afilado, hay que comprobar la profundidad de afilado (límite de profundidad) y volver a afilar la altura con una lima plana. El límite de profundidad debe situarse aprox. 0,65 mm por detrás del diente de corte. Después del reajuste, redondee el límite de profundidad ligeramente hacia delante.

* = ¡No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro!

14.2.8.1 Instrucciones para afilar la cadena

| Tipo de cadena de sierra | Diámetro de la lima | Ángulo superior | Ángulo inferior | Ángulo de inclinación superior (55°) | Medida de profundidad estándar |
|--------------------------|--|---|---|---|--------------------------------|
| |  | |  |  | |
| | | Ángulo de rotación de sujeción | Ángulo de inclinación de sujeción | Ángulo acimutal | |
| | |  |  |  | |
| 21PBX | aprox. 4,8 mm | 30° | 10° | 85° | 0,64 mm |



Tope de profundidad

Lima

14.2.9 Intervalos de mantenimiento

Las indicaciones incluidas a continuación se refieren a unas condiciones de trabajo normales. En caso de unas condiciones más duras o exigentes como, p. ej., si se genera más polvo de aserrín y con unos periodos de trabajo diarios más prolongados, deberán acortarse proporcionalmente los intervalos indicados.

| Componente del producto | Acción | Antes del inicio del trabajo | Cada semana | En caso de averías | En caso de formación de chispas | En caso necesario |
|--------------------------|---|------------------------------|-------------|--------------------|---------------------------------|-------------------|
| Lubricación de la cadena | Comprobar | X | | | | |
| Cadena de sierra | Comprobar y observar el estado de afilado | X | | | | |
| | Revisar la tensión de la cadena | X | | | | |
| | Afilar | | | | | X |
| Espada | Comprobación (desgaste y daños) | X | | | | |
| | Limpiar | | X | X | | |
| | Sustituir | | | | X | X |

15 Almacenamiento y transporte

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones y quemaduras

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales.

- Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Deje que el motor se enfríe.
- Retire el conector de bujía de encendido de la bujía de encendido.

- Vacíe el producto completamente.
- Limpie el producto e inspecciónelo en busca de daños.

15.1 Almacenamiento (fig. 2)

Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas, donde no esté accesible a ningún niño.

La temperatura de almacenamiento óptima se da entre un rango de 5 °C a 30 °C.

Conserve el producto en su embalaje original.


Cubra el producto para protegerlo del polvo o de la humedad. Guarde el manual de instrucciones junto con el producto.

- En ningún caso almacene el producto con el depósito de combustible lleno en el interior de un edificio en el que haya la posibilidad de que los vapores del combustible puedan entrar en contacto con llamas abiertas o chispas.
- En caso de almacenamiento prolongado, vacíe el depósito de combustible con una bomba de succión de combustible (no incluida en el volumen de suministro).

1. Utilice siempre la protección del espadín y la cadena (26) durante el almacenamiento.

- La llave de montaje (25) puede guardarse en el lateral de la protección del espadín y la cadena (26).

15.1.1 Drenar el combustible con una bomba de aspiración de combustible (fig. 1)

| |
|--|
|  ADVERTENCIA |
| No deje el combustible en espacios cerrados, en las proximidades del fuego o cerca de donde vaya a fumar. Los vapores de gas pueden ocasionar explosiones o fuego. |

Si se va a realizar el almacenamiento durante un largo periodo de tiempo, debe vaciarse el combustible.

Herramienta necesaria:

- Bomba de aspiración de combustible*
- Recipiente colector*

* = ¡No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro!

- Sostenga un recipiente colector debajo de la manguera de la bomba de aspiración de combustible.
- Ponga el producto de lado de manera que el tapón del depósito (12a) apunte hacia arriba.
- Abra la brida (12b).
- Gire el tapón del depósito (12a) en sentido antihorario y ábralo. La tapa del depósito (12a) está conectada a un protector contra pérdidas en el depósito de combustible (12), de forma que no puede caerse.
- Introduzca el tubo de la bomba de aspiración de combustible en el depósito de combustible (12).
- Vacíe el depósito de combustible con una bomba de aspiración de combustible en un recipiente autorizado.
- Gire el tapón del depósito (12a) en sentido horario para cerrarlo.
- Cierre de nuevo la brida (12b).

15.2 Transporte (figs. 1, 17 y 18)

- Utilice siempre la protección del espadín y la cadena (26) durante el transporte.
- Desconecte el producto antes de cualquier transporte, también en los trayectos cortos. Asegure el producto durante el transporte (también en los vehículos) para evitar vuelcos, pérdida de combustible, daños o lesiones.
- Transporte el producto solo por el asa delantera (2). El espadín (15) deberá mirar hacia atrás, separado de su cuerpo.
- La llave de montaje (25) puede guardarse en el lateral de la protección del espadín y la cadena (26).
- Mantenga el silenciador caliente alejado de su cuerpo. Existe peligro de quemaduras.

16 Reparación y pedido de piezas de repuesto

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conllevan peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

ATENCIÓN

Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Contrate a un servicio técnico o un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Conexiones y reparaciones

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

16.1 Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo.

Piezas de desgaste*: Cadena de sierra, carril guía, rueda de cadena, aceite para cadenas de sierra, aceite de motor, garra de tope, dispositivo de retención de cadena, bujía de encendido, filtro de aire, filtro de combustible, filtro de aceite de cadena de sierra

* = no incluido en el volumen de suministro.

- Para garantizar la seguridad del producto, utilice solo piezas de repuesto originales o autorizadas por el fabricante.
- El uso de piezas de otros fabricantes conllevará la pérdida inmediata del derecho de garantía.

16.2 Pedido de piezas de repuesto

Nota:

Si necesita devolver el producto para su reparación, tome en cuenta que, por motivos de seguridad, el aparato debe enviarse a la estación de servicio técnico libre de aceite y combustible.

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Tipo de producto
- Número de artículo del producto

| | |
|---------------------|------------|
| Protección auditiva | 7909601702 |
| Gafas de protección | 7909601701 |

Juego de corte autorizado

Cadena de sierra

| | |
|---------------------|------------|
| Kangxin .325.058-64 | 7910100733 |
|---------------------|------------|

Carril guía

| | |
|-----------------------|------------|
| Kangxin BE16-64-5810P | 7910100746 |
|-----------------------|------------|

17 Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

En su ayuntamiento o administración municipal podrá obtener información sobre las distintas opciones de eliminación de un aparato fuera de uso.

Combustibles y aceites

- ¡Antes de desechar el producto, se deben vaciar el depósito de combustible y el depósito de aceite del motor!

- ¡El combustible y el aceite de motor no deben tirarse a la basura ni a los desagües domésticos, sino que deben recogerse y eliminarse por separado!
- Los depósitos de aceite y combustible vacíos deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

18 Solución de averías

La tabla siguiente indica síntomas de fallo y describe cómo se pueden solucionar si su producto no funciona correctamente. Si no es capaz de localizar y eliminar así el problema, póngase en contacto con su taller de servicio.

| Avería | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| El motor no arranca, o arranca pero no sigue en marcha. | Secuencia de arranque incorrecta. | Observe las instrucciones de este manual. |
| | La mezcla del carburador está mal ajustada. | Encargue a un técnico autorizado del servicio posventa que ajuste el carburador. |
| | La bujía tiene hollín. | Limpie/ajuste la bujía, o cámbiela. |
| | El filtro de combustible está obstruido. | Cambie el filtro de combustible. |
| El motor arranca, pero no alcanza toda la potencia | El filtro de aire está sucio | Limpie el filtro de aire |
| El motor funciona de forma irregular | Distancia incorrecta del electrodo de la bujía de encendido | Limpie la bujía de encendido y ajustar la distancia del electrodo o introducir una bujía de encendido nueva |
| Bujía de encendido con hollín o húmeda | Ajuste incorrecto del carburador | Ajustar el carburador y, si fuera necesario, limpiar la bujía de encendido o sustituirla por una nueva |

19 Declaración de conformidad UE

Traducción de la Declaración de conformidad original

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.

Marca: PARKSIDE
Denominación del art.: Motosierra de gasolina -
PBKS 46 B2
N.º de art. 3910140974 - 3910140976,
39101409915, 39101409959
N.º IAN 495510_2510
N.º de serie 01001 - 26532

Directivas UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/UE, 2011/65/EU*,

* El asunto descrito más arriba de la declaración cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas aplicadas:

EN ISO 11681-1:2022; EN ISO 14982:2009

Procedimiento de evaluación de conformidad:

2006/42/CE - Anexo IV

Organismo notificado: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Número: 0905
Número de certificado: 24SHW0713-02

2000/14/CE_2005/88/CE - Anexo V

Nivel de potencia acústica
garantizado (L_{wa}): 117 dB
Nivel de potencia acústica
medido (L_{wa}): 113,8 dB

2016/1628/UE

N.º de emisión:
e24*2016/1628*2022/992SHA1/P*0634*00

Apoderado de la documentación:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 21.11.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Certificado de garantía

Estimado cliente,

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

- Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted. La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso.

El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.

- El periodo de garantía es de 3 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
- Para reclamar sus derechos de garantía, póngase en contacto con la dirección de servicio que aparece a continuación. Si la reclamación se encuentra dentro del periodo de garantía, pondremos a su disposición un impreso de devolución con el que podrá devolvernos su aparato defectuoso sin cargo alguno. Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Tramitación en caso de garantía

Para asegurarnos de que su solicitud se transmite con rapidez, siga las indicaciones a continuación:

- Para cualquier consultas, tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ejemplo, IAN 495510_2510) como prueba de compra.
- Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, en un grabado del producto, en la portada de su manual (abajo, a la izquierda) o en la pegatina de la parte posterior o inferior del producto.
- En caso de fallos de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto **por teléfono o correo electrónico** con el Departamento de Servicio Técnico que se indica más abajo.
- Para los artículos Parkside, en lugar de un correo electrónico, se debe utilizar el formulario de contacto: si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase en contacto primero con el Departamento de Servicio Técnico indicado a continuación **por teléfono** o envíenos un mensaje a través de nuestro **formulario de contacto**.
- Después podrá enviar gratuitamente el producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le ha facilitado, adjuntando el comprobante de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo se ha producido.

Contacto de servicio (ES):

Nombre:

Netsend GmbH
Nachtwaid 6
DE - 79206 Breisach am Rhein

Teléfono:

00800 4003 4003

Correo electrónico:

service.ES@schepach.com

Sede:

Alemanha

Indice

| | | |
|----|---|-----|
| 1 | Spiegazione dei simboli sul prodotto | 155 |
| 2 | Breve spiegazione..... | 157 |
| 3 | Introduzione..... | 158 |
| 4 | Impiego conforme alla destinazione d'uso | 158 |
| 5 | Utilizzo non conforme alla destinazione d'uso | 158 |
| 6 | Descrizione del prodotto (Fig. 1-18) | 158 |
| 7 | Contenuto della fornitura (Fig. 2)..... | 159 |
| 8 | Disimballaggio..... | 159 |
| 9 | Dati tecnici | 159 |
| 10 | Indicazioni di sicurezza | 160 |
| 11 | Prima della messa in funzione | 165 |
| 12 | Utilizzo..... | 168 |
| 13 | Istruzioni di lavoro | 170 |
| 14 | Pulizia e manutenzione..... | 175 |
| 15 | Stoccaggio e trasporto | 180 |
| 16 | Riparazione e ordinazione dei ricambi | 181 |
| 17 | Smaltimento e riciclaggio..... | 182 |
| 18 | Risoluzione dei guasti..... | 182 |
| 19 | Dichiarazione di conformità UE..... | 183 |
| 20 | Certificato di garanzia..... | 184 |
| 21 | Disegno esploso..... | 329 |

1 Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

ATTENZIONE












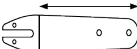

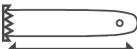


Prima della messa in funzione iniziale, leggere attentamente e in modo completo queste istruzioni per l'uso e attenersi alle norme di sicurezza!

Si consiglia di frequentare un corso di sicurezza professionale con "Attestato di partecipazione al corso di formazione per motoseghe" sull'uso e la manutenzione della sega a catena, con standard di formazione specifici in base al paese e un corso di primo soccorso. In caso di inutilizzo prolungato oppure per esercitarsi, prima di iniziare, occorre sempre eseguire tagli semplici di legna ben ancorata per riprendere dimestichezza con la sega a catena.

Conservare le istruzioni per l'uso con cura!

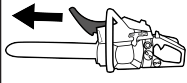
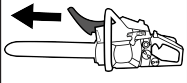

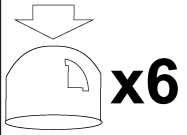
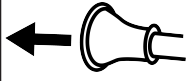
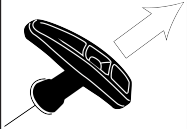
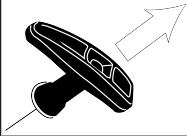
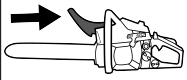


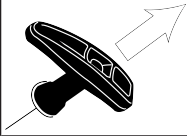

Nota:

Tenere presente che alcune normative nazionali, ad es. in materia di salute e sicurezza sul lavoro e ambiente, possono limitare l'uso della sega a catena.

| | | | |
|---|--|---|--|
|  | Prima della messa in funzione leggere e osservare le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza! |  | Olio motore a 2 tempi: ISO L EGD / JASO FD |
|  | Attenzione! Una mancata osservanza dei segnali di sicurezza e delle avvertenze applicate sul prodotto nonché delle istruzioni di sicurezza e del manuale di istruzioni può portare a gravi lesioni, persino mortali. |  | Premere 6 volte la pompa del carburante "Primer". |
|  | È importante indossare gli indumenti di protezione per piedi, gambe, mani e avambracci. |  | Leva di avviamento (starter) "Avviamento a freddo" |
|  | Indossare un elmetto di sicurezza con protezione per il viso oppure occhiali protettivi e otoprotettori. |  | Larghezza scanalatura. |
|  | Indossare dei guanti protettivi. |  | Direzione di marcia della catena della sega. |
|  | Indossare calzature rigide! |  | Lunghezza barra di guida |
|  | Avviso! Pericolo di contraccolpo (kickback). Proteggersi da eventuali contraccolpi del prodotto ed evitare il contatto con la punta della guida. |  | Lunghezza di taglio |
|  | Avviso di superfici calde. |  | Passo della catena. |

| | | | |
|---|--|---|---|
|  | <p>È tassativamente vietato utilizzare fiamme libere o fumare nei pressi dell'apparecchio!</p> |  | <p>Numero maglie di guida.</p> |
|  | <p>Non esporre il prodotto alla pioggia. Il prodotto può essere stazionato, immagazzinato e azionato solo in condizioni ambientali asciutte.</p> |  | <p>Freno della catena (aperto / chiuso).</p> |
|  | <p>Solo per un uso con entrambe le mani.</p> |  | <p>Rilasciare il freno della catena.</p> |
|  | <p>Regolazione lubrificazione della catena</p> |  | <p>Attivare il freno della catena.</p> |
|  | <p>Capacità del serbatoio. Carburante: ROZ 95 / ROZ 98</p> |  | <p>Il livello di potenza acustica del prodotto è garantito.</p> |
|  | <p>Serbatoio carburante; rapporto di miscelazione: 40 parti di carburante per 1 parte di olio</p> |  | <p>Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.</p> |

2 Breve spiegazione

| Avviamento a freddo | | Avviamento a caldo | |
|--|---|---|---|
|  | Rimuovere la protezione della lama e della catena della sega (26) dalla barra (15). Spingere la protezione delle mani anteriore (1) in avanti fino a quando non si innesta. |  | Rimuovere la protezione della lama e della catena della sega (26) dalla barra (15). Spingere la protezione delle mani anteriore (1) in avanti fino a quando non si innesta. |
|  | Premere 6 volte sulla pompa del carburante "Primer" (6). |  | Premere 6 volte sulla pompa del carburante "Primer" (6). |
|  | Estrarre lo starter (7). |  | Tenere la sega a catena dall'impugnatura anteriore (2) ed estrarre lentamente il sistema di avviamento a strappo (4) fino a quando non si avverte una prima resistenza. |
|  | Tenere la sega a catena dall'impugnatura anteriore (2) ed estrarre lentamente il sistema di avviamento a strappo (4) fino a quando non si avverte una prima resistenza. |  | Allentare il freno della catena tirando all'indietro la protezione delle mani anteriore (1). |
|  | Non premere lo starter (7). | | |
|  | Quando il motore è spento, azionare insieme il blocco della leva dell'acceleratore (8) e la leva dell'acceleratore (9) stessa. | | |
|  | A questo punto tirare di nuovo rapidamente il sistema di avviamento a strappo (4) fino all'avvio del motore. | | |
|  | Allentare il freno della catena tirando all'indietro la protezione delle mani anteriore (1). | | |

3 Introduzione

Produttore:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Germania

Nota:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- Trattamento improprio
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- Utilizzo non conforme

Attenzione:

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e contengono indicazioni importanti per il funzionamento sicuro, professionale ed efficiente. Si prega di rispettare anche eventuali disposizioni nazionali in vigore. Leggere attentamente le indicazioni di comando e di sicurezza prima dell'utilizzo e impiegare il prodotto solo nella maniera descritta. Conservare le istruzioni per l'uso e consegnare all'atto del trasferimento del prodotto.

4 Impiego conforme alla destinazione d'uso

La sega a catena è concepita solo per il taglio di legna. Il prodotto non è idoneo a nessun altro tipo di applicazione (ad es. taglio di muratura, materie plastiche o generi alimentari).

È consentito impiegare il prodotto solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi ulteriore impiego che esuli dalla suddetta finalità non è conforme alla destinazione d'uso. Eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo derivanti da quanto sopra sono di responsabilità dell'utente e non del produttore.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.

Il personale addetto all'uso e alla manutenzione del prodotto deve possedere una certa dimestichezza con lo stesso ed essere al corrente dei possibili pericoli.

Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Il prodotto può essere utilizzato soltanto con componenti e accessori originali del produttore.

Osservare le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici.

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

5 Utilizzo non conforme alla destinazione d'uso

Non eseguire modifiche sul prodotto. Questo potrebbe comprometterne la sicurezza. Eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo derivanti da quanto sopra sono di responsabilità dell'utente e non del produttore.

Gli utilizzatori principianti devono essere istruiti e prendere dimestichezza con le caratteristiche del prodotto. Per la propria sicurezza, sarebbe necessario frequentare un corso ufficiale per utilizzatori di motoseghe. La sega a catena può essere azionata solo da persone che abbiano compiuto 18 anni. Un'eccezione viene rappresentata dall'uso da parte di giovani, quando l'uso avviene nel corso di una formazione professionale per acquisire l'abilità sotto la supervisione di un istruttore.

Persone che non abbiano dimestichezza con le istruzioni per l'uso, nonché persone sotto l'effetto di alcool, droghe o farmaci, stanche o ammalate, non possono azionare l'apparecchio.

Le normative nazionali possono imporre dei vincoli all'utilizzo del prodotto!

6 Descrizione del prodotto (Fig. 1-18)

1. Protezione per le mani anteriore (freno della catena)
2. Maniglia anteriore
3. Coperchio del filtro dell'aria
- 3a. Chiusura a clip
- 3b. Vite del filtro dell'aria
- 3c. Filtro dell'aria
4. Sistema di avviamento a strappo
5. Interruttore ON/OFF
6. Pompa del carburante "Primer"
7. Starter
8. Blocco della leva dell'acceleratore
9. Leva dell'acceleratore
10. Maniglia posteriore
11. Protezione per le mani posteriore
12. Serbatoio del carburante
- 12a. Tappo del serbatoio
- 12b. Coprigiunto
13. Serbatoio dell'olio
- 13a. Coperchio del serbatoio dell'olio
- 13b. Coprigiunto
14. Arpione (premontato)
15. Lama (barra di guida)
16. Catena della sega
17. Supporto smerigliatrice
18. Vite di regolazione (lubrificazione della catena della sega)
19. Vite di messa in tensione della catena
- 19a. Spina elastica della catena

- 19b. Foro
- 20. Copertura della ruota dentata
- 20a. Dadi di fissaggio
- 21. Catenaccio
- 22. Ruota dentata
- 23. Olio della catena della sega (Bio)
- 24. Contenitore di miscelazione olio-benzina
- 25. Chiave di montaggio
- 26. Protezione della lama della sega e della catena
- 27. Pipetta della candela
- 28. Marcatura di abbattimento

7 Contenuto della fornitura (Fig. 2)

Pos. Quantità Denominazione

- 15. 1 x Lama (barra di guida)
- 16. 1 x Catena della sega
- 20. 1 x Copertura della ruota dentata
- 23. 1 x Olio della catena della sega (Bio)
- 24. 1 x Contenitore di miscelazione olio-benzina
- 25. 1 x Chiave di montaggio
- 26. 1 x Protezione della lama della sega e della catena
- 1 x Motosega a benzina
- 1 x Istruzioni per l'uso

8 Disimballaggio

AVVISO

Il prodotto e i materiali d'imballaggio non sono giocattoli per bambini!

I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Aprite l'imballaggio ed estraete con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale d'imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllate se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllate il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. Segnalare immediatamente eventuali danni al corriere che ha consegnato il prodotto. Non si accettano reclami successivi.
- ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.

- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

9 Dati tecnici

| | |
|---|---|
| Tipo di motore | Motore a 2 tempi / raffreddato ad aria |
| Cilindrata | 46 cm ³ |
| Velocità di minimo n ₀ | 3100 ± 300 min ⁻¹ |
| Numero di giri n _{max} | 11000 min ⁻¹ |
| Potenza del motore | 1,8 kW |
| Carburante | Benzina normale / senza piombo max. 10% di bioetanolo |
| Capacità del serbatoio | 0,55 l |
| Capacità del serbatoio / olio lubrificante per catene | 0,26 l |
| Candela di accensione | L8RTC |
| Velocità della catena | 22 m/s |
| Barra di guida | 16" |
| Lunghezza di taglio* | 36 cm |
| Passo della catena | 8,255 mm (0,325") |
| Ruota dentata numero di denti | 7 denti |
| Tipo di catena della sega | KANGXIN .325.058-64 |
| Tipo di barra di guida | KANGXIN BE16-64-5810P |
| Spessore dell'elemento di trasmissione | 1,47 mm (0,058") |
| Emissioni CO ₂ | 664 g/kWh |
| Peso (con serbatoio vuoto e senza utensili di taglio) | circa 5,5 kg |
| Peso (con serbatoio vuoto e completamente montato) | circa 6,4 kg |

Con riserva di modifiche tecniche!

* La lunghezza di taglio effettiva può essere inferiore alla lunghezza di taglio indicata.

I valori di rumorosità sono stati determinati secondo la ISO 22868.

Valori caratteristici delle emissioni sonore

| | |
|---|----------|
| Livello di pressione acustica L _{PA} | 101,3 dB |
| Incertezza K _{PA} | 3 dB |
| Livello di potenza acustica misurato L _{WA} | 113,8 dB |
| Livello di potenza acustica garantito L _{WA} | 117 dB |

Incertezza K_{WA} 3 dB

Indicazioni sull'emissione sonora secondo la legge sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) o la direttiva macchine CE: Il livello di pressione acustica sul luogo di lavoro non può superare gli 80 dB.

In tal caso è necessario adottare misure di protezione dal rumore per l'operatore (ad es. l'utilizzo di otoprotettori adatti e previsti per lo scopo nonché il rispetto di pause regolari).

I valori di vibrazione sono stati determinati secondo la ISO 22867.

Valori caratteristici delle vibrazioni (oscillazioni della mano e del braccio)

| | |
|--|-----------------------|
| Valore di vibrazione sulla maniglia posteriore | 7,61 m/s ² |
| Valore di vibrazione sulla maniglia anteriore | 7,32 m/s ² |
| Incertezza K | 1,5 m/s ² |

AVVISIO

Evitare eventuali rischi da vibrazioni, ad es. la possibile sindrome del dito bianco (detta anche "Fenomeno di Raynaud", che comporta problemi di vascolarizzazione) effettuando pause di lavoro frequenti, durante le quali si possono ad es. sfregare i palmi delle mani tra loro.

AVVISIO

Il valore di emissione delle vibrazioni effettivamente presente durante l'uso del prodotto può variare da quello indicato nelle istruzioni per l'uso e/o dal produttore. Questo può essere causato dai seguenti fattori, che devono essere tenuti in considerazione prima e durante l'uso:

- Uso corretto del prodotto.
- Il tipo di taglio è corretto per il materiale o per la sua lavorazione.
- Buono stato del prodotto.
- Stato di affilatura dell'attrezzo da taglio o attrezzo da taglio corretto.
- Corretto montaggio e fissaggio dei manici di sostegno e i manici di vibrazione opzionali al prodotto.

Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

PERICOLO

Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.

AVVISIO

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.

CAUTELA

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.

ATTENZIONE

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.

10 Indicazioni di sicurezza

IMPORTANTE

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

CONSERVARE PER LA VOSTRA DOCUMENTAZIONE

Le istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti su come lavorare in modo sicuro e professionale con la motosega e su come evitare i pericoli.

10.1 Indicazioni di sicurezza generali

- **Essere vigili, prestare attenzione a quello che si fa e procedere in modo ragionevole quando si lavora con il prodotto. Non utilizzare un prodotto quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione nell'uso del prodotto può causare serie lesioni.

Le istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti su come lavorare in modo sicuro e professionale con la motosega e su come evitare i pericoli.

- Prima della messa in funzione leggere le istruzioni di servizio del proprio prodotto e osservare in particolare le indicazioni di sicurezza.
- I segnali di avviso e avvertenza applicati sul prodotto forniscono importanti avvertenze per un funzionamento sicuro.
- Oltre alle indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso devono essere osservate le norme generali di sicurezza e antinfortunistiche imposte dalla legge.
- Tenere i bambini a distanza dalle pellicole di imballaggio; assiste il pericolo di soffocamento!
- Gli operatori che non sono informati a sufficienza possono mettere in pericolo se stessi e altre persone in seguito ad un uso improprio. L'operatore è responsabile per la sicurezza di terzi.

- Prestare grande attenzione quando si utilizza il prodotto. Procedere con il lavoro in maniera ragionevole e fare attenzione a quello che si fa.
- Non lavorare sul pezzo più a lungo di 10 minuti. Si suggerisce di fare una pausa di 10-20 minuti tra le fasi di lavoro.
- Prestare il prodotto solo a utilizzatori che abbiano esperienza nel suo uso. È necessario consegnare anche le istruzioni per l'uso.
- Alcune attività di taglio richiedono una formazione speciale e particolari capacità. In caso di dubbi, rivolgersi a un esperto.
- Gli utilizzatori principianti devono essere istruiti e prendere dimestichezza con le caratteristiche del prodotto. Per la propria sicurezza, sarebbe necessario frequentare un corso ufficiale per utilizzatori di motoseghe.
- In caso di inutilizzo, il prodotto deve essere posizionato in modo da non costituire un potenziale pericolo. Mettere in sicurezza contro un accesso non autorizzato.
- L'utilizzatore del prodotto è responsabile per qualsiasi incidente e potenziale pericolo che possa recare danno ad altre persone o ad oggetti di loro proprietà.
- Bambini, ragazzi e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte non devono utilizzare la sega a catena. Fanno eccezione i ragazzi di età superiore a 16 anni nell'ambito della formazione sotto la vigilanza di un esperto.
- Si prega di notare che una manutenzione impropria, l'impiego di pezzi di ricambio non conformi oppure la rimozione o la modifica dei dispositivi di sicurezza possono causare un tempo di frenata della catena più lungo, un grado maggiore di contraccolpo, danni al prodotto e gravi lesioni alla persona che sta operando con esso.
- Mantenere sempre il prodotto in un buono stato di servizio.
- Pulire e sottoporre a manutenzione il prodotto prima dello stoccaggio.

AVVISI

Inserire il freno della catena prima di ogni messa in funzione (premere la protezione delle mani anteriore in avanti).

AVVISI

Tenere la sega a catena sempre con la mano destra dalla maniglia posteriore, tenendo invece la mano sinistra su quella anteriore. Un eventuale blocco della sega a catena in una posizione di lavoro invertita aumenta il rischio di lesioni e non deve essere tenuta.

10.2 Dispositivi di protezione individuale (DPI)

PERICOLO

Pericolo di lesioni!

Indossare sempre dispositivi di protezione individuale (DPI)!

- Indossare un elmetto di sicurezza con protezione per il viso oppure occhiali protettivi e otoprotettori.
- Indossare indumenti di protezione aderenti con inserto di protezione antitaglio.
- Indossare scarpe antinfortunistiche antiscivolo.
- Indossare dei guanti protettivi.

- Non indossare abbigliamento largo o gioielli perché potrebbero essere catturati da componenti in movimento.
- Non indossare scarpe, cravatte né gioielli
- In caso di capelli lunghi, indossare una retina per raccogliere i capelli.
- Durante qualsiasi lavoro nella foresta indossare un elmetto di sicurezza. Questo protegge da rami che cadono. Verificare regolarmente la presenza di danni sul elmetto di sicurezza. Dopo 5 anni al massimo occorre sostituirlo. Utilizzare soltanto elmetti di sicurezza protettivi collaudati.
- La protezione per il viso, o visiera, del casco oppure gli occhiali protettivi tengono lontane la segatura e le schegge di legno. Per evitare lesioni agli occhi, durante i lavori con il prodotto indossare sempre una protezione per il viso e/o occhiali protettivi.
- Indossare degli ottoprotettori.
- Indossare guanti protettivi robusti in materiale resistente, ad es. in pelle.
- Durante l'operazione di segatura di legno secco, indossare una maschera di protezione antipolvere. È possibile che si formi polvere da taglio.
- All'atto della lubrificazione della catena, si forma una leggera traccia d'olio a seguito di fuoriuscite di olio. Fare attenzione alla direzione del vetro e non esporsi inutilmente alla nebbia di lubrificante.
- Quando si lavora sugli alberi, sussiste il rischio di caduta. L'utilizzatore può rimanere gravemente ferito o morire. Indossare i dispositivi di protezione anticaduta.

10.3 Sicurezza dell'ambiente

- Le normative nazionali e/o locali possono imporre dei vincoli temporali all'utilizzo di prodotti a motore che generano rumore. Informarsi in merito presso la propria amministrazione comunale.
- Il prodotto non può essere azionato all'interno o in aree non correttamente ventilate. Sussiste il pericolo di soffocamento dovuto ai vapori dei gas di scarico/olio lubrificante.

- In caso di nausea, mal di testa, disturbi visivi e vertigini, interrompere immediatamente il lavoro. Questi sintomi possono essere causati, tra l'altro, da un'eccessiva concentrazione di gas di scarico. Durante l'operazione di taglio con la sega è possibile che si generino polveri, ad es. polvere di legno, fumi e fumo. In tal caso è necessario garantire una migliore ventilazione e indossare una maschera antipolvere
- Lavorare solo alla luce del giorno.
- Non lavorare in caso di condizioni ambientali sfavorevoli, quali vento o pioggia. In questo caso sussiste un rischio elevato di incidente!
- Tenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata. Zone di lavoro disordinate e non illuminate potrebbero provocare infortuni.
- Le persone dovrebbero rispettare una distanza di sicurezza di almeno 15 metri dall'area di lavoro.
- Non azionare mai il prodotto in presenza di persone, soprattutto bambini o animali.
- Non lavorare vicino a reti metalliche o in aree con filo spinato libero.
- Tenere a portata di mano degli estintori quando si lavora in atmosfere altamente infiammabili, ad es. in presenza di erba secca etc. Sussiste il pericolo di incendio!

10.4 Rabboccare con carburante

- Il carburante è combustibile e facilmente infiammabile. Non rabboccare durante il funzionamento. Non rabboccare quando si fuma o in prossimità di fiamme libere. Evitare fuoriuscite/rovesciamenti del carburante.
- Assicurarsi di non rovesciare della carburante. Carburante o olio della catena della sega non devono penetrare nel terreno. Avvalersi di supporti adeguati.
- Fare rifornimento solo in aree correttamente ventilate. I vapori di carburante benzina possono infiammarsi facilmente ed esplodere.
- Spegnerne il motore prima del rifornimento e lasciare raffreddare il prodotto. Se è stato rovesciato del carburante, pulire subito i punti interessati. Non lasciare del carburante sui propri vestiti, ma cambiarli subito.
- Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi di carburante o lubrificanti (olio).
- Non aspirare i vapori di carburante/olio lubrificante.
- Prestare attenzione ai difetti di tenuta. Se fuoriesce del carburante, non avviare il motore.
- Aprire il tappo del serbatoio con cautela e lentamente. Attendere che la pressione si stabilizzi e solo allora rimuovere completamente il coperchio del serbatoio.

10.5 Prima della messa in funzione

AVVISO

Eseguire sempre il controllo prima della messa in funzione e a motore spento.

Controllare lo stato di funzionamento sicuro del prodotto prima dell'uso e dopo che è caduto a terra.

Controllare che tutte le parti in movimento funzionino in modo impeccabile. Molti infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli strumenti. Fare riparare le parti danneggiate da personale specializzato e qualificato.

Utilizzare la sega a catena e gli accessori solo conformemente a queste applicazioni. E prendendo in considerazione le condizioni operative e l'attività da svolgere. Un utilizzo di dispositivi a motore per applicazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni pericolose.

- Controllare regolarmente il corretto funzionamento del freno della sega (protezione anteriore della mano).
- Verificare che la barra di guida sia montata correttamente.
- Verificare la direzione di montaggio / funzionamento, come anche lo stato impeccabile della catena della sega (deve essere affilata).
- Controllare che la catena della sega sia tesa correttamente. Attenersi alle istruzioni per la lubrificazione, la tensione della catena e la sostituzione degli accessori. Una catena tesa in modo improprio oppure lubrificata male può strapparsi o aumentare il rischio di contraccolpi.
- Una nuova catena della sega si allunga e deve essere spesso rimesa in tensione. Controllare regolarmente dopo ogni taglio la tensione della catena e regolarla.
- Verificare il funzionamento del giunto. La catena della sega non deve spostarsi a vuoto.
- **Tenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio con bordi affilati e sottoposti ad una manutenzione accurata si bloccano con una frequenza minore e sono più agevoli da controllare.
- Controllare la scorrevolezza dell'interruttore ON/OFF e del blocco della leva dell'acceleratore.
- Mantenere le impugnature asciutte, pulite e libere da olio e grasso.
- Non procedere mai ai lavori da soli. In caso di emergenza deve esserci qualcuno nelle vicinanze.
- Utilizzare la sega a catena solo quando si trova su un terreno resistente, sicuro e piano. Evitare una postura anomala. Un fondo scivoloso o superfici di appoggio instabili (come ad es. possono presentarsi su una scala), possono comportare la perdita dell'equilibrio e del controllo sulla sega a catena. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo è possibile controllare in modo migliore la sega a catena in situazioni inattese.

- **Evitare una posizione del corpo insolita e non segare sopra l'altezza delle spalle.** In questo modo, è possibile evitare di toccare involontariamente oggetti con la punta della guida e migliorare il controllo della sega a catena in situazioni inattese.
- Tenere la sega a catena sempre con la mano destra dalla maniglia posteriore, tenendo invece la mano sinistra su quella anteriore. Un eventuale blocco della sega a catena in una posizione di lavoro invertita aumenta il rischio di lesioni e non deve essere tenuta.
- **Tenere lontane tutte le parti del corpo dalla catena della sega quando è in funzione. Prima di accendere la sega, accertarsi che non sia a contatto con niente.** Mentre si lavora con una sega a catena, un momento di distrazione può fare in modo che indumenti o parti del corpo vengano afferrati dalla catena della sega.
- Spegnerne subito la sega a catena quando si appurano variazioni evidenti nel comportamento del prodotto.
- Se la sega a catena è entrata in contatto con pietre, chiodi o altri oggetti duri, arrestare subito il motore e sottoporre la catena della sega e la barra di guida ad un controllo per la ricerca di eventuali danni.
- Non fare cadere il prodotto, non farlo sbattere contro ostacoli e non utilizzare mai la barra di guida come leva.
- **Segare solo del legno. Non utilizzare la sega a catena per lavori per i quali non è stata concepita. Esempio: Non utilizzare la sega a catena per il taglio di metalli, plastica, muri o materiali da costruzione non in legno.** L'utilizzo della sega a catena per operazioni con conformi alla destinazione d'uso può comportare situazioni pericolose.
- **Quando si taglia un ramo sottoposto a tensione, tenere conto che questo scatta indietro.** Quando le fibre di legno vengono liberate dalla tensione, il ramo teso può colpire l'operatore e/o è possibile perdere il controllo della sega a catena.
- **Prestare particolare attenzione quando si taglia il sottobosco e alberi giovani.** Il materiale sottile potrebbe restare impigliato nella catena della sega e colpirvi, oppure potrebbe farvi perdere l'equilibrio.

10.6 Vibrazioni

- Durante i lavori in ambienti freddi indossare abbigliamento caldo e tenere le mani calde e asciutte.
- Fare delle pause ad intervalli regolari e muovere le mani per favorire la vascolarizzazione.
- Limitare l'uso quotidiano degli attrezzi ad elevate vibrazioni e distribuirlo su più giorni. Preparare un piano di lavoro che limiti il carico di vibrazioni.
- Ridurre al minimo le vibrazioni del prodotto mediante una manutenzione regolare e delle parti fisse sul prodotto.
- Sostituire tempestivamente i componenti usurati.

- Cambiare regolarmente la propria posizione di lavoro. Se il prodotto viene utilizzato frequentemente è necessario contattare il proprio rivenditore ed eventualmente acquistare gli accessori antivibrazioni (impugnature).

Dispositivi di sicurezza

• Freno catena / paramano anteriore (1)

- Dispositivo di sicurezza che arresta immediatamente la catena della sega in caso di contraccolpo.
- La leva può essere azionata anche manualmente.
- Protegge la mano sinistra dell'operatore se scivola dall'impugnatura anteriore.

• Interruttore ON/OFF (5)

- Protegge l'utilizzatore da un'accensione involontaria del prodotto.

• Blocco della leva dell'acceleratore (8)

- Il blocco della leva dell'acceleratore deve essere sbloccato per accendere il prodotto. Il blocco della leva dell'acceleratore impedisce un avvio accidentale del prodotto.

• Leva dell'acceleratore (9) con arresto istantaneo della catena

- Al momento del rilascio della leva dell'acceleratore, la catena della sega si arresta subito. Il motore continua a funzionare.

• Battuta dentata (14)

- Aumenta la stabilità durante i tagli verticali e facilita la segatura.
- **Catena della sega (16) con contraccolpo ridotto**
- Aiuta a intercettare i contraccolpi grazie a dispositivi di sicurezza appositamente sviluppati.

10.7 Misure preventive contro possibili contraccolpi

AVVISO

Fare attenzione a eventuali contraccolpi del prodotto durante il lavoro. Sussiste il pericolo di lesioni. Evitare contraccolpi prestando attenzione e utilizzando correttamente la sega dal punto di vista tecnico.

- Il contatto della punta della guida può in alcuni casi causare una reazione di contraccolpo inaspettata, nella quale la barra di guida viene portata verso l'alto e in direzione dell'utilizzatore.
- Il contraccolpo può verificarsi quando la punta della barra di guida tocca un oggetto o quando il legno si piega e la catena della sega si blocca durante il taglio.
- Prima che la catena della sega entri nell'area di taglio, è possibile che la motosega scivoli via lateralmente o sobbalzi.
- **Attenzione!** Elevato rischio di contraccolpi!

- Se la catena della sega si incastra in corrispondenza del bordo superiore della barra di guida, la sega a catena può arretrare rapidamente e in modo incontrollato nella direzione di comando.
- Se la catena della sega si incastra in corrispondenza del bordo inferiore della barra di guida, la sega a catena può allontanarsi rapidamente e in modo incontrollato dalla direzione di comando.
- Prestare estrema attenzione se si utilizza la catena della sega per continuare l'operazione di segatura a taglio già iniziato.
- Non segare rami o pezzi di legno che potrebbero cambiare la loro posizione durante il processo di segatura o per i quali il taglio si chiude nel corso del processo di segatura.
- Ognuna di queste reazioni può fare perdere il controllo della sega e provocare possibili gravi lesioni. Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza integrati nella sega. In qualità di utilizzatore di una sega a catena, occorre adottare svariate misure, in modo da lavorare senza subire lesioni né incidenti.
- In qualità di utilizzatore del prodotto occorre adottare svariate misure, in modo da lavorare senza subire lesioni né incidenti.

Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo errato o improprio della sega. È possibile evitarlo adottando le dovute misure preventive, come di seguito descritto.

- Tenere saldamente con entrambe le mani la sega, circondando con i pollici e le dita le impugnature del prodotto. Posizionare il corpo e le braccia in modo tale da poter resistere ai contraccolpi. Se sono state adottate delle misure idonee, l'utilizzatore è in grado di controllare le forze di contraccolpo. Non rilasciare mai il prodotto.
- **Evitare una posizione del corpo insolita e non segare sopra l'altezza delle spalle.** In questo modo, è possibile evitare di toccare involontariamente oggetti con la punta della guida e migliorare il controllo della sega a catena in situazioni inattese.
- **Utilizzare sempre barre di ricambio e catene per seghe prescritte dal produttore.** Barre e catene di ricambio non appropriate possono portare allo strappo della catena e/o al contraccolpo.
- **Attenersi alle istruzioni del produttore per affilare la catena della sega e per eseguire i relativi interventi di manutenzione.** Limitatori di profondità troppo bassi aumentano il rischio di contraccolpi.
- Non segare con la punta della lama. Sussiste il pericolo di contraccolpi.
- Accertarsi che nell'area di taglio non siano presenti chiodi o pezzi metallici.
- Prestare attenzione anche all'atto del taglio di legna dura, durante il quale la catena della sega può impigliarsi, dando origine a contraccolpi.
- Iniziare a tagliare a piena potenza e tenere sempre la sega a catena alla massima velocità durante il taglio.
- Assicurarsi che non siano presenti oggetti sul fondo, sui quali è possibile inciamparsi.

Rischi residui

Il prodotto è stato costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui.

- Danni all'udito se non si indossano otoprotettori adeguati.
- I rischi residui possono essere ridotti al minimo se si osservano le "Istruzioni di sicurezza" e "Uso previsto", nonché le istruzioni per l'uso nel loro complesso.
- Utilizzare il prodotto come raccomandato nelle presenti istruzioni d'uso. In questo modo è possibile garantire che il prodotto funzioni con prestazioni ottimali.
- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.

PERICOLO

PERICOLO DI LESIONI!

Il contatto con la catena della sega può causare lesioni da taglio mortali. Non inserire mai le mani nella catena della sega in funzione.

PERICOLO

PERICOLO DI CONTRACCOLPI!

I contraccolpi possono causare lesioni da taglio mortali.

AVVISO

PERICOLO DI USTIONI!

Durante il funzionamento, la catena e la barra di guida si scaldano.

AVVISO

Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il fabbricante dell'impianto medico prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.

AVVISIO

In caso di utilizzo prolungato, possono presentarsi problemi di vascolarizzazione nelle mani dell'operatore (fenomeno di Raynaud) a causa delle vibrazioni.

La sindrome di Raynaud è un'angiopatia consistente nella costrizione improvvisa dei piccoli vasi sanguigni delle dita delle mani e dei piedi. Le aree interessate non vengono più irrorate di sangue a sufficienza e per questo motivo diventano estremamente pallide. L'utilizzo frequente di prodotti vibranti può causare danni ai nervi nelle persone che soffrono di problemi di vascolarizzazione (ad es. fumatori, diabetici).

Se si notano delle alterazioni insolite, terminare subito il lavoro e consultare un medico.

11 Prima della messa in funzione

ATTENZIONE

Eseguire sempre il montaggio e le regolazioni del prodotto a motore spento e rimuovere il la pipetta della candela di accensione.

ATTENZIONE

Il prodotto viene consegnato senza miscela di carburante/olio. Prima della messa in funzione, è necessario dunque rabboccare con miscela di carburante/olio.

Utilizzare solo una miscela di carburante senza piombo (min. 95 ottani) e di olio speciale per motori a 2 tempi (JASO FD/ISO L EGD).

AVVISIO

Non utilizzare mai carburante non miscelato con olio motore a 2 tempi. Questo può causare danni permanenti al motore e fa decadere la garanzia del produttore in relazione a questo prodotto. Non utilizzare mai una miscela di carburante che sia stata tenuta a magazzino per oltre 90 giorni.

AVVISIO

Pericolo per la salute!

Inalare vapori di carburante o di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di carburante/olio lubrificante e gas di scarico.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

AVVISIO

I carburanti e i loro fumi sono potenzialmente infiammabili e possono causare gravi danni se inalati o se vengono a contatto con la pelle. Nel trattamento del carburante, è pertanto necessario prestare la massima cautela e provvedere a una buona ventilazione.

AVVISIO

Il carburante e la miscela carburante-olio sono altamente infiammabili!

Indicazioni:

- Posizionare il prodotto su un fondo piano e stabile.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.

È obbligatorio controllare attentamente che il prodotto non presenti danni prima di ogni utilizzo o dopo la caduta. Se si riscontrano danni, questi devono essere immediatamente riparati autonomamente o da un centro di assistenza autorizzato.

Per garantire il perfetto funzionamento e la lunga durata del prodotto, osservare i seguenti punti:

- Corretta posizione in sede della barra di guida.
- Montaggio/direzione di marcia, assenza di difetti della catena della sega (affilata).
- Tensione della catena della sega a catena (controllare e regolare più volte in caso di catena nuova).
- Funzionamento della lubrificazione della catena.
- Funzionamento del freno della catena.
- Funzionamento della frizione (nessun movimento della catena in folle).
- Stato impeccabile ed integrità dei dispositivi di protezione e del dispositivo di taglio.
- Posizionamento corretto di tutti i collegamenti a vite.
- Mobilità di tutte le parti in movimento.

Attrezzo necessario:

- Chiave di montaggio (25)
- Straccio/panno*

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

11.1 Montaggio di lama (15) e catena della sega (16) (Fig. 2, 3)

PERICOLO

Possibili gravi lesioni dovuti alla rottura o allo scivolamento della catena della sega!

- Non fissare mai una nuova catena della sega su un pignone usurato o su una barra di guida danneggiata o usurata. La catena della sega potrebbe scivolare o rompersi.

AVVISO

Indossare sempre guanti protettivi quando si tocca la catena della sega. Pericolo di lesioni a causa dei denti di taglio appuntiti!

ATTENZIONE

Eseguire sempre il montaggio e le regolazioni del prodotto a motore spento e rimuovere il la pipetta della candela di accensione.

Indicazioni:

- Una nuova catena della sega si allunga e deve essere spesso rimesa in tensione. Controllare regolarmente dopo ogni taglio la tensione della catena e regolarla.
 - Utilizzare solo catene della sega e lame concepite per questo prodotto.
 - Prima della sostituzione della catena della sega, pulire la scanalatura della lama della sega a catena, dato che in presenza di depositi di sporco potrebbe saltare via la catena della sega dalla guida. I depositi possono anche assorbire l'olio della catena della sega. La conseguenza sarebbe che l'olio della catena della sega non arriva o arriva solo parzialmente sulla parte inferiore della guida e che venga impedita una corretta lubrificazione.
1. Posizionare il prodotto su un fondo stabile e piano.
 2. Rimuovere i due dadi di fissaggio (20a) con la chiave di montaggio (25).
 3. Fare scivolare il foro allungato della barra di guida (15) sopra i due perni sporgenti.
 4. Posizionare la catena della sega (16) sopra la dentatura della ruota dentata (22). Introdurre la catena della sega (16) in modo perfetto nella direzione indicata sulla barra di guida (15). Sulla punta della barra di guida (15) è presente una ruota di guida, nella cui dentatura si deve inserire la catena della sega (16).
 5. Tirare leggermente sulla barra di guida (15) per tendere leggermente la catena della sega (16) in via preliminare.

6. Applicare la copertura della ruota dentata (20). Assicurarsi che la spina elastica della catena interna (19a) si adatti nel relativo foro (19b) della barra di guida (15).
Regolare all'occorrenza la vite di messa in tensione della catena (19) con la chiave di montaggio (25).
7. Avvitare i due dadi di fissaggio (20a) con la mano. Assicurarsi però che non sia stretti ancora completamente.
8. Ruotare con la chiave di montaggio (25) la vite di messa in tensione della catena (19) girando in senso orario, fino a quando la parte inferiore della catena della sega (16) non scorre nella barra di guida (15). La catena della sega (16) deve appoggiare sul lato inferiore della barra.
Con freno della catena rilasciato, la catena della sega (16) deve poter essere tirata manualmente sulla barra di guida (15).
9. Stringere bene i due dadi di fissaggio (20a) con la chiave di montaggio (25).

Nota:

In una nuova catena della sega, la forza di tensionamento diminuisce dopo poco tempo. Per tale motivo occorre rimettere in tensione la catena della sega dopo i primi 5 tagli, al più tardi dopo 10 minuti di esercizio.

11.2 Tendere la catena della sega (16) e controllarla (Fig. 2, 3)

AVVISO

Pericolo di lesioni durante la manipolazione della catena della sega o della lama!

- Indossare guanti antitaglio.

Nota:

- Una nuova catena della sega si allunga e deve essere spesso rimesa in tensione. Controllare regolarmente dopo ogni taglio la tensione della catena e regolarla.
1. Prima di tenderla, occorre allentare leggermente i due dadi di fissaggio (20a) con la chiave di montaggio (25).
 2. Ruotare la vite di messa in tensione della catena (19) con la chiave di montaggio (25) in senso orario per aumentare la tensione.
 3. Stringere bene i due dadi di fissaggio (20a) con la chiave di montaggio (25).
 4. La catena della sega (16) deve poggiare sul lato inferiore della lama. Controllare che la catena della sega (16) (con freno della catena allentato, tirare all'indietro la protezione anteriore della mano (1)) possa essere tirata manualmente sulla barra di guida (15).

11.3 Miscelare il carburante (Fig. 2)

⚠ AVVISO

Evitare il contatto diretto della pelle con il carburante e l'inalazione dei vapori di carburante.

1. Il motore deve essere azionato con una miscela di carburante e olio motore.
2. Utilizzare solo una miscela di carburante senza piombo (min. 95 ottani) e di olio speciale per motori a 2 tempi (JASO FD/ISO L EGD).
3. Realizzare la miscela di carburante come da tabella di miscelazione del carburante.
4. Aggiungere sempre la quantità corretta di carburante ed olio per motore a 2 tempi nel contenitore di miscelazione olio-benzina (24) (vedere 11.3.1).
5. Scuotere poi bene il contenitore di miscelazione olio-benzina (24).

11.3.1 Miscela di carburante

Non miscelare la miscela di carburante nel serbatoio.

Aggiungere l'olio a 2 tempi secondo la tabella di miscelazione del carburante.

| Carburante | Olio per motori a 2 tempi (40:1) |
|------------|----------------------------------|
| 0,5 litri | 0,125 litri |

11.4 Riempimento con carburante (fig. 1)

⚠ PERICOLO

Pericolo di incendio ed esplosione!

Rabboccare con carburante solo a motore spento e freddo. Non fumare durante il rifornimento del prodotto.

⚠ PERICOLO

Pericolo di incendio ed esplosione!

Il carburante può incendiarsi durante il riempimento ed eventualmente esplodere. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

- Utilizzare sempre miscela fresca di carburante/olio.
- Tenere lontano da calore, fiamme e scintille.
- Rifornire con carburante solo all'aperto.
- Indossare dei guanti protettivi.
- Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.
- Avviare l'apparecchio a una distanza di almeno 3 m dal punto di rifornimento del carburante.
- Prestare attenzione ai difetti di tenuta. Se fuoriesce del carburante, non avviare il motore.

- Per il rifornimento utilizzare un imbuto o un tubo di rifornimento idoneo, in modo da evitare che il carburante si riversi sul motore a combustione, sull'alloggiamento.

Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante!

Nota:

Controllare dopo ogni rabbocco con carburante anche il livello dell'olio della catena della sega.

1. Miscelare il carburante come descritto al punto 11.3.
2. Pulire sempre l'area attorno al coperchio del serbatoio (12a) prima del riempimento, affinché non penetri sporco all'interno del serbatoio del carburante (12). Utilizzare a tale proposito un panno asciutto privo di pelucchi.
3. Posizionare il prodotto su un lato, in modo che il coperchio del serbatoio (12a) sia rivolto verso l'alto.
4. Aprire la linguetta (12b).
5. Ruotare il coperchio del serbatoio (12a) in senso antiorario e aprirlo. Il coperchio del serbatoio del carburante (12a) è collegato mediante un fermo di sicurezza al serbatoio del carburante (12) e non può dunque cadere.
6. Riempire il serbatoio del carburante con la miscela di carburante. Non rovesciare del carburante durante il rifornimento e non riempire il serbatoio del carburante fino all'orlo.
7. Raccogliere sempre il carburante versato.
8. Ruotare il coperchio del serbatoio (12a) in senso orario per chiuderlo.
9. Richiudere la linguetta (12b).

11.4.1 Controllo del livello di riempimento con miscela di carburante/olio (Fig. 1)

1. Rabboccare con carburante quando il livello del carburante è troppo basso.
 - Fare attenzione in questo caso al rapporto di miscelazione corretto!

11.5 Inserire l'olio della catena della sega (23) (Fig. 1, 2)

⚠ AVVISO

Rabboccare con olio per la catena della sega solo a motore spento e freddo. Sussiste il pericolo di incendio!

Non lavorare mai senza lubrificazione della catena! In caso di funzionamento a secco della catena della sega, gli utensili da taglio subiscono in breve tempo danni irreparabili.

Prima di iniziare il lavoro, controllare sempre la lubrificazione della catena.

Nota:

- Utilizzare esclusivamente olio per catene di sega. Preferibilmente biodegradabile.

- Non utilizzare olio usato, olio motore etc. controllare durante il lavoro se la lubrificazione della catena funziona.
1. Pulire sempre l'area attorno al coperchio del serbatoio dell'olio (**13a**) prima del riempimento, affinché non penetri sporco all'interno del serbatoio dell'olio (**13**). Utilizzare a tale proposito un panno asciutto privo di pelucchi.
 2. Posizionare il prodotto su un lato, in modo che il coperchio del serbatoio dell'olio (**13a**) sia rivolto verso l'alto.
 3. Aprire la linguetta (**13b**).
 4. Ruotare il coperchio del serbatoio dell'olio (**13a**) in senso antiorario e aprirlo. Il coperchio del serbatoio dell'olio (**13a**) è collegato mediante un fermo di sicurezza al serbatoio dell'olio (**13**) e non può dunque cadere.
 5. Riempire il serbatoio dell'olio (**13**) con olio per catena di sega (**23**). Non rovesciare dell'olio per catene di sega (**23**) durante il rifornimento e non riempire il serbatoio dell'olio (**13**) fino all'orlo.
 6. Raccogliere subito l'olio per catena della sega (**23**) versato.
 7. Ruotare il coperchio del serbatoio dell'olio (**13a**) in senso orario per chiuderlo.
 8. Richiudere la linguetta (**13b**).

12 Utilizzo

⚠ PERICOLO

Pericolo di lesioni!

Indossare sempre dispositivi di protezione individuale (DPI)!

- Indossare un elmetto di sicurezza con protezione per il viso oppure occhiali protettivi e otoprotettori.
- Indossare indumenti di protezione aderenti con inserto di protezione antitaglio.
- Indossare scarpe antinfortunistiche antiscivolo.
- Indossare dei guanti protettivi.

⚠ AVVISO

Attenersi alle norme di legge della disposizione sull'inquinamento acustico.

Nota:

La sega a catena non è dotata di blocco dell'acceleratore di avviamento. Per questo motivo, disattivare lo starter tirato (**7**) solo con il blocco della leva dell'acceleratore (**8**) e la leva dell'acceleratore (**9**).

Lo starter (**7**) ritorna automaticamente in posizione operativa "Avviamento a caldo".

Non spingere semplicemente a mano lo starter (**7**) in posizione di "avviamento a caldo", altrimenti il motore potrebbe avviarsi in regime di minimo aumentato.

Istruzioni di lavoro

Prima dell'impiego, prendere dimestichezza con la gestione della sega a catena.

È obbligatorio controllare attentamente che il prodotto non presenti danni prima di ogni utilizzo o dopo la caduta. Se si riscontrano danni, questi devono essere immediatamente riparati autonomamente o da un centro di assistenza autorizzato.

Per garantire il perfetto funzionamento e la lunga durata del prodotto, osservare i seguenti punti:

- Corretta posizione in sede della barra di guida
- Verificare la direzione di montaggio / funzionamento, come anche lo stato impeccabile della catena della sega (deve essere affilata).
- Tensione della catena della sega a catena (controllare e regolare più volte in caso di catena nuova)
- Funzionamento della lubrificazione della catena
- Funzionamento del freno della catena
- Verificare il funzionamento del giunto. La catena della sega non deve spostarsi a vuoto.
- Tenuta del sistema del carburante
- Stato impeccabile ed integrità dei dispositivi di protezione e del dispositivo di taglio
- Posizionamento corretto di tutti i collegamenti a vite.
- Mobilità di tutte le parti in movimento.

12.1 Freno della catena (Fig. 1, 5)

⚠ AVVISO

Occorre controllare il freno della catena prima di ogni messa in funzione.

Il freno della catena frena la catena della sega subito in caso di un contraccolpo.

⚠ AVVISO

Danni al prodotto!

Un numero di giri elevato per un lungo lasso di tempo e con freno della catena bloccato danneggia il motore e l'azionamento della catena della sega.

Se la catena della sega continua a muoversi, contattare il servizio clienti.

12.1.1 Attivazione del freno della catena/paramani anteriori (1)

1. Muovere il freno della catena/la protezione delle mani anteriore (**1**) in direzione della lama (**15**).

12.1.2 Rilascio del freno della catena/paramani anteriori (1)

1. Tirare il freno della catena/paramano anteriore (1) in direzione della maniglia anteriore (2).

12.1.3 Controllo del freno della catena/paramani anteriori (1)

1. Rilasciare il freno della catena/paramano anteriore (1) come descritto al punto 12.1.2.
2. Assicurarsi che la protezione per le mani anteriore (1) sia priva di sporco e possa muoversi facilmente.
3. Tenere stretta la sega a catena con entrambe le mani.
4. Accendere la catena della sega come descritto 12.2 sotto e azionare la leva dell'acceleratore (9).
5. Muovere il freno della catena/la protezione delle mani anteriore (1) in direzione della lama (15). La catena della sega (16) deve arrestarsi immediatamente!
Se la catena della sega si muove ancora, non utilizzare il prodotto. Sussiste il pericolo di lesioni a causa della catena della sega in movimento (16). Contattare il servizio clienti.

12.2 Avvio del motore (Fig. 6, 7)

AVVISO

Inserire il freno della catena prima di ogni messa in funzione (premere la protezione delle mani anteriore in avanti).

ATTENZIONE

Estrarre il sistema di avviamento a strappo sempre in modo diritto. Tenere saldamente la maniglia del sistema di avviamento a strappo quando questo tende a rientrare. Non lasciare che il sistema di avviamento a strappo scatti all'indietro.

ATTENZIONE

- Non lasciare che il sistema di avviamento a strappo scatti all'indietro. Questo può provocare dei danni.
- In caso di clima freddo, può essere necessario ripetere il processo di messa in moto più volte.

12.2.1 Avviare con motore freddo

ATTENZIONE

Non lasciare mai che il sistema di avviamento a strappo scatti all'indietro. Questo può provocare dei danni.

Nota:

In caso di elevate temperature può avvenire che anche a motore freddo sia possibile l'avviamento senza valvola dell'aria!

1. Prima di ogni avvio, controllare il livello del carburante e dell'olio della catena della sega (vedere sezioni 11.4 e 11.5()). Accertarsi che la pipetta della candela (27) sia collegata alla candela.
2. Rimuovere la protezione della lama e della catena della sega (26) dalla barra (15).
3. Posizionare la sega a catena su un fondo stabile e piano. La catena della sega (16) non deve toccare terra.
4. Spingere la protezione delle mani anteriore (1) in avanti fino a quando non si innesta. La catena della sega (16) viene bloccata dal freno della catena.
5. Premere 6 volte sulla pompa del carburante "Primer" (6).
6. Estrarre lo starter (7) (↖).
7. Posizionare la punta della scarpa nel paramano posteriore (11).
8. Tenere la sega a catena dall'impugnatura anteriore (2) ed estrarre lentamente il sistema di avviamento a strappo (4) fino a quando non si avverte una prima resistenza.
9. Tirare a quel punto rapidamente e in un sol colpo l'avviamento a fune (4) fino all'avvio del motore.
Per il tempo in cui lo starter (7) è estratto (↖), il motore funziona solo per breve tempo e si spegne subito dopo.
Se il motore non si avvia, ripetere il processo.
10. Quando il motore è spento, azionare insieme il blocco della leva dell'acceleratore (8) e la leva dell'acceleratore (9) stessa.
Lo starter (7) passa automaticamente in posizione operativa "Avviamento a caldo".
11. A questo punto tirare di nuovo rapidamente il sistema di avviamento a strappo (4) fino all'avvio del motore.
12. Se il motore non si avvia nemmeno dopo molteplici tentativi, leggere 18.
13. Allentare il freno della catena tirando all'indietro la protezione delle mani anteriore (1).
14. Premere il blocco della leva dell'acceleratore (8) sulla maniglia posteriore (10) e azionare la leva dell'acceleratore (9). La catena della sega (16) si mette in modo.
Con la leva dell'acceleratore (9) è possibile regolare in modo continuo il numero di giri. Maggiore è la pressione esercitata sulla leva dell'acceleratore (9), maggiore sarà il numero di giri.

12.2.2 Avviare con motore caldo

(Il prodotto è rimasto fermo per meno di 15-20 minuti.)

1. Prima di ogni avvio, controllare il livello del carburante e dell'olio della catena della sega (vedere sezioni 11.5 e 11.4()). Accertarsi che la pipetta della candela (27) sia collegata alla candela.
2. Rimuovere la protezione della lama e della catena della sega (26) dalla barra (15).
3. Posizionare la sega a catena su un fondo stabile e piano. La catena della sega (16) non deve toccare terra.

- Spingere la protezione delle mani anteriore (1) in avanti fino a quando non si innesta. La catena della sega (16) viene bloccata dal freno della catena.
- Premere 6 volte sulla pompa del carburante "Primer" (6).
- Lo starter (7) non deve essere tirato per l'avvio del motore caldo.
- Posizionare la punta della scarpa nel paramano posteriore (11).
- Tenere la sega a catena dall'impugnatura anteriore (2) ed estrarre lentamente il sistema di avviamento a strappo (4) fino a quando non si avverte una prima resistenza.
- Tirare ora rapidamente il sistema di avviamento a strappo (4). Il prodotto dovrebbe avviarsi dopo 1-2 colpi. Nel caso in cui il prodotto continui a non partire dopo 6 colpi, ripetere l'operazione descritta alla voce 12.2.1.
- Il motore si avvia.
- Allentare il freno della catena tirando all'indietro la protezione delle mani anteriore (1).
- Premere il blocco della leva dell'acceleratore (8) sulla maniglia posteriore (10) e azionare la leva dell'acceleratore (9). La catena della sega (16) si mette in modo.
Con la leva dell'acceleratore (9) è possibile regolare in modo continuo il numero di giri. Maggiore è la pressione esercitata sulla leva dell'acceleratore (9), maggiore sarà il numero di giri.

12.2.3 Esercizio in marcia al minimo

ATTENZIONE

Al minimo la catena della sega deve essere ferma. Qualora la catena della sega dovesse girare, regolare il numero di giri al minimo!

Nota:

- Se la catena della sega si muove a vuoto o il motore si spegne da solo quando si abbassa il gas, occorre eseguire una regolazione del carburatore.
 - Vedere 14.2.3.
- Accedere il motore come descritto in 12.2.
 - Dopo aver premuto una volta la leva dell'acceleratore (9) il motore si avvia in posizione di minimo.
 - Lasciare riscaldare il motore per breve tempo, facendolo funzionare.

12.3 Controllo e regolazione della lubrificazione della catena (Fig. 1, 8)

Indicazioni:

Controllare il livello dell'olio e il funzionamento della lubrificazione della catena prima di iniziare il lavoro.

Se non c'è traccia di olio, pulire il passaggio dell'olio se necessario o far riparare la sega a catena dal nostro servizio clienti.

- Riempire il serbatoio dell'olio (13) come descritto in 11.5.

- Tenere la sega della catena in funzionamento, a un numero di giri medio, sopra un ceppo segato o un supporto adatto. Se la lubrificazione è sufficiente, si forma una leggera traccia di olio sul ceppo o sul supporto.

Con la vite di regolazione (18) è possibile aumentare o ridurre la quantità d'olio.

Usare una chiave di montaggio (25).

- In senso orario - Si riduce la quantità d'olio (-)
- In senso antiorario - Si aumenta la quantità d'olio (+)

12.4 Spegnerne il motore (Fig. 1)

12.4.1 Sequenza di arresto d'emergenza

- Se è necessario arrestare subito il prodotto, portare l'interruttore ON/OFF (5) in posizione "0" e tenerlo premuto in questa posizione finché il motore non si arresta.

12.4.2 Sequenza normale

- Rilasciare la leva dell'acceleratore (9). Il motore passa in velocità di funzionamento al minimo.
- Portare l'interruttore ON/OFF (5) in posizione "0" e mantenerlo in questa posizione finché il motore non si arresta.

13 Istruzioni di lavoro

PERICOLO

Pericolo di lesioni!

Questo capitolo descrive la tecnica di lavoro di base per la manipolazione del prodotto.

Le informazioni qui contenute non sostituiscono la formazione pluriennale e l'esperienza di un esperto.

Evitare ogni lavoro per cui non si è sufficientemente qualificati!

Una manipolazione incauta del prodotto può causare gravi lesioni o addirittura la morte!

PERICOLO

Pericolo di lesioni!

Le operazioni di segatura e di taglio, nonché tutte le attività ad esse collegate, possono essere eseguite solo da personale appositamente formato e istruito.

AVVISO

Per motivi di sicurezza, si consiglia agli inesperti di non abbattere un albero con una lama di lunghezza inferiore al diametro del tronco che si desidera tagliare.

Indicazioni:

Accertarsi, prima dell'accensione, che il prodotto non tocchi alcun oggetto.

Rispettare le norme nazionali specifiche per le operazioni di taglio e informarsi presso l'autorità competente.

- Assicurarsi che i rami e gli alberi che cadono non possano provocare danni.
- Nell'area di lavoro possono sostare soltanto le persone necessarie per le operazioni di taglio.
- Tenere l'area di lavoro vicino al tronco libera e sgombra, in modo da garantire una posizione sicura per gli operatori.
- Tenere le vie di fuga libere e sgombre, in modo da poter uscire rapidamente dall'area di lavoro.
- Non eseguire operazioni di taglio in caso di vento molto forte, brutto tempo o scarse condizioni di visibilità.
- Tenere le dovute distanze dalla postazione di lavoro successiva, pari ad almeno 2 lunghezze e 1/2 di tronco.
- Spegnerne il motore se la sega entra in contatto con un corpo estraneo. Controllare la sega e ripararla se necessario.
- Proteggere la catena della sega dallo sporco e dalla sabbia. Anche piccole quantità di sabbia possono smussare in tempi brevi la catena della sega ed aumentare il pericolo di contraccolpi.
- Iniziare a segare tronchi più piccoli come pratica per prendere confidenza con il prodotto prima di affrontare compiti più difficili.
- Premere l'alloggiamento della sega a catena contro il tronco dell'albero quando si inizia a segare.
- Lasciare lavorare da sé la sega. Esercitare solo una leggera pressione verso il basso.
- Per evitare di perdere il controllo del prodotto dopo che la catena della sega è uscita dal legno, non esercitare pressione sulla sega verso la fine del taglio.
- Non tagliare legno posto a terra, né provare di segare radici che spuntano dal suolo.
- Evitare una postura anomala. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo è possibile controllare in modo migliore il prodotto in situazioni inattese.
- Avete un controllo migliore quando utilizzate il lato inferiore della lama (con la catena tirante).
- La catena della sega non deve entrare in contatto con il terreno o qualsiasi altro oggetto durante l'esercizio.
- Adottare misure di protezione contro contraccolpi (vedi indicazioni di sicurezza).

13.1 Comportamento corretto

PERICOLO

Pericolo di lesioni!

- Non lavorare mai su superfici instabili!
- Non lavorare mai al di sopra dell'altezza delle spalle!
- Non lavorare mai stando su una scala!
- Non lavorare sporgendosi troppo in avanti!
- Utilizzare il prodotto solo in condizioni atmosferiche e di terreno favorevoli!
- Stare in piedi con entrambi i piedi ben saldi a terra.
- Fare attenzione agli ostacoli nell'area di lavoro.
- Quando si lavora, tenere sempre il prodotto con entrambe le mani!

13.2 In questo modo si esegue un taglio giusto!

- Applicare una pressione uniforme sul prodotto, ma senza usare una forza eccessiva.
- Se possibile, utilizzare l'arresto ad artiglio per posizionare il prodotto sul ramo da segare.
- Non lavorare mai senza la battuta dentata. Il prodotto può tirare l'operatore in avanti.
- Utilizzare l'arresto ad artiglio per tagliare tronchi o rami spessi.
- L'uso della battuta dentata aumenta la sicurezza sul lavoro, riduce lo stress personale durante il lavoro come pure le vibrazioni.
- Se ci si è scontrati con un oggetto estraneo. Esaminare eventuali danni sul prodotto ed eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e procedere con i lavori. Se il prodotto comincia a vibrare in modo insolito, occorre eseguire un controllo immediato.

13.3 Tecniche di segatura

13.3.1 Segatura a traino (Fig. 10)

Questa tecnica consiste nel segare dall'alto verso il basso con la parte inferiore della Lama della sega a catena.

La catena della sega spinge il prodotto in avanti lontano dall'operatore. Il bordo anteriore del prodotto forma un supporto che assorbe le forze generate sul tronco dell'albero durante la segatura. Con la sega a trazione, l'operatore ha un maggiore controllo sul prodotto ed è in grado di evitare i contraccolpi.

13.3.2 Segatura a spinta (Fig. 11)

PERICOLO

Pericolo di infortunio mortale!

Se la lama della sega a catena si inceppa, il prodotto può essere scagliato contro l'operatore con grande forza.

Se l'operatore non usa la sua forza fisica per compensare la forza della catena della sega che spinge all'indietro, sussiste il pericolo che solo la punta della lama della sega a catena entri in contatto con il legno, provocando un contraccolpo.

Con questa tecnica, la parte superiore della barra di guida viene utilizzata per segare dal basso verso l'alto.

In questo caso, la catena della sega spinge il prodotto all'indietro verso l'operatore.

13.3.3 Taglio a misura

Il taglio a misura è la segatura di alberi abbattuti in sezioni più piccole. Se possibile, il tronco dovrebbe essere supportato da rami, travi o cunei.

- **Mantenere sempre una posizione stabile e utilizzare la sega a catena solo se vi trovate su un fondo resistente, sicuro e piano.** Un fondo scivoloso o superfici di appoggio instabili possono comportare la perdita dell'equilibrio e del controllo sulla sega a catena.
- In caso di operazioni con la sega su pendii, rimanere sempre a monte dell'albero. Fare attenzione che la catena della sega non tocchi il terreno. Al termine del taglio, attendere che la catena della sega si fermi prima di rimuovere il prodotto.
- Spegnerne sempre il motore del prodotto prima di spostarsi da una postazione di lavoro all'altra.

13.3.3.1 Tronco appoggiato a terra

- La catena della sega non deve entrare in contatto il terreno o qualsiasi altro oggetto durante l'esercizio.
- Segare tutto il tronco dall'alto.
- Se è possibile girare il tronco, procedere alla segatura per 2/3. Quindi girare il tronco e procedere alla segatura del resto del tronco dall'alto.

13.3.3.2 Il tronco è sostenuto da un'estremità

- Segare prima 1/3 del diametro del tronco dal basso verso l'alto (con la parte superiore della lama della sega a catena) per evitare schegge.
- Poi segare dall'alto verso il basso (con la parte inferiore della lama della sega a catena) verso il primo taglio per evitare l'inceppamento.

13.3.3.3 Il tronco è sostenuto da entrambe le estremità

- Segare prima 1/3 del diametro del tronco dall'alto verso il basso (con la parte inferiore della lama della sega a catena).

- Quindi segare dal basso verso l'alto (con la parte superiore della lama della sega a catena) finché i tagli non si incontrano.

13.3.3.4 Segare su un cavalletto da lavoro

1. Tenere sempre fermo il prodotto con entrambe le mani e portarlo davanti al corpo durante l'esercizio.
2. Quando il tronco è stato tagliato, guidare il prodotto oltre il lato destro del corpo.
Tenere il braccio sinistro più diritto possibile. Prestare attenzione al tronco cadente.
3. Posizionarsi in modo che il tronco tagliato non costituisca un pericolo.
4. Fare attenzione ai propri piedi. Il tronco tagliato potrebbe causare lesioni in caso di caduta.
5. Assicurarsi che il proprio corpo sia in equilibrio e che posizione sia sicura.

13.3.4 Creazione della tacca di caduta (Fig. 1, 12, 13)

PERICOLO

Pericolo di lesioni!

Le operazioni di segatura e di taglio, nonché tutte le attività ad esse collegate, possono essere eseguite solo da personale appositamente formato e istruito.

PERICOLO

Per abbattere gli alberi è necessaria una grande esperienza. Abbattere gli alberi solo se si è in grado di maneggiare il prodotto in modo sicuro. Non utilizzare mai il prodotto se non ci si sente sicuri.

PERICOLO

Pericolo di infortunio mortale!

- Non tagliare mai fino in fondo il tronco dell'albero!
- Quando si abbatte, posizionarsi solo a lato dell'albero da abbattere!

PERICOLO

Non abbattere un albero in caso di vento forte o variabile, se c'è il rischio di danni alle cose o se l'albero potrebbe colpire cavi elettrici.

PERICOLO

Quando si abbattano alberi, assicurarsi che le altre persone non siano soggette a nessun tipo di rischio, accertarsi di non entrare in contatto con linee di alimentazione e fare attenzione a non causare danni materiali. Qualora un albero entrasse in contatto con una linea di alimentazione, occorre informare subito l'azienda di pubblici servizi.

PERICOLO

Non camminare mai di fronte a un albero intagliato.

PERICOLO

Non appena l'albero inizia a cadere, estrarre il prodotto dal taglio, arrestare il motore, posare il prodotto e lasciare il luogo di lavoro attraverso il percorso di rientro.
Fare attenzione ai rami che cadono e non inciampare.

- Assicurarsi che non vi siano persone o animali nelle vicinanze dell'area di lavoro. La distanza di sicurezza tra l'albero da abbattere e il luogo di lavoro più vicino deve essere di 2 1/2 alberi.
- Prestare attenzione alla direzione di abbattimento: L'operatore deve potersi muovere in sicurezza in prossimità dell'albero abbattuto per poterlo tagliare a misura e smontarlo facilmente. Evitare che l'albero che cade si impigli in un altro albero. Osservare la direzione naturale di caduta, che dipende dall'inclinazione e dalla stortura dell'albero, dalla direzione del vento e dal numero di rami.
- Gli alberi di piccole dimensioni con un diametro di 15-18 cm possono di solito essere abbattuti con un solo taglio.
- In caso di operazioni con la sega su pendii, rimanere sempre a monte dell'albero. Fare attenzione che la catena della sega non tocchi il terreno. Al termine del taglio, attendere che la catena della sega si fermi prima di rimuovere il prodotto.
- In caso di operazioni con la sega su pendii, rimanere sempre a monte dell'albero. Per mantenere il pieno controllo alla fine dell'operazione di taglio, ridurre la pressione di contatto, senza allentare la salda presa sulle impugnature del prodotto. Fare attenzione che la catena della sega non tocchi il terreno. Al termine del taglio, attendere il fermo completo del prodotto, prima di rimuoverlo dalla sede di taglio.
Spegnerne sempre il prodotto e staccare la spina elettrica, prima di spostarsi da un albero all'altro.
- Per gli alberi di diametro maggiore, è necessario effettuare tagli a intaglio e un taglio di abbattimento.
- Fare attenzione che la catena della sega non si incastri nel taglio effettuato. Il ramo non deve rompersi o scheggiarsi.
- Rimuovere sporco, pietre, cortecchia, chiodi, graffette e cavi metallici dall'albero.

AVVISO

Alzare gli otoprotettori subito dopo aver terminato il processo di segatura, in modo da poter sentire i suoni e i segnali di avvertimento.

Nota:

La tacca di caduta definisce la direzione di caduta dell'albero da tagliare.

1. Realizzare la tacca di caduta ad angolo retto rispetto alla direzione di caduta.
2. Segare più vicino possibile a terra.
3. Prestare attenzione alle aree destinate a vie di fuga. Rimuovere il sottobosco intorno all'albero per garantire una facile ritirata. L'area di fuga dovrebbe essere spostata di circa 45° rispetto alla direzione di abbattimento prevista.
4. Sorreggere la sega a catena con la battuta dentata (14).

13.3.4.1 Stabilire la direzione di abbattimento - usando la marcatura sul prodotto

La sega a catena è dotata di una marcatura di abbattimento (28) che agevola l'allineamento della motosega.

1. Posizionare la sega a catena contro il tronco. La marcatura di abbattimento (28) indica la probabile direzione di abbattimento dell'albero.

13.3.4.2 Applicare tacca di caduta (Fig. 9)

1. Iniziare per prima cosa con il taglio della tacca di caduta A. La profondità della tacca di caduta dovrebbe ammontare a circa 1/4 del diametro dell'albero e presentare un angolo di 45°-60°.

13.3.4.3 Controllo della direzione di abbattimento (Fig. 13)

1. Posizionare la sega a catena con la lama (15) nel fondo della tacca di caduta.
2. La marcatura di abbattimento (28) indica la probabile direzione di abbattimento.
3. Se necessario, rifinire conseguentemente la tacca di abbattimento.

13.3.4.4 Esecuzione del taglio di caduta (Fig. 13)

AVVISO

Pericolo di incidenti!

Non segare in nessun caso la sezione di rottura C durante il taglio con la sega B, in quanto l'albero altrimenti potrebbe cadere in una direzione imprevedibile!

Fare attenzione al fatto che l'albero durante la caduta può "scivolare" in modo incontrollato sul taglio.

Fare attenzione al fatto che l'albero, in caso di urto, può "saltare" in modo incontrollato in una direzione.

Per impedire che la sega della catena si blocchi nel taglio di abbattimento B, infilare a tempo debito cunei in alluminio o in plastica nel taglio di abbattimento B. Non utilizzare cunei in ferro.

ATTENZIONE

Danni materiali!

Assicurarsi che il cuneo non entri in contatto con la catena della sega, per evitare che subisca forti danni.

1. Praticare il taglio con la sega B a circa 2-3 cm più in alto rispetto al taglio orizzontale della tacca di caduta A. Assicurarsi che il taglio con la sega B sia realizzato in modo perfettamente orizzontale.
2. Lasciare circa 1/10 del diametro dell'albero, con la sezione di rottura C davanti al taglio con la sega B. La sezione di rottura C si comporta come una cerniera, portando l'albero fino a terra, e mette in sicurezza contro una caduta anticipata.

13.3.4.5 Sblocco di una sega a catena inceppata

Se la sega si inceppa durante il taglio, procedere come segue:

1. Spegnerla la sega e fissarla verso l'interno del tronco dell'albero (cioè verso il tronco dell'albero) o fissarla a una corda per attrezzi separata.
2. Estrarre la sega a catena dalla tacca mentre si solleva il ramo per quanto necessario.
3. All'occorrenza, utilizzare una sega a mano o una seconda sega a catena per liberare la sega a catena incastrata effettuando un taglio a una distanza di almeno 30 cm dalla sega a catena incastrata.

Indipendentemente dal fatto che venga utilizzata una sega a mano o una sega a catena per liberare una sega a catena incastrata, i tagli per liberare la sega a catena devono sempre essere fatti all'esterno (verso la punta dei rami) in modo che la sega a catena non venga trascinata con le parti segate e complichino ulteriormente la situazione.

13.3.5 Lavorazione di legno sottoposto a tensione (Fig. 1, 14)

ATTENZIONE

Danni materiali!

Il legno posto in orizzontale non deve toccare il suolo sulla parte inferiore del punto di taglio, così da evitare che la catena della sega subisca dei danni.

Occorre rispettare categoricamente la sequenza di lavorazione corretta del legno sotto tensione. In caso contrario la catena della sega (16) può incastrarsi e generare un contraccolpo.

Occorre tagliare il legno sotto tensione sempre prima sul lato di pressione. Solo successivamente è possibile eseguire il taglio di separazione sul lato di trazione.

In questo modo si evita che la catena della sega (16) si incastri.

Rinculo

- Se la catena della sega (16) si incastra in corrispondenza del bordo superiore della lama (15), la sega a catena può arretrare rapidamente e in modo incontrollato nella direzione di comando.

Trascinamento

- Se la catena della sega (16) si incastra in corrispondenza del bordo inferiore della lama (15), la sega a catena può allontanarsi rapidamente e in modo incontrollato dalla direzione di comando.

Lavorare in sicurezza

- Tenere il prodotto in un buon stato di utilizzo per prevenire le lesioni.
- È necessario eseguire un controllo giornaliero visivo prima dell'utilizzo e dopo una caduta, perdite di carburante o altri urti, per rilevare danni o difetti significativi.
- Non utilizzare il dispositivo all'altezza del pavimento, in piedi su scale o in una posizione instabile e non sicura.
- Non procedere a tagli sconsiderati. Questo potrebbe mettere in pericolo se stessi e gli altri.
- Cambiare regolarmente la propria posizione di lavoro. Un utilizzo prolungato del prodotto può comportare disturbi alla circolazione alle mani, dovuti alle vibrazioni. Si può tuttavia prolungare la durata di utilizzo mediante guanti adatti o pause regolari. Fare attenzione al fatto che la predisposizione personale alla scarsa vascolarizzazione, le basse temperature esterne o le grandi forze di attrito durante il lavoro riducono la durata di utilizzo.

13.3.5.1 Il tronco è piegato verso il basso

1. Praticare per prima cosa il taglio di scarico 1 (circa 1/3 del diametro del tronco) sul lato di pressione.
2. Eseguire poi il taglio di scarico 2 (circa 2/3 del diametro del tronco) sul lato di trazione.

13.3.5.2 Il tronco è piegato verso l'alto

1. Praticare per prima cosa il taglio di scarico 1 (circa 1/3 del diametro del tronco) sul lato di pressione.
2. Eseguire poi il taglio di scarico 2 (circa 2/3 del diametro del tronco) sul lato di trazione.

13.3.6 Sbrammento (Fig. 1)

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni!

Tanti incidenti avvengono durante la sfrondataura.

- Tenere sempre fermo il prodotto con entrambe le mani e portarlo davanti al corpo durante l'esercizio.
- Non sporgersi troppo in avanti durante l'esercizio.
- Non tagliare mai rami, quando si è posizionati sul tronco dell'albero.
- Mantenere in vista il campo di contraccolpo, se dei rami sono in tensione.

La sfrondataura è la denominazione per la rimozione di rami e ramoscelli da un albero.

- Rimuovere rami di supporto solo dopo il taglio a misura.
- I rami in tensione devono essere segati dal basso verso l'alto, per impedire che il prodotto si incastri.
- Procedere a sinistra del tronco e il più vicino possibile al prodotto. Se possibile, il peso del prodotto rimane sul tronco.

- Cambiare posizione per segare rami dall'altra parte del tronco.
- Le parti ramificate vengono tagliate singolarmente su misura.
- Durante la sramatura, lasciare intatti i rami più grandi rivolti verso il basso, che supportano l'albero. Tagliare i rami più piccoli con un taglio solo.
- Eliminare i rami che pendono verso il basso eseguendo il taglio sopra il ramo.
- Non sramare mai più in alto dell'altezza delle spalle.
- Fare particolare attenzione al pericolo di rami che presentano contraccolpi.
- Non segare con la punta della guida.
- Non segare più rami in una volta.
- Sorreggere la sega a catena durante la sramatura quanto più possibile con la battuta dentata (14).
- Assicurarsi che alla fine del taglio la sega a catena può voltarsi a causa del suo peso proprio. Non viene più supportata nel taglio; tenerla dunque premuta in modo adeguato.
- Assumere una posizione fissa, stabile e sicura durante la sramatura.

13.3.6.1 Lavori di sramatura in sezioni parziali (Fig. 1, 15, 16)

Accorciare i rami lunghi o spessi prima di eseguire il taglio di separazione finale. La catena della sega (16) può altrimenti incastrarsi facilmente.

13.4 Dopo l'uso

- **Spegnere sempre il prodotto prima di posarlo e attendere che si arresti.**
- Posizionare la protezione della lama della sega e della catena (26) sulla lama (15).
- Attivare il freno della catena (1).
- Lasciare raffreddare il prodotto.
- Rimuovere la pipetta della candela (27) dalla candela di accensione quando il prodotto non viene utilizzato.

14 Pulizia e manutenzione

⚠ AVVISI

Lasciare che sia un'officina specializzata ad eseguire operazioni di riparazione e manutenzione non riportati nelle presenti istruzioni di servizio. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

⚠ AVVISI

Lavori di manutenzione e pulizia non professionali possono causare lesioni!

⚠ AVVISI

All'atto di operazioni di pulizia, riparazione e manutenzione il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni e ustioni.

- Spegnerne il prodotto.
- Rimuovere la pipetta della candela dalla candela di accensione.
- Lasciare raffreddare il prodotto.

⚠ AVVISI

Pericolo di lesioni durante la manipolazione della catena della sega o della lama!

- Indossare guanti antitaglio.

⚠ AVVISI

Pericolo di ustioni!

Non toccare il silenziatore caldo, il cilindro o le alette di raffreddamento.

Indicazioni:

Tutte le istruzioni relative alla manutenzione e alla pulizia devono essere eseguite regolarmente o quotidianamente e prima di ogni messa in funzione. Una manutenzione impropria può causare gravi danni alle persone o alle cose. Se l'operatore non è in grado di eseguire personalmente questo lavoro, è necessario che si rivolga a un rivenditore specializzato.

Il prodotto deve essere pulito dopo ogni utilizzo.

- Eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo come indicato nelle presenti istruzioni per l'uso. Le operazioni supplementari devono essere svolte da personale specializzato.

14.1 Pulizia

1. Si raccomanda di pulire il prodotto subito dopo ogni utilizzo.
2. Utilizzare un pennello o una scopa a mano e nessun liquido per pulire la catena della sega.
3. Mantenere le maniglie e le relative superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso. Maniglie e superfici della maniglia scivolose non permettono un comando e un controllo dell'attrezzo elettrico sicuri in situazioni imprevedibili.
4. Se necessario, pulire le maniglie con un panno umido bagnato con della liscivia.
5. Mantenere i dispositivi di protezione, le feritoie di ventilazione e l'alloggiamento del motore il più possibile privi di polvere e di sporcizia. Pulire il prodotto strofinando con un panno pulito o soffiando con aria compressa a bassa pressione. Si raccomanda di pulire il prodotto subito dopo ogni utilizzo.
6. Le aperture di ventilazione devono sempre essere libere.

7. Non impiegare detersivi o solventi; questi potrebbero corrodere i componenti in plastica del prodotto. Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno del prodotto.
8. Pulire la scanalatura della lama della sega a catena con l'aiuto di un pennello o con aria compressa.
9. Pulire la ruota dentata della catena.

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

14.2 Manutenzione

Indicazioni:

Eseguire una manutenzione accurata del prodotto. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non siano inceppate, che non siano rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento del prodotto. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare il prodotto.

Posizionare il prodotto su un fondo piano e stabile.

Atrezzo necessario:

- Chiave di montaggio (25)
- Spazzola in fili di rame*
- Spessimetro*
- Calibro di controllo*
- Calibro per lime*
- Lima rotonda*
- Lima piatta*

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

14.2.1 Manutenzione del filtro dell'aria (Fig. 4)

PERICOLO

Pericolo di incendio ed esplosione!

Se si effettua una pulizia scorretta, il carburante potrebbe infiammarsi e in alcuni casi esplodere. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

- Pulire il filtro dell'aria semplicemente sbattendolo.
- Non pulire mai il filtro dell'aria con benzina o solventi infiammabili.

ATTENZIONE

Pericolo di danni!

Il funzionamento del motore senza o con un elemento filtrante danneggiato può provocare gravi danni al motore stesso.

- Non fare mai girare il motore senza un elemento filtrante o con un elemento filtrante danneggiato. Se la sporcizia penetra nel motore possono prodursi gravi danni al motore.

ATTENZIONE

Filtri dell'aria sporchi riducono la potenza del motore a causa di un afflusso di aria troppo ridotto al carburatore. È dunque essenziale un controllo regolare.

Nota:

Il filtro dell'aria dovrebbe essere controllato ogni 25 ore di servizio e pulito all'occorrenza. In caso di aria con grande tenore di polvere, controllare più spesso il filtro dell'aria.

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (3) aprendola chiusura a clip (3a).
2. Rimuovere la vite del filtro dell'aria (3b) e rimuovere il filtro dell'aria (3c).
3. Pulire il filtro dell'aria (3c) semplicemente sbattendolo.
4. Sostituire il filtro dell'aria difettoso (3c) con uno nuovo.
5. Reinscrivere il filtro dell'aria (3c) e montare la vite del filtro dell'aria (3b).
6. Inserire il coperchio del filtro dell'aria (3) e fissarlo mediante le chiusure a clip (3a).

14.2.2 Manutenzione della candela di accensione (Fig. 4)

Controllare la presenza di sporco sulla candela di accensione una prima volta dopo 20 ore di servizio e pulirla poi all'occorrenza con una spazzola metallica in rame. Sottoporre poi a manutenzione la candela di accensione ogni 50 ore di servizio.

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (3) aprendola chiusura a clip (3a).
2. Rimuovere la vite del filtro dell'aria (3b) e rimuovere il filtro dell'aria (3c).
3. Infilare la pipetta della candela (27) e smontare la candela di accensione.
Utilizzare una chiave di montaggio (25).
4. Rimuovere qualsiasi traccia di sporco dalla base della candela.
5. Controllare a vista la candela di accensione. Rimuovere se necessario eventuali depositi presenti con una spazzola metallica in rame.
6. Controllare la fessura della candela. Impostare la distanza degli elettrodi con uno spessimetro su una misura da 0,6-0,7 mm.
7. Riapplicare la candela di accensione e assicurarsi che non sia troppo stretta.
8. Infilare quindi la pipetta della candela (27) sulla candela di accensione stessa.
Utilizzare una chiave di montaggio (25).
9. Reinscrivere il filtro dell'aria (3c) e montare la vite del filtro dell'aria (3b).
10. Inserire il coperchio del filtro dell'aria (3) e fissarlo mediante le chiusure a clip (3a).

14.2.3 Sottoporre a manutenzione la regolazione del carburatore

Se la catena della sega (16) si muove a vuoto o il motore si spegne da solo quando si abbassa il gas, occorre eseguire una regolazione del carburatore.

Nota:

Lasciare che sia solo personale specializzato e qualificato a impostare le regolazioni del carburatore (ad es. il numero di giri al minimo), al fine di evitare danni al motore.

14.2.4 Controllo della ruota dentata (22) (Fig. 3)

1. Ruotare la vite di messa in tensione della catena (19) in senso antiorario per allentare la tensione della catena. Usare una chiave di montaggio (25).
2. Ruotare i dadi di fissaggio (20a) in senso antiorario per rimuovere la copertura della ruota dentata (20). Usare una chiave di montaggio (25).
3. Rimuovere la lama (15) e la catena della sega (16).
4. Verificare le tracce di ingresso sulla ruota dentata (22) con un calibro.
5. Nel caso in cui le tracce di ingresso sono più profonde di $a=0,5$ mm, non utilizzare il prodotto e rivolgersi a un rivenditore specializzato. La ruota dentata (22) deve essere sostituita.
6. Rimontare la lama (15) e la catena della sega (16) come descritto al punto 14.2.6).

14.2.5 Controllo della lama (15) (Fig. 1, 3)

1. Ruotare la vite di messa in tensione della catena (19) in senso antiorario per allentare la tensione della catena. Usare una chiave di montaggio (25).
2. Ruotare i dadi di fissaggio (20a) in senso antiorario per rimuovere la copertura della ruota dentata (20). Usare una chiave di montaggio (25).
3. Rimuovere la lama (15) e la catena della sega (16).
4. Misurare la profondità della scanalatura della lama (15) con il regolo di un calibro per lime.
5. La lama (15) deve essere sostituita se si verifica uno dei seguenti punti:
 - La lama della sega a catena è danneggiata.
 - La profondità rilevata della scanalatura è minore della profondità minima della scanalatura della lama della sega a catena (4 mm).
 - La scanalatura della lama della sega a catena è ristretta o allargata.
6. Rimontare la lama (15) e la catena della sega (16) come descritto al punto 11.7.

14.2.6 Montaggio/smontaggio/sostituzione della lama (15) e della catena della sega (16) (Fig. 2, 3)

PERICOLO

Possibili gravi lesioni dovuti alla rottura o allo scivolamento della catena della sega!

- Non fissare mai una nuova catena della sega su un pignone usurato o su una barra di guida danneggiata o usurata. La catena della sega potrebbe scivolare o rompersi.

AVVISO

Indossare sempre guanti protettivi quando si tocca la catena della sega. Pericolo di lesioni a causa dei denti di taglio appuntiti!

ATTENZIONE

Eseguire sempre il montaggio e le regolazioni del prodotto a motore spento e rimuovere il la pipetta della candela di accensione.

Indicazioni:

- Una nuova catena della sega si allunga e deve essere spesso rimesa in tensione. Controllare regolarmente dopo ogni taglio la tensione della catena e regolarla.
- Utilizzare solo catene della sega e lame concepite per questo prodotto.
- Prima della sostituzione della catena della sega, pulire la scanalatura della lama della sega a catena, dato che in presenza di depositi di sporco potrebbe saltare via la catena della sega dalla guida. I depositi possono anche assorbire l'olio della catena della sega. La conseguenza sarebbe che l'olio della catena della sega non arriva o arriva solo parzialmente sulla parte inferiore della guida e che venga impedita una corretta lubrificazione.

A seconda dell'usura è possibile invertire la lama (15).

1. Posizionare il prodotto su un fondo stabile e piano.
2. Tirare la protezione delle mani anteriore (1) all'indietro fino all'arresto per rilasciare il freno della catena, se necessario.
3. Rimuovere i due dadi di fissaggio (20a) con la chiave di montaggio (25).
4. Rimuovere la copertura della ruota dentata (20).
5. Fare scivolare il foro allungato della barra di guida (15) sopra i due perni sporgenti.
6. Posizionare la catena della sega (16) sopra la dentatura della ruota dentata (22). Introdurre la catena della sega (16) in modo perfetto nella direzione indicata sulla barra di guida (15). Sulla punta della barra di guida (15) è presente una ruota di guida, nella cui dentatura si deve inserire la catena della sega (16).
7. Tirare leggermente sulla barra di guida (15) per tendere leggermente la catena della sega (16) in via preliminare.

8. Applicare la copertura della ruota dentata (20). Assicurarsi che la spina elastica della catena interna (19a) si adatti nel relativo foro (19b) della barra di guida (15).
Regolare all'occorrenza la vite di messa in tensione della catena (19) con la chiave di montaggio (25).
9. Avvitare i due dadi di fissaggio (20a) con la mano. Assicurarsi però che non sia stretti ancora completamente.
10. Ruotare con la chiave di montaggio (25) la vite di messa in tensione della catena (19) girando in senso orario, fino a quando la parte inferiore della catena della sega (16) non scorre nella barra di guida (15). La catena della sega (16) deve appoggiare sul lato inferiore della barra.
Con freno della catena rilasciato, la catena della sega (16) deve poter essere tirata manualmente sulla barra di guida (15).
11. Stringere bene i due dadi di fissaggio (20a) con la chiave di montaggio (25).
12. Controllare nuovamente il corretto posizionamento della catena della sega (16) e tendere la catena della sega (16) come descritto in 11.2.
13. Lo smontaggio avviene in ordine inverso.

Nota:

In una nuova catena della sega, la forza di tensionamento diminuisce dopo poco tempo. Per tale motivo occorre rimettere in tensione la catena della sega dopo i primi 5 tagli, al più tardi dopo 10 minuti di esercizio.

14.2.7 Affilatura e cura della catena della sega (16) (Fig. 3)

⚠ AVVISIO

I denti della catena della sega sono molto affilati; per evitare il rischio di lesioni, indossare sempre guanti spessi durante la manipolazione!

Mantenere la sega a catena in buone condizioni operative, è possibile lavorare efficacemente con la sega a catena solo se la catena della sega a catena è affilata, ben lubrificata e correttamente tesa.

In questo modo, si riduce anche il pericolo di un contraccolpo.

Catena della sega correttamente affilata (16)

Una catena della sega correttamente affilata (16) passa attraverso il legno senza problemi, con una pressione necessaria molto ridotta. Non lavorare con una catena della sega smussata o danneggiata (16).

Questo aumenta lo sforzo fisico necessario, nonché le vibrazioni, e porta a risultati insoddisfacenti come anche ad un'usura maggiore.

- Pulire la catena della sega periodicamente (16).
- Controllare la catena della sega (16) per eventuali rotture delle maglie e la presenza di rivetti danneggiati.
- L'affilatura di una catena della sega (16) dovrebbe essere eseguita soltanto da operatori esperti!
- Rispettare gli angoli e le dimensioni sotto indicati.

Se la catena della sega (16) non è affilata correttamente o la misura di profondità è troppo piccola, sussiste un rischio maggiore di effetti di contraccolpi, con le possibili lesioni che ne derivano! La catena della sega (16) non può essere fissata sulla barra di guida (15). La cosa migliore da fare è dunque di estrarre la catena della sega (16) dalla barra di guida (15) e poi affilarla.

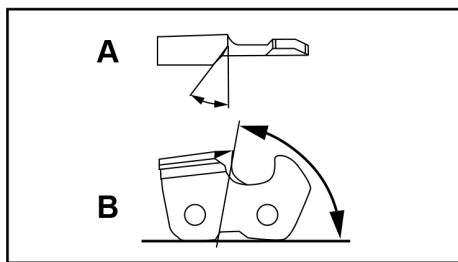
- Selezionare un utensile di affilatura adatto al passo della catena.

Il passo della catena (ad es. 3/8") è contrassegnato nella misura di profondità di ogni lama.

Utilizzare solo lime speciali per le catene di sega!

Lime di altro tipo presentano una forma sbagliata o l'affilatura errata.

Scegliere il diametro della lima a seconda del passo della propria catena. Durante l'affilatura delle maglie di taglio, osservare anche i seguenti angoli.



A = Angolo di limatura

B = Angolo della piastra laterale

L'angolo deve inoltre rimanere invariato per tutte le maglie di taglio.

In caso di angoli non uniformi, la catena della sega (16) scorre in modo irregolare, si usura rapidamente e si rompe prima del tempo.

Poiché tali requisiti possono essere soddisfatti solo con una pratica sufficiente e regolare:

1. Utilizzare un portalima.
2. Per l'affilatura manuale della catena della sega (16) è necessario utilizzare un portalima. Gli angoli di limatura corretti sono contrassegnati sopra.
3. Mantenere la lima orizzontale (con l'angolo corretto rispetto alla barra di guida (15)) e limare in base alla marcatura dell'angolo sul portalima. Sorreggere il portalima sulla parte superiore del dente e sul delimitatore di profondità.
4. Limare sempre la maglia di taglio dall'interno verso l'esterno.
5. La lima si affila solo con movimento in avanti. Sollevarla leggermente quando ci si sposta all'indietro.
6. Non toccare le maglie di guida e di collegamento con la lima.
7. Continuare a ruotare regolarmente la lima, al fine di evitare un'usura su un solo lato.
8. Prendere un pezzo di legno duro per rimuovere la bava dai bordi di taglio.

Tutte le maglie di taglio devono avere la stessa lunghezza, altrimenti avranno anche altezze diverse.

Ciò provoca una corsa irregolare della catena della sega (16) e aumenta il rischio di rottura.

14.2.8 Affilatura della catena della sega (16) (Fig. 3)

⚠ AVVISO

Elevato pericolo di incidenti dovuto a una catena della sega affilata in modo errato!

In caso di scostamenti dalle indicazioni dei valori della geometria di taglio durante l'affilatura aumenta il pericolo di contraccolpo del prodotto.

- Fare affilare la catena della sega da un tecnico specializzato.

La catena della sega può essere affilata da parte di un'officina specializzata. Non tentare di affilare la catena della sega in autonomia a meno che non si disponga degli attrezzi e dell'esperienza adeguati.

⚠ CAUTELA

Per l'affilatura della catena sono necessari strumenti speciali per garantire che gli utensili da taglio siano affilati con l'angolo e la profondità corretti.

Dopo l'affilatura, tutte le maglie taglienti devono avere la stessa larghezza e lunghezza.

Indicazioni:

Una catena della sega affilata garantisce una prestazione ottimale di taglio. Essa taglia il legno senza sforzo e lascia trucioli di legno grandi e lunghi.

14.2.8.1 Istruzioni per l'affilatura della catena

Una catena della sega è smussata, quando occorre spingere il prodotto attraverso il legno e i trucioli sono molto piccoli. In caso di una catena della sega molto smussata non vengono prodotti trucioli ma soltanto polvere di legno.

1. Per l'affilatura, la catena della sega (16) deve essere tesa in modo da consentire una corretta affilatura.
2. Per l'affilatura è necessaria una lima rotonda con un diametro di 4,8 mm.

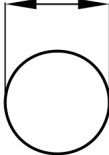
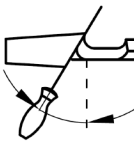
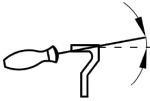
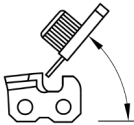

⚠ CAUTELA

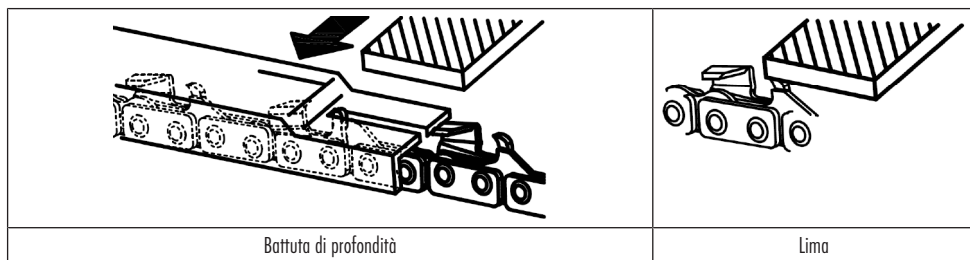
Altri diametri danneggiano la catena della sega e possono comportare rischi durante il lavoro!

3. Affilare solo dall'interno verso l'esterno. Guidare la lima rotonda dall'interno del dente di taglio verso l'esterno. Sollevare la lima rotonda quando la si tira indietro.
4. Affilare prima i denti su un lato. Poi girare la catena della sega (16) e affilare i denti sull'altro lato.
5. Quando rimangono solo circa 4 mm di dente di taglio catena della sega significa che la catena della sega (16) è usurata e deve essere sostituita con una nuova catena (16).
6. Dopo l'affilatura tutte le maglie di taglio devono avere la stessa lunghezza e larghezza.
7. Dopo ogni terza affilatura è necessario controllare la profondità di affilatura (limite di profondità) e limare nuovamente l'altezza con una lima piatta.

La limitazione di profondità dovrebbe essere ritirata di circa 0,65 mm rispetto al dente di taglio. Dopo averlo ridotto, arrotondare leggermente il limite di profondità verso la parte anteriore.

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

| Modello della catena della sega | Lama di diametro | Angolo superiore | Angolo inferiore | Angolo di inclinazione superiore (55°) | Calibro di profondità standard | |
|---------------------------------|---|---|---|---|--------------------------------|--|
| |  |  |  |  | |  |
| | | Angolo di rotazione per serraggio | Angolo di inclinazione per serraggio | Angolo laterale | | |
| 21PBX | ca. 4,8 mm | 30° | 10° | 85° | 0,64 mm | |



14.2.9 Intervalli di manutenzione

I dati qui riportati fanno riferimento a condizioni normali di utilizzo. Nel caso di condizioni difficili, come ad es. forte sviluppo di polvere e tempi di lavoro giornalieri prolungati, occorre ridurre in modo opportuno gli intervalli indicati.

| Parte del prodotto | Azione | Prima dell'inizio del lavoro | Settimanale | In caso di difetti | In caso di danni | All'occorrenza |
|-----------------------------|--|------------------------------|-------------|--------------------|------------------|----------------|
| Lubrificazione della catena | Controllare | X | | | | |
| Catena della sega | Controllare e fare attenzione allo stato di affilatura | X | | | | |
| | Controllare la tensione della catena | X | | | | |
| | Affilatura | | | | | X |
| Lama | Controllare (usura, danni) | X | | | | |
| | Pulizia | | X | X | | |
| | Sostituire | | | | X | X |

15 Stoccaggio e trasporto

⚠ AVVISIO

Pericolo di lesioni e di ustioni!

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni.

- Spegner il motore prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Rimuovere la pipetta della candela di accensione.

- Scaricare completamente il prodotto.
- Pulire il prodotto e controllare che non sia danneggiato.

15.1 Stoccaggio (Fig. 2)

Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto e al riparo dal gelo, inaccessibile ai bambini. La temperatura di stoccaggio ottimale è compresa tra 5 e 30 °C.

Conservare il prodotto nella sua confezione originale. Coprire il prodotto per proteggerlo da polvere o umidità. Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi del prodotto.

- Non conservare mai il prodotto con carburante nel serbatoio all'interno di un edificio dove i fumi del carburante possono entrare in contatto con fiamme libere o scintille.
 - In caso di stoccaggio prolungato, svuotare il serbatoio di carburante con una pompa di aspirazione del carburante (non inclusa nel contenuto della fornitura).
1. Utilizzare sempre la protezione della lama della sega e della catena **(26)** durante lo stoccaggio.
 2. La chiave di montaggio **(25)** può essere fissata al lato della protezione della lama della sega e della catena **(26)** per essere conservata.

15.1.1 Scaricare il carburante con una pompa di aspirazione del carburante (fig. 1)

AVVISIO

Non rimuovere il carburante in ambienti chiusi, vicino a fiamme libere o fumando. I vapori di gas possono provocare esplosioni o fiamme.

Nel caso di uno stoccaggio per un periodo prolungato è necessario scaricare il carburante.

Attrezzo necessario:

- pompa di aspirazione del carburante*
- Contenitore di raccolta*

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

1. Tenere un contenitore di raccolta sotto il tubo della pompa di aspirazione del carburante.
2. Posizionare il prodotto su un lato, in modo che il coperchio del serbatoio (12a) sia rivolto verso l'alto.
3. Aprire la linguetta (12b).
4. Ruotare il coperchio del serbatoio (12a) in senso antiorario e aprirlo. Il coperchio del serbatoio del carburante (12a) è collegato mediante un fermo di sicurezza al serbatoio del carburante (12) e non può dunque cadere.
5. Spingere il tubo flessibile della pompa di aspirazione del carburante nel serbatoio del carburante (12).
6. Svuotare il serbatoio del carburante con una pompa di aspirazione del carburante in un recipiente omologato.
7. Ruotare il coperchio del serbatoio (12a) in senso orario per chiuderlo.
8. Richiudere la linguetta (12b).

15.2 Trasporto (Fig. 1, 17, 18)

- Utilizzare sempre la protezione della lama della sega e della catena (26) durante il trasporto.
- Spegnerlo il prodotto prima del trasporto, anche su percorsi brevi. Mettere in sicurezza il prodotto durante il trasporto (anche all'interno di veicoli) per evitare ribaltamenti, perdite di carburante, danni o lesioni.
- Trasportare il prodotto solo tirandolo dalla maniglia anteriore (2). La lama (15) è rivolta in questo caso all'indietro, lontana dal corpo.
- La chiave di montaggio (25) può essere fissata al lato della protezione della lama della sega e della catena (26) per essere conservata.
- Tenere il silenziatore caldo lontano dal corpo. Sussiste il pericolo di ustioni!

16 Riparazione e ordinazione dei ricambi

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

ATTENZIONE

Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Incaricare un servizio clienti o un tecnico specializzato e autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

Allacciamenti e riparazioni

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

16.1 Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Catena della sega, barra di guida, ruota dentata, olio della catena della sega, olio per il motore, arpione, fermacatena, candela di accensione, filtro dell'aria, filtro del carburante, filtro dell'olio della catena della sega

* = non incluso nel contenuto della fornitura!

- Per accertarsi della sicurezza del prodotto, utilizzare solo pezzi di ricambio originali del produttore o pezzi di ricambio approvati dal produttore.
- L'utilizzo di pezzi non originali annulla immediatamente i diritti di garanzia.

16.2 Ordine di pezzi di ricambio

Nota:

In caso di restituzione del prodotto per riparazione, tenere presente che il prodotto, per ragioni di sicurezza, deve essere rispedito alla stazione di servizio senza olio né carburante.

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Tipo di prodotto
- Numero articolo del prodotto

| | |
|---------------------|------------|
| Otoprotettori | 7909601702 |
| Occhiali protettivi | 7909601701 |

Utensili di taglio ammessi

Catena della sega

| | |
|---------------------|------------|
| Kangxin .325.058-64 | 7910100733 |
|---------------------|------------|

Barra di guida

| | |
|-----------------------|------------|
| Kangxin BE16-64-5810P | 7910100746 |
|-----------------------|------------|

17 Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

La vostra amministrazione comunale o altri servizi cittadini vi possono fornire informazioni sulle opzioni di smaltimento dell'apparecchio non più in uso.

Carburanti e oli

- Prima dello smaltimento del prodotto, occorre scaricare il serbatoio del carburante e quello dell'olio motore!

- Il carburante e l'olio motore non rientrano nei rifiuti domestici, né possono essere gettati nelle fogne, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
- I serbatoi dell'olio e del carburante devono essere smaltiti in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

18 Risoluzione dei guasti

La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio, qualora il prodotto non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

| Guasto | Possibile causa | Azione correttiva |
|---|---|--|
| Il motore non parte oppure parte, ma non continua a funzionare. | Procedimento di avvio errato. | Seguire le indicazioni di questo manuale di istruzioni. |
| | Miscela del carburatore non dosata correttamente. | Fare regolare il carburatore a un addetto autorizzato del servizio clienti. |
| | Candela coperta di fuliggine. | Pulire/regolare o sostituire la candela di accensione. |
| | Filtro del carburante ostruito. | Sostituire il filtro del carburante. |
| Il motore si avvia, ma non a piena potenza. | Filtro dell'aria sporco | Pulizia del filtro dell'aria |
| Il motore funziona in modo irregolare | Distanza errata degli elettrodi della candela | Pulire la candela e regolare la distanza tra gli elettrodi oppure inserire una nuova candela |
| Candela coperta di fuliggine o umida | Regolazione del carburatore errata | Fare regolare il carburatore e pulire se necessario la candela di accensione oppure sostituirla con una nuova. |

19 Dichiarazione di conformità UE

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Produttore:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.

Marchio: PARKSIDE
Denominazione art.: Motosega a benzina -
PBKS 46 B2
N. art. 3910140974 - 3910140976,
39101409915, 39101409959
Nr.IAN 495510_2510
N. di serie 01001 - 26532

Direttive UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/UE, 2011/65/EU*,

* L'oggetto della dichiarazione, sopra descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici.

Norme applicate:

EN ISO 11681-1:2022; EN ISO 14982:2009

Procedura di valutazione della conformità:

2006/42/CE - Allegato IV

Ente nominato: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Numero: 0905
Numero di certificato: 24SHW0713-02

2000/14/EG_2005/88/CE - Allegato: V

Livello di potenza acustica
garantito (L_{wa}): 117 dB
Livello di potenza acustica
misurato (L_{wa}): 113,8 dB

2016/1628/EU

Emiss. Nr.:
e24*2016/1628*2022/992SHA1/P*0634*00

Responsabile per la documentazione:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 21.11.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del servizio assistenza sotto indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

- Queste condizioni di garanzia regolano ulteriori prestazioni di garanzia. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso di garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
- La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente le anomalie riconducibili a difetti del materiale o di produzione ed è limitata all'eliminazione di queste anomalie o alla sostituzione dell'apparecchio. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Un contratto di garanzia non viene concluso quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o con attività equivalenti. Dalla nostra garanzia sono escluse inoltre le prestazioni di risarcimento per danni dovuti al trasporto o danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per il montaggio o per installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come per es. collegamento a tensione di rete o tipo di corrente non corretto), dall'uso improprio o illecito (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili o accessori non consentiti), dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e di manutenzione, dalla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere), dall'impiego della forza o dall'influsso esterno (come per es. danni dovuti a caduta) e dall'usura normale e dovuta all'impiego.

Il diritti di garanzia decadono quando sono già effettuati interventi sull'apparecchio.

- Il periodo di garanzia è 3 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Questo vale anche nel caso si ricorra ad un servizio sul posto.
- Per la rivendicazione dei vostri diritti di garanzia, vi preghiamo di rivolgervi all'indirizzo di assistenza sotto indicato. Se il reclamo perviene entro il periodo di garanzia, sarà messa a vostra disposizione una bolla di reso con la quale potrete restituire gratuitamente l'apparecchio difettoso. Indicate il motivo di reclamo nel modo più dettagliato possibile. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo a stretto giro di posta.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del servizio assistenza.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione della garanzia

Al fine di garantire una rapida elaborazione della vostra richiesta, si prega di seguire le istruzioni riportate di seguito:

- per qualsiasi richiesta, tenere a portata di mano lo scontrino d'acquisto e il numero dell'articolo (ad es. 495510_2510) come prova d'acquisto.
- Il numero di articolo può essere riportato sulla targhetta identificativa del prodotto, inciso direttamente sul prodotto, sul frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure sull'adesivo posto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.
- In caso di malfunzionamento o altri difetti, contattare innanzitutto il servizio di assistenza sotto indicato **per telefono** o via **e-mail**.
- Per gli articoli Parkside occorre riportare, anziché l'e-mail, il modulo di contatto: qualora dovessero presentarsi errori di funzionamento o altri difetti, vi prega di contattare per prima cosa il servizio di assistenza di seguito citato **per telefono** o di scrivervi un messaggio dal **modulo di contatto**.
- Potete inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo di assistenza fornito, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando il difetto e la data in cui si è verificato.

Contatto assistenza (IT)

Nome: Netsend GmbH
Nachtwaid 6
DE - 79206 Breisach am Rhein

Telefono: 00800 4003 4003

E-Mail: service.IT@schepdach.com

Sede: Germania

Contatto assistenza (CH):

Nome: Klaus-Häberlin AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster

Telefono: 00800 4003 4003

E-Mail: service.CH@schepdach.com

Sede: Svizzera

Obsah

| | | |
|----|--|-----|
| 1 | Vysvětlení symbolů na výrobku..... | 186 |
| 2 | Stručné vysvětlení..... | 188 |
| 3 | Úvod..... | 189 |
| 4 | Použití v souladu s určením..... | 189 |
| 5 | Použití, které není v souladu s určením..... | 189 |
| 6 | Popis výrobku (obr. 1-18)..... | 189 |
| 7 | Rozsah dodávky (obr. 2)..... | 190 |
| 8 | Rozbalení..... | 190 |
| 9 | Technické údaje..... | 190 |
| 10 | Bezpečnostní pokyny..... | 191 |
| 11 | Před uvedením do provozu..... | 195 |
| 12 | Obsluha..... | 198 |
| 13 | Pracovní pokyny..... | 200 |
| 14 | Čištění a údržba..... | 204 |
| 15 | Skladování a přeprava..... | 209 |
| 16 | Oprava a objednávka náhradních dílů..... | 210 |
| 17 | Likvidace a recyklace..... | 210 |
| 18 | Odstraňování poruch..... | 211 |
| 19 | EU prohlášení o shodě..... | 211 |
| 20 | Záruční list..... | 212 |
| 21 | Rozpadový výkres..... | 329 |

1 Vysvětlení symbolů na výrobku

Symboly použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

POZOR










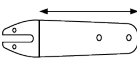



Před prvním uvedením do provozu si důkladně přečtěte tento návod k obsluze a bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní předpisy!




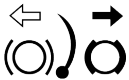








Doporučujeme absolvovat odborný bezpečnostní kurz „Osvědčení o absolvování školení o práci s motorovou pilou“ se školící normou pro danou zemi o používání a údržbě řetězové pily a také kurz první pomoci. Při dalším nepoužívání a pro nácvik byste měli ze začátku vždy dělat jednoduché řezy na bezpečně podepřeném dřevu, abyste se s řetězovou pilou znovu obeznámili.

Návod k obsluze pečlivě uschovejte!

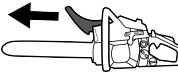
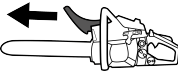

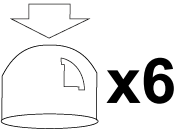


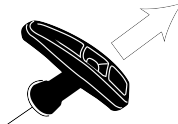
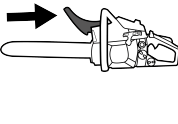


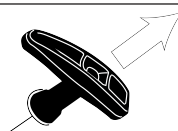
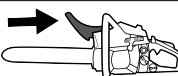
Upozornění:

Upozorňujeme, že některé vnitrostátní předpisy, např. o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci nebo o životním prostředí, mohou omezovat používání řetězové pily.

| | | | |
|---|---|---|--|
|  | Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny! |  | Olej pro 2taktní motory: ISO L EGD / JASO FD |
|  | Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na výrobku, a také nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí. |  | Stiskněte 6x palivové čerpadlo „Primer“. |
|  | Důležité je nošení ochranného oděvu pro ruce, předloktí, nohy a chodidla. |  | Spouštěcí páka (sytič) „studený start“ |
|  | Noste ochrannou helmu s ochranou obličejové resp. ochranné brýle a ochranu sluchu. |  | Šířka drážky. |
|  | Používejte ochranné rukavice. |  | Směr chodu řetězu pily. |
|  | Noste pevnou obuv! |  | Délka vodící lišty |
|  | Varování! Nebezpečí zpětného rázu (zpětné kopnutí). Chraňte se před zpětným rázem výrobku a zabraňte kontaktu s hrotem lišty. |  | Délka řezu |
|  | Varování před horkými povrchy. |  | Dělení řetězu. |

| | | | |
|---|--|---|--|
|  | <p>Otevřený oheň a kouření v blízkosti přístroje jsou přísně zakázány!</p> |  | <p>Počet hnacích článků.</p> |
|  | <p>Výrobek nikdy nevystavujte dešti. Výrobek se smí instalovat, skladovat a provozovat pouze za suchých okolních podmínek.</p> |  | <p>Brzda řetězu (otevřená / zavřená).</p> |
|  | <p>Pouze obouruční obsluha.</p> |  | <p>Uvolněte brzdu řetězu.</p> |
|  | <p>Nastavení mazání řetězu</p> |  | <p>Aktivujte brzdu řetězu.</p> |
|  | <p>Objem nádrže. Palivo: ROZ 95 / ROZ 98</p> |  | <p>Garantovaná hladina akustického výkonu výrobku.</p> |
|  | <p>Palivová nádrž; směšovací poměr: 40 dílů paliva na 1 díl oleje</p> |  | <p>Výrobek odpovídá platným evropským směrnici.</p> |

2 Stručné vysvětlení

| Studený start | | Teplý start | |
|--|--|---|--|
|  | Odstraňte kryt lišty a řetězu (26) z lišty (15). Zatlačte přední ochranu rukou (1) dopředu, až zacvakne. |  | Odstraňte kryt lišty a řetězu (26) z lišty (15). Zatlačte přední ochranu rukou (1) dopředu, až zacvakne. |
|  | 6x stiskněte palivové čerpadlo „Primer“ (6). |  | 6x stiskněte palivové čerpadlo „Primer“ (6). |
|  | Vytáhněte sytič (7). |  | Podržte řetězovou pilu za přední rukojeť (2) a vytahujte pomalu lankový startér (4), až pocítíte odpor. |
|  | Podržte řetězovou pilu za přední rukojeť (2) a vytahujte pomalu lankový startér (4), až pocítíte odpor. |  | Zatažením přední ochrany rukou (1) dozadu uvolněte brzdu řetězu. |
|  | Nestiskněte sytič (7). | | |
|  | Jakmile se motor vypne, stiskněte pojistku plynové páčky (8) současně s plynovou páčkou (9). | | |
|  | Nyní znovu rychle zatáhněte za lankový startér (4), až motor nastartuje. | | |
|  | Zatažením přední ochrany rukou (1) dozadu uvolněte brzdu řetězu. | | |

3 Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí výrobku a obsahuje důležité pokyny pro bezpečný, odborný a hospodárný provoz. Dodatečně dodržujte platné národní předpisy. Před použitím si pečlivě přečtěte všechny pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny a použijte výrobek pouze v souladu s popisem. Uchovávejte návod a přiložte jej k výrobku při jeho dalším prodeji.

4 Použití v souladu s určením

Řetězová pila je zkonstruována pouze pro řezání dřeva. Pro jakékoli další druhy použití (např. řezání ždiva, plastu nebo potravin) není výrobek určen.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za z toho vzniklé škody nebo zranění všeho druhu odpovídá uživatel a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby, které výrobek používají a udržují, s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických datech.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

5 Použití, které není v souladu s určením

Na výrobku neprovádějte žádné změny. Může se tím ohrozit bezpečnost. Za z toho vzniklé škody nebo zranění všeho druhu odpovídá uživatel a ne výrobce.

První uživatelé se musí zaškolit, aby se obeznámili s vlastnostmi výrobku. Pro vlastní bezpečnost navštěvujte státní učební kurz ovládání motorové pily. Řetězovou pilu smí obsluhovat pouze osoby, které dovršily 18. rok života. Výjimkou je použití jako mladistvý, pokud se jedná o použití v rámci odborného výcviku k dosažení dovedností pod dohledem školitele.

Osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze, a osoby, které jsou pod vlivem alkoholu, drog nebo léků nebo jsou unavené či nemocné, nesmí výrobek obsluhovat.

Národní předpisy mohou omezit používání výrobku!

6 Popis výrobku (obr. 1-18)

1. Přední ochrana rukou (brzda řetězu)
2. Přední rukojeť
3. krytka vzduchového filtru
- 3a. Sponový uzávěr
- 3b. Šroub vzduchového filtru
- 3c. Vzduchový filtr
4. lankový startér
5. Spínač pro zapnutí/vypnutí
6. Palivové čerpadlo „Primer“
7. Sytič
8. Pojistka plynové páčky
9. Plynová páčka
10. Zadní rukojeť
11. Zadní ochrana rukou
12. palivová nádrž
- 12a. Víko nádrže
- 12b. Spona
13. Olejová nádrž
- 13a. Víčko olejové nádrže
- 13b. Spona
14. Zubová opěrka (předmontovaná)
15. Lišta (vodící lišta)
16. Řetěz pily
17. Pomůcka pro stojanovou brusku
18. Regulační šroub (mazání řetězu pily)
19. Napínací šroub řetězu
- 19a. Napínací kolík řetězu
- 19b. Otvor
20. Kryt řetězového kolečka
- 20a. Upevňovací matice
21. Zařízení pro zachycení řetězu
22. Řetězové kolečko
23. Olej na řetěz pily (bio)
24. Láhev na míchání benzínu a oleje
25. Montážní klíč
26. Kryt lišty a řetězu

27. konektor zapalovací svíčky
28. Značka směru kácení

7 Rozsah dodávky (obr. 2)

| Pol. | Počet | Označení |
|------|-------|----------------------------------|
| 15. | 1 x | Lišta (vodící lišta) |
| 16. | 1 x | Řetěz pily |
| 20. | 1 x | Kryt řetězového kolečka |
| 23. | 1 x | Óleř na řetěz pily (bio) |
| 24. | 1 x | Láhev na míchání benzínu a oleje |
| 25. | 1 x | Montážní klíč |
| 26. | 1 x | Kryt lišty a řetězu |
| | 1 x | Benzinová řetězová pila |
| | 1 x | Provozní návod |

8 Rozbalení

VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka!
S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahlase přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

9 Technické údaje

| | |
|-------------------------|---|
| Typ motoru | 2 taktní motor chlazený vzduchem |
| Zdvihový objem | 46 cm ³ |
| Volnoběžné otáčky n_0 | 3100 ± 300 min ⁻¹ |
| Otáčky n_{max} | 11000 min ⁻¹ |
| Výkon motoru | 1,8 kW |
| Palivo | Normální/ bezolovnatý benzín s max. 10 % bioetanolu |
| Objem nádrže | 0,55 l |

| | |
|---|--------------------------|
| Objem nádrže/olej na mazání řetězu | 0,26 l |
| Zapalovací svíčka | L8RTC |
| Rychlost řetězu | 22 m/s |
| Vodící lišta | 16" |
| Délka řezu* | 36 cm |
| Dělení řetězu | 8,255 mm (0,325") |
| Počet zubů řetězového kola | 7 zubů |
| Typ řetězu pily | KANGXIN .325.058-64 |
| Typ vodící lišty | KANGXIN BE16-64-5810P |
| Tloušťka hnacího článku | 1,47 mm (0,058") |
| Emise CO ₂ | 664 g/kWh |
| Hmotnost (s prázdnou nádrží a bez řezací soupravy) | cca 5,5 kg |
| Hmotnost (s prázdnou nádrží a v kompletně smontovaném stavu) | cca 6,4 kg |

Technické změny vyhrazeny!

* Skutečná délka řezu může být kratší než uvedená délka řezu.

Hodnoty hluku byly stanoveny podle normy ISO 22868.

Charakteristiky hlučnosti

| | |
|--|----------|
| Hladina akustického tlaku L_{pA} | 101,3 dB |
| Kolisavost K_{pA} | 3 dB |
| Naměřená hladina akustického výkonu L_{wA} | 113,8 dB |
| Zaručená hladina akustického výkonu L_{wA} | 117 dB |
| Kolisavost K_{wA} | 3 dB |

Údaje k hlukovým emisím podle zákona o bezpečnosti výrobku (ProdSG) resp. směrnice o strojních zařízeních ES: Hladina akustického tlaku na pracovišti může přesáhnout 80 dB.

V takovém případě jsou pro uživatele nutná ochranná protihluková opatření (např. nošení vhodné a účelné ochrany sluchu a dodržování pravidelných přestávek).

Hodnoty vibrací byly stanoveny podle normy ISO 22867.

Charakteristiky vibrací (vibrace rukou a paží)

| | |
|------------------------------------|-----------------------|
| Hodnota vibrací na zadní rukojeti | 7,61 m/s ² |
| Hodnota vibrací na přední rukojeti | 7,32 m/s ² |
| Kolisavost K | 1,5 m/s ² |

VAROVÁNÍ

Vyvarujte se ohrožení způsobených vibracemi, např. rizika běhání prstů (Raynaudův fenomén, poruchy prokrvení); dělejte v práci časté přestávky a při nich si např. třete dlaně o sebe.

VAROVÁNÍ

Skutečná existující hodnota vibrací se může během používání výrobku lišit od hodnoty uváděné v návodu k obsluze resp. výrobcem. To může být způsobeno následujícími ovlivňujícími faktory, které je třeba vzít v úvahu před použitím nebo během něj:

- Je výrobek správně používán.
- Je typ řezu správný pro daný materiál nebo způsob jeho zpracování.
- Je výrobek v dobrém technickém stavu.
- Stav ostrosti řezného nástroje, resp. správný řezný nástroj.
- Jsou případná volitelná vibrační madla namontovaná a jsou pevně spojená s výrobkem.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

NEBEZPEČÍ

Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

VAROVÁNÍ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

OPATRNĚ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

10 Bezpečnostní pokyny

DŮLEŽITÉ

PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE

ULOŽTE PRO SVOU EVIDENCI

Návod k obsluze obsahuje důležitá upozornění pro bezpečnou, odbornou a ekonomickou práci s řetězovou pilou a zabránění nebezpečí.

10.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

- **Při práci s výrobkem buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozvahou. Nepoužívejte výrobek, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání výrobku může vést k vážným zraněním.

Návod k obsluze obsahuje důležitá upozornění pro bezpečnou, odbornou a ekonomickou práci s řetězovou pilou a zabránění nebezpečí.

- Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze vašeho výrobku a především dodržujte bezpečnostní pokyny.
- Varovně a upozorňovací štítky umístěné na výrobku poskytují důležitá upozornění pro bezpečný provoz.
- Kromě upozornění v návodu k obsluze je třeba dodržovat všeobecné bezpečnostní předpisy a zákonné předpisy prevence nehod.
- Držte obalové fólie mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení!
- Nedostatečně informovaní pracovníci obsluhy mohou v důsledku neodborného používání ohrozit sebe a jiné osoby. Pracovník obsluhy je odpovědný třetím osobám.
- Buďte při manipulaci s výrobkem velmi pozorní. Přistupujte k práci rozvážně a dávejte pozor na to, co děláte.
- Nepracujte déle než 10 minut v jednom kuse. Doporučuje se vkládat mezi jednotlivé pracovní operace pausy 10 - 20 minut.
- Výrobek půjčujte pouze uživatelům, kteří s ním mají zkušenosti. Přitom je nutné jim předat návod k obsluze.
- Některé řezací úkoly vyžadují speciální školení a zvláštní dovednosti. V případě pochybností se obraťte na odborníka.
- První uživatelé se musí zaškolit, aby se obeznámili s vlastnostmi výrobku. Pro vlastní bezpečnost navštěvujte státní učební kurz ovládání motorové pily.
- Při nepoužívání musí být výrobek odstaven tak, aby nebyl nikdo ohrožen. Chraňte před nepovolaným přístupem.
- Uživatel výrobku je odpovědný za veškeré nehody a ohrožení, které poškodí jiné osoby nebo jejich majetek.
- Děti, mladiství a osoby s omezeními fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nesmějí řetězovou pilu obsluhovat. Výjimka platí pouze pro mladistvé nad 16 let v rámci výškolení pod dohledem odborníka.

- Myslete na to, že nesprávná údržba, použití nevhodných náhradních dílů, nebo odstranění či modifikace bezpečnostních zařízení mohou vést k prodloužené době brzdění řetězu, vyššímu stupni zpětného rázu, poškození výrobku a těžkým zraněním osob, které s ním pracují.
- Výrobek udržujte neustále v dobrém provozním stavu.
- Před uskladněním výrobek očistěte a proveďte údržbu.

VAROVÁNÍ

Před každým uvedením do provozu zapněte brzdu řetězu (zatlačte přední ochranu rukou dopředu).

VAROVÁNÍ

Držte řetězovou pilu vždy pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť. Držení řetězové pily opačně zvyšuje riziko zranění a nesmí se používat.

10.2 Osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP)

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění!

Noste vždy osobní ochranné pomůcky (OOP)!

- Noste ochrannou helmu s ochranou obličejů resp. ochranné brýle a ochranu sluchu.
- Noste přiléhavý ochranný oděv s ochrannou vložkou proti proříznutí.
- Noste protiskluzovou bezpečnostní obuv.
- Používejte ochranné rukavice.

- Nenoste volný oděv nebo šperky, mohly by být zachyceny pohyblivými díly.
- Nenoste šátky, kravaty ani šperky
- V případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku.
- Noste při veškeré práci v lese ochrannou helmu. Poskytuje ochranu před padajícími větvemi. Pravidelně ochrannou helmu kontrolujte, zda není poškozená. Nejspozději po 5 letech je třeba ji vyměnit. Používejte pouze ověřené ochranné helmy.
- Ochrana obličejů resp. ochranné brýle zadržují piliny a dřevěné třísky. Aby se zamezilo poranění očí, je nutné při práci s výrobkem stále nosit ochranu obličejů resp. ochranné brýle.
- Používejte ochranu sluchu.
- Noste důkladné ochranné rukavice z odolného materiálu, jako např. kůže.
- Při řezání suchého dřeva noste protiprašnou masku. Může dojít k tvorbě řezného prachu.

- Při mazání řetězu se v důsledku odtékajícího oleje vytvoří lehká olejová stopa. Dbejte na směr větru a nevystavujte se zbytečně olejové mlze.
- Při práci na stromu může uživatel spadnout. Uživatel může být vážně zraněn nebo usmrčen. Používejte ochranné prostředky proti pádu.

10.3 Bezpečnost okolí

- Národní a/nebo obecní ustanovení mohou časově omezovat použití hlukových výrobků poháněných motorem. Informujte se o tom na příslušném obecním úřadu.
- Výrobek nesmí být provozován ve vnitřních prostorách nebo jiných špatně větraných oblastech. Hrozí nebezpečí udušení v důsledku je-dovatých spalin/výparů mazacích olejů.
- V případě nevolnosti, bolestí hlavy nebo poruch vidění a závratí je třeba okamžitě přerušit práci. Tyto příznaky mohou být způsobeny mimo jiné příliš vysokou koncentrací výfukových plynů. Při řezání může vznikat také prach, např. dřevěný prach, výpary a kouř. Je třeba zajistit lepší větrání a nosit protiprachovou masku
- Pracujte pouze za denního světla.
- Nepracujte při nepříznivých povětrnostních podmínkách, jako např. za deště nebo větru. Hrozí přitom zvýšené riziko nehody!
- Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou. Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- Osoby by měly dodržovat bezpečnou vzdálenost alespoň 15 metrů od pracovní oblasti.
- Nikdy výrobek neprovazujte, pokud jsou v blízkosti lidé, zvláště děti, nebo zvířata.
- Nepracujte v blízkosti drátěných plotů nebo v oblastech s volnými starými dráty.
- Pokud pracujete v snadno vznítitelném prostředí, jako např. v suché trávě, připravte si hasící prostředky. Hrozí nebezpečí požáru!

10.4 Doplněte palivo

- Palivo je hořlavé a snadno vznětlivé. Neplňte palivo během provozu. Neplňte palivo, pokud kouříte nebo je v blízkosti otevřený oheň. Zabraňte rozlití paliva.
- Dávejte pozor, abyste nevylili palivo. Palivo ani olej na řetěz pily ne smí dostat do půdy. Vezměte si na pomoc vhodné podklady.
- Tankujte pouze v dostatečně větraných prostorách. Palivové výpary se mohou snadno vznítit nebo vybuchnout.
- Před tankováním vypněte motor a nechte výrobek vychladnout. Pokud rozlijete palivo, ihned dotčená místa vyčistěte. Dávejte pozor, aby se vám palivo nedostalo na oblečení, jinak se hned převlékněte.
- Vyvarujte se také kontaktu paliva nebo mazacích látek (olejů) s pokožkou a očima.
- Nevdechujte palivové výpary/výpary mazacího oleje.
- Dávejte pozor na netěsnosti. Pokud vyteče palivo, nestartujte motor.

- Opatrně a pomalu otevřete uzávěr nádrže. Počkejte na vyrovnání tlaku a teprve potom zcela odstraňte víčko nádrže.

10.5 Před uvedením do provozu

VAROVÁNÍ

Kontroly provádějte vždy před uvedením do provozu a při vypnutí motoru.

Zkontrolujte provozní bezpečnost výrobku před každým použitím a poté, co upadl na zem.

Zkontrolujte, zda všechny pohyblivé díly bezvadně fungují. Příčinou mnoha nehod jsou špatně udržované nástroje. Opravu poškozených dílů svěťte kvalifikovanému odbornému personálu.

Řetězovou pilu a příslušenství používejte pouze podle těchto instrukcí. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Používání motorových nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.

- Pravidelně kontrolujte funkčnost brzdy řetězu (přední ochrana ruky).
- Zkontrolujte, zda je správně namontovaná vodící lišta.
- Zkontrolujte směr montáže / chodu a také řetěz pily, zda je bez vad (ostrý).
- Zkontrolujte, zda je správně napnutý řetěz pily. Dodržujte pokyny pro mazání, napínání řetězu a výměnu příslušenství. Neodborně napnutý nebo namazaný řetěz se může přetrhnout nebo zvýšit riziko zpětného rázu.
- Nový řetěz pily se protahuje a musí se častěji dodatečně napínat. Pravidelně po každém řezu kontrolujte napnutí řetězu a upravte jej.
- Zkontrolujte funkci spojky. Řetěz pily se při chodu naprázdno nesmí pohybovat.
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičít a lze je snadněji vést.
- Zkontrolujte lehkost chodu spínače pro zapnutí/vypnutí a plynové páčky.
- Udržujte rukojeti suché, čisté a zbavené oleje a tuku.
- Nikdy nepracujte sami. V případě nouze musí být někdo poblíž.
- Používejte řetězovou pilu pouze tehdy, když stojíte na pevném, bezpečném a rovném podkladu. Zabraňte nestabilnímu držení těla. Kluzký podklad nebo nestabilní plochy pro stání (např. na žebříku) mohou vést ke ztrátě rovnováhy nebo ke ztrátě kontroly nad řetězovou pilou. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak můžete řetězovou pilu lépe kontrolovat i v nečekaných situacích.
- **Zabraňte abnormálnímu držení těla a neřezejte nad úroveň ramen.** Tím je zabráněno nezamýšlenému dotyku špičky lišty a je umožněna lepší kontrola řetězové pily v neočekávaných situacích.
- Držte řetězovou pilu vždy pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť. Držení řetězové pily opačně zvyšuje riziko zranění a nesmí se používat.

- **Když pila běží, nepřibližujte žádné části těla k řetězu pily. Ujistěte se před spuštěním pily, že se řetěz pily ničeho nedotýká.** Při práci s řetězovou pilou může i moment nepozornosti vést k tomu, že je řetězem pily zachycen oděv nebo části těla.
- Řetězovou pilu okamžitě vypněte, jakmile zaznamenáte citelné změny v chodu výrobku.
- Pokud řetězová pila přijde do kontaktu s kameny, hřebíky nebo jinými tvrdými předměty, ihned vypněte motor a zkontrolujte řetěz pily a vodící lištu, zda nejsou poškozené.
- Nenechte výrobek spadnout, nenarážejte s ním na překážky a nikdy nepoužívejte vodící lištu jako páku.
- **Řežte pouze dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu pro práci, pro které není určena. Příklad: Nepoužívejte řetězovou pilu k řezání kovu, plastů, zdíva nebo stavebních materiálů, které nejsou ze dřeva.** Používání řetězové pily na práci v rozporu s určením může vést k nebezpečným situacím.
- **Při řezání napnutých větví počítejte s tím, že se vymrštnou zpět.** Pokud se napjatá dřevěná vlákna uvolní, může napjatá větev trefit uživatele a/nebo dostat řetězovou pilu mimo jeho kontrolu.
- **Zejména opatrní buďte při řezání podrostu a mladých stromů.** Tenký materiál se může zachytit v řetězu pily a udeřit vás nebo vás vyvést z rovnováhy.

10.6 Vibrace

- Při práci v chladném prostředí noste teplé oblečení a udržujte ruce v teple a suchu.
- Provádějte pravidelné přestávky a pohybujte rukama, abyste podpořili krevní oběh.
- Omezte používání nástrojů s vysokými vibracemi za jeden den, rozdělte je na více dní. Udělejte si pracovní plán, který omezí zatížení vibracemi.
- Pravidelnou údržbou a pevnými díly na výrobku zajistíte co možná nejnižší vibrace výrobku.
- Opořebované součásti ihned vyměňte.
- Pravidelně střídějte svou polohu při práci. Pokud se výrobek provozuje resp. používá častěji, měli byste se spojit se svým specializovaným prodejcem a popř. si opatřit antivibrační příslušenství (rukojeti).

Bezpečnostní zařízení

- **Brzda řetězu / přední ochrana rukou (1)**
 - Bezpečnostní zařízení, které řetěz pily okamžitě zastaví při zpětném rázu.
 - Páčku lze stisknout i ručně.
 - Chrání levou ruku uživatele, když sklouzne z přední rukojeti.
- **Spínač pro zapnutí/vypnutí (5)**
 - Chrání uživatele před nechťným zapnutím výrobku.

• Pojistka plynové páčky (8)

- K zapnutí výrobku je nutné plynovou páčku odjistit. Plynová páčka zabraňuje nechtěnému nastartování výrobku.

• Plynová páčka (9) s okamžitým zastavením řetězu

- Po uvolnění plynové páčky se řetěz pily okamžitě zastaví. Motor běží dál.


• Zubová opěrka (14)

- Zvyšuje stabilitu, když se provádějí vertikální řezy, a usnadňuje řezání.

- Řetěz pily (16) s nepatrným zpětným rázem

- Se speciálně vyvinutými bezpečnostními zařízeními vám pomohá zachytit zpětný ráz.

10.7 Preventivní bezpečnostní opatření proti zpětnému rázu

| |
|---|
|  VAROVÁNÍ |
| Dávajte při práci pozor na zpětný ráz výrobku. Hrozí nebezpečí zranění. Zamezte zpětným rázům opatřeními a správnou technikou řezání. |

- Kontakt s hrotem lišty může v mnohých případech vést k neočekávané, dozadu směřované reakci, při které je vodicí lišta vymrštnuta nahoru a ve směru obsluhy.
- Zpětný ráz může nastat, pokud se špička vodicí lišty dotkne předmětu nebo pokud se ohne dřeva a řetěz pily se pevně seveře v řezu.
- Než je pilový řetěz veden v oblasti řezu, může dojít ke sklouznutí do strany nebo k poškození řetězové pily.
- Pozor! Zvýšené riziko zpětného rázu!
- Vzpříčení řetězu pily na horní hraně vodicí lišty může řetězovou pilu nekontrolovaně prudce vrhnout zpět k obsluhující osobě.
- Vzpříčení řetězu pily na spodní hraně vodicí lišty může řetězovou pilu nekontrolovaně prudce vytrhnout od směru obsluhující osoby.
- Buďte extrémně opatrní, když nasazujete řetěz řetězové pily k dalšímu řezání do již začatého řezu.
- Neřežte větvě ani kusy dřeva, které mohou během řezání změnit polohu nebo u kterých se řez v průběhu řezání zavírá.
- Každá z těchto reakcí může vést k tomu, že ztratíte kontrolu nad pilou a možná se těžce zraníte. Nikdy se nespolehejte pouze na bezpečnostní zařízení zabudovaná na řetězové pile. Jako uživatel řetězové pily učíte různá opatření, abyste mohli pracovat bez nehod a zranění.
- Jako uživatel výrobku učíte různá opatření, abyste mohli pracovat bez nehod a zranění.

Zpětný ráz je důsledkem chybného nebo nesprávného používání pily. To mu lze zabránit vhodnými preventivními opatřeními, popsányi dále.

- Pílu držte pevně oběma rukama, přičemž palce a prsty obemykají rukojeti výrobku. Tělo a paže uveďte do takové polohy, ve které můžete zachytit síly zpětných rázů. Pokud byla učiněna vhodná opatření, může obsluha síly zpětných rázů zvládnout. Nikdy výrobek nepouštějte z rukou.

- **Zabraňte abnormálnímu držení těla a neřežte nad úrovní ramen.** Tím je zabráněno nezamyšlenému dotyku špičky lišty a je umožněna lepší kontrola řetězové pily v neočekávaných situacích.

- **Používejte vždy výrobcem předepsané náhradní lišty a řetězy pily.** Nesprávné náhradní lišty a pilové řetězy mohou vést k přetížení řetězu anebo ke zpětnému rázu.

- **Držte se pokynů výrobce pro broušení a údržbu řetězu pily.** Příliš nízké hloubkové omezovače zvyšují sklony ke zpětnému rázu.

- Nikdy neřežte špičkou lišty. Hrozí nebezpečí zpětného rázu.

- Ujistěte se, že v oblasti řezání nejsou žádné hřebíky ani kousky kovu.

- Buďte také opatrní při řezání tvrdých dřev, v nichž se může řetěz pily zaseknout. Tím může dojít ke zpětnému rázu.

- Začněte řez plnou silou a během řezání udržujte řetězovou pilu stále v nejvyšší rychlosti.

- Postarejte se o to, aby na zemi neležely žádné předměty, u které byste mohli klopýtnout.

Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Poškození sluchu, pokud není používána předepsaná ochrana sluchu.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Používejte výrobek tak, jak je doporučeno v tomto návodu k obsluze. Tím zajistíte, že výrobek bude pracovat s optimálním výkonem.
- Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřeními hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Kontakt s řetězem pily může vést ke smrtelným řezným zraněním. Nikdy nezasahujte rukama do běžícího řetězu pily.

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ZPĚTNÉHO RÁZU!

Zpětný ráz může vést ke smrtelným řezným zraněním.

VAROVÁNÍ

NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

Řetěz a vodící lišta se za provozu zahřejí.

VAROVÁNÍ

Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

VAROVÁNÍ

V případě delší práce může v důsledku vibrací v rukou dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů).

Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se křečovitě stahují malé krevní cévy v prstech rukou a nohou. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibrujících výrobků může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů.

Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poraďte se s lékařem.

11 Před uvedením do provozu

POZOR

Montáž a nastavení výrobku provádějte vždy při vypnutém motoru a vyjměte konektor zapalovací svíčky.

POZOR

Výrobek se dodává bez směsi paliva a oleje. Před uvedením do provozu tedy musíte bezpodmínečně doplnit směs paliva a oleje.

Používejte pouze směs bezolovnatého paliva (min. ROZ 95) a speciálního motorového oleje na 2taktní motory (JASO FD/ISO L EGD).

VAROVÁNÍ

Nikdy nepoužívejte palivo, které není smíchané s olejem pro 2taktní motory. To může způsobit trvalé poškození motoru a zánik záruky výrobce za tento produkt. Nikdy nepoužívejte palivovou směs, která je uskladněna déle než 90 dní.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí ohrožení zdraví!

Dýchání výparů paliva/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary paliva/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

VAROVÁNÍ

Paliva a palivové výpary jsou hořlavé a mohou způsobit vážná poškození při vdechnutí a na kůži. Při manipulaci s palivem je proto nutné být opatrný a zajistit dobré větrání.

VAROVÁNÍ

Palivo a směs paliva a oleje jsou vysoce hořlavé!

Upozornění:

- Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.

Před každým použitím nebo po pádu výrobku je nutné ji pečlivě zkontrolovat, zda není poškozená. Pokud zjistíte jakékoli poškození, musíte je neprodleně opravit vy nebo autorizované servisní středisko.

Aby byla zajištěna správná funkce a dlouhá trvanlivost výrobku, je třeba dodržovat následující body:

- Správné usazení vodící lišty.
- Směr montáže/chodu a bezvadný (ostrý) řetěz pily.
- Napnutí řetězu pily (u nového řetězu několikrát zkontrolujte a seřďte).
- Funkce mazání řetězu.
- Funkce brzdy řetězu.
- Funkce spojky (žádný pohyb řetězu ve volnoběhu).
- Bezvadný stav a úplnost ochranných zařízení a řezacího ústrojí.
- Pevné utažení veškerých šroubových spojů.
- Lehkost chodu všech pohyblivých dílů.

Potřebný nástroj:

- Montážní klíč (25)
- Hadr/tkanina*

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

11.1 Montáž lišty (15) a řetězu pily (16) (obr. 2, 3)

NEBEZPEČÍ

Možná vážná zranění v důsledku přetržení nebo odskočení řetězu pily!

- Nový řetěz pily nikdy neupevňujte na opotřebovaný řetězový pastorek nebo na poškozenou či opotřebovanou vodičí lištu. Řetěz pily by mohl odskočit nebo se přetrhnout.

VAROVÁNÍ

Noste vždy ochranné rukavice, když se dotýkáte řetězu pily. Nebezpečí zranění ostrými řezacími zuby!

POZOR

Montáž a nastavení výrobku provádějte vždy při vypnutém motoru a vyjměte konektor zapalovací svíčky.

Upozornění:

- Nový řetěz pily se protahuje a musí se častěji dodatečně napínat. Pravidelně po každém řezu kontrolujte napnutí řetězu a upravte jej.
 - Používejte pouze řetězy pily a lišty, které jsou dimenzované na tento výrobek.
 - Před výměnou řetězu pily vyčistěte drážku řetězové lišty, protože v případě usazených nečistot může řetěz pily vyskočit z lišty. Usazeniny také mohou nasáknout olej na řetěz. V důsledku toho by se olej na řetěz pily nedostal na spodní stranu lišty, nebo jen v malém množství, a mazání by bylo nedostatečné.
1. Postavte výrobek na rovný stabilní podklad.
 2. Vyjměte obě upevňovací matice (20a) pomocí montážního klíče (25).
 3. Nasuňte podélný otvor vodičí lišty (15) na oba vyčnívající čepy.
 4. Položte řetěz pily (16) přes ozubení řetězového kola (22). Zaveďte řetěz pily (16) přesně ve směru uvedeném na vodičí liště (15). Na hrotu vodičí lišty (15) je vodičí kolečko, do jehož ozubení se musí vložit řetěz pily (16).
 5. Trochu za vodičí lištu (15) zatahujte, abyste řetěz pily (16) lehce předpnuli.
 6. Nasadte kryt řetězového kola (20). Zkontrolujte, zda vnitřní napínací kolík řetězu (19a) zapadá do příslušného otvoru (19b) ve vodičí liště (15).
V případě potřeby seřídte upínací šroub řetězu (19) montážním klíčem (25).
 7. Rukou našroubujte obě upevňovací matice (20a). Dávejte pozor, abyste je ještě neutáhli příliš pevně.

8. Montážním klíčem (25) otáčejte upínací šroub řetězu (19) po směru hodinových ručiček, až spodní část řetězu pily (16) vklouzne do vodičí lišty (15). Řetěz pily (16) se musí dotýkat spodní strany lišty.
Při uvolnění brzdě řetězu musí být možné řetěz pily (16) natáhnout přes vodičí lištu (15) rukou.
9. Pevně utáhněte obě upevňovací matice (20a) pomocí montážního klíče (25).

Upozornění:

U nového řetězu pily se síla napnutí po určité době snižuje. Proto musíte po prvních 5 řezech, ale nejpozději po 10 minutách řezání řetěz pily dopnout.

11.2 Napnutí a kontrola řetězu pily (16) (obr. 2, 3)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při manipulaci s řetězem pily nebo lištou!

- Používejte neprořezné rukavice.

Upozornění:

- Nový řetěz pily se protahuje a musí se častěji dodatečně napínat. Pravidelně po každém řezu kontrolujte napnutí řetězu a upravte jej.
1. Před napnutím musíte trochu povolit obě upevňovací matice (20a) pomocí montážního klíče (25).
 2. Otáčejte napínacím šroubem řetězu (19) pomocí montážního klíče (25) po směru hodinových ručiček, abyste zvýšili napnutí.
 3. Pevně utáhněte obě upevňovací matice (20a) pomocí montážního klíče (25).
 4. Řetěz pily (16) musí doléhat ke spodní straně lišty. Zkontrolujte, zda je možné řetěz pily (16) (při uvolnění brzdě řetězu, přední ochranu ruky (1) zatáhnout dozadu) natáhnout přes vodičí lištu (15) rukou.

11.3 Míchání paliva (obr. 2)

VAROVÁNÍ

Vyvarujte se přímého kontaktu pokožky s palivem a vdechování palivových výparů.

1. Motor se musí pohánět palivovou směsí z paliva a motorového oleje.
2. Používejte pouze směs bezolovnatého paliva (min. ROZ 95) a speciálního motorového oleje na 2taktní motory (JASO FD/ISO/L EGD).
3. Palivovou směs namíchejte podle tabulky mísení paliva.
4. Nalijte vždy správné množství paliva a oleje pro 2taktní motory do přiložené nádoby na míchání oleje a benzínu (24) (viz 11.3.1).

5. Následně nádobu na míchání oleje a benzínu **(24)** dobře protřepejte.

11.3.1 Palivová směs

Směs nepřipravujte přímo v nádrži.

Přilijte olej pro 2taktní motory podle tabulky mísení paliva.

| Palivo | Olej na 2taktní motory (40:1) |
|-----------|-------------------------------|
| 0,5 litru | 0,125 litru |

11.4 Doplnění paliva (obr. 1)

! NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Palivo nalévejte pouze při vypnutém a vychladlém motoru. Když tankujete výrobek, nekuřte.

! NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Palivo se může při plnění vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Používejte vždy čerstvou směs paliva a oleje.
- Chraňte se před horkem, plameny a jiskrami.
- Plňte palivo pouze na volném prostranství.
- Používejte ochranné rukavice.
- Zabraňte kontaktu s pokožkou a očima.
- Startujte výrobek ve vzdálenosti nejméně 3 m od místa plnění paliva.
- Dávejte pozor na netěsnosti. Pokud vyteče palivo, nestartujte motor.
- K tankování používejte vhodný trychtýř nebo plnicí trubku, aby žádné palivo nemohlo vytéci na spalovací motor a kryt.

Nepřepĺnujete palivovou nádrži!

Upozornění:

Po každém nalití paliva zkontrolujte také olej na řetěz pily.

1. Smíchejte palivo, jak je popsáno v 11.3.
2. Před plněním vždy vyčistěte oblast kolem víka nádrže **(12a)**, aby se do palivové nádrže **(12)** nedostala nečistota. Použijte k tomu suchý hadřík nepouštějící vlákná.
3. Položte výrobek na bok, aby víko nádrže **(12a)** bylo nahoře.
4. Odklopte sponu **(12b)**.
5. Víko nádrže **(12a)** otevřete otáčením proti směru hodin. Víko nádrže **(12a)** je spojené s pojistkou proti ztracení v palivové nádrži **(12)** a nemůže tak spadnout.

6. Nalijte do palivové nádrže palivovou směs. Při nalévání palivo nerozlijte a neplňte palivovou nádrž až po okraj.
7. Rozlité palivo vždy seřete.
8. Víko nádrže **(12a)** zavřete otáčením ve směru hodinových ručiček.
9. Znovu přiklopte sponu **(12b)**.

11.4.1 Kontrola stavu naplnění směsí paliva a oleje (obr. 1)

1. Doplňte palivo, pokud je hladina paliva příliš nízká.
 - Dbejte přitom na správný směšovací poměr!

11.5 Naplnění oleje na řetěz pily (23) (obr. 1, 2)

! VAROVÁNÍ

Olej na řetěz pily nalévejte pouze při vypnutém a vychladlém motoru. Hrozí nebezpečí požáru!

Nikdy nepracujte bez mazání řetězu! Když běží řetěz pily nasucho, řezací souprava se v krátké době nenapravitelně zničí.

Před prací vždy zkontrolujte mazání řetězu.

Upozornění:

- Používejte pouze olej na řetěz pily. Přednostně biologicky odbouratelný olej.
 - Nepoužívejte použitý olej, motorový olej apod. Během práce zkontrolujte, zda mazání řetězu funguje.
1. Před plněním vždy vyčistěte oblast kolem víčka olejové nádrže **(13a)**, aby se do olejové nádrže **(13)** nedostala nečistota. Použijte k tomu suchý hadřík nepouštějící vlákná.
 2. Položte výrobek na bok, aby víčko olejové nádrže **(13a)** bylo nahoře.
 3. Odklopte sponu **(13b)**.
 4. Víčko olejové nádrže **(13a)** otevřete otáčením proti směru hodin. Víčko olejové nádrže **(13a)** je spojené s pojistkou proti ztracení v olejové nádrži **(13)** a nemůže tak spadnout.
 5. Do olejové nádrže **(13)** naplňte dodaný olej na řetěz pily **(23)**. Při nalévání olej na řetěz pily **(23)** nerozlijte a neplňte olejovou nádrž **(13)** až po okraj.
 6. Rozlitý olej na řetěz pily **(23)** ihned seřete.
 7. Víčko olejové nádrže **(13a)** zavřete otáčením ve směru hodinových ručiček.
 8. Znovu přiklopte sponu **(13b)**.

12 Obsluha

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění!

Noste vždy osobní ochranné pomůcky (OOP)!

- Noste ochrannou helmu s ochranou obličejů resp. ochranné brýle a ochranu sluchu.
- Noste přiléhavý ochranný oděv s ochrannou vložkou proti proříznutí.
- Noste protiskluzovou bezpečnostní obuv.
- Používejte ochranné rukavice.

⚠ VAROVÁNÍ

Dodržujte zákonné předpisy k nařízením o ochraně před hlukem.

Upozornění:

Řetězová pila nemá startovací plynovou pojistku.

Proto deaktivujte vytažený sytič (7) pouze pomocí pojistky plynové páčky (8) a plynové páčky (9).

Sytič (7) pak skočí automaticky do provozní polohy „Teplý start“.

Nevracejte vytaženou sytič (7) jednoduše zpět rukou polohy „Teplý start“, jinak by mohl motor nastartovat se zvýšeným volnoběhem.

Pracovní pokyny

Seznamte se před použitím s manipulací s řetězovou pilou.

Před každým použitím nebo po pádu výrobku je nutné ji pečlivě zkontrolovat, zda není poškozená. Pokud zjistíte jakékoli poškození, musíte je neprodleně opravit vy nebo autorizované servisní středisko.

Aby byla zajištěna správná funkce a dlouhá trvanlivost výrobku, je třeba dodržovat následující body:

- Správné usazení vodicí lišty
- Zkontrolujte směr montáže / chodu a také řetěz pily, zda je bez vad (ostrý).
- Napnutí řetězu pily (u nového řetězu několikrát zkontrolujte a seřídíte)
- Funkce mazání řetězu
- Funkce brzdy řetězu
- Zkontrolujte funkci spojky. Řetěz pily se při chodu naprázdno nesmí pohybovat.
- Těsnost pohonného systému
- Bezvadný stav a úplnost ochranných zařízení a řezacího ústrojí
- Pevné utažení veškerých šroubových spojů.
- Lehkost chodu všech pohyblivých dílů.

12.1 Brzda řetězu (obr. 1, 5)

⚠ VAROVÁNÍ

Brzda řetězu se musí zkontrolovat před každým uvedením do provozu.

Brzda řetězu okamžitě zabrzdí řetěz pily při zpětném rázu.

⚠ VAROVÁNÍ

Poškození výrobku!

Zvýšené otáčky motoru po příliš dlouhou dobu při zablokované brzdě řetězu poškozuji motor a pohon řetězu pily.

Pokud by se řetěz pily přesto pohyboval, kontaktujte zákaznický servis.

12.1.1 Aktivujte brzdu řetězu / přední ochranu rukou (1)

1. Sklopte brzdu řetězu / přední ochranu rukou (1) ve směru lišty (15).

12.1.2 Uvolněte brzdu řetězu / přední ochranu rukou (1)

1. Přitáhněte brzdu řetězu / přední ochranu rukou (1) ve směru přední rukojeti (2).

12.1.3 Kontrola brzdy řetězu / přední ochrany rukou (1)

1. Uvolněte brzdu řetězu/přední ochranu rukou (1) jak je popsáno pod 12.1.2.
2. Dbejte na to, aby byla přední ochrana rukou (1) prostá nečistot a bylo možné jí snadno pohybovat.
3. Držte řetězovou pilu pevně oběma rukama.
4. Zapněte řetězovou pilu, jak je popsáno v 12.2 a stiskněte plynovou páčku (9).
5. Sklopte brzdu řetězu / přední ochranu rukou (1) ve směru lišty (15). Řetěz pily (16) se musí okamžitě zastavit!
Pokud by se řetěz pily přesto pohyboval, nesmíte výrobek používat. Hrozí nebezpečí zranění v důsledku dobíhajícího řetězu pily (16). Kontaktujte zákaznický servis.

12.2 Spuštění motoru (obr. 6, 7)

⚠ VAROVÁNÍ

Před každým uvedením do provozu zapněte brzdu řetězu (zatlačte přední ochranu rukou dopředu).

POZOR

Lankový startér vytahujte vždy rovně. Když se lankový startér navíjí zpátky, pevně držte jeho rukojeť. Nenechte nikdy lankový startér zaskočit zpátky.

POZOR

- Procedural-instruction-alternateNedovolte, aby se lankový startér roztočil zpět. To může vést k poškození.
- Za studeného počasí může být nutné zapakovat startování několikarát.

12.2.1 Startování se studeným motorem

POZOR

Nedovolte, aby se lankový startér roztočil zpět. To může vést k poškození.

Upozornění:

Při vysokých venkovních teplotách se může stát, že je nutné startovat bez sytiče i při studeném motoru!

1. Před každým spuštěním zkontrolujte hladinu paliva a oleje na řetěz pily (viz oddíl 11.4 a 11.5()). Ubezpečte se, že konektor zapalovací svíčky (27) je připojen k zapalovací svíče.
2. Odstraňte kryt lišty a řetězu (26) z lišty (15).
3. Postavte řetězovou pilu na stabilní a rovný podklad. Řetěz pily (16) se přitom nesmí dotýkat země.
4. Zatlačte přední ochranu rukou (1) dopředu, až zacvakne. Řetěz pily (16) je blokován brzdou řetězu.
5. 6x stiskněte palivové čerpadlo „Primer“ (6).
6. Vytáhněte sytič (7) (↖).
7. Zasuňte špičku boty do zadní ochrany rukou (11).
8. Podržte řetězovou pilu za přední rukojeť (2) a vytahujte pomalu lankový startér (4), až pocítíte odpor.
9. Nyní rychle zatáhněte za lanko startéru (4), dokud motor nenaskočí. Dokud je sytič (7) vytažený (↖), motor se spustí jen na krátkou dobu a poté se opět vypne. Pokud motor nenastartuje, postup opakujte.
10. Jakmile se motor vypne, stiskněte pojistku plynové páčky (8) současně s plynovou páčkou (9). Sytič (7) automaticky přejde do provozní polohy „teplý start“.
11. Nyní znovu rychle zatáhněte za lankový startér (4), až motor nastartuje.
12. Pokud motor ani po několika pokusech nenaskočí, přečtěte si 18.
13. Zatažením přední ochrany rukou (1) dozadu uvolněte brzdou řetězu.

14. Stiskněte pojistku plynové páčky (8) na zadní rukojeti (10) a ovládejte plynovou páčku (9). Řetěz pily (16) se spustí. Pomocí plynové páčky (9) můžete plynule řídit otáčky. Čím dále plynovou páčku (9) tisknete, tím budou otáčky vyšší.

12.2.2 Startování s teplým motorem

(Výrobek byl zastavený na méně než 15–20 minut.)

1. Před každým spuštěním zkontrolujte hladinu paliva a oleje na řetěz pily (viz oddíl 11.5 a 11.4()). Ubezpečte se, že konektor zapalovací svíčky (27) je připojen k zapalovací svíče.
2. Odstraňte kryt lišty a řetězu (26) z lišty (15).
3. Postavte řetězovou pilu na stabilní a rovný podklad. Řetěz pily (16) se přitom nesmí dotýkat země.
4. Zatlačte přední ochranu rukou (1) dopředu, až zacvakne. Řetěz pily (16) je blokován brzdou řetězu.
5. 6x stiskněte palivové čerpadlo „Primer“ (6).
6. Sytič (7) se pro nastartování teplého motoru nemusí zatahovat.
7. Zasuňte špičku boty do zadní ochrany rukou (11).
8. Podržte řetězovou pilu za přední rukojeť (2) a vytahujte pomalu lankový startér (4), až pocítíte odpor.
9. Nyní prudce zatáhněte za lankový startér (4). Výrobek by měl nastartovat po 1–2 zatáhnutích. Pokud výrobek po 6 zataženích stále nenastartuje, opakujte postup, jak je popsáno v 12.2.1.
10. Motor se spustí.
11. Zatažením přední ochrany rukou (1) dozadu uvolněte brzdou řetězu.
12. Stiskněte pojistku plynové páčky (8) na zadní rukojeti (10) a ovládejte plynovou páčku (9). Řetěz pily (16) se spustí. Pomocí plynové páčky (9) můžete plynule řídit otáčky. Čím dále plynovou páčku (9) tisknete, tím budou otáčky vyšší.

12.2.3 Provoz ve volnoběhu

POZOR

Ve volnoběhu musí být řetěz pily zastavený. Pokud by se řetěz pily otáčel, je třeba nastavit volnoběžné otáčky!

Upozornění:

- Pokud se řetěz pily ve volnoběhu pohybuje nebo motor při redukcí plynu sám zhasne, je třeba provést seřízení karburátoru.
 - Viz 14.2.3.
1. Zapněte výrobek, jak je popsáno v 12.2.
 2. Po jednom stisknutí plynové páčky (9) se rozběhne motor na neutrálu.
 3. Nechte motor krátce zahřát.

12.3 Kontrola a nastavení mazání řetězu (obr. 1, 8)

Upozornění:

Před zahájením práce zkontrolujte hladinu oleje a funkci mazání řetězu.

Pokud nejsou žádné stopy oleje, vyčistěte případně olejovací otvor nebo nechte řetězovou pilu opravit v našem zákaznickém servisu.

1. Naplňte olejovou nádrž (13) podle popisu v 11.5.
2. Podržte řetězovou pilu běžícím ve středních otáčkách nad pařezem nebo vhodným podkladem. Pokud je mazání dostatečné, na pařezu nebo podkladu se vytvoří nepatrná stopa oleje.

Množství oleje snižte nebo zvýšte regulačním šroubem (18).

Použijte montážní klíč (25).

- Po směru hodinových ručiček - množství oleje se redukuje (-)
- Proti směru hodinových ručiček - množství oleje se zvyšuje (+)

12.4 Vypnutí motoru (obr. 1)

12.4.1 Sled kroků při nouzovém vypnutí

1. Pokud je nutné výrobek okamžitě zastavit, nastavte spínač pro zapnutí/vypnutí (5) do polohy „0“ a podržte jej stisknutý v této poloze tak dlouho, až se motor zastaví.

12.4.2 Normální sled kroků

1. Pusťte plynovou páčku (9). Motor přejde na volnoběžnou rychlost.
2. Nastavte spínač pro zapnutí/vypnutí (5) do polohy „0“ a podržte jej stisknutý v této poloze tak dlouho, až se motor zastaví.

13 Pracovní pokyny

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění!

Tento odstavec pojednává o základní technice práce v zacházení s výrobkem.

Zde poskytnuté informace nenahrazují dlouholeté vzdělávání a zkušenosti odborníka.

Vyvarujte se každé práce, pro kterou nejste dostatečně kvalifikováni!

Nerovnovážné zacházení s výrobkem může mít za následek vážná zranění až úmrtí!

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění!

Řezání a kácení a veškeré s tím spojené práce směřjí provádět pouze speciálně vyškolené a poučené osoby.

VAROVÁNÍ

Z bezpečnostních důvodů doporučujeme nezkušeným uživatelům nekácet kmen stromu s délkou lišty, která je menší než průměr kmene.

Upozornění:

Dbejte před zapnutím na to, aby se výrobek nedotýkal žádných předmětů.

Dodržujte specifické předpisy pro kácení příslušné země a informujte se u příslušného úřadu.

- Dbejte na to, aby v důsledku padajících větví a stromů nemohl nikdo přijít k úhoně.
- V pracovní oblasti se smějí zdržovat pouze osoby, které jsou zapotřebí pro kácení.
- Pracovní oblast kolem kmene udržujte volnou a uklizenou, aby měli uživatelé zajištěný stabilní postoj.
- Únikové cesty udržujte volné a uklizené, aby bylo možné rychle opustit pracovní oblast.
- Neprovádějte kácení při silném větru, špatném počasí nebo špatné viditelnosti.
- Dodržujte vzdálenost od nejbližšího pracoviště nejméně 2 1/2 délky kmene.
- Pokud se pila dostane do styku s cizím tělesem, vypněte motor. Pilu zkontrolujte a případně opravte.
- Chraňte řetěz pily před nečistotou a pískem. Již malá množství nečistot mohou vést k rychlému otupení řetězové pily a zvyšují nebezpečí výskytu zpětného rázu.
- Nejdříve začnete při řezání menších kmínků stromů cvičit cit pro svůj výrobek, a pak teprve přejděte k těžším úkonům.
- Tlačte těleso řetězové pily proti kmeni stromu, když začnete s řezáním.
- Nechte pilu, ať pracuje pro vás. Vyhýbejte pouze lehký tlak směrem dolů.
- Abyste při výstupu řetězové pily ze dřeva neztratili nad výrobkem kontrolu, neměli byste na konci řezu vyvíjet na pilu žádný tlak.
- Nefěžte dřevo ležící na zemi resp. nezkoušejte odřezat kořeny vyčnívající ze země.
- Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak můžete výrobek v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- Máte lepší kontrolu, když řežete spodní stranou lišty (s tahajícím řetězem).
- Řetěz pily se během prořezávání nebo poté nesmí dotknout země ani jiného předmětu.
- Dodržujte také preventivní opatření proti zpětnému rázu (viz bezpečnostní pokyny).

13.1 Správné držení

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění!

- Nikdy nepracujte na nestabilním podkladu!
- Nikdy nepracujte výše, než jsou vaše ramena!
- Nikdy nepracujte ze žebříků!
- Nikdy nepracujte v přílišném předklonu dopředu!
- Výrobek používejte pouze za příznivých povětrnostních a terénních podmínek!
- Stůjte oběma nohama bezpečně na zemi.
- Dávejte pozor na překážky v pracovním prostoru.
- Při práci je třeba vždy přístroj pevně držet oběma rukama!

13.2 Takto správně řežte!

- Vyvíjejte rovnoměrný tlak na výrobek, avšak ne nadměrnou silou.
- Přiložte výrobek podle možnosti zubovou opěrku na řezanou větev.
- Nikdy nepracujte bez zubové opěrky. Výrobek pila může strhnout obsluhující osobu dopředu.
- Zubovou opěrku používejte k řezání kmenů nebo silných větví.
- Používání zubové opěrky zvyšuje bezpečnost práce, snižuje osobní zatížení při práci a redukuje také vibrace.
- Pokud narazíte na cizí těleso. Vyhleďte poškozená místa na výrobek a proveďte nutné opravy, než sekačku znovu spustíte a začnete s ní pracovat. Pokud výrobek začne vibrovat neobvykle silně, je nutná okamžitá kontrola.

13.3 Techniky řezání

13.3.1 Řezání tahem (obr. 10)

Při této technice se řeže spodní stranou řetězové lišty shora dolů.

Řetěz pily posunuje výrobek dopředu pryč od uživatele. Přitom tvoří přední hrana výrobku podpěru, která zachycuje síly vznikající při řezání na kmenu stromu. Při řezání tahem má uživatel výrazně větší kontrolu nad výrobkem a může lépe zabránit zpětným rázům.

13.3.2 Řezání posuvem (obr. 11)

NEBEZPEČÍ

Životu nebezpečná zranění!

Pokud se řetězová lišta vzpříčí, může být výrobek vymršťen velkou silou k uživateli.

Pokud uživatel vlastní tělesnou silou nevyrovná dozadu působící sílu řetězu pily, hrozí nebezpečí, že se dřevem bude mít kontakt už jen špička řetězové lišty a bude následovat zpětný ráz.

Při této technice se řeže horní stranou vodící lišty zdola nahoru.

Řetěz pily při tom posunuje výrobek dozadu směrem k uživateli.

13.3.3 Zkracování

Zkracování je nařezávání skácených kmenů na malé kusy. Je-li to možné, měl by se kmen podložit větvemi, kládou nebo klínem.

- **Dbejte vždy na pevný postoj a používejte řetězovou pilu pouze tehdy, když stojíte na pevném, bezpečném a rovném podkladu.** Kluzký podklad nebo nestabilní plochy pro stání mohou vést ke ztrátě rovnováhy nebo ke ztrátě kontroly nad řetězovou pilou.
- Při řezání na svahu stůjte vždy nad větví. Dbejte na to, aby se řetěz pily nedotkl země. Po dokončení řezu počkejte, až se řetěz pily zastaví, a teprve poté výrobek vyjměte.
- Než přejdete od jednoho pracoviště ke druhému, vždy vypněte motor výrobku.

13.3.3.1 Kmen leží na zemi

- Řetěz pily se během prořezávání nebo poté nesmí dotknout země ani jiného předmětu.
- Kmen seshora úplně prořízněte.
- Pokud je možné kmen otočit, prořízněte jej ze 2/3. Poté kmen otočte a zbytek kmene shora prořízněte.

13.3.3.2 Kmen je na jednom konci podepřený

- Řežte napřed zespodu nahoru (horní stranou řetězové lišty) do 1/3 průměru kmene, abyste zabránili rozštípnutí.
- Pak řežte shora dolů (spodní stranou řetězové lišty) jedním řezem, abyste zabránili vzpříčení.

13.3.3.3 Kmen je na obou koncích podepřený

- Řežte napřed shora dolů (spodní stranou řetězové lišty) do 1/3 průměru kmene.
- Pak řežte zespodu nahoru (horní stranou řetězové lišty), až se řezy potkají.

13.3.3.4 Řezání na pracovním kozlíku

1. Výrobek držte pevně oběma rukama a vedte ho při řezání před tělem.
2. Když se kmen prořízne, vedte výrobek napravo vedle těla. Levou ruku držte co nejvíce rovně. Dávejte pozor na padající kmen.
3. Postavte se tak, aby odříznutý kmen nepředstavoval žádné nebezpečí.
4. Dávejte pozor na nohy. Odříznutý kmen může při spadnutí způsobit zranění.
5. Dbejte na to, aby vaše tělo bylo v rovnováze a abyste měli stabilní postoj.

13.3.4 Vytvoření záseku (obr. 1, 12, 13)

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění!

Řezání a kácení a veškeré s tím spojené práce směřjí provádět pouze speciálně vyškolené a poučené osoby.

⚠ NEBEZPEČÍ

Na kácení stromů je třeba hodně zkušeností. Kácejte stromy pouze v případech, že umíte s výrobkem bezpečně zacházet. V žádném případě výrobek nepoužívejte, pokud se necítíte jistě.

⚠ NEBEZPEČÍ

Životu nebezpečná zranění!

- Nikdy neprořízněte kmen stromu úplně!
- Při kácení stříhjte pouze stranou od káceného stromu!

⚠ NEBEZPEČÍ

Nekácejte stromy, pokud fouká silný nebo proměnlivý vítr, hrozí nebezpečí poškození majetku nebo pokud by strom mohl padnout na elektrické vedení.

⚠ NEBEZPEČÍ

Při kácení stromů je třeba dbát na to, aby nedošlo k ohrožení jiných osob, ke styku s napájecími vedeními a nebyly způsobeny žádné věcné škody. Pokud by se strom dostal do styku s napájecími vedeními, je třeba ihned uvědomit energetický podniky.

⚠ NEBEZPEČÍ

Nikdy nevstupujte před strom, do kterého je udělaný zásek.

⚠ NEBEZPEČÍ

Jakmile strom začne padat, vytáhněte výrobek z řezu, zastavte motor, odložte výrobek a opusťte pracoviště ústupovou cestou. Dávejte pozor na padající větve a neklopýtněte.

- Dbejte na to, aby se v blízkosti pracovního prostoru nezdržovali žádní lidé ani zvířata. Bezpečná vzdálenost mezi káceným stromem a nejbližším pracovištěm musí činit 2 1/2 délky stromu.
- Dávejte pozor na směr pádu: Uživatel musí mít možnost bezpečného pohybu v blízkosti skáceného stromu, aby jej mohl snadno nařezat a odvézt. Je třeba zamezit tomu, aby se padající strom zachytil o jiný. Respektujte přirozený směr pádu, závislý na sklonu a zakřivení stromu, směru větru a počtu větví.

- Malé stromy o průměru 15-18 cm lze obvykle skáčet jedním řezem.
- Při řezání na svahu stříhjte vždy nad větví. Dbejte na to, aby se řetěz pily nedotkl země. Po dokončení řezu počkejte, až se řetěz pily zastaví, a teprve poté výrobek vyjměte.
- Při řezání na svahu stříhjte vždy nad kmenem stromu. Pro zachování plné kontroly v okamžiku „proříznutí“ snižte na konci řezu přítlačný tlak, aniž byste uvolnili pevný úchopec rukojeti výrobku. Dbejte na to, aby se řetěz pily nedotkl země. Po provedení řezu počkejte, až se výrobek zastaví, a teprve poté jej odstraňte. Než přejdete od jednoho stromu ke druhému, vždy výrobek vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.
- U stromů s větším průměrem je nutné provést zásekové řezy a hlavní řez.
- Dávejte pozor, aby řetěz pily neuvízl v řezu. Větev nesmí prasknout ani se odštípnout.
- Ze stromu je třeba odstranit nečistotu, kameny, volnou kůru, hřebíky, svorky a drát.

⚠ VAROVÁNÍ

Ohled na zdraví: Ihned po dokončení řezání sklopte ochranu sluchu tak, abyste slyšeli tóny a varovné signály.

Upozornění:

Zásek určuje směr pádu káceného stromu.

1. Umístěte zásek v pravém úhlu ke směru pádu.
2. Řežte pokud možno co nejnižše u země.
3. Věnujte pozornost únikovým oblastem. Odstraňte podrost kolem stromu, abyste zajistili snadný ústup. Únikový rozsah by se měl nacházet s přesazením asi o 45° za plánovaným směrem pádu stromu.
4. Opřete řetězovou pilu o zubovou opěrku (14).

13.3.4.1 Stanovení směru kácení - pomocí značky na výrobku

Řetězová pila je opatřena značkou směru kácení (28), která Vám pomáhá při vyrovnání motorové pily.

1. Přiložte řetězovou pilu ke kmeni. Značka směru kácení (28) Vám ukazuje pravděpodobný směr pádu stromu.

13.3.4.2 Umístění záseku (obr. 9)

1. Začněte napřed řezem záseku A. Hloubka záseku by měla činit cca 1/4 průměru kmene a být v úhlu 45°-60°.

13.3.4.3 Kontrola směru kácení (obr. 13)

1. Umístěte řetězovou pilu s lištou (15) do hloubi záseku.
2. Značka směru kácení (28) ukazuje pravděpodobný směr pádu.
3. V případě potřeby odpovídajícím způsobem dodatečně přitížněte zásek.

13.3.4.4 Provedení hlavního řezu (obr. 13)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu!

Během provádění hlavního řezu B v žádném případě nenařízněte zlomovou lištu C, protože by se jinak strom mohl skáčet nepředvídaným směrem!

Buďte připraveni na to, že strom při pádu může v řezu nekontrolovaně „proklouznout“.

Buďte připraveni na to, že strom při nárazu na zem může nekontrolovaně „odskočit“ některým směrem.

Abyste zabránili tomu, že se řetězová pila vzpříčí v hlavním řezu B, zatlučte včas do hlavního řezu B klín z hliníku nebo plastu. Nepoužívejte železné klíny.

POZOR

Věcné škody!

Dejte pozor, aby klín nepřišel do styku s řetězem pily. Řetěz by se tím mohl silně poškodit.

1. Nasadíte hlavní řez B o cca 2-3 cm výše než je vodorovný řez zaseku A. Dbejte na to, aby byl hlavní řez B veden přesně vodorovně.
2. Ponechte před hlavním řezem B zlomovou lištu C, cca 1/10 průměru kmene. Zlomová lišta C působí jako kloubový závěs, vede strom k zemi a jistí ho před předčasným pádem.

13.3.4.5 Uvolnění zaseknuté řetězové pily

Pokud se řetězová pila během řezání zasekne, postupujte následovně:

1. Vypněte řetězovou pilu a zajistěte ji bezpečně ve směru do nitra stromu (tj. ke kmeni) nebo ji připevněte na samostatné lano.
2. Řetězovou pilu vytáhněte ze zářezu, zatímco se větev nadzvedne pokud možno co nejvýš.
3. V případě potřeby použít ruční pilu nebo druhou řetězovou pilu, aby osvobodil zaseknutou řetězovou pilu tím, že ve vzdálenosti nejméně 30 cm od ní provede řez.

Bez ohledu na to, zda se k uvolnění zaseknuté řetězové pily použije ruční nebo jiná řetězová pila, měly by být uvolňovací řezy prováděny vždy směrem ven (ke špičce větve), aby řetězová pila nespadla zároveň s odřezanými kusy a nezkomplikovala situaci ještě víc.

13.3.5 Opracování dřeva pod pnutím (obr. 1, 14)

POZOR

Věcné škody!

Ležící dřevo se nesmí naspodu místa řezu dotýkat země, jinak by se mohl řetěz pily poškodit.

Při opracování napnutého dřeva je bezpodmínečně nutné dodržet správné pořadí kroků. Jinak se může řetěz pily (16) vzpříčit nebo může dojít ke zpětnému rázu.

Dřevo pod pnutím se musí vždy napřed naříznout na straně tlaku. Teprve pak může následovat oddělovací řez na tažné straně

Tak se zamezí uvíznutí řetězu pily (16).

Zpětný náraz

- Vzpříčení řetězu pily (16) na horní hraně lišty (15) může řetězovou pilu nekontrolovaně prudce vrhnout zpět k obsluhující osobě.

Vtažení

- Vzpříčení řetězu pily (16) na spodní hraně lišty (15) může řetězovou pilu nekontrolovaně prudce vytrhnout od směru obsluhující osobě.

Bezpečná práce

- Udržujte výrobek v dobrém použitelném stavu, abyste zamezili úrazům.
- Každý den před použitím a po každém pádu je nezbytné provést kontrolu pro zjištění významných poškození nebo vad.
- Výrobek používejte v úrovni země, nikoliv na žebříku nebo na nebezpečném, nestabilním povrchu.
- Nenechte se zlákat k nepromyšlenému řezu. To by mohlo ohrozit jak Vás, tak ostatní osoby.
- Pravidelně střídejte svou polohu při práci. Delší používání výrobku může vést k poruchám prokrvení rukou vlivem vibrací. Dobu používání však můžete prodloužit pomocí vhodných rukavic nebo vkládáním pravidelných přestávek. Mějte na paměti, že osobní náchylnost ke špatnému prokrvování, nižší venkovní teploty nebo velká uchopovací síla při práci dobu používání snižují.

13.3.5.1 Kmen je ohnutý dolů

1. Proveďte napřed odlehčovací řez 1 (cca 1/3 průměru kmene) na straně přítlaku.
2. Poté proveďte oddělovací řez 2 (cca 2/3 průměru kmene) na straně tahu.

13.3.5.2 Kmen je ohnutý nahoru

1. Proveďte napřed odlehčovací řez 1 (cca 1/3 průměru kmene) na straně přítlaku.
2. Poté proveďte oddělovací řez 2 (cca 2/3 průměru kmene) na straně tahu.

13.3.6 Odvětvování (obr. 1)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Při odvětvování dochází k mnoha úrazům.

- Výrobek držte pevně oběma rukama a veďte ho při řezání před tělem.
- Při provozu se nepředklánějte příliš daleko dopředu.
- Neodřezávejte nikdy větve, když stojíte na kmeni.
- Mějte na zřeteli rozsah zpětného rázu, když jsou větve pod nputím.

Odvětvování je označení pro odstraňování větších a menších větví z kmene.

- Opěrné větve odstraňujte až po zkracování.
- Větve, které jsou napnuté, je třeba řezat zdola nahoru, aby se zabránilo vzpříčení výrobku.
- Pracujte nalevo od kmene a co možná nejbližší k výrobku. Hmotnost výrobku pokud možno spočívá na kmeni.
- Měňte stanoviště, abyste odřezali větve z druhé strany kmene.
- Rozvětvené větve se přitěžávají zvlášť.
- Při odvětvování zatím nechte být větší, dolů směřující větve, které strom podpírají. Menší větve odřízněte jedním řezem.
- Dolů visící větve odstraňte nasazením řezu nad větví.
- Nikdy neodvětvujte výše než do výšky ramen.
- Zásadně mějte na paměti nebezpečí zpětně vymrštěných větví.
- Nikdy neřežte hrotem listy.
- Nikdy neřežte více větví najednou.
- Při odvětvování pokud možno opřete řetězovou pilu o zubovou opěrku (14).
- Mějte na paměti, že se řetězová pila na konci řezu může vlastní hmotností vychýlit. Není už opřena v řezu, proto ji příslušně vyrovnajte.
- Zajíměte pro odvětvování pevnou, stabilní a bezpečnou polohu.

13.3.6.1 Odvětvování po částech (obr. 1, 15, 16)

Než provedete finální oddělovací řez, dlouhé resp. tlusté větve zkratíte. Řetěz pily (16) se jinak může snadno vzpříčit.

13.4 Po použití

- Před odložením výrobek vždy vypněte a počkejte, dokud se úplně nezastaví.
- Nasadte kryt listy a řetězu (26) na listu (15).
- Aktivujte brzdu řetězu (1).
- Výrobek nechte vychladnout.

- Pokud výrobek nepoužíváte, odpojte konektor zapalovací svíčky (27) od zapalovací svíčky.

14 Čištění a údržba

VAROVÁNÍ

Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Používejte pouze originální náhradní díly.

VAROVÁNÍ

Nesprávná údržba nebo čištění mohou způsobit zranění!

VAROVÁNÍ

Při čištění, opravách a údržbě může výrobek nečekaně spustit, což může vést k zraněním a popáleninám.

- Vypněte výrobek.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.
- Výrobek nechte vychladnout.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při manipulaci s řetězem pily nebo listou!

- Používejte neprořezné rukavice.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení!

Neždotýkejte se horkých tlumičů hluku nebo chladících žeber.

Upozornění:

Všechny pokyny týkající se údržby a čištění je třeba provádět pravidelně nebo denně a před každým uvedením do provozu. Neodborná údržba může vést k vážným věcným škodám či újmě na zdraví. Pokud uživatel ne-může tuto práci provést sám, měl by se obrátit na odborného prodejce.

Po každém použití by se měl výrobek důkladně vyčistit.

- Čištění a údržbu provádějte pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu k obsluze. Práce dalšího rozsahu musí provádět odborný personál.

14.1 Čištění

1. Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
2. K čištění řetězu pily použijte štětec nebo smetáček a žádné kapaliny.

- Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku. Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepredvídateľných situáciách.
- Rukojeti prípadne vyčistíte vlhkým hadríkom, vymáchaným v mýdlovom roztoku.
- Udržujte ochranná zariadenia, ventráci šterbiny a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otvárate výrobek čistou tkaninou nebo jej vyfouknete stlačeným vzduchem s nízkým tlakem. Doporučujeme výrobek vyčistiť ihneď po každom použití.
- Větrací otvory musí být stále volné.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nemohla dostat žádná voda.
- Vyčistíte drážku řetězové lišty pomocí štětce nebo stlačeným vzduchem.
- Očistíte řetězové kolo.

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

14.2 Údržba

Upozornění:

Provádějte pečlivou údržbu výrobku. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejsou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost výrobku. Poškozené díly nechte před použitím výrobku opravit.

Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.

Potřebný nástroj:

- Montážní klíč (25)
- měděný drátěný kartáč*
- Spároměr*
- Měřidlo*
- Pilníková měrka*
- Kruhový pilník*
- Plochy pilník*

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

14.2.1 Údržba vzduchového filtru (obr. 4)

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Při nesprávném čištění se palivo může vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Vzduchový filtr čistíte pouze vyklepáním.
- Nikdy nečistíte vzduchový filtr benzínem nebo hořlavými rozpouštědly.

POZOR

Nebezpečí poškození!

Provoz motoru bez filtračního prvku nebo s poškozeným filtračním prvkem může způsobit poškození motoru.

- Nikdy nenechte motor běžet bez vzduchové filtrační vložky nebo s poškozenou vložkou. Nečistota tak vnikne do motoru, čímž může dojít k závažným poškozením motoru.

POZOR

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru. Proto je nezbytná pravidelná kontrola.

Upozornění:

Vzduchový filtr by se měl kontrolovat po každých 25 provozních hodinách a podle potřeby vyčistit. Ve velmi zaprášeném prostředí je nutné kontrolovat vzduchový filtr často.

1. Sejměte kryt vzduchového filtru (3) otevřením sponových uzávěrů (3a).
2. Demontujte šroub vzduchového filtru (3b) a vyjměte vzduchový filtr (3c).
3. Vzduchový filtr (3c) čistíte pouze vyklepáním.
4. Vyměňte vadný vzduchový filtr (3c) za nový.
5. Znovu vložte vzduchový filtr (3c) a namontujte šroub vzduchového filtru (3b)
6. Nasaďte kryt vzduchového filtru (3) a zajištěte jej pomocí sponových uzávěrů (3a).

14.2.2 Údržba zapalovací svíčky (obr. 4)

Zkontrolujte zapalovací svíčku poprvé po 20 provozních hodinách, zda není znečištěná, a případně ji vyčistíte měděným kartáčem. Poté svíčku zapalování čistíte po každých 50 hodinách provozu.

1. Sejměte kryt vzduchového filtru (3) otevřením sponových uzávěrů (3a).
2. Demontujte šroub vzduchového filtru (3b) a vyjměte vzduchový filtr (3c).
3. Vyjměte konektor zapalovací svíčky (27) a demontujte zapalovací svíčku.
Použijte montážní klíč (25).
4. Ze spodní části svíčky odstraňte případnou nečistotu.
5. Proveďte vizuální kontrolu zapalovací svíčky. Případné usazeniny odstraňte měděným drátěným kartáčem.
6. Zkontrolujte mezeru zapalovací svíčky. Vzdálenost elektrod nastavte pomocí spárové měrky na 0,6-0,7 mm.
7. Znovu namontujte svíčku zapalování a dbejte, aby nebyla příliš utažená.

- Nasaďte následně konektor zapalovací svíčky (27) na zapalovací svíčku.
Použijte montážní klíč (25).
- Znovu vložte vzduchový filtr (3c) a namontujte šroub vzduchového filtru (3b)
- Nasaďte kryt vzduchového filtru (3) a zajistěte jej pomocí sponových uzávěrů (3a).

14.2.3 Údržba seřízení karburátoru

Pokud se řetěz pily (16) ve volnoběhu pohybuje nebo motor při redukcí plynu sám zhasne, je třeba provést seřízení karburátoru.

Upozornění:

Nechte seřízení karburátoru (např. volnoběžné otáčky) provádět pouze kvalifikovaný odborný personál, abyste zamezili poškození motoru.

14.2.4 Kontrola řetězového kolečka (22) (obr. 3)

- Otáčením napínacího šroubu řetězu (19) proti směru hodinových ručiček uvolněte napnutí řetězu. Použijte montážní klíč (25).
- Otáčejte upevňovací maticemi (20a) proti směru hodinových ručiček pro odstranění krytu řetězového kola (20). Použijte montážní klíč (25).
- Vyjměte lištu (15) a řetěz pily (16).
- Zkontrolujte zářezové stopy na řetězovém kolečku (22) měřidlem.
- Pokud jsou zářezové stopy hlubší než $a=0,5$ mm, výrobek nepoužijte a vyhledejte odborného prodejce. Řetězové kolečko (22) se musí vyměnit.
- Namontujte lištu (15) a řetěz pily (16) jak je popsáno pod 14.2.6.

14.2.5 Kontrola lišty (15) (obr. 1, 3)

- Otáčením napínacího šroubu řetězu (19) proti směru hodinových ručiček uvolněte napnutí řetězu. Použijte montážní klíč (25).
- Otáčejte upevňovací maticemi (20a) proti směru hodinových ručiček pro odstranění krytu řetězového kola (20). Použijte montážní klíč (25).
- Vyjměte lištu (15) a řetěz pily (16).
- Změřte hloubku drážky lišty (15) měřítkem na pilníkové měrce.
- Lišta (15) se musí vyměnit, pokud souhlasí některý z následujících bodů:
 - Řetězová lišta je poškozená.
 - Naměřená hloubka drážky je menší než minimální hloubka drážky řetězové lišty (4 mm).
 - Drážka řetězové lišty je zúžená nebo roztažená.
- Namontujte lištu (15) a řetěz pily (16) jak je popsáno pod 11.1.

14.2.6 Montáž/demontáž/výměna lišty (15) a řetězu pily (16) (obr. 2, 3)

⚠ NEBEZPEČÍ

Možná vážná zranění v důsledku přetržení nebo odskočení řetězu pily!

- Nový řetěz pily nikdy neupevňujte na opotřebovaný řetězový pastorek nebo na poškozenou či opotřebovanou vodící lištu. Řetěz pily by mohl odskočit nebo se přetrhnout.

⚠ VAROVÁNÍ

Noste vždy ochranné rukavice, když se dotýkáte řetězu pily. Nebezpečí zranění ostrými řezacími zuby!

POZOR

Montáž a nastavení výrobku provádějte vždy při vypnutém motoru a vyjměte konektor zapalovací svíčky.

Upozornění:

- Nový řetěz pily se protahuje a musí se častěji dodatečně napínat. Pravidelně po každém řezu kontrolujte napnutí řetězu a upravte jej.
- Používejte pouze řetězy pily a lišty, které jsou dimenzované na tento výrobek.
- Před výměnou řetězu pily vyčistěte drážku řetězové lišty, protože v případě usazených nečistot může řetěz pily vyskočit z lišty. Usazeniny také mohou nasáknout olej na řetěz. V důsledku toho by se olej na řetěz pily nedostal na spodní stranu lišty, nebo jen v malém množství, a mazání by bylo nedostatečné.

Podle stupně opotřebení lze lištu (15) obrátit.


- Postavte výrobek na rovný stabilní podklad.
- Zatáhněte přední ochranu rukou (1) až na doraz dozadu pro uvolnění brzdy řetězu, je-li třeba.
- Vyjměte obě upevňovací matice (20a) pomocí montážního klíče (25).
- Sejměte kryt řetězového kola (20).
- Nasuňte podélný otvor vodící lišty (15) na oba vyčnívající čepy.
- Položte řetěz pily (16) přes ozubení řetězového kola (22). Zaveďte řetěz pily (16) přesně ve směru uvedeném na vodící liště (15). Na hrotu vodící lišty (15) je vodící kolečko, do jehož ozubení se musí vložit řetěz pily (16).
- Trochu za vodící lištu (15) zatahujte, abyste řetěz pily (16) lehce předpnuli.

- Nasaďte kryt řetězového kola (20). Zkontrolujte, zda vnitřní napínací kolík řetězu (19a) zapadá do příslušného otvoru (19b) ve vodící liště (15).
V případě potřeby seřídte upínací šroub řetězu (19) montážním klíčem (25).
- Rukou našroubujte obě upevňovací matice (20a). Dávejte pozor, abyste je ještě neutáhli příliš pevně.
- Montážním klíčem (25) otáčejte upínací šroub řetězu (19) po směru hodinových ručiček, až spodní část řetězu pily (16) vklouzne do vodící lišty (15). Řetěz pily (16) se musí dotýkat spodní strany lišty.
Při uvolněné brzdě řetězu musí být možné řetěz pily (16) natáhnout přes vodící lištu (15) rukou.
- Pevně utáhněte obě upevňovací matice (20a) pomocí montážního klíče (25).
- Znovu zkontrolujte usazení řetězu pily (16) a napněte řetěz pily (16) podle popisu v 11.2.
- Demontáž probíhá v opačném pořadí.

Upozornění:

U nového řetězu pily se síla napnutí po určité době snižuje. Proto musíte po prvních 5 řezech, ale nejpozději po 10 minutách řezání řetěz pily dopnout.

14.2.7 Ostření řetězu pily (16) a péče o něj (obr. 3)

| |
|--|
|  VAROVÁNÍ |
| <p>Zuby řetězu pily jsou velmi ostré, abyste předešli nebezpečí zranění, používejte při manipulaci vždy silné rukavice!</p> <p>Udržujte řetězovou pilu v dobrém provozním stavu, efektivní práce s řetězovou pilou je možná pouze tehdy, když je řetěz pily ostrý, dobře promazaný a správně napnutý.</p> <p>Tím se snižuje i nebezpečí zpětného rázu.</p> |

Správné naostření řetěz pily (16)

Správně naostřený řetěz pily (16) prochází dřevem bez námahy a vyžaduje velmi malý tlak. Nepracujte s tupým a poškozeným řetězem pily (16).

Zvyšuje to fyzickou náročnost, zvětšuje otřesy a vede k neuspokojivým výsledkům a vyššímu opotřebením.

- Řetěz pily (16) pravidelně čistěte.
- Zkontrolujte řetěz pily (16), zda nemá prasklé články a poškozené nůty.
- Ostření řetězu pily (16) by měl provádět pouze zkušený uživatel!
- Dodržujte níže uvedené úhly a rozměry.

Pokud není řetěz pily (16) správně nabroušen nebo má příliš malý hloubkový, hrozí vyšší riziko účinků zpětného rázu a z nich plynoucí zranění! Řetěz pily (16) nelze usadit na vodící lištu (15). Proto je nejlepší řetěz pily (16) z vodící lišty (15) sejmout a poté naostřit.

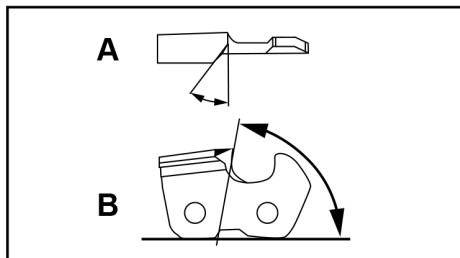
- Zvolte ostřící nástroj vhodný pro rozteč řetězu.

Rozteč řetězu (např. 3/8") je označena v hloubkoměru každého nože.

Na řetězy pily používejte pouze speciální pilníky!

Ostatní pilníky mají nesprávný tvar a broušení.

Vyberte průměr pilníku podle rozteče svého řetězu. Při ostření břitových článků bezpodmínečně dbejte na následující úhel.



A = úhel pilníku

B = úhel boční desky

Kromě toho je třeba úhel dodržet pro všechny břitové články.

Pokud jsou úhly nerovnoměrné, řetěz pily (16) poběží nepravidelně, rychle se opotřebuje a předčasně zničí.

Jelikož lze tyto požadavky splnit pouze dostatečnou a pravidelnou praxí:

- Použijte vodítko pilníku.
- Vodítko pilníku je třeba při ostření řetězu pily (16) použít ručně. Jsou na něm označeny správné úhly pilníku.
- Podržte pilník ve vodorovné poloze (ve správném úhlu vůči vodící liště (15)) a pilujte podle úhlové značky na vodítku pilníku. Opřete držák pilníku o střechu zubu a omezovač hloubky.
- Břitový článek pilujte vždy zevnitř ven.
- Pilník ostří jen při pohybu dopředu. Při zpětném pohybu jej zvedněte.
- Nedotýkejte se hncích a spojovacích článků se pilníkem.
- Pilník pravidelně otáčejte, abyste zabránili jednostrannému opotřebením.
- Na odstranění otřepů z řezných hran si vezměte kus tvrdého dřeva.

Všechny břitové články musí mít stejnou délku, protože jinak budou mít i rozdílnou výšku.

Řetěz pily (16) se pak bude pohybovat nepravidelně a zvyšuje se nebezpečí, že se zničí.

14.2.8 Nabroušení řetězu pily (16) (obr. 3)

VAROVÁNÍ

Zvýšené nebezpečí zranění v důsledku nesprávně nabroušeného řetězu pily!

V důsledku odchylek od uvedených rozměrů geometrie řezání při broušení se zvyšuje nebezpečí zpětného rázu výrobku.

- Řetěz pily nechte nabrousit u odborníka.

Řetěz pily lze nechat přebrousit v autorizované odborné dílně. Nepokoušejte se řetěz pily ostřit sami, nedisponujete-li vhodným náradím a potřebnou zkušeností.

OPATRNĚ

K broušení řetězu jsou zapotřebí speciální nástroje, které zajistí, že řezné nástroje budou nabroušeny ve správném úhlu a do správné hloubky.

Po broušení musí mít všechny řezné články stejnou šířku a délku.

Upozornění:

Ostrý řetěz pily zaručuje optimální řezný výkon. Zakusuje se bez námahy do dřeva a zanechává velké dlouhé třísky.

Řetěz pily je tupý, když musíte řezací výstroj tlačit do dřeva a třísky jsou velmi malé. Pokud je řetěz pily velmi tupý, nevznikají vůbec žádné třísky, nýbrž jen dřevěný prach.

1. Při broušení by měl být řetěz pily (16) napnutý, aby bylo zajištěno správné nabroušení.
2. K nabroušení je zapotřebí kruhový pilník o průměru 4,8 mm.

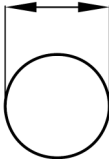
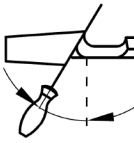

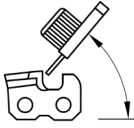
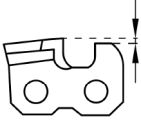
OPATRNĚ

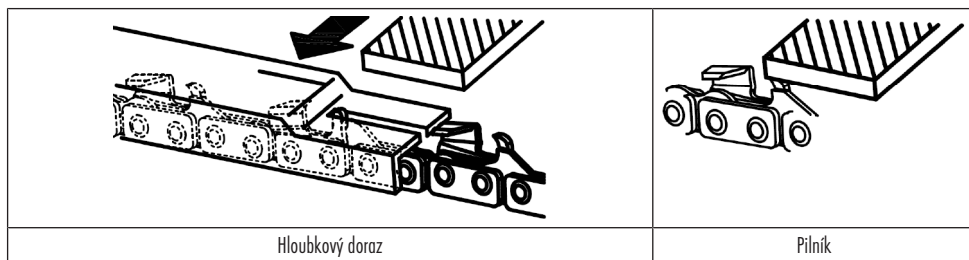
Jiné průměry poškozují řetěz pily a mohou při práci představovat nebezpečí!

3. Bruste pouze zevnitř ven. Veďte kruhový pilník od vnitřní strany řezného zubu k vnější.
Po stažení kruhového pilníku jej odklopte.
4. Nejprve naostřete zuby na jedné straně.
Potom otočte řetěz pily (16) a naostřete zuby na druhé straně.
5. Řetěz pily (16) je opatřebovaný a je nutné jej vyměnit za nový řetěz pily (16), když zbývají pouze cca 4 mm řezného zubu.
6. Po nabroušení musí být všechny řezací články stejně dlouhé a široké.
7. Po každém třetím ostření je třeba zkontrolovat hloubku ostření (omezovač hloubky) a výšku znovu opílovat plochým pilníkem.
Omezovač hloubky by měl být nastaven přibližně 0,65 mm od řezného zubu. Po resetování zaokrouhlete mezní hloubku mírně dopředu.

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

14.2.8.1 Návod na broušení řetězu

| | Průměr pilníku | Horní úhel | Dolní úhel | Horní úhel sklonu (55°) | Standardní hloubkoměr |
|-----------------|---|--|---|--|--|
| Typ řetězu pily |  |  |  |  |  |
| | | Upínací rotační úhelník | Upínací sklonový úhelník | Boční úhelník | |
| 21PBX | cca 4,8 mm | 30° | 10° | 85° | 0,64 mm |



14.2.9 Intervaly údržby

Zde uvedené údaje se vztahují na normální podmínky použití. Při ztížených podmínkách, např. silné prašnosti a delším denním pracovním dobám je nutné uvedené intervaly patřičně zkrátit.

| Část výrobku | Akce | Před začátkem práce | Týdně | Při poruchách | Při poškození | V případě potřeby |
|---------------|---|---------------------|-------|---------------|---------------|-------------------|
| Mazání řetězu | Kontrola | X | | | | |
| Řetěz pily | Zkontrolujte a dbejte na naostřený stav | X | | | | |
| | Kontrolovat napnutí řetězu | X | | | | |
| | ostření | | | | | X |
| Lišta | Kontrola (opotřebení, poškození) | X | | | | |
| | Čištění | | X | X | | |
| | Výměna | | | | X | X |

15 Skladování a přeprava

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před všemi čistícími a údržbovými pracemi vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.

- Výrobek úplně vyprázdňte.
- Vyčistěte výrobek a zkontrolujte, zda není poškozený.

15.1 Skladování (obr. 2)

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nedostupném pro děti.

Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 C a 30 ° C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

- Výrobek nikdy neskladujte s palivem v palivové nádrži v budově, v níž by se palivové výpary mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.

- Při delším skladování vyprázdňte palivovou nádrž odsávacím čerpadlem na palivo (není součástí rozsahu dodávky).

1. Při skladování vždy používejte kryt lišty a řetězu (26).
2. Montážní klíč (25) lze pro uskladnění připevnit na stranu krytu lišty a řetězu (26).

15.1.1 Vypuštění paliva pomocí odsávacího čerpadla na palivo (obr. 1)

⚠ VAROVÁNÍ

Neodstraňujte palivo v uzavřených prostorech, v blízkosti ohně a během kouření. Výpary mohou způsobit výbuch nebo požár.

Při delší době skladování se musí palivo vypustit.

Potřebný nástroj:

- Odsávací palivové čerpadlo*
- sběrná nádoba*

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

1. Sběrnou nádobu přidržíte pod hadici odsávacího čerpadla na palivo.
2. Položte výrobek na bok, aby víko nádrže (12a) bylo nahoře.
3. Odklopte sponu (12b).
4. Víko nádrže (12a) otevřete otáčením proti směru hodin. Víko nádrže (12a) je spojené s pojistkou proti ztracení v palivové nádrži (12) a nemůže tak spadnout.
5. Zasuňte hadici odsávacího čerpadla na palivo do palivové nádrže (12).
6. Palivovou nádrž vyprázdněte do schválené nádoby pomocí odsávacího čerpadla na palivo.
7. Víko nádrže (12a) zavřete otáčením ve směru hodinových ručiček.
8. Znovu přiklopte sponu (12b).

15.2 Přeprava (obr. 1, 17, 18)

- Při přepravě vždy používejte kryt lišty a řetězu (26).
- Před každou přepravou, a to i na krátké vzdálenosti, výrobek vypněte. Během přepravy výrobek zajistěte (i na vozidlech) před převrácením, abyste zabránili ztrátě paliva, poškození nebo zranění.
- Noste výrobek pouze za přední rukojeť (2). Lišta (15) přitom směřuje dozadu, odvrácená od těla.
- Montážní klíč (25) lze pro uskladnění připevnit na stranu krytu lišty a řetězu (26).
- Držte horký tlumič hluku od těla. Hrozí nebezpečí popálení!

16 Oprava a objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

POZOR

Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů.

Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Přípojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

16.1 Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podlehají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*: Řetěz pily, vodící lišta, řetězové kolo, olej na řetěz pily, motorový olej, zubová opěrka, záchytné zařízení řetězu, zapalovací svíčka, vzduchový filtr, palivový filtr, filtr oleje na řetěz pily

* = není v rozsahu dodávky!

- K zajištění bezpečnosti výrobku používejte pouze originální náhradní díly od výrobce nebo náhradní díly schválené výrobcem.
- Použití cizích dílů vede k okamžité ztrátě nároku na záruku.

16.2 Objednávání náhradních dílů

Upozornění:

Při zpětné dodávce výrobku kvůli opravě pamatujte, že se výrobek z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej.

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Typ výrobku
- Číslo výrobku

| | |
|----------------|------------|
| Ochrana sluchu | 7909601702 |
| Ochranné brýle | 7909601701 |

Přípustná řezací souprava

Řetěz pily

| | |
|---------------------|------------|
| Kangxin .325.058-64 | 7910100733 |
|---------------------|------------|

Vodící lišta

| | |
|-----------------------|------------|
| Kangxin BE16-64-5810P | 7910100746 |
|-----------------------|------------|

17 Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

- Před likvidací výrobku je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

18 Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

| Porucha | Možná příčina | Řešení |
|--|--|---|
| Motor nestartuje nebo startuje, ale dále neběží. | Chybný proces startování. | Řiďte se pokyny v tomto návodu. |
| | Chybně nastavená směs v karburátoru. | Nechte karburátor seřídit autorizovaným zákaznickým servisem. |
| | Začazená zapalovací svíčka. | Vyčistěte/seříďte zapalovací svíčku nebo vyměňte. |
| | Ucpaný palivový filtr. | Vyměňte palivový filtr. |
| Motor naskočí, nepracuje ale na plný výkon | Znečištěný vzduchový filtr | Vyčistěte vzduchové filtry |
| Motor běží nepravidelně | Nesprávná vzdálenost elektrod na zapalovací svíčce | Vyčistěte zapalovací svíčku a nastavte vzdálenost elektrod, nebo vložte novou zapalovací svíčku |
| Začouzená nebo vlhká zapalovací svíčka | Nesprávné seřízení karburátoru | Nechte seřídit karburátor a popř. vyčistěte svíčky nebo vyměňte za nové |

19 EU prohlášení o shodě

Příklad originálního prohlášení o shodě

Výrobce:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnici a normám.

Značka: PARKSIDE
Název výrobku: Benzinová řetězová pila - PBKS 46 B2
Č. výt. 3910140974 - 3910140976, 39101409915, 39101409959
Č. IAN 495510_2510
Sériové č. 01001 - 26532

Směrnice EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité normy:

EN ISO 11681-1:2022; EN ISO 14982:2009

Postup posuzování shody:

2006/42/EG - Příloha IV

Notifikovaná osoba: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Číslo: 0905
Číslo certifikátu: 24SHW0713-02

2000/14/EG_2005/88/EG - Příloha: V

Zaručená 117 dB
hladina akustického výkonu (L_{WA}):
Naměřená 113,8 dB
hladina akustického výkonu (L_{WA}):

2016/1628/EU

Emise. Č.:
e24*2016/1628*2022/992SHA1/P*0634*00

Pracovník pověřený dokumentací:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 21.11.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Záruční list

Važena zakaznice, važeny zakazniku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

- Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
- Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno

- Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
- Pro uplatnění nároku ze záruky se prosím obraťte na adresu servisu uvedenou dole. Pokud se reklamate uplatňuje v záruční době, dáme Vám k dispozici formulář pro vrácení, pomocí kterého nám můžete vadný přístroj zdarma zaslat zpět. Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamate. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespadají nebo již nespadají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

Postup v případě záruky

Abyste zajistili rychlé vyřízení své žádosti, postupujte podle níže uvedených pokynů:

- Pro všechny dotazy si prosím připravte účtenku a číslo výrobku (např. IAN 495510_2510) jako doklad o nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- V případě chyb funkce nebo jiných závad se nejprve **telefonicky** nebo **e-mailem** obraťte na níže uvedené servisní oddělení.
- Pro výrobky Parkside je třeba místo e-mailu předložit kontaktní formulář: v případě chyb funkce nebo jiných závad kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo zašlete zprávu prostřednictvím našeho **kontaktního formuláře**.
- Poté můžete bezplatně zaslat výrobek označený jako vadný na adresu servisu, přiložit doklad o koupi (účtenku) a uvést, o jakou vadu se jedná a kdy k ní došlo.

Kontakt na servis (CZ):

Jméno: S&E Solutions s.r.o. - Zahrada v akci
Moravská 1278
CZ - 57001 Litomyšl

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.CZ@scheppach.com

Sídlo: Česká republika

Obsah

| | | |
|----|--|-----|
| 1 | Vysvetlenie symbolov na výrobku | 214 |
| 2 | Krátke vysvetlenie..... | 216 |
| 3 | Úvod | 217 |
| 4 | Použitie v súlade s určením | 217 |
| 5 | Použitie v rozpore s určením..... | 217 |
| 6 | Popis výrobku (obr. 1 - 18)..... | 217 |
| 7 | Rozsah dodávky (obr. 2)..... | 218 |
| 8 | Vybalenie | 218 |
| 9 | Technické údaje | 218 |
| 10 | Bezpečnostné upozornenia..... | 219 |
| 11 | Pred uvedením do prevádzky..... | 223 |
| 12 | Obsluha..... | 226 |
| 13 | Pracovné pokyny..... | 228 |
| 14 | Čistenie a údržba | 232 |
| 15 | Skladovanie a preprava | 237 |
| 16 | Oprava a objednávanie náhradných dielov..... | 238 |
| 17 | Likvidácia a recyklácia | 238 |
| 18 | Odstraňovanie porúch | 239 |
| 19 | EÚ vyhlásenie o zhode | 239 |
| 20 | Záručný list..... | 240 |
| 21 | Rozložený výkres..... | 329 |

1 Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

POZOR












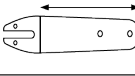




Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné predpisy!




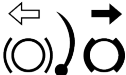








Odporúčame navštíviť odborný bezpečnostný kurz „Certifikát o účasti na kurze pre motorové pily“ so školicím štandardom typickým pre danú krajinu o používaní, údržbe reťazovej pily, ako aj kurz prvej pomoci. Po dlhšom nepoužívaní a cvične by ste mali, skôr než začnete, vždy vykonať jednoduché kroky v bezpečne podopretom dreve, aby ste sa opäť oboznámili s používaním reťazovej pily.

Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste!

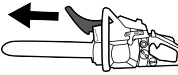
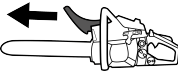

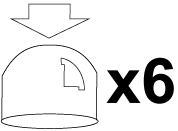

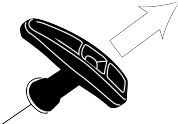
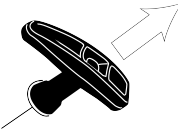
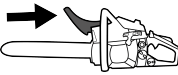


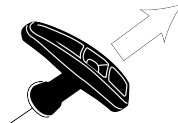
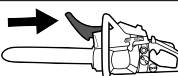
Upozornenie:

Upozorňujeme, že niektoré národné predpisy, ako napríklad o ochrane pri práci, o ochrane životného prostredia, môžu obmedziť používanie reťazovej pily.

| | | | |
|---|--|---|---|
|  | Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich! |  | Motorový olej pre 2-taktné motory: ISO L EGD / JASO FD |
|  | Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti. |  | 6x stlačte palivové čerpadlo „Primer“. |
|  | Dôležité je nosiť ochranný odev na ruky, predlaktia, nohy a chodidlá. |  | Štartovacia páka (sýtič) „Studený štart“ |
|  | Noste ochrannú prilbu s ochranou tváre resp. s ochrannými okuliarmi a ochranou sluchu. |  | Šírka drážky. |
|  | Noste ochranné rukavice. |  | Smer chodu pilovej rezače. |
|  | Noste pevnú obuv! |  | Dĺžka vodiacej lišty |
|  | Varovanie! Nebezpečenstvo spätného nárazu (kickback). Dávajte pozor na spätný náraz výrobku a zabráňte kontaktu s hrotom lišty. |  | Dĺžka rezu |
|  | Varovanie pred horúcimi povrchmi. |  | Rozstup rezače. |

| | | | |
|---|---|---|--|
|  | <p>Je prísne zakázané požívať v blízkosti stroja otvorený plameň alebo fajčiť!</p> |  | <p>Počet hnacích článkov.</p> |
|  | <p>Výrobok nevystavujte dažďu. Výrobok sa smie umiestniť, uskladniť a prevádzkovať len v suchých okolitých podmienkach.</p> |  | <p>Brzda rezače (otvorená/zatvorená).</p> |
|  | <p>Len na obojručnú obsluhu.</p> |  | <p>Uvoľnite brzdu rezače.</p> |
|  | <p>Nastavenie mazania rezače</p> |  | <p>Aktivujte brzdu rezače.</p> |
|  | <p>Objem nádrže. Palivo: ROZ 95/ROZ 98</p> |  | <p>Zaručená hladina akustického výkonu výrobku.</p> |
|  | <p>Palivová nádrž; zmiešavací pomer: 40 dielov paliva na 1 diel oleja</p> |  | <p>Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.</p> |

2 Krátke vysvetlenie

| Studený štart | | Teplý štart | |
|--|---|---|---|
|  | <p>Odstráňte ochranu lišty a reťaze (26) z lišty (15). Potlačte prednú ochranu rúk (1) dopredu, kým nezapadne.</p> |  | <p>Odstráňte ochranu lišty a reťaze (26) z lišty (15). Potlačte prednú ochranu rúk (1) dopredu, kým nezapadne.</p> |
|  | <p>Sťlačte 6x palivové čerpadlo „Primer“ (6).</p> |  | <p>Sťlačte 6x palivové čerpadlo „Primer“ (6).</p> |
|  | <p>Vytiahnite sýtič (7).</p> |  | <p>Pevne držte reťazovú pílu za prednú rukoväť (2) a pomaly vytiahnite štartér s lankovým tiahlom (4) až po prvý odpor.</p> |
|  | <p>Pevne držte reťazovú pílu za prednú rukoväť (2) a pomaly vytiahnite štartér s lankovým tiahlom (4) až po prvý odpor.</p> |  | <p>Uvoľnite brzdú reťaze tým, že potiahnete prednú ochranu rúk (1) dozadu.</p> |
|  | <p>Nestláčajte sýtič (7).</p> | | |
|  | <p>Len čo sa motor vypne, sťlačte spolu blokovanie plynovej páky (8) a plynovú páku (9).</p> | | |
|  | <p>Teraz znova rýchlo potiahnite štartér s lankovým tiahlom (4), kým sa nenašartuje motor.</p> | | |
|  | <p>Uvoľnite brzdú reťaze tým, že potiahnete prednú ochranu rúk (1) dozadu.</p> | | |

3 Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržíavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,

Dodržiavajte:

Návod na prevádzku je súčasťou výrobku a obsahuje dôležité informácie o bezpečnej, odbornej a hospodárnej prevádzke. Dodržiavajte aj platné vnútroštátne predpisy. Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len tak, ako je to v nich opísané. Uschovajte si návod a odovzdajte ho spolu s výrobkom.

4 Použitie v súlade s určením

Refázová píla je konštruovaná len na pílenie dreva. Pre všetky ostatné typy použitia (napr. rezanie muríva, plastu alebo potravín) nie je výrobok určený.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojim určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú a udržiavajú výrobok, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

5 Použitie v rozpore s určením

Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Môže tým byť ohrozená bezpečnosť. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ, a nie výrobca.

Prví používatelia musia byť poučení, aby sa oboznámili s vlastnosťami výrobku. Pre Vašu bezpečnosť navštívte štátne školenia o motorových pilách. Refázovú pílu smú prevádzkovať len tie osoby, ktoré dosiahli 18. rok života. Výnimka je používanie mladistvými, ak sa toto používanie vykonáva v rámci odbornej prípravy na dosiahnutie zručnosti pod dohľadom školiteľa.

Osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, ako aj osoby pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo ktoré sú unavené alebo choré, nesmú výrobok prevádzkovať.

Národné regulácie môžu obmedziť použitie výrobku!

6 Popis výrobku (obr. 1 – 18)

1. Predná ochrana rúk (brzda refáze)
2. Predná rukoväť
3. Kryt vzduchového filtra
- 3a. Svorkový uzáver
- 3b. Skrutka vzduchového filtra
- 3c. Vzduchový filter
4. Štartér s lankovým tiahlom
5. Zapínač/vypínač
6. Palivové čerpadlo „Primer“
7. Sýtič
8. Blokovanie plynovej páky
9. Plynová páka
10. Zadná rukoväť
11. Zadná ochrana rúk
12. Palivová nádrž
- 12a. Veko palivovej nádrže
- 12b. Spona
13. Olejová nádrž
- 13a. Veko olejovej nádrže
- 13b. Spona
14. Ozubený doraz (predmontovaný)
15. Lišta (vodiaca lišta)
16. Pilová refáz
17. Stojanová brúska
18. Regulačná skrutka (mazanie refázovej lišty)
19. Napínacia skrutka refáze
- 19a. Upínací kolík refáze
- 19b. Vítanie
20. Kryt refázového kolesa
- 20a. Upevňovacie matice
21. Zachytávač refáze
22. Refázové koleso
23. Olej na pilovú refázu (bio)
24. Zmiešavacia fľaša na olej/benzín
25. Montážny kľúč

26. Ochrana lišty a rezače
27. Konektor zapalovacej sviečky
28. Označenie pádu

7 Rozsah dodávky (obr. 2)

| Pol. | Počet | Označenie |
|------|-------|----------------------------------|
| 15. | 1 x | Lišta (vodiaca lišta) |
| 16. | 1 x | Píllová rezač |
| 20. | 1 x | Kryt rezačového kolesa |
| 23. | 1 x | Olej na pílové rezače (bio) |
| 24. | 1 x | Zmiešavacia fľaša na olej/benzín |
| 25. | 1 x | Montážny kľúč |
| 26. | 1 x | Ochrana lišty a rezače |
| | 1 x | Benzínová rezačová píla |
| | 1 x | Návod na obsluhu |

8 Vybalenie

VAROVANIE

Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti!
Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenía!

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

9 Technické údaje

| | |
|----------------------------------|---|
| Typ motora | 2-taktový motor/chladený vzduchom |
| Zdvihový objem | 46 cm ³ |
| Otáčky pri chode naprázdno n_0 | 3100 ± 300 min ⁻¹ |
| Otáčky n_{max} | 11000 min ⁻¹ |
| Výkon motora | 1,8 kW |
| Palivo | Normálny benzín/ bez olova max. 10 % bioetanolu |

| | |
|--|--------------------------|
| Objem nádrže | 0,55 l |
| Objem nádrže/ Mazací olej na rezače | 0,26 l |
| Zapalovacia sviečka | LBRTC |
| Rýchlosť rezače | 22 m/s |
| Vodiaca lišta | 16" |
| Dĺžka rezu* | 36 cm |
| Rozstup rezače | 8,255 mm (0,325") |
| Počet zubov rezačového kolesa | 7 zubov |
| Typ pílovej rezače | KANGXIN .325.058-64 |
| Typ vodiacej lišty | KANGXIN BE16-64-5810P |
| Hrúbka vodiacej pätky | 1,47 mm (0 058") |
| Emisie CO ₂ | 664 g/kWh |
| Hmotnosť (s prázdnu nádržou a bez rezacej súpravy) | cca 5,5 kg |
| Hmotnosť (s prázdnu nádržou a kompletne zmontovaná) | cca 6,4 kg |

Technické zmeny vyhradené!

* Skutočná dĺžka rezu môže byť menšia ako uvedená dĺžka rezu.

Hodnoty emisie hluku boli určené podľa ISO 22868.

Hodnoty hluku

| | |
|--|----------|
| Hladina akustického tlaku L_{pA} | 101,3 dB |
| Neistota K_{pA} | 3 dB |
| Nameraná hladina akustického výkonu L_{wA} | 113,8 dB |
| Zaručená hladina akustického výkonu L_{wA} | 117 dB |
| Neistota K_{wA} | 3 dB |

Údaje o emisiách hluku podľa zákona o bezpečnosti výrobkov (ProdSG), resp. smernice o strojových zariadeniach: Hladina akustického tlaku na pracovisku môže prekročiť 80 dB.

V tomto prípade sú potrebné opatrenia na ochranu obsluhy proti hluku (napr. nosenie vhodnej a na to určenej ochrany sluchu, ako aj dodržiavanie pravidelných prestávok).

Hodnoty vibrácií boli určené podľa ISO 22867.

Parametre vibrácií (vibrácia ruka-rameno)

| | |
|--------------------------------------|-----------------------|
| Hodnota vibrácií na zadnej rukováti | 7,61 m/s ² |
| Hodnota vibrácií na prednej rukováti | 7,32 m/s ² |
| Neistota K | 1,5 m/s ² |

VAROVANIE

Zabráňte rizikám vibrácií, napr. riziku ochorenia bielych prstov (poruchy obehového systému) v dôsledku častých pracovných prestávok, pri ktorých si napr. triete povrchy dlaní o seba.

VAROVANIE

Skutočná hodnota emisií vibrácií počas používania výrobku sa môže odlišovať od hodnôt uvedených v návode na obsluhu, resp. výrobcom. Môžu to spôsobovať nasledujúce ovplyvňujúce faktory, ktoré sa majú brať do úvahy pred každým použitím, resp. počas každého používania:

- Výrobok sa používa správne.
- Druh rezania, resp. obrábania materiálu, je správny.
- Prevádzkový stav výrobku je v poriadku.
- Stav naostrenia rezného nástroja, resp. správny rezný nástroj.
- Rukoväti, príp. voliteľné vibračné rukoväti, sú namontované a pevne upevnené na výrobku.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

NEBEZPEČENSTVO

Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

VAROVANIE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

OPATRNE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

10 Bezpečnostné upozornenia

DÔLEŽITÉ

PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE

USCHOVAJTE PRE SVOJU EVIDENCIU

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako bezpečne a odborne pracovať s reťazovou pilou a ako možno zabrániť nebezpečenstvám.

10.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s výrobkom pracujte rozvážne. Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** Jediná chvíľka nepozornosti pri používaní výrobku môže viesť k závažným poraneniam.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako bezpečne a odborne pracovať s reťazovou pilou a ako možno zabrániť nebezpečenstvám.

- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu vášho výrobku a dajte obzvlášť na bezpečnostné upozornenia.
- Výstražné a informačné štítky umiestnené na výrobku poskytujú dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnej prevádzky.
- Okrem upozornení v návode na obsluhu prihladajte aj na všeobecné bezpečnostné predpisy a predpisy na prevenciu proti nehodám.
- Baliace fólie uchovávajte mimo dosah detí, vzniká nebezpečenstvo zadusenia!
- Nedostatočne informovaná obsluha môže ohroziť samú seba a iné osoby v dôsledku neodborného použitia. Obsluha je zodpovedná za tretie osoby.
- Pri manipulácii s výrobkom buďte veľmi opatrní. Pracujte rozumne a venujte veľkú pozornosť tomu, čo robíte.
- Nepracujte dlhšie ako 10 minút na jednom kuse. Medzi pracovnými pohybmi sa odporúča prestávka 10 - 20 minút.
- Výrobok požíčajte iba používateľom, ktorí majú s výrobkom skúsenosti. Návod na obsluhu je potrebné odovzdať.
- Niektoré rezacie úlohy si vyžadujú špeciálne školenie a zvláštne zručnosti. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na odborníka.
- Prví používatelia musia byť poučení, aby sa oboznámili s vlastnosťami výrobku. Pre Vašu bezpečnosť navštívte štátne školenia o motorových pilách.
- Výrobok sa musí v prípade nepoužívania odstaviť tak, aby nikto nebol ohrozený. Zaisťte pred neoprávneným prístupom.
- Používateľ výrobku je zodpovedný za všetky nehody a nebezpečenstvá, ktoré by mohli ohroziť iné osoby alebo ich majetok.
- Deti, mládež a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami nesmú reťazovú pilu používať. Výnimky vznikajú len pre mládež nad 16 rokov v rámci vzdelávania pod dohľadom odborníka.

- Dávajte pozor, nesprávna údržba, používanie neschválených náhradných dielov alebo odstránenie či úprava bezpečnostných zariadení môžu viesť dlhšej dobe brzdenia rezače, vyššiemu stupňu spätného rázu a ku škodám na výrobku a ťažkým poraneniám osôb, ktoré s výrobkom pracujú.
- Výrobok udržiavajte vždy v dobrom prevádzkovom stave.
- Čistite a udržiujte výrobok pred uskladnením.

VAROVANIE

Pred každým uvedením do prevádzky zapnite brzdú rezače (potlačte prednú ochranu rúk dopredu).

VAROVANIE

Režazovú pílu vždy držte pravou rukou za zadnú rukoviť a ľavou rukou za prednú rukoviť. Držanie rezačovej píly s opačným pracovným uchopením zvyšuje riziko poranení a nesmie sa používať.

10.2 Osobné ochranné prostriedky (OOP)

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

Vždy noste osobné ochranné prostriedky (OOP)!

- Noste ochrannú prilbu s ochranou tváre, resp. s ochrannými okuliarmi a ochranou sluchu.
 - Noste tesne priliehajúci ochranný odev s ochrannou vložkou proti prerezaniu.
 - Noste protišmykovú bezpečnostnú obuv.
 - Noste ochranné rukavice.
- Nenoste voľné oblečenie ani šperky, mohli by byť zachytené pohyblivými časťami.
 - Nenoste šál, kravatu a šperky
 - Pri dlhých vlasoch noste siečku na vlasy.
 - Pri všetkých prácach v lese noste ochrannú prilbu. Táto ponúka ochranu pred padajúcimi konármi. Ochrannú prilbu pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Najneskôr po 5 rokoch sa táto musí vymeniť. Používajte len otestované ochranné prilby.
 - Ochrana tváre alebo ochranné okuliare zabráňujú pilinám a štiepkam. Aby ste zabránili poraneniám očí, musíte neustále pri prácach s výrobkom nosiť ochranu tváre, resp. ochranné okuliare.
 - Noste ochranu sluchu.
 - Noste hrubé ochranné rukavice z odolného materiálu, ako napr. z kože.
 - Pri pílení suchého dreva noste ochrannú masku proti prachu. Môže dôjsť k tvorbe pilového prachu.

- Pri mazaní rezače sa z vytekajúceho oleja tvorí ľahká olejová stopa. Dbajte na smer vetra a nevystavujte sa zbytočne mazacej olejovej hmle.
- Pri práci na strome môže používateľ spadnúť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo smrti používateľa. Noste výstroj na istenie proti pádu.

10.3 Bezpečnosť okolia


- Národné a/alebo komunálne predpisy môžu obmedziť časovo používanie výrobkov poháňaných motorom, ktoré vytvárajú hluk. Pre viac informácií kontaktujte vašu komunálnu správu.
- Výrobok sa nesmie prevádzkovať vo vnútorných priestoroch alebo v leze vetraných priestoroch. Vzniká nebezpečenstvo zadusenía v dôsledku jedovatých spalin/výparov z mazacieho oleja.
- Pri nevoľnosti, bolestiach hlavy alebo poruchách videnia a tiež pri závratoch okamžite prestaňte pracovať. Tieto symptómy môžu byť okrem iného spôsobené príliš vysokou koncentráciou spalin. Pri pílení môže vzniknúť aj prach, napr. drevný prach, výpary a dym. Je potrebné pri tom zabezpečiť lepšie vetranie a nosiť protiprachovú masku
- Pracujte len pri dennom svetle.
- Nepracujte v nepriaznivých poveternostných podmienkach, ako je napr. dážď alebo vietor. Tu vzniká zvýšené riziko nehody!
- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený. Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- Osoby by mali dodržiavať bezpečnostnú vzdialenosť minimálne 15 metrov od pracovnej oblasti.
- Výrobok nikdy neprevádzkujte, ak sú v blízkosti ľudia, najmä deti alebo domáce zvieratá.
- Nepracujte v blízkosti drôtených plotov alebo v oblastiach s voľným starým drôtom.
- Ak sa nachádzate vo veľmi horľavom prostredí, ako je napr. práca na suchej tráve atď., majte vždy pripravené hasiace prostriedky. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

10.4 Plnenie paliva

- Palivo je horľavé a ľahko zápalné. Neplňte počas prevádzky. Neplňte pri fajčení ani v blízkosti otvoreného plameňa. Nerozlievajte palivo.
- Dbajte na to, aby sa nerozlialo palivo. Palivo alebo olej na pilové rezače sa nesmie dostať do pôdy. Ako pomôcku použite vhodné plošky.
- Tankujte len v dobre vetraných oblastiach. Palivové pary sa môžu ľahko vznietiť alebo vybuchnúť.
- Pred tankovaním vypnite motor a nechajte výrobok vychladnúť. Ak sa palivo rozlialo, okamžite vyčistite zasiahnuté miesta. Nedovoľte, aby sa palivo dostalo na vás odev, v opačnom prípade ho okamžite vymeňte.

- Zabráňte kontaktu paliva alebo mazacích látok (olej) s pokožkou a očami.
- Nevdychnute palivové pary/výpary z mazacieho oleja.
- Dbajte na netesnosť. Ak palivo vyteká, nespúšťajte motor.
- Otvorte uzáver palivovej nádrže opatrne a pomaly. Počkajte na vyrovnanie tlaku a až potom úplne odoberte veko palivovej nádrže.

10.5 Pred uvedením do prevádzky

| |
|---|
|  VAROVANIE |
| Vždy vykonajte kontroly pred uvedením do prevádzky a pri vypnutí motora. |

Pred každým použitím skontrolujte výrobok a po páde na podlahu skontrolujte stav bezpečný pre prevádzku.

Skontrolujte, či všetky pohyblivé diely pracujú bezchybne. Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba nástrojov. Nechajte poškodené diely opraviť kvalifikovaným odborným personálom.

Používajte reťazovú pílu a príslušenstvo len v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Použitie náradia s motorom na iné ako predpísané používania môže viesť k nebezpečným situáciám.

- Pravidelne skontrolujte brzdu reťaze ohľadom funkčnosti (predná ochrana rúk).
- Skontrolujte vodiacu lištu, či je táto správne namontovaná.
- Skontrolujte smer montáže/chodu, ako aj bezchybnú (ostrú) pílovú reťaz.
- Skontrolujte pílovú reťaz, či je správne napnutá. Dodržiavajte pokyny pre mazanie, napnutie reťaze a výmenu príslušenstva. Nesprávne napnutá alebo namazaná reťaz sa môže buď roztrhnúť, a alebo zvýšiť riziko spätného nárazu.
- Nová pílová reťaz sa predĺži a musí sa častejšie napnúť. Pravidelne po každom rezaní skontrolujte napnutie reťaze a nastavte ho.
- Prekontrolujte funkciu spojky. Pílová reťaz sa v chode naprázdno nesmie pohybovať.
- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- Skontrolujte ľahký chod zapínača/vypínača a blokovania plynovej páky.
- Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez známkov oleja a tuku.
- Nikdy nevykonávajte práce sami. V prípade núdze musí byť niekto nablízku.
- Reťazovú pílu používajte iba vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom podklade. Vyhybajte sa abnormálnemu držaniu tela. Klzký podklad alebo nestabilná plocha na státie (napr. Na rebriku),

môže viesť k strate rovnováhy alebo k strate kontroly nad reťazovou pílu. Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Takto môžete lepšie kontrolovať reťazovú pílu v neočakávaných situáciách.

- **Vyhňte sa abnormálnemu držaniu tela a nepíľte nad výškou ramien.** Zabráni sa tým náhodnému kontaktu s hrotom lišty a umožní sa lepšia kontrola reťazovej píly v neočakávaných situáciách.
- Reťazovú pílu vždy držte pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť. Držanie reťazovej píly s opačným pracovným uchopením zvyšuje riziko poranení a nesmie sa používať.
- **Pri píle v prevádzke udržiavajte všetky časti tela mimo pílovej reťaze. Pred každým spustením píly sa uistite, či sa pílová reťaz ničoho nedotýka.** Pri práci s reťazovou pílu môže chvíľka nepozornosti viesť k tomu, že reťazová píla zachytí odev alebo časti tela.
- Reťazovú pílu vypnite okamžite pri citelných zmenách správania výrobku.
- Ak reťazová píla príde do kontaktu s kameňmi, klincami alebo inými tvrdými predmetmi, okamžite zastavte motor a skontrolujte pílovú reťaz a vodiacu lištu ohľadom poškodení.
- Nenechajte výrobok spadnúť, neudierajte ho o prekážky a nikdy nepoužívajte vodiacu lištu ako páku.
- **Píľte iba drevo. Reťazovú pílu nepoužívajte na práce, na ktoré nie je určená. Príklad: reťazovú pílu nepoužívajte na pílenie kovu, plastov, muriva ani stavebných materiálov, ktoré nie sú z dreva.** Použitie reťazovej píly na práce, ktoré sú v rozpore s určením, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Pri pílení napnutej vetvy počítajte s tým, že sa táto vplyvom pružnej sily vráti späť.** Keď sa uvoľní napnutie v drevených vláknach, napnutá vetva môže zasiahnuť používateľa a/alebo vytrhnúť spod kontroly reťazovú pílu.
- **Mimoriadne veľký pozor dávajte pri pílení krovia a mladých stromov.** Tenký materiál sa môže zachytiť v pílovej reťazi a môže vás udrieť alebo vás môže vyviesť z rovnováhy.

10.6 Vibrácie

- Pri prácach v studenom prostredí noste teplý odev a udržiavajte svoje ruky v teple a suchu.
- Pravidelne si robte prestávky a pohybujte pritom rukami, aby ste podporili ich prekrvenie.
- Obmedzte použitie nástrojov s vysokými vibráciami za deň a rozložte ho na viac dní. Urobte si pracovný plán, ktorý obmedzuje vibračné zaťaženie.
- Pravidelnou údržbou a pevnými dielmi na výrobku sa postarajte o čo najmenšie vibrácie výrobku.
- Opotrebované konštrukčné diely bezodkladne vymeňte.
- Pravidelne meňte pracovnú polohu. Ak sa výrobok nasadzuje, resp. používa častejšie, spojte sa s vašim špecializovaným predajcom a prípadne si obstarajte antivibračné príslušenstvo (rukoväti).

Bezpečnostné zariadenia

• Brzda reťaze/predná ochrana rúk (1)

- Bezpečnostné zariadenie, ktoré v prípade spätného nárazu okamžite zastaví pilovú reťaz.
- Páku je možné ovládať aj manuálne.
- Chráni ľavú ruku obsluhu, ak sklízne z prednej rukoväti.

• Zapínač/vypínač (5)

- Chráni používateľa pred neúmyselným zapnutím výrobku.

• Blokovanie plynovej páky (8)

- Na zapnutie výrobku sa musí odblokovať blokovanie plynovej páky. Blokovanie plynovej páky zabraňuje náhodnému spusteniu výrobku.

• Plynová páka (9) s okamžitým zastavením reťaze

- Po pustení plynovej páky sa pilová reťaz okamžite zastaví. Motor beží ďalej.

• Ozubený doraz (14)

- Posilňuje stabilitu, ak sa vykonávajú vertikálne rezy, a uľahčuje pílenie.

- Pilová reťaz (16) s nízkym spätným nárazom

- Pomáha vám spolu špeciálne vyvinutými bezpečnostnými zariadeniami zachytiť spätné nárazy.

10.7 Vhodné opatrenia proti spätnému nárazu

VAROVANIE

Pri prácach dbajte na spätný náraz výrobku. Hrozí nebezpečenstvo poranenia. Opatrnosťou a správnu technikou rezania sa vyhnete spätným nárazom.

- Dotyk s hrotom lišty môže v niektorých prípadoch viesť k neočakávanej reakcii smerujúcej dozadu, pri ktorej sa vodiaca lišta odrazí nahor v smere používateľa.
- Spätný náraz sa môže vyskytnúť, keď sa hrot vodiacej lišty dotkne predmetu alebo keď sa ohne drevo a pilová reťaz sa zasekne v reze.
- Predtým, ako sa pilová reťaz umiestni do oblasti rezu, môže motorová píla sklznúť do strany alebo odskočiť.
- Pozor! Zvýšené riziko spätného nárazu!
- Zaseknutie pilovej reťaze na hornej hrane vodiacej lišty môže reťazovú pílu nekontrolovane a rýchlo odraziť v smere používateľa.
- Zaseknutie pilovej reťaze na dolnej hrane vodiacej lišty môže reťazovú pílu nekontrolovane a rýchlo stiahnuť mimo smer ovládania.
- Buďte extrémne opatrní, keď používate pilovú reťaz reťazovej píly na ďalšie pílenie v už začatom reze.
- Nepíľte žiadne konáre alebo kusy dreva, ktoré by mohli počas pílenia zmeniť polohu alebo pri ktorom sa rez v procese pílenia zavrie.

- Každá z týchto reakcií môže viesť k tomu, že stratíte kontrolu nad pílou a pravdepodobne sa ťažko poraníte. Nespoliehajte sa výhradne na bezpečnostné zariadenia zabudované v reťazovej píle. Ako používateľ reťazovej píly by ste mali vykonať rôzne opatrenia, aby ste mohli pracovať bez úrazu a poranenia.
- Ako používateľ výrobku by ste mali vykonať rôzne opatrenia, aby ste mohli pracovať bez úrazu a poranenia.

Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania píly. Je možné sa mu vyhnúť prostredníctvom vhodných opatrení uvedených v nasledujúcom popise.

- Pílu pevne držte obidvomi rukami, pričom palce a prsty obopínajú rukoväti výrobku. Svoje telo a ramená uveďte do polohy, v ktorej dokážete odolať silám spätného nárazu. Ak sa vykonajú vhodné opatrenia, používateľ dokáže ovládnuť sily spätného rázu. Výrobok nikdy nepúšťajte.
- **Vyhňte sa abnormálnemu držaniu tela a nepíľte nad výškou ramien.** Zabráni sa tým náhodnému kontaktu s hrotom lišty a umožní sa lepšia kontrola reťazovej píly v neočakávaných situáciách.
- **Vždy používajte iba výrobcom predpísané náhradné lišty a pilové reťaze.** Nesprávne náhradné lišty a pilové reťaze môžu viesť k roztrhnutiu reťaze a/alebo k spätnému rázu.
- **Držte sa pokynov výrobcu pre ostrenie a údržbu pilovej reťaze.** Prilíši nízke obmedzovače hĺbky zvyšujú náchylnosť k spätnému rázu.
- Nikdy nepíľte hrotom lišty. Vznikne nebezpečenstvo spätného nárazu.
- Uistite sa, že sa v oblasti rezania sa nenachádzajú kince alebo kovové časti.
- Buďte mimoriadne opatrní pri pílení tvrdého dreva, pri ktorom sa pilová reťaz môže zaseknúť. Tým môže dôjsť k spätnému nárazu.
- Začnite rezat' plnou silou a udržiajte reťazovú pílu počas pílenia vždy na najvyššej rýchlosti.
- Postarajte sa o to, aby na zemi neležali žiadne predmety, o ktoré by ste mohli zakopnúť.

Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Poškodenie sluchu, ak sa nenosí predpísaná ochrana sluchu.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Výrobok používajte tak, ako je odporúčané v tomto návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že váš výrobok bude podávať optimálne výkony.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú účidnivé.

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Kontakt s pilovou reťazou môže viesť k smrteľným rezným poraneniam. Nikdy nesiahajte rukami do bežiacej pilovej reťaze.

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO SPÄTNÉHO NÁRAZU!

Spätňý náraz môže viesť k smrteľným rezným poraneniam.

VAROVANIE

NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!

Reťaz a vodiaca lišta sa počas prevádzky zahrievajú.

VAROVANIE

Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

VAROVANIE

Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov).

Syndróm bielych prstov je cievné ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch kŕčovito sfahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiar, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončíte prácu a vyhľadajte lekára.

11 Pred uvedením do prevádzky

POZOR

Montáž a nastavenia na výrobku vždy vykonávajte pri vypnutom motore a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.

POZOR

Výrobok sa dodáva bez zmesi paliva a oleja. Pred uvedením do prevádzky preto bezpodmienečne naplňte zmes paliva a oleja.

Používajte iba zmes bezolovnatého paliva (min. ROZ 95) a špeciálneho motorového oleja pre 2-taktné motory (JASO FD/ISO L EGD).

VAROVANIE

Nikdy nepoužívajte palivo, ktoré nie je zmiešané s 2-taktným olejom. Môže to spôsobiť trvalé poškodenie motora a vylučuje záruku výrobcu na tento výrobok. Nikdy nepoužívajte palivovú zmes, ktorá bola skladovaná dlhšie ako 90 dní.

VAROVANIE

Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie výparov paliva/mazacieho oleja a spalin môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevdychujte výpary paliva/mazacieho oleja a spaliny.
- Výrobok prevádzkujte len v exteriéri.

VAROVANIE

Palivá a palivové výpary sú horľavé a pri vdychovaní a na pokožke môžu spôsobiť ťažké poškodenia. Pri zaobchádzaní s palivami preto dbajte na opatrnosť a zabezpečte dobré vetranie.

VAROVANIE

Palivo a zmes paliva a oleja sú vysoko zápalné!

Upozornenia:

- Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.

Pred každým použitím alebo po páde výrobku je nutné ho dôkladne skontrolovať, či nie je poškodený. Ak zistíte nejaké poškodenie, musíte ho okamžite opraviť vy alebo autorizované servisné stredisko.

Aby výrobok fungoval bezchybne a mal dlhú životnosť, je potrebné dodržiavať nasledujúce body:

- Správne uloženie vodiacej lišty.
- Smer montáže/smer chodu, ako aj bezchybnú (ostrú) pilovú reťaz.
- Napnutie pilovej reťaze (pri novej reťazi ju niekoľkokrát skontrolujte a dodatočne nastavte).

- Funkciu mazania reťaze.
- Funkciu brzdy reťaze.
- Funkciu spojky (reťaz sa v chode naprázdno nepohybuje).
- Bezchybný stav a úplnosť ochranných zariadení a rezacieho prípravku.
- Pevné utiahnutie všetkých skrutkových spojov.
- Láhkosť chodu všetkých pohyblivých dielov.

Potrebné náradie:

- Montážny kľúč (25)
- Utierka/handrička*

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

11.1 Montáž lišty (15) a pílovej reťaze (16) (obr. 2, 3)

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Pretrhnutie alebo vyskočenie pílovej reťaze môže spôsobiť ťažké poranenia!

- Nová pílová reťaz nikdy neupevňujte na opotrebovaný reťazový pastorek ani na poškodenú alebo opotrebovanú vodiacu lištu. Pílová reťaz by mohla vyskočiť alebo sa pretrhnúť.

⚠ VAROVANIE

Vždy noste ochranné rukavice, keď sa dotýkate pílovej reťaze. Nebezpečenstvo poranenia spôsobené ostrými reznými zubami!

POZOR

Montáž a nastavenia na výrobku vždy vykonávajte pri vypnutom motore a vyťahnite konektor zapalovacej sviečky.

Upozornenia:

- Nová pílová reťaz sa predĺži a musí sa častejšie napnúť. Pravidelne po každom rezaní skontrolujte napnutie reťaze a nastavte ho.
 - Používajte iba pílové reťaze a lišty, ktoré sú dimenzované pre tento výrobok.
 - Pred výmenou pílovej reťaze vyčistite drážku reťazovej lišty, pretože pri prítomných usadeninách nečistôt môže vyskočiť pílová reťaz z lišty. Usadeniny môžu nasávať aj olej na pílové reťaze. Následkom by bolo to, že sa olej na pílové reťaze nedostane na dolnú stranu lišty alebo sa na ňu dostane iba sčasti a zabráni sa mazaniu.
1. Postavte výrobok na rovný, stabilný podklad.
 2. Odstráňte obe upevňovacie matice (20a) pomocou montážneho kľúča (25).
 3. Posuňte pozdĺžny otvor vodiacej lišty (15) cez oba výčnievajúce čapy.

4. Preložte pílovú reťaz (16) cez ozubenie reťazového kolesa (22). Zasuňte pílovú reťaz (16) presne v smere uvedenom na vodiacej lište (15). Na hrote vodiacej lišty (15) sa nachádza vodiace kolesko, do ktorého sa musí vložiť ozubenie pílovej reťaze (16).
5. Zľahka potiahnite vodiacu lištu (15), aby sa pílová reťaz (16) mierne napla.
6. Nasadte kryt reťazového kolesa (20). Dbajte na to, aby vnútorný upínací kolík reťaze (19a) pasoval do príslušného otvoru (19b) vodiacej lišty (15). Prípadne prestavte upínaciu skrutku reťaze (19) pomocou montážneho kľúča (25).
7. Zaskrutkujte obe upevňovacie matice (20a) ručne. Dbajte na to, aby ste tieto ešte pevne neutiahli.
8. Montážnym kľúčom (25) otočte napínaciu skrutku reťaze (19) v smere hodinových ručičiek, kým sa spodná časť pílovej reťaze (16) nezasunie do vodiacej lišty (15). Pílová reťaz (16) musí priliehať k spodnej strane lišty. Pri uvoľnenej brzde reťaze sa musí pílová reťaz (16) potiahnuť ručne cez vodiacu lištu (15).
9. Uťahnite obe upevňovacie matice (20a) pomocou montážneho kľúča (25).

Upozornenie:

Pri novej pílovej reťazi sa po napínaní sila po určitom čase zníži. Preto musíte pílovú reťaz znova napnúť po prvých 5 krokoch, najneskôr po 10 minútach pílenia.

11.2 Napnutie a kontrola pílovej reťaze (16) (obr. 2, 3)

⚠ VAROVANIE

Keď manipulujete s pílovou reťazou alebo lištou, hrozí nebezpečenstvo poranenia!

- Noste ochranné rukavice odolné proti prerezaniu.

Upozornenie:

- Nová pílová reťaz sa predĺži a musí sa častejšie napnúť. Pravidelne po každom rezaní skontrolujte napnutie reťaze a nastavte ho.
1. Pred napnutím sa musia obe upevňovacie matice (20a) mierne uvoľniť pomocou montážneho kľúča (25).
 2. Otáčajte napínaciu skrutku reťaze (19) pomocou montážneho kľúča (25) v smere hodinových ručičiek, aby ste zvýšili napnutie.
 3. Uťahnite obe upevňovacie matice (20a) pomocou montážneho kľúča (25).
 4. Pílová reťaz (16) musí byť umiestnená na spodnej strane lišty. Skontrolujte, či sa dá pílová reťaz (16) (pri uvoľnenej brzde reťaze, potlačte prednú ochranu rúk (1) smerom vzad) ručne vyťahnúť cez vodiacu lištu (15).

11.3 Zmiešavanie paliva (obr. 2)

VAROVANIE

Zabráňte priamemu kontaktu pokožky s palivom a vdychovaniu výparov z paliva.

1. Motor sa prevádzkuje palivovou zmesou z paliva a motorového oleja.
2. Používajte iba zmes bezolovnatého paliva (min. ROZ 95) a špeciálneho motorového oleja pre 2-taktné motory (JASO FD/ISO L EGD).
3. Palivovú zmes namiešajte podľa tabuľky na miešanie paliva.
4. Do priloženej zmiešavacej nádoby na olej/benzín (24) nalejte správne množstvo paliva a oleja pre 2-taktné motory (pozri 11.3.1).
5. Následne dobre pretrepte zmiešavaciu nádobu na olej/benzín (24).

11.3.1 Palivová zmes

Palivovú zmes nemiešajte v nádrži.

Nalejte 2-taktný olej podľa tabuľky na miešanie paliva.

| Palivo | Olej pre 2-taktné motory (40:1) |
|-----------|---------------------------------|
| 0,5 litra | 0,125 litra |

11.4 Naplnenie paliva (obr. 1)

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo plňte len pri vypnutom a vychladnutom motore. Pri tankovaní výrobku nefajčíte.

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo sa môže pri plnení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Vždy používajte čerstvú zmes paliva a oleja.
- Udržujte ho v dostatočnej vzdialenosti od tepla, plameňov a iskier.
- Palivo doplňajte len v exteriéri.
- Noste ochranné rukavice.
- Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.
- Spustíte výrobok vo vzdialenosti min. 3 m od miesta plnenia palivom.
- Dbajte na netesnosti. Ak palivo vyteká, nespúšťajte motor.
- Na tankovanie používajte vhodný lievik alebo plniacu rúru, aby sa palivo nedostalo na spaľovací motor a krt.

Palivovú nádrž nepreplňajte!

Upozornenie:

Po každom plnení palivom skontrolujte aj olej na pilové reťaze.

1. Zmiešajte palivo podľa opisu v kapitole 11.3.
2. Pred plnením vždy vyčistite oblasť okolo veka palivovej nádrže (12a), aby sa do palivovej nádrže (12) nedostala žiadna nečistota. Použite na to suchú handru neuvolňujúcu vlákna.
3. Položte výrobok na bok tak, aby uzáver nádrže (12a) smeroval nahor.
4. Vyklopte strmeň (12b).
5. Veko palivovej nádrže (12a) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek a otvorte ho. Veko palivovej nádrže (12a) je pripojené k poistke proti strate v palivovej nádrži (12) a nemôže preto vypadnúť.
6. Do palivovej nádrže nalejte správnu palivovú zmes. Pri tankovaní nerozlievajte palivo a nenaplnajte palivovú nádrž po okraj.
7. Rozliate palivo vždy poutierajte.
8. Otočte veko palivovej nádrže (12a) v smere hodinových ručičiek, aby ste ho uzavreli.
9. Strmeň (12b) znovu priklopte.

11.4.1 Kontrola výšky hladiny zmesi paliva a oleja (obr. 1)

1. Ak je hladina paliva príliš nízka, doplňte palivo.
 - Dbajte pritom na správny zmiešavací pomer!

11.5 Plnenie oleja na pilové reťaze (23) (obr. 1, 2)

VAROVANIE

Olej na pilové reťaze plňte len pri vypnutom a vychladnutom motore. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

Nikdy nepracujte bez mazania reťaze! Pri suchej bežiacей pilovej reťazi sa nenapravitelne poškodí rezacia súprava v krátkom čase.

Pred prácou vždy skontrolujte mazanie reťaze.

Upozornenie:

- Používajte iba olej na pilové reťaze. Zvlášť biologicky rozložiteľný.
 - Nepoužívajte starý olej, motorový olej atď. Počas práce kontrolujte, či mazanie reťaze funguje.
1. Pred plnením vždy vyčistite oblasť okolo veka olejovej nádrže (13a), aby sa do olejovej nádrže (13) nedostala žiadna nečistota. Použite na to suchú handru neuvolňujúcu vlákna.
 2. Položte výrobok na bok tak, aby veko olejovej nádrže (13a) smeroval nahor.
 3. Vyklopte strmeň (13b).
 4. Veko olejovej nádrže (13a) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek a otvorte ho. Veko olejovej nádrže (13a) je pripojené k poistke proti strate v olejovej nádrži (13) a nemôže preto vypadnúť.

- Do olejovej nádrže (13) naplňte dodaný olej na pilovej rezače (23). Pri plnení nerozlievajte olej na pilovej rezače (23) a nenaplňajte olejovú nádrž (13) po okraj.
- Rozliaty olej na pilovej rezače (23) okamžite poutierajte.
- Otočte veko olejovej nádrže (13a) v smere hodinových ručičiek, aby ste ho uzavreli.
- Strmeň (13b) znovu priklopte.

12 Obsluha

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

Vždy noste osobné ochranné prostriedky (OOP)!

- Noste ochrannú prilbu s ochranou tváre, resp. s ochrannými okuliarmi a ochranou sluchu.
- Noste tesne priliehajúci ochranný odev s ochrannou vložkou proti prerezaniu.
- Noste protišmykovú bezpečnostnú obuv.
- Noste ochranné rukavice.

VAROVANIE

Dodržiavajte zákonné ustanovenia k nariadeniu na ochranu proti hlu-ku.

Upozornenie:

Refazová píla nemá štartovaciu plynovú poistku.

Preto deaktivujte vyťahnutý sýtič (7) len pomocou blokovania plynovej páky (8) a plynovej páky (9).

Sýtič (7) potom automaticky preskočí do prevádzkovej polohy „Teplý štart“.

Vyťahnutý sýtič (7) jednoducho rukou nezásúvajte späť do polohy „Teplý štart“, inak by motor mohol naštartovať so zvýšeným chodom naprázdno.

Pracovné pokyny

Pred použitím sa oboznámte so zaobchádzaním s refazovou pilou.

Pred každým použitím alebo po páde výrobku je nutné ho dôkladne skontrolovať, či nie je poškodený. Ak zistíte nejaké poškodenie, musíte ho okamžite opraviť vy alebo autorizované servisné stredisko.

Aby výrobok fungoval bezchybne a mal dlhú životnosť, je potrebné dodržiavať nasledujúce body:

- správne uloženie vodiacej lišty,
- Skontrolujte smer montáže/chodu, ako aj bezchybnú (ostrú) pilovú rezač.
- napnutie pilovej rezače (pri novej rezači ju niekoľkokrát skontrolujte a dodatočne nastavte),
- funkciu mazania rezače,

- funkciu brzdy rezače,
- Prekontrolujte funkciu spojky. Pilová rezač sa v chode naprázdno nesmie pohybovať.
- tesnosť palivového systému,
- bezchybný stav a úplnosť ochranných zariadení a rezacieho prípravku,
- Pevné utiahnutie všetkých skrutkových spojov.
- Ľahkosť chodu všetkých pohyblivých dielov.

12.1 Brzda rezače (obr. 1, 5)

VAROVANIE

Brzda rezače sa musí pred každým uvedením do prevádzky skontrolovať.

Brzda rezače okamžite brzdí pilovú rezač pri spätnom náraze.

VAROVANIE

Poškodenie výrobku!

Zvýšené otáčky motora v dôsledku príliš dlhej doby pri blokovanej brzde rezače poškodzuje motor a pohon pilovej rezače.

Ak sa pilová rezač napriek tomu stále pohybuje, kontaktujte zákaznicky servis.

12.1.1 Aktivácia brzdy rezače/prednej ochrany rúk (1)

- Nakloňte brzdu rezače/prednú ochranu rúk (1) v smere lišty (15).

12.1.2 Uvoľnenie brzdy rezače/prednej ochrany rúk (1)

- Potiahnite brzdu rezače/prednú ochranu rúk (1) v smere prednej rúkoväti (2).

12.1.3 Kontrola brzdy rezače/prednej ochrany rúk (1)

- Uvoľnite brzdu rezače/prednú ochranu rúk podľa nižšie uvedeného opisu (1) 12.1.2.
- Dávajte pozor na to, aby predná ochrana rúk (1) bola zbavená nečistoty a mohla sa ľahko pohybovať.
- Refazovú pílu pevne držte oboma rukami.
- Zapnite refazovú pílu podľa opisu v kapitole 12.2 a stlačte plynovú páku (9).
- Nakloňte brzdu rezače/prednú ochranu rúk (1) v smere lišty (15). Pilová rezač (16) sa musí okamžite zastaviť! Ak sa napriek tomu pilová rezač pohybuje, nesmiete výrobok používať. Hrozí nebezpečenstvo poranenia v dôsledku dobiehajúcej pilovej rezače (16). Kontaktujte zákaznicky servis.

12.2 Naštartovanie motora (obr. 6, 7)

⚠ VAROVANIE

Pred každým uvedením do prevádzky zapnite brzdzu refáže (potlačte prednú ochranu rúk dopredu).

POZOR

Štartér s lankovým tiahom vždy vyfahujete rovno. Pevne držte rukoväť štartér s lankovým tiahom, keď sa štartér s lankovým tiahom opäť vtiahne. Nikdy nenechajte štartér s lankovým tiahom rýchlo sa vrátiť späť.

POZOR

- Nenechajte štartér s lankovým tiahom rýchlo sa vrátiť späť. Môže to viesť k poškodeniam.
- Pri chladnom počasí môže byť potrebné zopakovať štartovanie viackrát.

12.2.1 Štartovanie pri studenom motore

POZOR

Nikdy nenechajte štartér s lankovým tiahom rýchlo sa vrátiť späť. Môže to viesť k poškodeniam.

Upozornenie:

Pri vysokých vonkajších teplotách sa môže stať, že je nutné naštartovať aj pri studenom motore bez sýtiča!

1. Pred naštartovaním skontrolujte hladinu paliva a oleja na pílové reťaze (pozri odseky 11.4 a 11.5()). Uistite sa, že je konektor zapalovacej sviečky (27) pripojený k zapalovacej sviečke.
2. Odstráňte ochranu lišty a reťaze (26) z lišty (15).
3. Položte reťazovú pílu na stabilný a rovný podklad. Pílová reťaz (16) sa pritom nesmie dotýkať zeme.
4. Potlačte prednú ochranu rúk (1) dopredu, kým nezapadne. Pílová reťaz (16) blokuje brzda reťaze.
5. - Stlačte 6x palivové čerpadlo „Primer“ (6).
6. Vytiahnite sýtič (7) (↖).
7. Umiestnite svoju špičku topánky do zadnej ochrany rúk (11).
8. Pevne držte reťazovú pílu za prednú rukoväť (2) a pomaly vytiahnite štartér s lankovým tiahom (4) až po prvý odpor.
9. Teraz rýchlo priťahujte štartér s lankovým tiahom (4), kým sa nenaštartuje motor. Pokým je sýtič (7) vytiahnutý (↖), motor sa len nakrátko rozbehne a znova zhasne. Ak by motor nenaštartoval, zopakujte postup.

10. Len čo sa motor vypne, stlačte spolu blokovanie plynovej páky (8) a plynovú páku (9). Sýtič (7) automaticky naskočí do prevádzkovej polohy „Teplý štart“.
11. Teraz znova rýchlo potiahnite štartér s lankovým tiahom (4), kým sa nenaštartuje motor.
12. Ak motor nenaskočí ani po viacerých pokusoch, prečítajte si kapitolu 18.
13. Uvoľnite brzdzu reťaze tým, že potiahnete prednú ochranu rúk (1) dozadu.
14. Stlačte blokovanie plynovej páky (8) na zadnej rukoväti (10) stlačte plynovú páku (9). Pílová reťaz (16) sa rozbehne. Pomocou plynovej páky (9) môžete plynule regulovať otáčky. Čím ďalej stláčate plynovú páku (9), tým vyššie sú otáčky.

12.2.2 Štartovanie pri teplom motore

(Výrobok bol odstavený menej ako 15 - 20 minút.)

1. Pred naštartovaním skontrolujte hladinu paliva a oleja na pílové reťaze (pozri odseky 11.5 a 11.4()). Uistite sa, že je konektor zapalovacej sviečky (27) pripojený k zapalovacej sviečke.
2. Odstráňte ochranu lišty a reťaze (26) z lišty (15).
3. Položte reťazovú pílu na stabilný a rovný podklad. Pílová reťaz (16) sa pritom nesmie dotýkať zeme.
4. Potlačte prednú ochranu rúk (1) dopredu, kým nezapadne. Pílová reťaz (16) blokuje brzda reťaze.
5. - Stlačte 6x palivové čerpadlo „Primer“ (6).
6. Sýtič (7) sa nemusí potiahnuť pri štarte teplého motora.
7. Umiestnite svoju špičku topánky do zadnej ochrany rúk (11).
8. Pevne držte reťazovú pílu za prednú rukoväť (2) a pomaly vytiahnite štartér s lankovým tiahom (4) až po prvý odpor.
9. Teraz rýchlo priťahnite štartér s lankovým tiahom (4). Výrobok by sa mal spustiť po 1 - 2 potiahnutiach. Ak výrobok po 6 potiahnutiach stále neštartuje, zopakujte postup podľa opisu v kapitole 12.2.1.
10. Motor sa naštartuje.
11. Uvoľnite brzdzu reťaze tým, že potiahnete prednú ochranu rúk (1) dozadu.
12. Stlačte blokovanie plynovej páky (8) na zadnej rukoväti (10) stlačte plynovú páku (9). Pílová reťaz (16) sa rozbehne. Pomocou plynovej páky (9) môžete plynule regulovať otáčky. Čím ďalej stláčate plynovú páku (9), tým vyššie sú otáčky.

12.2.3 Prevádzka v chode naprázdno

POZOR

Počas chodu naprázdno musí byť pílová reťaz zastavená. Ak sa pílová reťaz otáča, nastavte otáčky pri chode naprázdno!

Upozornenie:

- Ak sa pílová reťaz pohybuje v chode naprázdno alebo motor pri ubrataní plynu sám od seba zhasne, musí sa vykonať nastavenie karburátora.
 - Pozri 14.2.3.
1. Zapnite výrobok podľa opisu v kapitole 12.2.
 2. Po jednom stlačení plynovej páky (9) beží motor na voľnobeh.
 3. Nechajte motor nakrátko zahrievať.

12.3 Kontrola a nastavenie mazania reťaze (obr. 1, 8)

Upozornenia:

Pred začatím práce skontrolujte hladinu oleja a funkciu mazania reťaze.

Ak nie sú prítomné žiadne stopy po oleji, prípadne vyčistite priepust oleja alebo nechajte reťazovú pílu opraviť našim zákaznickym servisom.

1. Naplňte olejovú nádrž (13) podľa opisu v kapitole 11.5.
2. Počas prevádzky udržiavajte reťazovú pílu na stredných otáčkach nad spíleným priom alebo vhodným podkladom. Ak je mazanie dostatočné, na prii alebo podklade sa vytvorí ľahká stopa po oleji.

Pomocou regulačnej skrutky (18) môžete zvýšiť alebo znížiť množstvo oleja.

Použite montážny kľúč (25).

- V smere hodinových ručičiek - množstvo oleja sa zníži (-)
- Proti smeru hodinových ručičiek - množstvo oleja sa zvýši (+)

12.4 Vypnutie motora (obr. 1)

12.4.1 Postup pri núdzovom vypnutí

1. Ak je nutné okamžité zastavenie výrobku, prestavte zapínač/vypínač (5) do polohy „0“ a v tejto polohe ju držte stlačenú, kým sa nezastaví motor.

12.4.2 Bežný postup

1. Pustíte plynovú páku (9). Motor ďalej beží rýchlosťou pri voľnobehu.
2. Prestavte zapínač/vypínač (5) do polohy „0“ a v tejto polohe ju držte stlačenú, kým sa nezastaví motor.

13 Pracovné pokyny

! NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

Tento odsek obsahuje informácie o základnej pracovnej technike pri zaobchádzaní s výrobkom.

Tu uvedené informácie nenahrádzajú dlhoročné vzdelanie a skúsenosti odborníka.

Vyhňte sa akejkolvek práci, na ktorú nie ste dostatočne kvalifikovaní! Nerozvážne zaobchádzanie s výrobkom môže mať za následky ťažké poranenia a smrť!

! NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

Pílenie a výrub, ako aj všetky s tým spojené práce, smú vykonávať len špeciálne vzdelané a vyskolené osoby.

! VAROVANIE

Z bezpečnostných dôvodov neodporúčame neskúseným používateľom rúbať kmeň stromu s dĺžkou lišty, ktorá je menšia ako priemer kmeňa.

Upozornenia:

Pred zapnutím dajte na to, aby sa výrobok nedotýkal žiadnych predmetov.

Dodržiavajte špecifické predpisy danej krajiny pre výrub a informujte sa na príslušných úradoch.

- Dbajte na to, aby nikto neprišiel k ujme v dôsledku padajúcich konárov a stromov.
- V pracovnej oblasti sa smú zdržiavať len osoby poverené výrubom.
- Vždy udržiavajte pracovnú oblasť v okolí kmeňa voľnú a čistú tak, aby bolo pre používateľov zaistené bezpečné miesto.
- Udržiavajte únikové cesty voľné a čisté, aby ste mohli pracovnú oblasť urýchlene opustiť.
- Nevykonávajte výrub pri silných poveternostných podmienkach, zlom počasí alebo zlej viditeľnosti.
- Dodržiavajte vzdialenosť najmenej 2 1/2 dĺžky stromu od najbližšieho pracoviska.
- Ak sa píla dostane do kontaktu s cudzím predmetom, vypnite motor. Skontrolujte pílu, poprípade ju opravte.
- Chráňte pílovú reťaz pred nečistotami a pieskom. Aj malé množstvá nečistôt môžu pílovú reťaz rýchlo utupiť a zvýšiť nebezpečenstvo reakcie spätného nárazu.
- Predtým ako budete vykonávať ťažšie úlohy, začnite s pílením menších kmeňov na precvičenie, aby ste sa s výrobkom trochu viac oboznámili.
- Keď začínate s pílením, zatlačte teleso reťazovej píly proti kmeňu.

- Nechajte pílu pracovať za vás. Vyvíjajte len ľahký tlak smerom nadol.
- Aby ste pri vstupe pílovej rezače z dreva nestratili kontrolu nad výrobkom, nemali by ste na konci rezu vyvíjať žiadny tlak na pílu.
- Nikdy nepíľte drevo ležiace na zemi, resp. nikdy sa nepokúšajte píliť korene vyčnievajúce zo zeme.
- Vyhnajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť výrobok lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- Lepšiu kontrolu budete mať, keď budete píliť dolnú stranu lišty (s ňahajúcou rezačou).
- Pílová rezač sa počas pílenia alebo po ňom nesmie dotknúť zemského povrchu ani iného predmetu.
- Dodržiavajte aj bezpečnostné opatrenia proti spätnému rázu (pozri bezpečnostné upozornenia).

13.1 Správne držanie

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

- Nikdy nepracujte na nestabilných podkladoch!
- Nikdy nepracujte nad výškou ramien!
- Nikdy nepracujte na rebríkoch v stoj!
- Nepracujte príliš prehnutí dopredu!
- Výrobok používajte len za vhodných poveternostných a terénnych podmienok!
- Stojte oboma nohami pevne na zemi.
- Dávajte pozor na prekážky v pracovnej oblasti.
- Pri práci držte výrobok vždy pevne oboma rukami!

13.2 Takto sa píli správne!

- Na výrobok pôsobte rovnomerným tlakom, avšak nie nadmernou silou.
- Výrobok podľa možnosti priložte ozubeným dorazom ku konáru, ktorý chcete píliť.
- Nikdy nepracujte bez ozubeného dorazu. Výrobok môže trhnúť obsluhu dopredu.
- Používajte ozubený doraz na rezanie kmeňov stromov alebo hrubých konárov.
- Používanie ozubeného dorazu zvyšuje bezpečnosť pri práci, znižuje osobné zaťaženie pri práci a tiež znižuje vibrácie.
- Ak ste narazili na cudzí predmet. Vyhládajte poškodenia na výrobku a vykonajte potrebné opravy pred opätovným spustením a ďalšími prácami s výrobkom. V prípade, že výrobok začne nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.

13.3 Techniky pílenia

13.3.1 Ťahacie pílenie (obr. 10)

Pri tejto technike sa píli spodnou stranou rezačovej lišty zhora nadol.

Pílová rezač posúva výrobok dopredu smerom od používateľa. Predná hrana výrobku pritom tvorí podperu, ktorá zachytáva sily vznikajúce pri pílení na kmeni stromu. Pri ťahacom pílení má používateľ podstatne väčšiu kontrolu nad výrobkom a dokáže lepšie zabrániť spätnému rázu.

13.3.2 Tlačiace pílenie (obr. 11)

NEBEZPEČENSTVO

Život ohrozujúce poranenia!

Ak sa rezačová lišta spriech, výrobok sa môže veľkou silou vymrštiť k používateľovi.

Ak používateľ svojou fyzickou silou nevyrovná silu pílovej rezače vykonávajúcu posun dozadu, vzniká nebezpečenstvo, že kontakt s drevom bude mať iba hrot rezačovej lišty a dôjde tak k spätnému nárazu.

Pri tejto technike sa píli hornou stranou vodiacej lišty zdola nahor.

Pílová rezač pritom posúva výrobok dozadu k používateľovi.

13.3.3 Skracovanie

Skracovanie je pílenie vyrúbaných kmeňov stromov na malé časti. Ak je to možné, kmeň by mal byť podložený a podporený vetvami, hranolmi alebo klinmi.

- **Vždy dbajte na pevný postoj a rezačový pílu používajte iba vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom podklade.** Klzký podklad alebo nestabilná plocha na státie môže viesť k strate rovnováhy alebo k strate kontroly nad rezačovou pílu.
- Pri pílení vo svahu vždy stojte nad konárom. Dbajte na to, aby sa pílová rezač nedotkla zeme. Po dokončení rezu počkajte, kým sa rezač píly zastaví, a až potom odstráňte výrobok.
- Motor výrobku vypnite vždy skôr, ako prejdete od pracoviska k pracovisku.

13.3.3.1 Kmeň leží na zemi

- Pílová rezač sa počas pílenia alebo po ňom nesmie dotknúť zemského povrchu ani iného predmetu.
- Prejdite pílu cez celý kmeň smerom zhora.
- Ak je možné kmeň otočiť, prepíľte ho do 2/3. Kmeň potom obráťte a prepíľte zvyšok kmeňa zhora.

13.3.3.2 Kmeň je na jednom konci podporený

- Najprv prepíľte 1/3 priemeru kmeňa zdola nahor (hornou časťou rezačovej lišty), aby ste zabránili rozštípeniu.
- Potom píľte zhora nadol (spodnou stranou rezačovej lišty) smerom k prvému rezu, aby ste zabránili zaseknutiu.

13.3.3.3 Kmeň je podporený na oboch koncoch

- Najprv prepíľte 1/3 priemeru kmeňa zhora nadol (spodnou časťou rezačovej lišty).

- Následne píľte zdola nahor (hornou stranu reťazovej lišty), kým sa rezy nestretnú.

13.3.3.4 Píľenie na pracovnom stojane

1. Výrobok pevne držte obidvomi rukami a veďte ho počas píľenia od tela.
2. Keď je kmeň prepíľený, výrobok veďte vpravo popri tele. Držte ľavé rameno čo najrovnejšie. Dávajte pozor na padajúci kmeň.
3. Postavte sa tak, aby odpíľený kmeň nepredstavoval nebezpečenstvo.
4. Dávajte pozor na svoje nohy. Odpíľený kmeň by pri spadnutí mohol spôsobiť poranenia.
5. Dbajte na to, aby ste mali telo v rovnováhe a bezpečné držanie tela.

13.3.4 Vytvorenie zárezu (obr. 1, 12, 13)

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

Píľenie a výrub, ako aj všetky s tým spojené práce, smú vykonávať len špeciálne vzdelané a výškolené osoby.

NEBEZPEČENSTVO

Na stínanie stromov je potrebné mať veľa skúseností. Stínajte stromy len vtedy, ak si ste istí manipuláciou s výrobkom. Ak sa cítite neistí, v žiadnom prípade výrobok nepoužívajte.

NEBEZPEČENSTVO

Život ohrozujúce poranenia!

- Kmeň stromu nikdy neprepíľte úplne!
- Pri stínaní stojte iba na boku stromu, ktorý idete stínať!

NEBEZPEČENSTVO

Nestínajte strom, ak fúka silný a premenlivý vietor, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia majetku alebo ak by strom mohol zasiahnuť elektrické vedenia.

NEBEZPEČENSTVO

Pri stínaní stromov treba dávať pozor na to, aby nebezpečenstvu neboli vystavené iné osoby, neboli trafené napájacie vedenia a neboli spôsobené vecné škody. Ak sa strom dostane do kontaktu s napájacím vedením, musíte okamžite upovedomiť dodávateľa elektrickej energie.

NEBEZPEČENSTVO

Nikdy nevstupujte pred strom, ktorý je narezaný.

NEBEZPEČENSTVO

Akonáhle začne strom padať, vytiahnite výrobok z rezu, vypnite motor, položte výrobok a opustite pracovisko po ústupovej ceste. Dávajte pozor na padajúce vetvy a nezakopnite.

- Dávajte pozor, aby sa v blízkosti pracovnej oblasti nevyskytovali žiadni ľudia ani zvieratá. Bezpečná vzdialenosť medzi stromom určeným na výrub a najbližším pracoviskom musí byť 2 1/2 dĺžky stromu.
- Dávajte pozor na smer pádu: Používateľ sa musí v okolí stínaného stromu pohybovať bezpečne, aby mohol strom jednoducho skrátiť a odstrániť konáre. Musí sa zabrániť tomu, aby padajúci strom zasiahol ďalší strom. Dbajte na prirodzený smer pádu, ktorý závisí od sklonu a zakrivenia stromu, smeru vetra a počtu konárov.
- Malé stromy s priemerom 15 - 18 cm sa zvyčajne dajú odpíliť jedným rezom.
- Pri píľení vo svahu vždy stojte nad konárom. Dbajte na to, aby sa pilová reťaz nedotkla zeme. Po dokončení rezu počkajte, kým sa reťaz píly zastaví, a až potom odstráňte výrobok.
- Pri píľení vo svahu vždy stojte nad kmeňom stromu. Aby ste si v momente „prepílenia“ udržali úplnú kontrolu, na konci rezu znížte prítláčnu silu bez toho, aby ste uvoľnili pevné uchopenie rukovätí výrobku. Dbajte na to, aby sa pilová reťaz nedotkla zeme. Po dokončení rezu počkajte na zastavenie výrobku, predtým ako odiaľ odstránite výrobok. Keď sa presúvate od stromu k stromu, vždy vypnite výrobok a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Pri stromoch s väčším priemerom sa musí začať zásekmi a hlavným rezom.
- Dávajte pozor na to, aby sa pilová reťaz nezasekla v reze. Konár sa nesmie zlomiť ani rozštiepiť.
- Zo stromu musíte odstrániť nečistoty, kamene, voľnú kôru, klice, svorky a drôty.

VAROVANIE

Hneď po ukončení píľenia vyklopte ochranu sluchu, aby ste mohli počuť tóny a varovné signály.

Upozornenie:

Zárez určuje smer pádu stromu, ktorý sa má vyťaf.

1. Urobte zárez v pravom uhle k smeru pádu.
2. Píľte čo možno najbližšie k zemi.
3. Dbajte na únikové oblasti. Odstráňte krovie okolo stromu, aby ste zaistili ľahký spätný pohyb. Úniková oblasť by mala byť približne 45° za plánovaným smerom pádu.
4. Podoprite reťazovú pílu ozubeným dorazom (14).

13.3.4.1 Určenie smeru pádu – s označením na výrobku

Reťazová píla disponuje označením pádu (28), ktoré Vám pomáha pri vyrovnaní motorovej píly.

1. Umiestnite reťazovú pílu na kmeň. Označenie pádu (28) vám ukazuje pravdepodobný smer pádu stromu.

13.3.4.2 Vytvorenie zárezu (obr. 9)

1. Najskôr začinite rezom v záreze A. Hĺbka zárezu by mala byť cca 1/4 priemeru stromu a mala by mať uhol 45° – 60°.

13.3.4.3 Kontrola smeru pádu (obr. 13)

1. Reťazovú pílu s lištou (15) vložte do otvoru zárezu.
2. Označenie pádu (28) ukazuje pravdepodobný smer pádu.
3. Ak je to potrebné, zárez príslušným spôsobom orežte.

13.3.4.4 Vykonanie hlavného rezu (obr. 13)

VAROVANIE

Nebezpečenstvo nehody!

V žiadnom prípade nepíľte nedorez C počas hlavného rezu B, pretože inak by strom mohol spadnúť do v nepredpokladanom smere pádu!

Buďte pripravený na to, že sa strom pri páde na rez môže nekontrolovane „pošmyknúť“.

Buďte pripravený na to, že strom pri náraze na zem môže nekontrolovane „skočiť“ do iného smeru.

Aby ste zabránili zaseknutiu reťazovej píly v hlavnom reze B, zarazte kliny z hliníka alebo plastu do hlavného rezu B. Nepoužívajte železné kliny.

POZOR

Vecné škody!

Dbajte na to, aby klin neprišiel do kontaktu s pílovou reťazou. Mohla by sa tým silno poškodiť.

1. Nastavte hlavný rez B o cca 2 – 3 cm vyššie ako vodorovný rez zárezu A. Dbajte na to, aby hlavný rez B bol vedený presne vodorovne.
2. Nechajte cca 1/10 priemeru stromu nedorez C pred hlavným rezom B. Nedorez C vedie strom ako „záves“ smerom k zemi a zaisťuje ho proti predčasnému pádu.

13.3.4.5 Uvoľnenie zaseknutej reťazovej píly

Ak sa reťazová píla počas rezania zasekne, postupujte nasledovne:

1. Vypnite reťazovú pílu a pripevnite ju k vnútornej strane kmeňa stromu (tzn. ku kmeňu stromu) alebo k samostatnému lanu na náradie.
2. Vytiahnuť reťazovú pílu zo zárezu a zároveň zdvihnúť konár tak ďaleko, ako je potrebné.
3. V prípade potreby uvoľniť zaseknutú reťazovú pílu pomocou ručnej píly alebo druhej reťazovej píly tak, že sa reže aspoň 30 cm od zaseknutej reťazovej píly.

Bez ohľadu na to, či sa na uvoľnenie zaseknutej reťazovej píly použije ručná alebo reťazová píla, rezy na uvoľnenie reťazovej píly by sa mali vždy vykonávať zvonku (smerom ku koncom konárov), aby reťazová píla nespadla spolu s odpiľenými časťami a ešte viac neskomplikovala situáciu.

13.3.5 Spracovanie dreva pod napätím (obr. 1, 14)

POZOR

Vecné škody!

Ležiace drevo sa nesmie dotýkať zeme na spodnej strane miesta rezu, pretože inak sa môže poškodiť pílová reťaz.

Správna postupnosť pri spracovaní dreva pod napätím sa musí bezpodmienečne dodržiavať. Inak sa môže pílová reťaz (16) zaseknúť alebo môže dôjsť k spätnému nárazu.

Drevo pod napätím sa musí najskôr narezať na tlačenej strane. Až potom sa môže vykonať deliaci rez na strane ťahu.

Tým sa zabráni zachyteniu pílovej reťaze (16).

Spätý náraz

- Zaseknutie pílovej reťaze (16) na hornej hrane vodiacej lišty (15) môže reťazovú pílu nekontrolovane a rýchlo odraziť v smere používateľa.

Vriahnutie

- Zaseknutie pílovej reťaze (16) na dolnej hrane vodiacej lišty (15) môže reťazovú pílu nekontrolovane a rýchlo stiahnuť mimo smer ovládania.

Bezpečná práca

- Výrobok udržiavajte v dobrom prevádzkovom stave, aby ste sa vyhli poraneniam.
- Pred použitím a po spadnutí, úniku paliva alebo iných nárazoch je potrebné vykonávať denné inspekcie, aby sa zistili významné poškodenia alebo chyby.
- Nepoužívajte výrobok vo výške zeme, ak stojíte na rebríku alebo na nebezpečnom, nestabilnom mieste.
- Nenechajte sa zviazať na vykonanie nepremyslených rezov. To by mohlo ohroziť vás aj iných.
- Pravidelne meňte pracovnú polohu. Pri dlhšom používaní výrobku môže dôjsť ku poruche prekrvenia rúk v dôsledku vibrácií. Dobru používanie môžete predĺžiť vhodnými rukavicami alebo pravidelnými prestávkami. Buďte si vedomý toho, že vaša osobná predispozícia zlého krvného obehu, nízke vonkajšie teploty alebo vysoké sily priľnavosti skracujú dobu používania.


13.3.5.1 Kmeň stromu je sklonený

1. Najskôr vykonajte odvetvovací rez 1 (cca 1/3 priemeru kmeňa) na strane ťahu.
2. Potom vykonajte deliaci rez 2 (cca 2/3 priemeru kmeňa) na strane ťahu.

13.3.5.2 Kmeň stromu smeruje nahor

1. Najskôr vykonajte odvetvovací rez 1 (cca 1/3 priemeru kmeňa) na strane tlaku.
2. Potom vykonajte deliaci rez 2 (cca 2/3 priemeru kmeňa) na strane fahu.

13.3.6 Odvetvovanie (obr. 1)

| |
|---|
|  VAROVANIE |
| Nebezpečenstvo poranenia! |
| Mnohé úrazy sa stanú pri odvetvovaní. |
| <ul style="list-style-type: none">- Výrobok pevne držte obidvoma rukami a veďte ho počas pilenia od tela.- Pri prevádzke sa nepredkláňajte príliš ďaleko.- Konáre nikdy nepíľte, ak stojíte na kmeni stromu.- Ak sú konáre napnuté, sledujte oblasť spätného rázu. |

Odvetvovanie je označenie pre odstraňovanie konárov a vetiev zo stromu.

- Podporné vetvy odstráňte až po skrátení.
- Napnuté konáre sa musia piliť zdola nahor, aby sa zabránilo zaseknutiu výrobku.
- Pracujte vľavo od kmeňa a čo najbližšie k výrobku. Hmotnosť výrobku podľa možnosti spočíva na kmeni.
- Zmeňte stanovisko, aby ste odpílili konáre na druhej strane kmeňa.
- Rozvetvené konáre sa skracujú jednotlivá.
- Pri odvetvovaní nechajte väčšie, nadol smerujúce konáre, ktoré podpierajú strom, najskôr stáť. Menšie konáre oddelíte rezom.
- Odstráňte konáre visiace nadol rezom nad konárom.
- Nikdy neodstraňujte konáre vo výške presahujúcej výšku ramien.
- Dbajte na nebezpečenstvo v dôsledku konárov ťviahajúcich naspäť.
- Nepíľte hrotom lišty.
- Nepíľte naraz viacero konárov.
- Podprite reťazovú pílu pri odvetvovaní ozubeným dorazom (14).
- Dbajte na to, aby sa na konci rezu mohla reťazová píla pohybovať v dôsledku svojej vlastnej váhy. V reze už nie je podopretá, preto ju zodpovedajúco držte.
- Zaujmite pevnú, stabilnú a bezpečnú pozíciu pre odvetvovanie.

13.3.6.1 Odvetvovacie práce v úsekoch (obr. 1, 15, 16)


Skráťte dlhé, resp. hrubé konáre predtým, než uskutočnite posledný deliaci rez. Inak sa môže pílová reťaz (16) zaseknúť.


13.4 Po použití


- **Pred odložením výrobku ho vždy vypnite a počkajte, kým sa zastaví.**
- Nasadte na lištu (15) ochranu lišty a reťaze (26).


- Aktivujte brzdú reťaze (1).
- Nechajte výrobok vychladnúť.
- Ak výrobok nepoužívate, odstráňte konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky (27).


14 Čistenie a údržba

| |
|--|
|  VAROVANIE |
| Opravnárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely. |

| |
|--|
|  VAROVANIE |
| Neodborné údržbárske alebo čistiace práce môžu mať za následok poranenia! |

| |
|--|
|  VAROVANIE |
| Počas čistenia, opráv a údržby sa môže výrobok neočakávane spustiť a spôsobiť tým poranenia a popáleniny. |
| <ul style="list-style-type: none">- Vypnite výrobok.- Odstráňte konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky.- Nechajte výrobok vychladnúť. |

| |
|--|
|  VAROVANIE |
| Keď manipulujete s pílovou reťazou alebo lištou, hrozí nebezpečenstvo poranenia! |
| <ul style="list-style-type: none">- Noste ochranné rukavice odolné proti prerezaniu. |

| |
|--|
|  VAROVANIE |
| Nebezpečenstvo popálenia! |
| Ne dotýkajte sa horúceho tlmiča zvuku, valca a chladiacich rebier. |

Upozornenia:

Všetky pokyny ohľadne údržby a čistenia sa musia vykonávať pravidelne, resp. denne a pred každým uvedením do prevádzky. Neodborná údržba môže mať za následok veľké vecné škody a ťažké poranenia osôb. Ak používateľ nedokáže tieto práce vykonať sám, mal by sa obrátiť na špecializovaného predajcu.

Po každom použití by sa mal výrobok dôkladne vyčistiť.

- Vykonávajúce čistiace a údržbové práce len tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu. Ďalšie práce musí vykonať odborný personál.

14.1 Čistenie

1. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
2. Na čistenie pílovej refáže používajte štetec alebo metličku, a nie kvapaliny.
3. Rukoväť a uchopovacie plochy rukovätí udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku. Klzké rukoväť a uchopovacie plochy rukovätí neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.
4. Rukoväť prípadne vyčistíte vlhkou handrou namočenou v mydlovom lúhu.
5. Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možnosti bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
6. Vetracie otvory musia byť vždy voľné.
7. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.
8. Drážku refazovej lišty vyčistíte pomocou štetca alebo stlačeným vzduchom.
9. Vyčistíte refazové koleso.

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

14.2 Údržba

Upozornenia:

Vykonávajte dôkladnú údržbu výrobku. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nie sú zablokované a či nie sú diely zlomené alebo natoľko poškodené, že by mohla byť negatívne ovplyvnená funkcia výrobku. Pred použitím výrobku dajte poškodené diely opraviť.

Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.

Potrebné náradie:

- Montážny kľúč (25)
- Keňa s medenými štetinami*
- Škáromer*
- Porovnávací kaliber*
- Kontrolná mierka*
- Kruhové pilníky*
- Ploché pilník*

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

14.2.1 Údržba vzduchového filtra (obr. 4)

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo sa môže pri nesprávnom čistení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k každým popáleninám alebo k smrti.

- Vyčistíte vzduchový filter len vyklepaním.
- Nikdy nečistíte vzduchový filter benzínom alebo horľavými rozpúšťadlami.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia!

Prevádzka motora bez filtračnej vložky alebo s poškodenou filtračnou vložkou môže viesť k poškodeniam motora.

- Nikdy nenechajte bežať motor bez vložky vzduchového filtra alebo s poškodenou vložkou vzduchového filtra. Nečistoty sa tak dostanú do motora, čím môžu vzniknúť závažné poškodenia motora.

POZOR

Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru. Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola.

Upozornenie:

Vzduchový filter by sa mal kontrolovať každých 25 prevádzkových hodín a v prípade potreby vymeniť. Vzduchový filter sa pri veľmi prašnom vzduchu musí kontrolovať častejšie.

1. Zložte kryt vzduchového filtra (3) otvorením svorkového uzáveru (3a).
2. Demontujte skrutku vzduchového filtra (3b) a odstráňte vzduchový filter (3c).
3. Vyčistíte vzduchový filter (3c) len vyklepaním.
4. Vymeňte poškodený vzduchový filter (3c) za nový.
5. Vložte späť vzduchový filter (3c) a namontujte skrutku vzduchového filtra (3b).
6. Nasaďte kryt vzduchového filtra (3) a zafixujte ho svorkovými uzávermi (3a).

14.2.2 Údržba zapalovacej sviečky (obr. 4)

Skontrolujte zapalovaciu sviečku až po 20 prevádzkových hodinách ohľadom znečistenia a vyčistíte ho prípadne pomocou kefy z medeného drátu. Údržbu zapalovacej sviečky vykonávajte každých 50 prevádzkových hodín.

1. Zložte kryt vzduchového filtra (3) otvorením svorkového uzáveru (3a).

- Demontujte skrutku vzduchového filtra (**3b**) a odstráňte vzduchový filter (**3c**).
- Odstráňte konektor zapalovacej sviečky (**27**) a demontujte zapalovaciu sviečku. Použite montážny kľúč (**25**).
- Odstráňte akúkoľvek nečistotu z pätky zapalovacej sviečky.
- Zapalovaciu sviečku vizuálne skontrolujte. Medenou drôtenou kefou odstráňte prípadne sa vyskytujúce usadeniny.
- Skontrolujte medzeru zapalovacej sviečky. Pomocou škáromera nastavte vzdialenosť elektród na 0,6 - 0,7 mm.
- Znovu namontujte zapalovaciu sviečku a dbajte na to, aby ste ju neutiahli príliš pevno.
- Následne nasadíte konektor zapalovacej sviečky (**27**) na zapalovaciu sviečku. Použite montážny kľúč (**25**).
- Vložte späť vzduchový filter (**3c**) a namontujte skrutku vzduchového filtra (**3b**).
- Nasadíte kryt vzduchového filtra (**3**) a zafixujete ho svorkovými uzávermi (**3a**).

14.2.3 Údržba nastavení karburátora

Ak sa pílavá reťaz (**16**) pohybuje v chode naprázdno alebo motor pri ubratí plynu sám od seba zhasne, musí sa vykonať nastavenie karburátora.

Upozornenie:

Nechajte vykonať nastavenia karburátora (napr. otáčky pri chode naprázdno) len kvalifikovanému odbornému personálu, aby ste zabránili poškodeniam motora.

14.2.4 Kontrola reťazového kolesa (**22**) (obr. 3)

- Napínaciu skrutku reťaze (**19**) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili napnutie reťaze. Použite montážny kľúč (**25**).
- Upevňovacie matice (**20a**) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste odstránili kryt reťazového kolesa (**20**). Použite montážny kľúč (**25**).
- Odstráňte lištu (**15**) a pílavú reťaz (**16**).
- Pomocou porovnávacieho kalibra skontrolujte stopy zábehu na reťazovom kolese (**22**).
- Ak sú stopy zábehu hlbšie ako $a=0,5$ mm, výrobok nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu. Reťazové koleso (**22**) sa musí vymeniť.
- Namontujte lištu (**15**) a pílavú reťaz (**16**) podľa opisu v kapitole 14.2.6).

14.2.5 Kontrola lišty (**15**) (obr. 1, 3)

- Napínaciu skrutku reťaze (**19**) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili napnutie reťaze. Použite montážny kľúč (**25**).
- Upevňovacie matice (**20a**) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste odstránili kryt reťazového kolesa (**20**). Použite montážny kľúč (**25**).

- Odstráňte lištu (**15**) a pílavú reťaz (**16**).
- Pomocou meracej tyče kontrolnej mierky zmerajte hĺbku drážky lišty (**15**).
- Lišta (**15**) sa musí vymeniť, ak platí jeden z nasledujúcich bodov:
 - Refazová lišta je poškodená.
 - Nameraná hĺbka drážky je menšia ako minimálna hĺbka drážky reťazovej lišty (4 mm).
 - Drážka reťazovej lišty je zúžená alebo rozťahnutá.
- Namontujte lištu (**15**) a pílavú reťaz (**16**) podľa opisu v kapitole 11.1.

14.2.6 Montáž/demontáž/výmena lišty (**15**) a pílavej reťaze (**16**) (obr. 2, 3)

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Pretrhnutie alebo vyskočenie pílavej reťaze môže spôsobiť ťažké poranenia!

- Novú pílavú reťaz nikdy neupevňujte na opotrebovaný reťazový pastorok ani na poškodený alebo opotrebovaný vodiacu lištu. Pílavá reťaz by mohla vyskočiť alebo sa pretrhnúť.

⚠ VAROVANIE

Vždy noste ochranné rukavice, keď sa dotýkate pílavej reťaze. Nebezpečnosť poranenia spôsobené ostrými reznými zubami!

POZOR

Montáž a nastavenia na výrobku vždy vykonávajte pri vypnutom motore a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.

Upozornenia:

- Nová pílavá reťaz sa predĺži a musí sa častejšie napnúť. Pravidelne po každom rezaní skontrolujte napnutie reťaze a nastavte ho.
- Používajte iba pílavé reťaze a lišty, ktoré sú dimenzované pre tento výrobok.
- Pred výmenou pílavej reťaze vyčistite drážku reťazovej lišty, pretože pri prítomných usadeninách nečistôt môže vyskočiť pílavá reťaz z lišty. Usadeniny môžu nasávať aj olej na pílavé reťaze. Následkom by bolo to, že sa olej na pílavé reťaze nedostane na dolnú stranu lišty alebo sa na ňu dostane iba sčasti a zabráni sa mazaniu.

Lišta (**15**) sa môže obrátiť v závislosti od opotrebovania.

- Postavte výrobok na rovný, stabilný podklad.
- V prípade potreby potiahnite prednú ochranu rúk (**1**) dozadu až na doraz, aby ste uvoľnili brzdú reťaze.
- Odstráňte obe upevňovacie matice (**20a**) pomocou montážneho kľúča (**25**).
- Zložte kryt reťazového kolesa (**20**).

5. Posuňte pozdĺžny otvor vodiacej lišty (15) cez oba vyčnievajúce čapy.
6. Preložte pílovú reťaz (16) cez ozubenie reťazového kolesa (22). Zasuňte pílovú reťaz (16) presne v smere uvedenom na vodiacej lište (15). Na hrote vodiacej lišty (15) sa nachádza vodiace koliesko, do ktorého sa musí vložiť ozubenie pílovej reťaze (16).
7. Zľahka potiahnite vodiacu lištu (15), aby sa pílová reťaz (16) mierne napla.
8. Nasadíte kryt reťazového kolesa (20). Dbajte na to, aby vnútorný upínací kolík reťaze (19a) pasoval do príslušného otvoru (19b) vodiacej lišty (15).
Prípadne prestavte upínaciu skrutku reťaze (19) pomocou montážneho kľúča (25).
9. Zaskrutkujte obe upevňovacie matice (20a) ručne. Dbajte na to, aby ste tieto ešte pevne neutiahli.
10. Montážnym kľúčom (25) otočte napínaciu skrutku reťaze (19) v smere hodinových ručičiek, kým sa spodná časť pílovej reťaze (16) nezasunie do vodiacej lišty (15). Pílová reťaz (16) musí priliehať k spodnej strane lišty.
Pri uvoľnenej brzde reťaze sa musí pílová reťaz (16) potiahnuť ručne cez vodiacu lištu (15).
11. Utiahnite obe upevňovacie matice (20a) pomocou montážneho kľúča (25).
12. Znova skontrolujte uloženie pílovej reťaze (16) a napnite pílovú reťaz (16) podľa opisu v kapitole 11.2.
13. Demontáž sa uskutočňuje v opačnom poradí.

Upozornenie:

Pri novej pílovej reťazi sa po napínaní sila po určitom čase zníži. Preto musíte pílovú reťaz znova napnúť po prvých 5 krokoch, najneskôr po 10 minútach pílenia.

14.2.7 Ostrenie a ošetrovanie pílovej reťaze (16) (obr. 3)

VAROVANIE

Zuby pílovej reťaze sú veľmi ostré. Aby ste predišli riziku poranenia, pri manipulácii vždy noste hrubé rukavice!

Udržiavajte reťazovú pílu v dobrom prevádzkovom stave, efektívna práca s reťazovou pílu je možná iba v prípade, ak je pílová reťaz ostrá, dobre namazaná a správne napnutá.

Znížuje sa tak aj nebezpečenstvo spätného nárazu.

Správne naostrená pílová reťaz (16)

Správne naostrená pílová reťaz (16) prechádza drevom bez námahy a potrebuje pritom veľmi malý tlak. Nepracujte s tupou ani poškodenou pílovou reťazou (16).

Táto zvyšuje fyzickú námahu, zväčšuje otrasy a vedie k neuspokojivým výsledkom a väčšiemu opotrebovaniu.

- Pílovú reťaz (16) pravidelne čistite.

- Pílovú reťaz (16) prekontrolujte ohľadom prasklín na článkoch a poškodených nitov.
- Ostrenie pílovej reťaze (16) by mali vykonávať iba skúsení používatelia!
- Dodržte uhly a rozmery uvedené dole.

Ak pílová reťaz (16) nie je správne naostrená alebo ak je hĺbková mierka príliš malá, vzniká zvýšené riziko efektov spätného nárazu a poranení z toho vyplývajúcich! Pílová reťaz (16) sa na vodiacej lište (15) nedá zafixovať. Preto je najlepšie, aby ste pílovú reťaz (16) zložili z vodiacej lišty (15) a potom ju naostřili.

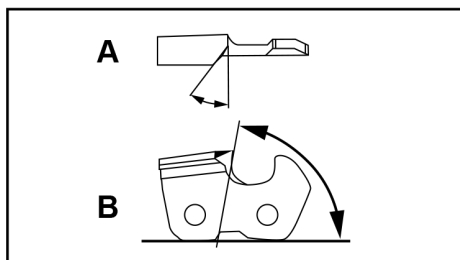
- Zvoľte ostriaci nástroj vhodný pre rozstup reťaze.

Rozstup reťaze (napr. 3/8") je označený v hĺbkovej mierke každého zuba.

Používajte iba špeciálne pilníky pre pílové reťaze!

Iné pilníky majú nesprávny tvar a nesprávny výbrus.

Priemer pilníka zvoľte podľa rozstupu reťaze. Pri ostrení rezacích článkov bezpodmienečne dodržte aj nasledujúce uhly.



A = uhol pilníka

B = uhol bočnej platničky

Uhol sa okrem toho musí zachovať pre všetky rezacie články.

Pri nerovnomerných uhloch sa bude pílová reťaz (16) pohybovať nerovnomerne, rýchlo sa opotrebuje a predčasne sa zničí.

Pretože tieto požiadavky je možné splniť iba s dostatočným a pravidelným cvikom:

1. Používajte držiak pilníka.
2. Držiak pilníka sa pri ostrení pílovej reťaze (16) musí nasadiť ručne. Na držiaku sú označené správne uhly pilníka.
3. Pilník držte vodorovne (v správnom uhle k vodiacej lište (15)) a pilníkujte podľa značky uhla na držiaku pilníka. Držiak pilníka podprite na streche zuba a na obmedzovači hĺbky.
4. Rezací článok vždy opíľujte zvnútra smerom von.
5. Pilník ostří iba pri pohybe vpred. Pri spätnom pohybe ho nadvihnite.
6. Nedotýkajte sa pilníkom hnacích a spojovacích článkov.
7. Pilník pravidelne otáčajte, aby ste predišli jednostrannému opotrebovaniu.
8. Vezmite kúsok tvrdého dreva, aby ste z rezných hrán odstránili ostropek.

Všetky rezacie články musia mať rovnakú dĺžku, pretože inak budú aj rôzne vysoké.

Píllová reťaz (16) sa vplyvom toho bude pohybovať nerovnomerne a zvyšuje to nebezpečenstvo jej zničenia.

14.2.8 Ostrenie pílovej reťaze (16) (obr. 3)

VAROVANIE

Zvýšené nebezpečenstvo úrazu v dôsledku nesprávne naoštrenéj pílovej reťaze!

Odchýlky od rozmerových údajov geometrie reznej hrany počas ostrenia zvyšujú riziko spätného nárazu výrobku.

- Píllovú reťaz nechajte naoštriť odborníkom.

Píllovú reťaz si môžete dať nabrúsiť v každej autorizovanej odbornej dielni. Ak nemáte vhodný nástroj a potrebné skúsenosti, pílovú reťaz sa nepokúšajte nabrúsiť sami.

OPATRNE

Na naoštrenie reťaze sú potrebné špeciálne nástroje, aby sa rezné nástroje naoštřili v správnom uhle a v správnej hĺbke. Po naoštrení musia mať všetky rezacie články rovnakú šírku a dĺžku.

Upozomenia:

Ostrá pílová reťaz zaručuje optimálny rezný výkon. Bez námahy sa prejde drevom a zanechá za sebou veľké, dlhé triesky.

14.2.8.1 Návod na ostrenie reťaze

| | Priemer pilníka | Horný uhol | Dolný uhol | Horný uhol sklonu (55°) | Štandardná hĺbka |
|--------------------|-----------------|---------------------------|------------------------|-------------------------|------------------|
| Typ pílovej reťaze | | | | | |
| | | Uhol natočenia pri upnutí | Uhol sklonu pri upnutí | Bočný uhol | |
| | | | | | |
| 21PBX | cca 4,8 mm | 30° | 10° | 85° | 0,64 mm |

Píllová reťaz je tupá, keď musíte rezacie vybavenie tlačiť cez drevo a triesky sú veľmi malé. Ak je pílová reťaz veľmi tupá, tak nevznikajú vôbec žiadne triesky, ale len drevný prach.

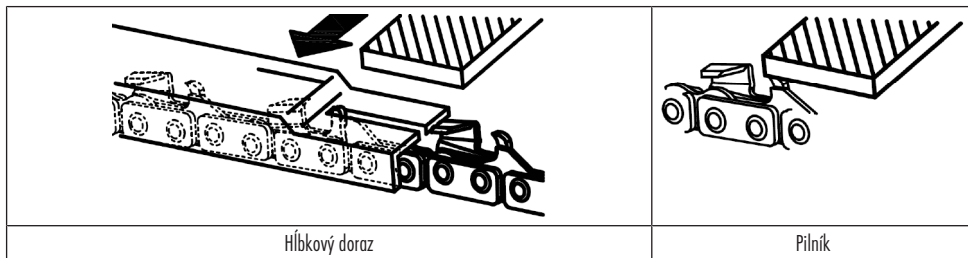
1. Pri ostrení by mala byť pílová reťaz (16) pevne napnutá, aby sa da správne naoštriť.
2. Na ostrenie je potrebný kruhový pilník s priemerom 4,8 mm.

OPATRNE

Iné priemery poškodzujú pílovú reťaz a môžu viesť k ohrozeniu zdravia pri práci!

3. Ostríte len smerom zvnútra von. Vedťe kruhový pilník z vnútornej strany rezacieho zuba smerom von. Pri ťahaní kruhového pilníka späť ho zdvihnite.
4. Najskôr naoštřite zuby na jednej strane. Potom obráťte pílovú reťaz (16) a naoštřite zuby na druhej strane.
5. Píllová reťaz (16) je opotrebovaná a musí sa vymeniť za novú pílovú reťaz (16), keď zostáva len cca 4 mm rezného zuba.
6. Po ostrení musia mať všetky rezné články rovnakú šírku a dĺžku.
7. Po každom treťom ostrení sa musí skontrolovať hĺbka ostrenia (obmedzenie hĺbky) a výška sa musí prepilovať pomocou plochého pilníka. Obmedzenie hĺbky by malo stáť späť o cca 0,65 mm voči rezaciemu nožu. Po nastavení do pôvodného stavu trochu zaokrúhlite obmedzenie hĺbky dopredu.

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!



14.2.9 Údržbové intervaly

Tu uvedené údaje sa vzťahujú na bežné podmienky použitia. Pri ťažších podmienkach, ako napr. silná tvorba prachu a dlhšie denné pracovné časy sa musia uvedené intervaly skrátiť.

| Časť výrobku | Akcia | Pred začiatkom práce | Týždenne | V prípade porúch | V prípade poškodení | V prípade potreby |
|----------------|---------------------------------------|----------------------|----------|------------------|---------------------|-------------------|
| Mazanie reťaze | Kontrola | X | | | | |
| Píllová reťaz | Kontrola a zohľadnenie stavu ostrenia | X | | | | |
| | Kontrola napnutia reťaze | X | | | | |
| | Ostrenie | | | | | X |
| Lišta | Kontrola (opotrebovanie, poškodenie) | X | | | | |
| | Čistenie | | X | X | | |
| | Výmena | | | | X | X |

15 Skladovanie a preprava

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Konektor zapalovacej sviečky vytiahnite zo zapalovacej sviečky.

- Úplne vyprázdňte výrobok.
- Výrobok vyčistíte a skontrolujete, či nie je poškodený.

15.1 Uskladnenie (obr. 2)

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a mieste bez mrazu, ktoré nie je prístupné deťom.

Optimálna skladovacia teplota je 5 °C až 30 °C.

Uchovávajte výrobok v originálnom balení.

Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

- Nikdy neuschovávajte výrobok s palivom v palivovej nádrži v budove, v ktorej môže dôjsť ku kontaktu výparov paliva s otvoreným ohňom alebo iskrami.
 - V prípade dlhšieho skladovania vyprázdňte palivovú nádrž pomocou pumpy na odsávanie paliva (nie je v rozsahu dodávky).
1. Pri uskladnení vždy používajte kryt lišty a reťaze (26).
 2. Montážny kľúč (25) sa môže za účelom uschovania umiestniť zbohu na ochranu lišty a reťaze (26).

15.1.1 Vypustenie paliva pomocou pumpy na odsávanie paliva (obr. 1)

VAROVANIE

Neodstraňujte palivo v uzavretých priestoroch, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Plynové výpary môžu spôsobiť výbuchy alebo požiar.

Pri dlhšom skladovaní sa musí vypustiť palivo.

Potrebné náradie:

- odsávacie čerpadlo paliva*,
- zberná nádoba*

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

1. Držte zbernú nádobu pod hadicou pumpy na odsávanie paliva.
2. Položte výrobok na bok tak, aby uzáver nádrže (12a) smeroval nahor.
3. Vyklopte strmeň (12b).
4. Veko palivovej nádrže (12a) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek a otvorte ho. Veko palivovej nádrže (12a) je pripojené k poisťke proti strate v palivovej nádrži (12) a nemôže preto vypadnúť.
5. Do palivovej nádrže (12) zasuňte hadicu pumpy na odsávanie paliva.
6. Vyprázdňte palivovú nádrž pomocou pumpy na odsávanie paliva do príпустnej nádoby.
7. Otočte veko palivovej nádrže (12a) v smere hodinových ručičiek, aby ste ho uzavreli.
8. Strmeň (12b) znovu priklopte.

15.2 Preprava (obr. 1, 17, 18)

- Pri preprave vždy používajte kryt lišty a reťaze (26).
- Výrobok pred každou prepravou vypnite aj pri krátkych trasách. Počas prepravy zistite výrobok (aj vo vozidlách) proti preklopeniu, aby ste zabránili strate paliva, škodám alebo poraneniam.
- Výrobok prenášajte len za prednú rukoväť (2). Lišta (15) ukazuje pritom smerom dozadu, preč od tela.
- Montážny kľúč (25) sa môže za účelom uschovania umiestniť zbohu na ochranu lišty a reťaze (26).
- Horúci tlmič zvuku držte ďalej od tela. Vzniká nebezpečenstvo popálenia!

16 Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

POZOR

Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznický servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Prípojky a opravy

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

16.1 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: pilová reťaz, vodiaca lišta, reťazové koleso, olej na pilové reťaze, motorový olej, ozubený doraz, zachytávacie zariadenie reťaze, zapalovacia sviečka, vzduchový filter, palivový filter, filter oleja na pilové reťaze

* = nie je v rozsahu dodávky!

- Na zaistenie bezpečnosti výrobku používajte len originálne náhradné diely od výrobcu alebo náhradné diely povolené výrobcom.
- Použitie dielov od iných výrobcov povedie k okamžitej strate nároku na záruku.

16.2 Objednávanie náhradných dielov

Upozornenie:

V prípade zasielania výrobku na opravu majte na pamäti, že výrobok sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ výrobku
- Číslo artikla produktu

| | |
|-------------------|------------|
| Ochrana sluchu | 7909601702 |
| Ochranné okuliare | 7909601701 |

Schválená rezacia súprava

Pilová reťaz


| | |
|---------------------|------------|
| Kangxin .325.058-64 | 7910100733 |
|---------------------|------------|

Vodiaca lišta

| | |
|-----------------------|------------|
| Kangxin BE16-64-5810P | 7910100746 |
|-----------------------|------------|

17 Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu

 Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

- Pred likvidáciou výrobku sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

18 Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš výrobok nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokázate lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

| Porucha | Možná príčina | Náprava |
|--|---|--|
| Motor sa nenašartuje alebo sa naštartuje, ale nepokračuje v chode. | Nesprávny postup pri spustení. | Dodržiavajte pokyny v tomto návode. |
| | Nesprávne nastavená zmes karburátora. | Nechajte karburátor nastaviť autorizovaným zákazníckym servisom. |
| | Zapaľovacia sviečka je znečistená sadzami. | Vyčistite/nastavte alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku. |
| | Upchatý palivový filter. | Vymeňte palivový filter. |
| Motor naskakuje, ale nemá plný výkon | Znečistený vzduchový filter | Vyčistite vzduchový filter |
| Motor beží nepravidelne | Nesprávna vzdialenosť elektród na zapaľovacej sviečke | Vyčistite zapaľovaciu sviečku a nastavte vzdialenosť elektród alebo použite novú zapaľovaciu sviečku |
| Zapaľovacia sviečka je znečistená sadzami alebo je vlhká | Nesprávne natavenie karburátora | Nechajte nastaviť karburátor a príp. vyčistite zapaľovaciu sviečku alebo vymeňte za novú |

19 EÚ vyhlásenie o zhode

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Výrobca:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Značka: PARKSIDE
Označenie výrobku: Benzinová reťazová píla - PBKS 46 B2
Č. výr. 3910140974 - 3910140976, 39101409915, 39101409959
Č. IAN: 495510_2510
Sériové č. 01001 - 26532

Smernice EÚ:

2014/30/EÚ, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EÚ, 2011/65/EÚ*,

* Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Uplatnené normy:

EN ISO 11681-1:2022; EN ISO 14982:2009

Postupy posudzovania zhody:

2006/42/ES - Príloha IV

Notifikovaná osoba: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Číslo: 0905
Číslo osvedčenia: 24SHW0713-02

2000/14/ES_2005/88/ES - Príloha: V

Zaručená 117 dB
hladina akustického výkonu (L_{WA}):
Nameraná 113,8 dB
hladina akustického výkonu (L_{WA}):

2016/1628/EÚ

Emisie. Č.:
e24*2016/1628*2022/992SHA1/P*0634*00

Osoba splnomocnená pre dokumentáciu:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 21.11.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

- Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
- Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím nástlia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.

Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.

- Doba záruky je 3 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
- Pre uplatnenie Vášho nároku na záruku sa, prosím, obráťte na nižšie uvedenú adresu servisu. Pokiaľ reklamácia prebieha počas záručnej doby, dáme Vám k dispozícii formulár o vrátení tovaru, s ktorým nám môže svoj chybný prístroj bezplatne poslať späť. Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Spracovanie záruky

Aby sme mohli zaručiť rýchle vybavenie Vašej žiadosti, riad'te sa nasledujúcimi pokynmi:

- Pre všetky otázky si pripravte pokladničný blok a číslo artikla (napr. IAN 495510_2510) ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku na výrobku, vyryté na výrobku, na titulnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa vyskytli funkčné poruchy alebo iné chyby, najskôr kontaktujte nižšie uvedenú servisnú oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Pre artikle Parkside sa namiesto e-mailu musí uviesť kontaktný formulár: v prípade funkčných porúch alebo iných chýb najskôr kontaktujte nižšie uvedenú servisnú oddelenie **telefonicky** alebo nám napíšte správu prostredníctvom nášho **kontaktného formulára**.
- Výrobok, ktorý bol zachytený ako chybný, potom môžete bezplatne zaslať na Vám oznámenú adresu servisu. Priložte k nemu doklad o kúpe (pokladničný blok) a uveďte, o akú chybu ide a kedy sa vyskytla.

Kontakt na servis (SK):

Meno: S&E Solutions s.r.o. - Zahrada v akci
Moravská 1278
CZ - 57001 Litomyšl

Telefón: 00800 4003 4003

E-mail: service.SK@scheppach.com

Sídlo: Česká republika

Tartalomjegyzék

| | | |
|----|---|-----|
| 1 | A terméken található szimbólumok magyarázata..... | 242 |
| 2 | Rövid magyarázat..... | 244 |
| 3 | Bevezetés..... | 245 |
| 4 | Rendeltetésszerű használat..... | 245 |
| 5 | Nem Rendeltetésszerű Használat..... | 245 |
| 6 | A termék leírása (1-18. ábra)..... | 245 |
| 7 | Szállított elemek (2. ábra)..... | 246 |
| 8 | Kicsomagolás..... | 246 |
| 9 | Műszaki adatok..... | 246 |
| 10 | Biztonsági utasítások..... | 247 |
| 11 | Üzembe helyezés előtt..... | 251 |
| 12 | Kezelés..... | 254 |
| 13 | Munkavégzési utasítások..... | 256 |
| 14 | Tisztítás és karbantartás..... | 261 |
| 15 | Tárolás és szállítás..... | 266 |
| 16 | Javítások és pótalkatrészek rendelése..... | 267 |
| 17 | Ártalmatlanítás és újrahasznosítás..... | 267 |
| 18 | Hibaelhárítás..... | 268 |
| 19 | EU megfelelőségi nyilatkozat..... | 268 |
| 20 | JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ..... | 269 |
| 21 | Robbantott ábra..... | 329 |












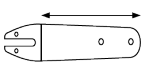

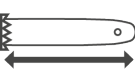
1 A terméken található szimbólumok magyarázata






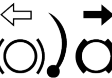








A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hátrítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

| FIGYELEM | |
|---|--|
| <p>Az első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, és feltétlenül kövesse a biztonsági előírásokat!</p> <p>Azt javasoljuk, hogy vegyen részt „Motoros fűrész kezelési tanfolyam jelenléti igazolással” című professzionális biztonságtechnikai továbbképzésen, ahol az adott országban jellemző oktatásban részesül a láncfűrész használatára és karbantartására nézve, illetve végezzen el egy elsősegély-tanfolyamot is. Ha hosszabb ideig nem használta a gépet, vagy gyakorlás kedvéért kezdetben mindig egyszerű vágásokat hajtson végre biztonságosan letámasztott fadarabokon, hogy megismerkedjen a láncfűrész használatával.</p> <p>Gondosan őrizze meg az üzemeltetési útmutatót!</p> | |

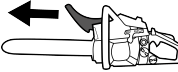




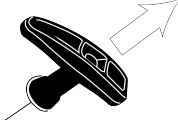
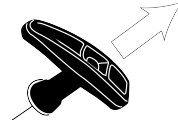



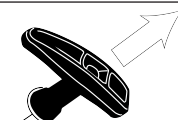
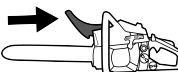
Megjegyzés:

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a láncfűrész használatát egyes nemzeti előírások korlátozhatják, pl. a munkavédelmi és környezetvédelmi rendelkezések.

| | | | |
|---|---|---|--|
|  | Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat! |  | 2 ütemű motorolaj: ISO L EGD / JASO FD |
|  | Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a terméken elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet. |  | Nyomja meg 6-szor az üzemanyag-szivattyú „Primer” gombját. |
|  | Fontos, hogy a kezeken, karokon, a lábfejen és a lábszáron védőruházatot viseljen. |  | Indítókar (szívató) „hidegindítás” |
|  | Viseljen arcvédővel vagy védőszemüveggel felszerelt, hallásvédővel rendelkező munkavédelmi sisakot. |  | Horony szélessége. |
|  | Viseljen védőkesztyűt. |  | A fűrészlánc futásiránya. |
|  | Viseljen zárt lábbelit! |  | Vezetősín hossza |
|  | Figyelmeztetés! Visszarúgás (kickback) veszélye. Óvakodjon a termék visszacsapásától, és kerülje a sín csúcsával való érintkezést. |  | Vágáshossz |

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Figyelmeztetés forró felületekre. |  | Láncosztás. |
|  | A készülék közelében szigorúan tilos nyílt láng használata és a dohányzás! |  | Hajtótágok száma. |
|  | A terméket ne érje eső. A terméket csak száraz környezeti feltételek mellett szabad tárolni, raktározni és üzemeltetni. |  | Láncfék (nyitva / zárva). |
|  | Csak kétkézes kezeléshez. |  | A láncfék kioldása. |
|  | A lánckenés beállítása |  | Aktiválja a láncfékét. |
|  | Tartály térfogata. Üzemanyag: ROZ 95 / ROZ 98 |  | A termék garantált hangteljesítményszintje. |
|  40:1 | Üzemanyagtartály, keverési arány: 40 rész üzemanyag 1 rész olajhoz |  | A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek. |

2 Rövid magyarázat

| Hidegindítás | | Melegindítás | |
|--|---|---|---|
|  | Távolítsa el a lap- és láncvédőt (26) a fűrészlánc lapjáról (15). Nyomja előre az elülső kézvédőt (1) addig, amíg be nem kattann. |  | Távolítsa el a lap- és láncvédőt (26) a fűrészlánc lapjáról (15). Nyomja előre az elülső kézvédőt (1) addig, amíg be nem kattann. |
|  | Nyomja meg 6-szor a „Primer” üzemanyag-szivattyút (6). |  | Nyomja meg 6-szor a „Primer” üzemanyag-szivattyút (6). |
|  | Húzza ki a szivatót (7). |  | Tartsa szorosan a láncfűrész az elülső markolatnál (2) fogva, és lassan húzza meg a berántó szerkezetet (4), amíg ellenállást nem érez. |
|  | Tartsa szorosan a láncfűrész az elülső markolatnál (2) fogva, és lassan húzza meg a berántó szerkezetet (4), amíg ellenállást nem érez. |  | Oldja ki a láncfűket azzal, hogy hátrahúzza az első kézvédőt (1). |
|  | Ne nyomja meg a szivatót (7). | | |
|  | Amint a motor leáll, működtesse együtt a gázkar zárját (8) és a gázkart (9). | | |
|  | Most hirtelen rántsa meg újra a berántó szerkezetet (4), hogy a motor beinduljon. | | |
|  | Oldja ki a láncfűket azzal, hogy hátrahúzza az első kézvédőt (1). | | |

3 Bevezetés

Gyártó:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutatót be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat

Vegye figyelembe a következőket:

A használati útmutató a termék része, amely fontos információkat tartalmaz a biztonságos, szakszerű és gazdaságos üzemeltetéssel kapcsolatban. Emellett a vonatkozó nemzeti előírásokat is figyelembe kell venni. Használat előtt figyelmesen olvassa el a kezelésre és biztonságra vonatkozó valamennyi utasítást, és a terméket kizárólag a leírásnak megfelelően használja. Őrizze meg az útmutatót, és adja át azt a vásárlónak a termék továbbadásakor.

4 Rendeltetésszerű használat

A láncfűrész kizárólag fa fűrészelésére alkalmas. A termék semmilyen egyéb alkalmazásra (pl. falazatok, műanyag vagy élelmiszerek vágása) nem alkalmas.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetészerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó viseli a felelősséget.

A rendeltetészerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékai-val szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

5 Nem Rendeltetészerű Használat

Tilos a terméken módosításokat végezni. Ez veszélyeztetheti a biztonságot. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó viseli a felelősséget.

A tapasztalatlan felhasználóknak betanításban kell részesülniük, hogy megismerjék a termék tulajdonságait. Biztonsága érdekében arra kérjük, vegyen részt állami szervezésű fűrészkezelő tanfolyamon. A láncfűrész csak 18. életévüket betöltött személyek kezelhetik. Kivételt képez az olyan fiatalok által végzett használat, akik szakmai képzésük keretében, a megfelelő képzettség elérése érdekében, egy oktató felügyelete alatt dolgoznak.

Olyan személyek, akik nem ismerik a használati útmutatót, valamint olyan személyek, akik alkohol, kábítószer, gyógyszer hatása alatt állnak, fáradtak vagy betegek, nem használhatják a készüléket.

Nemzeti előírások korlátozhatják a termék használatát!

6 A termék leírása (1–18. ábra)

1. Első kézvédő (láncfék)
2. Első markolat
3. Légszűrő fedele
- 3a. Kapcsoló rögzítő
- 3b. Légszűrő csavarja
- 3c. Légszűrő
4. Berántó szerkezet
5. Be-/kikapcsoló
6. Üzemanyag-szivattyú „Primer”
7. Szívató
8. Gázkar zárja
9. Gázkar
10. Hátsó markolat
11. Hátsó kézvédő
12. Üzemanyagtartály
- 12a. Tanksapka
- 12b. Fül
13. Olajtartály
- 13a. Olajtartály sapkaja
- 13b. Fül
14. Karmos ütköző (előszerelve)
15. Vezetőlemez (vezetősin)
16. Fűrészlánc
17. Kösörútamasz
18. Szabályozó csavar (fűrészlánc kenése)
19. Láncfeszítő csavar
- 19a. Láncfeszítő csap
- 19b. Furat
20. Lánckerék burkolata
- 20a. Rögzítőanyák
21. Láncfogó szerkezet
22. Lánckerék
23. Fűrészláncolaj (Bio)
24. Olaj-benzin keverőflakon

- 25. Szerelőkulcs
- 26. Lap- és láncvédő
- 27. Gyertyapipa
- 28. Kivágási jelölés

7 Szállított elemek (2. ábra)

| Tétel | Darab-szám | Megnevezés |
|-------|------------|--------------------------|
| 15. | 1 db | Vezetőlemez (vezetősin) |
| 16. | 1 db | Fűrészlánc |
| 20. | 1 db | Lánckerék burkolata |
| 23. | 1 db | Fűrészláncolaj (Bio) |
| 24. | 1 db | Olaj-benzin keverőflakon |
| 25. | 1 db | Szerelőkulcs |
| 26. | 1 db | Lap- és láncvédő |
| | 1 db | Benzines láncfűrész |
| | 1 db | Üzemeltetési útmutató |

8 Kicsomagolás

▲ FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!
Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítóművezőnek. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

9 Műszaki adatok

| | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| Motor típusa | Kétütemű motor/légűtéses |
| Lökettérfogat | 46 cm ³ |
| n ₀ üresjárat fordulatszám | 3100 ± 300 ford/perc ⁻¹ |
| n _{max} fordulatszám | 11000 min ⁻¹ |

| | |
|--|---|
| Motor teljesítménye | 1,8 kW |
| Üzemanyag | Normál benzin/ ólommentes, max. 10% bioetanol |
| Tartály térfogata | 0,55 l |
| Tartály úrtartalma/ Lánckenő olaj | 0,26 l |
| Gyújtógyertya | L8RTC |
| Lánc sebessége | 22 m/s |
| Vezetősín | 16" |
| Vágáshossz* | 36 cm |
| Láncosztás | 8,255 mm (0,325") |
| Lánckerék fogainak száma | 7 fog |
| A fűrészlánc típusa | KANGXIN .325.058-64 |
| A vezetősin típusa | KANGXIN BE16-64-5810P |
| Láncágak vastagsága | 1,47 mm (0 058") |
| CO ₂ -Kibocsátás | 664 g/kWh |
| Tömeg (üres tartállyal és késgarnitúra nélkül) | kb. 5,5 kg |
| Tömeg (üres tartállyal és teljesen összeszerelve) | kb. 6,4 kg |

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

*A tényleges vágáshossz kisebb lehet a megadott vágáshossznál.

A zaj értékeinek megállapítása az ISO 22868 szabvány szerint történt.

Zaj jellemző értékei

| | |
|---|----------|
| L _{WA} hangnyomásszint | 101,3 dB |
| K _{WA} bizonytalanság | 3 dB |
| L _{WA} mért hangteljesítményszint | 113,8 dB |
| L _{WA} garantált hangteljesítményszint | 117 dB |
| K _{WA} bizonytalanság | 3 dB |

A zajkibocsátási értékekre vonatkozó adatok a német termékbiztonsági törvény (ProdSG), ill. a gépekről szóló EK-irányelv szerint: A munkavégzés helyén a hangnyomásszint meghaladhatja a 80 dB értéket.

Ebben az esetben zaj elleni védelmi intézkedéseket kell foganatosítani a kezelő számára (pl. megfelelő és a célra alkalmas hallásvédő viselése és a rendszeres szünetek beiktatására vonatkozó előírások betartása).

A rezgésértékek megállapítása az ISO 22867 szabvány szerint történt.

Rezgésjellemzők (kéz-kar rezgés)

| | |
|---------------------------------|-----------------------|
| Rezgésérték a hátsó fogantyúnál | 7,61 m/s ² |
| Rezgésérték az első fogantyúnál | 7,32 m/s ² |
| K bizonytalanság | 1,5 m/s ² |

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kerülje a rezgés által okozott kockázatokat, pl. a Raynaud-szindróma (keringési zavar) kialakulását gyakori munkaszünetek beiktatásával, amikor pl. egymáshoz dörzsöli a két kezét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A ténylegesen fennálló rezgés kibocsátási érték a termék használata során eltérhet az üzemeltetési útmutatóban, illetve a gyártó által megadott adatoktól. Ezt a következő befolyásoló tényezők okozhatják, melyeket minden egyes használat előtt, illetve használat során figyelembe kell venni:

- Helyesen használják-e a terméket.
- Helyes-e az anyag vágásának és feldolgozásának módja.
- Rendszerben van-e a termék használati állapota.
- Mennyire éles a vágószerszám, ill. a megfelelő vágószerszámot használja-e.
- Fel vannak-e szerelve tartófogantyúk, ill. extra tartozékként rezgés-csillapító markolatok, és szilárdan vannak-e rögzítve a termékhez.

Az üzemeltetési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata:

⚠ VESZÉLY

Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.

⚠ VIGYÁZAT

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

FIGYELEM

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

10 Biztonsági utasítások

FONTOS

A HASZNÁLAT ELŐTT GONDOSAN OLVASSA EL ŐRIZZE MEG A DOKUMENTUMOKKAL EGYÜTT

Az üzemeltetési útmutató fontos megjegyzéseket tartalmaz arra vonatkozóan, hogy hogyan dolgozhat a láncfűrészsel biztonságosan és szakszerűen, valamint hogyan kerülheti el a veszélyeket.

10.1 Általános biztonsági utasítások

- **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és a termék használata során józan ésszel cselekedjen. Ne használja a terméket, ha fáradt, illetve ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll.** A termék használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.

Az üzemeltetési útmutató fontos megjegyzéseket tartalmaz arra vonatkozóan, hogy hogyan dolgozhat a láncfűrészsel biztonságosan és szakszerűen, valamint hogyan kerülheti el a veszélyeket.

- Az első üzembe helyezés előtt olvassa el a termék üzemeltetési útmutatóját, különös tekintettel a biztonsági utasításokra.
- A terméken elhelyezett figyelmeztető és utasításokat tartalmazó táblák fontos megjegyzésekkel szolgálnak a veszélytelen üzemeltetéshez.
- Az üzemeltetési útmutatóban foglalt megjegyzések mellett figyelembe kell venni a törvényileg szabályozott általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásokat is.
- A csomagolófóliát tartsa távol gyermekektől, mert fulladásveszélyt okozhat!
- A nem kellően tájékozott kezelők a szakszerűtlen használat folytán veszélyeztethetik saját magukat és más személyeket. A kezelő felelős a többiek biztonságáért.
- A termék kezelése során legyen nagyon figyelmes. Ésszel dolgozzon, és nagyon figyeljen oda arra, amit csinál.
- Egyhuzamban ne dolgozzon a készülékkel 10 percnél hosszabb ideig. Javasoljuk, hogy az egyes munkamenetek között tartson 10-20 perc szünetet.
- A terméket csak olyanoknak adja kölcsön, akik kellő tapasztalattal rendelkeznek a termékkel kapcsolatban. Ilyen esetben adja át az üzemeltetési útmutatót is.
- Bizonyos vágási feladatok különös képzettséget és speciális készségeket igényelnek. Ha bármilyen kétsége van, forduljon szakemberhez.

- A tapasztalatlan felhasználóknak betanításban kell részesülniük, hogy megismerjék a termék tulajdonságait. Biztonsága érdekében arra kérjük, vegyen részt állami szervezésű fűrészelés tanfolyamon.
- Ha nem használja, úgy állítsa le a terméket, hogy senkit ne veszélyeztessen. Biztosítsa illetéktelen hozzáférés ellen.
- A termék kezelője felelős minden olyan balesetért és veszélyért, mely más személyeket vagy azok tulajdonát érinti.
- A láncfűrész nem használható gyermekek és csökkent fizikai, érzelési vagy szellemi képességű személyek. Kivételt képeznek a 16 év fölötti, képzésben részt vevő fiatalok, tapasztalt szakember felügyelete mellett.
- Vegye figyelembe, hogy a nem szabályszerű karbantartás, a nem odai álló pótalkatrészek használata, vagy a biztonsági berendezések eltávolítása és módosítása meghosszabbíthatja a láncfék működési idejét, kárt tehet a termékben, és súlyos sérüléseket okozhat a vele munkát végző személynek.
- Mindig tartsa jó üzemi állapotban a terméket.
- Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket, és végezzen rajta karbantartást.

FIGYELMEZTETÉS

Minden üzembe helyezés előtt kapcsolja be a láncfékét (nyomja előre az első kézvédőt).

FIGYELMEZTETÉS

A láncfűrész jobb kezével mindig a hátsó fogantyúnál, bal kezével mindig az első fogantyúnál megfogva tartsa. Ha munka közben fordítva fogja a láncfűrész, az növeli a sérülésveszélyt, ezért nem szabad úgy használni.

10.2 Egyéni védőfelszerelés (EVE)

VESZÉLY

Sérülésveszély!

Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést (EVE)!

- Viseljen arcvédővel vagy védőszemüveggel felszerelt, hallásvédővel rendelkező munkavédelmi sisakot.
 - Viseljen vágás elleni védőbetéttel ellátott, szűk védőruházatot.
 - Viseljen csúszásmentes munkavédelmi cipőt.
 - Viseljen védőkesztyűt.
- Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert, mert azok beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
 - Ne viseljen sálát, nyakkendőt és ékszereket!
 - Ha hosszú a haja, viseljen hajhálót.

- Az erdőben végzett mindenféle munka során viseljen munkavédelmi sisakot. Ez védelmet biztosít a lehulló ágak ellen. Rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e meg a munkavédelmi sisak. Ezt legkésőbb 5 év elteltével le kell cserélni. Csak bevizsgált munkavédelmi sisakot használjon.
- Az arcvédő, illetve a védőszemüveg távol tartja a forgácsokat és faszilánkokat. A szemsérülések elkerülése érdekében a termékkel végzett munka során mindig viseljen arcvédőt vagy védőszemüveget.
- Viseljen hallásvédőt.
- Viseljen erős, ellenálló anyagból készült védőkesztyűt, például bőrkesztyűt.
- Száraz fa fűrészelésekor viseljen porvédő maszkot. Ilyenkor fűrészpor kepeződhet.
- A lánc kenése során a szívárgó olaj miatt enyhe olajnyomok keletkeznek. Figyeljen a szélirányra, és ne tegye ki magát feleslegesen a kenőolaj ködjének.
- Ha fán dolgozik, a felhasználó lezuhanhat. A felhasználó súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet. Viseljen lezuhanás elleni védőfelszerelést.

10.3 Környezeti biztonság

- A nemzeti és / vagy önkormányzati szabályozások korlátozhatják a zajt keltő motoros termékek használati idejét. Érdeklődjön ezzel kapcsolatban a helyben illetékes hatóságnál.
- A terméket nem szabad beltérben vagy más, rosszul szellőző területen üzemeltetni. A mérgező kipufogógáz/kenőolajpára miatt fulladásveszély áll fenn.
- Ha rosszul érzi magát, fejfájást, látászavart valamint szédülési rohamokat tapasztal, azonnal hagyja abba a munkavégzést. Ezeket a tüneteket többek között a kipufogógáz túl magas koncentrációja is okozhatja. A fűrészelési művelet során szintén keletkezhetnek porok, pl. fűrészpor, ill. pára és füst. Ilyenkor jobb szellőzésről kell gondoskodni, valamint porvédő maszkot kell viselni
- Csak nappali fényben dolgozzon.
- Ne dolgozzon kedvezőtlen időjárási feltételek mellett, pl. esőben vagy szélben. Ilyenkor fokozott balesetveszély áll fenn!
- Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról. A rendtelenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Az embereknek legalább 15 méteres biztonsági távolságot kell tartaniuk a munkaterülettől.
- Soha ne működtesse a terméket, ha emberek, különösen gyerekek, illetve állatok vannak a közelben.
- Ne dolgozzon drótkerítés mellett, vagy olyan területen, ahol laza, régi huzalok találhatóak.
- Ha gyúlékony környezetben, pl. száraz fűben dolgozik, állítson készenlétbe tüzoltató készüléket. Tűzveszély áll fenn!

10.4 Töltön be üzemanyagot

- Az üzemanyag éghető és fokozottan tűzveszélyes. Az üzemanyagot tilos üzemelés közben betölteni. Dohányzás vagy nyílt láng közelében tilos üzemanyagot betölteni! Ne locsolja szét az üzemanyagot.
- Ügyeljen arra, hogy ne fröcskölje ki a benzint. Az üzemanyag és a fűrészláncolaj nem juthat a talajba. Segítségként használjon megfelelő alátétet.
- Csak jól szellőző helyiségben tankoljon. Az üzemanyag gőze könnyen meggyulladhat vagy fellobbanhat.
- Tankolás előtt kapcsolja ki a motort, és hagyja kihűlni a terméket. Ha kiomlott az üzemanyag, azonnal tisztítsa meg az érintett felületeket. Ne kerüljön üzemanyag a ruházatára, ha mégis, azonnal cserélje le.
- Kerülje el, hogy az üzemanyag vagy a kenőanyagok (olaj) a bőrével vagy a szemével érintkezzenek.
- Ne lélegezze be az üzemanyag gőzeit/a kenőolaj páráját.
- Ügyeljen a tömítetlenségekre. Ha kifolyt az üzemanyag, ne indítsa be a motort.
- Lassan és óvatosan nyissa ki a tanksapká zárját. Várja meg, hogy kiengyelítődjön a nyomás, és csak ezután vegye le teljesen a tanksapkát.

10.5 Üzembe helyezés előtt

FIGYELMEZTETÉS

A felülvizsgálatokat mindig az üzembe helyezés előtt végezze el, amikor a motor ki van kapcsolva.

Minden használat előtt ellenőrizze a termék üzembiztos állapotát, illetve akkor is, ha a padlóra ejtette.

Ellenőrizze, hogy valamennyi mozgó alkatrész kifogástalanul működik-e. Számos balesetet a rosszul karbantartott szerszámok okoznak. A sérült alkatrészeket képzett szakemberrel javíttassa meg.

A láncfűrész és tartozékait csak az itt olvasható utasításoknak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatokat is. Ha a motoros szerszámot a tervezett alkalmazástól eltérően használja, az veszélyes helyzetet teremthet.

- Rendszeresen ellenőrizze a láncfék működőképességét (elülső kézvédő).
- Ellenőrizze, hogy helyesen van-e felszerelve a vezetősín.
- Ellenőrizze a szerelési/futási irányt, és hogy a fűrészlánc tökéletes állapotban van-e (éles).
- Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a fűrészlánc feszessége. Kövesse a kenésre, a láncfeszítésre és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat. A szakszerűtlenül megfeszített vagy kent lánc elszakadhat, vagy növelheti a visszacsapás kockázatát.

- Az új fűrészlánc nyúlik, és azt gyakran után kell feszíteni. Rendszeresen, minden egyes vágás után ellenőrizze a lánc feszességét, és állítson utána.
- Ellenőrizze a tengelykapcsoló működését. A fűrészlánc nem mozoghat üresjáróban.
- **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan ápoljt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- Ellenőrizze a be-/kikapcsoló gombot és a gázkar reteszelését a könnyű működtethetőség szempontjából.
- A fogantyúkat tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.
- Soha ne dolgozzon egyedül. Vészhelyzet esetén mindig legyen valaki a közelben.
- Csak akkor használja a láncfűrész, ha szilárd, biztos és sík talajon áll. Kerülje a rendellenes testtartást. Ha csúszós a talaj, vagy instabil a támaszték (pl. ha létrán áll), elveszítheti az egyensúlyát, vagy elveszítheti az uralmat a láncfűrész felett. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban uralhatja a láncfűrész.
- **Kerülje a rendellenes testtartásokat, és ne fűrészeljen vállmagasság felett.** Ezáltal megakadályozhatja, hogy a lap csúcsa véletlenül hozzáérinten valaminez, és a váratlan helyzetekben jobban uralhatja a láncfűrész.
- A láncfűrész jobb kezével mindig a hátsó fogantyúnál, bal kezével mindig az elülső fogantyúnál megfogva tartsa. Ha munka közben fordítva fogja a láncfűrész, az növeli a sérülésveszélyt, ezért nem szabad úgy használni.
- **Ha jár a fűrész, minden testrészét tartsa távol a fűrészláncától. A fűrész indítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc semmivel nem érintkezik.** A láncfűrészszel végzett munkálatok során már egy pillanatnyi figyelmetlenség is a ruházat vagy testrészek fűrészlánc általi megragadásához vezethet.
- Azonnal kapcsolja ki a láncfűrész, ha érezhető változásokat tapasztal a termék viselkedésében.
- Ha a láncfűrész köhög, szögekhez vagy egyéb kemény tárgyhoz ért, azonnal állítsa le a motort, és vizsgálja meg a fűrészláncot és a vezetősínt, nem sérült-e meg.
- Ne ejtse le a terméket, ne üsse neki akadályoknak, és ne használja emelőként a vezetősínt.
- **Csak fát fűrészeljen. Ne használja a láncfűrész, olyan munkálatokhoz, amelyekre nem alkalmas. Példa: Ne használja a láncfűrész fém, műanyag, falazat vagy olyan építőanyagok vágására, amelyek nem fából készültek.** A láncfűrész nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket idézhet elő.
- **Ha feszültség alatt álló ágot vág, számoljon azzal, hogy az ág visszarug.** Ha felszabadul a fa rostjainak feszültsége, a megfeszült ág megütheti a felhasználót, és/vagy kiránthatja a kezéből a láncfűrész.

- **Legyen különösen óvatos, amikor aljnövényszettet és fiatal fákat vág.** A vékony anyag beakadhat a fűrészláncba, Önnek csapódhat, vagy kibillentheti az egyensúlyából.

10.6 Vibrációk

- Ha hideg környezetben dolgozik, viseljen meleg ruházatot, és kezeit tartsa melegen és szárazon.
- Rendszeresen tartson szünetet és közben mozgassa a kezeit, hogy elősegítse a vérkeringést.
- Korlátozza az erősen rezgő szerszámok napi használati idejét, és inkább ossza be több napra. Készítsen olyan munkatervet, amely korlátozza a rezgésterhelést.
- Gondoskodjon a termék lehető legkisebb mértékű rezgéséről rendszeres karbantartással és a termék alkatrészeinek rögzítésével.
- Az elhasználódott alkotóelemeket haladéktalanul cserélje le.
- Rendszeresen váltogassa a munkavégzési helyzetét. Ha a terméket gyakran használja, ill. működteti, akkor érdemes kapcsolatba lépnie szakkereskedőjével, és szükség esetén beszereznie a rezgések ellen védő tartozékokat (markolatokat).

Biztonsági berendezések

• Lánccék/első kézvédlem (1)

- A biztonsági berendezés visszacsapás esetén azonnal lefékezi a fűrészláncot.
- A kar kézzel is működtethető.
- Megvédi a kezelő kezét, ha lecsúszik az elülső markolatról.

• Be-/kikapcsoló (5)

- Megvédi a felhasználót a termék véletlen bekapcsolásától.

• Gázkar zárja (8)

- A termék bekapcsolásához ki kell reteszelni a gázkar reteszelését. A gázkar reteszélése megakadályozza a termék véletlen beindítását.

• Gázkar (9) azonnali lánccéllítással

- A gázkar elengedésekor a fűrészlánc azonnal leáll. A motor tovább működik.

• Karmos ütköző (14)

- Növeli a stabilitást, amikor függőleges vágást hajtanak végre, és megkönnyíti a fűrészélést.

- Fűrészlánc (16) enyhe visszacsapással

- Speciálisan kifejlesztett biztonsági berendezésekkel segít felfogni a visszacsapásokat.

10.7 Óvintézkedések a visszacsapódás ellen

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Munkavégzés közben ügyeljen a termék visszacsapására. Sérülésveszély áll fenn. A visszacsapás elővigyázatossal és helyes fűrészelési technikával kerülhető el.

- A sín csúcsának érintése sok esetben váratlan hátrafelé irányuló reakciót válthat ki, amely során a vezetősín felfelé és a felhasználó irányába csapódik.
- Visszacsapásra akkor fordulhat elő, ha a vezetősín csúcsa egy tárgyhoz ér, vagy ha meghajlik a fa, és a fűrészlánc beszorul a vágatba.
- Mielőtt a fűrészláncot a vágástartományba vezetné, előfordulhat, hogy a motoros fűrész oldalra csúszik vagy megugrik.
- Figyelem! Fokozott visszacsapásveszély!
- Ha a fűrészlánc beszorul a vezetősín felső élénél, akkor a láncfűrész hevesen és uralhatatlanul visszarúghat a kezelő irányába.
- Ha a fűrészlánc beszorul a vezetősín alsó élénél, akkor a láncfűrész hevesen és uralhatatlanul elrúghatja magát a kezelőtől.
- Legyen különösen óvatos, amikor a láncfűrész fűrészláncát egy korábban megkezdett vágatba vezeti be, hogy tovább fűrészlje azt.
- Ne fűrészljen olyan ágakat vagy fadarabokat, melyek helyzete megváltozhat a fűrészelési folyamat közben, illetve hogyha a fűrészelési folyamat során bezáródhat a vágat.
- Ezen reakciók mindegyikének következtében elveszítheti a fűrész felletti uralmat, és akár súlyos sérülést is szenvedhet. Ne hagyatkozzon kizárólag a láncfűrészre szerelt biztonsági berendezésekre. A láncfűrész kezelőjeként hozzon különböző intézkedéseket, melyek révén baleset- és sérülésmentesen dolgozhat.
- A termék kezelőjeként hozzon különböző intézkedéseket, melyek révén baleset- és sérülésmentesen dolgozhat.

A visszacsapás a fűrész nem megfelelő vagy hibás használatának következménye. Ez az alábbiakban leírt elővigyázatossági intézkedésekkel megelőzhető.

- Fogja szorosan, két kézzel a fűrész, ujjai fogják körbe a termék fogantyúit. Tartsa testét és karjait olyan helyzetben, hogy képes legyen a visszalökő erők felfogására. Megfelelő intézkedések fogantatása esetén a felhasználó uralma alatt tarthatja a visszalökő erőt. Sose engedje el a terméket.
- **Kerülje a rendellenes testtartásokat, és ne fűrészljen vállmagasság felett.** Ezáltal megakadályozhatja, hogy a lap csúcsa véletlenül hozzáérjen valamihez, és a váratlan helyzetekben jobban uralhatja a láncfűrész.
- **Mindig a gyártó által előírt pótlapokat és fűrészláncokat használja.** A nem megfelelő pótlapok és fűrészláncok a lánccsapódáshoz és/vagy visszacsapáshoz vezethetnek.

- **Tartsa be a gyártó élezéssel és a fűrészlánc karbantartásával kapcsolatos utasításait.** A túl alacsony mélységátároló növeli a visszacsapás lehetőségét.
- Ne fűrészljen a fűrészlap csúcsával. Visszacsapás veszélye áll fenn!
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a vágási tartományban nincsenek szögek vagy fémdarabok.
- Ha kemény fát fűrészl, legyen különösen óvatos, mert beakadhat a fűrészlánc. Ilyenkor visszacsapás fordulhat elő.
- A vágást teljes erővel kezdje, és a fűrészelés közben végig tartsa a legmagasabb sebességen a láncfűrészszel.
- Gondoskodjon arról, hogy a talajon ne heverjenek botlásveszélyt okozó tárgyak.

Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is felléphetnek fennmaradó kockázatok.

- Ha nem viseli az előírt hallásvédőt, halláskárosodást szenvedhet.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetés szerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Úgy használja a terméket, ahogyan azt a kezelési útmutató javasolja. Ezzel biztosítható, hogy a termék mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.

VESZÉLY

SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A fűrészláncsal való érintkezés halálos vágási sérüléseket okozhat. Soha ne nyúljon kézzel a mozgó fűrészláncba.

VESZÉLY

VISSZACsapás VESZÉLYE!

A visszacsapás halálos vágási sérüléseket okozhat.

FIGYELMEZTETÉS

ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!

Üzem közben a lánc és a vezetősín felhevül.

FIGYELMEZTETÉS

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használatát előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személy kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel.

A fehér ujj szindróma olyan érrendszeri betegség, melynek következtében az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A rezgő termékek gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan a személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbetegség).

Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz.

11 Üzembe helyezés előtt

FIGYELEM

A termék beszerelését és beállításait mindig leállított motorral végezze, és húzza ki a gyújtógyertya csatlakozóját.

FIGYELEM

A termékben kiszállításkor nincs üzemanyag-/olajkeverék. Üzembe helyezés előtt ezért feltétlenül tölts fel üzemanyag-/olajkeverékkel.

Csak olommentes normál üzemanyag (min. ROZ 95-ös) és speciális, kétütemű motorolaj (JASO FD/ISO L EGD) keverékét használja.

FIGYELMEZTETÉS

Soha ne használjon olyan üzemanyagot, amely nincs 2 ütemű olajjal keverve. Ez maradandó motorkárosodást okozhat, és érvényteleníti a termékre vonatkozó gyártói jótállást. Soha ne használjon 90 napnál hosszabb ideig tárolt üzemanyag-keveréket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Egészségkárosodás veszélye!

Az üzemanyag-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belelegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be az üzemanyag-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag és az üzemanyag gőze tűzveszélyes, ha pedig belelegzi, vagy a bőrére kerül, súlyos sérüléseket okozhat. Az üzemanyagok kezelése során ezért fokozott óvatossággal kell eljárni, és mindig gondoskodni kell a megfelelő szellőzésről.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag és az üzemanyag-keverék nagyon gyúlékony!

Megjegyzések:

- Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.

Előírás, hogy a terméket minden egyes használat előtt, illetve ha leesett, alaposan meg kell vizsgálni, nem sérült-e meg. Az észlelt sérüléseket Önnek vagy egy illetékes szervizszolgáltatónak haladéktalanul el kell hárítania.

A termék tökéletes működése és hosszú élettartama érdekében a következő pontokat kell betartani:

- A vezetősín helyes illeszkedése.
- A fűrészlánc beépítési iránya / futásiránya, valamint kifogástalan (éles) állapota.
- A fűrészlánc feszessége (új láncnál többször is ellenőrizze, és állítson utána).
- A lánckenés működése.
- A lánccfék működése.
- A kuplung működése (üresjáratban a lánc nem mozoghat).
- a védőberendezések és a vágóberendezés kifogástalan állapota és hiánytalansága.
- Az összes csavarozás stabil elhelyezkedését.
- Minden mozgó alkatrész könnyű mozgását.

Szükséges szerszám:

- Szerelőkulcs (25)
- Kendő/Rongy*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

11.1 A fűrészlánc (15) és a láncfűrészlap (16) felszerelése (2. ábra, 3)

⚠ VESZÉLY

Súlyos sérülések lehetségesek a fűrészfogról való leszakadás vagy leugrás miatt!

- Soha ne csatlakoztasson új fűrészláncot kapott lánckerékhez vagy sérült vagy kapott vezetősínhez. A fűrészlánc leugorhat vagy elszakadhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Amikor a fűrészlánchoz ér, mindig viseljen védőkesztyűt. Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

FIGYELEM

A termék beszerelését és beállításait mindig leállított motorral végezze, és húzza ki a gyújtógyertya csatlakozóját.

Megjegyzések:

- Az új fűrészlánc nyúlik, és azt gyakran után kell feszíteni. Rendszeresen, minden egyes vágás után ellenőrizze a lánc feszességét, és állítson utána.
 - Csak olyan fűrészláncot és vezetőlapot használjon, melyek ehhez a termékhez készültek.
 - A fűrészlánc cseréje előtt tisztítsa meg a láncfűrész lapjának hornyát, mivel a fűrészlánc kiugorhat a sínből, ha lerakódott szennyeződések vannak benne. A lerakódások felszívhatják a fűrészláncolatját is. Ennek az lenne a következménye, hogy a fűrészláncolatj nem, vagy csak kis részben jut el a sín alsó oldalára, és csökken a kenés.
1. Állítsa a terméket stabil, sík felületre.
 2. Távolítsa el mindkét rögzítőanyát (20a) a szerelőkulccsal (25).
 3. Tolja rá a vezetősín (15) hosszúkás furatát a két kiálló csapszegre.
 4. Fektesse a fűrészláncot (16) a lánckerék (22) fogazatára. Vezesse rá a fűrészláncot (16) pontosan illesztve a vezetősínre (15) az ott megadott irányban. A vezetősín (15) csúcsánál vezetőkerék található, melynek fogazatára rá kell fektetni a fűrészláncot (16).
 5. Kissé húzza meg a vezetősínt (15), hogy enyhén előfeszítse a fűrészláncot (16).
 6. Tegye fel a lánckerék burkolatát (20). Győződjön meg arról, hogy a belső láncfeszítő csap (19a) illeszkedik-e a vezetősín (15) megfelelő furatába (19b). Szükség esetén állítsa be a láncfeszítő csavart (19) a szerelőkulccsal (25).
 7. Tekerje fel kézzel mindkét rögzítőanyát (20a). Viszont ügyeljen arra, hogy még ne húzza őket szorosra.

- Forgassa a láncfeszítő csavart (19) a szerelőkulccsal (25) az áramutató járásával megegyező irányba, míg a fűrészlánc alsó része (16) bele nem csúszik a vezetősínbe (15). A fűrészláncnak (16) érintkeznie kell a sín alsó oldalához.
Kioldott láncféknél a fűrészláncnak (16) kézzel húzhatónak kell lennie a vezetősínen (15).
- Húzza meg szorosan a két rögzítőanyát (20a) az összeszerelő kulccsal (25).

Megjegyzés:

Új fűrészlánc esetén a feszítőerő egy idő után csökken. Ezért a fűrészláncot az első 5 vágás után, vagy legkésőbb 10 perc fűrészelés után újra kell feszíteni.

11.2 A fűrészlánc (16) megfeszítése és ellenőrzése (2., 3. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a fűrészlánc vagy a vezetőlapp használata esetén!

- Viseljen vágásálló védőkesztyűt.

Megjegyzés:

- Az új fűrészlánc nyúlik, és azt gyakran után kell feszíteni. Rendszeresen, minden egyes vágás után ellenőrizze a lánc feszességét, és állítson utána.
- A feszítés előtt kissé ki kell oldani a rögzítőanyagokat (20a) az összeszerelő kulccsal (25).
 - A feszítés növeléséhez forgassa a láncfeszítő csavart (19) az összeszerelő kulccsal (25) az áramutató járásával megegyező irányba.
 - Húzza meg szorosan a két rögzítőanyát (20a) az összeszerelő kulccsal (25).
 - A fűrészláncnak (16) fel kell feküdnie a fűrészlap alsó oldalára. Ellenőrizze, hogy a fűrészlánc (16) (kioldott láncféknél, ehhez húzza hátra az első kézvédőt (1)) kézzel húzható-e a vezetősínen (15).

11.3 Üzemanyag bekeverése (2. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kerülje el, hogy az üzemanyag közvetlenül a bőrrel érintkezzen, illetve ne lélegezze be az üzemanyag gőzét.

- A motort üzemanyagból és motorolajból álló üzemanyagkeverékkel kell üzemeltetni.
- Csak ólommentes normál üzemanyag (min. ROZ 95-ös) és speciális, kétütemű motorolaj (JASO FD/ISO L EGD) keverékét használja.
- Az üzemanyagkeveréket az üzemanyag keverési táblázata alapján keverje be.

- Tegye a megfelelő mennyiségű üzemanyagot és 2-ütemű olajat a mellékelt olaj-benzin keverőtartályba (24) (lásd 11.3.1).
- Ezután alaposan rázza fel az olaj-benzin keverőtartályt (24).

11.3.1 Üzemanyag-keverék

Az üzemanyag-keveréket ne a tartályban keverje.

Adja hozzá az üzemanyag keverési táblázata szerint szükséges mennyiségű 2-ütemű olajat.

| Üzemanyag | 2 ütemű motorolaj (40:1) |
|-----------|--------------------------|
| 0,5 liter | 0,125 liter |

11.4 Üzemanyag betöltése (1. ábra)

⚠ VESZÉLY

Tűz- és robbanásveszély!

Csak akkor töltsön be üzemanyagot, ha a motor ki van kapcsolva és lehűlt. A termék tankolása során ne dohányozzon.

⚠ VESZÉLY

Tűz- és robbanásveszély!

Az üzemanyag betöltéskor begyulladhat, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- Mindig friss üzemanyag-/olaj keveréket használjon.
 - Tartsa távol a hőt, a lángot és a szikrát.
 - Üzemanyagot csak a szabadban töltsön fel.
 - Viseljen védőkesztyűt.
 - Kerülje, hogy a bőrére vagy a szemébe kerüljön.
 - A terméket az üzemanyag feltöltési helyétől legalább 3 m távolságban indítsa el.
 - Ügyeljen a tömítetlenségekre. Ha kifolyt az üzemanyag, ne indítsa be a motort.
 - A tankoláshoz használjon megfelelő tölcsejt vagy betöltő csövet, hogy ne folyhasson üzemanyag a belső égésű motorra és a burkolatra.
- Ne töltsön túl az üzemanyagtartályt!**

Megjegyzés:

Minden alkalommal, amikor üzemanyagot tölt be, ellenőrizze a fűrészláncolajat is.

- Keverje össze az üzemanyagot a 11.3 szakaszban leírtak szerint.
- Betöltés előtt mindig tisztítsa meg a tanksapka (12a) körüli területet, hogy ne hulljon szennyeződés az üzemanyagtartályba (12). Ehhez használjon száraz, szálmentes kendőt.
- Fektesse a terméket az oldalára, hogy a tanksapka (12a) felfelé nézzen.
- Hajtsa fel a fedelet (12b).

- Nyitáshoz forgassa a tanksapkát **(12a)** az óramutató járásával ellentétes irányba. A tanksapka **(12a)** elvesztés elleni biztosítással az üzemanyagtartályhoz **(12)** van rögzítve, így nem tud leesni.
- Töltse be az üzemanyagkeveréket az üzemanyagtartályba. Tankolás közben ne öntse ki az üzemanyagot, és ne töltse színültig az üzemanyagtartályt.
- Mindig törölje fel a kifolyt üzemanyagot.
- Záráshoz forgassa a fűrészláncolaj tartályának fedelét **(12a)** az óramutató járásával megegyező irányba.
- Hajtsa le ismét a fedelet **(12b)**.

11.4.1 Üzemanyag-/olaj keverék szintjének ellenőrzése (1. ábra)

- Adjon hozzá üzemanyagot, ha az üzemanyagszint túl alacsony.
 - Ennek során ügyeljen a helyes keverési arányra!

11.5 Fűrészláncolaj (23) betöltése (1., 2. ábra)

| ⚠ FIGYELMEZTETÉS |
|---|
| Csak akkor töltsön be fűrészláncolajat, ha a motor ki van kapcsolva és lehűlt. Tűzveszély áll fenn! |
| Soha ne dolgozzon lánckenés nélkül! Ha szárazon fut a fűrészlánc, rövid idő alatt menthetetlenül tönkremegy az egész vágófelszerelés. |
| Mielőtt megkezdí a munkát, ellenőrizze a lánckenést. |

Megjegyzés:

- Csak fűrészláncolajat használjon. Lehetőleg biológiailag lebomló fajtát.
 - Ne használjon fáradt olajat, motorolajat stb. A munkavégzés során is ellenőrizze, hogy működik-e a lánckenés.
- Betöltés előtt mindig tisztítsa meg az olajtartály sapkája **(13a)** körüli területet, hogy ne hulljon szennyeződés az olajtartályba **(13)**. Ehhez használjon száraz, szálmentes kendőt.
 - Fektesse a terméket az oldalára, hogy az olajtartály sapkája **(13a)** felfelé nézzen.
 - Hajtsa fel a fedelet **(13b)**.
 - Nyitáshoz forgassa az olajtartály sapkáját **(13a)** az óramutató járásával ellentétes irányba. Az olajtartály sapkája **(13a)** elvesztés elleni biztosítással az üzemanyagtartályhoz **(13)** van rögzítve, így nem tud leesni.
 - Töltse a mellékelt fűrészláncolajat **(23)** az olajtartályba **(13)**. Tankoláskor ne öntsön ki fűrészláncolajat **(23)**, és ne töltse tele az olajtartályt **(13)**.
 - A kifolyt fűrészláncolajat **(23)** azonnal törölje fel.
 - Záráshoz forgassa az olajtartály sapkáját **(13a)** az óramutató járásával megegyező irányba.
 - Hajtsa le ismét a fedelet **(13b)**.

12 Kezelés

| ⚠ VESZÉLY |
|---|
| <p>Sérülésveszély!</p> <p>Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést (EVE)!</p> <ul style="list-style-type: none"> Viseljen arcvédővel vagy védőszemüveggel felszerelt, hallásvédővel rendelkező munkavédelmi sisakot. Viseljen vágás elleni védőbetéttel ellátott, szűk védőruházatot. Viseljen csúszásmentes munkavédelmi cipőt. Viseljen védőkesztyűt. |

| ⚠ FIGYELMEZTETÉS |
|---|
| Kérjük, vegye figyelembe a zajvédelmi törvény rendelkezéseit. |

Megjegyzés:

A láncfűrész nem rendelkezik indítási zárolással.

Ezért a behúzott szivatót **(7)** csak a gázkar zárja **(8)** és a gázkar **(9)** segítségével deaktiválja.

A szivató **(7)** ezután automatikusan „Melegindítás” üzemmódba ugrik.

Ne tolja vissza kézzel a kihúzott szivatót **(7)** a „Melegindítás” pozícióba, mert ez a motor megemelt üresjáraton történő indítását okozhatja.

Munkavégzési utasítások

Mielőtt használni kezdi a láncfűrész, ismerje meg alaposan a kezelését.

Előírás, hogy a terméket minden egyes használat előtt, illetve ha leesett, alaposan meg kell vizsgálni, nem sérült-e meg. Az észlelt sérüléseket Önnek vagy egy illetékes szervizszolgáltatónak haladéktalanul el kell hártania.

A termék tökéletes működése és hosszú élettartama érdekében a következő pontokat kell betartani:

- A vezetősín helyes illeszkedése
- Ellenőrizze a szerelési/futási irányt, és hogy a fűrészlánc tökéletes állapotban van-e (éles).
- A fűrészlánc feszessége (új láncnál többször is ellenőrizze, és állítson utána)
- A lánckenés működése
- A láncfék működése
- Ellenőrizze a tengelykapcsoló működését. A fűrészlánc nem mozoghat üresjáratban.
- az üzemanyagrendszer tömítettségé
- a védőberendezések és a vágóberendezés kifogástalan állapota és hiánytalansága
- Az összes csavarozás stabil elhelyezkedését.
- Minden mozgó alkatrész könnyű mozgását.

12.1 Lánccék (1., 5. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

A lánccéket minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell.

A lánccék visszacsapás esetén azonnal lefékezi a fűrészláncot.

FIGYELMEZTETÉS

A termék károsodása!

Ha túl hosszú ideig magas fordulaton járhatja a motort, miközben a lánccék fogja a láncot, az kárt tehet a motorban és a fűrészlánc hajtásában.

Ha mégis mozog a fűrészlánc, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

12.1.1 A lánccék/első kézvédelem aktiválása (1)

1. Döntse meg a lánccéket/elülső kézvédelmet (1) a fűrészlap (15) irányába.

12.1.2 A lánccék/első kézvédelem kioldása (1)

1. Húzza a lánccéket/elülső kézvédelmet (1) az elülső kézi markolat (2) irányába.

12.1.3 A lánccék/első kézvédelem ellenőrzése (1)

1. Oldja ki a lánccéket/elülső kézvédelmet (1) a 12.1.2 című fejezetben leírtak szerint.

2. Ügyeljen arra, hogy az elülső kézvédő (1) ne legyen szennyezett, és könnyen mozgatható legyen.

3. Két kézzel tartsa erősen a lánccéfűrészt.

4. Kapcsolja be a lánccéfűrészt a 12.2 fejezetben leírtak szerint és működtesse a gázkart (9).

5. Döntse meg a lánccéket/elülső kézvédelmet (1) a fűrészlap (15) irányába. A lánccéfűrésznek (16) azonnal le kell állnia!

Amennyiben a lánccéfűrészt továbbra is mozog, nem használhatja a terméket. Sérülésveszély áll fenn az utánfutó fűrészlánc (16) által. Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

12.2 A motor indítása (6, 7. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

Minden üzembe helyezés előtt kapcsolja be a lánccéket (nyomja előre az elülső kézvédőt).

FIGYELEM

A berántó szerkezetet mindig egyenesen húzza ki. Tartsa erősen a berántó szerkezet fogantyúját, amikor a berántó szerkezet újra behúzódik. Ne hagyja gyorsan visszahúzódnia a berántó szerkezetet.

FIGYELEM

- Ne hagyja visszacsapódni az indító berántózsínort. Ez károsodásokhoz vezethet.
- Hideg időben szükség lehet az indítás folyamat többszöri megismétlésére.

12.2.1 Hideg motorindításnál

FIGYELEM

Soha ne hagyja visszacsapódni az berántó szerkezetet. Ez károsodásokhoz vezethet.

Megjegyzés:

Magas külső hőmérsékletek esetén előfordulhat, hogy hideg motor esetén is szivató nélküli indítást kell végezni!

1. Minden egyes indítás előtt ellenőrizze az üzemyang és a fűrészláncolaj szintjét (lásd a 11.4 és 11.5(szakaszt). Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyertyapipa (27) csatlakoztatva van a gyújtógyertyához.
2. Távolítsa el a lap- és lánccvédőt (26) a fűrészlánc lapjáról (15).
3. A lánccéfűrészt állítsa stabil és sima felületre. A fűrészlánc (16) nem érintkezhet a talajjal.
4. Nyomja előre az elülső kézvédőt (1) addig, amíg be nem kattann. A fűrészláncot (16) a lánccék blokkolja.
5. Nyomja meg 6-szor a „Primer” üzemyanyag-szivattyút (6).
6. Húzza ki a szivatót (7) (↖).
7. A cipője orrát igazítsa a hátsó kézvédőbe (11).
8. Tartsa szorosan a lánccéfűrészt az elülső markolatnál (2) fogva, és lassan húzza meg a berántó szerkezetet (4), amíg ellenállást nem érez.
9. Most húzza meg gyorsan a bowdenes indítót (4), amíg a motor beindul.
amíg a szivató (7) ki van húzva (↖), a motor csak rövid ideig indul, majd újra leáll.
Ha a motor nem indul, ismételjük meg az eljárást.
10. Amint a motor leáll, működtesse együtt a gázkart zárját (8) és a gázkart (9).
A szivató (7) automatikusan „melegindítás” üzemmódba ugrik.
11. Most hirtelen rántsa meg újra a berántó szerkezetet (4), hogy a motor beinduljon.
12. Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul be, akkor olvassa el a 18.
13. Oldja ki a lánccéket azzal, hogy hátrahúzza az első kézvédőt (1).

14. Nyomja meg a gázkar reteszelését (8) a hátsó fogantyún (10), és működtesse a gázkart (9). A fűrészlánc (16) elindul.
A gázkarral (9) a fordulatszám fokozatmentesen szabályozható. Minél jobban benyomja a gázkart (9), annál magasabb lesz a fordulatszám.

12.2.2 Meleg motorindításnál

(A termék 15–20 percnél rövidebb ideig állt.)

1. Minden egyes indítás előtt ellenőrizze az üzemanyag és a fűrészláncolaj szintjét (lásd a 11.5 és 11.4(szakaszt). Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyertyapipa (27) csatlakoztatva van a gyújtógyertyához.
2. Távolítsa el a lap- és láncvédőt (26) a fűrészlánc lapjáról (15).
3. A láncfűrésztest állítsa stabil és sima felületre. A fűrészlánc (16) nem érintkezhet a talajjal.
4. Nyomja előre az elülső kézvédőt (1) addig, amíg be nem kattann. A fűrészláncot (16) a láncfék blokkolja.
5. Nyomja meg 6-szor a „Primer” üzemanyag-szivattyút (6).
6. Meleg motor indításához nem kell meghúznia a szivatót (7).
7. A cipője orrát igazítsa a hátsó kézvédőbe (11).
8. Tartsa szorosan a láncfűrésztest az elülső markolatnál (2) fogva, és lassan húzza meg a berántó szerkezetet (4), amíg ellenállást nem érez.
9. Ezután rántsa meg hirtelen a berántó szerkezetet (4). A terméknek 1-2 berántást követően be kell indulnia. Ha a termék 6 berántást követően sem indul el, ismétlje meg a 12.2.1 pontban leírt eljárást.
10. A motor beindul.
11. Oldja ki a láncfékkel azzal, hogy hátrahúzza az első kézvédőt (1).
12. Nyomja meg a gázkar reteszelését (8) a hátsó fogantyún (10), és működtesse a gázkart (9). A fűrészlánc (16) elindul.
A gázkarral (9) a fordulatszám fokozatmentesen szabályozható. Minél jobban benyomja a gázkart (9), annál magasabb lesz a fordulatszám.

12.2.3 Üzemelés üresjáróban

FIGYELEM

Üresjáróban a fűrészláncnak állnia kell. Ha forog a fűrészlánc be kell állítani az üresjárat fordulatszámát!

Megjegyzés:

- Ha a fűrészlánc üresjáróban mozog, vagy ha a motor gázérvételkor magától leáll, akkor porlasztóbeállítását kell végezni.
 - lásd 14.2.3.
1. Kapcsolja be a terméket a 12.2 pontban leírtak szerint.
 2. A gázkar (9) egyszeri működtetése után a motor állandó gázzal működik.
 3. Hagyja a motort rövid ideig felmelegedni.

12.3 Lánckenés ellenőrzése és beállítása (1. ábra, 8)

Megjegyzések:

A munka megkezdése előtt ellenőrizze az olajszintet és a lánckenés működését.

Ha nem látszik olajnyom, szükség esetén tisztítsa meg az olajozó furatot, vagy javíttassa meg a láncfűrésztest ügyfélszolgálatunk munkatársaival.

1. Töltse meg az olajtartályt (13) a 11.5 fejezetben leírtak szerint.
2. Tartsa folyamatos üzemben a láncfűrésztest közepes fordulatszámán, egy már levágott fatönk vagy megfelelő aljzat fölött. Ha elegendő a kenés, vékony olajnyom képződik a tönkön vagy az alátétben.

Az olajmennyiség a szabályozó csavarral (18) csökkenthető vagy növelhető.

Ehhez használja a szerelőkulcsot (25).

- Az óra járásával megegyező irányban - az olajmennyiség csökken (-)
- Az óra járásával ellentétes irányban - az olajmennyiség nő (+)

12.4 A motor leállítása (1. ábra)

12.4.1 Vészleállítási lépéssorozat

1. Ha a terméket azonnal le kell állítania, állítsa a be-/kikapcsoló gombot (5) „0” állásba, és tartsa ebben az állásban lenyomva, míg le nem áll a motor.

12.4.2 Normál lépéssorozat

1. Engedje el a gázkart (9). A motor átáll üresjárat fordulatszámra.
2. Állítsa a be-/kikapcsoló gombot (5) „0” állásba, és tartsa ebben az állásban lenyomva, míg le nem áll a motor.

13 Munkavégzési utasítások

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély!

Ez a szakasz a termékkel végzett munka során alkalmazandó alapvető vágástechnikát taglalja.

Az itt megadott információk nem helyettesítik a szakemberek sokéves képzését és tapasztalatát.

Kerüljön minden olyan munkavégzést, amelyhez nincs megfelelő szak tudása!

A termék felelőtlen használatának súlyos sérülés, akár halál lehet a következménye!

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély!

Fűrészelési és fakivágási munkálatokat, valamint a velük kapcsolatos tevékenységeket csak képzett és oktatásban részesült személyek végezhetik.

FIGYELMEZTETÉS

A tapasztalatlan felhasználókat biztonsági okokból arra intjük, ne próbáljanak olyan fatörzset kivágni, melynek átmérője meghaladja a fűrészlánc lapjának hosszát.

Megjegyzések:

A bekapcsolás előtt ügyeljen arra, hogy a termék ne érintkezzen semmilyen tárggyal.

A fakivágásra vonatkozóan tartsa be adott országban érvényes előírásokat, és tájékozódjon a helyben illetékes hatóságágnál.

- Ügyeljen rá, hogy senki ne sérüljön meg a leeső ágak és kidáló fák miatt.
- A munkaterületen csak azok tartózkodhatnak, akiknek a jelenlétére szükség van a fakivágási munkálatokhoz.
- Tartsa szabadon és rendszerben a törzs munkaterületét, hogy a kezelők biztosan állhassanak a lábukon.
- Tartsa szabadon és rendszerben a menekülési útvonalakat, hogy gyorsan el lehessen hagyni a munkaterületet.
- Ne végezzen fakivágási munkálatokat erős szélben, rossz időben vagy rossz látási viszonyok között.
- Tartsa a szomszédos munkahelytől legalább 2 1/2 fa hosszának megfelelő távolságot.
- Kapcsolja ki a motort, ha a fűrész idegen testtel érintkezik. Ellenőrizze és szükség esetén javítsa meg a fűrész.
- Óvja a fűrészláncot a szennyeződéstől és homoktól. Már a kisebb mennyiségű szennyeződéstől is életlené válhat a fűrészlánc, ami növeli a visszacsapó reakciók veszélyét.
- Mielőtt nehezebb feladatokban kezdene, gyakoroljon kisebb fatörzsek darabolásával, hogy ráérezzen a termék használatára.
- Amikor megkezdí a fűrészélést, nyomja a fatörzs felé a láncfűrész házáat.
- Hagyja, hogy a fűrész dolgozzon Ön helyett. Csak enyhe lefelé irányuló nyomást fejtson ki.
- A vágás vége felé ne fejtson ki nyomást a láncfűrészre, így megakadályozhatja, hogy elveszítse uralmát a termék felett, amikor a fűrészlánc kilép a fából.
- Ne vágjon talajon fekvő faanyagot, illetve ne próbáljon meg földből kiálló gyökereket elvágni.
- Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja a terméket.
- Jobban tudja uralni a terméket, ha a lap alsó élével fűrészél (húzó láncsal).
- Az átvágáskor vagy azt követően a fűrészláncnak nem szabad sem a talajhoz, sem más tárgyhoz érnie.
- Tartsa be a visszacsapás elleni óvintézkedéseket (lásd a biztonsági utasításokat).

13.1 Helyes tartás

VESZÉLY

Sérülésveszély!

- Soha ne dolgozzon nem stabil alaplapon!
- Soha ne dolgozzon vállmagasság felett!
- Soha ne dolgozzon létrán állva!
- Ne dolgozzon túlságosan előre hajolva!
- A terméket csak kedvező időjárási és terepviszonyok mellett használja!
- Mindkét lábával biztosan álljon a talajon.
- Ügyeljen az esetleges akadályokra a munkavégzés területén.
- Munka közben mindig fogja erősen mindkét kezével a terméket!

13.2 Így fűrészeljen helyesen!

- Gyakoroljon egyenletes nyomást a termékre, de kerülje a túlzott erőltetést.
- Lehetőség szerint a karmos ütközővel helyezze a terméket a fűrészleendő ágra.
- Soha ne dolgozzon karmos ütköző nélkül. A termék előre ránthatja a kezelőt.
- A karmos ütközőt fatörzsek vagy vastag ágak vágásához használja.
- A karmos ütköző használata növeli a munkabiztonságot, csökkenti a munka közbeni személyi terhelést, emellett a rezgés mértékét is csökkenti.
- Ha idegen testbe ütközött. Vizsgálja át a terméket, nem sérült-e valahol, és végezze el a szükséges javításokat, mielőtt újra beindítja, és dolgozni kezd a termékkel. Ha a termék a szokatlanul erősen rázkódni kezd, azonnal meg kell vizsgálni.


13.3 Fűrészelési technikák

13.3.1 Húzó fűrészelés (10. ábra)

Ennél a technikánál a fűrészelés a láncfűrész lapjának alsó oldalával, felfelé történik.

A fűrészlánc a terméket előre felé tolja, a kezelőtől elfelé. Eközben a termék elülső széle támaszt képez, amely felfogja a fűrészelés során ebredő erőket a fatörzsnél. A húzó fűrészelés esetében a kezelő lényegesen több kontrollal rendelkezik a termék fölött, és a visszacsapások jobban elkerülhetők.

13.3.2 Toló fűrészelés (11. ábra)

| |
|--|
|  VESZÉLY |
| Életveszélyes sérülések! |
| Ha a láncfűrész lapja félrekap, a termék nagy erővel a kezelő felé csapódhat. |
| Ha a kezelő a fűrészlánc hátrafelé toló erejét saját testi erejével nem egyenlíti ki, fennáll a veszély, hogy csak a láncfűrész lapjának csúcsa érintkezik a fával, aminek visszacsapás a következménye. |

Ennél a technikánál a fűrészelés a vezetősín felső oldalával, alulról felfelé történik.

Ez esetben a fűrészlánc a terméket hátrafelé tolja, a kezelő irányába.

13.3.3 Méretre vágás

A méretre vágás a kivágott fatörzsek apró darabokra fűrészelése. Lehetőleg támassza alá a törzset ágakkal, gerendákkal vagy ékekkel.

- **Mindig ügyeljen a stabilitásra, és a láncfűrész csak akkor használja, ha szilárd, biztonságos, sík talajon áll.** Ha csúszós a talaj, vagy instabil a felület, amelyen áll, akkor elveszítheti az egyensúlyát, vagy elveszítheti az uralmat a láncfűrész felett.
- Lejtőn végzett fűrészelés közben mindig álljon az ág fölötti oldalon. Ügyeljen rá, hogy a fűrészlánc ne érintkezzen a talajjal. A vágás befejezése után várja meg, amíg a fűrészlánc leáll, mielőtt eltávolítaná a terméket.
- Mikor átmegy az egyik munkahelyről a másikra, mindig kapcsolja ki a termék motorját.

13.3.3.1 A törzs a földön fekszik

- Az átvágáskor vagy azt követően a fűrészláncnak nem szabad sem a talajhoz, sem más tárgyhoz érnie.
- Felülről fűrészelje át teljesen a törzset.
- Ha át lehet fordítani a fatörzset, fűrészelje át 2/3 részben. Ezután fordítsa át a fatörzset, és fűrészelje át a törzs fennmaradó részét felülről.

13.3.3.2 A törzs le van támasztva az egyik végén

- Először lentről felfelé fűrészelje át (a láncfűrész lapjának felső oldalával) a törzsátmérő 1/3-áig, hogy ne törjön szilánkosan a fa.
- Ezután fűrészeljen fentről lefelé (a láncfűrész lapjának alsó oldalával) az első vágás irányába, ezzel megakadályozva a beszorulást.

13.3.3.3 A törzs le van támasztva mindkét végén


- Először fentről lefelé fűrészelje át (a láncfűrész lapjának felső oldalával) a törzsátmérő 1/3-át.
- Ezután fűrészeljen lentről felfelé (a láncfűrész lapjának felső oldalával), amíg a vágások egymásba nem érnek.


13.3.3.4 Fűrészelés fűrészbakon


1. Tartsa két kézzel erősen a terméket, és fűrészelés közben a teste előtt vezesse a terméket.


2. Amikor átvágja a törzset, a teste előtt, a jobb oldalon vezesse el a terméket.
Tartsa a bal karját olyan egyenesen, amennyire csak tudja. Ügyeljen a lezuhanó fatörzsrre.
3. Úgy helyezkedjen el, hogy a levágott törzs ne jelentsen veszélyforrást.
4. Ügyeljen a lábfejére. A levágott törzs sérüléseket okozhat, amikor lezuhan.
5. Ügyeljen arra, hogy teste egyensúlyban legyen, és hogy biztosan álljon.


13.3.4 Hajkivágás létrehozása (1., 12., 13. ábra)

| |
|---|
|  VESZÉLY |
| Sérülésveszély! |
| Fűrészelési és fakivágási munkálatokat, valamint a velük kapcsolatos tevékenységeket csak képzett és oktatásban részesült személyek végezhetik. |

| |
|--|
|  VESZÉLY |
| A favágáshoz nagy tapasztalat szükséges. Kizárólag abban az esetben vágjon ki egy fát, ha képes biztonságosan kezelni a terméket. Ne használja a terméket, ha bizonytalannak érzi magát. |

| |
|---|
|  VESZÉLY |
| Életveszélyes sérülések! |
| - Ne várja teljesen keresztül a fa törzsét! - A dőlési folyamat közben oldalt álljon a kidőlő fának! |

| |
|---|
|  VESZÉLY |
| Ne vágjon ki fát, ha erős vagy változó szél fúj, ha fennáll a magántulajdon károsodásának veszélye, vagy ha a fa elektromos vezetékekhez érhet. |

| |
|--|
|  VESZÉLY |
| A fák kivágása során ügyelni kell arra, hogy más személyeket ne veszélyeztessen, ne találgon el közművezetékeket, és ne okozzon anyagi kárt. Ha egy fa valamilyen közművezetékhez ér, akkor arról azonnal értesíteni kell az érintett közműszolgáltatót. |

| |
|--|
|  VESZÉLY |
| Soha ne lépjen olyan fa elé, amelyen már bevágást ejtettek. |

VESZÉLY

Amint a fa dőlni kezd, húzza ki a terméket a vágásból, állítsa le a motort, tegye le a terméket és hagyja el a munkavégzés helyszínét a visszavonulási úton.

Ügyeljen a lehulló ágakra, és ne botoljon meg.

- Ügyeljen arra, hogy a munkaterület környezetében ne tartózkodjon senki vagy semmilyen állat sem. A kivágandó fa és a legközelebbi munkahely közötti távolságnak a fahossz 2,5-szeresének kell megfelelnie.
- Vegye figyelembe a kivágási irányt: A felhasználónak biztonságosan kell tudnia mozogni a kivágott fa közelében, hogy könnyedén levágassa és ágtalaníthassa a fát. El kell kerülni, hogy a kivágandó fa elakadjon egy másik fában. Vegye figyelembe a természetes dőlési irányt, amely a fa dőlésétől és a fa tengelyének görbületétől, a széliránytól és az ágak számától függ.
- A kisméretű, 15-18 cm törzsátmérőjű fák - hagyományos módon egy vágással vághatók ki.
- Lejtőn végzett fűrészelés közben mindig álljon az ág fölötti oldalon. Ügyeljen rá, hogy a fűrészlánc ne érintkezzen a talajjal. A vágás befejezése után várja meg, amíg a fűrészlánc leáll, mielőtt eltávolítaná a terméket.
- Lejtőn végzett fűrészelés közben mindig a fatörzs fölötti oldalon álljon. A vágás végéhez közeledve csökkentse a kifejtett nyomást, de továbbra is tartsa szilárdan a markolatokat, hogy az "átvágás" pillanatában uralni tudja a terméket. Ügyeljen rá, hogy a fűrészlánc ne érintkezzen a talajjal. A vágás befejeztével várja meg, amíg leáll a termék, mielőtt elveszi a terméket.
- Mielőtt átmegy az egyik fától a másikhoz, mindig kapcsolja ki az termék motorját, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A nagyobb átmérőjű fákat kivágásához először bemetszéseket kell ejtteni, és ezután kialakítani a fadöntő vágást.
- Ügyeljen rá, hogy a fűrészlánc ne szoruljon meg a fűrészelt vágatban. Az ágat ne törje le és ne szakítsa se.
- A fáról távolítsa el a szennyeződést, köveket, levált fakérget, szegeket, csapokat és drótokat.

FIGYELMEZTETÉS

Közvetlenül a fűrészelési művelet befejeztével hajtsa fel a hallásvédőt, hogy meghallja a hangjelzéseket és figyelmeztető hangokat.

Megjegyzés:

A kivágandó fa dőlésének irányát a hajkvágás határozza meg.

1. A hajkvágást a fa dőlési irányára merőlegesen végezze.
2. A talajhoz lehető legközelebb fűrészeljén.

3. Mindig ügyeljen a menekülési útvonalakra. Távolítsa el az aljnövényzetet a fa körül, hogy biztosítsa a könnyű visszahúzást. A menekülési területnek kb. 45°-kal a tervezett kivágási irány mellett kell elhelyezkednie.

4. Támassza le a lánctűrészelt a karmos ütközővel (14).

13.3.4.1 Dőlés irányának megállapítása - a termék található jelölés révén

A lánctűrészelt kivágási jelöléssel (28) van ellátva, mely segíti a motoros fűrész irányítását.

1. Helyezze a lánctűrészelt a fatörzsre. A dőlési jelölés (28) a fa dőlésének várható irányát mutatja.

13.3.4.2 Hajkvágás végrehajtása (9. ábra)

1. Először az A-val jelölt hajkvágást alakítsa ki. A hajkvágás mélységének kb. a törzsátmérő 1/4-ének kell lennie, valamint 45° és 60° közötti szögben kell elhelyezkednie.

13.3.4.3 Dőlés irányának ellenőrzése (13. ábra)

1. Helyezze a lánctűrészelt a vezetőrudal (15) a hajkialapra.
2. A kivágási jelölés (28) mutatja a fa dőlésének várható irányát.
3. Ha szükséges, ennek megfelelően végezzen újabb hajkvágást.

13.3.4.4 Kivágáshoz szükséges vágás elvégzése (13. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély!

Semmiképpen ne vágja meg a C-vel jelölt törési lécet, amikor a B-vel jelölt, kivágáshoz szükséges vágást alakítja ki, különben a fa előre nem látható irányba dőlhet!

Legyen felkészülve rá, hogy a fa a kivágás közben váratlanul a vágatra „csúszhat”.

Legyen felkészülve rá, hogy a fa váratlanul „felugorhat” valamilyen irányba, amikor a talajhoz csapódik.

Azért, hogy megakadályozza a lánctűrészelt beszorulását a B-vel jelölt, kivágáshoz szükséges vágásba, időben üssön be alumínium vagy műanyag ékeket a B-vel jelölt, kivágáshoz szükséges vágásba. Ne használjon vasból készült ékeket.

FIGYELEM

Anyagi károk!

Ügyeljen arra, hogy az ék ne érjen a fűrészláncához. Ettől súlyosan megsérülhet.

1. A B-vel jelölt, kivágáshoz szükséges vágást kb. 2-3 cm-rel a hajkvágás vízszintes vágása fölött alakítsa ki. Ügyeljen rá, hogy a B-vel jelölt, kivágáshoz szükséges vágás pontosan vízszintes legyen.

- Hagyja meg a törzsmérő kb. 1/10-ét kitevő, C-vel jelölt törési léceket a B-vel jelölt, kivágáshoz szükséges vágás előtt. A C-vel jelölt törési lécek zsanériként irányítják a fa talajra dőlését, és biztosítékat jelentenek a túl korai kidőlés ellen.

13.3.4.5 Beszorult láncfűrész kiengedése

Amennyiben a láncfűrész vágás közben beszorul, a következőképpen járjon el:

- Kapcsolja ki a láncfűrész és rögzítse a fatörzs belsejéhez (azaz a fatörzs felé) vagy egy külön szerszámkötelhez.
- Húzza ki a láncfűrész a bevágásból, miközben a szükséges mértékben megemeli az ágot.
- Szükség esetén kézi fűrész vagy egy másik láncfűrész használata a beszorult láncfűrész kiszabadítására, azáltal, hogy a beszorult láncfűrészről legalább 30 cm távolságra vágnak.

Függetlenül attól, hogy kézfűrész vagy láncfűrész használnak a beszorult láncfűrész kiszabadítására, a láncfűrész kiszabadítására szolgáló vágásokat mindig kifelé (az ágvégek felé) kell elvégezni, hogy a láncfűrész ne ragadjon magával a lefűrészelt részeket így bonyolítva tovább a helyzetet.

13.3.5 Munkavégzés feszültség alatt álló fadarabon (1., 14. ábra)

FIGYELEM

Anyagi károk!

A földön fekvő fa alsó része nem érhet a talajhoz azon a részen, ahol a vágást végzi, különben megsérülhet a fűrészlánc.

A feszültség alatt álló fadarab megmunkálása során feltétlenül be kell tartani a helyes sortrendet. Különböző fűrészlánc (16) beszorulhat, vagy visszacsapás fordulhat elő.

A feszültség alatt álló fadarabnak először mindig a nyomott oldalát kell átvágni. Csak ezt követően szabad elvégezni a húzásra terhelt oldal átvágását.

Így elkerülhető a fűrészlánc (16) beszorulása.

Visszautítás

- Ha a fűrészlánc (16) beszorul a vezető rúd felső élénél (15), akkor a láncfűrész hevesen és uralhatatlanul visszarúghat a kezelő irányába.

Behúzás

- Ha a fűrészlánc (16) beszorul a vezető rúd alsó élénél (15), akkor a láncfűrész hevesen és uralhatatlanul elránthatja magát a kezelőtől.

Biztonságos munkavégzés

- A sérülések megelőzése érdekében mindig tartsa jól használható állapotban a terméket.

- Használat előtt, illetve ha a termék leesett vagy ürdődés érte, minden napos ellenőrzést kell végezni az esetleges jelentős sérülések vagy hibák felderítése érdekében.
- A terméket a padló szintjén használja, ne létrán állva vagy nem biztonságos, instabil felületen.
- Ne végezzen egyetlen vágást sem anélkül, hogy előtte jól megfontolta volna. Különböző veszélybe sodorhatja saját magát és másokat.
- Rendszeresen váltogassa a munkavégzési helyzetét. A termék hosszú tartó használata vibráció okozta keringési zavarokhoz vezethet a kézben. Megfelelő kesztyű viselésével vagy rendszeres szünetekkel azonban növelhető a használati időtartam. Vegye figyelembe, hogy a rossz keringésre való egyedi hajlam, az alacsony külső hőmérséklet, valamint a munkavégzés során kifejtett erős szorítóerő csökkenti a használati időtartamot.

13.3.5.1 A fatörzs lefelé hajlik

- Először végezze el az 1-gyel jelölt tehermentesítő vágást (kb. a törzsmérő 1/3-áig) a nyomásnak kitett oldalon.
- Ezt követően hajtsa végre a 2-vel jelölt leválasztó vágást (kb. a törzsmérő 2/3-áig) a húzásra terhelt oldal felől.

13.3.5.2 A fatörzs felfelé hajlik

- Először végezze el az 1-gyel jelölt tehermentesítő vágást (kb. a törzsmérő 1/3-áig) a nyomásnak kitett oldalon.
- Ezt követően hajtsa végre a 2-vel jelölt leválasztó vágást (kb. a törzsmérő 2/3-áig) a húzásra terhelt oldal felől.

13.3.6 Ágak levágása (1. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Az ágritkítás során számos baleset történt.

- Tartsa két kézzel erősen a terméket, és fűrészelés közben a teste előtt vezesse a terméket.
- Üzemeltetés közben ne hajoljon túlságosan előre.
- Soha ne vágjon le ágakat, ha a fa törzsén áll.
- Ha az ág meg van feszülve, tartsa szem előtt a visszacsapási tartományt.

Az ágritkítás kifejezés a fa ágainak és gallyainak eltávolítását jelenti.

- A támasztó ágakat csak azután távolítsa el, hogy rövidebbre vágta őket.
- A feszültség alatt álló ágakat alulról felfelé kell fűrészelni, hogy a termék ne akadjon el.
- A törzstől balra állva dolgozzon, a lehető legközelebb a termékhez. A készülék súlya lehetőleg a törzset terhelje.
- A törzs túloldalán található ágak lefűrészeléséhez váltson munkavégzési helyet.
- Az elágazó ágakat egyesével kell rövidebbre vágni.

- Az ágritkítás során elsősorban hagyja meg azokat az ágakat, melyek támasztják a fát. A kisebb ágakat egy vágással válassza le.
- A lefelé lógó ágakat úgy távolítsa el, hogy a vágást az ág fölött ejti.
- Kizárólag vállmagasságig végezzen ágatlanítást.
- Alapvetően vegye figyelembe a visszacsapódó ágak okozta veszélyt.
- Ne fűrészeljen a sín csúcsával.
- Ne vágjon egyszerre több ágat.
- Az ágak levágása során lehetőleg támassza le a láncfűrész a karos ütközőre (14).
- Ügyeljen rá, hogy a vágás végén a láncfűrész a saját súlyánál fogva továbblendülhet. Már nem támasztja a vágat, ezért tartson ellent neki megfelelően.
- Az ágak eltávolítása közben vegyen fel stabil és biztos munkaállást.

13.3.6.1 Fakivágás részdarabokban (1. ábra, 15, 16)

A hosszú vagy vastag ágakat rövidítse meg, mielőtt elvégezné rajtuk a végső leválasztó vágást. Különben a fűrészlánc (16) könnyen beszorulhat.

13.4 Használat után

- **Mielőtt letenné a terméket, mindig kapcsolja ki, és várja meg, amíg a termék megáll.**
- Helyezze rá a lap- és láncvédőt (26) a vezetőlapra (15).
- Aktiválja a láncféket (1).
- Hagyja lehűlni a terméket.
- Távolítsa el a gyújtógyertyasapkát (27) a gyújtógyertyáról, ha a terméket nem használja.

14 Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Azokat a javítási és karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen üzemeltetési útmutató nem ismert, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő karbantartási vagy tisztítási munkák sérüléseket okozhatnak!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tisztítási, javítási és karbantartási munkálatok során a termék váratlanul beindulhat, ami sérüléseket és égési sérüléseket okozhat.

- Kapcsolja ki a terméket.
- Távolítsa el a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.
- Hagyja kihűlni a terméket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a fűrészlánc vagy a vezetőlap használata esetén!

- Viseljen vágásálló védőkesztyűt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Égési sérülések veszélye!

Ne érintse meg a forró hangtompítót, a hengert vagy a hűtőbordákat.

Megjegyzések:

A karbantartásra és a tisztításra vonatkozó összes utasítást rendszeresen, illetve naponta, valamint minden egyes üzembe helyezés előtt végre kell hajtani. A szakszerűtlen karbantartás súlyos anyagi kárt és személyi sérüléseket okozhat. Ha a felhasználó nem tudja saját maga elvégezni ezeket a munkálatokat, akkor fel kell keresnie egy szakkereskedést.

A terméket minden használat után alaposan meg kell tisztítani.

- A tisztítási és karbantartási munkálatokat csak abban a mértékben végezze, ahogyan azokat a jelen üzemeltetési útmutató ismerteti. A további munkálatokat bízva szakemberre.

14.1 Tisztítás

1. Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
2. A fűrészlánc tisztításához ecsetet vagy kézi keféket használjon, és ne használjon folyadékat.
3. A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani. A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölétte az uralmát előre nem látható helyzetekben.
4. Szükség esetén tisztítsa meg a markolatokat is nedves, szappanos vízben kiöblített ronggyal.
5. A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel. Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
6. A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon átjárhatónak kell lenniük.

7. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdehetnek a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.
8. Tisztítsa meg a láncfűrész lapjának hornyát ecset vagy sűrített levegő segítségével.
9. Tisztítsa meg a lánckereket.

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

14.2 Karbantartás

Megjegyzések:

Gondosan tartsa karban a terméket. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének a termék működésére. A termék használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.

Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.

Szükséges szerszám:

- Szerelőkulcs (25)
- Réz drótkefe*
- Tapintásérzékelő*
- Próbamérő*
- Reszelőmérő*
- Kör alakú reszelő**
- Lapos reszelő*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

14.2.1 Légszűrő karbantartása (4. ábra)

⚠ VESZÉLY

Tűz- és robbanásveszély!

Ha helytelenül végzi a tisztítást, az üzemanyag begyulladhat, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- A légszűrőt csak kiütögetéssel tisztítsa meg.
- Soha ne tisztítsa a légszűrőt benzinnel vagy gyúlékony oldószerekkel.

FIGYELEM

Károsodás veszélye!

Ha a motort szűrőelem nélkül, vagy sérült szűrőelemmel üzemelteti, az a motor károsodásához vezethet.

- Soha ne járassa a motort a szűrőelem nélkül, vagy sérült légszűrő betéttel. Így szennyeződés kerül a motorba, ami miatt súlyos motorkárok keletkezhetnek.

FIGYELEM

Ha szennyezett a levegőszűrő, kevesebb levegő jut a porlasztóba, és csökken a motor teljesítménye. Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen.

Megjegyzés:

A légszűrőt 25 üzemóránként ellenőrizni kell, és szükség esetén meg kell tisztítani. Nagyobb portartalmú levegő esetén a levegőszűrőt többször ellenőrizze.

1. Vegye le a légszűrőfedelelet (3) a kapcsos rögzítők (3a) kinyitásával.
2. Szerelje le a légszűrő csavarját (3b), és vegye ki a légszűrőt (3c).
3. A légszűrőt (3c) csak kiütögetéssel tisztítsa meg.
4. Ha meghibásodott a légszűrő (3c), cserélje ki egy újra.
5. Cserélje ki a légszűrőt (3c) és szerelje be a légszűrő csavarját (3b)
6. Illessze fel a légszűrőfedelelet (3), és rögzítse a kapcsos rögzítőekkel (3a).

14.2.2 Gyújtógyertya karbantartása (4. ábra)

Először 20 üzemóra után ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya nem szennyezett-e, és szükség esetén tisztítsa meg részszűrő kefével. A gyújtógyertya karbantartását ezután 50 üzemóránként végezze.

1. Vegye le a légszűrőfedelelet (3) a kapcsos rögzítők (3a) kinyitásával.
2. Szerelje le a légszűrő csavarját (3b), és vegye ki a légszűrőt (3c).
3. Távolítsa el a gyújtógyertya csatlakozóját (27), és szerelje le a gyújtógyertyát.
Használjon szerelőkulcsot (25).
4. Távolítsa el minden szennyeződést a gyújtógyertya foglalatáról.
5. Szemrevételezéssel ellenőrizze a gyújtógyertyát. Rézhuzalos kefével távolítsa el az esetleges lerakódásokat.
6. Ellenőrizze a gyújtógyertya-hézagot. Állítsa be a gyertyahézagot hézagmérővel 0,6 és 0,7 mm közé.
7. Helyezze vissza a gyújtógyertyát és ügyeljen arra, hogy ne húzza túl szorossra.
8. Illessze a gyertyapipát (27) a gyújtógyertyára.
Használjon szerelőkulcsot (25).
9. Cserélje ki a légszűrőt (3c) és szerelje be a légszűrő csavarját (3b)
10. Illessze fel a légszűrőfedelelet (3), és rögzítse a kapcsos rögzítőekkel (3a).

14.2.3 A porlasztó beállításainak karbantartása

Ha a fűrészlánc (16) üresjárásban mozog, vagy ha a motor gázlétételkor magától leáll, akkor porlasztóbeállítást kell végezni.

Megjegyzés:

A porlasztó beállítását (pl. az üresjárat fordulatszám beállítását) csak képzett szakemberrel végeztesse, a motor károsodását elkerülendő.

14.2.4 A lánckerék (22) ellenőrzése (3. ábra)

1. A lánceszesség megállításához forgassa el a lánceszítő csavart (19) az óramutató járásával ellentétes irányban. Ehhez használjon egy szerelőkulcsot (25).
2. A lánckerék burkolatának (20) eltávolításához forgassa el a rögzítőanyákat (20a) az óramutató járásával ellentétes irányban. Ehhez használjon egy szerelőkulcsot (25).
3. Vegye le a lánCFűrész lapját (15) és a fűrészláncot (16).
4. Ellenőrizze a lánckeréket (22) vizsgáló idomszerrel, hogy nincsenek-e rajta bemaróadási nyomok.
5. Ha a bemaróadási nyomok mélyebbek, mint a $a = 0,5$ mm, ne használja tovább a terméket, és keressen fel egy szakkereskedést. A lánckeréket (22) ki kell cserélni.
6. Szerelje fel a vezetőlapot (15) és a fűrészláncot (16) a 14.2.6) fejezetben leírtak szerint.

14.2.5 A vezetőlap (15) ellenőrzése (1, 3. ábra)

1. A lánceszesség megállításához forgassa el a lánceszítő csavart (19) az óramutató járásával ellentétes irányban. Ehhez használjon egy szerelőkulcsot (25).
2. A lánckerék burkolatának (20) eltávolításához forgassa el a rögzítőanyákat (20a) az óramutató járásával ellentétes irányban. Ehhez használjon egy szerelőkulcsot (25).
3. Vegye le a lánCFűrész lapját (15) és a fűrészláncot (16).
4. MÉRJE meg lánCFűrész lapjának (15) horonymélységét egy reszelőszablon nívópalcájával.
5. Ha az alábbi pontok egyike helytálló, a lánCFűrész lapját (15) ki kell cserélni:
 - A lánCFűrész lapja sérült.
 - A mért horonymélység kisebb, mint a lánCFűrész lapjának minimális horonymélysége (4 mm).
 - A lánCFűrész lapjának hornya beszűkülte vagy kitágult.
6. Szerelje fel a vezetőlapot (15) és a fűrészláncot (16) a 11.1 fejezetben leírtak szerint.

14.2.6 A vezetőlap (15) és a fűrészlánc (16) fel-/leszerelése (2, 3. ábra)

! VESZÉLY

Súlyos sérülések lehetségesek a fűrészfogról való leszakadás vagy legrás miatt!

- Soha ne csatlakoztasson új fűrészláncot kopott lánckerékhez vagy sérült vagy kopott vezetősínhez. A fűrészlánc leugorhat vagy elszakadhat.

! FIGYELMEZTETÉS

Amikor a fűrészlánchoz ér, mindig viseljen védőkesztyűt. Az éles vágófogak miatt sérülésveszély áll fenn!

FIGYELEM

A termék beszerelését és beállításait mindig leállított motorral végezze, és húzza ki a gyújtógyertya csatlakozóját.

Megjegyzések:

- Az új fűrészlánc nyúlik, és azt gyakran után kell feszíteni. Rendszeresen, minden egyes vágás után ellenőrizze a lánC feszességét, és állítson utána.
- Csak olyan fűrészláncot és vezetőlapot használjon, melyek ehhez a termékhez készültek.
- A fűrészlánc cseréje előtt tisztítsa meg a lánCFűrész lapjának hornyát, mivel a fűrészlánc kiugorhat a sínből, ha lerakódott szennyeződések vannak benne. A lerakódások felszívhatják a fűrészláncolajat is. Ennek az lenne a következménye, hogy a fűrészláncolaj nem, vagy csak kis részben jut el a sín alsó oldalára, és csökken a kenés.

A kopás mértékének megfelelően a vezetőrúd (15) megfordítható.

1. Állítsa a terméket stabil, sík felületre.
2. Szükség esetén a lánCfék kioldásához húzza hátra ütközésig az elül-ső kézvédőt (1).
3. Távolítsa el mindkét rögzítőanyát (20a) a szerelőkulccsal (25).
4. Vegye le a lánckerék burkolatát (20).
5. Tolja rá a vezetősín (15) hosszúkás furatát a két kiálló csapszegre.
6. Fektesse a fűrészláncot (16) a lánckerék (22) fogazatára. Vezesse rá a fűrészláncot (16) pontosan illesztve a vezetősínre (15) az ott megadott irányban. A vezetősín (15) csúcsánál vezetőkerék található, melynek fogazatára rá kell fektetni a fűrészláncot (16).
7. Kissé húzza meg a vezetősínt (15), hogy enyhén előfeszítse a fűrészláncot (16).
8. Tegye fel a lánckerék burkolatát (20). Győződjön meg arról, hogy a belső lánceszítő csap (19a) illeszkedik-e a vezetősín (15) megfelelő furatába (19b). Szükség esetén állítsa be a lánceszítő csavart (19) a szerelőkulccsal (25).
9. Csavarozza fel kézzel mindkét rögzítőanyát (20a). Viszont ügyeljen arra, hogy még ne húzza őket szorosan.
10. Forgassa a lánceszítő csavart (19) a szerelőkulccsal (25) az óramutató járásával megegyező irányba, míg a fűrészlánc alsó része (16) bele nem csúszik a vezetősínbe (15). A fűrészláncnak (16) érintkeznie kell a sín alsó oldalához. Kioldott lánCféknél a fűrészláncnak (16) kézzel húzhatónak kell lennie a vezetősínre (15).
11. Húzza meg szorosan a két rögzítőanyát (20a) a szerelőkulccsal (25).

12. Ellenőrizze újra a fűrészlánc (16) illeszkedését, és feszítse meg a fűrészláncot (16) a 11.2 fejezetben leírtak szerint.

13. A leszerelés fordított sorrendben történik.

Megjegyzés:

Új fűrészlánc esetén a feszítőerő egy idő után csökken. Ezért a fűrészláncot az első 5 vágás után, vagy legkésőbb 10 perc fűrészelés után újra kell feszíteni.

14.2.7 A fűrészlánc (16) élezése és ápolása (3. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

A fűrészlánc fogai rendkívül élesek, ezért amikor a láncsal foglalkozik, a sérülésveszélyt elkerülendő érdemes mindig vastag védőkesztyűt viselni!

Mindig tartsa a láncfűrészét jó üzemi állapotban, mivel a láncfűrészszel csak akkor tud hatékonyan dolgozni, ha a fűrészlánc éles, jól meg van kenve, és rendszeresen meg van feszítve.

Ezáltal a visszacsapás veszélye is csökken.

A helyesen megélezett fűrészlánc (16)

Egy jól megélezett fűrészlánc (16) gond nélkül áthatol a fán, és ehhez csak csekély nyomóerő szükséges. Tompa vagy sérült fűrészláncsal (16) ne dolgozzon.

Ez fokozza a testi erőfeszítést, növeli a rázkódást és nem kielégítő eredményeket, valamint nagyobb mértékű elhasználódást okoz.

- Rendszeresen tisztítsa meg a fűrészláncot (16).
- Ellenőrizze a fűrészláncot (16), nem tört-e el valamelyik tag, vagy nem sérült-e meg valamelyik szegecs.
- Egy fűrészlánc (16) élezését csak tapasztalt használók végezhetik!
- Vegye figyelembe az alább megadott szögértékeket és méretet.

Ha a fűrészlánc (16) nem megfelelően van megélezve, vagy ha a mélységi érték túl kicsi, akkor nagy a visszacsapódási hatások és az azokból adódó sérülések kockázata! A fűrészláncot (16) nem lehet a vezetősinre (15) rögzíteni. Ezért az a legjobb, ha a fűrészláncot (16) leveszi a vezetősinről (15), és úgy élezi meg.

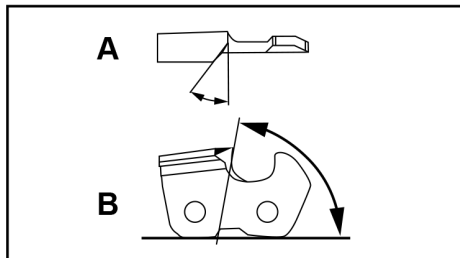
- Válasszon a lánc kiosztásának megfelelő élezőszerszámot.

A láncosztás (pl. 3/8") minden kés mélységi méretében van megjelölve.

Fűrészláncokhoz csak speciális reszelőket használjon!

Más reszelők nem megfelelő formát és nem megfelelő csiszolást eredményeznek.

A reszelő átmérőjét a láncosztásnak megfelelően válassza ki. A láncszemek élezésekor feltétlenül vegye figyelembe az alábbi szöveget.



A = Reszelőszög

B = Az oldallemes szöge

Emellett a szöget minden egyes láncszemnél meg kell tartani.

Ha egyenetlenek a szögek, a fűrészlánc (16) szabálytalanul fut, gyorsan elhasználódik és idő előtt tönkremegy.

Mivel ezek a követelmények csak megfelelő és rendszeres gyakorlással teljesíthetők:

1. Használjon reszelőtartót.
2. Egy reszelőtartót a fűrészlánc (16) élezésekor kézzel kell használni. A helyes reszelőszögeket be kell jelölni rajta.
3. Tartsa a reszelőt vízszintesen (a vezetősinhez (15) képest megfelelő szögben), és reszeljen a reszelőtartón lévő szögjelzésnek megfelelően. Támassza neki a reszelőtartót a fog felső élének és a mélység-határolónak.
4. A láncszemeket mindig belülről kifelé élezze.
5. A reszelő csak előrefelé haladás közben élez. Visszafelé mozgás közben emelje fel a reszelőt.
6. Ne érintse meg a hajtó- és összekötő tagokat a reszelővel.
7. Az egyoldali kopás elkerülése rendszeresen fordítsa tovább a reszelőt.
8. Fogjon egy kemény fadarabot, és távolítsa el vele a sorját a vágóélekről.

Az összes láncszemnek egyforma hosszúnak kell lennie, különben eltérő a magasságuk.

Ezáltal a fűrészlánc (16) szabálytalanul fut, és fennáll a veszélye, hogy tönkremegy.

14.2.8 A fűrészlánc (16) élezése (3. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

Megnövekedett balesetveszély a helytelenül élezett fűrészlánc miatt!

Az élezés során a vágóél geometriájának méreteitől való eltérések növelik a termék visszarúgásának kockázatát.

- Éleztesse meg a fűrészláncot szakemberrel.

A fűrészlánc utánélezését illetékes szakműhelyben lehet elvégeztetni. Ne kísérelje meg maga elvégezni a fűrészlánc élését, ha nem rendelkezik megfelelő szerszámmal és szükséges tapasztalattal.

⚠ VIGYÁZAT

A lánc éléséhez olyan speciális szerszámok szükségesek, amelyek biztosítják, hogy a vágószerszámok a megfelelő szögben és a megfelelő mélységben legyenek élveze.

Élezés után valamennyi vágó-láncszemnek azonos szélességűnek és hosszúságúnak kell lennie.

Megjegyzések:

Az éles fűrészlánc optimális vágási teljesítményt biztosít. Könnyedén át-rágja magát a fán, és nagy, hosszú faforgácsot hagy maga után.

A fűrészlánc akkor tompa, ha a vágóéleket át kell tolni a fán, és a faforgács nagyon kicsi. Nagyon tompa fűrészlánc esetén egyáltalán nem keletkezik forgács, csak fapor.

1. Élezéshez a fűrészlánc (16) feszesre kell legyen húzva, mert ez teszi lehetővé a rendes élést.
2. Az éléshez 4,8 mm átmérőjű rúdreszelőre van szükség.

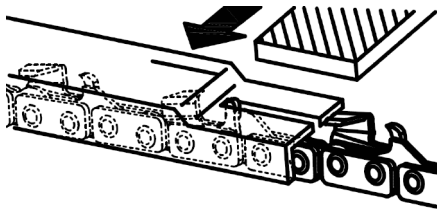
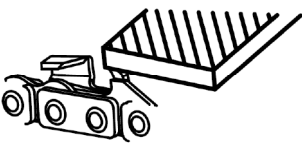
⚠ VIGYÁZAT

Az ettől eltérő átmérőjű eszközök kárt tesznek a fűrészláncban, és veszélyforrást jelentenek a munkavégzés során!

3. Az élést csak belülről kifelé végezze. Vezesse a gömbölyű reszelőt a vágófog belseje felől kifelé.
A kerek reszelőt visszahúzáskor emelje le.
4. Először az egyik oldalt fogait éllezze meg.
Ezután fordítsa át a fűrészláncot (16), és éllezze meg a másik oldalt fogait is.
5. Ha a vágófogból már csak kb. 4 mm van meg, akkor a fűrészlánc (16) elhasználódott, és új fűrészláncra (16) kell cserélni.
6. Az élés után az összes vágótág egyforma széles és egyforma hosszú kell legyen.
7. Minden harmadik élés után ellenőrizni kell az élési mélységet (mélységhatár), és a magasságot egy lapos reszelővel újra kell reszelni.
A mélységhatárt a vágófogtól kb. 0,65 mm-rel visszább kell állítani.
Miután visszaállította a mélységkorlátozást, kerekítse le kissé előre-felé.

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

14.2.8.1 Útmutató a lánc éléséhez

| Fűrészlánc típusa | Kés átmérője | Felső szög | Alsó szög | Felső dőlésszög (55°) | Normál mélység |
|---|--------------|---------------------|--------------------|--|----------------|
| | | Befogás forgásszöge | Befogás dőlésszöge | Oldalsó szög | |
| 21PBX | kb. 4,8 mm | 30° | 10° | 85° | 0,64 mm |
|  | | | |  | |
| Mélységütköző | | | | Reszelő | |

14.2.9 Karbantartási intervallumok

Az itt megadott adatok szokványos üzemi körülményekre vonatkoznak. Ha nehezebb üzemi körülmények között használja a készüléket, pl. erős porkepződés mellett, vagy hosszabb napi munkaidővel, akkor a megadott időközöket ennek megfelelően le kell rövidíteni.

| Termékrész | Tevékenység | Munkakezdés előtt | Hetente | Üzemzavar esetén | Károsodás esetén | Szükség esetén |
|------------|---|-------------------|---------|------------------|------------------|----------------|
| Lánckenés | Ellenőrzés | X | | | | |
| Fűrészlánc | Ellenőrizze, és ügyeljen az élezés állapotára | X | | | | |
| | Ellenőrizze a láncfeszítést | X | | | | |
| | Élezés | | | | | X |
| Kard | Ellenőrzés (elhasználódás, károsodás) | X | | | | |
| | Tisztítás | | X | X | | |
| | Csere | | | | X | X |

15 Tárolás és szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély és égési sérülések veszélye!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Húzza le a pipát a gyújtógyertyáról.

- Teljesen ürítse ki a terméket.
- Tisztítsa meg a terméket, és vizsgálja meg, hogy nem sérült-e.

15.1 Tárolás (2. ábra)

A terméket és annak tartozékait sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.

Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásban tárolja.

Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

- A terméket soha ne tárolja üzemanyaggal az üzemanyagtartályban olyan épületben, ahol az üzemanyag gőze nyílt lánggal vagy szikrával kerülhet érintkezésbe.
 - Hosszabb idejű tárolás előtt ürítse ki az üzemanyagtartályt üzemanyag-leszívó szivattyúval (nem tartozik a szállított elemek közé).
1. A tárolás során mindig használja a vezetőlemez- és láncvédőt **(26)**.
 2. Az összeszerelőkulcs **(25)** tárolás céljából a vezetőlemez és a láncvédő **(26)** oldalára rögzíthető.

15.1.1 Üzemanyag leeresztése üzemanyag-leszívó szivattyúval (1. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyagot ne távolítsa el zárt helyiségben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgőzök robbanáshoz vezethetnek, vagy tüzet okozhatnak.

Ha hosszabb ideig tárolja a készüléket, le kell eresztetni az üzemanyagot.

Szükséges szerszám:

- Üzemanyag-elszívó szivattyú*
- Felfogó tartály*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

1. Tartson egy felfogó tartályt az üzemanyag-leszívó szivattyú tömlője alá.
2. Fektesse a terméket az oldalára, hogy a tanksapka **(12a)** felfelé nézzen.
3. Hajtsa fel a fedelet **(12b)**.
4. Nyitáshoz forgassa a tanksapkát **(12a)** az óramutató járásával ellentétes irányba. A tanksapka **(12a)** elvesztés elleni biztosítással az üzemanyagtartályhoz **(12)** van rögzítve, így nem tud leesni.
5. Nyomja az üzemanyag-szívószivattyú tömlőjét az üzemanyagtartályba **(12)**.
6. Ürítse le az üzemanyag-tartályt üzemanyag-leszívó szivattyúval egy arra engedélyezett tartályba.
7. Záráshoz forgassa a fűrészláncolaj tartályának fedelét **(12a)** az óramutató járásával megegyező irányba.

8. Hajtsa le ismét a fedelet (12b).

15.2 Szállítás (1. ábra, 17, 18)

- A szállítás során mindig használja a vezetőlemez- és láncvédőt (26).
- Szállítás előtt mindig kapcsolja ki a terméket, akkor is, ha csak rövid szakaszon szállítja. Szállítás közben (járművön is) biztosítsa a terméket felborulás ellen, hogy elkerülje az üzemanyag kifolyását, valamint a károk és sérülések bekövetkezését.
- A terméket csak az első markolatnál (2) fogva hordozza. A vezetőlemez (15) ilyenkor hátrafelé, a testével ellenkező irányba mutasson.
- A szerelőkulcs (25) tárolás céljából a vezetőlemez és a láncvédő (26) oldalára rögzíthető.
- A forró hangtompítót tartsa távol a testétől. Égési sérülések veszélye áll fenn!

16 Javítások és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

FIGYELEM

A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bizson meg egy vevőszolgálatot vagy egy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

16.1 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a termékénél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Fűrészlánc, vezetősín, lánckerék, fűrészláncolaj, motorolaj, karmos ütőköző, láncfogó szerkezet, gyújtógyertya, légszűrő, üzemanyagszűrő, fűrészláncolaj szűrője

* = nem tartozik a szállított elemek közé!

- A termék biztonságának szavatolása érdekében csak eredeti, vagy a gyártótól származó, illetve a gyártó által engedélyezett pótalkatrészeket használjon.
- Idegen alkatrészek beszerelése a garanciaigény azonnali elvesztésével jár.

16.2 Pótalkatrész rendelése

Megjegyzés:

Ha javításra visszaküldi a terméket, akkor ügyeljen arra, hogy a terméket biztonsági okokból olaj és üzemanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- A termék típusa
- A termék cikkszám

| | |
|--------------|------------|
| Hallásvédő | 7909601702 |
| Védőszemüveg | 7909601701 |

Engedélyezett vágókészlet

Fűrészlánc

| | |
|---------------------|------------|
| Kangxin .325.058-64 | 7910100733 |
|---------------------|------------|

Vezetősín

| | |
|-----------------------|------------|
| Kangxin BE16-64-5810P | 7910100746 |
|-----------------------|------------|

17 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

A kiselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A termék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

18 Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt termék nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

| Üzemzavar | Lehetséges ok | Megoldás |
|--|--|---|
| Nem indul el a motor, vagy elindul, de nem működik tovább. | Helytelen indítási folyamat. | Vegye figyelembe a jelen útmutató utasításait. |
| | Helytelenül beállított porlasztókeverék. | Megbízott ügyfélszolgálatlall állíttassa be a porlasztót. |
| | Kormos gyújtógyertya. | Tisztítsa meg/állítsa be vagy cserélje ki a gyújtógyertyát. |
| | Eltömődött üzemanyagszűrő. | Cserélje ki az üzemanyagszűrőt. |
| A motor beindul, de nem adja le az egész teljesítményét | Szennyezett légszűrő | Tisztítsa meg a légszűrőt |
| A motor egyenetlenül jár | Helytelenül van beállítva a gyújtógyertya gyertyahézagja | Tisztítsa meg a gyújtógyertyát és állítsa be a gyertyahézagot, vagy tegyen be új gyújtógyertyát |
| Kormos vagy nedves a gyújtógyertya | Hibás a porlasztó beállítása | Állíttassa be a porlasztót, és szükség esetén tisztítsa meg a gyújtógyertyát, vagy cserélje le egy újra |

19 EU megfeleléségi nyilatkozat

Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása

Gyártó:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

Márka: PARKSIDE
Termék megnevezése: Benzines láncfűrész -
PBKS 46 B2
Cikksz. 3910140974 - 3910140976,
39101409915, 39101409959
IAN-sz. 495510_2510
Sorozatszám 01001 - 26532

EU-irányelvek:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* A nyilatkozat fent megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek előírásait.

Alkalmazott szabványok:

EN ISO 11681-1:2022; EN ISO 14982:2009

Megfeleléségi értékelési eljárás:

2006/42/EK - melléklet IV

Bejelentett szervezet: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Száma: 0905
Bizonyítvány száma: 24SHW0713-02

2000/14/EK_2005/88/EK - melléklet: V

Garantált 117 dB
hangteljesítményszint (L_{WA}):
Mért 113,8 dB
hangteljesítményszint (L_{WA}):

2016/1628/EU

Kibocsátás. No:
e24*2016/1628*2022/992SHA1/P*0634*00

A dokumentáció felelőse:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 21.11.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

| | |
|--|---|
| A termék megnevezése: Benzines láncfűrész | Gyártási szám: 495510_2510 |
| A termék típusa: PBKS 46 B2 | |
| A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Scheppach GmbH Günzburger Straße 69 DE-89335 Ichenhausen E-mail cím: (HU): service.HU@scheppach.com | Szerviz neve, címe, telefonszáma: ATISGEF Kft Szentesi út 100 HU - 5903 Orosháza Szerviz forródrót: 00800 4003 4003 |
| Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6. | |

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshöz fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, áruszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fadarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rugózított bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti..

Kijavítást ellenőrző szelvény:

| | |
|---|---------------------------|
| A jótállási igény bejelentésének időpontja: | A hiba oka: |
| Javításra átvétel időpontja: | A hiba javításának módja: |
| A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: | |
| A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás: | |

Kicserélést ellenőrző szelvény:

| | |
|---|--|
| A jótállási igény bejelentésének időpontja: | |
| Kicserélés időpontja: | |
| A jótállási igény bejelentésének időpontja: | |

Garanciális eset lebonyolítása

Igényének gyors feldolgozása érdekében kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Amikor hozzánk fordul, a vásárlás igazolására minden esetben tartsa kéznél a pénztári bizonylatot és a cikkszámot (pl. IAN 495510_2510).
- A cikkszám a termék típusablájáról olvasható le, illetve bele van gravírozva a termékbe, valamint az útmutató címlapján (bal oldalt alul) és a termék hátoldalán vagy alján elhelyezett matricán is fel van tüntetve.
- Amennyiben működési hiba lép fel, vagy egyéb hiányosság tapasztalható, először lépjen kapcsolatba az alább megnevezett szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- A Parkside termékek esetében e-mail helyett a kapcsolatfelvételi űrlapot kell megadni: ha működési hibák vagy egyéb hiányosságok merülnek fel, először **telefonon** vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizzel, vagy írjon nekünk üzenetet a **kapcsolatfelvételi űrlapon** keresztül.
- A hibásnak vélt terméket a vásárlást igazoló számlát (pénztári bizonylatot) mellékelve, a hiba vagy hiányosság mibenlétének leírásával és a hiba időpontjának megadásával díjmentesen elküldheti az illetékes szervizrészleg postacímére.

Szerviz elérhetősége (HU):

Név: ATISGEP Kft
Szentesi út 100
HU - 5903 Orosháza

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.HU@schepach.com

Székhely: Magyarország

Spis treści

| | | |
|----|---|-----|
| 1 | Objaśnienie symboli na produkcie | 272 |
| 2 | Krótkie objaśnienie | 274 |
| 3 | Wprowadzenie..... | 275 |
| 4 | Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem | 275 |
| 5 | Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem | 275 |
| 6 | Opis produktu (rys. 1-18)..... | 275 |
| 7 | Zakres dostawy (rys. 2) | 276 |
| 8 | Rozpakowanie..... | 276 |
| 9 | Dane techniczne | 276 |
| 10 | Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa | 277 |
| 11 | Przed uruchomieniem | 281 |
| 12 | Obsługa | 285 |
| 13 | Wskazówki dotyczące pracy..... | 287 |
| 14 | Czyszczenie i konserwacja | 291 |
| 15 | Przechowywanie i transport..... | 297 |
| 16 | Naprawa i zamawianie części zamiennych | 297 |
| 17 | Utylizacja i ponowne wykorzystanie | 298 |
| 18 | Pomoc dotycząca usterek | 298 |
| 19 | Deklaracja zgodności UE | 299 |
| 20 | Gwarancja | 300 |
| 21 | Rysunek eksplozji | 329 |

1 Objąsnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.


UWAGA




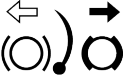








Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!

Wskazane jest odbycie profesjonalnego kursu bezpieczeństwa „Certyfikat uczestnictwa w kursie obsługi piły łańcuchowej” ze standardem szkoleniowym właściwym dla danego kraju w zakresie użytkowania, konserwacji piły łańcuchowej, jak również kursu pierwszej pomocy. Podczas dłuższych okresów nieużywania oraz w celach szkoleniowych należy zawsze wykonywać proste cięcia w bezpiecznie podpartym drewnie przed rozpoczęciem zapoznawania się z piłą łańcuchową. Należy starannie przechowywać instrukcję eksploatacji!

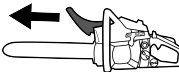
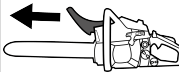


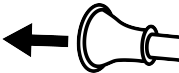
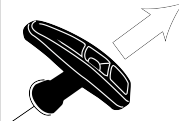
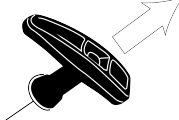
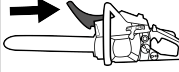


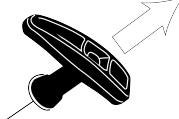

Wskazówka:

Należy pamiętać, że niektóre przepisy krajowe, np. dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy, ochrony środowiska, mogą ograniczać stosowanie piły łańcuchowej.

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa! |  | Olej do silników 2-suwowych: ISO L EGD / JA-SO FD |
|  | Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych naniesionych na produkt, jak również nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych i instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci. |  | Nacisnąć 6x pompę paliwa „Primer”. |
|  | Należy nosić odzież ochronną zakrywającą dłonie, przedramiona, nogi i stopy. |  | Dźwignia uruchamiająca (ssanie) „Rozruch zimny” |
|  | Nosić kask ochronny z ochroną twarzy lub okulary ochronne i naszniki ochronne. |  | Szerokość rowka. |
|  | Nosić rękawice ochronne. |  | Kierunek biegu łańcucha tnącego. |
|  | Zakładać mocne obuwie! |  | Długa szyna prowadząca |
|  | Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo odrzutu (odbić). Należy uważać na odrzut produktu i unikać kontaktu z końcówką szyny. |  | Długość cięcia |
|  | Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami. |  | Podział łańcucha. |

| | | | |
|---|--|---|---|
|  | <p>Stosowanie otwartych płomieni lub palenie tytoniu w pobliżu urządzenia jest surowo zabronione!</p> |  | <p>Liczba ogniw prowadzących.</p> |
|  | <p>Nie wystawiać produktu na działanie deszczu. Produkt wolno ustawiać, przechowywać i eksploatować tylko w suchych warunkach otoczenia.</p> |  | <p>Hamulec łańcucha (otwarty / zamknięty).</p> |
|  | <p>Wyłącznie do obsługi dwuręcznej.</p> |  | <p>Zwolnić hamulec łańcuchowy.</p> |
|  | <p>Ustawienie smarowania łańcucha</p> |  | <p>Uruchomić hamulec łańcucha.</p> |
|  | <p>Pojemność zbiornika. Paliwo: ROZ 95 / ROZ 98</p> |  | <p>Gwarantowany poziom mocy akustycznej produktu.</p> |
|  | <p>Zbiornik paliwa; stosunek mieszanki: 40 dawek paliwa na 1 dawkę oleju</p> |  | <p>Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.</p> |

2 Krótkie objaśnienie

| Rozruch na zimno | | Rozruch na ciepło | |
|--|--|---|--|
|  | <p>Zdjąć osłonę miecza i łańcucha (26) z miecza (15). Popchnąć przednią osłonę rąk (1) aż do jej zatrzaśnięcia.</p> |  | <p>Zdjąć osłonę miecza i łańcucha (26) z miecza (15). Popchnąć przednią osłonę rąk (1) aż do jej zatrzaśnięcia.</p> |
|  | <p>Nacisnąć 6x pompę paliwa „Primer” (6).</p> |  | <p>Nacisnąć 6x pompę paliwa „Primer” (6).</p> |
|  | <p>Wyciągnąć dźwignię ssania (7).</p> |  | <p>Przytrzymać piłę łańcuchową za przedni uchwyt (2) i powoli wyciągać rozrusznik linkowy (4), aż do pierwszego oporu.</p> |
|  | <p>Przytrzymać piłę łańcuchową za przedni uchwyt (2) i powoli wyciągać rozrusznik linkowy (4), aż do pierwszego oporu.</p> |  | <p>Zwolnić hamulec łańcucha przez pociągnięcie przedniej osłony rąk (1) do tyłu.</p> |
|  | <p>Nie naciskać dźwigni ssania (7).</p> | | |
|  | <p>Gdy silnik się wyłączy, uruchomić jednocześnie blokadę dźwigni gazu (8) i dźwignię gazu (9).</p> | | |
|  | <p>Pociągnąć ponownie szybko rozrusznik linkowy (4), aż do uruchomienia silnika.</p> | | |
|  | <p>Zwolnić hamulec łańcucha przez pociągnięcie przedniej osłony rąk (1) do tyłu.</p> | | |

3 Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem

Przestrzegać:

Niniejsza instrukcja eksploatacji jest częścią produktu i zawiera istotne wskazówki zapewniające bezpieczną, prawidłową i ekonomiczną eksploatację. Należy przestrzegać dodatkowo obowiązujących przepisów krajowych. Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa oraz używać produktu wyłącznie zgodnie z opisem. Instrukcję należy zachować i dołączyć do produktu przy przekazaniu go innemu użytkownikowi.

4 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Piła łańcuchowa przeznaczona jest do cięcia drewna. Produkt nie jest przeznaczony do żadnych innych zastosowań (np. cięcia muru, plastiku lub żywności).

Produkt wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby używające i konserwujące produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać przepisów producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

5 Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Nie dokonywać żadnych zmian produktu. Może to spowodować zagrożenie. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik, a nie producent.

Pierwszych użytkowników należy poinstruować, aby zapoznali się z funkcjami produktu. Dla własnego bezpieczeństwa należy wziąć udział w państwowym kursie obsługi piły mechanicznej. Piła łańcuchowa może być obsługiwana wyłącznie osoby powyżej 18 roku życia. Wyjątek stanowi użytkowanie w ramach praktyki zawodowej w celu pozyskania umiejętności pod nadzorem instruktora.

Osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi; dzieci oraz osoby pozostające pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, osoby zmęczone lub chore nie powinny obsługiwać produktu.

Przepisy krajowe mogą ograniczać stosowanie produktu!

6 Opis produktu (rys. 1-18)

1. Przednia osłona rąk (hamulec łańcucha)
2. Przedni uchwyt ręczny
3. Osłona filtra powietrza
- 3a. Zatrząsk
- 3b. Śruba filtra powietrza
- 3c. Filtr powietrza
4. Rozrusznik linkowy
5. Włacznik/wyłacznik
6. Pompa paliwa „Primer”
7. Zasysacz
8. Blokada dźwigni gazu
9. Dźwignia gazu
10. Tylny uchwyt ręczny
11. Tylna osłona rąk
12. Zbiornik paliwa
- 12a. Korek wlewu paliwa
- 12b. Klapka
13. Zbiornik oleju
- 13a. Pokrywa zbiornika oleju
- 13b. Klapka
14. Ogranicznik pazurowy (wstępnie zamontowany)
15. Miecz (szyna prowadząca)
16. Łańcuch tnący
17. Podpora do szlifowania
18. Śruba regulacyjna (smarowanie łańcucha tnącego)
19. Śruba napinająca łańcuch
- 19a. Sworzeń napinający łańcucha
- 19b. Otwór
20. Osłona koła łańcuchowego

- 20a. Nakrętka mocująca
- 21. Chwytnak łańcucha
- 22. Koło łańcuchowe
- 23. Olej do łańcucha tnącego (organiczny)
- 24. Butelka do mieszania oleju i benzyny
- 25. Klucz montażowy
- 26. Osłona miecza i łańcucha
- 27. Końcówka przewodu świecy zapłonowej
- 28. Znakowanie ścinki

7 Zakres dostawy (rys. 2)

| Poz. | Liczba | Oznaczenie |
|------|--------|---------------------------------------|
| 15. | 1 x | Miecz (szyna prowadząca) |
| 16. | 1 x | łańcuch tnący |
| 20. | 1 x | Osłona koła łańcuchowego |
| 23. | 1 x | Olej do łańcucha tnącego (organiczny) |
| 24. | 1 x | Butelka do mieszania oleju i benzyny |
| 25. | 1 x | Klucz montażowy |
| 26. | 1 x | Osłona miecza i łańcucha |
| | 1 x | Pilarka łańcuchowa spalinowa |
| | 1 x | Instrukcja eksploatacji |

8 Rozpakowanie

OSTRZEŻENIE

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci!

Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewoźowej, która dostarczyła produkt. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

9 Dane techniczne

| | |
|--|--|
| Rodzaj silnika | 2-suwowy silnik/ chłodzony powietrzem |
| Pojemność skokowa | 46 cm ³ |
| Prędkość obrotowa na biegu jałowym n ₀ | 3100 ± 300 min ⁻¹ |
| Prędkość obrotowa n _{max} | 11000 min ⁻¹ |
| Moc silnika | 1,8 kW |
| Paliwo | Zwykła benzyna/ bezołowiowa maks. 10% bioetanolu |
| Pojemność zbiornika | 0,55 l |
| Pojemność zbiornika/ Olej do smarowania łańcucha | 0,26 l |
| Świeca zapłonowa | L8RTC |
| Prędkość łańcucha | 22 m/s |
| Szyna prowadząca | 16" |
| Długość cięcia* | 36 cm |
| Podział łańcucha | 8,255 mm (0,325") |
| Liczba zębów koła łańcuchowego | 7 zębų |
| Typ łańcucha tnącego | KANGXIN .325.058-64 |
| Typ szyny prowadzącej | KANGXIN BE16-64-5810P |
| Grubość elementu napędowego | 1,47 mm (0,058") |
| Emisja CO ₂ | 664 g/kWh |
| Ciężar (z pustym zbiornikiem i be zestawu do cięcia) | ok. 5,5 kg |
| Ciężar (z pustym zbiornikiem i w pełni zamontowany) | ok. 6,4 kg |

Zmiany techniczne zastrzeżone!

* Rzeczywista długość cięcia może być mniejsza niż podana długość cięcia.

Wartości hałasu zostały ustalone zgodnie z ISO 22868.

Parametry hałasu

| | |
|--|----------|
| Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA} | 101,3 dB |
| Niepewność K _{PA} | 3 dB |
| Zmierzony poziom mocy akustycznej L _{WA} | 113,8 dB |
| Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{WA} | 117 dB |
| Niepewność K _{WA} | 3 dB |

Dane dotyczące emisji hałasu zgodnie z ustawą o bezpieczeństwie produktów (ProdSG) lub dyrektywą maszynową WE: Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy może przekraczać 80 dB.

W tym przypadku wymagane są środki izolacji dźwiękowej dla użytkownika (np. noszenie odpowiednich i wyznaczonych nasłuchiwaczy ochronnych oraz przestrzeganie regularnych przerw).

Wartości drgań zostały ustalone zgodnie z ISO 22867.

Parametry drgań (drgania ramienia ręcznego)

| | |
|------------------------------------|-----------------------|
| Wartość drgań na tylnym uchwycie | 7,61 m/s ² |
| Wartość drgań na przednim uchwycie | 7,32 m/s ² |
| Niepełność K | 1,5 m/s ² |

OSTRZEŻENIE

Należy unikać zagrożeń związanych z wibracjami, np. ryzyka wystąpienia choroby białych palców (zaburzenia krążenia), robiąc częste przerwy w pracy, np. pocierając dłonie o siebie.

OSTRZEŻENIE

Rzeczywista wartość emisji drgań występująca podczas użytkowania produktu może różnić się od wartości podanej w instrukcji obsługi lub przez producenta. Może to być spowodowane następującymi czynnikami, które należy sprawdzić przed i w czasie każdego używania urządzenia:

- Czy urządzenie jest prawidłowo używane?
- Czy rodzaj cięcia jest właściwy dla danego materiału lub sposobu jego obróbki?
- Czy stan techniczny produktu jest prawidłowy?
- Stan ostrości narzędzia tnącego lub prawidłowe narzędzie tnące.
- Czy uchwyty i ew. opcjonalne uchwyty wibracyjne są zamontowane i mocno osadzone w produkcie.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji eksploatacji

ZAGROŻENIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTROŻNIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

UWAGA

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

10 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa WAŻNE

PRZED URUCHOMIENIEM UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PRZECHOWAĆ Z DOKUMENTACJĄ

Instrukcja eksploatacji zawiera ważne wskazówki o tym, jak bezpiecznie i fachowo pracować piłą łańcuchową oraz jak unikać zagrożeń.

10.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- **Podczas pracy z produktem, należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać produktu w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania produktu może spowodować poważne obrażenia.

Instrukcja eksploatacji zawiera ważne wskazówki o tym, jak bezpiecznie i fachowo pracować piłą łańcuchową oraz jak unikać zagrożeń.

- Przed uruchomieniem należy przeczytać instrukcję eksploatacji produktu i zwrócić szczególną uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.
- Umieszczone na produkcie znaki ostrzegawcze i informacyjne podają ważne informacje dla bezpiecznej obsługi.
- Oprócz wskazówek zawartych w instrukcji eksploatacji należy przestrzegać również rozważnie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom obowiązujących w ustawodawcy.
- Foliowe opakowanie przechowywać poza zasięgiem dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia!

- Nieodpowiednio poinformowani operatorzy mogą stanowić zagrożenie dla siebie i innych poprzez niewłaściwe użytkowanie. Operator ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas obsługi produktu. Podchodzić do swojej pracy z rozsądkiem i zwracać baczną uwagę na to, co się robi.
- Nie należy pracować jednorazowo dłużej niż 10 minut. Wskazane jest robienie 10 - 20 minutowych przerw między etapami pracy.
- Produkt należy wypożyczać tylko użytkownikom, którzy mają z nim doświadczenie. Instrukcja eksploatacji musi być przekazana w tym samym czasie.
- Niektóre zadania związane z cięciem wymagają specjalnego szkolenia i umiejętności. W razie jakichkolwiek wątpliwości skonsultować się ze specjalistą.
- Pierwszych użytkowników należy poinstruować, aby zapoznali się z funkcjami produktu. Dla własnego bezpieczeństwa należy wziąć udział w państwowym kursie obsługi piły mechanicznej.
- Gdy produkt nie jest używany, musi być odłożony w taki sposób, aby nikt nie był zagrożony. Zabezpieczyć przed nieuprawnionym dostępem.
- Użytkownik produktu jest odpowiedzialny za wszystkie wypadki i zagrożenia, które powodują szkody dla innych osób lub ich mienia.
- Dzieciom, młodzieży i osobom o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej nie wolno używać piły łańcuchowej. Wyjątki istnieją tylko dla młodzieży powyżej 16 roku życia w kontekście szkolenia pod nadzorem specjalisty.
- Uwaga, niewłaściwa konserwacja, stosowanie niezgodnych z normami części zamiennych lub usuwanie albo modyfikacja urządzeń zabezpieczających może skutkować wydłużonym czasem hamowania łańcucha, większym odrzutem, spowodować uszkodzenie produktu i poważne obrażenia osób, które z niego korzystają.
- Zawsze należy utrzymywać produkt w dobrym stanie roboczym.
- Przed przechowywaniem należy oczyścić i zakonserwować produkt.

OSTRZEŻENIE

Przed każdym użyciem należy włączyć hamulec łańcucha (przesunąć przednią osłonę ręk do przodu).

OSTRZEŻENIE

Trzymać piłę łańcuchową zawsze prawą ręką za tylny uchwyt, a lewą ręką za przedni uchwyt. Trzymanie piły łańcuchowej podczas pracy w odwrotny sposób zwiększa ryzyko obrażeń i nie wolno go stosować.

10.2 Osobiste wyposażenie ochronne (PSA)

ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Stosować zawsze osobiste wyposażenie ochronne (PSA)!

- Nosić kask ochronny z ochroną twarzy lub okulary ochronne i naszniki ochronne.
- Nosić ściśle dopasowaną odzież ochronną z wkładką chroniącą przed przecięciem.
- Nosić antypoślizgowe obuwie ochronne.
- Nosić rękawice ochronne.

- Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, mogłoby dojść do ich pochwylenia przez ruchome części.
- Nie należy nosić szalika, krawata ani biżuterii
- W przypadku długich włosów nosić siatkę na włosy.
- Do wszystkich prac w lesie należy zakładać kask ochronny. Zapewnia to ochronę przed spadającymi gałęziami. Regularnie sprawdzać kask ochronny pod kątem uszkodzeń. Należy go wymienić najpóźniej po 5 latach. Używać tylko zatwierdzonych kasków ochronnych.
- Ostoła twarzy lub okulary ochronne chronią przed trocinami i trocinami z cięcia. Aby uniknąć obrażeń oczu, podczas pracy z produktem należy zawsze nosić osłonę twarzy lub okulary ochronne.
- Nosić naszniki ochronne.
- Nosić solidne rękawice ochronne wykonane z odpornego materiału, np. skóry.
- Podczas cięcia suchego drewna należy nosić maskę przeciwpyłową. Może powstać pył z cięcia.
- Podczas smarowania łańcucha, wydostający się olej tworzy niewielkie ślady. Należy zwracać uwagę na kierunek wiatru i nie narażać się niepotrzebnie na działanie mgły olejowej.
- Podczas pracy na drzewie użytkownik może spaść. Użytkownik może odnieść poważne obrażenia lub zginąć. Należy nosić sprzęt chroniący przed upadkiem.

10.3 Bezpieczeństwo środowiska

- Przepisy krajowe i/lub gminne mogą nakładać ograniczenia czasowe na korzystanie z produktów generujących hałas, napędzanych silnikami. Należy zapytać o to swoją lokalną administrację.
- Produkt nie może być eksploatowany w pomieszczeniach zamkniętych lub w innych słabo wentylowanych miejscach. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia spowodowane toksycznymi spalinami/oparami oleju smarowego.
- W przypadku wystąpienia nudności, bólów głowy lub zaburzeń widzenia, a także zawrotów głowy, należy natychmiast przerwać pracę. Objawy te mogą być spowodowane m.in. nadmiernym stężeniem spalin.

Podczas procesu piłowania mogą tworzyć się również pyły, np. pył drzewny, opary i dym. Należy zapewnić lepszą wentylację i nosić maskę przeciwpyłową

- Pracować tylko w świetle dziennym.
- Nie należy pracować w niekorzystnych warunkach atmosferycznych, takich jak deszcz lub wiatr. Występuje tu zwiększone ryzyko wypadków!
- Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie. Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
- Ludzie powinni zachować odstęp bezpieczeństwa co najmniej 15 metrów od miejsca pracy.
- Nigdy nie należy obsługiwać produktu, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.
- Nie należy pracować w pobliżu ogrodzeń z drutu lub w miejscach z luźnym starym drutem.
- Należy mieć przygotowany środek gaśniczy podczas pracy w środowisku wysoce łatwopalnym, takim jak sucha trawa itp. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!

10.4 Wlać paliwo

- Paliwo jest palne i ulega szybko zapłonowi. Nie wlewać paliwa w trakcie eksploatacji. Nie wlewać paliwa podczas palenia tytoniu lub w pobliżu otwartego ognia. Nie rozlewać paliwa.
- Uważać, żeby nie rozlać paliwa. Paliwo lub olej do łańcucha tnącego nie mogą dostać się do gleby. Zabrać odpowiednią dokumentację, która będzie pomocna.
- Tankować tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Opary paliwa mogą łatwo zapalić się lub wybuchnąć.
- Przed tankowaniem wyłączyć silnik i pozwolić produktowi ostygnąć. Jeśli doszło do rozlania paliwa, natychmiast oczyścić dotknięte miejsca. Nie dopuść również do tego, aby paliwo dostało się na ubranie, w przeciwnym razie natychmiast je przebrać.
- Unikać również kontaktu skóry i oczu z paliwem lub środkami smarowymi (olej).
- Nie wdychać oparów paliwa / oleju smarowego.
- Należy uważać na przecieki. W przypadku wycieku paliwa, nie należy uruchamiać silnika.
- Zamknięcie zbiornika należy otworzyć ostrożnie i powoli. Poczekać na wyrównanie ciśnienia i dopiero wtedy całkowicie zdjąć korek wlewu paliwa.

10.5 Przed uruchomieniem

OSTRZEŻENIE

Kontrolę należy przeprowadzać zawsze przed uruchomieniem i przy wyłączonym silniku.

Przed każdym użyciem i po upadku na podłoże sprawdzić, czy stan produktu nie zagraża bezpieczeństwu eksploatacji.

Sprawdzić, czy wszystkie ruchome części działają prawidłowo. Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi. Naprawę uszkodzonych części należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi.

Piłę łańcuchową i wyposażenie należy stosować wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności. Używanie narzędzia silnikowego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- Regularnie sprawdzać prawidłowość działania hamulca łańcuchowego (przednia osłona rąk).
- Sprawdzić szynę prowadzącą, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamontowana.
- Sprawdzić kierunek montażu/działania i stan łańcucha tnącego (ostrości).
- Sprawdzić, czy łańcuch tnący jest prawidłowo napięty. Stosować się do instrukcji smarowania, napinania łańcucha i wymiany akcesoriów. Nieprawidłowo naprężony lub nasmarowany łańcuch może się zerwać lub zwiększać ryzyko odrzutu.
- Nowy łańcuch tnący ulega wydłużeniu i wymaga częstszego napinania. Regularnie sprawdzać i regulować napięcie łańcucha po każdym cięciu.
- Sprawdzić działanie sprzęgła. łańcuch tnący nie może poruszać się na wolnym biegu.
- **Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości.** Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Sprawdzić włącznik/wyłącznik i blokadę dźwigni gazu pod kątem swobody ruchu.
- Uchwyty ręczne utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.
- Nigdy nie wykonywać prac w pojedynkę. W sytuacji awaryjnej ktoś musi być w pobliżu.
- Używać piły łańcuchowej tylko stojąc na stabilnym, pewnym i równym podłożu. Unikać nietypowej pozycji ciała. Śliskie podłoże lub niestabilna pozycja (np. na drabinie), mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad piłą łańcuchową. Żadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili. Pozwala to na lepsze sterowanie piłą łańcuchową w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Unikać nietypowej pozycji ciała i nie piłować powyżej wysokości ramion.** Pozwala to uniknąć niezamierzonego zetknięcia z końcówką szyny prowadzącej i zapewnia lepszą kontrolę nad pilarką łańcuchową w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Trzymać piłę łańcuchową zawsze prawą ręką za tylny uchwyt, a lewą ręką za przedni uchwyt. Trzymanie piły łańcuchowej podczas pracy w odwrotny sposób zwiększa ryzyko obrażeń i nie wolno go stosować.

- **Podczas pracy pilarki trzymać wszystkie części ciała z dala od łańcucha tnącego. Przed uruchomieniem piły należy upewnić się, że łańcuch tnący niczego nie dotyka.** Jeden moment nieuwagi podczas pracy z piłą łańcuchową może prowadzić do pochwylenia odzieży lub części ciała przez łańcuch tnący.
- Natychmiast wyłączyć piłę łańcuchową, jeżeli wystąpią zauważalne zmiany w pracy produktu.
- W przypadku kontaktu piły łańcuchowej z kamieniami, gwoździami lub innymi twardymi przedmiotami należy natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić, czy łańcuch tnący i szyna prowadząca nie są uszkodzone.
- Nie upuszczać produktu, nie rzucać nim o przeszkody i nigdy nie używać szyny prowadzącej jako dźwigni.
- **Piłować wyłącznie drewno. Nie używać piły łańcuchowej do gałęzi do celów, do których nie jest ona przeznaczona. Przykład: Nie stosować piły łańcuchowej do gałęzi do piłowania metalu, tworzyw sztucznych, murów lub materiałów budowlanych niewykonanych z drewna.** Używanie pilarki łańcuchowej do prac niezgodnych z jej przeznaczeniem może stwarzać niebezpieczne sytuacje.
- **Przepiłowując naprężoną gałąź, należy liczyć się z możliwością jej odskoczenia.** Gdy przestanie działać siła naprężająca włókna drewna, odskakująca gałąź może trafić użytkownika i/lub wyrwać piłę łańcuchową spod kontroli.
- **Szczególną ostrożność zachować przy cięciu poszycia i młodych drzew.** Pilarka łańcuchowa może pochwyć cienki materiał i wyrzucić go w stronę osoby obsługującej albo spowodować utratę równowagi.

10.6 Wibracje

- Podczas prac w niskiej temperaturze zakładać ciepłą odzież i zadbać o ciepłe i suche dłonie.
- Regularnie przerywać pracę i poruszać palcami, aby wspomóc ukrwienie.
- Należy ograniczyć stosowanie narzędzi o wysokim poziomie wibracji w ciągu dnia i rozłożyć je na kilka dni. Sporządzić sobie plan pracy, który ogranicza obciążenia wibracjami.
- Zadbać o możliwie niewielkie wibracje produktu poprzez jego regularną konserwację i stałe elementy produktu.
- Natychmiast wymienić zużyte elementy.
- Regularnie zmieniać pozycję pracy. W przypadku częstszego używania produktu należy skontaktować się ze swoim dystrybutorem i ewentualnie zaopatrzyć się w akcesoria antywibracyjne (uchwyty).

Urządzenie zabezpieczające

- **Hamulec łańcuchowy/przednia osłona rąk (1)**
 - Urządzenie zabezpieczające, które natychmiast zatrzymuje łańcuch tnący w przypadku odrzutu.
 - Dźwignia może być również obsługiwana ręcznie.

- Chroni lewą rękę operatora, jeśli ta wyslizgnie się z przedniego uchwyty.

• Włacznik/wyłącznik (5)

- Chroni użytkownika przed niezamierzonym włączeniem produktu.

• Blokada dźwigni gazu (8)

- Aby włączyć produkt, należy odblokować blokadę dźwigni gazu. Blokada dźwigni gazu zapobiega przypadkowemu uruchomieniu produktu.

• Dźwignia gazu (9) z natychmiastowym zatrzymaniem łańcucha

- Piła łańcuchowa zatrzymuje się natychmiast po zwolnieniu dźwigni gazu. Silnika dalej pracuje.

• Ogranicznik pazurowy (14)

- Zwiększa stabilność podczas wykonywania cięć pionowych i ułatwia cięcie.

- łańcuch tnący (16) o małym odrzucie

- Pomaga w przechwytywaniu odrzutów dzięki specjalnie opracowanemu urządzeniu zabezpieczającym.

10.7 Środki ostrożności przeciw odrzutowi

OSTRZEŻENIE

Podczas pracy należy uważać na odrzut produktu. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Dzięki ostrożności i prawidłowej technice cięcia można uniknąć niepowodzeń.

- Kontakt z końcówką szyny może w pewnych przypadkach powodować nieoczekiwaną reakcję i ruch skierowany do tyłu, w trakcie którego szyna prowadząca łańcucha jest odrzucana do góry w kierunku osoby obsługującej.
- Odrzut może wystąpić, gdy czubek szyny prowadzącej zetknie się z jakimś przedmiotem lub gdy drewno wygnie się i spowoduje zablokowanie łańcucha tnącego w trakcie cięcia.
- Przed doprowadzeniem łańcucha tnącego do obszaru cięcia można dojść do bocznego zeslizgiwania się lub podskakiwania piły silnikowej.
- Uwaga! Zwiększone ryzyko odrzutu!
- Zakleszczenie łańcucha tnącego na górnej krawędzi szyny prowadzącej może spowodować szybkie i niekontrolowane cofnięcie piły łańcuchowej w kierunku roboczym.
- Zakleszczenie łańcucha tnącego na dolnej krawędzi szyny prowadzącej może spowodować szybkie i niekontrolowane oderwanie piły łańcuchowej od kierunku roboczego.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas używania łańcucha tnącego do kontynuowania cięcia w rozpoczętym już cięciu.

- Nie należy piłować gałęzi lub kawałków drewna, które mogłyby zmienić swoje położenie podczas cięcia lub w których cięcie zamyka się podczas cięcia.
- Każda z tych reakcji może prowadzić do tego, że osoba obsługująca straci kontrolę nad piłą i może doznać ciężkich obrażeń. Nie należy polegać wyłącznie na zabezpieczeniach zainstalowanych w pile łańcuchowej. Jako użytkownik piły łańcuchowej należy podjąć różne środki, aby praca przebiegała bez wypadków i urazów.
- Jako użytkownik produktu należy podjąć różne środki, aby praca przebiegała bez wypadków i urazów.

Odrzut jest skutkiem niewłaściwego lub nieprawidłowego użycia piły. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności.

- Piłę trzymać mocno oburącz, przy czym kciuki i palce muszą obejmować uchwyty produktu. Ciało i ramiona należy ustawić w takiej pozycji, by móc zamortyzować siłę odrzutu. Zachowując odpowiednie środki ostrożności, użytkownik może zapanować nad siłą odrzutu. Nigdy nie puszczać produktu.
- **Unikać nietypowej pozycji ciała i nie piłować powyżej wysokości ramion.** Pozwala to uniknąć niezamierzonego zetknięcia z końcówką szyny prowadzącej i zapewnia lepszą kontrolę nad pilarką łańcuchową w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Zawsze stosować zalecane przez producenta przewodnice zamiennie i łańcuchy tnące.** Nieprawidłowe przewodnice zamiennie i łańcuchy tnące mogą spowodować zerwanie łańcucha i/lub odrzut.
- **Przestrzegać instrukcji producenta dotyczących ostrzenia i konserwacji łańcucha tnącego.** Zbyt niskie ograniczniki głębokości zwiększają ryzyko odrzutu.
- Nie piłować czubkiem miecza. Istnieje niebezpieczeństwo odbicia.
- Należy upewnić się, że w obszarze cięcia nie ma gwoździ ani kawałków metalu.
- Należy również uważać przy cięciu twardego drewna, gdzie łańcuch tnący może się zaczepić. Może to wywołać odrzut.
- Rozpocząć cięcie z pełną mocą i zawsze utrzymywać piłę łańcuchową na maksymalnej prędkości podczas cięcia.
- Należy upewnić się, że na podłodze nie ma żadnych przedmiotów, o które można się potknąć.

Ryzyka szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Uszkodzenie słuchu, jeżeli nie są zakładane zalecane nasłuchiwarki ochronne
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.

- Stosować produkt w taki sposób, jak jest to zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewnia się optymalną wydajność produktu.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.

ZAGROŻENIE

niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Kontakt z łańcuchem tnącym może prowadzić do śmiertelnych obrażeń. Nigdy nie sięgać rękami do łańcucha tnącego.

ZAGROŻENIE

niebezpieczeństwo odrzutu!

Odrzut może prowadzić do śmiertelnych ran ciętych.

ostrzeżenie

ryzyko poparzenia!

Podczas pracy łańcuch i szyna prowadząca nagrzewają się.

ostrzeżenie

Niniejsze elektronarzędzie wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

ostrzeżenie

Przy dłuższych pracach może wskutek wibracji w rękach osoby obsługującej wystąpić zakłócenie ukrwienia (syndrom białych palców).

Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste stosowanie produktów wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palacze, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów.

W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem.

11 Przed uruchomieniem

uwaga

Montaż i ustawienia produktu należy zawsze przeprowadzać przy wyłączonym silniku i odłączonym przewodzie świecy zapłonowej.

UWAGA

Produkt dostarczany jest bez mieszanki paliwowo-olejowej. Dlatego przed uruchomieniem należy koniecznie wlać mieszankę paliwowo-olejową. Używać wyłącznie mieszanki paliwa bezołowiowego (min. ROZ 95) i specjalnego oleju do silników 2-suwowych (JASO FD/ISO L EGD).

⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie używać paliwa, które nie może być mieszane z 2-taktowym olejem. Może to spowodować trwałe uszkodzenie silnika i unieważnienie gwarancji producenta na ten produkt. Nigdy nie należy używać mieszanki paliwowej, która była przechowywana dłużej niż 90 dni.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie zdrowia!

Wdychanie oparów paliwa / oleju smarowego i spalin może spowodować poważne szkody dla zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów paliwa / oleju smarowego ani spalin.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz po mieszczeniu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Paliwo i opary paliwa są łatwopalne, a podczas wdychania lub przy kontakcie ze skórą mogą spowodować ciężkie obrażenia. Podczas postępowania z paliwem konieczna jest zatem ostrożność i zapewnienie dobrej wentylacji.

⚠ OSTRZEŻENIE

Paliwo i mieszanka paliwowo-olejowa są wysoce łatwopalne!

Wskazówki:

- Umieść produkt na płaskiej, równej powierzchni.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.

Przed każdym zastosowaniem lub po upadku produktu należy obowiązkowo dokładnie sprawdzić, czy nie jest on uszkodzony. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, muszą one zostać niezwłocznie naprawione przez użytkownika lub autoryzowany serwis.

Aby zapewnić nienaganne działanie i trwałość produktu, należy przestrzegać następujących kwestii:

- Prawdłowo zamocować szynę prowadzącą.

- Kierunek montażu/bieg, jak również pozbawiony wad (ostra) łańcuch tnący.
- Naprężenie łańcucha tnącego (sprawdzić i wyregulować kilka razy przy użyciu nowej pily łańcuchowej).
- Działanie smarowania łańcucha.
- Działanie hamulca łańcucha.
- Działanie sprzęgła (brak ruchu łańcucha na biegu jałowym).
- Nienagannego stanu i kompletności urządzeń ochronnych i narzędzia do cięcia.
- Stałego osadzenia wszystkich połączeń śrubowych.
- Lekkiego przesuwania wszystkich ruchomych części.

Wymagane narzędzia:

- Klucz montażowy (25)
- Ściereczka/ścierka*

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

11.1 Montaż miecza (15) i łańcucha tnącego (16) (rys. 2, 3)

⚠ ZAGROŻENIE

Możliwość odniesienia poważnych obrażeń w wyniku zerwania lub zeskokcenia z pily!

- Nigdy nie zakładać nowego łańcucha tnącego na zużyte koło łańcuchowe, uszkodzoną lub zużytą szynę prowadzącą. Łańcuch tnący może odskoczyć lub pęknąć.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas dotykania łańcucha tnącego należy zawsze nosić rękawice ochronne. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na ostrych zębach tnących!

UWAGA

Montaż i ustawienia produktu należy zawsze przeprowadzać przy wyłączonym silniku i odłączonym przewodzie świecy zapłonowej.

Wskazówki:

- Nowy łańcuch tnący ulega wydłużeniu i wymaga częstszego napinania. Regularnie sprawdzać i regulować napięcie łańcucha po każdym cięciu.
- Należy używać wyłącznie łańcuchów tnących i mieczy przeznaczonych do tego produktu.
- Przed wymianą łańcucha tnącego należy oczyścić wpust miecza prowadzącego, ponieważ w przypadku zabrudzenia łańcuch tnący może wyskoczyć z szyny. Osady mogą również wchłaniać olej łańcuchowy. W rezultacie olej łańcuchowy nie dociera do spodniej części szyny lub dociera w niewielkim stopniu, co zmniejsza smarowanie.

- Umieść produkt na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Usunąć obie nakrętki mocujące (20a) za pomocą klucza montażowego (25).
- Przesunąć otwór szczelinowy szyny prowadzącej (15) na dwie wystające śruby.
- Umieścić łańcuch tnący (16) na zębach koła zębatego (22). Włożyć dokładnie łańcuch tnący (16) w kierunku wskazanym na szynie prowadzącej (15). W końcówce szyny prowadzącej (15) znajduje się koło prowadzące, w którego zęby należy włożyć łańcuch tnący (16).
- Pociągnąć lekko za szynę prowadzącą (15), aby lekko naprężyć łańcuch tnący (16).
- Włożyć osłonę koła łańcuchowego (20). Upewnić się, że wewnętrzny sworzeń napinający łańcucha (19a) pasuje do odpowiedniego otworu (19b) w szynie prowadzącej (15).
W razie potrzeby wyregulować śrubę napinającą łańcuch (19) za pomocą klucza montażowego (25).
- Przykręcić ręcznie dwie nakrętki mocujące (20a). Należy jednak pamiętać, aby jeszcze ich nie dokręcać.
- Za pomocą klucza montażowego (25) przekręcić śrubę napinającą łańcuch (19) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż dolna część łańcucha tnącego (16) wsunie się w szynę prowadzącą (15). Łańcuch tnący (16) musi stykać się z dolną częścią szyny.
Po zwolnieniu hamulca pily łańcuchowej musi być możliwe ręczne przeciągnięcie łańcucha tnącego (16) przez szynę prowadzącą (15).
- Dokręcić obie nakrętki mocujące (20a) za pomocą klucza montażowego (25).

Wskazówka:

W przypadku nowego łańcucha tnącego siła napinająca zmniejsza się po pewnym czasie. W związku z tym należy napiąć łańcuch tnący po pierwszych 5 cięciach lub najpóźniej po 10 minutach cięcia.

11.2 Napinanie i sprawdzanie łańcucha tnącego (16) (rys. 2, 3)

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń podczas obsługi łańcucha tnącego lub miecza!

- Nosić rękawice odporne na przecięcia.

Wskazówka:

- Nowy łańcuch tnący ulega wydłużeniu i wymaga częstszego napinania. Regularnie sprawdzać i regulować napięcie łańcucha po każdym cięciu.
- Przed napięciem poluzować lekko dwie nakrętki mocujące (20a) za pomocą klucza montażowego (25).

- Aby zmniejszyć napięcie, należy obrócić śrubę napinającą łańcucha (19) w kierunku ruchu wskazówek zegara za pomocą klucza montażowego (25).
- Dokręcić obie nakrętki mocujące (20a) za pomocą klucza montażowego (25).
- Łańcuch tnący (16) musi stykać się ze spodnią stroną miecza. Sprawdzić, czy łańcuch tnący (16) (przy zwolnionym hamulcu łańcucha odciągnąć przednią osłonę rąk (1) do tyłu) daje się przeciągnąć ręcznie przez szynę prowadzącą (15).

11.3 Mieszanie paliwa (rys. 2)

⚠ OSTRZEŻENIE

Unikać bezpośredniego kontaktu paliwa ze skórą oraz wdychania oparów paliwowych.

- Silnik może pracować jedynie z mieszanką paliwową z paliwa i oleju silnikowego.
- Używać wyłącznie mieszanki paliwa bezołowiowego (min. ROZ 95) i specjalnego oleju do silników 2-suwowych (JASO FD/ISO L EGD).
- Mieszankę paliwową mieszać zgodnie z wytycznymi z tabeli mieszania paliw.
- Do dołączonego pojemnika do mieszania oleju i benzyny (24) dodawać zawsze odpowiednią ilość paliwa i oleju do silników 2-suwowych (patrz 11.3.1).
- Następnie dobrze wstrząsnąć pojemnikiem do mieszania oleju i benzyny (24).

11.3.1 Mieszanka paliwowa

Nie mieszać mieszanki paliwowej w zbiorniku.

Dodać olej do silników 2-taktowych zgodnie z tabelą mieszania paliw.

| Paliwo | Olej do silników 2-suwowych (40:1) |
|--------|------------------------------------|
| 0,5 l | 0,125 l |

11.4 Napełnianie paliwem (rys. 1)

⚠ ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Paliwo należy wlewać tylko wtedy, gdy silnik jest wyłączony i ostygnął. Nie należy palić podczas tankowania produktu.

⚠ ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Podczas napełniania paliwo może się zapalić i wybuchnąć. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.

- Zastosować świeżą mieszankę paliwowo-olejową.
- Trzymać z dala od źródeł ciepła, płomieni i iskier.
- Paliwo napełniać wyłącznie na zewnątrz.
- Nosić rękawice ochronne.
- Unikać kontaktu ze skórą i oczami.
- Uruchomić produkt w odległości co najmniej 3 m od miejsca tankowania paliwa.
- Należy uważać na przecieki. W przypadku wycieku paliwa, nie należy uruchamiać silnika.
- Do tankowania należy używać odpowiedniego lejka lub rury wlewowej, aby paliwo nie wylało się na silnik spalinowy i obudowę.

Nie przepelniać zbiornika paliwa!

Wskazówka:

Po każdym tankowaniu paliwa należy również sprawdzić stan oleju do łańcucha tnącego.

1. Paliwo mieszać zgodnie z opisem w rozdziale 11.3.
2. Przed rozpoczęciem tankowania należy zawsze oczyścić okolice korka wlewu paliwa (**12a**), aby zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń do zbiornika paliwa (**12**). Do tego celu należy użyć suchej, niestrzępiącej się szmatki.
3. Ułożyć produkt na boku tak, aby korek wlewu paliwa (**12a**) był skierowany do góry.
4. Otworzyć kłapkę (**12b**).
5. Obrócić korek wlewu paliwa (**12a**) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i otworzyć go. Korek wlewu paliwa (**12a**) jest połączony z urządzeniem zabezpieczającym przed zgubieniem w zbiorniku paliwa (**12**), dzięki czemu nie może spaść.
6. Wlać mieszankę paliwową do zbiornika paliwa. Nie należy rozlewać paliwa podczas tankowania i nie należy napełniać zbiornika paliwa po brzegi.
7. Zawsze należy wytrzeć rozlane paliwo.
8. Obrócić korek wlewu paliwa (**12a**) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zamknąć.
9. Ponownie zamknąć kłapkę (**12b**).

11.4.1 Kontrola poziomu napełnienia paliwem/mieszanką paliwowo-olejową (rys. 1)

1. Jeśli poziom paliwa jest zbyt niski, należy dolać paliwa.
 - Należy zwrócić uwagę na prawidłowe proporcje mieszania!

11.5 Napełnianie olejem do łańcucha tnącego (23) (rys. 1, 2)

⚠ OSTRZEŻENIE

Olej do łańcucha tnącego należy wlewać tylko wtedy, gdy silnik jest wyłączony i ostygł. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!

Nigdy nie pracować bez smarowania łańcucha! Jeśli łańcuch tnący będzie suchy, zestaw do cięcia zostanie w krótkim czasie nieodwracalnie zniszczony.

Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić smarowanie łańcucha.

Wskazówka:

- Należy stosować wyłącznie olej do łańcucha tnącego. Najlepiej, aby uległ biodegradacji.
 - Nie używać starego oleju, oleju silnikowego, itp. Sprawdzić, czy smarowanie łańcucha jest sprawne podczas pracy.
1. Przed rozpoczęciem tankowania należy zawsze oczyścić pokrywę zbiornika oleju (**13a**), aby zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń do zbiornika oleju (**13**). Do tego celu należy użyć suchej, niestrzępiącej się szmatki.
 2. Ułożyć produkt na boku tak, aby pokrywa zbiornika oleju (**13a**) była skierowana do góry.
 3. Otworzyć kłapkę (**13b**).
 4. Obrócić pokrywę zbiornika oleju (**13a**) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i otworzyć go. Pokrywa zbiornika oleju (**13a**) jest połączona z urządzeniem zabezpieczającym przed zgubieniem w zbiorniku oleju (**13**), dzięki czemu nie może spaść.
 5. Wlać dostarczony olej do łańcucha tnącego (**23**) do zbiornika oleju (**13**). Nie należy rozlewać oleju do łańcucha tnącego (**23**) podczas tankowania i nie należy napełniać zbiornika oleju (**13**) po brzegi.
 6. Natychmiast wytrzeć rozlany olej do łańcucha tnącego (**23**).
 7. Obrócić pokrywę zbiornika oleju (**13a**) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zamknąć.
 8. Ponownie zamknąć kłapkę (**13b**).

12 Obsługa

! ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Stosować zawsze osobiste wyposażenie ochronne (PSA)!

- Nosić kask ochronny z ochroną twarzy lub okulary ochronne i naszniki ochronne.
- Nosić ściśle dopasowaną odzież ochronną z wkładką chroniącą przed przecięciem.
- Nosić antypoślizgowe obuwie ochronne.
- Nosić rękawice ochronne.

! OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać przepisów prawnych dotyczących ochrony przed hałasem.

Wskazówka:

Piła łańcuchowa nie posiada blokady gazu rozruchowego.

Z tego powodu wyciągniętą dźwignię ssania (7) należy dezaktywować wyłącznie za pomocą blokady dźwigni gazu (8) i dźwigni gazu (9).

Dźwignia ssania (7) automatycznie przeskakuje wtedy w położenie robocze „Rozruch na ciepło”.

Nie wolno ręcznie przesuwać pociągniętej dźwigni ssania (7) z powrotem do pozycji „Rozruch na ciepło”, w przeciwnym razie silnik może uruchomić się ze zwiększoną prędkością obrotową biegu jałowego.

Wskazówki dotyczące pracy

Przed zastosowaniem należy zapoznać się z obsługą piły łańcuchowej.

Przed każdym zastosowaniem lub po upadku produktu należy obowiązkowo dokładnie sprawdzić, czy nie jest on uszkodzony. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, muszą one zostać niezwłocznie naprawione przez użytkownika lub autoryzowany serwis.

Aby zapewnić nienaganne działanie i trwałość produktu, należy przestrzegać następujących kwestii:

- Prawidłowe zamocowanie szyny prowadzącej
- Sprawdzenie kierunku montażu/działania i stan łańcucha tnącego (ostrość).
- Naprężenie łańcucha tnącego (sprawdzić i wyregulować kilka razy przy użyciu nowej piły łańcuchowej)
- Działanie smarowania łańcucha
- Działanie hamulca łańcucha
- Sprawdzenie działania sprzęgła. Łańcuch tnący nie może poruszać się na wolnym biegu.
- Szczelności systemu paliwowego
- Nienagannego stanu i kompletności urządzeń ochronnych i narzędzia do cięcia

- Stałego osadzenia wszystkich połączeń śrubowych.
- Lekkiego przesuwania wszystkich ruchomych części.

12.1 Hamulec łańcucha (rys. 1, 5)

! OSTRZEŻENIE

Przed każdym użyciem należy sprawdzić hamulec łańcuchowy.

Hamulec łańcuchowy powoduje natychmiastowe wyhamowanie łańcucha tnącego w przypadku odrzutu.

! OSTRZEŻENIE

Uszkodzenie produktu!

Zbyt długie utrzymywanie podwyższonej prędkości obrotowej silnika przy zablokowanym hamulcu łańcuchowym spowoduje uszkodzenie silnika i napędu piły łańcuchowej.

Jeżeli łańcuch tnący nadal się porusza, należy skontaktować się z serwisem.

12.1.1 Aktywowanie hamulca łańcucha / przedniej osłony rąk (1)

1. Przechylić hamulec łańcucha/przednią osłonę rąk (1) w kierunku miecza (15).

12.1.2 Zwalnianie hamulca łańcucha / przedniej osłony rąk (1)

1. Pociągnąć hamulec łańcucha/przednią osłonę rąk (1) w kierunku przedniego uchwytu (2).

12.1.3 Kontrola hamulca łańcucha / przedniej osłony rąk (1)

1. Zwolnić hamulec łańcuchowy/ przednią osłonę dłoni (1) zgodnie z opisem 12.1.2.
2. Upewnić się, że przednia osłona rąk (1) jest wolna od zanieczyszczeń i łatwo się porusza.
3. Trzymać piłę łańcuchową mocno oburącz.
4. Włączyć piłę łańcuchową zgodnie z opisem w rozdziale 12.2 i nacisnąć dźwignię gazu (9).
5. Przechylić hamulec łańcucha/przednią osłonę rąk (1) w kierunku miecza (15). Należy natychmiast zatrzymać łańcuch tnący (16)! Jeśli łańcuch piły nadal się porusza, nie należy używać produktu. Istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych wciąż pracującym łańcuchem tnącym (16). Skontaktować się z Centrum serwisowym.

12.2 Uruchamianie silnika (rys. 6, 7)

OSTRZEŻENIE

Przed każdym użyciem należy włączyć hamulec łańcucha (przesunąć przednią osłonę rąk do przodu).

UWAGA

Rozrusznik linkowy wyciągać zawsze prosto. Mocno przytrzymać uchwyt rozrusznika linkowego, gdy linka rozrusznika jest ponownie wciągana. Nigdy nie pozwolić na odbicie rozrusznika linkowego.

UWAGA

- Nie pozwolić, aby rozrusznik linkowy obracał się do tyłu. Może to prowadzić do uszkodzeń.
- W przypadku niższych temperatur powietrza może okazać się konieczne kilkukrotne powtórzenie czynności rozruchu.

12.2.1 Uruchamianie przy zimnym silniku

UWAGA

Nigdy nie obracać rozrusznika linkowego do tyłu. Może to prowadzić do uszkodzeń.

Wskazówka:

Przy wysokich temperaturach na zewnątrz może się zdarzyć, że przy zimnym silniku będzie konieczne uruchomienie bez ssania!

1. Przed każdym uruchomieniem sprawdzić poziom paliwa i oleju silnikowego (patrz rozdziały 11.4 und 11.5()). Upewnić się, że końcówka przewodu świecy zapłonowej (27) jest podłączona do świecy zapłonowej.
2. Zdjąć osłonę miecza i łańcucha (26) z miecza (15).
3. Ustawić piłę łańcuchową na stabilnym, płaskim podłożu. Łańcuch tnący (16) nie może dotykać podłoża.
4. Popchnąć przednią osłonę rąk (1) aż do jej zatrzaśnięcia. Łańcuch tnący (16) jest blokowany przez hamulec łańcucha.
5. Nacisnąć 6x pompę paliwa „Primer” (6).
6. Wyciągnąć dźwignię ssania (7) (↖).
7. Umieścić nosek buta w tylnej osłonie rąk (11).
8. Przytrzymać piłę łańcuchową za przedni uchwyt (2) i powoli wyciągnąć rozrusznik linkowy (4), aż do pierwszego oporu.
9. Teraz szybko pociągnąć rozrusznik linkowy (4), aż do uruchomienia silnika.
Dopóki dźwignia ssania (7) jest wyciągnięta (↖), silnik włącza się tylko na chwilę i ponownie wyłącza się.
Jeżeli silnik nie uruchomi się, ponownie powtórzyć czynności.

10. Gdy silnik się wyłączy, uruchomić jednocześnie blokadę dźwigni gazu (8) i dźwignię gazu (9).
Dźwignia ssania (7) automatycznie przeskakuje w położenie robocze „Gorący rozruch”.

11. Pociągnąć ponownie szybko rozrusznik linkowy (4), aż do uruchomienia silnika.

12. Jeżeli silnik nie zaskoczy po kilku próbach, przeczytać 18.

13. Zwolnić hamulec łańcucha przez pociągnięcie przedniej osłony rąk (1) do tyłu.

14. Nacisnąć blokadę dźwigni gazu (8) przy tylnym uchwycie (10) i uruchomić dźwignię gazu (9). Łańcuch tnący (16) uruchamia się.
Za pomocą dźwigni gazu (9) można bezstopniowo regulować prędkość obrotową. Im mocniejsze naciśnięcie dźwigni gazu (9), tym wyższa prędkość obrotowa.

12.2.2 Uruchamianie przy ciepłym silniku

(Produkt stał w miejscu przez mniej niż 15–20 minut.)

1. Przed każdym uruchomieniem sprawdzić poziom paliwa i oleju silnikowego (patrz rozdziały 11.5 und 11.4()). Upewnić się, że końcówka przewodu świecy zapłonowej (27) jest podłączona do świecy zapłonowej.
2. Zdjąć osłonę miecza i łańcucha (26) z miecza (15).
3. Ustawić piłę łańcuchową na stabilnym, płaskim podłożu. Łańcuch tnący (16) nie może dotykać podłoża.
4. Popchnąć przednią osłonę rąk (1) aż do jej zatrzaśnięcia. Łańcuch tnący (16) jest blokowany przez hamulec łańcucha.
5. Nacisnąć 6x pompę paliwa „Primer” (6).
6. Dźwignia ssania (7) nie może być zaciągnięta, jeżeli ma być uruchomiony ciepły silnik.
7. Umieścić nosek buta w tylnej osłonie rąk (11).
8. Przytrzymać piłę łańcuchową za przedni uchwyt (2) i powoli wyciągnąć rozrusznik linkowy (4), aż do pierwszego oporu.
9. Szybko pociągnąć rozrusznik linkowy (4). Produkt powinien się uruchomić po 1–2 pociągnięciach. Jeżeli po 6 pociągnięciach produkt nadal się nie uruchomił, powtórzyć proces opisany w 12.2.1.
10. Silnik uruchamia się.
11. Zwolnić hamulec łańcucha przez pociągnięcie przedniej osłony rąk (1) do tyłu.
12. Nacisnąć blokadę dźwigni gazu (8) przy tylnym uchwycie (10) i uruchomić dźwignię gazu (9). Łańcuch tnący (16) uruchamia się.
Za pomocą dźwigni gazu (9) można bezstopniowo regulować prędkość obrotową. Im mocniejsze naciśnięcie dźwigni gazu (9), tym wyższa prędkość obrotowa.

12.2.3 Eksploatacja na biegu jałowym

UWAGA

Na biegu jałowym łańcuch tnący musi być nieruchomy. Jeśli łańcuch tnący obraca się, należy wyregulować prędkość obrotową biegu jałowego!

Wskazówka:

- Jeżeli łańcuch tnący znajduje się w trybie jałowym lub silnik automatycznie gaśnie przy odejmowaniu gazu, należy dokonać ustawienia gaźnika.
 - Patrz 14.2.3.
1. Włączyć produkt zgodnie z opisem 12.2.
 2. Po jednokrotnym uruchomieniu dźwigni gazu (9) silnik pracuje w biegu jałowym.
 3. Pozostawić silnik na chwilę do rozgrzania.

12.3 Sprawdzanie i ustawianie smarowania łańcucha (rys. 1, 8)

Wskazówki:

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić poziom oleju i działanie smarowania łańcucha.

Jeśli nie ma śladów oleju, należy oczyścić przepust olejowy lub zlecić naprawę pily łańcuchowej naszemu serwisowi.

1. Napełnić zbiornik oleju (13) zgodnie z opisem w 11.5.
2. Podczas pracy, przy średniej prędkości obrotowej, należy trzymać piłę łańcuchową nad odpiłowanym pnikiem drzewa lub odpowiednim podłożem. Jeśli smarowanie jest wystarczające, utworzy się lekka warstwa oleju na pniu lub podstawie drzewa.

Za pomocą śruby regulacyjnej (18) można zredukować lub zwiększać ilość oleju.

Użyć klucza montażowego (25).

- Zgodnie z ruchem wskazówek zegara - ilość oleju zostaje zredukowana (-)
- Przeciwnie do ruchu wskazówek zegara - ilość oleju zwiększa się (+)

12.4 Wyłączenie silnika (rys. 1)

12.4.1 Kolejność postępowania przy wyłączeniu awaryjnym

1. Jeżeli konieczne jest natychmiastowe zatrzymanie produktu, należy ustawić włącznik/wyłącznik (5) w położeniu „0” i trzymać go w tej pozycji do momentu zatrzymania się silnika.

12.4.2 Normalna kolejność postępowania

1. Zwolnić dźwignię gazu (9). Silnik przechodzi na obroty biegu jałowego.
2. Ustawić włącznik/wyłącznik (5) w położeniu „0” i trzymać go w tej pozycji do momentu zatrzymania się silnika.

13 Wskazówki dotyczące pracy

! ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Niniejszy rozdział opisuje podstawową technikę pracy w zakresie obchodzenia się z produktem.

Podane tutaj informacje nie zastępują wieloletniego wykształcenia i doświadczenia, jakie posiada specjalista.

Unikać pracy, do której wykonywania nie posiada się odpowiednich kwalifikacji!

Nierozważne obchodzenie się z produktem może prowadzić do najcięższych obrażeń, nawet ze skutkiem śmiertelnym!

! ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Prace związane z cięciem i wycinaniem drzew oraz wszelkie prace z tym związane mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalnie przeszkolone i wykształcone osoby.

! OSTRZEŻENIE

Ze względów bezpieczeństwa odradza się niedoświadczonym użytkownikom ścinanie pni drzew ostrzem o długości mniejszej niż średnica pnia.

Wskazówki:

Przed włączeniem produktu zwracać uwagę, czy nie dotyka ono innych przedmiotów.

Przestrzegać obowiązków w danym kraju przepisów dotyczących prac przy wycince drzew i uzyskać informacje od właściwego urzędu.

- Należy upewnić się, że nikt nie zostanie poszkodowany przez spadające gałęzie i drzewa.
- W obszarze roboczym mogą przebywać tylko osoby niezbędne do wykonania prac związanych z wycinaniem drzew.
- Obszar roboczy na pniu należy utrzymywać w czystości i porządku, aby zapewnić użytkownikom bezpieczną pozycję.
- Drogi ewakuacyjne utrzymywać w czystości i porządku, aby móc szybko opuścić obszar roboczy.
- Nie należy prowadzić prac związanych z wycinaniem drzew przy silnym wietrze, złej pogodzie lub słabej widoczności.
- Zachować odległość do najbliższego miejsca pracy wynoszące co najmniej 2 1/2 długości drzewa.
- Wyłączyć silnik, jeżeli pilarka zetknie się z ciałem obcym. Skontrolować pilarkę i w razie potrzeby naprawić ją.
- Chronić łańcuch tnący przed zanieczyszczeniami i piaskiem. Nawet niewielkie ilości zanieczyszczeń mogą prowadzić do szybkiego stępienia łańcucha tnącego i zwiększenia ryzyka odzutu.

- W celu przećwiczenia zacząć od przepiłowania mniejszych pni, aby nabyć wyczucia produktu, zanim przystąpi się do trudniejszych prac.
- Rozpoczynając piłowanie, docisnąć obudowę pilarki łańcuchowej do pnia drzewa.
- Pozwolić pilarsce na swobodną pracę. Lekko docisnąć do dotu.
- Aby po wyjściu łańcucha tnącego z drewna nie stracić panowania nad produktem, pod koniec cięcia nie wywierać nacisku na pilarkę.
- Nie należy ciąć drewna leżącego na ziemi ani próbować przecinać korzeni wystających z ziemi.
- Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbaj o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili. Pozwala to na lepszą kontrolę produktu w niespodziewanych sytuacjach.
- Lepszą kontrolę uzyskuje się podczas cięcia dolną częścią miecza (z ciągnącym łańcuchem).
- Łańcuch tnący nie może dotykać podłoża ani żadnych innych przedmiotów w trakcie lub po zakończeniu cięcia.
- Należy również przestrzegać środków ostrożności zapobiegających odzrotowi (patrz instrukcje bezpieczeństwa).

13.1 Prawidłowa postawa

ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Nigdy nie należy pracować na niestabilnych powierzchniach!
- Nigdy nie należy pracować powyżej wysokości ramion!
- Nigdy nie należy pracować stojąc na drabinie!
- Nie należy pracować zbyt mocno pochylonym do przodu!
- Produkt należy stosować wyłącznie w sprzyjających warunkach pogodowych i terenowych!
- Stając obiema nogami mocno na ziemi.
- Należy uważać na przeszkody w obszarze roboczym.
- Podczas pracy zawsze trzymać produkt obiema rękoma!

13.2 W taki sposób nie się prawidłowo!

- Produkt przyciskać równomiernie, jednak nie z nadmierną siłą.
- W miarę możliwości przykładaj produkt ogranicznikiem pazurowym do gałęzi przeznaczonych do obciążenia.
- Nigdy nie pracować bez ogranicznika pazurowego. Produkt może pociągnąć operatora do przodu.
- Stosować ogranicznik pazurowy do cięcia pni drzew lub grubych gałęzi.
- Zastosowanie ogranicznika pazurowego zwiększa bezpieczeństwo pracy, zmniejsza obciążenie osobiste podczas pracy, a także redukuje wibracje.

- w razie przedostania się ciał obcych. przed ponownym uruchomieniem i pracą z produktem należy poszukać go uszkodzeń i dokonać niezbędnych napraw. jeżeli produkt zacznie nietypowo silnie drgać, należy go poddać natychmiastowej kontroli.

13.3 Techniki cięcia

13.3.1 Cięcie ciągnięte (rys. 10)

Technika ta polega na cięciu od góry do dołu za pomocą dolnej części miecza łańcuchowego.

Łańcuch tnący przesuwając produkt do przodu w kierunku od operatora. Przednia krawędź produktu tworzy podstawę wychwytyjącą powstającą podczas cięcia siłę na pniu drzewa. Technika cięcia ciągniętego zapewnia operatorowi znacznie większą kontrolę nad produktem i zabezpieczenie przed odzrutem.

13.3.2 Cięcie przesuwne (rys. 11)

ZAGROŻENIE

Obrażenia zagrażające życiu!

Jeśli miecz łańcuchowy jest przechylony, produkt może zostać wyrzucony w kierunku użytkownika z dużą siłą.

Jeżeli operator nie jest w stanie opanować siły łańcucha tnącego przesuwającej w tył, istnieje niebezpieczeństwo, że tylko końcówka miecza łańcuchowego dotknie drewna, co spowoduje odzrut.

Technika ta polega na cięciu górną częścią szyny prowadzącej od dołu do góry.

Łańcuch tnący przesuwając produkt do tyłu w kierunku do operatora.

13.3.3 Cięcie wzdłużne

Cięcie wzdłużne to cięcie ściętych pni drzew na małe części. Jeśli to możliwe, pień należy podeprzeć gałkami, belkami lub klinami.

- **Zawsze zachowywać stabilną pozycję ciała i używać pilarki łańcuchowej tylko stojąc na stabilnym, pewnym i równym podłożu.** Śliskie podłoże lub niestabilna pozycja, mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad piłą łańcuchową.
- Podczas cięcia na zboczu należy stać zawsze powyżej gałęzi. Zwrócić uwagę, aby łańcuch tnący nie dotykał podłoża. Po zakończeniu cięcia przed wyjęciem produktu należy odczekać, aż łańcuch tnący zatrzyma się.
- Przed przejściem od jednego do drugiego obszaru roboczego, zawsze wyłączać silnik produktu.

13.3.3.1 Pień leży na ziemi

- Łańcuch tnący nie może dotykać podłoża ani żadnych innych przedmiotów w trakcie lub po zakończeniu cięcia.
- Przecinać pień od góry.
- Jeśli możliwe jest obrócenie pnia, przepiłować 2/3 pnia. Następnie odwrócić kłodę i przepiłować pozostałą część od góry.

13.3.3.2 Pień jest podparty na jednym końcu

- Najpierw należy przeciąć 1/3 średnicy pnia od dołu do góry (górną częścią miecza łańcuchowego), aby uniknąć odprysków.
- Następnie ciąć od góry do dołu (dolną stroną miecza łańcuchowego) w kierunku pierwszego cięcia, aby uniknąć zakleszczenia.

13.3.3.3 Pień jest podparty na obu końcach

- Najpierw przeciąć 1/3 średnicy pnia od dołu (dolną stroną miecza łańcuchowego).
- Następnie ciąć od dołu do góry (górną częścią miecza łańcuchowego), aż nacięcia się spotkają.

13.3.3.4 Cięcie na koźle tnącym

1. Trzymać produkt mocno obiema rękami i prowadzić go przed ciałem podczas cięcia.
2. Podczas cięcia pnia, produkt należy przesuwac na prawo od korpusu. Trzymać lewą rękę maksymalnie wyprostowaną. Uważać na spadającą pień.
3. Należy ustawić się tak, aby odcięty pień nie stanowił zagrożenia.
4. Uważać na stopy. Ścięty pień może spowodować obrażenia w razie upadku.
5. Zwracać uwagę na utrzymywanie równowagi ciała i stabilny chwyt.

13.3.4 Wykonanie wycięcia (rys. 1, 12, 13)

ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Prace związane z cięciem i wycinaniem drzew oraz wszelkie prace z tym związane mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalnie przeszkolone i wykwalifikowane osoby.

ZAGROŻENIE

Do wycinki drzew wymagane jest duże doświadczenie. Drzewa należy wycinać tylko wtedy, gdy możliwe jest bezpieczne obchodzenie się z produktem. Nigdy nie należy używać produktu, jeśli nie jest to bezpieczne.

ZAGROŻENIE

Obrażenia zagrażające życiu!

- Nigdy nie przecinać pnia całkowicie!
- Podczas ścinania ustawić się zawsze bokiem do ścinanego drzewa!

ZAGROŻENIE

Nie należy wycinać drzew, jeśli wieje silny lub zmienny wiatr, jeśli istnieje ryzyko uszkodzenia mienia lub jeśli drzewo może uderzyć w przewody elektryczne.

ZAGROŻENIE

Podczas ścinania drzew zwracać uwagę na to, by nie stwarzać zagrożenia dla innych osób, nie trafić na przewody zasilające i nie spowodować szkód materialnych. Jeżeli drzewo zetknie się z przewodem zasilającym, natychmiast zawiadomić o tym dany zakład dystrybucyjny.

ZAGROŻENIE

Nigdy nie należy stawać przed przyciętym drzewem.

ZAGROŻENIE

Gdy tylko drzewo zacznie upadać, należy wyciągnąć produkt z miejsca cięcia, zatrzymać silnik, odłożyć produkt i opuścić miejsce pracy drogą powrotną.

Uważać na spadające gałęzie i nie potykać się.

- Upewnić się, że w pobliżu obszaru roboczego nie znajdują się ludzie ani zwierzęta. Odstęp bezpieczeństwa między ścinanym drzewem a najbliższym miejscem pracy musi wynosić 2 1/2 długości drzewa.
- Należy zwrócić uwagę na kierunek obalania: Użytkownik musi mieć możliwość bezpiecznego poruszania się w pobliżu wycinanego drzewa, aby móc je łatwo przyciąć na odpowiednią długość i okręsać. Należy unikać zaplątania się obalanego drzewa w inne drzewo. Należy przestrzegać naturalnego kierunku obalania, który zależy od pochylenia i krzywizny drzewa, kierunku wiatru i liczby gałęzi.
- Małe drzewo o średnicy 15-18 cm można zazwyczaj ścinać jednym cięciem.
- Podczas cięcia na zboczu należy stać zawsze powyżej gałęzi. Zwrócić uwagę, aby łańcuch tnący nie dotykał podłoża. Po zakończeniu cięcia przed wyjęciem produktu należy odczekać, aż łańcuch tnący zatrzyma się.
- Podczas cięcia na zboczu należy stać zawsze powyżej pnia drzewa. Aby zachować całkowitą kontrolę w momencie „przecięcia”, należy pod koniec cięcia zmniejszyć docisk bez zwalniania mocnego trzymanie uchwyty produktu. Zwrócić uwagę, aby łańcuch tnący nie dotykał podłoża. Po zakończeniu cięcia odczekać przed wyjęciem produktu do całkowitego zatrzymania się łańcucha tnącego. Przed przejściem od jednego do drugiego drzewa zawsze wyciągnąć produkt i wyjąć wtyczkę sieciową.
- W przypadku drzew o większej średnicy należy wykonać nacięcia i cięcia obalające.
- Zwrócić uwagę, aby łańcuch tnący nie utknął w miejscu cięcia. Gałąź nie może się złamać ani odłamać.
- Z drzewa należy usunąć brud, kamienie, luźną korę, gwoździe, zszywki i drut.

OSTRZEŻENIE

Natychmiast po zakończeniu cięcia należy złożyć nauszniki ochronne, aby słyszeć dźwięki i sygnały ostrzegawcze.

Wskazówka:

Rzaz obalający określa kierunek obalania ścinanego drzewa.

1. Umieścić karb obalający pod kątem prostym do kierunku obalania.
2. Uciąć jak najbliższej ziemi.
3. Zwracać uwagę na obszar ucieczki. Usunąć podszyt wokół drzewa, aby zapewnić możliwość łatwej ucieczki. Obszar ucieczki powinien być przesunięty o około 45° w stosunku do planowanego kierunku obalania.
4. Podeprzeć piłę łańcuchową za pomocą ogranicznika pazurowego (14).

13.3.4.1 Ustalenie kierunku ścinki - z oznakowaniem na produkcie

Piła łańcuchowa jest wyposażona w znakowanie ścinki (28), które ułatwia ustawienie piły łańcuchowej.

1. Umieścić piłę łańcuchową na pniu. Znakowanie ścinki (28) pokazuje prawdopodobny kierunek ścinki drzewa.

13.3.4.2 Wykonanie rządu obalającego (rys. 9)

1. Rozpocząć należy najpierw od nacięcia rządu obalającego A. Głębokość rządu obalającego powinna wynosić ok. 1/4 średnicy drzewa i mieć kąt 45°-60°.

13.3.4.3 Kontrola kierunku ścinki (rys. 13)

1. Umieścić piłę łańcuchową z mieczem (15) w podstawie rządu obalającego.
2. Znakowanie ścinki (28) wskazuje na prawdopodobny kierunek ścinki.
3. W razie potrzeby należy odpowiednio naciąć rżaz obalający.

13.3.4.4 Wykonanie cięcia obalającego (rys. 13)

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wypadku!

W żadnym wypadku nie piłować listwy łamiącej C podczas cięcia obalającego B, w przeciwnym razie drzewo może spaść w nieprzewidywalnym kierunku!

Należy przygotować się na niekontrolowane „zsuwanie się” drzewa podczas upadku na ścinkę.

Należy przygotować się na to, że po uderzeniu w ziemię drzewo będzie niekontrolowanie „odskakiwać” w jednym kierunku.

Aby zapobiec zakleszczeniu się piły łańcuchowej w cięciu obalającym B, należy odpowiednio wcześniej wbić aluminiowe lub plastikowe kliny w cięcie obalające B. Nie należy stosować klinów żelaznych.

UWAGA

Szkody materialne!

Należy upewnić się, że klin nie styka się z łańcuchem tnącym. Można go przez to poważnie uszkodzić.

1. Umieścić nacięcie obalające B ok. 2-3 cm wyżej niż poziome nacięcie rządu obalającego A. Upewnić się, że nacięcie obalające B jest wykonane dokładnie poziomo.
2. Pozostawić ok. 1/10 średnicy drzewa, listwę łamiącą C przed cięciem obalającym B. Listwa łamiąca C prowadzi drzewo do ziemi jak zawias i zabezpiecza je przed przedwczesnym upadkiem.

13.3.4.5 Uwalnianie zakleszczonej piły łańcuchowej

W przypadku zablokowania się piły łańcuchowej podczas cięcia należy wykonać następujące czynności:

1. Wyciągnąć piłę łańcuchową i przymocować ją do wewnętrznej strony pnia drzewa (tj. w kierunku pnia drzewa) lub do oddzielnej liny narzędziowej.
2. Wyciągnąć piłę łańcuchową z nacięcia, podnosząc jednocześnie gałąź tak daleko, jak to konieczne.
3. W razie potrzeby zastosować piłę ręczną lub drugą piłę łańcuchową w celu poluzowania zakleszczonej piły łańcuchowej, przecinając ją w odległości co najmniej 30 cm od zakleszczonej piły.

Niezależnie od tego, czy do uwolnienia uwięzionej piły łańcuchowej używana jest piła ręczna czy piła łańcuchowa, cięcia w celu uwolnienia piły łańcuchowej powinny być zawsze wykonywane po zewnętrznej stronie (w kierunku końcówek gałęzi), tak aby piła łańcuchowa nie porwała się z odciętymi częściami i jeszcze bardziej nie skomplikowała sytuacji.

13.3.5 Obróbka drewna pod wpływem naprężeń (rys. 1, 14)

UWAGA

Szkody materialne!

Łęzące drewno nie może dotykać podłoża od spodu punktu cięcia, w przeciwnym razie łańcuch tnący może zostać uszkodzony.

Podczas pracy z drewnem poddawanyemu naprężeniu należy bezwzględnie przestrzegać właściwej kolejności. W przeciwnym razie łańcuch tnący (16) może się zakleszczyć lub wystąpić odrzut.

Naprężone drewno należy zawsze ciąć najpierw po stronie nacisku. Dopiero wtedy można wykonać cięcie rozdzielające po stronie naciągu.

Zapobiega to zakleszczeniu się łańcucha tnącego (16).

Odbicie

- Zakleszczenie łańcucha tnącego (16) na górnej krawędzi miecza (15) może spowodować szybkie i niekontrolowane cofnięcie piły łańcuchowej w kierunku roboczym.

Wciągnięcie

- Zakleszczenie łańcucha tnącego (16) na dolnej krawędzi miecza (15) może spowodować szybkie i niekontrolowane oderwanie piły łańcuchowej od kierunku roboczego.

Bezpieczna praca

- Utrzymywać produkt w dobrym stanie technicznym, aby zapobiec obrażeniom.
- Konieczne jest przeprowadzanie codziennych kontroli przed użyciem, po upuszczeniu, wycieku paliwa lub innych uderzeniach, aby wykryć znaczące uszkodzenia lub wady.
- Należy używać produktu na wysokości podłoża, stojąc na drabinie lub na niebezpiecznym stojaku.
- Nie należy ulegać pokusie wykonania pochopnego cięcia. Może to stanowić zagrożenie dla siebie i innych.
- Regularnie zmieniać pozycję pracy. Dłuższe użytkowanie produktu może spowodować problemy z krążeniem w dłońach z powodu drgań. Można jednak wydłużyć czas użytkowania, zakładając odpowiednią osłonę rąk lub robiąc regularne przerwy. Należy pamiętać, że osobiste predyspozycje do słabego krążenia, niskie temperatury zewnętrzne lub duże siły chwytu podczas pracy skracają czas użytkowania.

13.3.5.1 Pień drzewny jest wygięty w dół

1. Najpierw należy wykonać cięcie odcinające 1 (ok. 1/3 średnicy bała) po stronie nacisku.
2. Następnie wykonać cięcie rozdzielające 2 (ok. 2/3 średnicy pnia) po stronie naciągu.

13.3.5.2 Pień drzewny jest wygięty w górę

1. Najpierw należy wykonać cięcie odcinające 1 (ok. 1/3 średnicy bała) po stronie nacisku.
2. Następnie wykonać cięcie rozdzielające 2 (ok. 2/3 średnicy pnia) po stronie naciągu.

13.3.6 Okrzesywanie (rys. 1)

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Podczas odgałęziania dochodzi do wielu wypadków.

- Trzymać produkt mocno obiema rękami i prowadzić go przed ciałem podczas cięcia.
- Podczas eksploatacji nie pochylać się zbyt do przodu.
- Nigdy nie należy obcinać gałęzi, stojąc na pniu drzewa.
- Należy zwracać uwagę na obszar odrzutu, gdy gałęzie są naprężone.

Odgałęzianie to termin oznaczający usuwanie gałęzi i konarów z drzewa.

- Gałęzie podporowe należy usuwać dopiero po przycięciu na odpowiednią długość.

- Naprężone gałęzie muszą być cięte od dołu do góry, aby zapobiec zakleszczeniu produktu.
- Należy pracować z lewej strony tułowia i jak najbliżej produktu. Jeśli to możliwe, ciężar produktu powinien spoczywać na pniu.
- Zmienić lokalizację, aby przyciąć gałęzie poza pniem.
- Bardziej rozbudowane gałęzie przycina się osobno.
- Podczas okrzesywania należy pozostawić większe, skierowane w dół gałęzie, które wspierają drzewo. Mniejsze gałęzie należy odseparować jednym cięciem.
- Usunąć gałęzie zwisające w dół, wykonując cięcie powyżej gałęzi.
- Nigdy nie należy przycinać gałęzi wyżej niż do wysokości ramion.
- Zawsze należy pamiętać o niebezpieczeństwie odbicia gałęzi.
- Nie należy piłować końcówką szyny.
- Nigdy nie piłować kilku gałęzi jednocześnie.
- W miarę możliwości podeprzeć piłę łańcuchową za pomocą ogranicznika pazurowego (14) podczas okrzesywania.
- Należy pamiętać, że po zakończeniu cięcia piła łańcuchowa może się odchylić pod własnym ciężarem. Nie jest już podpierana podczas cięcia, należy trzymać ją w odpowiedni sposób.
- Podczas odgałęziania przyjąć pewną, stabilną i bezpieczną postawę.

13.3.6.1 Prace związane z odgałęzianiem w częściach (rys. 1, 15, 16)

Przed ostatecznym cięciem należy skrócić długie lub grube gałęzie. W przeciwnym razie łańcuch tnący (16) może się łatwo zakleszczyć.

13.4 Po użyciu

- **Przed odłożeniem produktu należy go zawsze wyłączyć i poczekać, aż się zatrzyma.**
- Umieścić osłonę miecza i łańcucha (26) na mieczu (15).
- Aktywować hamulec łańcuchowy (1).
- Pozostawić produkt do schłodzenia.
- Gdy produkt nie jest używany należy wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (27) ze świecy.

14 Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE

Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać wyspecjalizowanemu warsztatowi. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowa konserwacja lub czyszczenie może spowodować obrażenia!

OSTRZEŻENIE

Podczas czyszczenia, napraw i konserwacji produkt może się niespodziewanie uruchomić, powodując obrażenia i oparzenia.

- Wyłączyć produkt.
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy.
- Pozostawić produkt do schłodzenia.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń podczas obsługi łańcucha tnącego lub miecza!

- Nosić rękawice odporne na przecięcia.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko poparzenia!

Nie dotykać gorących tłumików hałasu, cylindrów ani żeberek chłodzących.

Wskazówki:

Wszystkie wskazówki dotyczące konserwacji i czyszczenia muszą być wykonywane regularnie lub codziennie i przed każdym uruchomieniem. Nieprawidłowa konserwacja może prowadzić do poważnych uszkodzeń mienia i osób. Jeśli użytkownik nie może wykonać tych prac samodzielnie, należy skonsultować się ze specjalistycznym sprzedawcą.

Produkt należy dokładnie czyścić po każdym użyciu.

- Czyszczenie i konserwację przeprowadzać tylko zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji eksploatacji. Dalsze czynności mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.

14.1 Czyszczenie

1. Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
2. Do czyszczenia łańcucha tnącego należy używać pędzelka lub szczoteczki ręcznej, bez płynów.
3. Uchwyty i powierzchnie uchwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytu nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
4. W razie potrzeby wyczyścić uchwyty wilgotną szmatką zamoczoną w wodzie z mydłem.
5. W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem. Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
6. Otwory wentylacyjne muszą być zawsze drożne.

7. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.
8. Oczyszczyć wpust miecza łańcuchowego za pomocą szczotki lub sprężonego powietrza.
9. Wyczyścić koło łańcuchowe.

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

14.2 Konserwacja

Wskazówki:

Należy starannie konserwować produkt. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie produktu. Przed zastosowaniem produktu, zapewnić naprawę uszkodzonych części.

Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.

Wymagane narzędzia:

- Klucz montażowy (25)
- Miedziana szczotka druciana*
- Szczelinomierz*
- Miernik kontrolny*
- Miernik pomiarowy*
- Pilnik okrągły*
- Pilnik płaski*

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

14.2.1 Konserwacja filtra powietrza (rys. 4)

ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Paliwo może się zapalić i wybuchnąć, jeśli nie zostanie prawidłowo oczyszczone. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.

- Filtr powietrza należy czyścić wyłącznie poprzez jego wystukanie.
- Nie wolno czyścić filtra powietrza paliwem ani łatwopalnymi rozpuszczalnikami.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Praca silnika bez lub z uszkodzonym wkładem filtra może spowodować uszkodzenie silnika.

- Nigdy nie należy uruchamiać silnika bez lub z uszkodzonym wkładem filtra powietrza. W ten sposób brud dostaje się do silnika, co może spowodować jego poważne uszkodzenie.

UWAGA

Zabrudzone filtry powietrza zmniejszają wydajność silnika poprzez zbyt małe doprowadzanie powietrza do gaźnika. Dlatego regularna kontrola jest niezbędna.

Wskazówka:

Filtr powietrza należy sprawdzać co 25 roboczogodzin, a w razie potrzeby wyczyścić. W przypadku silnego zapylenia powietrza filtr powietrza należy sprawdzić częściej.

1. Zdjąć osłonę filtra powietrza **(3)** otwierając zatrzask **(3a)**.
2. Zdemontować śrubę filtra powietrza **(3b)** i usunąć filtr powietrza **(3c)**.
3. Filtr powietrza **(3c)** należy czyścić wyłącznie poprzez jego wystukanie.
4. Wymienić uszkodzony filtr powietrza **(3c)** na nowy.
5. Włożyć z powrotem filtr powietrza **(3c)** i zamontować śrubę filtra powietrza **(3b)**.
6. Założyć osłonę filtra powietrza **(3)** i zamocować ją zatrzaskami **(3a)**.

14.2.2 Konserwacja świecy zapłonowej (rys. 4)

Sprawdzić świecę zapłonową po 20 roboczogodzinach pod kątem zabrudzeń i wyczyścić ją ewentualnie szczotką drucianą. Następnie przeprowadzić konserwację świecy zapłonowej co 50 roboczogodzin.

1. Zdjąć osłonę filtra powietrza **(3)** otwierając zatrzask **(3a)**.
2. Zdemontować śrubę filtra powietrza **(3b)** i usunąć filtr powietrza **(3c)**.
3. Umieścić końcówkę przewodu świecy zapłonowej **(27)** i zdemontować świecę zapłonową. Użyć klucza montażowego **(25)**.
4. Usunąć wszelkie zanieczyszczenia z cokołu świecy zapłonowej.
5. Sprawdzić wzrokowo świecę zapłonową. Usunąć osady za pomocą miedzianej szczotki drucianej.
6. Sprawdzić szczelinę świecy zapłonowej. Odstęp elektrod ustawić na 0,6 do 0,7 mm za pomocą szczeliniomierza.
7. Ponownie zamontować świecę zapłonową, uważając, aby nie dokręcić jej zbyt mocno.
8. Następnie umieścić końcówkę przewodu świecy zapłonowej **(27)** na świecy zapłonowej. Użyć klucza montażowego **(25)**.
9. Włożyć z powrotem filtr powietrza **(3c)** i zamontować śrubę filtra powietrza **(3b)**.
10. Założyć osłonę filtra powietrza **(3)** i zamocować ją zatrzaskami **(3a)**.

14.2.3 Konserwacja i ustawianie gaźnika

Jeżeli łańcuch tnący **(16)** znajduje się w trybie jałowym lub silnik automatycznie gaśnie przy odejmowaniu gazu, należy dokonać ustawienia gaźnika.

Wskazówka:

Ustawienia gaźnika (np. prędkość obrotowa na biegu jałowym) zlecać do wykonania wyłącznie wykwalifikowanemu, specjalistycznemu personelowi, aby uniknąć uszkodzenia silnika.

14.2.4 Kontrola koła łańcuchowego (22) (rys. 3)

1. Obrócić śrubę napinającą łańcuch **(19)** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować napięcie łańcucha. Użyć klucza montażowego **(25)**.
2. Obrócić nakrętki mocujące **(20a)** przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zdjąć osłonę koła łańcuchowego **(20)**. Użyć klucza montażowego **(25)**.
3. Zdemontować miecz **(15)** i łańcuch tnący **(16)**.
4. Sprawdzić ślady docierania na kole łańcuchowym **(22)** za pomocą miernika kontrolnego.
5. Jeśli ślady docierania są głębsze niż $a=0,5$ mm, nie należy używać produktu i należy skonsultować się z wyspecjalizowanym dystrybutorem. Należy wymienić koło łańcuchowe **(22)**.
6. Zamontować miecz **(15)** i łańcuch tnący **(16)** zgodnie z opisem 14.2.6).

14.2.5 Kontrola miecza (15) (rys. 1, 3)

1. Obrócić śrubę napinającą łańcuch **(19)** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować napięcie łańcucha. Użyć klucza montażowego **(25)**.
2. Obrócić nakrętki mocujące **(20a)** przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zdjąć osłonę koła łańcuchowego **(20)**. Użyć klucza montażowego **(25)**.
3. Zdemontować miecz **(15)** i łańcuch tnący **(16)**.
4. Zmierzyć głębokość wpustu miecza **(15)** za pomocą miernika pomiarowego.
5. Miecz **(15)** musi zostać wymieniony, jeśli zachodzi którakolwiek z poniższych sytuacji:
 - Miecz łańcuchowy jest uszkodzony.
 - Zmierzona głębokość wpustu jest mniejsza niż minimalna głębokość wpustu miecza łańcuchowego (4 mm).
 - Wpust miecza łańcuchowego jest zwężony lub rozszerzony.
6. Zamontować miecz **(15)** i łańcuch tnący **(16)** zgodnie z opisem 11.1.

14.2.6 Montaż/demontaż miecza (15) i łańcucha tnącego (16) (rys. 2, 3)

ZAGROŻENIE

Możliwość odniesienia poważnych obrażeń w wyniku zerwania lub zeskoknięcia z piły!

- Nigdy nie zakładać nowego łańcucha tnącego na zużyte koło łańcuchowe, uszkodzoną lub zużytą szynę prowadzącą. Łańcuch tnący może odskoczyć lub pęknąć.

OSTRZEŻENIE

Podczas dotykania łańcucha tnącego należy zawsze nosić rękawice ochronne. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na ostrych zębach tnących!

UWAGA

Montaż i ustawienia produktu należy zawsze przeprowadzać przy wyłączonym silniku i odłączonym przewodzie świecy zapłonowej.

Wskazówki:

- Nowy łańcuch tnący ulega wydłużeniu i wymaga częstszego napinania. Regularnie sprawdzać i regulować napięcie łańcucha po każdym cięciu.
- Należy używać wyłącznie łańcuchów tnących i mieczy przeznaczonych do tego produktu.
- Przed wymianą łańcucha tnącego należy oczyścić wpust miecza prowadzącego, ponieważ w przypadku zabrudzenia łańcuch tnący może wyskoczyć z szyny. Osady mogą również wchłaniać olej łańcuchowy. W rezultacie olej łańcuchowy nie dociera do spodniej części szyny lub dociera w niewielkim stopniu, co zmniejsza smarowanie.

W zależności od zużycia można obrócić miecz (15).

1. Umieść produkt na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. W razie potrzeby, odciągnąć przednią osłonę rąk (1) do tyłu do oporu, aby zwolnić hamulec łańcuchowy.
3. Usunąć obie nakrętki mocujące (20a) za pomocą klucza montażowego (25).
4. Zdjąć osłonę koła łańcuchowego (20).
5. Przesunąć otwór szczelinowy szyny prowadzącej (15) na dwie wystające śruby.
6. Umieścić łańcuch tnący (16) na zębach koła zębatego (22). Włożyć dokładnie łańcuch tnący (16) w kierunku wskazanym na szynie prowadzącej (15). W końcówce szyny prowadzącej (15) znajduje się koło prowadzące, w którego zęby należy włożyć łańcuch tnący (16).
7. Pociągnąć lekko za szynę prowadzącą (15), aby lekko naprężyć łańcuch tnący (16).

8. Włożyć osłonę koła łańcuchowego (20). Upewnić się, że wewnętrzny sworzeń napinający łańcucha (19a) pasuje do odpowiedniego otworu (19b) w szynie prowadzącej (15).
W razie potrzeby wyregulować śrubę napinającą łańcuch (19) za pomocą klucza montażowego (25).
9. Przykręcić ręcznie dwie nakrętki mocujące (20a). Należy jednak pamiętać, aby jeszcze ich nie dokręcać.
10. Za pomocą klucza montażowego (25) przekręcić śrubę napinającą łańcuch (19) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż dolna część łańcucha tnącego (16) wsunie się w szynę prowadzącą (15). Łańcuch tnący (16) musi stykać się z dolną częścią szyny.
Po zwolnieniu hamulca piły łańcuchowej musi być możliwe ręczne przeciągnięcie łańcucha tnącego (16) przez szynę prowadzącą (15).
11. Dokręcić obie nakrętki mocujące (20a) za pomocą klucza montażowego (25).
12. Ponownie sprawdzić dopasowanie łańcucha tnącego (16) i napięcie łańcuch tnący (16) zgodnie z opisem w rozdziale 17.2.
13. Demontaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Wskazówka:

W przypadku nowego łańcucha tnącego siła napinająca zmniejsza się po pewnym czasie. W związku z tym należy napiąć łańcuch tnący po pierwszych 5 cięciach lub najpóźniej po 10 minutach cięcia.

14.2.7 Ostrzenie i pielęgnacja łańcucha tnącego (16) (rys. 3)

OSTRZEŻENIE

Zęby łańcucha tnącego są bardzo ostre, aby uniknąć ryzyka zranienia, podczas obsługi należy zawsze nosić grube rękawice!

Należy utrzymywać piłę łańcuchową w dobrym stanie technicznym, efektywna praca piły łańcuchową jest możliwa tylko wtedy, gdy łańcuch tnący jest ostry, dobrze nasmarowany i odpowiednio napięty.

Zmniejsza to również ryzyko odrzutu.

Prawidłowo naostrzony łańcuch tnący (16)

Prawidłowo naostrzony łańcuch tnący (16) bez trudu przechodzi przez drewno, wymagając przy tym bardzo małego nacisku. Nie pracować z tymym lub uszkodzonym łańcuchem tnącym (16).

Zwiększa to wysiłek fizyczny, wzmagając wstrząsy i prowadzi do niezadowolających wyników oraz szybszego zużycia.

- Regularnie czyścić łańcuch tnący (16).
- Sprawdzić łańcuch tnący (16) pod kątem pęknięć ogniw i uszkodzonych nitów.
- Ostrzenie łańcucha tnącego (16) powinni wykonywać wyłącznie doświadczeni użytkownicy!
- Przestrzegać poniżej podanych kątów i wymiarów.

Jeśli łańcuch tnący (16) jest naostrzony nieprawidłowo lub ogranicznik zagłębienia jest zbyt mały, istnieje wysokie ryzyko zjawisk odrzutu, a tym samym spowodowanych nimi obrażeń! Łańcucha tnącego (16) nie można regulować na szynie prowadzącej (15). Dlatego najlepiej zdjąć łańcuch tnący (16) z szyny prowadzącej (15), a potem go naostrzyć.

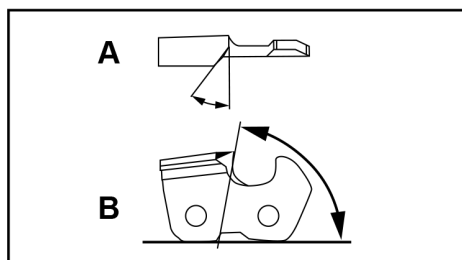
- Dobrać ostrzałkę odpowiednią do podziałki łańcucha.

Podziałka łańcucha (np. 3/8") jest zaznaczona na ograniczniku zagłębienia każdego ostrza.

Używać tylko specjalnych pilników do łańcuchów tnących!

Inne pilniki mają nieodpowiedni kształt i nieodpowiedni szlif.

Średnicę pilnika wybrać odpowiednio do podziałki łańcucha. Podczas ostrzenia ogniw tnących należy również przestrzegać następujących kątów.



A = kąt piłowania

B = kąt płyty bocznej

Poza tym kąt musi być zachowany dla wszystkich ogniw tnących.

W przypadku nierównomiernych kątów łańcuch tnący (16) będzie pracował nierówno, szybko się zużyje i przedwcześnie się popsuje.

Ponieważ wymagania te można spełnić tylko dzięki wystarczającemu i regularnemu ćwiczeniu:

1. Używać prowadnika pilnika.
2. Prowadnik pilnika trzeba zastosować przy ręcznym ostrzeniu łańcucha tnącego (16). Są na nim zaznaczone prawidłowe kąty piłowania.
3. Pilnik trzymać poziomo (pod prawidłowym kątem w stosunku do szyny prowadzącej (15)) i piłować zgodnie z oznaczeniem kąta na prowadniku pilnika. Podpreżyć prowadnik pilnika na sklepieniu zęba i ograniczniku głębokości.
4. Zawsze piłować ogniwo tnące w kierunku od siebie.
5. Pilnik ostrzy tylko przy ruchu naprzód. Przy cofaniu należy go unieść.
6. Nie dotykać pilnikiem ogniw napędowych i łączących.
7. Regularnie obracać pilnik, by uniknąć zużycia po jednej stronie.
8. W celu usunięcia zadziorów z krawędzi skrawającej użyć kawałków twardego drewna.

Wszystkie ogniwa tnące muszą mieć taką samą długość, ponieważ w przeciwnym razie będą miały również różną wysokość.

Przez to łańcuch tnący (16) pracuje nierówno i zwiększa się niebezpieczeństwo jego popucia się.

14.2.8 Ostrzenie łańcucha tnącego (16) (rys. 3)

⚠ OSTRZEŻENIE

Zwiększone ryzyko wypadków z powodu nieprawidłowo naostrzonego łańcucha tnącego!

Oddychlenia od wymiarów geometrii krawędzi tnącej podczas ostrzenia zwiększają ryzyko odrzutu produktu.

- Zlecić ostrzenie łańcucha tnącego profesjonalście.

Łańcuch tnący może zostać ponownie oszlifowany w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym. Nie należy próbować samodzielnie ostrzyć łańcucha tnącego, jeśli nie posiada się odpowiedniego narzędzia i niezbędnego doświadczenia.

⚠ OSTROŻNIE

Do ostrzenia łańcucha wymagane są specjalne narzędzia zapewniające ostrzenie narzędzi tnących pod odpowiednim kątem i na odpowiednią głębokość.

Po naostrzeniu wszystkie ogniwa tnące muszą mieć taką samą szerokość i długość.

Wskazówki:

Ostry łańcuch tnący zapewni optymalną wydajność cięcia. Bez wysiłku przecina drewno i pozostawia duże, długie wióry.

Łańcuch tnący jest tępy, gdy trzeba przepchnąć urządzenie tnące przez drewno, a wióry są bardzo małe. W przypadku bardzo tępego łańcucha tnącego nie powstają żadne wióry, a jedynie pył drzewny.

1. Podczas ostrzenia łańcuch tnący (16) powinien być napięty, aby umożliwić prawidłowe ostrzenie.
2. Do ostrzenia wymagany jest pilnik okrągły o średnicy 4,8 mm.

⚠ OSTROŻNIE

Pilniki o innych średnicach mogą uszkodzić łańcuch tnący i być niebezpieczne podczas pracy!

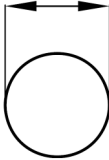
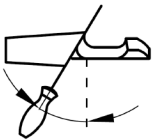
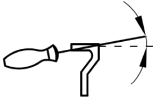
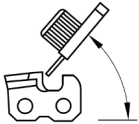
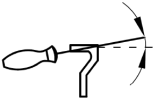


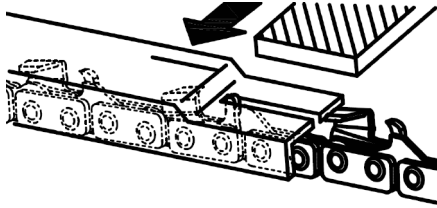

3. Ostrzyć wyłącznie od wewnątrz do zewnątrz. Prowadzić pilnik okrągły od wewnętrznej strony zęba tnącego do zewnętrznej. Podnieść pilnik okrągły, gdy zostanie odciągnięty.
4. Najpierw naostrzyć zęby po jednej stronie. Następnie odwrócić łańcuch tnący (16) i naostrzyć zęby po drugiej stronie.
5. Łańcuch tnący (16) jest zużyty i należy go wymienić na nowy łańcuch tnący (16), gdy pozostało tylko ok. 4 mm zęba tnącego.
6. Po ostrzeniu wszystkie ogniwa tnące muszą być tej samej długości i szerokości.

7. Po co trzecim ostrzeniu należy sprawdzić głębokość ostrzenia (ograniczenie głębokości) i ponownie spiliować wysokość przy użyciu płaskiego pilnika.

Ograniczenie głębokości powinno być cofnięte o ok. 0,65 mm względem zęba tnącego. Po ponownym ustawieniu należy lekko zaokrąglić ogranicznik głębokości do przodu.

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

14.2.8.1 Instrukcje dotyczące ostrzenia łańcucha

| Typ łańcucha tnącego | Średnica noża | Górny kąt | Dolny kąt | Górny kąt nachylenia (55°) | Standardowy głębokościomierz | |
|---|---|---|--|---|------------------------------|--|
| |  |  |  |  | | |
| | | Kąt obrotu zacisku | Kąt nachylenia zacisku | Kąt boczny | | |
| |  |  |  | | | |
| 21PBX | ok. 4,8 mm | 30° | 10° | 85° | 0,64 mm | |
|  | | |  | | | |
| Ogranicznik głębokości | | | Pilnik | | | |

14.2.9 Okresy konserwacji

Podane tu informacje odnoszą się do normalnych warunków pracy. W trudnych warunkach, takich jak duże zapylenie i dłuższy dzienny czas pracy, podane odstępy czasu należy odpowiednio skrócić.

| Część produktu | Działanie | Przed rozpoczęciem pracy | Co tydzień | W przypadku usterek | W przypadku uszkodzeń | W razie potrzeby |
|---------------------|--|--------------------------|------------|---------------------|-----------------------|------------------|
| Smarowanie łańcucha | Sprawdzanie | X | | | | |
| Łańcuch tnący | Skontrolować i sprawdzić stan ostrości | X | | | | |
| | Skontrolować napięcie łańcucha | X | | | | |
| | Ostrzyć | | | | | X |

| | | | | | | |
|-------|----------------------------------|---|---|---|---|---|
| Miecz | Sprawdzić (zużycie, uszkodzenie) | X | | | | |
| | Czyszczenie | | X | X | | |
| | Wymienić | | | | X | X |

15 Przechowywanie i transport

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzenia!

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją silnik należy wyłączyć.
- Poczekać, aż silnik ostygnie.
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy.

- Całkowicie opróżnić produkt.
- Wycisnąć i sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.

15.1 Przechowywanie (rys. 2)

Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 30 °C.

Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Przykryć produkt, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję obsługi produktu.

- Nigdy nie przechowywać produktu ze zbiornikiem paliwa w zbiorniku w pomieszczeniu, w którym opary paliwa mogłyby mieć kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.
 - W przypadku dłuższego przechowywania opróżnić zbiornik paliwa za pomocą pompy do odsysania paliwa (nie objęta zakresem dostawy).
1. Podczas przechowywania należy zawsze stosować osłonę miecza i łańcucha (26).
 2. Klucz montażowy (25) można przechowywać z boku osłony miecza i łańcucha (26).

15.1.1 Spuszczanie paliwa za pomocą pompy ssącej do paliwa (rys. 1)

OSTRZEŻENIE

Nie opróżniać paliwa w pomieszczeniach zamkniętych, w pobliżu ognia lub podczas palenia tytoniu. Opary gazu mogą spowodować wybuch lub ogień.

W przypadku przechowywania przez dłuższy czas, należy spuścić paliwo.

Wymagane narzędzia:

- Pompa zasysająca paliwo*

- Zasobnik*

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

1. Pod węzeł pompy ssącej do paliwa umieścić zasobnik.
2. Ułożyć produkt na boku tak, aby korek wlewu paliwa (12a) był skierowany do góry.
3. Otworzyć klapkę (12b).
4. Obrócić korek wlewu paliwa (12a) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i otworzyć go. Korek wlewu paliwa (12a) jest połączony z urządzeniem zabezpieczającym przed zgubieniem w zbiorniku paliwa (12), dzięki czemu nie może spaść.
5. Wsunąć wąż pompy ssącej do paliwa do zbiornika paliwa (12).
6. Opróżnić zbiornik paliwa pompą do odsysania paliwa do zatwierdzonego zbiornika.
7. Obrócić korek wlewu paliwa (12a) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zamknąć.
8. Ponownie zamknąć klapkę (12b).

15.2 Transport (rys. 1, 17, 18)

- Podczas transportu używać zawsze osłony miecza i łańcucha (26).
- Wyłączyć produkt przed każdym transportem, także na krótszych odcińkach. Zabezpieczyć produkt przed przewróceniem się podczas transportu (również w pojazdach), aby zapobiec utracie paliwa, uszkodzeniu lub obrażeniom ciała.
- Produkt należy przenosić wyłącznie za przedni uchwyt (2). Miecz (15) jest skierowany do tyłu, z dala od ciała.
- Klucz montażowy (25) można przechowywać z boku osłony miecza i łańcucha (26).
- Gorący tłumik hałasu należy trzymać z dala od ciała. Istnieje ryzyko poparzenia!

16 Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

UWAGA

Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

16.1 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: łańcuch tnący, szyna prowadząca, koło łańcuchowe, olej do łańcucha tnącego, olej silnikowy, ogranicznik pazurowy, zaczep łańcucha, świeca zapłonowa, filtr powietrza, filtr paliwa, filtr oleju do łańcucha tnącego

* = nie wchodzi w zakres dostawy!

- W celu zapewnienia bezpieczeństwa produktu stosować wyłącznie oryginalne części zamienne od producenta lub części zamienne dopuszczone przez producenta.
- Stosowanie części innych producentów prowadzi do natychmiastowej utraty prawa do roszczeń z tytułu gwarancji.

16.2 Zamawianie części zamiennych

Wskazówka:

W przypadku dostawy zwrotnej produktu do naprawy na stanowisku serwisowym należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem został on opróżniony z oleju i paliwa.

18 Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy produkt nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

| Usterka | Możliwa przyczyna | Środek zaradczy |
|---|--|---|
| Silnik nie uruchamia się lub uruchamia się, ale nie kontynuuje pracy. | Nieprawidłowa procedura uruchamiania. | Należy przestrzegać instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji. |
| | Nieprawidłowo ustawiona mieszanka gaźnika. | Zlecić regulację gaźnika w autoryzowanej stacji obsługi. |
| | Okopcona świeca zapłonowa. | Wyczyścić/ustawić lub wymienić świecę zapłonową. |
| | Zatkany filtr paliwa. | Wymienić filtr paliwa. |
| Silnik uruchamia się, ale nie ma pełnej mocy | Zabrudzony filtr powietrza | Wyczyścić filtr powietrza |
| Silnik pracuje nierównomiernie | Nieprawidłowy odstęp elektrod przy świecy zapłonowej | Wyczyścić świecę zapłonową i wyregulować odstęp między elektrodami lub włożyć nową świecę zapłonową |

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ produktu
- Numer katalogowy produktu

| | |
|--------------------|------------|
| Nauszniki ochronne | 7909601702 |
| Okulary ochronne | 7909601701 |

Zatwierdzony zestaw do cięcia

łańcuch tnący

| | |
|---------------------|------------|
| Kangxin .325.058-64 | 7910100733 |
|---------------------|------------|

Szyna prowadząca

| | |
|-----------------------|------------|
| Kangxin BE16-64-5810P | 7910100746 |
|-----------------------|------------|

17 Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

- Przed utylizacją produktu, należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

| Usterka | Możliwa przyczyna | Środek zaradczy |
|---------------------------------------|----------------------------------|---|
| Zabrudzona lub mokra świeca zapłonowa | Nieprawidłowe ustawienie gaźnika | Złocić ustawienie gaźnika i ew. wyczyścić świecę zapłonową lub wymienić na nową |

19 Deklaracja zgodności UE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Marka: PARKSIDE
Nazwa artykułu: Pilarka łańcuchowa spalinowa - PBKS 46 B2
Nr art. 3910140974 - 3910140976, 39101409915, 39101409959
Nr IAN 495510_2510
Nr seryjny 01001 - 26532

Dyrektywy UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/UE, 2011/65/EU*,

* Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zastosowane normy:

EN ISO 11681-1:2022; EN ISO 14982:2009

Procedura oceny zgodności:

2006/42/WE - Załącznik IV

Jednostka notyfikowana: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Numer: 0905
Numer certyfikatu: 24SHW0713-02

2000/14/WE_2005/88/WE - załącznik: V

Gwarantowany 117 dB
poziom mocy akustycznej (L_{WA}):
Zmierzony 113,8 dB
poziom mocy akustycznej (L_{WA}):

2016/1628/UE

Emisja. Nr:
e24*2016/1628*2022/992SHA1/P*0634*00

Pełnomocnik ds. dokumentacji:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 21.11.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Gwarancja

Drodzy Klienci,

Wszystkie nasze produkty przechodzą przez rygorystyczną kontrolę jakości, aby zapewnić, że dotrą do Państwa w idealnym stanie. W mało prawdopodobnej sytuacji wystąpienia usterki w Państwa urządzeniu, proszę skontaktować się z naszym działem serwisu pod adresem podanym w niniejszej karcie gwarancyjnej. Oczywiście, jeśli wolelibyście Państwo do nas zadzwonić, jesteśmy również gotowi zaoferować pomoc pod numerem telefonu serwisu wydrukowanym poniżej. Proszę zwrócić uwagę na następujące warunki gwarancyjne, jakich należy przestrzegać w celu zgłaszania roszczeń gwarancyjnych:

- Te warunki gwarancji dotyczą dodatkowych uprawnień gwarancyjnych i w żadnym stopniu nie ograniczają Państwa praw ustawowych. Niniejsza gwarancja jest oferowana bezpłatnie.
- Nasza gwarancja obejmuje jedynie problemy wynikające z wad materiałowych lub wad wykonania i ogranicza się do usunięcia tych wad lub wymiany urządzenia. Proszę zwrócić uwagę, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytkowania w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. W związku z powyższym, gwarancja traci ważność, jeśli urządzenie zostanie wykorzystane w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych lub w innych równoważnych zastosowaniach. Gwarancja nie obejmuje również następujących kwestii: odszkodowanie za uszkodzenia w transporcie, uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji instalacji/montażu lub uszkodzenia spowodowane niefachową instalacją, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi (np. podłączenie do błędnego napięcia lub natężenia sieciowego), błędnym lub nieodpowiednim użytkowaniem (np. przeciążenie urządzenia lub użycie niezatwierdzonych narzędzi lub akcesoriów), nieprzestrzeganiem przepisów konserwacji lub bezpieczeństwa, przedostaniem się ciał obcych do urządzenia (np. piasek, kamienie lub pył), rezultaty użycia siły lub zewnętrznych czynników (np. uszkodzenie spowodowane upuszczeniem urządzenia) i normalne zużycie wynikające z poprawnego użytkowania urządzenia.

Każda próba ingerencji w urządzenie lub jego modyfikacji skutkuje unieważnieniem gwarancji.

- Gwarancja obowiązuje przez 3 lata od dnia zakupu urządzenia. Roszczenia gwarancyjne należy składać przed upływem okresu gwarancji w okresie dwóch tygodni od zauważenia wady. Roszczenia gwarancyjne składane po upływie okresu gwarancji nie będą przyjmowane. Wraz z wymianą urządzenia lub jego części składowych rozpoczyna się ponownie okres gwarancyjny zgodnie z art. 581§1 Kodeksu Cywilnego. Dotyczy to również korzystania z serwisu na miejscu.
- W celu zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego należy skorzystać z podanego poniżej adresu serwisu. Jeżeli reklamacja zostanie złożona w okresie objętym gwarancją, udostępnimy Państwu formularz zwrotu, który umożliwi bezpłatne odesłanie uszkodzonego urządzenia. Bardzo pomoże nam jak najbardziej szczegółowe opisanie przez Państwa charakteru problemu. Jeśli wada jest objęta gwarancją, urządzenie zostanie albo niezwłocznie naprawione i przekazane Państwu albo przesyłamy Państwu nowe urządzenie.

Oczywiście z przyjemnością oferujemy także usługę odpłatnej naprawy wad, które nie są objęte zakresem niniejszej gwarancji, a także usługi pogwarancyjnej naprawy urządzeń. Aby skorzystać z takich usług, proszę przesłać urządzenie na adres naszego serwisu.

Rozpatrywanie roszczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie zapytania, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- W przypadku wszystkich zapytań należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 495510_2510) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.
- Jeśli wystąpią usterki w działaniu lub inne wady, należy najpierw skontaktować się **telefonicznie** lub za pośrednictwem **poczty elektronicznej** z wymienionym poniżej działem serwisu.
- Dla artykułów Parkside zamiast adresu e-mail należy wskazać formularz kontaktowy: w przypadku usterek działania lub innych wad należy najpierw skontaktować się **telefonicznie** z wymienionym poniżej działem serwisu lub przesłać nam wiadomość za pośrednictwem naszego **formularza kontaktowego**.
- Następnie można bezpłatnie wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy, załączając dowód zakupu (paragon) i podając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Kontakt z serwisem (PL):

Nazwa: Arconet Sp. z o.o
ul. Grobelnego 4
PL - 05-300 Minsk Mazowiecki

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.PL@schepdach.com

Siedziba: Polska

Indholdsfortegnelse

| | | |
|----|--|-----|
| 1 | Forklaring til symbolerne på produktet | 302 |
| 2 | Kort forklaring | 304 |
| 3 | Indledning | 305 |
| 4 | Tilsigtet brug | 305 |
| 5 | Utilsigtet brug | 305 |
| 6 | Produktbeskrivelse (fig. 1-18) | 305 |
| 7 | Leveringsomfang (fig. 2) | 306 |
| 8 | Udpakning | 306 |
| 9 | Tekniske data | 306 |
| 10 | Sikkerhedsforskrifter | 307 |
| 11 | Før ibrugtagning | 311 |
| 12 | Betjening | 314 |
| 13 | Arbejdsinstrukser | 316 |
| 14 | Rengøring og vedligeholdelse | 320 |
| 15 | Opbevaring og transport | 325 |
| 16 | Reparation og reservedelsbestilling | 326 |
| 17 | Bortskaffelse og genanvendelse | 326 |
| 18 | Afhjælpning af fejl | 327 |
| 19 | EU-overensstemmelseserklæring | 327 |
| 20 | Garantibevis | 328 |
| 21 | Eksplønstegning | 329 |

1 Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne brugsanvisning skal lede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

PAS PÅ

Læs venligst hele betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem, inden du bruger maskinen første gang, og følg altid sikkerhedsforskrifterne!


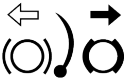








Det anbefales at deltage i et professionelt sikkerhedskursus "Certificate of Participation Chainsaw Course" med landespecifikke uddannelsesstandarder i brug og vedligeholdelse af kædesaven samt et førstehjælpskursus. Når du ikke har brugt kædesaven i længere tid og i forbindelse med øvelser, bør du altid save enkle snit i sikkert understøttet træ, for atter at gøre dig fortrolig med kædesaven.

Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt!

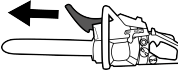




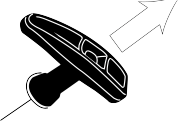
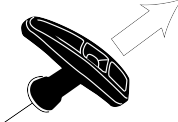
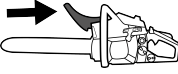


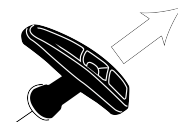

Bemærk:

Vær opmærksom på, at visse nationale forskrifter som f.eks. arbejdsbeskyttelses-, miljølovgivning kan begrænse brugen af kædesaven.

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning! |  | 2-taktsmotorolie: ISO L EGD / JASO FD |
|  | PAS PÅ! Tilføje af sikkerhedskiltene og advarselsinstruksene på produktet og tilføje af sikkerheds- og betjeningsinstruksene kan føre til alvorlige personskader eller endog død. |  | Tryk 6 gange på brændstofpumpen "primer". |
|  | Det er vigtigt at bruge sikkerhedsbeklædning til hænder, underarme, ben og fødder. |  | Starthåndtag (choker) "koldstart" |
|  | Bær en hjelm med ansigtsskærm og/eller beskyttelsesbriller og høreværn. |  | Notbredde. |
|  | Benyt beskyttelsehandsker. |  | Savkædens bevægelsesretning. |
|  | Benyt robust fodtøj! |  | Styreskinnelængde |
|  | Advarsel! Fare for tilbageslag (kickback). Tag dig i agt for tilbageslag af produktet, og undgå kontakt med skinnespidsen. |  | Snitlængde |
|  | Advarsel mod varme overflader. |  | Kædedeling. |
|  | Åben ild og rygning i nærheden af apparatet er strengt forbudt! |  | Antal drivled. |

| | | | |
|---|--|---|---|
|  | <p>Produktet må ikke udsættes for regn. Produktet må kun placeres, opbevares og benyttes i tørre omgivelser.</p> |  | <p>Kædebremse (åbnet/lukket).</p> |
|  | <p>Kun til tohåndsbetjening.</p> |  | <p>Løsn kædebremse.</p> |
|  | <p>Indstilling af kædesmøring</p> |  | <p>Aktivér kædebremse.</p> |
|  | <p>Tankindhold. Brændstof: ROZ 95 / ROZ 98</p> |  | <p>Produktets garanterede lydeffektniveau.</p> |
|  | <p>Brændstofftank; blandingsforhold: 40 dele brændstof til 1 del olie</p> |  | <p>Produktet opfylder gældende EU-direktiver.</p> |

2 Kort forklaring

| Koldstart | | Varmstart | |
|--|---|---|---|
|  | <p>Fjern sværd- og kædebeskyttelsen (26) fra sværdet (15). Tryk den forreste håndbeskyttelse (1) fremad, til den går i indgreb.</p> |  | <p>Fjern sværd- og kædebeskyttelsen (26) fra sværdet (15). Tryk den forreste håndbeskyttelse (1) fremad, til den går i indgreb.</p> |
|  | <p>Tryk 6 gange på brændstofpumpen „Primer“ (6).</p> |  | <p>Tryk 6 gange på brændstofpumpen „Primer“ (6).</p> |
|  | <p>Træk chokeren (7) ud.</p> |  | <p>Hold kædesaven fast i det forreste håndtag (2), og træk trækstarteren (4) langsomt ud, til den første modstand mærkes.</p> |
|  | <p>Hold kædesaven fast i det forreste håndtag (2), og træk trækstarteren (4) langsomt ud, til den første modstand mærkes.</p> |  | <p>Løsn kædebremsen ved at trække den forreste håndbeskyttelse (1) tilbage.</p> |
|  | <p>Tryk ikke på chokeren (7).</p> | | |
|  | <p>Så snart motoren er gået ud, aktiverer man gashåndtagslåsen (8) og gashåndtaget (9) på samme tid.</p> | | |
|  | <p>Træk nu hurtigt i trækstarteren (4) igen, til motoren går i gang.</p> | | |
|  | <p>Løsn kædebremsen ved at trække den forreste håndbeskyttelse (1) tilbage.</p> | | |

3 Indledning

Producent:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der måtte opstå på eller i forbindelse med dette produkt som følge af:

- Forkert behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilsiget brug

Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af produktet og indeholder vigtige oplysninger for sikker, professionel og økonomisk drift. Husk også at overholde de gældende nationale bestemmelser. Læs alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner omhyggeligt inden brug, og anvend kun produktet som beskrevet. Gem brugsanvisningen, og se til at den følger med, hvis produktet gives videre.

4 Tilsigtet brug

Kædesaven er udelukkende konstrueret til savning af træ. Produktet er ikke beregnet til andre former for anvendelse (f.eks. skæring af murværk, plast eller fødevarer).

Produktet må kun bruges som tilsigtet. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, og ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet brug omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der anvender og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervs-mæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industri-øje-med eller lignende arbejde.

5 Utilsiget brug

Der må ikke foretages ændringer ved produktet. Dette kan bringe sikkerheden i fare. Brugeren, og ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Førstegangsbrugere skal gennemgå undervisning for at blive fortrolige med produktets funktioner. Af hensyn til din sikkerhed skal du gennemgå et offentligt kædesavskursus. Kædesaven må kun bruges af personer, der er fyldt 18 år. Maskinen kan undtagelsesvist bruges af unge under uddannelse, så de kan lære at arbejde med en sådan maskine; i dette tilfælde skal de unge være under opsyn af en uddannelsesleder.

Personer, der ikke er fortrolige med brugsanvisningen, samt personer, der er påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, samt som er trætte eller syge, må ikke benytte produktet.

Brug af produktet kan være begrænset af nationale regler!

6 Produktbeskrivelse (fig. 1-18)

1. Forreste håndbeskyttelse (kædebremse)
2. Forreste håndtag
3. Luffilterlåg
- 3a. Klemmelukning
- 3b. Luffilterskrue
- 3c. Luffilter
4. Trækstarter
5. Tænd/Sluk-kontakt
6. Brændstofpumpe "Primer"
7. Choker
8. Gashåndtagslås
9. Gashåndtag
10. Bageste håndtag
11. Bageste håndbeskyttelse
12. Brændstoffank
- 12a. Tankdæksel
- 12b. Laske
13. Olietank
- 13a. Olietankdæksel
- 13b. Laske
14. Barkstøtte (formonteret)
15. Sværd (styreskinne)
16. Savkæde
17. Bænkslibe-hjælpemiddel
18. Reguleringskrue (savkædesmøring)
19. Kædestrammeskrue
- 19a. Kædestrammestift
- 19b. Boring
20. Kædehjulafdækning
- 20a. Fastgørelsesmøtrikker
21. Kædefanganordning
22. Kædehjul
23. Savkædeolie (bio)
24. Olie-benzinblandingsflaske

25. Monteringsnøgle
26. Sværd- og kædebeskyttelse
27. Tændrørshætte
28. Fældemærke

7 Leveringsomfang (fig. 2)

| Pos. | Stk. | Betegnelse |
|------|------|----------------------------|
| 15. | 1 x | Sværd (styreskinne) |
| 16. | 1 x | Savkæde |
| 20. | 1 x | Kædehjulsafdækning |
| 23. | 1 x | Savkædeolie (bio) |
| 24. | 1 x | Olie-benzinblandingsflaske |
| 25. | 1 x | Monteringsnøgle |
| 26. | 1 x | Sværd- og kædebeskyttelse |
| | 1 x | Benzindreven kædesav |
| | 1 x | Brugsanvisning |

8 Udpakning

ADVARSEL

Produkt og emballeringsmaterialer er ikke legetøj!

Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportskader. Rapportér straks evt. skader til den transportvirksomhed, som leverede produktet. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås i faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

9 Tekniske data

| | |
|--------------------------------|------------------------------|
| Motorstype | 2-taktsmotor/luftkølet |
| Slagvolumen | 46 cm ³ |
| Omdrejningstal i tomgang n_0 | 3100 ± 300 min ⁻¹ |
| Omdrejningstal n_{max} | 11000 min ⁻¹ |
| Motoreffekt | 1,8 kW |

| | |
|---|---|
| Brændstof | Almindelig benzin/ blyfri benzin maks. 10% bioethanol |
| Tankindhold | 0,55 l |
| Tankindhold/kædesmøreolie | 0,26 l |
| Tændrør | L8RTC |
| Kædehastighed | 22 m/s |
| Styreskinne | 16" |
| Snitlængde* | 36 cm |
| Kædedeling | 8,255 mm (0,325") |
| Kædehjul tandantal | 7 tænder |
| Savkædetype | KANGXIN .325.058-64 |
| Styreskinnetype | KANGXIN BE16-64-5810P |
| Drivledstykkelser | 1,47 mm (0.058") |
| CO ₂ -udstødning | 664 g/kWh |
| Vægt (med tom tank og uden skæresæt) | ca. 5,5 kg |
| Vægt (med tom tank og komplet monteret) | ca. 6,4 kg |

Forbehold for tekniske ændringer!

* Den faktiske snitlængde kan være mindre end den angivne snitlængde.

Støjværdierne er bestemt i overensstemmelse med ISO 22868.

Støjkarakteristika

| | |
|-------------------------------------|----------|
| Lydtryksniveau L_{pA} | 101,3 dB |
| Usikkerhed K_{pA} | 3 dB |
| Målt lydeffektniveau L_{wA} | 113,8 dB |
| Garanteret lydeffektniveau L_{wA} | 117 dB |
| Usikkerhed K_{wA} | 3 dB |

Oplysninger om støjemission i henhold til produktsikkerhedsloven (ProdSG) eller EF-maskindirektiv: Lydtryksniveauet på arbejdspladsen kan overstige 80 dB.

I så fald er lydbeskyttelsesforanstaltninger obligatoriske (f.eks. benyttelse af egnede og tilsigtet hørevern samt indlæggelse af regelmæssige pauser).

Vibrationsværdierne er bestemt i overensstemmelse med ISO 22867.

Vibrationskarakteristika (hånd-arm-vibration)

| | |
|-------------------------------------|-----------------------|
| Vibrationsværdi på bageste håndtag | 7,61 m/s ² |
| Vibrationsværdi på forreste håndtag | 7,32 m/s ² |
| Usikkerhed K | 1,5 m/s ² |

ADVARSEL

Undgå vibrationsrisici, f.eks. risiko for "hvide fingre" (kredsløbsforstyrrelser) ved hjælp af hyppige arbejdspauser, hvor du f.eks. gnider håndfladerne mod hinanden.

ADVARSEL

Den faktiske vibrationsemissionsværdi under brug af produktet kan afvige fra den, der er angivet i brugsanvisningen eller af producenten. Dette kan være forårsaget af følgende påvirkningsfaktorer, som bør tages i betragtning før hver brug og/eller under brug:

- Anvendes produktet korrekt.
- Er den anvendte skæringsmetode den rigtige til det pågældende materiale, eller arbejdes der korrekt.
- Er produktet i korrekt brugstilstand.
- Skæreværktøjs skarphed og/eller korrekt skæreværktøj.
- Er håndtagene - evt. vibrationshåndtagene (ekstraudstyr) - monteret, og sidder disse fast på produktet.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

FARE

Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.

FORSIGTIG

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

PAS PÅ

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

10 Sikkerhedsforskrifter

VIGTIGT

SKAL LÆSES GRUNDIGT INDEN BRUG

SKAL OPBEVARES TIL FREMTIDIG BRUG

Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man kan arbejde sikkert og korrekt med kædesaven og kan undgå ulykker.

10.1 Generelle sikkerhedshenvisninger

- **Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med produktet. Brug ikke produktet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øjeblik uagtsomhed, mens produktet bruges, kan føre til alvorlige personskader.

Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man kan arbejde sikkert og korrekt med kædesaven og kan undgå ulykker.

- Læs venligst hele brugsanvisningen til produktet inden ibrugtagning, og vær særligt opmærksom på sikkerhedsforskrifterne.
- Advarsels- og informationsskiltene, der er monteret på produktet, giver vigtige oplysninger med henblik på sikker drift.
- Ud over oplysningerne i brugsanvisningen skal de gældende generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesregler overholdes.
- Emballagematerialer skal holdes på afstand af børn; kvælningsfare!
- Utilstrækkeligt informerede brugere kan udsættes sig selv og andre personer for fare på grund af forkert brug. Brugeren er ansvarlig over for tredjemand.
- Vær yderst opmærksom ved omgangen med produktet. Brug sund fornuft under arbejdet, og vær altid opmærksom på, hvad du laver.
- Undlad at arbejde i mere end 10 minutter ad gangen. Det tilrådes at holde pauser på 10-20 minutter mellem arbejdsgangene.
- Lån kun produktet ud til brugere, der har erfaring med produktet. Husk at udlevere driftsvejledningen.
- Visse saveopgaver kræver særlig uddannelse og specielle færdigheder. Hvis man er i tvivl, skal man kontakte en fagmand.
- Førstegangsbrugere skal gennemgå undervisning for at blive fortrolige med produktets funktioner. Af hensyn til din sikkerhed skal du gennemgå et offentlig kædesavkursus.
- Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares på en sådan måde, at ingen personer kan blive bragt i fare. Skal sikres mod adgang for uvedkommende.
- Brugeren af produktet er ansvarlig for alle ulykker og farer, som kan skade andre personer eller deres ejendom.
- Børn, unge og mennesker med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner må ikke bruge kædesaven. Undtagelser udgøres af unge over 16 år som led i uddannelse under opsyn af en fagmand.

- Bemærk, at forkert udført vedligeholdelse, brug af ikke-kompatible reservedele eller fjernelse eller ændring af sikkerhedsanordninger kan medføre forlænget kædebremsetid, højere tilbageslagsgrad, skader på produktet og forårsage alvorlige personskader for operatøren.
- Hold altid produktet i god driftstilstand.
- Produktet skal rengøres og vedligeholdes, inden det stilles til opbevaring.

ADVARSEL

Inden hver ibrugtagning skal man aktivere kædebremsen (pres forreste håndbeskyttelse frem).

ADVARSEL

Hold altid den batteridrevne kædesav med højre hånd i det bageste greb og med venstre hånd i det forreste greb. Hvis kædesaven holdes omvendt, øges risikoen for personskade, hvorfor saven må ikke holdes på denne måde.

10.2 Personlige værnemidler (PPE)

FARE

Fare for personskade!

Brug altid personlige værnemidler (PPE)!

- Bær en hjelm med ansigtsværn og/eller beskyttelsesbriller og høreværn.
 - Bær tætsiddende beskyttelsestøj med et snitbeskyttelsesindlæg.
 - Bær skridsikre sikkerhedssko.
 - Benyt beskyttelseshandsker.
- Brug ikke vidt tøj eller smykker, de kan blive trukket ind af bevægelige dele.
 - Bær ikke tørklæde, slips og smykker
 - Beskyt langt hår under håret.
 - Brug altid hjelm, når der arbejdes i skoven. Denne beskytter mod nedfaldende grene. Kontrollér hjelmen for skader med jævne mellemrum. Det skal udskiftes senest efter 5 år. Brug kun godkendte hjelme.
 - Ansigtsværn og/eller beskyttelsesbriller holder savpånær og træsplinter væk. Bær altid ansigtsværn og/eller beskyttelsesbriller under arbejdet med produktet for at undgå øjenskader.
 - Brug høreværn.
 - Benyt robuste beskyttelseshandsker af modstandsdygtigt materiale som f.eks. læder.
 - Benyt støvmaske, når der savs i tørt træ. Der kan dannes savstøv.

- Under kædesmøringen dannes der et let oliespor pga. den udspørgende olie. Hold øje med vindretningen, og undgå så vidt muligt at udsætte dig selv for smøreliedampe.
- Når der bliver udført arbejde oppe i et træ, kan brugeren styrte ned. Brugeren kan blive alvorligt kvæstet evt. med dødelig udgang. Bær udstyr til faldsikring.

10.3 Sikkerhed for omgivelserne

- Nationale og/eller kommunale bestemmelser kan begrænse brugen af støjende, motordrevne produkter. Dette kan du få oplyst hos din kommune.
- Produktet må ikke bruges indendørs eller i andre dårligt oplyste områder. Der er risiko for kvælning pga. de giftige udstødningsgasser/smøreliedampe.
- I tilfælde af kvalme, hovedpine eller sløret syn samt svimmelhedsanfald skal arbejdet omgående stoppes. Disse symptomer kan bl.a. forårsages af for høje koncentrationer af udstødningsgas. Under saveprocessen kan der også blive dannet støv, f.eks. træstøv, damp og røg. Der skal sørges for bedre ventilation, ligesom der skal bæres støvmaske
- Udfør kun arbejde i dagslys.
- Undlad at arbejde under ugunstige vejrforhold, f.eks. regn eller vind. Der er forhøjet ulykkesrisiko!
- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- Personer bør holde en sikkerhedsafstand på mindst 15 meter fra arbejdsområdet.
- Brug aldrig produktet, når der er mennesker, især børn, eller dyr i nærheden.
- Undlad at arbejde i nærheden af ståltrådshegn eller i områder med løst skrottråd.
- Hav brandslukningsudstyr parat, hvis du befinder dig i et meget brandfarligt miljø, f.eks. ved arbejde i tørt græs osv. Brandfare!

10.4 Påfyldning af brændstof

- Brændstof er brændbart og let-antændeligt. Der må ikke tankes under drift. Der må ikke tankes, hvis der ryges eller er åben ild i nærheden. Undgå at spilde brændstof.
- Pas på ikke at spilde brændstof. Brændstof eller savkædeolie må ikke trænge ned i jorden. Benyt passende underlag.
- Der må kun tankes i områder med god ventilation. Brændstoffdampe kan let blive antændt eller eksplodere.
- Sluk motoren inden tankningen, og lad produktet køle af. Hvis der spildes brændstof, skal man straks rengøre det pågældende sted. Sørg også for ikke at få brændstof på tøjet, da du ellers er nødt til at skifte det.
- Undgå hud- og øjenkontakt med brændstof eller smøremiddel (olie).
- Undgå at indånde brændstoffdampe/smøreliedampe.

- Vær opmærksom på utætheder. Motoren må ikke startes, hvis der løber brændstof ud.
- Åbn tanklukningen forsigtigt og langsomt. Afvent trykkudligning, og tag først derefter tankdækslet helt af.

10.5 Før ibrugtagning

⚠ ADVARSEL

Foretag altid inspektioner inden ibrugtagningen og med motoren slukket.

Kontrollér produktet inden hver brug, og efter at den er foldet på jorden, for at sikre, at den er i driftssikker tilstand.

Forvis dig om, at alle bevægelige dele fungerer upåklageligt. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte værktøjer. Få beskadigede dele repareret af kvalificerede fagfolk.

Brug kun kædesaven og tilbehøret i henhold til disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den aktivitet, der skal udføres. Brug af motorværktøjer til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.

- Kontrollér med jævne mellemrum kædebremstens funktionalitet (forreste håndbeskyttelse).
- Kontrollér, om styreskinnen er monteret rigtigt.
- Kontrollér monterings-/løberetningen, og om savkæden er i fejlfri stand (skarp).
- Kontrollér, om savkæden er strammet korrekt. Følg anvisningerne for smøring, kædestramning og udskiftning af tilbehør. En forkeft spændt eller smurt kæde kan enten bryde eller øge risikoen for tilbageslag.
- En ny savkæde udvider sig og skal ofte efterspændes. Kontrollér kædespændingen regelmæssigt efter hvert snit, og foretag justering efter behov.
- Kontrollér koblingens funktion. Savkæden må ikke kunne bevæge sig i tomgang.
- **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanten sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.
- Kontrollér, at Tænd/Sluk-kontakten og gashåndtagslåsen går let og ubesværet.
- Hold håndtag tørre, rene og fri for olie og fedt.
- Dette arbejde må du aldrig udføre alene. Der skal altid være en person i nærheden, hvis der skulle opstå en nødsituation.
- Brug kun kædesaven, når du står på et fast, sikkert og jævnt underlag. Undgå unormale kropsholdninger. Et smattet underlag eller ustabile flader som (f.eks. på en stige) kan bevirke, at du mister balancen eller kontrollen over kædesaven. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten. På denne måde kan du bedre kontrollere kædesaven i uventede situationer.

- **Undgå en unormal kropsholdning, og skær ikke over skulderhøjde.** Derved undgår du utilsigter berøring med skinnespiden, og du får bedre kontrol over den batteridrevne kædesav i uventede situationer.
- Hold altid den batteridrevne kædesav med højre hånd i det bageste greb og med venstre hånd i det forreste greb. Hvis kædesaven holdes omvendt, øges risikoen for personskade, hvorfor saven må ikke holdes på denne måde.
- **Når saven kører, skal alle kroppsdele holdes på afstand af savkæden. Sørg for, at savkæden ikke rører ved noget, inden du starter saven.** Når du arbejder med en batteridrevet kædesav, kan et øjebliks uopmærksomhed medføre, at tøj eller kroppsdele gribes af savkæden.
- Sluk straks kædesaven, hvis du bemærker bemærkelsesværdige ændringer i produktets adfærd.
- Hvis kædesaven kommer i kontakt med sten, søm eller andre hårde genstande, skal du straks stoppe motoren og kontrollere savkæden og styreskinnen for skader.
- Pas på at produktet ikke falder på gulvet, slå det ikke mod forhindringer, og brug ikke styreskinnen som arm.
- **Sav kun i træ. Brug ikke den batteridrevne kædesav til arbejde, den ikke er beregnet til. F.eks.: Brug ikke den batteridrevne kædesav til savning i metal, plast, murværk eller byggematerialer, der ikke er af træ.** Anvendelse af den batteridrevne kædesav til arbejde, den ikke er beregnet til, kan medføre farlige situationer.
- **Når du skærer i en gren, der står under spænding, skal du regne med, at den svirper tilbage.** Når spændingen i træets fibre udlases, kan en fastspændt gren ramme brugeren, og/eller den batteridrevne kædesav kan komme ud af kontrol.
- **Vær særligt forsigtig, når du skærer i krat og unge træer.** Det tynde materiale kan sætte sig fast i savkæden og svirpe imod dig eller få dig til at miste balancen.

10.6 Vibrationer

- Brug varmt tøj, og sørg for, at dine hænder er varme og tørre, når der arbejdes i kolde omgivelser.
- Hold regelmæssige pauser, og bevæg hænderne for at sætte gang i blodløbet.
- Begræns brugen af højvibrerende værktøjer pr. dag; fordel i stedet brugen af sådanne over flere dage. Udarbejd en arbejdsplan, der begrænser vibrationsbelastningen.
- Sørg for minimal vibration ved regelmæssigt at vedligeholde produktet og dets faste dele.
- Udskift slidte eller beskadigede komponenter omgående.
- Skift arbejdsstilling med jævne mellemrum. Hvis produktet indsættes eller anvendes ofte bør du kontakte din forhandler og om nødvendigt anskaffe antivibrationstilbehør (greb).

Sikkerhedsanordninger

• Kædebremse/forreste håndbeskyttelse (1)

- Sikkerhedsanordning, som stopper savkæden i tilfælde af tilbageslag.
- Armen kan også betjenes manuelt.
- Beskytter operatørens venstre hånd, hvis den skulle glide af det forreste greb.

• Tænd/sluk-kontakt (5)

- Beskytter brugeren mod utilsigtet igangsætning af produktet.

• Gashåndtagslås (8)

- For at kunne tænde produktet skal gashåndtagslåsen være slået fra. Gashåndtagslåsen forhindrer utilsigtet start af produktet.

• Gashåndtag (9) med kæde-straksstop

- Når man slipper gashåndtaget, stopper savkæden straks. Motoren fortsætter med at køre.

• Barkstøtte (14)

- Øger stabiliteten ved lodrette snit, og gør savningen lettere.
- **Savkæde (16) med minimalt tilbageslag**
- Bidrager til at absorbere tilbageslag ved hjælp af specialudviklede sikkerhedsanordninger.

10.7 Forsigtighedsforanstaltninger mod tilbageslag

ADVARSEL

Vær opmærksom på tilbageslag under arbejdet med produktet. Fare for personskade. Man undgår tilbageslag via forsigtig og korrekt save-teknik.

- Berøring med skinnespidsen kan i nogle tilfælde medføre en uventet, bagudrettet reaktion, hvor styreskinnen slås opad og i retning mod brugeren.
- Der kan opstå tilbageslag, hvis spidsen af styreskinnen rører ved en genstand, eller hvis træet bøjer sig, og savkæden sætter sig fast i snittet.
- Før savkæden føres i snitområdet, kan motorsaven glide ud til siden eller komme til at hoppe.
- PAS PÅ! Øget fare for tilbageslag!
- Hvis savkæden fastklemmes ved styreskinnens overkant, kan kædesaven støde hurtigt og ukontrolleret tilbage i retning mod brugeren.
- Hvis savkæden fastklemmes ved styreskinnens underkant, kan kædesaven hurtigt og ukontrolleret trække sig tilbage i retning væk fra brugeren.
- Vær ekstremt forsigtig, når du indsætter kædesavens savkæde i et allerede påbegyndt snit for at fortsætte savningen.
- Undlad at save i grene eller træstykker, der kan ændre deres position under saveprocessen, eller hvor snittet lukker sig under saveprocessen.

- Enhver af disse reaktioner kan medføre, at du mister kontrollen over saven og eventuelt får alvorlige personskader. Stol ikke udelukkende på sikkerhedsanordningerne, der er indbygget i den batteridrevne kædesav. Som bruger af en kædesav skal du træffe diverse foranstaltninger, så du kan arbejde uden at komme ud for ulykker og personskader.
- Som bruger af produktet skal du træffe diverse foranstaltninger, så du kan arbejde uden at komme ud for ulykker og personskader.

Et tilbageslag ("kickback") sker som følge af forkert eller fejlagtig brug af saven. Dette kan forhindres via bestemte sikkerhedsforanstaltninger, som er beskrevet nedenfor.

- Hold den batteridrevne kædesav fast med begge hænder, så tommelfingeren og de andre fingre omslutter grebene på produktet. Din krop og dine arme skal være i en sådan position, at de kan modstå kræfterne ved tilbageslag. Hvis der træffes egnede foranstaltninger, kan brugeren modstå kræfterne ved tilbageslag. Slip aldrig produktet.
- **Undgå en unormal kropsholdning, og skær ikke over skulderhøjde.** Derved undgår du utilsigtet berøring med skinnespidsen, og du får bedre kontrol over den batteridrevne kædesav i uventede situationer.
- **Brug kun reserveskinner og savkæder, der er foreskrevet af producenten.** Forkerte reserveskinner og savkæder kan medføre tilbageslag, og/eller at savkæden brister.
- **Overhold producentens anvisninger omkring slibning og vedligeholdelse af savkæden.** For lave dydbegrensere øger sandsynligheden for kast.
- Undlad at save med spidsen af sværdet. Fare for tilbageslag.
- Sørg for, at der ikke er søm eller metalstykker i skæremrådet.
- Vær også forsigtig, når du saver i hårdt træ, hvor savkæden kan sætte sig fast. Herved kan der ske tilbageslag.
- Start snittet med fuld kraft, og hold altid kædesaven kørende med maks. hastighed under savningen.
- Sørg for, at der ikke findes genstande på jorden, som du kan snuble over.

Restrisici

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften.

- Høreskader, hvis der ikke bruges foreskrevet høreværn.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilslaget Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Brug produktet som anbefalet i denne brugsanvisning. Sådan opnås optimal ydeevne med produktet.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenlyse restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.

FARE

FARE FOR PERSONSKADE!

Kontakt med savkæden kan medføre livsfarlige snitsår. Grib aldrig ind i savkæden, mens den er i drift.

FARE

FARE FOR TILBAGESLAG!

Tilbageslag kan medføre livsfarlige snitsår.

ADVARSEL

FARE FOR FORBRÆNDING!

Kæde og styreskinne bliver varme under driften.

ADVARSEL

Dette elværktøj danner et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater negativt. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige personskader anbefales det personer med medicinske implantater at kontakte en læge og producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

ADVARSEL

På grund af vibrationerne kan længere tids brug føre til kredsløbsforstyrrelser i hænderne hos brugeren (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom er en sygdom i blodkarrene, hvor blodkarrene i fingre og tæer pludseligt kræmper sammen. De pågældende områder forsynes ikke tilstrækkeligt med blod og ser derfor ekstremt blege ud. Hyppig brug af vibrerende produkter kan ved personer med nedsat blodomløb (f.eks. rygere, diabetikere) medføre ødelæggelse af nerverne.

Hvis du observerer usædvanlig nedsat funktion, indstil da straks arbejdet, og kontakt læge.

11 Før ibrugtagning

PAS PÅ

Udfør altid montering og indstillinger på produktet med slukket motor, og tag tændrørshætten taget af.

PAS PÅ

Produktet leveres uden brændstof-/olieblanding. Husk derfor altid at påfylde brændstof-/olieblanding før ibrugtagning.

Brug kun en blanding af blyfrit brændstof (min. 95 RON) og special 2-taktsmotorolie (JASO FD/ISO L EGD).

ADVARSEL

Brug aldrig brændstof, som ikke er blandet med 2-taktsolie. Dette kan forårsage permanent motorskade og bewirke, at producentens garanti for dette produkt bortfalder. Brug aldrig en brændstofblanding, der har været opbevaret i mere end 90 dage.

ADVARSEL

Sundhedsfare!

Indånding af brændstof-/smøreliedampe og udstødningsgasser kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidstløshed og i ekstreme tilfælde dødsfald.

- Undgå at indånde brændstof-/smøreliedampe og udstødningsgasser.
- Brug kun produktet udendørs.

ADVARSEL

Brændstof og brændstoffdampe er brandfarlige og kan forårsage alvorlig skade ved indånding eller på huden. Der skal derfor udvises forsigtighed ved omgang med brændstof og sørges for god ventilation.

ADVARSEL

Brændstof og brændstof-olie-blandingen er meget brandfarlig!

Bemærk:

- Stil produktet på en plan, lige overflade.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.

Produktet skal under alle omstændigheder kontrolleres omhyggeligt for eventuelle skader før hver brug, eller efter at produktet er faldet på gulvet/jorden. Hvis der konstateres skader, skal sådanne straks udbedres af dig eller på et autoriseret servicecenter.

Følgende punkter skal overholdes for at sikre, at produktet fungerer korrekt og har en lang levetid:

- Korrekt montering af styreskinne.
- Monterings-/bevægelsesretning, samt pålidelig (skarp) savkæde.

- Savkædens spænding (en ny kæde skal kontrolleres og efterjusteres gentagne gange).
- Kædesmøringens funktion.
- Kædebremsens funktion.
- Koblingens funktion (ingen kædebevægelse i tomgang).
- fejlfri tilstand og fuldstændighed af beskyttelsesanordninger og skæreenheden;
- at samtlige forkrøninger sidder ordentligt;
- at alle bevægelige dele går let og ubesværet.

Nødvendigt værktøj:

- Monteringsnøgle (25)
- Klud*

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

11.1 Montering af sværd (15) og savkæde (16) (fig. 2, 3)

FARE

Risiko for alvorlig personskade på grund af savkæden, som kan gå i stykker eller springe af!

- Fastgør aldrig en ny savkæde til et slidt kædedrev eller til en beskadiget eller slidt styreskinne. Savkæden kan springe af eller gå i stykker.

ADVARSEL

Benyt altid beskyttelseshandsker, når du rører ved savkæden. Fare for personskade pga. skarpe tænder!

PAS PÅ

Udfør altid montering og indstillinger på produktet med slukket motor, og tag tændrørshætten taget af.

Bemærk:

- En ny savkæde udvider sig og skal ofte efterspændes. Kontrollér kædespændingen regelmæssigt efter hvert snit, og foretag justering efter behov.
 - Anvend kun savkæder og sværd, der er beregnet til dette produkt.
 - Før udskiftning af savkæden skal du rengøre noten på kædesværdet, da savkæden kan springe ud af skinnen, hvis der er aflejringer af snavs. Aflejringerne kan også opsuge savkædeolien. Dette vil medføre, at savkædeolien ikke eller kun til en vis grad kommer ned på undersiden af skinnen, og at smøringen forringes.
1. Stil produktet på et plant, stabilt underlag.
 2. Fjern begge fastgørelsesmøtrikker (20a) med monteringsnøglen (25).

3. Skub styreskinnens (15) langhul hen over de to udragende bolte.
4. Læg savkæden (16) på kædehjulets (22) fortangning. Indfør savkæden (16) præcist i den retning, der er angivet på styreskinnen (15). I spidsen af styreskinnen (15) er der et styrehjul, i hvis fortangning savkæden (16) skal indsættes.
5. Træk en smule i styreskinnen (15) for at forstramme savkæden (16) en smule.
6. Sæt kædehjulsafdækningen (20) på. Sørg for, at den indvendige kædespændingsstift (19a) passer ind i det tilsvarende hul (19b) i styreskinnen (15).
Justér om nødvendigt kædespændingsskruen (19) med monteringsnøglen (25).
7. Skru begge fastgørelsesmøtrikker (20a) på med hånden. Vær opmærksom på, at disse endnu ikke skal spændes fast.
8. Drej kædestrammeskruen (19) i urets retning med monteringsnøglen (25), indtil den nederste del af savkæden (16) glider ind i styreskinnen (15). Savkæden (16) skal hvile mod sværdets underside.
Når kædebremsen er løst, skal savkæden (16) kunne trækkes ind over styreskinnen (15) med hånden.
9. Spænd begge fastgørelsesmøtrikker (20a) fast med monteringsnøglen (25).

Bemærk:

Ved en ny savkæde forringes spændekraften efter noget tid. Derfor skal du efterspænde savkæden efter de første 5 snit, senest efter 10 minutters sovetid.

11.2 Stramning og kontrol af savkæden (16) (fig. 2, 3)

ADVARSEL

Fare for personskade ved håndtering af savkæden eller sværdet!

- Brug skærefaste handsker.

Bemærk:

- En ny savkæde udvider sig og skal ofte efterspændes. Kontrollér kædespændingen regelmæssigt efter hvert snit, og foretag justering efter behov.
1. Inden stramningen skal man løse begge fastgørelsesmøtrikker (20a) en smule med monteringsnøglen (25).
 2. Drej kædestrammeskruen (19) med monteringsnøglen (25) i urets retning for at øge stramningen.
 3. Spænd begge fastgørelsesmøtrikker (20a) fast med monteringsnøglen (25).

- Savkæden (**16**) skal ligge an mod sværdets underside. Kontrollér, om savkæden (**16**) kan trækkes manuelt ind over styreskinnen (**15**) (med kædebremsen løsnet trækker man den forreste håndbeskyttelse (**1**) bagud).

11.3 Blanding af brændstof (fig. 2)

⚠ ADVARSEL

Undgå direkte hudkontakt med brændstof og indånding af brændstoffdampe.

- Motoren skal drives af en brændstofblanding bestående af brændstof og motorolie.
- Brug kun en blanding af blyfrit brændstof (min. 95 RON) og speciel 2-taktsmotorolie (JASO FD/ISO L EGD).
- Bland brændstofblandingen i henhold til brændstofblandingstabellen.
- Kom den korrekte mængde brændstof og 2-taktsolie i den medfølgende olie-benzinblandingsbeholder (**24**) (Se 11.3.1).
- Ryst herefter olie-benzinblandingsbeholderen (**24**) grundigt.

11.3.1 Brændstofblanding

Brændstofblandingen må ikke blandes i tanken.

Tilføj 2-taktsolie i henhold til brændstof-blandingstabellen.

| Brændstof | 2-taktsmotorolie (40:1) |
|-----------|-------------------------|
| 0,5 liter | 0,125 liter |

11.4 Påfyldning af brændstof (fig. 1)

⚠ FARE

Fare for brand og eksplosion!

Påfyld kun brændstof, når motoren er slukket og afkølet. Undlad at ryge under tankning af produktet.

⚠ FARE

Fare for brand og eksplosion!

Ved påfyldning kan brændstof blive antændt og evt. eksplodere. Dette medfører alvorlig forbrænding eller død.

- Brug altid frisk brændstof-/olieblanding.
- Varme, flammer og gnister skal holdes på afstand.
- Brændstof må kun påfyldes udendørs.
- Benyt beskyttelseshandsker.
- Undgå kontakt med hud og øjne.
- Start produktet i en afstand på mindst 3 m fra det sted, hvor brændstoffet blev påfyldt.

- Vær opmærksom på utætheder. Motoren må ikke startes, hvis der løber brændstof ud.
- Brug en passende tragt eller et påfyldningsrør til tankningen, så der ikke kan spildes brændstof på forbrændingsmotoren og huset.

Undgå at overfylde brændstofftanken!

Bemærk:

Efter hver brændstoffpåfyldning skal man også kontrollere savkædeolien.

- Bland brændstoffet som beskrevet i 11.3.
- Rengør altid området omkring tankdækslet (**12a**) inden påfyldning for at forhindre, at der falder snavs ned i brændstofftanken (**12**). Dette gøres med en tør, fnugfri klud.
- Læg produktet på siden, så tankdækslet (**12a**) vender opad.
- Klap lasken (**12b**) op.
- Drej tankdækslet (**12a**) imod urets retning, og åbn det. Tankdækslet (**12a**) er forbundet med en tabsbeskyttelse i brændstofftanken (**12**) og kan således ikke falde af.
- Fyld brændstofblandingen i brændstofftanken. Undgå at spilde brændstof under påfyldningen, og undlad at fylde brændstofftanken til randen.
- Tør straks spildt brændstof op.
- Drej tankdækslet (**12a**) i urets retning for at lukke det til.
- Klap lasken (**12b**) i igen.

11.4.1 Kontrol af niveau for brændstof/olieblanding (fig. 1)

- Påfyld brændstof, hvis brændstoffniveauet er for lavt.
 - Vær da opmærksom på det korrekte blandingsforhold!

11.5 Påfyldning af savkædeolie (23) (fig. 1, 2)

⚠ ADVARSEL

Påfyld kun savkædeolie, når motoren er slukket og afkølet. Brandfare! Arbejd aldrig uden kædesmøring! Hvis savkæden løber tør, ødelægges skæresættet i løbet af kort tid.


Inden påbegyndelse af arbejdet skal man altid kontrollere kædesmøringen.


Bemærk:

- Brug kun savkædeolie. Fortrinsvis biologisk nedbrydelig olie.
 - Brug ikke spildolie, motorolie osv. Under arbejdet skal man kontrollere, om kædesmøringen fungerer.
- Rengør altid området omkring olietankdækslet (**13a**) inden påfyldning, så der ikke falder snavs ned i olietanken (**13**). Dette gøres med en tør, fnugfri klud.
 - Læg produktet på siden, så olietankdækslet (**13a**) vender opad.
 - Klap lasken (**13b**) op.

4. Drej olietankdækslet (**13a**) imod urets retning, og åbn det. Olietankdækslet (**13a**) er forbundet med en tabsbeskyttelse i olietanken (**13**) og kan således ikke falde ned.
5. Fyld den medfølgende savkædeolie (**23**) i olietanken (**13**). Undgå at spilde savkædeolie (**23**) under tankningen, og undlad at fylde olietanken (**13**) op til randen.
6. Tør straks spildt savkædeolie (**23**) op.
7. Drej olietankdækslet (**13a**) i urets retning for at lukke det til.
8. Klap lasken (**13b**) i igen.

12 Betjening

| |
|--|
|  FARE |
| <p>Fare for personskade!</p> <p>Brug altid personlige værnemidler (PPE)!</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bær en hjelm med ansigtsværn og/eller beskyttelsesbriller og høreværn. - Bær tætsiddende beskyttelsestøj med et snitbeskyttelsesindlæg. - Bær skridsikre sikkerhedssko. - Benyt beskyttelseshandsker. |

| |
|--|
|  ADVARSEL |
| Overhold gældende lovgivning vedr. støjbeskyttelse. |

Bemærk:

Kædesaven har ingen startgasspærre.

Derfor må en trukket choker (**7**) kun deaktiveres ved hjælp af gashåndtagslåsen (**8**) og gashåndtaget (**9**).

Chokeren (**7**) springer da automatisk i driftsstillingen „Varmstart“.

En trukket choker (**7**) må ikke blot skubbes tilbage til pos. "varmstart" med hånden; ellers risikerer man, at motoren starter med øget tomgangshastighed.

Arbejdsinstrukser

Sørg for at blive fortrolig kædesaven inden ibrugtagningen.


Produktet skal under alle omstændigheder kontrolleres omhyggeligt for eventuelle skader før hver brug, eller efter at produktet er faldet på gulvet/jorden. Hvis der konstateres skader, skal sådanne straks udbedres af dig eller på et autoriseret servicecenter.


Følgende punkter skal overholdes for at sikre, at produktet fungerer korrekt og har en lang levetid:

- Korrekt montering af styreskinen
- Kontrollér monterings-/løberetningen, og om savkæden er i fejlfri stand (skarp).
- Savkædens spænding (en ny kæde skal kontrolleres og efterjusteres gentagne gange)

- Kædesmøringens funktion
- Kædebremstens funktion
- Kontrollér koblingens funktion. Savkæden må ikke kunne bevæge sig i tomgang.
- Drivmiddelsystemets tæthed
- Fejlfri tilstand og fuldstændighed af beskyttelsesanordninger og skæreenordning
- Korrekt montering af samtlige forskruninger.
- Let og ubesværet gang af alle bevægelige dele.

12.1 Kædebremse (fig. 1, 5)

| |
|--|
|  ADVARSEL |
| <p>Kædebremsen skal kontrolleres før hver ibrugtagning.</p> <p>Kædebremsen bremser omgående savkæden i tilfælde af tilbageslag.</p> |

| |
|---|
|  ADVARSEL |
| <p>Produktbeskadigelse!</p> <p>Føret motoromdrejningstal i for lang tid med blokeret kædebremse beskadiger motoren og savkædedrevet.</p> <p>Hvis savkæden alligevel bevæger sig, skal man kontakte kundeservice.</p> |

12.1.1 Aktivering af kædebremsen/forreste håndbeskyttelse (1)

1. Kip kædebremsen/forreste håndbeskyttelse (**1**) i retning af sværdet (**15**).

12.1.2 Løsning af kædebremsen/forreste håndbeskyttelse (1)

1. Træk kædebremsen/forreste håndbeskyttelse (**1**) i retning af det forreste håndtag (**2**).

12.1.3 Kontrol af kædebremsen/forreste håndbeskyttelse (1)

1. Løsn kædebremse/forreste håndbeskyttelse (**1**) som beskrevet under 12.1.2.
2. Sørg for, at den forreste håndbeskyttelse (**1**) er fri for smuds og let kan bevæge sig.
3. Hold fast i kædesaven med begge hænder.
4. Tænd kædesaven som beskrevet i 12.2, og aktiver gashåndtaget (**9**).
5. Kip kædebremsen/forreste håndbeskyttelse (**1**) i retning af sværdet (**15**). Savkæden (**16**) skal standse med det samme! Hvis savkæden alligevel bevæger sig, må produktet ikke benyttes. Fare for personskader pga. efterløbende savkæde (**16**). Kontakt kundeservice.

12.2 Start af motoren (fig. 6, 7)

⚠ ADVARSEL

Inden hver ibrugtagning skal man aktivere kædebremsen (pres forreste håndbeskyttelse frem).

PAS PÅ

Træk altid lige ud i trækstarteren. Hold fast i trækstarterens greb, når trækstarteren trækker sig ind igen. Lad aldrig trækstarteren springe tilbage af sig selv.

PAS PÅ

- Lad ikke startkablet gå tilbage af sig selv. Dette kan medføre skader.
- I koldt vejr kan det være nødvendigt at gentage startprocessen flere gange.

12.2.1 Start af kold motor

PAS PÅ

Lad aldrig startkablet spring tilbage af sig selv. Dette kan medføre skader.

Bemærk:

Ved høje udetemperaturer kan det ske, at motoren skal startes uden choker, selv når motoren er kold!

1. Kontrollér brændstof- og savkædeolieniveauet før hver start (se afsnit 11.4 og 11.5). Kontrollér, at tændrørshætten (27) er tilsluttet til tændrøret.
2. Fjern sværd- og kædebeskyttelsen (26) fra sværdet (15).
3. Stil kædesaven på et stabilt og plant underlag. Savkæden (16) må da ikke røre ved jorden.
4. Tryk den forreste håndbeskyttelse (1) fremad, til den går i indgreb. Savkæden (16) blokeres af kædebremsen.
5. Tryk 6 gange på brændstofpumpen „Primer“ (6).
6. Træk chokeren (7) ud (↘).
7. Anbring skosnuden i den bageste håndbeskyttelse (11).
8. Hold kædesaven fast i det forreste håndtag (2), og træk trækstarteren (4) langsomt ud, til den første modstand mærkes.
9. Træk nu hurtigt i trækstarteren (4), indtil motoren starter. Så længe chokeren (7) er trukket ud (↘), starter motoren kun kortvarigt og slukker derefter igen. Hvis motoren ikke starter, gentages processen.

10. Så snart motoren er gået ud, aktiverer man gashåndtagsslåsen (8) og gashåndtaget (9) på samme tid. Chokeren (7) springer automatisk i driftspositionen "varmstart".
11. Træk nu hurtigt i trækstarteren (4) igen, til motoren går i gang.
12. Hvis motoren ikke er startet efter flere forsøg, henvises til 18.
13. Løsn kædebremsen ved at trække den forreste håndbeskyttelse (1) tilbage.
14. Tryk på gashåndtagsslåsen (8) på det bageste håndtag (10), og aktiver gashåndtaget (9). Savkæden (16) starter. Hastigheden kan reguleres trinløst med gashåndtaget (9). Jo længere gashåndtaget (9) trykkes ind, desto højere er hastigheden.

12.2.2 Start af varm motor

(Produktet har været stoppet i mindre end 15-20 minutter.)

1. Kontrollér brændstof- og savkædeolieniveauet før hver start (se afsnit 11.5 og 11.4). Kontrollér, at tændrørshætten (27) er tilsluttet til tændrøret.
2. Fjern sværd- og kædebeskyttelsen (26) fra sværdet (15).
3. Stil kædesaven på et stabilt og plant underlag. Savkæden (16) må da ikke røre ved jorden.
4. Tryk den forreste håndbeskyttelse (1) fremad, til den går i indgreb. Savkæden (16) blokeres af kædebremsen.
5. Tryk 6 gange på brændstofpumpen „Primer“ (6).
6. Der skal ikke trækkes i chokeren (7) ved start af varm motor.
7. Anbring skosnuden i den bageste håndbeskyttelse (11).
8. Hold kædesaven fast i det forreste håndtag (2), og træk trækstarteren (4) langsomt ud, til den første modstand mærkes.
9. Træk derefter hurtigt i trækstarteren (4). Produktet bør starte efter 1-2 træk. Hvis produktet stadig ikke starter efter 6 træk, skal man gentage processen beskrevet i 12.2.1.
10. Motoren starter.
11. Løsn kædebremsen ved at trække den forreste håndbeskyttelse (1) tilbage.
12. Tryk på gashåndtagsslåsen (8) på det bageste håndtag (10), og aktiver gashåndtaget (9). Savkæden (16) starter. Hastigheden kan reguleres trinløst med gashåndtaget (9). Jo længere gashåndtaget (9) trykkes ind, desto højere er hastigheden.

12.2.3 Drift i tomgang

PAS PÅ

I tomgang skal savkæden stå stille. Hvis savkæden roterer, skal man indstille omdrejningstallet i tomgang!

Bemærk:

- Hvis savkæden kører i tomgang, eller motoren stopper af sig selv, når gashåndtaget slippes, skal man justere karburatoren.
- Se 14.2.3.

1. Tænd for produktet som beskrevet i 12.2.
2. Motoren kører i tomgang, når gashåndtaget (9) aktiveres én gang.
3. Lad motoren varme op et lille stykke tid.

12.3 Kontrol og indstilling af kædesmøring (fig. 1, 8)

Bemærk:

Kontrollér oliestanden og kædesmøringens funktion inden påbegyndelse af arbejdet.

Hvis der ikke forefindes et oliespor, skal oliepassagen evt. rengøres eller el-kædesaven skal repareres af kundetjenesten.

1. Fyld olietanken (13) som beskrevet i 11.5.
2. Hold kædesaven kørende med det mellemste omdrejningstal over en afsøvet træstub eller et passende underlag. Hvis smøringen er tilstrækkelig, dannes der et tyndt oliespor på træstubben eller underlaget.

Med reguleringskruen (18) kan oliemængden reduceres eller øges. Brug en monteringsnøgle (25).

- Med uret - oliemængde reduceres (-)
- Mod uret - oliemængde øges (+)

12.4 Slukning af motoren (fig. 1)


12.4.1 Nødstop-sekvens


1. Hvis det bliver nødvendigt at stoppe produktet med det samme, skal man stille Tænd/Sluk-kontakten (5) i pos. "0" og holde den inde i denne position, indtil motoren er standset.


12.4.2 Normal sekvens

1. Slip gashåndtaget (9). Motoren overgår til tomgangshastighed.
2. Stil Tænd/Sluk-kontakten (5) i pos. "0", og hold den inde i denne position, indtil motoren er standset.

13 Arbejdsinstrukser

| |
|---|
| <p> FARE</p> <p>Fare for personskade!</p> <p>I dette afsnit beskrives den grundlæggende arbejdsteknik ved håndtering af produktet.</p> <p>De oplysninger, der gives her, erstatter ikke en fagmands mangeårige uddannelse og erfaring.</p> <p>Undgå enhver form for arbejde, som du ikke er tilstrækkeligt kvalificeret til!</p> <p>Uovervejethåndtering af produktet kan resultere i alvorlige personskader eller endda død!</p> |
|---|

| |
|--|
| <p> FARE</p> <p>Fare for personskade!</p> <p>Save- og fældningsarbejde samt alt dermed forbundet arbejde må kun udføres af specialuddannede og instruerede personer.</p> |
|--|

| |
|---|
| <p> ADVARSEL</p> <p>Vi anbefaler brugere uden erfaringer at undlade at fælde en træstamme med en sværdlængde, som er mindre end stammehøjden.</p> |
|---|

Bemærk:

Kontrollér, at produktet ikke berører andre genstande, før det tændes.

Overhold de nationale regler for fældningsarbejde, og indhent oplysninger hos de ansvarlige myndigheder.

- Sørg for, at ingen kan komme til skade i forbindelse med nedfaldende grene og træer.
- Kun personer, der er nødvendige i forbindelse med fældningsarbejdet, må opholde sig i arbejdsområdet.
- Hold arbejdsområdet ved stammen frit og ryddeligt, så der er garanteret sikkert fodfæste for brugerne.
- Hold flugtveje frie og ryddelige, så arbejdsområdet kan forlades hurtigt.
- Undlad at udføre fældningsarbejde i kraftig vind, i dårligt vejr eller ved dårlig sigtbarhed.
- Hold afstand til nærmeste arbejdsplads på mindst 2 1/2 trælængder.
- Stop motoren, hvis saven kommer i berøring med et fremmedlegeme. Kontrollér saven, og reparer den i påkommende tilfælde.
- Beskyt savkæden mod snovs og sand. Selv små mængder snovs gør hurtigt savkæden sløv og øger faren for tilbagelag.
- Start med at øve dig på at skære mindre træstammer for at få en fornemmelse af produktet, inden du går over til vanskeligere opgaver.
- Tryk kædesavens kabinet mod træstammen, når du begynder at skære.
- Lad saven arbejde for dig. Tryk kun let i nedadgående retning.
- For ikke at miste kontrollen over produktet, når savkæden forlader træet, bør du hen mod slutningen af et snit undlade at udøve tryk på saven.
- Skær ikke i træ, der ligger på jorden, og/eller forsøg ikke at save i rødder, der ikke stikker op af jorden.
- Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten. Dermed kan du bedre kontrollere produktet, hvis der opstår uventede situationer.
- Du har bedre kontrol, hvis du saver med undersiden af sværdet (med trækkende kæde).

- Savkæden må ikke røre jorden eller en anden genstand, hverken mens der savs igennem eller derefter.
- Vær også opmærksom på sikkerhedsforanstaltninger mod tilbageslag (se sikkerhedsforskrifter).

13.1 Rigtig holdning

! FARE

Fare for personskade!

- Arbejd aldrig på ustabile underlag!
- Arbejd aldrig over skulderhøjde!
- Arbejd aldrig stående på stiger!
- Arbejd ikke, når du er for foroverbøjet!
- Brug kun produktet i gunstige vejr- og terrænforhold!
- Stå sikkert med begge ben på jorden.
- Vær opmærksom på forhindringer i arbejdsområdet.
- Under arbejdet skal produktet altid holdes fast med begge hænder!

13.2 Sådan saver du rigtigt!

- Påfør jævnt tryk på produktet, men ikke ekstrem kraft.
- Anbring så vidt muligt produktet med barkstøtten på den gren, der skal savs.
- Arbejd aldrig uden barkstøtte. Produktet kan trække operatøren fremad.
- Brug barkstøtten ved savning i træstammer eller tykke grene.
- Brug af barkstøtten øger arbejdssikkerheden, reducerer personlig belastning under arbejdet, ligesom vibrationer formindskes.
- ved påkørsel af et fremmedlegeme. Lokaliser skader på produktet, og foretag de nødvendige reparationer, før det genstartes og benyttes til arbejde. Hvis produktet begynder at vibrere usædvanligt kraftigt, skal det kontrolleres med det samme.

13.3 Saveteknikker

13.3.1 Træksavning (fig. 10)

Vha. denne teknik er det muligt at save oppefra og ned med undersiden af kædesværdet.

Savkæden skubber produktet fremad væk fra brugeren. Herved danner produktets forkant en støtte, der absorberer de kræfter, der opstår på træstammen under savningen. Ved træksavning har brugeren væsentligt mere kontrol over produktet og kan bedre undgå tilbageslag.

13.3.2 Skubsavning (fig. 11)

! FARE

Livstruende personskader!

Hvis kædesværdet sætter sig fast, kan produktet blive slynget mod brugeren med stor kraft.

Hvis brugeren ikke kompenserer for savkædens bagud-skubbende kraft med sin kropstyrke, er der fare for, at kun spidsen af sværdet har kontakt med træet, hvorved der forekommer et tilbageslag.

Ved denne teknik savs der nedefra og op med oversiden af styreskinnen.

Savkæden skubber herved produktet bagud ind mod brugeren.

13.3.3 Aftorkning

Aftorkning er savning af fælles træstammer i små afsnit. Om muligt skal stammen lægges på og støttes af grene, bjælker eller kiler.

- **Sørg altid for at stå sikkert, og brug kun den batteridrevne kædesav, når du står på et fast, sikkert og jævnt underlag.** Glatte underlag eller ustabile flader kan bevirke, at du mister balancen eller kontrollen over den batteridrevne kædesav.
- Ved savearbejde på en skråning skal du altid stå over grenen. Kontrollér, at savkæden ikke rører jorden. Når du har afsluttet skæringen, skal du vente på, at savkæden stopper, før du fjerner produktet.
- Sluk altid produktets motor, før der skiftes fra arbejdsplads til arbejdsplads.

13.3.3.1 Stamme liggende på jorden

- Savkæden må ikke røre jorden eller en anden genstand, hverken mens der savs igennem eller derefter.
- Sav stammen helt igennem ovenfra.
- Hvis det er muligt at dreje stammen, skal du save igennem 2/3 af den. Drej derefter stammen om og sav resten af stammen igennem oppefra.

13.3.3.2 Stamme er understøttet i den ene ende

- Sav først igennem 1/3 af stammens diameter nedefra og op (med oversiden af kædesværdet) for at undgå splintring.
- Sav derefter oppefra og ned (med undersiden af kædesværdet) hen mod det første snit for at undgå fastklemning.

13.3.3.3 Stamme er understøttet i begge ender

- Sav først igennem 1/3 af stammens diameter oppefra og ned (med undersiden af kædesværdet).
- Sav derefter nedefra og op (med oversiden af kædesværdet), indtil snittene støder på hinanden.

13.3.3.4 Savning på en arbejdsbuk

1. Hold produktet fast med begge hænder, og før produktet foran kroppen, mens du saver.

- Når stammen savs over, skal man føre produktet forbi kroppen til højre.
Hold venstre arm så lige som muligt. Vær opmærksom på den nedfaldende stamme.
- Stil dig sådan, at den oversavede stamme ikke udgør en fare.
- Pas på dine fødder. Den afsavede stamme kan forårsage personskader, når den falder ned.
- Sørg for, at din krop er i ligevægt, og at du står stabilt.

13.3.4 Fremstilling af forhug (fig. 1, 12, 13)

! FARE

Fare for personskade!

Save- og fældningsarbejde samt alt dermed forbundet arbejde må kun udføres af specialuddannede og instruerede personer.

! FARE

Træfældning kræver megen erfaring. Fæld kun træer, hvis du kan håndtere produktet på en sikker måde. Anvend aldrig produktet, hvis du føler dig usikker.

! FARE

Livstruende personskader!

- Sav aldrig helt igennem træstammen!
- Ved fældning må man kun stå ved siden af det træ, der skal fældes!

! FARE

Fæld ikke træer, hvis der blæser en kraftig eller skiftende vind, hvis der er risiko for materielle skader, eller hvis træet kan ramme elektriske ledninger.

! FARE

Sørg under træfældningen for, at andre personer ikke udsættes for fare, at forsyningsledninger ikke bliver truffet, og at der ikke bliver forårsaget materielle skader. Hvis et træ kommer i kontakt med en forsyningsledning, skal forsyningselskabet straks underrettes.

! FARE

Træd aldrig ind foran et træ med forhug.

! FARE

Så snart træet begynder at falde, skal du trække produktet ud af snittet, stoppe motoren, sætte produktet fra dig og forlade arbejdsområdet ad tilbagestræksvejen.

Pas op nedfaldende grene og undgå at snuble.

- Sørg for, at der ikke er mennesker eller dyr i nærheden af arbejdsområdet. Sikkerhedsafstanden mellem det træ, der skal fældes, og nærmeste arbejdsplads skal være 2 1/2 trælængde.
- Vær opmærksom på faldretningen: Brugeren skal kunne færdes sikkert i nærheden af det fældede træ for nemt at kunne afkorte træet og fjerne grene. Det er vigtigt at undgå, at det faldende træ bliver fanget i et andet træ. Vær opmærksom på den naturlige faldretning, som afhænger af træets hældning og krumning, vindretning og antal grene.
- Mindre træer med en diameter på 15-18 cm kan normalt saves i ét snit.
- Ved savearbejde på en skrånning skal du altid stå over grenen. Kontrollér, at savkæden ikke rører jorden. Når du har afsluttet skæringen, skal du vente på, at savkæden stopper, før du fjerner produktet.
- Ved savearbejde på en skrånning skal du altid stå over træstammen. For at have fuldstændig kontrol over "gennemsavningen" skal modtrykket reduceres, når snittet er ved at være færdigt, uden at det fæste greb omkring produktets håndtag løsnes. Kontrollér, at savkæden ikke rører jorden. Når du er færdig med snittet, skal du vente på, at produktet står stille, før du fjerner det. Sluk altid produktet, og tag netskiltet ud, før du skifter fra træ til træ.
- For træer med en større diameter skal der foretages kærvsnit og et fældesnit.
- Sørg for, at savkæden ikke sidder fast i savesnittet. Grenen må ikke knække eller splintre af.
- Snavs, sten, løs bark, søm, klemmer og tråd skal fjernes fra træet.

! ADVARSEL

Klap høreværnet op direkte efter afslutningen af saveproceduren for at gøre det muligt at høre lyde og advarselssignaler.

Bemærk:

Forhugget bestemmer faldretningen for det træ, der skal fældes.

- Forhugget skal fremstilles vinkelret på faldretningen.
- Sav så tæt på jorden som muligt.
- Vær opmærksom på flugtområder. Fjern underskoven rundt om træet for at sikre let tilbagestrækning. Flugtområdet bør være forskudt ca. 45° bag den planlagte fældningsretning.
- Understøt kædesaven med barkstøtten (14).

13.3.4.1 Bestemmelse af fældningsretning - med mærke på produktet

Kædesaven har et fældningsmærke (28), som understøtter indjusteringen af motorsaven.

1. Sæt kædesaven an mod stammen. Fældningsmærket (28) angiver træets sandsynlige fældningsretning.

13.3.4.2 Udførelse af forhug (fig. 9)

1. Start med at udskære forhugget A. Faldkærvens dybde skal være ca. 1/4 af træets diameter og have en vinkel på 45°-60°.

13.3.4.3 Kontrol af fældningsretning (fig. 13)

1. Placer kædesaven med sværdet (15) i forhuggets bund.
2. Fældningsmærket (28) vender i den sandsynlige fældningsretning.
3. Om nødvendigt kan man efterskære forhugget.

13.3.4.4 Udførelse af fældesnit (fig. 13)

ADVARSEL

Ulykkesfare!

Brudlisten C må under ingen omstændigheder saves i løbet af fældesnittet B, da træet ellers kan falde i en uforudsigelig retning!

Vær forberedt på, at når træet falder, kan det "skride" ukontrolleret på snittet.

Vær forberedt på, at når træet rammer jorden, kan det "springe" ukontrolleret i en bestemt retning.

For at forhindre at kædesaven fastklemmes i fældesnittet B, skal man i tide banke aluminiums- eller plastkiler ind i fældesnittet B. Brug ikke jernkiler.

PAS PÅ

Materielle skader!

Sørg for, at kilen ikke kommer i berøring med savkæden. Den kan i så fald blive alvorligt beskadiget.

1. Anbring fældesnittet B ca. 2-3 cm højere end forhugget A vandrette snit. Sørg for, at fældesnittet B udføres fuldstændigt vandret.
2. Lad ca. 1/10 af træets diameter, brudlisten C, stå foran fældesnittet B. Brudlisten C styrer træet mod jorden som et hængsel og sikrer det mod at vælte for tidligt.

13.3.4.5 Frigørelse af fastklemt kædesav

Hvis kædesaven fastklemmes under skæringen, gør man som følger:

1. Sluk for kædesaven, og fastgør den sikkert mod træstammens inder-side (dvs. ind mod træstammen) eller til en separat værktøjswire.
2. Træk kædesaven ud af hakket, mens grenen løftes mest muligt.
3. evt. bruge en håndsav eller en anden kædesav til at frigøre den fastklemte kædesav, idet der saves mindst 30 cm væk fra den fastklemte kædesav.

Unset om der bruges en hånd- eller kædesav til at frigøre en fastklemt kædesav, skal snittene til frigørelse af kædesaven altid foretages på ydersiden (i retning mod grenspidserne), så kædesaven ikke rives med af de afsavede dele og der med komplicerer situationen yderligere.

13.3.5 Bearbejdning af træ, som står under spænding (fig. 1, 14)

PAS PÅ

Materielle skader!

Liggende træ må ikke røre ved jorden på undersiden af snitstedet, da savkæden ellers kan blive beskadiget.

Den rigtige rækkefølge, når du bearbejder træ, der er under spænding, skal overholdes nøje. Ellers kan savkæden (16) blive fastklemt, eller der kan forekomme tilbageslag.

Er træ under spænding, skal der altid først saves ind på tryksiden. Først herefter kan skillesnittet gennemføres på træksiden.

På denne måde undgås det, at savkæden (16) sætter sig fast.

Tilbagestød

- Hvis savkæden (16) fastklemmes ved sværdets (15) overkant, kan kædesaven støde hurtigt og ukontrolleret tilbage i retning mod brugeren.

Indtrækning

- Hvis savkæden (16) fastklemmes ved sværdets (15) underkant, kan kædesaven hurtigt og ukontrolleret trække sig tilbage i retning væk fra brugeren.

Sikkert arbejde

- Hold produktet i god stand for at undgå personskader.
- Der skal udføres daglige inspektioner før brug - og efter at produktet har været udsat for fald, brændstøflækage eller anden stødpåvirkning - for at fastslå væsentlige skader eller defekter.
- Brug produktet i jordhøjde; ikke stående på en stige eller i en usikker, ustabil position.
- Lad dig ikke friste til at udføre et uovervejede snit. Herved risikerer du at udsætte dig selv og andre for fare.
- Skift arbejdsstilling med jævne mellemrum. Langvarig brug af produktet kan føre til vibrationsrelaterede kredsløbs sygdomme i hænderne. Du kan dog forlænge brugsperioden ved at bruge egnede handsker eller holde regelmæssige pauser. Vær opmærksom på, at dit personlige anlæg for dårlig blodcirkulation, lave udetemperaturer eller høje gribekræfter under arbejdet reducerer brugsperioden.


13.3.5.1 Træstamme er bøjet nedad

1. Sav først aflastingsnittet 1 (ca. 1/3 af stammens diameter) på tryksiden.
2. Udfør dernæst skillesnittet 2 (ca. 2/3 af stammens diameter) på træksiden.

13.3.5.2 Træstamme er bøjet opad

1. Sav først aflastningsnittet 1 (ca. 1/3 af stammens diameter) på tryksiden.
2. Udfør dernæst skillesnittet 2 (ca. 2/3 af stammens diameter) på træksiden.

13.3.6 Afgrening (fig. 1)

| |
|---|
|  ADVARSEL |
| Fare for personskade! |
| Mange ulykker sker ved afgrening. |
| <ul style="list-style-type: none">- Hold produktet fast med begge hænder, og før produktet foran kroppen, mens du saver.- Læn dig ikke for langt forover under driften.- Sav aldrig grene af, mens du står på træstammen.- Vær opmærksom på tilbageslagsområdet, hvis grene er under spænding. |

Afgrening er en betegnelse for at fjerne grene og kviste fra et træ.

- Fjern først støttende grene efter afkorting.
- Grene, der er under spænding, skal saves nedefra og opefter for at forhindre, at produktet sidder fast.
- Arbejd til venstre for stammen, og hold dig så tæt som muligt på produktet. Produktets vægt hviler om muligt på stammen.
- Skift placering for at save grene af på den anden side af stammen.
- Forgrenede grene afkortes enkeltvis.
- Ved afgrening skal du først lade større, nedadvendte grene, som støtter træet, stå. Skær mindre grene med et snit.
- Fjern nedhængende grene ved at lave snittet over grenen.
- Afgren aldrig højere end skulderhøjde.
- Vær som hovedregel opmærksom på faren fra tilbageslående grene.
- Undlad at save med skinnespidsen.
- Sav aldrig flere grene på én gang.
- Understøt så vidt muligt kædesaven med barkstøtten (14) under afgreningen.
- Ved slutningen af snittet skal du sørge for, at kædesaven kan svinge igennem grundet sin egenvægt. Den understøttes ikke længere i snittet, hvorfor du skal holde tilsvarende imod.
- Sørg for at stå fast, stabilt og sikkert under afgreningen.


13.3.6.1 Afgreningsarbejde i delstykker (fig. 1, 15, 16)

Afkort lange og/eller tykke grene, inden du foretager det endelige skillesnit. Ellers risikerer man, at savkæden (16) fastklemmes.


13.4 Efter brug

- **Før man lægger produktet fra sig, skal man altid slukke for produktet og afvente, at det er helt standset.**
- Sæt sværd- og kædebeskyttelsen (26) på sværdet (15).
- Aktivér kædebremsen (1).
- Lad produktet køle af.
- Fjern tændrørshætten (27) fra tændrøret, når produktet ikke er i brug.


14 Rengøring og vedligeholdelse

| |
|--|
|  ADVARSEL |
| Reparations- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et professionelt værksted. Brug kun originale reservedele. |

| |
|---|
|  ADVARSEL |
| Forkert udført vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde kan forårsage personskader! |

| |
|--|
|  ADVARSEL |
| I forbindelse med rengørings-, reparations- og vedligeholdelsesarbejde kan produktet starte uventet og derved forårsage personskader. |
| <ul style="list-style-type: none">- Sluk for produktet.- Fjern tændrørshætten fra tændrøret.- Lad produktet køle af. |

| |
|---|
|  ADVARSEL |
| Fare for personskade ved håndtering af savkæden eller sværdet! |
| <ul style="list-style-type: none">- Brug skærefaste handsker. |

| |
|---|
|  ADVARSEL |
| Fare for forbrænding! |
| Undgå at røre ved varme lydæmpere, cylindre eller køleribber. |

Bemærk:

Alle anvisninger vedrørende vedligeholdelse og rengøring skal udføres med jævne mellemrum og/eller dagligt og før hver brug. Forkert udført vedligeholdelse kan medføre alvorlige materielle eller personskader. Hvis man ikke kan udføre dette arbejde selv, bør man kontakte en fagmand.

Efter hver brug skal produktet rengøres grundigt.

- Der må kun udføres det rengørings- og vedligeholdelsesarbejde, som er beskrevet i denne brugsanvisning. Alt yderligere arbejde skal udføres af fagfolk.

14.1 Rengøring

1. Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
2. Brug en pensel eller fejekost til rengøring af savkæden, ingen væske.
3. Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte greb og gribeblader umuliggør sikker betjening af og kontrol med el-værktøjet i uforudsete situationer.
4. Rengør evt. grebene med en fugtig klud vrødet op i sæbevand.
5. Hold beskyttelsesanordninger, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk. Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
6. Ventilationsåbninger må aldrig tildækkes.
7. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet.
8. Rengør noten på kædesværdet ved hjælp af en pensel eller med trykluft.
9. Rengør kædehjulet.

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

14.2 Vedligeholdelse

Bemærk:

Vedligehold produktet med omhu. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at produktets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, før produktet tages i brug.

Stil produktet på en plan, lige overflade.

Nødvendigt værktøj:

- Monteringsnøgle (25)
- Kobbertrådsbørste*
- Føler*
- Kontrolværktøj*
- Fillære*
- Rundfil*
- Fladfil*

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

14.2.1 Vedligeholdelse af luffilter (fig. 4)

FARE

Fare for brand og eksplosion!

Ved forkert rengøring kan brændstof antændes og i givet fald eksplodere. Dette medfører alvorlig forbrænding eller død.

- Rengør kun luffilteret ved udbankning.
- Rengør aldrig luffilteret med benzin eller brændbare opløsningsmidler.

PAS PÅ

Fare for beskadigelse!

Hvis motoren kører uden - eller med beskadiget - filterindsats, kan det forårsage motorskader.

- Lad aldrig motoren køre uden - eller med beskadiget - luffilterindsats. Der kommer snavs ind i motoren, hvilket kan forårsage alvorlige motorskader.

PAS PÅ

Snavsede luffiltre forringer motoreffekten, fordi karburatoren forsynes med for lidt luft. Regelmæssig kontrol er derfor nødvendig.

Bemærk:

Luffilteret bør kontrolleres hver 25. driftstime og rengøres efter behov. Er luften meget støvet, skal luffilteret kontrolleres ofte.

1. Fjern luffilterafdækningen (3) ved at åbne klemmelukningerne (3a).
2. Afmonter luffilterskruen (3b), og fjern luffilteret (3c).
3. Rens kun luffilteret (3c) via udbankning.
4. Udskift et defekt luffilter (3c) med et nyt.
5. Indsæt luffilteret (3c) igen, og monter luffilterskruen (3b)
6. Påsæt luffilterafdækningen (3), og fastgør den med klemmelukningerne (3a).

14.2.2 Vedligeholdelse af tændrør (fig. 4)

Kontrollér tændrøret første gang for snavs efter 20 driftstimer og rengør det i givet fald med en kobbertrådbørste. Vedligehold herefter tændrøret hver 50. driftstime.

1. Fjern luffilterafdækningen (3) ved at åbne klemmelukningerne (3a).
2. Afmonter luffilterskruen (3b), og fjern luffilteret (3c).
3. Fjern tændrørshætten (27), og afmonter tændrøret. Brug en monteringsnøgle (25).
4. Fjern alt snavs fra tændrørets sokkel.

- Kontroller tændrøret visuelt. Fjern eventuelle aflejringer med en kobbertrådbørste.
- Kontrollér tændrørspalten. Indstil elektrodeafstanden til 0,6 - 0,7 mm med en søger.
- Indsæt tændrøret igen, og pas på ikke at spænde det for fast.
- Sæt derefter tændrørshætten (27) på tændrøret. Brug en monteringsnøgle (25).
- Indsæt luffilteret (3c) igen, og monter luffilterskruen (3b)
- Påsæt luffilterafdækningen (3), og fastgør den med klemmelukningerne (3a).

14.2.3 Vedligeholdelse af karburatorindstillinger

Hvis savkæden (16) kører i tomgang, eller motoren stopper af sig selv, når gashåndtaget slippes, skal man justere karburatoren.

Bemærk:

Få karburatorindstillingerne (f.eks. omdrejningstal i tomgang) foretaget, men kun af en kvalificeret fagmand, for at undgå motorskader.

14.2.4 Kontrol af kædehjul (22) (fig. 3)

- Drej kædestrammeskruen (19) mod urets retning for at fjerne kædestramningen. Brug en monteringsnøgle (25).
- Drej fastgørelsesmøtrikkerne (20a) imod urets retning for at fjerne kædehjulsafdækningen (20). Brug en monteringsnøgle (25).
- Tag sværdet (15) og savkæden (16) af.
- Kontrollér indløbssporene på kædehjulet (22) med et kontrolværktøj.
- Hvis indløbssporene er dybere end $a=0,5$ mm, må du ikke anvende produktet, men skal kontakte en forhandler. Kædehjulet (22) skal udskiftes.
- Montér sværdet (15) og savkæden (16) som beskrevet i 14.2.6.

14.2.5 Kontrol af sværd (15) (fig. 1, 3)

- Drej kædestrammeskruen (19) mod urets retning for at fjerne kædestramningen. Brug en monteringsnøgle (25).
- Drej fastgørelsesmøtrikkerne (20a) imod urets retning for at fjerne kædehjulsafdækningen (20). Brug en monteringsnøgle (25).
- Tag sværdet (15) og savkæden (16) af.
- Mål notdybden i sværdet (15) med målestokken på en fillære.
- Sværdet (15) skal udskiftes, hvis et af følgende punkter gør sig gældende:
 - Kædesværdet er beskadiget.
 - Den målte notdybde er mindre end den minimale notdybde for kædesværdet (4 mm).
 - Kædesværdets not er indsnævret eller udspilet.
- Montér sværdet (15) og savkæden (16) som beskrevet i 17.1.

14.2.6 Montering/afmontering/udskiftning af sværd (15) og savkæde (16) (fig. 2, 3)

⚠ FARE

Risiko for alvorlig personskade på grund af savkæden, som kan gå i stykker eller springe af!

- Fastgør aldrig en ny savkæde til et slidt kædedrev eller til en beskadiget eller slidt styreskinne. Savkæden kan springe af eller gå i stykker.

⚠ ADVARSEL

Benyt altid beskyttelseshandsker, når du rører ved savkæden. Fare for personskade pga. skarpe tænder!

PAS PÅ

Udfør altid montering og indstillinger på produktet med slukket motor, og tag tændrørshætten taget af.

Bemærk:

- En ny savkæde udvider sig og skal ofte efterspændes. Kontrollér kædespændingen regelmæssigt efter hvert snit, og foretag justering efter behov.
- Anvend kun savkæder og sværd, der er beregnet til dette produkt.
- Før udskiftning af savkæden skal du rengøre noten på kædesværdet, da savkæden kan springe ud af skinnen, hvis der er aflejringer af snovs. Aflejringerne kan også opsuge savkædeolien. Dette vil medføre, at savkædeolien ikke eller kun til en vis grad kommer ned på undersiden af skinnen, og at smøringen forringes.

Afhængig af sliddet kan sværdet (15) vendes.


- Stil produktet på et plant, stabilt underlag.
- Træk evt. den forreste håndbeskyttelse (1) helt tilbage til anslag for at løsne kædebremsen.
- Fjern begge fastgørelsesmøtrikker (20a) med monteringsnøglen (25).
- Tag kædehjulsafdækningen (20) af.
- Skub styreskinnens (15) langhul hen over de to udragende bolte.
- Læg savkæden (16) på kædehjulets (22) fortanding. Indfør savkæden (16) præcist i den retning, der er angivet på styreskinnen (15). I spidsen af styreskinnen (15) er der et styrehjul, i hvis fortanding savkæden (16) skal indsættes.
- Træk en smule i styreskinnen (15) for at forstramme savkæden (16) en smule.

- Sæt kædehjulafdækningen (20) på. Sørg for, at den indvendige kædespændingsstift (19a) passer ind i det tilsvarende hul (19b) i styreskinnen (15).
Juster om nødvendigt kædespændingsskruen (19) med monteringsnøglen (25).
- Skrue begge fastgørelsesmøtrikker (20a) på med hånden. Vær opmærksom på, at disse endnu ikke skal spændes fast.
- Drej kædestrammeskruen (19) i urets retning med monteringsnøglen (25), indtil den nederste del af savkæden (16) glider ind i styreskinnen (15). Savkæden (16) skal hvile mod sværdets underside.
Når kædebremsen er løsnet, skal savkæden (16) kunne trækkes ind over styreskinnen (15) med hånden.
- Spænd begge fastgørelsesmøtrikker (20a) fast med monteringsnøglen (25).
- Kontrollér endnu engang placeringen af savkæden (16), og spænd savkæden (16) som beskrevet i 11.2.
- Afmontering skal foretages i omvendt rækkefølge.

Bemærk:

Ved en ny savkæde forringes spændekraften efter noget tid. Derfor skal du efterspænde savkæden efter de første 5 snit, senest efter 10 minutters savetid.

14.2.7 Opslibning og pleje af savkæde (16) (fig. 3)

| |
|---|
|  ADVARSEL |
| <p>Savkædens tænder er meget skarpe; for at undgå risikoen for personskader bør man altid bære tykke handsker ved håndtering!</p> <p>Hold kædesaven i god driftstilstand; der kan kun arbejdes effektivt med kædesaven, hvis savkæden er skarp, godt smurt og korrekt spændt.</p> <p>Herved reduceres også faren for tilbageslag.</p> |

Den korrekt opsløbne savkæde (16)

En korrekt opsløbet savkæde (16) går ubesværet gennem træet og kræver meget lidt tryk. Undlad at arbejde med stump eller beskadiget savkæde (16).

Det øger den fysiske anstrengelse, øger vibrationerne og fører til utilfredsstillende resultater samt højere slitage.

- Rengør savkæden (16) med jævne mellemrum.
- Kontrollér savkæden (16) for brud i leddene og for beskadigede nitter.
- Opslibning af en savkæde (16) må kun udføres af erfarne brugere!
- Overhold nedenstående vinkler og mål.

Hvis savkæden (16) ikke er ordentligt sletet, eller dybdemålet er for lille, er der større risiko for tilbageslag og deraf følgende personskader! Savkæden (16) kan ikke fastgøres på styreskinnen (15). Det er derfor bedst først at tage savkæden (16) af styreskinnen (15) og derefter opslibe den.

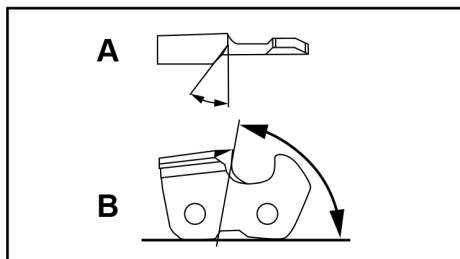
- Vælg et opslibningsredskab, der passer til kædedelingen.

Kædedelingen (f.eks. 3/8") er markeret i dybdemålet for hver kniv.

Brug kun specialfile til savkæder!

Andre file har forkert form og forkert udskæring.

Vælg den fil-diameter, der passer til kædedelingen. Vær også opmærksom på følgende vinkler, når du opsliber skæreled.



A = filvinkel

B = sidepladens vinkel

Vinklen skal desuden bevares for samtlige skæreled.

Hvis vinklerne er uregelmæssige, vil savkæden (16) løbe uregelmæssigt, slides hurtigt og knække for tidligt.

Da disse krav kun kan opfyldes med tilstrækkelig og regelmæssig øvelse:

- Benyt en filholder.
- Ved manuel opslibning af savkæden (16) skal der anvendes en filholder. De korrekte filvinkler er markeret derpå.
- Hold filen vandret (i den korrekte vinkel i forhold til styreskinnen (15)), og fil i henhold til vinkelmarkeringen på filholderen. Støt filholderen på tandtaget og dydbegrænseren.
- Fil altid skæreledet indefra og ud.
- File sliper kun i fremadretning. Løft den under returbevægelsen.
- Rør ikke ved driv- og forbindelsesleddene med filen.
- Drej filen regelmæssigt videre for at undgå ensidig slitage.
- Fjern graten fra snitkanterne med et stykke hårdt træ.

Alle skæreled skal have samme længde, da de ellers også vil have forskellig højde.

Det vil få savkæden (16) til at løbe uregelmæssigt og øge risikoen for, at den går i stykker.

14.2.8 Slibning af savkæden (16) (fig. 3)

⚠ ADVARSEL

Øget fare for ulykker på grund af en forkert slebet savkæde!

På grund af afvigelser i målangivelser for skæringsgeometrien ved slibning øges faren for tilbageslag af produktet.

- Få savkæden slebet af en fagmand.

Savkæden kan efterslibes på et autoriseret værksted. Forsøg ikke at slibe savkæden selv, hvis du ikke har et egnet værktøj og den nødvendige erfaring.

⚠ FORSIGTIG

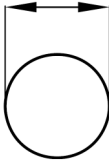
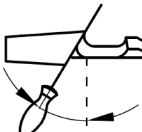
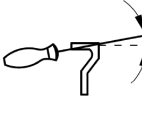
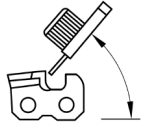
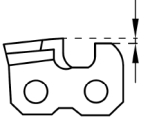
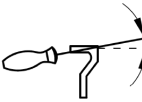


Slibning af kæden kræver specialværktøj for at sikre, at skæreværktøjerne slibes i den rigtige vinkel og den rigtige dybde. Efter slibningen skal alle skæreled have samme bredde og længde.

Bemærk:

En skarp savkæden sikrer en optimal snitydelse. Den arbejder sig nemt gennem træet og efterlader store, lange træspåner.

En savkæde er sløv, hvis du skal trykke skæreudstyret mod træet, og hvis træspånerne er meget små. Ved en meget sløv savkæde er der overhovedet ingen spåner, men kun træstøv.

14.2.8.1 Vejledning til slibning af kæden

| | Fildiameter | Øvre vinkel | Nedre vinkel | Øvre hældningsvinkel (55°) | Standard dybdemål |
|-------------|---|---|---|---|--|
| Savkædetype |  |  |  |  |  |
| | | Indspænding-rotationsvinkel | Indspænding-hældningsvinkel | Sidevinkel | |
| | |  |  |  | |
| 21PBX | ca. 4,8 mm | 30° | 10° | 85° | 0,64 mm |

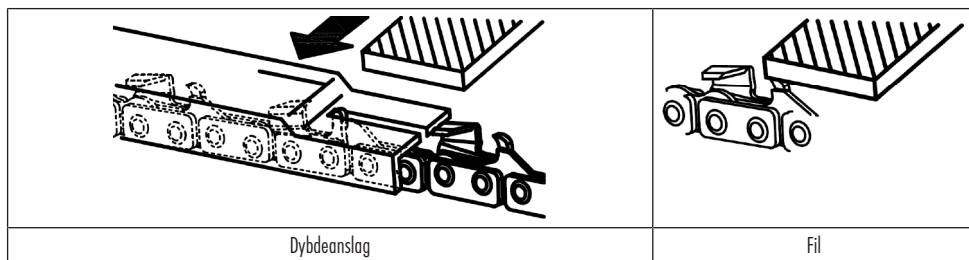
1. For at kunne udføre slibningen skal savkæde (16) være spændt stramt for at muliggøre korrekt slibning.
2. For at kunne udføre slibningen er en rundfil med 4,8 mm diameter nødvendig.

⚠ FORSIGTIG

Alle andre diametre beskadiger savkæden og kan resultere i farer under arbejdet!

3. Slibningen må kun udføres indefra i udadgående retning. Før rundfilen fra indersiden af skæretanden og udad. Løft rundfilen, mens du trækker den tilbage.
4. Slib først tænderne på den ene side. Vend derefter savkæden (16) om, og slib tænderne på den anden side.
5. Savkæden (16) er slidt og skal erstattes med en ny savkæde (16), når der kun er ca. 4 mm tilovers på skæretanden.
6. Efter slibningen skal alle skæreled have den samme længde og bredde.
7. Efter hver tredje slibning skal slibedybden (dybdebegrænsningen) kontrolleres, og højden skal efterfiles med en fladfil. Dybdebegrænsningen skal være ca. 0,65 mm bag skæretanden. Afrund dybdebegrænsningen en smule mod fronten efter tilbagesstillingen.

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!



14.2.9 Vedligeholdelsesintervaller

De her anførte oplysninger gælder for normale brugsforhold. Under vanskelige forhold, f.eks kraftig støvudvikling og længere daglig arbejdstid, bør de angivne intervaller afkortes i overensstemmelse hermed.

| Produkt del | Handling | Inden arbejdsstart | Hver uge | Ved fejl | Ved skader | Efter behov |
|-------------|--------------------------------------|--------------------|----------|----------|------------|-------------|
| Kædesmøring | Kontrolleres | X | | | | |
| Savkæde | Kontrolleres for skarp tilstand | X | | | | |
| | Kædespænding kontrolleres | X | | | | |
| | Opslib | | | | | X |
| Sværd | Kontrolleres (slitage, beskadigelse) | X | | | | |
| | Rengøring | | X | X | | |
| | Erstatte | | | | X | X |

15 Opbevaring og transport

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade og forbrænding!

Produktet kan starte uventet og derved medføre personskader.

- Sluk motoren inden enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.
- Lad motoren køle af.
- Træk tændrørshætten af tændrøret.

- Tøm produktet fuldstændigt.
- Rengør og kontrollér produktet for skader.

15.1 Opbevaring (fig. 2)

Opbevar produktet og dets tilbehør mørkt, tørt og frostfrit og utilgængeligt for børn.

Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5°C og 30°C.

Opbevar produktet i den originale emballage.

Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

- Opbevar aldrig produktet med brændstof i brændstoftanken i bygninger, hvor brændstofdampe evt. kan komme i kontakt med åben ild eller gnister.
 - Ved længere tids opbevaring skal brændstoftanken tømmes med en brændstof-opsugningspumpe (medfølger ikke).
1. Påsæt altid sværd- og kædebeskyttelsen (26) under opbevaring.
 2. Monteringsnøglen (25) kan anbringes på siden af sværd- og kædebeskyttelsen (26) under opbevaring.

15.1.1 Aftap brændstof med en brændstof-opsugningspumpe (fig. 1)

⚠ ADVARSEL

Fjern ikke brændstoffet i lukkede rum, i nærheden af ild eller hvis der rygges. Gasdampe kan føre til eksplosioner eller brand.

Ved opbevaring i længere perioder skal brændstoffet aftappes.

Nødvendigt værktøj:

- Brændstof-opsugningspumpe*
- Opsamlingsbeholder*

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

1. Hold en opsamlingsbeholder under brændstofopsugningspumpens slange.
2. Læg produktet på siden, så tankdækslet (**12a**) vender opad.
3. Klap lasken (**12b**) op.
4. Drej tankdækslet (**12a**) imod urets retning, og åbn det. Tankdækslet (**12a**) er forbundet med en tabsbeskyttelse i brændstoffranken (**12**) og kan således ikke falde af.
5. Skub slangen fra brændstofopsugningspumpen ned i brændstoffranken (**12**).
6. Tøm brændstoffranken med en brændstofopsugningspumpe i en godkendt beholder.
7. Drej tankdækslet (**12a**) i urets retning for at lukke det til.
8. Klap lasken (**12b**) i igen.

15.2 Transport (fig. 1, 17, 18)

- Påsæt altid sværd- og kædebeskyttelsen (**26**) under transport.
- Produktet skal slukkes inden enhver form for transport, også over korte afstande. Under transport (også i køretøjer) skal produktet sikres, så den ikke kan vælte, for at undgå tab af brændstof, skader eller personskader.
- Produktet må kun bæres i det forreste håndtag (**2**). Sværdet (**15**) skal da vende bagud, væk fra kroppen.
- Monteringsnøglen (**25**) kan anbringes på siden af sværd- og kædebeskyttelsen (**26**) under opbevaring.
- Sørg for at holde den varme lyddæmper på afstand af kroppen. Fare for forbrænding!

16 Reparation og reservedelsbestilling

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er monteret og er i fejlfri tilstand. Dele, der kan forårsage personskader, kan opbevares utilgængeligt for uvedkommende og børn.

PAS PÅ

Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

16.1 Serviceinformation

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Savkæde, styreskinne, kædehjul, savkædeolie, motorolie, barkstøtte, kædefangudstyr, tændrør, luftfilter, brændstoffilter, savkædeoliefilter

* = medfølger ikke!

- Af hensyn til produktsikkerheden må der kun anvendes originale reservedele fra producenten eller reservedele godkendt af producenten.
- Brug af dele fra fremmede medfører øjeblikkeligt tab af garantikrav.

16.2 Bestilling af reservedele

Bemærk:

Vær ved returnering af produktet til reparation opmærksom på, at produktet af sikkerhedsårsager skal sendes til servicestationen tomt for olie og brændstof.

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Produkttype
- Produktets artikelnummer

| | |
|---------------------|------------|
| Høreværn | 7909601702 |
| Beskyttelsesbriller | 7909601701 |

Godkendt skæresæt

Savkæde

| | |
|---------------------|------------|
| Kangxin .325.058-64 | 7910100733 |
|---------------------|------------|

Styreskinne

| | |
|-----------------------|------------|
| Kangxin BE16-64-5810P | 7910100746 |
|-----------------------|------------|

17 Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Information om muligheder for bortskaffelse af brugt udstyr fås ved henvendelse til kommunen.

Brændstof og olie

- Inden produktet bortskaffes, skal brændstoffranken og motorolieholderen tømmes!
- Brændstof og motorolie hører ikke til i husholdningsaffald eller afløb, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Tomme olie- og brændstofbeholdere skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

18 Afhjælpning af fejl

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan hjælpes, hvis produktet ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

| Fejl | Mulig årsag | Afhjælpning |
|--|--|--|
| Motoren starter ikke, eller den er startet, men kører ikke videre. | Forkert startprocedure. | Læs anvisningerne i denne brugsanvisning. |
| | Forkert indstillet karburatorblanding. | Karburatoren skal justeres af en autoriseret kundeservice. |
| | Tilsødet tændrør. | Rens/juster tændrøret, eller isæt et nyt. |
| | Tilstoppet brændstoffilter. | Udskift brændstoffilteret. |
| Motoren starter, men ikke med fuld effekt | Snavset luftfilter | Rens luftfilteret |
| Motoren kører uregelmæssigt | Forkert elektrodeafstand på tændrør | Rens tændrøret, og indstil elektrodeafstanden, eller indsæt et nyt tændrør |
| Tilsødet eller fugtigt tændrør | Forkert karburatorindstilling | Få indstillet karburatoren, og rens evt. tændrøret, eller isæt et nyt |

19 EU-overensstemmelseserklæring

Oversettelse af den originale overensstemmelseserklæring

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.

Mærke: PARKSIDE
Art.-betegnelse: Benzindreven kædesav -
PBKS 46 B2
Art.-nr. 3910140974 - 3910140976,
39101409915, 39101409959
IAN-nr. 495510_2510
Serie-nr. 01001 - 26532

EU-direktiver:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Genstanden, der beskrives ovenfor i erklæringen, opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte standarder:

EN ISO 11681-1:2022; EN ISO 14982:2009

Overensstemmelsesvurderingsprocedure:

2006/42/EF - Tillæg IV

Bemyndiget organ: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Nummer: 0905
Certifikatnummer: 24SHW0713-02

2000/14/EF_2005/88/EF - Tillæg: V

Garanteret 117 dB
lydeffektniveau (L_{WA}):
Målt 113,8 dB
lydeffektniveau (L_{WA}):

2016/1628/EU

Emission. Nr.:
e24*2016/1628*2022/992SHA1/P*0634*00

Dokumentationsansvarlig:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, Tyskland 21.11.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantibevis

Kære kunde,

Alle vores produkter gennemgår strenge kvalitetskontrol for at sikre, at de når dig i perfekt stand. I det usandsynlige tilfælde, at enheden udvikler en fejl, bedes du kontakte vores serviceafdeling på den adresse, der vises på dette garantibevis. Selvfølgelig, hvis du foretrækker at ringe til os så er vi også glade for at tilbyde vores bistand under servicenummer trykt nedenfor. Bemærk følgende betingelser, som garantikrav kan gøres:

- Disse garanti vilkår omfatte yderligere garanti rettigheder og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder for garanti. Vi vil ikke debitere dig for denne garanti.
- Vores garanti dækker kun problemer forårsaget af materiale- eller produktionsfejl, og det er begrænset til afhjælpning af disse mangler eller udskiftning af enheden. Bemærk, at vores enheder ikke er designet til brug i kommercielle, handel eller industrielle applikationer. Derfor er garantien ugyldig, hvis udstyret bruges i kommerciel, handel eller industrielle applikationer eller for andre tilsvarende aktiviteter. Følgende er også udelukket fra vores garanti: kompensation for transportskader, skader forårsaget af manglende overholdelse af installations- / monteringsvejledning eller skader forårsaget af uprofessionel installation, manglende overholdelse brugsanvisningen (f.eks tilslutning til den forkerte netspænding eller strøm type), misbrug eller uhensigtsmæssig brug (såsom overbelastning af apparatet eller brug af ikke-godkendte værktøj eller tilbehør), manglende overholdelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks sand, sten eller støv), virkninger af vold eller ydre påvirkninger (f.eks skader forårsaget af enheden bliver droppet) og normal slidage som følge af korrekt funktion af apparatet.

Garantien erklæres ugyldige, hvis der gøres forsøg på at manipulere med enheden.

- Garantien er gyldig i en periode på 3 år fra købsdatoen af enheden. Garantikrav skal indsendes inden udløbet af perioden garanti senest to uger efter defekten blive bemærket. Ingen garantikrav vil blive accepteret efter udløbet af garantiperioden. Den oprindelige garantiperiode fortsat anvendelse til enheden, selvom reparationer udføres eller dele udskiftes. I sådanne tilfælde, det udførte arbejde eller dele monteret vil ikke resultere i en forlængelse af garantiperioden, og ingen ny garanti bliver aktiv for det udførte eller dele monteret arbejde. Dette gælder også, når der anvendes en tjeneste på stedet.
- For at du kan gøre dit garantikrav gældende, bedes du kontakte nedenstående serviceadresse. Hvis reklamationen ligger inden for garantiperioden, vil vi fremsende dig en returmærkat, med hvilken du gratis kan returnere dit defekte apparat til os. Det ville hjælpe os, hvis du kunne beskrive karakteren af problemet så detaljeret som muligt. Hvis fejlen er dækket af vores garanti så din enhed vil enten blive repareret med det samme og returneret til dig, eller vi vil sende dig en ny enhed.

Selvfølgelig er vi også glade tilbyde en afgiftsudløsende reparationservice for eventuelle mangler, der ikke er omfattet af anvendelsesområdet for denne garanti eller til enheder, som ikke længere er dækket. At drage fordel af denne service, skal du sende enheden til vores service-adresse.

Afvikling i garantitilfælde

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende skal du følgende nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsel bedes du holde kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 495510_2510) klar som bevis for købet.
- Varenummeret fremgår af typeskiltet på produktet, en gravure på produktet, forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller mærkaten på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedenstående serviceafdeling **telefonisk** eller via **e-mail**.
- For Parkside-produkter bedes du bruge kontaktformularen i stedet for e-mail: Hvis der opstår funktionsfejl eller andre fejl eller mangler, bedes du først kontakte serviceafdelingen nedenfor **telefonisk** eller sende os en besked via vores **kontaktformular**.
- Et produkt, der registreres som defekt, kan du efterfølgende sende portofrit til den serviceadresse, du får oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebon) og oplysning om fejlen/manglen, samt hvornår den er konstateret.

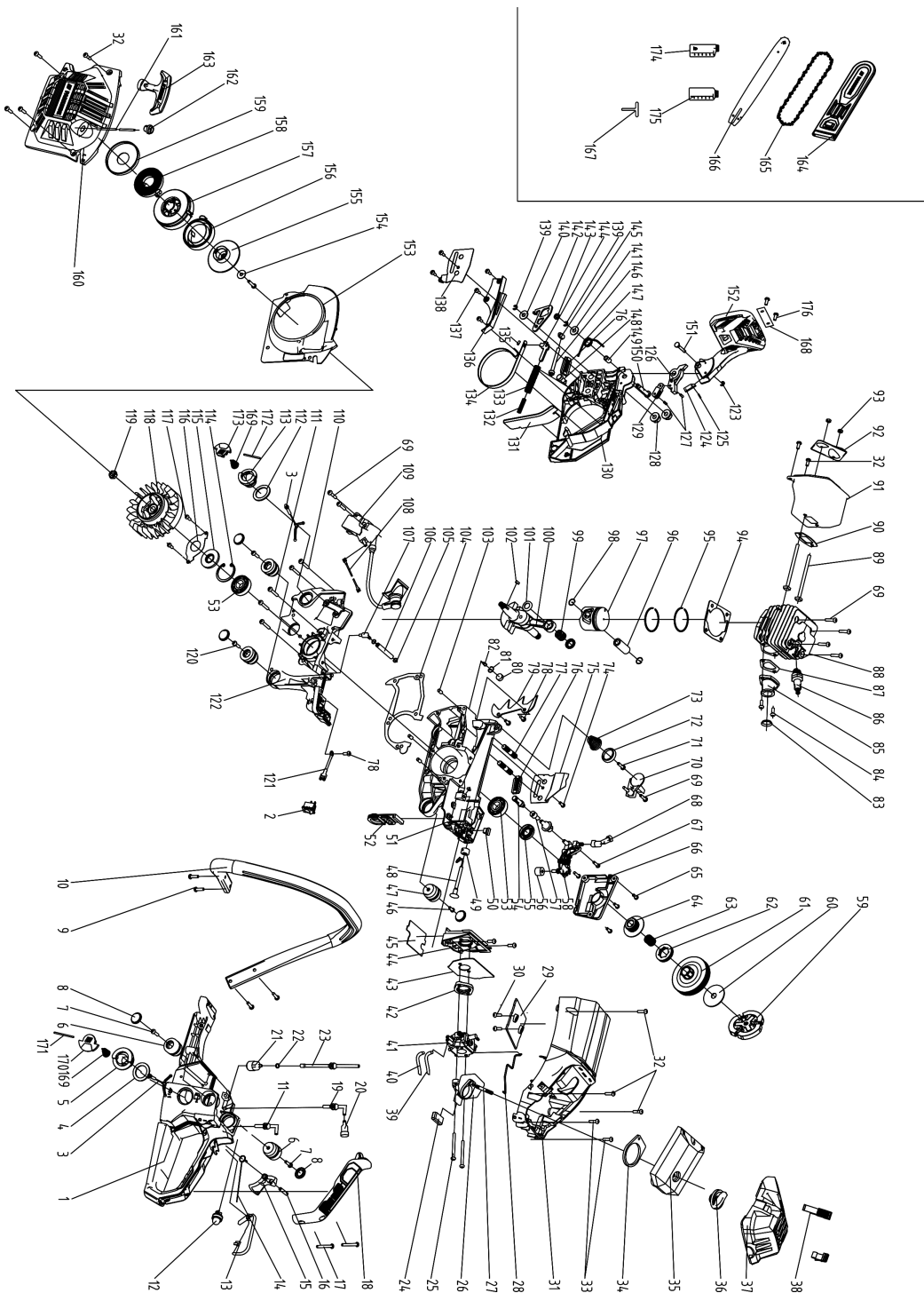
Servicekontakt (DK):

Navn: Sotek
Charlottevej 30 E
DK - 4270 Hong

Telefon: 00800 4003 4003

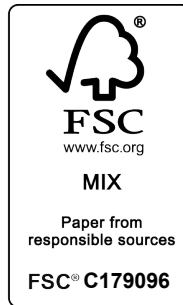
E-mail: service.DK@schepach.com

Hjemsted: Danmark





SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
89335 Ichenhausen, GERMANY



Status of the information · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Información disponible · Versione delle informazioni · Stav informácií · Stav informácií · Az információk kelte · Stan informacij · Informationsstatus

Update: 11/2025 · Ident.-No.: 495510_2510_39101409915